



مسيرة المسرح في مصر

١٩٣٥-١٩٠٠

الجزء الأول

فرق المسرح الغنائى

دكتور

سيد على إسماعيل



مسيرة المسرح فى مصر

١٩٠٠ - ١٩٣٥

الجزء الأول

فرق المسرح الغنائى

دكتور

سيد على إسماعيل

رئيس قسم الدراسات الأدبية
كلية دار العلوم - جامعة المنيا



إهداء

إلى أستاذي العزيز... د. د. (الذي لم يسم)

الأستاذ الدكتور

إبراهيم عبد الرحمن محمد

مع تمنياتي لك بدوام الصحة والعافية

مُقَدِّمَةٌ

(مسيرة المسرح في مصر) منذ عام ١٩٠٠ حتى ١٩٣٥، حلم كان يراودنى من ستين، عندما نشرت كتابى (تاريخ المسرح فى مصر فى القرن التاسع عشر). فأردت استكمال هذا الكتاب بمشروع ضخم، يبدأ من عام ١٩٠٠، وينتهى عند عام ١٩٣٥، من حيث التفاصيل. حيث أتت تجاوزت عام ١٩٣٥ بشىء من التلخيص عن أخبار بعض الفرق وأصحابها، حسب مقتضى الحال. وأحمد الله أننى أتممت الجزء الأول، الخاص بفرق المسرح الفنائى. وإن شاء الله سأعمل على إنهاء بقية الأجزاء، الخاصة بفرق المسرح الكوميدي، والمسرح التراجيدي .. بالإضافة إلى المسرح المدرسى والأندية والجمعيات التى كانت تهتم بالمسرح.

وهذا الجزء قسمته إلى تمهيد وثلاثة أقسام وملحق. ففى التمهيد تحدثت عن فرقة القبانى فى آخر أعوامها، ثم عن فرقة إسكندر فرح. أما القسم الأول، فكان بعنوان (فرق المسرح الفنائى الكبرى)، وهى فرق سلامة حجازى وأولاد عكاشة ومديرة المهدية. والقسم الثانى كان بعنوان (فرق المسرح الفنائى الصغرى)، وهى فرق أحمد الشامى وسيد درويش وفكوريا موسى. والقسم الثالث كان بعنوان (فرق المسرح الفنائى المغمورة)، وهى فرق الصالات الفغائية والاستعراضية، التى كانت تهتم بالعروض المسرحية، مثل صالات بدبعة مصابى ورتيبة وأنصاف رشدى وبها عز الدين. أما الملحق، فخصصته لقضية شغلت الحياة الثقافية المسرحية - وما زالت - عن أكذوبة ريادة يعقوب صنوع للمسرح العربى فى مصر، وما دار بينى وبين د. محمد يوسف نجم من مقالات حول هذا الموضوع.

أما مصادرى ومراجعى فى هذا الكتاب، فكانت المخطوطات الأصلية لبعض المسرحيات، غير المنشورة، وكذلك الصحف والمجلات المعاصرة لفترة الكتاب، هذا بالإضافة إلى بعض الوثائق المهمة، وبالأخص الإعلانات والبروجرامات، والتقارير الوقائية. وقد أثبت صورا كثيرة منها.

وقد أفادتنى مخطوطات المسرحيات، فى التعرف على أسماء ممثلى بعض الفرق بصورة كاملة، وذلك من خلال صفحات توزيع الأدوار، أو من خلال إشارات المخرجين، التى تشير إلى دخول وخروج الممثلين بأسمائهم المعروفة. هذا بالإضافة إلى إثبات ملخص لأغلب موضوعات المسرحيات المثلة من قبل الفرق المسرحية الغنائية منذ عام ١٩٠٠.

وأهم صعوبة قابلتني فى هذا الكتاب، هى الحصول على الصحف والمجلات المعاصرة لفرق المسرح الغنائى بصورة مستمرة. فهناك مجلدات لصحف كثيرة مفقودة فى دار الكتب المصرية، وهذا فقد أثر سلبا على تتبع نشاط الفرق المسرحية بصورة دقيقة.

ولا يسعنى فى هذا المقام، إلا أن أشكر الدكتور سامى عبد الحليم، الأستاذ بأكاديمية الفنون، الذى أعازنى مجموعة قيمة من إعلانات الفرق المسرحية، فله منى جزيل الشكر.

واللهولى التوفيق ...

القاهرة فى : ٢٧/٦/٢٠٠٢

دكتور
سيد على إسماعيل

متهيد

كانت السنوات الأولى، من بداية القرن العشرين، مرحلة انتقال فنى، بالنسبة للفرق المسرحية، التى شهد الثلث الأخير من القرن التاسع عشر أمجادها، وبين نفس الفرق، التى أصبحت تلفظ أنفاسها الأخيرة مع بداية القرن العشرين. وكأنها سنة الحياة، فكل شئ يصير إلى زوال، ولكنه فى الوقت نفسه، يترك لنا بذورا من بقاءه، لتبت نبتا جديدا، يكتسب صفات زمنه، مع المحافظة على بعض أصوله المكتسبة من الماضى.

ومن أهم هذه الفرق: فرقة القبانى، فرقة سليمان الحداد، فرقة سليمان القوداحى، فرقة إسكندر فرج. وإذا كنا قد تحدثنا عن نشاط هذه الفرق المسرحية فى القرن التاسع عشر، فى دراسة تفصيلية سابقة (١)، إلا أننا فى هذا المقام، سنلقى الضوء على فرقة إسكندر فرج، مروراً بفرقة القبانى، باعتبارهما أساس المسرح الفئانى العربى فى مصر، ذلك الأساس الذى أفرز لنا أشهر الفرق المسرحية الفئانية بعد ذلك.

وتصبر فرقة القبانى، أول فرقة مسرحية توقف عن النشاط الفنى فى أول أعوام القرن العشرين، وذلك عندما بدأت عدة رحلات فنية فى أقاليم مصر. وفى يناير ١٩٠٠ شدت الفرقة رحالها إلى المنيا، ومثلت بها رواياتها الشهيرة، وبالأخص مسرحية (الأمير محمود نجل شاه العجم) تأليف القبانى، وقامت بطولتها الممثلة ليبيبة مالى (٢).

(١) - انظر: كتابنا (تاريخ المسرح فى مصر فى القرن التاسع عشر) - الهيئة المصرية العامة للكتاب - ١٩٩٨.

(٢) - انظر: صفح: مصر ١٦٤٢/١/١٩٠٠، المقدم ٢٧، ١٥/١/١٩٠٠.

رواية

(الأمير محمود نجل شاه العجم)

وهي غرامية أدبية تعليمية تشجيعية

ذات خمسة فصول

تأليف حضرة العالم الأديب والشاعر النقيب الموسيقاري الشيخ

الشيخ أحمد أبو خليل القباني المسمى من عته أمين

مطبعة

في حقوق الطبع محفوظة

التميز للنشر محمد عبد الرزاق

ساحل للكتب الأزهرية في مكة المكرمة

(طبعة المطبعة المصرية بمصر سنة ١٣١٥ هـ)

غلاف مسرحية (الأمير محمود)

ومسرحية (الأمير محمود)، مستوحاة من حكايات ألف ليلة وليلة، تلك الحكايات التي كانت تلقى إعجاباً كبيراً من الجمهور المسرحي في تلك الفترة، خصوصاً قطعها الشعرية والغنائية. وهذه المسرحية تدور حول الأمير محمود، الذي تقع في يده صورة لفاتة جميلة، فيهم على وجهه في مشارق الأرض ومغاربها، مجتاً عن صاحبة الصورة. وتقع له حوادث كثيرة في كل بلد. وأخيراً تقوده المصادفة، إلى معرفة هذه الفتاة، حيث إنها زهر الرضاب ابنة ملك الصين حسان، وعندما يذهب الأمير لطلب الزواج، يجد الفتاة مصابة بالجذون بفعل شيطان اسمه سحاب، وأن والدها على استعداد لزواجه منها إذا استطاع شفاؤها،

وقتل الشيطان سحاب. وبالفعل يفلح الأمير محمود فى هذه المهمة، ويتزوج من الأميرة وتنتهى المسرحية.

وفى فبراير ١٩٠٠، رحلت الفرقة إلى الاسكندرية، وتقول جريدة المقطم عن هذه الرحلة: "سافر اليوم جوق حضرة الأديب الشيخ أحمد أبى خليل القبانى إلى الاسكندرية ويمثل فى مسائه رواية (عائدة) المشهورة بكثير مناظرها وبديع ألحانها ويكلمها تمثيل فصل مضحك جديد من تأليف الأديب حنا نقاش" (١).

بعد ذلك مباشرة عادت الفرقة إلى المنيا، واستكملت عروضها هناك (٢)، ومن ثم عادت إلى مقرها فى القاهرة، وبدأت عروضها المعتادة بمسرح القبانى بالقبة، فمثلت بعض العروض، منها مسرحية (مطامع النساء)، تعرب توفيق كنعان (٣).

وفى إبريل ١٩٠٠، رحلت الفرقة إلى الفيوم وقدمت عروضاً ناجحة، قال عنها مكاتب جريدة (مصر) بالفيوم: "لا ينكر أحد أهمية التمثيل وفوائده، إذ أن فيه إعادة الحوادث الماضية فى قالب الشخصيات والتمثيل، سيما إذا كانت الأجواق مديرة بقوم أكفاء كجوق أبى خليل القبانى، الذى أجاد بتمثيل رواياته المفيدة هنا من حيث الوضع والتمثيل حتى أقبل الكل عليه مسرورين" (٤).

وفى مايو ١٩٠٠، كانت آخر رحلات الفرقة فى الأقاليم المصرية، وكانت فى الوقت نفسه آخر عروضها المسرحية على الإطلاق. فقد اتفق الخواجة جورج كرتيوس مع القبانى، على إحياء خمس حفلات مسرحية بياترو التوفيق بالمنيا (٥)، وبالفعل سافر الجوق وبدأ عروضه، وفى إحدى الليالى جاءهم النيا المفزع، فقد احترق مسرح القبانى بالقبة، ولم يبق منه شيء!!

(١) - جريدة المقطم ١٩٠٠/٢/٣.

(٢) - انظر: جريدة مصر ١٩٠٠/٢/٥.

(٣) - انظر: جريدة المقطم ١٩٠٠/٢/٨.

(٤) - جريدة مصر ١٩٠٠/٦/٥.

(٥) - انظر: جريدة مصر ١٩٠٠/٥/٧.

وقد وصفت جريمة (المؤبد)، هذا الحادث قاتلة، في ١٩/٥/١٩٠٠: "شبت النار شوبيا هاتلا في الساعة العاشرة وربع من مساء أمس في تياترو الشيخ أبي خليل القباني، المجاور لسوق الخضار. وساعدت الريح الشديدة وقتذ على اشتعالها، حتى رجفت القلوب خيفة من شر هولها، وخشى الناس جميعا زيادة استدادها غير أن رجال المطافئ أخذوا يبدلون قصارى جهدهم في إطفاء الحريق، حتى أطفأوه في نصف الليل، بعد أن دمر التياترو بأجمعه وبعض القهواى والموانيت المجاورة وبلغت الخسائر ٢٤٢٠ جنيها، وقيد الحادث قضاء وقدرًا".

وأمام هذا الحادث، حل القباني فرقته، ففرق أعضاؤها وانضموا إلى الفرق الأخرى، وعاد القباني إلى بلده سوريا، وأصيب بالمرض والفقر، وباع منزله ليتداوى بشفه، وظل هكذا لمدة عامين، حتى عطف عليه الحكومة وخصصت له راتباً شهرياً، وأعادت إليه منزله (١)، فعاش أياماً معدودة حتى مات في ١٩/١٢/١٩٠٢.

وقد قال عنه كامل الخطي: "كان مرسحه مورداً غذياً يؤمه الكبراء والأمراء والشعراء والأدباء، لمشاهدة رواياته وحلها من منشأته، لما جمعت بين جزالة الألفاظ وعذوبتها ورقة المعاني ودقتها. أرهفت نواحيها بالتهذيب وطرزت حواشيتها بكل فكر غريب. شهد بحسبها الكثير من أئمة البلاغة ومتقني الصياغة. كما شهد من قبل أكابر الموسيقيين وفطاحل الملحنين. بما له من بديع التلاحين الرقيقة لأنماشيد الطرب الأنيقة ما يزرى برنة الديناز ويذهب بصوت الناي والأوتار. ويطلع بالمعوم والأتراج. ويعنى بلذته عن الراح. فكأن له من قطعة رافعة للقدز. ومدحة شارحة للصدر ومرثية مبكية للعيون ومقطعات مختلفة الفنون. هذا ما يتعلق بالإشاد والإنشاء ومن أجل مزاجه أنه كان خصيصاً

(١) - مذكرات مريم سماط - جريدة الأهرام ١٩١٥/٩/٦ - قلا عن: د. فؤاد رشيد - تاريخ المسيح العربي - سلسلة كتب الجميع - عدد ١٤٩ - فبراير ١٩٦٠.

بطريق من طرق الغناء. وتُردد بها قُرد القمر فى السماء. فكان بعد انتهاء كل رواية يلقي من القطع الموسيقية شذورا تنزوا لها الأكباد. ويتحرك لحسن وقعا القواد“ (١).

وقارى مسرحيات القبانى، يلاحظ أن حوارها الفصيح، مزيج من النثر المسجوع والشعر الراقى، ذلك الشعر الذى كان يلقيه الممثلون بصورة غنائية موسيقية، وهذا اللون عرف فيما بعد باسم (الأوبريت). وأسلوب الكتابة المسرحية، بهذه الطريقة، اتبعه القبانى لرضاء لذوق جماهيره العربية والمصرية، التى كانت متعلقة بالغناء. وكمثال على هذا، نورد هنا قول محمود لأبيه الملك من مسرحية (الأمير محمود نجل شاه العجم) للقبانى:

”مذاهب العشاق والذى تختلف. يدركها كل مشوق كلف. فقد يكون باللمس ويكون بالنظر. ويكون باستحسان بعض الصور. ويكون بالسماع. فيوقع المحب فى النزاع. وقد يكون بمجرد الوصف. فيورد العاشق موارد الحلق. ومنهم من أصابه فى الأحلام فأتبعه مرعوبا من الوجد والهام. ومنهم من عشق باللمس فكابد كل غم وهم وقد يكون المشق اختياريا ويكون بمسارقة النظر اضطراريا وللعشق يا والذى مراتب وأحكام. يعرفها كل من عشق فهم. والخلاصة يا والذى الجنون أن الجنون فيه فنون:

جنون العشق والبلوى فنون إذا عبثت بذى لب عيون
وتلك عن القلوب لها حديث وأسرار تدق لها شئون
وما حركاتها إلا ممان بما يديه تبتعث الشجون
فتنطق عن خبايا فى الزوايا بما تهدوا به السر المصون
فيطمع بالمنى صبا تنسى بمعناه وغايته المدون (٢)

(١) - محمد كامل الحلقى - كتاب الموسيقى الشرقى - مطبعة التدم بشارع محمد على بمصر - ١٩٠٦
- ص (١٣٨-١٣٩).

(٢) - الشيخ أحمد أبو خليل القبانى - رواية الأمير محمود نجل شاه العجم - المطبعة العمومية بمصر - ١٩٠٠ - ص (٥٤).

ويرجع الفضل الأول للقباني، في إدخال عنصر الفناء بين فصول المسرحية أولاً، ومن ثم إدخاله ضمن المشاهد التمثيلية ثانياً، وذلك في المسرح العربي في مصر. حيث كان المطربون يقدمون الفناء في الحفلات الخاصة والعامة، بمصاحبة التخت الموسيقى، بصورة منفردة. وقد كسر القباني هذه القاعدة، عندما قدم بين فصول مسرحياته، قطعاً غنائية لعبده الحامولي وألنظ. ثم ضم إلى فرقته المطربين الممثلين أمثال: محمد عبد العزيز، إبراهيم أحمد الاسكندراني، نديم الآلاتي، ليلي الشامية، ملكة سرور. ومن هؤلاء من كون فرقة مسرحية غنائية بعد ذلك، مثل الشيخ إبراهيم أحمد الاسكندراني، الذي ألف جوق الترقى الأدبي عام ١٩٠٢. ومنهم من كون تحتاً موسيقياً، مثل محمد عبد العزيز الذي عمل بمصاحبته في تياترو الشانزليزيه ١٩١٩.

أما في مجال التمثيل، فقد أخرج القباني عناصر تمثيلية، كان لها شأن كبير في حركة المسرح العربي في مصر، ومنهم الممثل الكوميدي محمد بهجت، الذي ألف فرقة خاصة به عام ١٩٢٠ وعمل بها في كازينو دى باري، وكونها مرة أخرى عام ١٩٢٨ وعمل بها في مسرح بيرة الأهرام. هذا بالإضافة إلى عمله، كأحد العناصر الأساسية، في عدة فرق مسرحية أخرى، ومنها فرقة جورج أبيض، عكاشة، مديرة المهدي، على الكسار، أمين صدقي، فكتوريا موسى.

وكشال آخر نجد الممثل والمطرب عمر وصفي - أحد أهم ممثلي فرقة القباني في عهدها الأخير - الذي ألف فرقة مسرحية عمل بها على مسرح ميترا عام ١٩١٧، ثم كون فرقة أخرى عام ١٩٢٧، وأيضاً ألف فرقة ثالثة بالاشتراك مع عبد الرحمن رشدي عام ١٩٢٠، وفرقة رابعة بالاشتراك مع الشيخ سيد درويش عام ١٩٢١. هذا بالإضافة إلى عمله كممثل أساسي وكمدبر فني لفرق مسرحية عديدة، مثل فرقة سلامة حجازي، جورج أبيض، عبد الرحمن رشدي، عكاشة، على الكسار، جماعة أنصار التمثيل، مديرة المهدي، أمين صدقي، الفرقة القومية المصرية.

فرقة إسكندر فرح

مع بداية القرن العشرين، كانت فرقة إسكندر فرح، هي الفرقة المسرحية العربية الوحيدة، المهيمنة على الساحة الفنية في مصر. وذلك بالرغم من وجود فرق عربية ومصرية أخرى، هذا بالإضافة إلى ظهور فن الأشرطة السينمائية، بجانب الفنون الأخرى التي أدت إلى أن تختفى، مثل فن خيال الظل.



سلامة حجازي

إسكندر فرح

ولا يخفى علينا، أن سبب هيمنة فرقة إسكندر فرح، راجع إلى وجود الشيخ سلامة حجازي فيها. انجذاب الجمهور المصري إلى الغناء والطرب. وإذا كانت الفرق العربية، حاولت منافسة فرقة إسكندر فرح في جذب الجمهور نحو التمثيل المسرحي فإن المطربين والمنشدين كانوا أيضا في منافسة أخرى مع الشيخ سلامة حجازي، ولكن من حيث الطرب والغناء. فإذا كان الشيخ سلامة يطرب الجمهور كل يوم من خلال فرقة إسكندر

فرح، فإن المطربين والمُشدّين كانوا يطربون الجمهور من خلال الاحتفالات العامة، والحفلات الخاصة. وفي مناسبات قليلة، كانت المنافسة تجمع معظم المطربين في مباراة فنية واحدة، مثل احتفالات عيد الجلوس الحديوي، التي كانت تقام كل عام في حديقة الأزبكية.



الشيخ يوسف المنيلوي

عبد الحمولي

قالت جريدة (مصر) في ١٩٠٠/١/٣: "تقرر إقامة مهرجان حافل في حديقة الأزبكية مساء ٧ الجاري، إحياء لذكور جلوس الجناب الحديوي المعظم. وأن راياته وزينته ابتداءً تتسابقها منذ الآن، وتزد على ذلك أن ألعاباً تارية مختلفة ستجري في تلك الليلة، وتجري الزوارق في مجية الحديقة. وسيطرب الجمهور بليل الفناء عبد الحمولي وزميله المبدع الشيخ يوسف المنيلوي (✽) وتمثل في تياترو الحديقة رواية عربية يشخصها جوق

(✽) - هو الشيخ يوسف خفاجة المنيلوي، ولد عام ١٨٥٣، في جزيرة النيل (منيل الروضة) فلقب بالمنيلوي نسبة إليها، وتعلم القراءة والكتابة وحفظ القرآن. ثم أخذ بآل فن صناعة التجهيز فأثقفها، وكانت له مورد رزق يكسب منه، وبعد ذلك انصرف ذهنه إلى تعلم الإنشاد، ولما رأى أن شهرته أخذت بالانحسار والانتشار، انتقل بأسرته إلى منطقة الحسين، فكان علماء الأزهر يترددون عليه

إسكندر فرح الذي تقى شهرة جوهرة الشيخ سلامة حجازي عن وصفه، وبثخلها
فصول غناء تلقىها السيدة ملكة سرور^(١).

وفى هذا الاحتفال مثلت الفرقة مسرحية (محاسن الصدق)، وشاهدها السردار
الإنجليزي، وقد أبدعت في تمثيلها وغناها، الممثلة والمطربة ملكة سرور^(١).

رواية
محاسن الصدق
﴿ وهي غرابة أدبية تمجيدية تنميمة ﴾
(فلت خمة لفصول)

﴿ تأليف ﴾
حشرة الأديب الطبع للذيل
سيد محمود أفندي واسف
عن جده آتسين

﴿ حقوق الطبع محفوظة ﴾
لمقرها محمد طه الكتبي بأذن من مؤلفها

غلاف مسرحية (محاسن الصدق)

ويأتسون بحسن إنشاءه. وكان يعطى دروس إنشاء القصائد في دائرة البرنس حسين كامل باشا، ثم
سافر إلى الأستانة حيث نال الرسام الجيدى الثالث من السلطان عبد الحميد. وبعد عودته إلى
مصر، هجر الإشاد وزاول صناعة الغناء فقال فيها فوزا باهرا وشهرة واسعة. وقد قلت شركة
عمر وشركة الجراموفون صوته على أسطوانات، بلغ عددها ستين أسطوانة غنائية. وتوفى يوسف
المنيلوى عام ١٩١١.

(١) - انظر: جريدة مصر ١٩٠٠/١/٩.

ومسرحية (محاسن الصدق) تأليف محمود واصف، تدور حول الوزير الماكر إبراهيم، الذى يتحدث على الوزير شمس الدين، فيزين الملك مصر ابنة شمس الدين، فيجعل الملك يطلب يدها من وزيره شمس الدين، رغم علمه إنها مخلوبة لابن عمها الأمير حسن وزير بغداد. وعندما يطلب الملك الزواج من شمس الصباح يخبره والدها إنها مخلوبة لابن عمها، فيعتبرها الملك إهانة له، فيأمر بتزويج شمس الصباح من سايه الأعدب المخيف، انتقاما لكرامته. ويرسل الجند للقبض على حسن فى بغداد. ولكن أحد الأتباع ممن يذكرون مآثر الوزير قمر الزمان والد حسن، يسبق الجند ويساعد حسن على الهرب. وبعد تعب شديد من كثرة السير، ينال حسن بحوار قبر أبيه، فتأتى الجن وتعلم بحاله، فتقوم بقتله وهو نائم إلى قصر الوزير شمس الدين، ليلة زفاف ابنته على الأعدب. وتقوم أيضا بإبعاد الأعدب، ووضع حسن مكانه، فيقع حسن فى حب العروس. ثم تنقله الجن مرة أخرى إلى الشام، ليفيق ويطن أن ما حدث كان حلما. أما شجرة الدر والدة حسن، فتذكر فى رى رجل، وتبحث عن ابنها فى مصر، فتقابل مصادفة الوزير شمس الدين، وتعلم أنه شقيق زوجها، وتعلمه على الحقيقة، فيحاولان معا البحث عن حسن، ويجدوه فى الشام، ويرجع الجميع إلى مصر، ويطلعون الملك على الحقيقة بكاملها، فيبارك الملك زواج حسن بـشمس الصباح ويوقع العقاب بالوزير إبراهيم.

وإذا كان صوت الشيخ سلامة حجازى، هو أكبر عامل من عوامل نجاح فرقة إسكندر فرج، فإن العامل الثانى كان وجود مسرح ثابت للفرقة، وهو مسرح شارع عبد العزيز - الذى أقيم بأرض على باشا شريف رئيس مجلس الشورى فى ذلك الوقت، وهو سينما أولمبيا الآن - الذى شهد أمجاد الفرقة فى القرن التاسع عشر. وعلى هذا المسرح بصوت الشيخ سلامة الشجوى، أعادت الفرقة عروضها المسرحية الناجحة، هذا بالإضافة إلى عروضها الجديدة. وقد ساعد فى نجاح هذه العروض فريق من الممثلين، منهم: أحمد فهمى، حسين حسنى، ميليا ديان، وردة ميلان، أمين الأزهري، أحمد أبو العدل، مصطفى محمد، عمر فائق، إبراهيم أبى السعود، محمود حبيب، أحمد فهمى، إبراهيم رجب، الشربى، ملكة سرور، ليلى مالى، محمود حجازى. وذلك فى الفترة من يناير ١٩٠٠ وحتى فبراير ١٩٠٥.

ومن هذه العروض، مسرحية (أبو الحسن المغفل) لمازون النقاش، وكانت تختم بفصول كوميدية وصور سينماتوجرافية (١). وكذلك مسرحية (الأتواق الغريب) (٢). و(أنيس الجليس) للقباني، وقد خصص دخل بعض حفلاتها لأشخاص معيدين، أمثال توفيق فرج مع عرض للصور السينماتوجرافية (٣).

أما مسرحية (البرج المائل) لإسكندر ديماس، وتغرب فرج أطولون (٤)، فكانت

(١) - انظر إعلانات فرقة إسكندر فرج عن مسرحية (أبو الحسن المغفل) في صفحة: المقطم ١٩٠٠/١٠/٢، ١٩٠١/١٢/٢٤، ١٩٠٣/١٠/١٣، ١٩٠٤/٣/٥، مصر ١٩٠٤/٢/٢٦، ١٩٠٣/١/٦، ١٩٠٣/٤/٢٨، ١٩٠٤/١٢/١٦، الأخبار ١٩٠٤/٢/٢٢، المولد ١٩٠٣/٧/١٤.

(٢) - انظر إعلانات فرقة إسكندر فرج عن مسرحية (الأتواق الغريب) في صفحة: المقطم ١٩٠٠/١٢/٨، ١٩٠٣/٩/٢٢، ١٩٠٣/١٠/٢٧، الأخبار ١٩٠٢/٤/١٩، مصر ١٩٠٢/١٠/١٤، ١٩٠٤/١/١٩، المولد ١٩٠٢/١٢/٢٠، ١٩٠٤/٨/١٣، ١٩٠٤/١٢/٧.

(٣) - انظر إعلانات فرقة إسكندر فرج عن مسرحية (أنيس الجليس) في صفحة: المقطم ١٩٠١/١٠/٧، ١٩٠٣/٨/١٨، ١٩٠٣/١٠/١٧، ١٩٠٣/١١/٢٨، ١٩٠٣/١٢/٢٦، المولد ١٩٠١/١١/١٩، ١٩٠٢/١١/٨، ١٩٠٤/٥/٢١، ١٩٠٤/٧/١٦، ١٩٠٤/١٢/٧، مصر ١٩٠٣/٤/٤، ١٩٠٤/١٠/٢٢، ١٩٠٣/٨/١٥، ١٩٠٤/٥/٣٠.

(٤) - عندما طبعت مسرحية (البرج المائل)، كتب معها فرج أطولون كلمة في ١/١/١٨٩٩، قال فيها: "قال الفيلسوف جول سيمون (سوفى) ما أراه من تأثير كتاب الروايات في أخلاق أبناء هذا العصر. لأن هؤلاء الكتاب لا يمتدون في طلب التأثير إلا على احشاك العواطف والعراك الذى يصورونه فيها، والفضيلة لا يكون لها ثابا هذه النتيجة البراقة). ولقد أجلت هذا القول غير مرة في خاطري، قبل الإقدام على نشر هذه الرواية، لأننى أعتقد إننا أحوج إلى الكتب المدرسية والأدبية والاقتصادية والاجتماعية منا، إلى القصص والروايات. إلا أننى ذكرت قول أحد كتابنا الأفاضل، إن معدة الجمهور ضعيفة، لا تقصم إلا الغذاء الخفيف. ورأيت أنى قد دفعت هذه الرواية للتشيل، فلم أر ضرورا جديدا فى دفعها للطبع. هذا وقد جرت عادة الكتاب أن يهدوا كتاباتهم إلى من يعرفهم، من دوى المعرفة والفضل. أما أنا فيلزاء ما كان للضايط بيريدان والملكة مرغريت من الشهرة المبينة على براعتهما النادرة فى الملاعب الشرقية، لا أستطيع إلا أن أهدى بأكودة للهوى إلى اللذين كانا سببا فى رفع شأنها، وهما ممثل دور (بيريدان) وممثلة دور (مرغريت)". مسرحية (البرج المائل) - المطبعة الشامية بالإسكندرية - ١٨٩٩ - (المعرب).

سنيورة المسرح فى مصر

المسرحية الأثيرة لدى فرقة إسكندر فرج. فقد كانت أكثر المسرحيات تمثيلا (١)، وكانت المقدمة على بقية المسرحيات فى الاحتمالات المهمة، ولا سيما احتمالات الفرقة بمداينة بداية موسمها السادس عشر.

قالت جريدة (المؤيد)، فى ١٠/١٠/١٩٠٣: "مضى على جوق مصر العربى خمسة عشر عاما، وهو سائر فى طريق التقدم والنجاح، حتى بلغ درجة عظيمة وأكسب رضا الجمهور. كيف لا يكون ذلك وحضرة البارخ الشيخ سلامة حجازى الممثل الفرد بمصر، هو القابض على زمام هذا الجوق والتولى أمر تهذيب المشخصين وتعليمهم. وبمداينة دخول هذا الجوق فى السنة السادسة عشر، سيبدأ فى هذا المساء بتشخيص رواية (البرج المائل). وهى رواية غرامية تظهر ضروب الخلاعة والترف والافتخار فى الشهوات، الصادر من مرغريت ملكة فرنسا وزوجة الملك لويس السادس عشر، وتبجعة اتصار الفضيلة وصقوط الرذيلة. ومضى علم القراء أن هذه الرواية من أحسن الروايات التى ألهاها الروائى الشهير دوماس، وأن حضرة الشيخ سلامة حجازى سيكون له أعظم دور فى هذه الرواية، لا شك وأنهم يبادرون إلى مشاهدتها".

وفى المرض، قالت الجريدة أيضا فى ٤/١٠/١٩٠٣: "أقن المشخصون أول أمس تمثيل رواية (البرج المائل)، حتى أن المغمرين بمشاهدة مراسم التشخيص قد عرفوا أهمية

(١) - انظر إعلانات فرقة إسكندر فرج عن مسرحية (البرج المائل) فى صحف: المقطم ١٥/٢/١٩٠٠،

٢٥/٨/١٩٠٠، ٤/٧/١٩٠١، ١٣/٧/١٩٠١، ٢٩/١٠/١٩٠١، ١/١٠/١٩٠٣، ٢٨/١/١٩٠٤،

٣١/٣/١٩٠٤، ٢/٢/١٩٠٥، ٧/٦/١٩٠٠، ١٩/٩/١٩٠٠، ١٨/١١/١٩٠٠،

٣٠/١٢/١٩٠٢، ٢٢/١/١٩٠٣، ٢٦/٢/١٩٠٣، ٣/١٠/١٩٠٣، ٧/٧/١٩٠٤، ٢٧/١٠/١٩٠٤،

١٩/١٢/١٩٠١، ١٠/١٢/١٩٠٢، ٢٨/٤/١٩٠٤، ٢٩/١٢/١٩٠٤، الأعياد ٨/٥/١٩٠٢.

ومن الجدير بالذكر، أن أول تمثيل لهذه المسرحية من خلال فرقة إسكندر فرج كان فى ١٩/١١/١٨٩٨، وكانت من تمثيل: سلامة حجازى، ليبة مالى، أحمد فهمى، الشيخ إبراهيم أرسلان، حسين حسنى، مصطفى محمد، رياض أفندى، السيد الأزهرى، محمود حجازى، إبراهيم أبى السعود، شارة أفندى، أسطى أفندى، محمود رضى، محمد أفندى... هكذا جاء فى نص المسرحية الطليخ.

هذه الرواية، فخص التياترو بالمتفرجين ولم يبق لمتأخر مكان عند رفع الستار. أما حضرة البارخ الشيخ سلامة حجازى فقد أعجب الحاضرون ببرايعه فى تمثيل دوره، وكذلك مشخصة دور الملكة مرغريت التى أجادت كل الإجابة، واقتدى بها غيرهم من المشخصين الذين استحقوا ثناء الجمهور".

رواية

البرج الحائل

تمثيلية ذات خمسة فصول

تأليف ألكندر ديبلو الشير

مراجعة بصرف

يظلم

فرح انطون

حق التمثيل وإعادة الطبع محفوظة للعرب

مثلا للمرة الأولى سنة ١٨٩٨ فى القلعة الجوق المربى المصرى الشير

للمرة مديرة لاديب ألكندر افندي فرح في

١٩ نوفمبر سنة ١٨٩٨ فى الاسكندرية

في ١١ ديسمبر ٩٨ و٨ يناير

سنة ١٨٩٨

طبعت في المطبعة الثانية بالاسكندرية

غلاف مسرحية (البرج الحائل)

ومسرحية (البرج الحائل)، تدور أحداثها فى فرنسا فى أوائل القرن الرابع عشر. فعلى نهر السين، وأسفل برج نسل يحد الناس كل يوم ثلاث جثث غارقة لثلاثة شبان، دون أن

يعلم أحد سر هذه الجثث. وفي إحدى اللحظات يتقابل الشقيقان فيليب وكوثيه مع الضابط الإيطالي (بوريدان)، وتعلم من الحوار أن الشقيقتين وحدا مدد طقولتهما على باب إحدى الكنائس، وعلى اليد اليسرى لكل منهما وشم لصليب أحمر. ومن خلال الحوار أيضا تعلم أن فتاة مقنعة قابلت فيليب وضربت له موعدا في برج نسل، وحدث نفس الأمر مع بوريدان، ولكن من امرأة أخرى. وعندما ذهب فيليب وبوريدان، وشخص ثالث إلى البرج، قابلوا مع ثلاث سيدات، فذاقوا سمن شهوات كثيرة. فأراد فيليب قبل الانصراف أن يتعرف على السيدة المقنعة، ولكنها رفضت، فأخذ دبوسا من ملابسها وجرحها في وجهها، المختبئ أسفل القناع، حتى يتعرف عليها في الصباح. وعندما هم الرجال الثلاثة بالانصراف حكى فيليب لبوريدان حكاية الجرح والدبوس، وفي هذه اللحظة اقتض عليهم رجال مسلحين، فقتلوا أحدهم، وحاول فيليب وبوريدان الهرب، دون جدوى، فتعاهدا على أن يشار كل منهما للآخر إذا كتبت البجاة لأحدهما، وكتب فيليب ورقة بدمه والدبوس وأعطاها لبوريدان، وهنا يهجم المسلحون على فيليب فيقتلوه، ويستطيع بوريدان الهرب.

وفي الصباح تعلم أن المرأة التي جرحت بالدبوس أسس، ما هي إلا الملكة مرجريت ملكة فرنسا. ويتعرف عليها من خلال الجرح بوريدان الذي تمكن في ردى عراف، وذهب إليها وهددها بورقة فيليب وما يعلمه من سر برج نسل. وتوالي الأحداث بين تهديد بوريدان للملكة، ومحاولة الملكة التخلص منه بكل الوسائل، ولكنها تفشل. ثم تعلم بملاقة حب شديدة بين الملكة وبين كوثيه شقيق فيليب، ومدى خيبرته من بوريدان. ومع توالي الأحداث، نكتشف أن بوريدان هذا ما هو إلا خادم الملكة مرجريت وعشيقتها، عندما كانت صبية، وقد حملت منه. وعندما علم والدها بالأمر، أمر أن تسجن في الصباح، ولكنها اتفقت مع خادما وعشيقتها على قتل والدها في المساء، وبالفعل قامت بهذه الجريمة، واعتلت هي العرش، بعد أن أبعدت عشيقها عن البلاد، وكتبت له رسالة تحترف فيها بكل شيء. ومع تهديد بوريدان للملكة بكشف الرسالة القديمة لزوجها ملك فرنسا، تعترف له بأنها أنجبت منه طفلين، أعطتهما لخادم لما كنى يتكلمها، وعندما يجد بوريدان

هذا الخادم ويسأله عن الطفلين، يقول له إنه عطف عليهما وتركهما على باب كنيسة بعد أن وشهما بصليب أحمر على اليد اليسرى. وهنا تقع الطامة الكبرى، فإن فيليب الذي قتله الملكة في برج نسل، ما هو إلا ابنها، وأن كوثيه عشيقها، ما هو إلا ابنها الثاني، فيحاول بوريدان أن يفتد كوثيه من الموت، لأنه دبر له مكيدة لقتله غيرة على الملكة، ولكن بعد فوات الأوان، فيموت الابن الثاني. وأمام هذه الأحوال، وغيرها يقرر بوريدان والملكة الانتحار.

ومسرحية (البرج المائل) المطبوعة عام ١٨٩٩، تحمل بين صفحاتها وثيقة مهمة، تظهر مدى اهتمام فرقة إسكندر فرح بإقحام الأشعار والألحان والأغاني في بعض المسرحيات، دون ضرورة فنية، ولكن لضرورة تجارية ومزاجية، يتحكم فيها ذوق الجمهور، الذي يمشق الفئانيات والألحان. ونص هذه الوثيقة، عبارة عن بضعة أشعار، وتعليق من فرح أنطون، جاء هكذا:

”مرغوت: لام فيكم عذوله وأطالا
كم إلى كم أعالج العـذالـا
أيا المذكر الغرام علينا
حسبك الله قد جعدت الجمالا
لك نصحي وما عليك جدالى
آفة النصح أن يكون جدالا
هب من العقل أننى أنا أسلو
ما من العقل أن تروم الهالا (١٠)

(١٠) - هذه الأبيات من نظم أحمد شوقي، ولكنها معرفة بعض الشيء وتاقصة. وأصلها كما جاء فى ديوان شوقي هكذا:

لام فيكم عذوله وأطالا
كم إلى كم أعالج العـذالـا
كل يوم لهم أحاديث لـم
بدأت راحة، وعادت مـلا
عشت ذكركم، فجاءت خفافا
واقصت هجركم، فراحت ثـلا
أيا المذكر الغرام علينا
حسبك الله، قد جعدت الجمالا
آفة الحسن للقلوب تجلـت
كيف لا تمشق العين استـلا
لك نصحي، وما عليك جدالى
آفة النصح أن يكون جدالا
وهب الرشد أننى أنا أسلو
ما من العقل أن تروم مـحالا

بوريدان: ما محال ما قد طلبت ولكن
إنما الملك يقتضى الجسد
وهما فى الوجود عرشان لكن
بين ملك سما وبين غـرام
فاسمى النصح واطلبنى أرفع العر
مرغرت:
لا

لست أسلو الهوى ولا الملك أسلو
أنا ذات العرشين بل ربة التـ
قلوب اطيبنى ورقاب
فلى الملك والهوى إجمالا
حين أكوها منا وجمالا
ذلك مجدى فمن كما نلت نالا

وعند قول (بوريدان)، فى الحوار الشعرى السابق، وضع العرب فرح أنطون هامشا، قال فيه: "أنشأ للرواية هذه الأبيات، والتي ترد بها مرغرت عليها، حضرة الشاعر العصرى المجيد إلياس أفندى فياض مكاتب جريدة البصير الفراء فى العاصمة. أما الأبيات التى تقدمتها ومطلعها (لم فيكم) فهى من نظم شاعر المعية السنية حضرة أحمد بك شوقى صداجة مصر وبلبل القطر. ويغتم العرب هذه الفرصة لا ليبتذر عن قلة النظم وقلة الألحان فى الرواية، فإنه يرى أن الشعر والفناء لا دخل لهما فى هذا النوع من الروايات، وحسبه حجة على ذلك تجرد الأصل منهما. ولكن الأمر الذى يريد الاعتذار عنه، ضعف كثير من المظم واستخدامه فى سياق الرواية، بضعة أبيات للشعراء الفابرين دغت إليها المعجلة، ولا حاجة للدلالة عليها فظهورها بين أخواتها، ظهور الشعرات البيض فى الثور الأسود. على أنه لا أكثر سوادا من غناء الملكة مع بوريدان، فى ختام الفصل الثالث، لأنه ليس من الطليعة فى شئ. ومع ذلك فالعامة وكثيرون من الخاصة على استحسانه وطلبه، حتى أن جدران التياترو العباسى، كادت تميد من تصفيق الحاضرين، وصراخهم عند استعادتهم هذا الفناء. وقد ذكرت تلك الأبيات، وما كان من بابها فى هذه النسخة، مراعاة لذوق الجمهور أيضا ولأن كان فيها مخالفة للطبع والوضع" (١)

(١) - فرح أنطون - مسرحية (البرج المحال) - ص(٩٤-٩٦).

وإذا عدنا إلى مسرحيات فرقة إسكندر فرج، بصورة إجمالية، مسجداً أن مسرحية (تليماك) لسعد الله البستاني، كانت تعرض بمصاحبة الصور السينمائية وجرافية، وتسحب مع تذاكرها غر البانصيب، وخصص دخل إحدى ليلاتها لسليم فرج (١). وكانت مسرحية (آثار العرب) تأليف فيكتور هوجو وتغرب نجيب الحداد، من المسرحيات المهمة لدى الفرقة، مثلها مثل مسرحية (حمدان) تأليف فيكتور هوجو وتغرب نجيب الحداد (٢). وكانت مسرحيات إسماعيل عاصم الثلاث، من المسرحيات ذات الأثر الطيب عند جمهور الفرقة، وخصوصاً مسرحية (حسن العواقب) (٣).

ومسرحية (آثار العرب)، تدور حول ظهور أبي قابوس، جد المناذرة ملوك الحيرة، بعد اختفائه زمنا واجتهاد معشوقته شطواء أو حسناء، في أخذ ثأره من أخيه، لطمعها أنه قتله. وكانت شطواء هذه ساحرة مأكرة تحمل كثيرا من العقاقير والأدوية، فبرت ابنا لغضوب أخى أبي قابوس، الذى بيع الملك على العرب لما أظهره من البسالة والإقدام، واتخذته وسيلة ليقيم لها من أبيه. لذلك أعطته دواء يعي به حبيبته ليلى، على شرط أن

(١) - انظر إعلانات فرقة إسكندر فرج عن مسرحية (تولماتك) في صحف: المؤيد ١٩٠٢/٥/٢٦، ١٩٠٢/٥/٣١، ١٩٠٢/٦/٦، ١٩٠٢/٦/٢٨، ١٩٠٢/٦/٢٧، ١٩٠٢/٦/٢٨، ١٩٠٢/٦/٢٩، ١٩٠٢/٦/٣٠، ١٩٠٢/٦/٣١، ١٩٠٢/٦/٣٢، ١٩٠٢/٦/٣٣، ١٩٠٢/٦/٣٤، ١٩٠٢/٦/٣٥، ١٩٠٢/٦/٣٦، ١٩٠٢/٦/٣٧، ١٩٠٢/٦/٣٨، ١٩٠٢/٦/٣٩، ١٩٠٢/٦/٤٠، ١٩٠٢/٦/٤١، ١٩٠٢/٦/٤٢، ١٩٠٢/٦/٤٣، ١٩٠٢/٦/٤٤، ١٩٠٢/٦/٤٥، ١٩٠٢/٦/٤٦، ١٩٠٢/٦/٤٧، ١٩٠٢/٦/٤٨، ١٩٠٢/٦/٤٩، ١٩٠٢/٦/٥٠، ١٩٠٢/٦/٥١، ١٩٠٢/٦/٥٢، ١٩٠٢/٦/٥٣، ١٩٠٢/٦/٥٤، ١٩٠٢/٦/٥٥، ١٩٠٢/٦/٥٦، ١٩٠٢/٦/٥٧، ١٩٠٢/٦/٥٨، ١٩٠٢/٦/٥٩، ١٩٠٢/٦/٦٠، ١٩٠٢/٦/٦١، ١٩٠٢/٦/٦٢، ١٩٠٢/٦/٦٣، ١٩٠٢/٦/٦٤، ١٩٠٢/٦/٦٥، ١٩٠٢/٦/٦٦، ١٩٠٢/٦/٦٧، ١٩٠٢/٦/٦٨، ١٩٠٢/٦/٦٩، ١٩٠٢/٦/٧٠، ١٩٠٢/٦/٧١، ١٩٠٢/٦/٧٢، ١٩٠٢/٦/٧٣، ١٩٠٢/٦/٧٤، ١٩٠٢/٦/٧٥، ١٩٠٢/٦/٧٦، ١٩٠٢/٦/٧٧، ١٩٠٢/٦/٧٨، ١٩٠٢/٦/٧٩، ١٩٠٢/٦/٨٠، ١٩٠٢/٦/٨١، ١٩٠٢/٦/٨٢، ١٩٠٢/٦/٨٣، ١٩٠٢/٦/٨٤، ١٩٠٢/٦/٨٥، ١٩٠٢/٦/٨٦، ١٩٠٢/٦/٨٧، ١٩٠٢/٦/٨٨، ١٩٠٢/٦/٨٩، ١٩٠٢/٦/٩٠، ١٩٠٢/٦/٩١، ١٩٠٢/٦/٩٢، ١٩٠٢/٦/٩٣، ١٩٠٢/٦/٩٤، ١٩٠٢/٦/٩٥، ١٩٠٢/٦/٩٦، ١٩٠٢/٦/٩٧، ١٩٠٢/٦/٩٨، ١٩٠٢/٦/٩٩، ١٩٠٢/٦/١٠٠، ١٩٠٢/٦/١٠١، ١٩٠٢/٦/١٠٢، ١٩٠٢/٦/١٠٣، ١٩٠٢/٦/١٠٤، ١٩٠٢/٦/١٠٥، ١٩٠٢/٦/١٠٦، ١٩٠٢/٦/١٠٧، ١٩٠٢/٦/١٠٨، ١٩٠٢/٦/١٠٩، ١٩٠٢/٦/١١٠، ١٩٠٢/٦/١١١، ١٩٠٢/٦/١١٢، ١٩٠٢/٦/١١٣، ١٩٠٢/٦/١١٤، ١٩٠٢/٦/١١٥، ١٩٠٢/٦/١١٦، ١٩٠٢/٦/١١٧، ١٩٠٢/٦/١١٨، ١٩٠٢/٦/١١٩، ١٩٠٢/٦/١٢٠، ١٩٠٢/٦/١٢١، ١٩٠٢/٦/١٢٢، ١٩٠٢/٦/١٢٣، ١٩٠٢/٦/١٢٤، ١٩٠٢/٦/١٢٥، ١٩٠٢/٦/١٢٦، ١٩٠٢/٦/١٢٧، ١٩٠٢/٦/١٢٨، ١٩٠٢/٦/١٢٩، ١٩٠٢/٦/١٣٠، ١٩٠٢/٦/١٣١، ١٩٠٢/٦/١٣٢، ١٩٠٢/٦/١٣٣، ١٩٠٢/٦/١٣٤، ١٩٠٢/٦/١٣٥، ١٩٠٢/٦/١٣٦، ١٩٠٢/٦/١٣٧، ١٩٠٢/٦/١٣٨، ١٩٠٢/٦/١٣٩، ١٩٠٢/٦/١٤٠، ١٩٠٢/٦/١٤١، ١٩٠٢/٦/١٤٢، ١٩٠٢/٦/١٤٣، ١٩٠٢/٦/١٤٤، ١٩٠٢/٦/١٤٥، ١٩٠٢/٦/١٤٦، ١٩٠٢/٦/١٤٧، ١٩٠٢/٦/١٤٨، ١٩٠٢/٦/١٤٩، ١٩٠٢/٦/١٥٠، ١٩٠٢/٦/١٥١، ١٩٠٢/٦/١٥٢، ١٩٠٢/٦/١٥٣، ١٩٠٢/٦/١٥٤، ١٩٠٢/٦/١٥٥، ١٩٠٢/٦/١٥٦، ١٩٠٢/٦/١٥٧، ١٩٠٢/٦/١٥٨، ١٩٠٢/٦/١٥٩، ١٩٠٢/٦/١٦٠، ١٩٠٢/٦/١٦١، ١٩٠٢/٦/١٦٢، ١٩٠٢/٦/١٦٣، ١٩٠٢/٦/١٦٤، ١٩٠٢/٦/١٦٥، ١٩٠٢/٦/١٦٦، ١٩٠٢/٦/١٦٧، ١٩٠٢/٦/١٦٨، ١٩٠٢/٦/١٦٩، ١٩٠٢/٦/١٧٠، ١٩٠٢/٦/١٧١، ١٩٠٢/٦/١٧٢، ١٩٠٢/٦/١٧٣، ١٩٠٢/٦/١٧٤، ١٩٠٢/٦/١٧٥، ١٩٠٢/٦/١٧٦، ١٩٠٢/٦/١٧٧، ١٩٠٢/٦/١٧٨، ١٩٠٢/٦/١٧٩، ١٩٠٢/٦/١٨٠، ١٩٠٢/٦/١٨١، ١٩٠٢/٦/١٨٢، ١٩٠٢/٦/١٨٣، ١٩٠٢/٦/١٨٤، ١٩٠٢/٦/١٨٥، ١٩٠٢/٦/١٨٦، ١٩٠٢/٦/١٨٧، ١٩٠٢/٦/١٨٨، ١٩٠٢/٦/١٨٩، ١٩٠٢/٦/١٩٠، ١٩٠٢/٦/١٩١، ١٩٠٢/٦/١٩٢، ١٩٠٢/٦/١٩٣، ١٩٠٢/٦/١٩٤، ١٩٠٢/٦/١٩٥، ١٩٠٢/٦/١٩٦، ١٩٠٢/٦/١٩٧، ١٩٠٢/٦/١٩٨، ١٩٠٢/٦/١٩٩، ١٩٠٢/٦/٢٠٠، ١٩٠٢/٦/٢٠١، ١٩٠٢/٦/٢٠٢، ١٩٠٢/٦/٢٠٣، ١٩٠٢/٦/٢٠٤، ١٩٠٢/٦/٢٠٥، ١٩٠٢/٦/٢٠٦، ١٩٠٢/٦/٢٠٧، ١٩٠٢/٦/٢٠٨، ١٩٠٢/٦/٢٠٩، ١٩٠٢/٦/٢١٠، ١٩٠٢/٦/٢١١، ١٩٠٢/٦/٢١٢، ١٩٠٢/٦/٢١٣، ١٩٠٢/٦/٢١٤، ١٩٠٢/٦/٢١٥، ١٩٠٢/٦/٢١٦، ١٩٠٢/٦/٢١٧، ١٩٠٢/٦/٢١٨، ١٩٠٢/٦/٢١٩، ١٩٠٢/٦/٢٢٠، ١٩٠٢/٦/٢٢١، ١٩٠٢/٦/٢٢٢، ١٩٠٢/٦/٢٢٣، ١٩٠٢/٦/٢٢٤، ١٩٠٢/٦/٢٢٥، ١٩٠٢/٦/٢٢٦، ١٩٠٢/٦/٢٢٧، ١٩٠٢/٦/٢٢٨، ١٩٠٢/٦/٢٢٩، ١٩٠٢/٦/٢٣٠، ١٩٠٢/٦/٢٣١، ١٩٠٢/٦/٢٣٢، ١٩٠٢/٦/٢٣٣

(٣) - انظر إعلانات فرقة إسكندر نجح عن مسرحيته (آثار العرب) (وحدان) في صحف: القلم ١٩٠٠/١/١١، ١٩٠٠/٢/٢١، ١٩٠٠/٤/٢٨، ١٩٠١/١٢/٧، ١٩٠٣/٨/١١، ١٩٠٣/١١/١٧، ١٩٠٣/١٢/١٩، ١٩٠٤/٢/٦، ١٩٠٥/١/٢١، ١٩٠٥/١/٣١ مصر
١٩٠٠/٤/٥، ١٩٠٠/٦/١٩، ١٩٠٢/١١/٢٩، ١٩٠٣/٦/١٣، ١٩٠٣/٩/٥، ١٩٠٤/٧/٣٠،
المؤيد ١٩٠٠/١٠/١، ١٩٠٠/١٢/١٦، ١٩٠١/١١/٥، ١٩٠٢/١١/٣٠، ١٩٠٤/١١/٢٩.

(٣) - انظر إعلانات فرقة إسكندر فوج عن سرسوة (حسن الواقب) في صحف: المظلم
 ١٩٠٣/١٢/١٥، ١٩٠٣/٩/٢٩، ١٩٠٣/٨/٤، ١٩٠١/١١/٥، ١٩٠١/٧/١٦، ١٩٠٠/١/٣٠
 مصر ١٩٠٠/٨/٢١، ١٩٠٤/٧/٢٣، ١٩٠٤/٤/١٦، ١٩٠٤/٣/٨، ١٩٠٢/١-٢٨، ١٩٠٠/٨/٢١
 ١٩٠٤/١٢/٧، ١٩٠٤/٦/٤، ١٩٠٣/٦/١٦، ١٩٠٢/١١/٤ المؤيد ١٩٠٥/١/١٤

يكون طوع أمراً. وبعد أحداث كثيرة متداخلة، يتم الوفاة بين الجميع، فتعود شمطاء إلى حبيبها، بعد تأكيدها من عدم موته.

واقعة في ليل ١٨/١١/٤١
١٨/١١/٤١

MINISTRE
الداخلية
BUREAU DE LA PRESSE
والمطبوعات
والمطبوعات
والمطبوعات

رئاسة
المراسلة - المراسلة
المراسلة - المراسلة
المراسلة - المراسلة
١٨/١١/٤١

رئيس
فألف - المراسلة
مترجم

أبوية - تاريخية - غريبة - تشيلية - ملما

مسيب

المسبب - فقه المراسلة - المراسلة - المراسلة

الشيخ « بنحيب المراسلة »

شدة فقه المراسلة - المراسلة - المراسلة

معرفة المراسلة

خلافاً معطولة مسرحية (ثارات العرب)

أما مسرحية (حمدان) للنجيب المهاد، فتدور حول المنافسة على الخلافة، بين أنصار عبيد الرحمن الناصر، وبين أتباع خلافة بغداد. كما تقع صراع عاطفي بين حمدان، وهو زعيم متروك، وبين الأمير نصر الدين، على حب شمس. ومن خلال الأحداث، تعرف على شمس التي ترتبط بمحاطفة حب مع حمدان. وحمدان شاب في مستقبل العمر، فيه نظرة

الشباب وعنفوان الصبا، بعكس منافسه نصر الدين، الرجل الكبير، الذى نالت الأيام والسنون من جسمه الكثير. ويقوم حمدان بالتدكر فى رى الحجاج ويهبط دار الأمير المنافس نصر الدين متسولا، ويكون الأمير مشغولا فى تجهيز معدات العرس ليتزوج من شمس، فيكرم الأمير ضيفه حمدان الذى خلع تنكره، وهنا نجد الأمير يحميه من خدمه الذين أرادوا الفتك به، فيحضر الملك للقبض على حمدان، ولكن الأمير نصر الدين يرفض ذلك لأنه ضيفه، فيطلب الملك منه إما تسليم حمدان، أو تسليم الأميرة شمس. فيرضى الأمير بتسليم شمس ويبقى على حمدان. وبعد ذلك يتفق الأمير مع حمدان على قتل الملك. وتجري بينهما القرعة فتصيب حمدان، ولكن الملك يعلم بالمؤامرة فيعضو عنهما، ويقتل حمدان الوزارة ويوجهه من شمس.

رواية

حمدان

أديبة تارتييه بلانية شتيهية

تأليف

« قند القرواظم المأسوف طه »

إشع نجيب الحداد

مترجم طبع وخرق

طبع مطبعة الحمدان ط ١٩٢٤

جرت الكفة

غلاف مسرحية (حمدان)

أما مسرحية (حسن العواقب)، فتدور حول موضوع الحب والغرام بين حبيبين هما سعيد وسعاد، ولكن والد سعيد وهو أحد الوزراء، لا يرغب لابنه إحدى بنات عامة الشعب، مثل سعاد، بل يريد له إحدى بنات الأسر العريقة. لذلك حاول الأب إبعاد سعاد عن ابنه، فدبر حيلة لإتمام هذا الإبعاد بأن ألحق سعيد بالخدمة العسكرية، وفي نفس الوقت دبر محاولة لقتل سعاد. ولكن سعيد ينفذها في آخر لحظة، ويقتل المجرم، ويتهم هو بقتله. وعندما يعلم أن المدبر الحقيقي والده، يصمت عن دفع التهمة عن نفسه، أثناء المحاكمة، حفاظاً على والده. ولكن في النهاية تظهر الحقيقة من خلال تبني السلطان لهذه القضية. ويتم الزواج بين الحبيين، مع إتمام السلطان على سعيد بمضاعفة رتبته العسكرية.

رواية

حسن العواقب

في ذات أربعة فصول

وهي رواية أدبية حكيمة تخطيطية

تأليف

حضرة العالم القائل

اسماعيل بك عاصم

مقدم الطبع على عاصم الخاوي الطامي

طبع بالقاهرة سنة ١٨٩٤

بالمطبعة العلمية بشارع كلكت «لصاحبه» أمين الديناني

غلاف مسرحية (حسن العواقب)

وإذا عدنا إلى مسرحيات الفرقة، مرة أخرى، نستجد أن مسرحية (حفظ الوداد) لسليم خليل النقاش، كانت الفرقة تعرضها في أحيان كثيرة باسم (الظلم)، وهو اسمها الأصلي، المطبوعة به عام ١٩٠٢ بالاسكندرية (١)، وكانت أيضا تعرضها في القرن التاسع عشر باسم (سليم وأسماء). والسبب في وضع الفرقة أكثر من اسم للمسرحية الواحدة، راجع إلى محاولة إيهام الجمهور بأنه سيرى عرضا جديدا لمسرحية جديدة. لذلك نجد الإعلانات تجتهد في انتقاء الألفاظ لجذب الجمهور، عندما تعرض اسما جديدا لأحدى المسرحيات. ومثال على ذلك إعلان جريدة (المؤيد) في ١١/١٠/١٩٠٤، عن مسرحية (حفظ الوداد)، وفيه قالت:

”كل من شاهد جوق مصر العرى وتمثيله في هذا العام، يشكر حضرة الشيط إسكندر فرح وأشقائه، الذين لم يألوا جهدا في تحسين وإحياء فن التمثيل الجليل في هذه الديار أجمل الشكران. فإن مدير هذا الجوق قد اتقى جوقه من الشبان الأذكياء الذين يتقنون هذا الفن الجميل أجمل إقتان، خصوصا رئيس هذه الجوقة الطائر الصيت ألا وهو المطرب الشهير الممثل البارح الشيخ سلامة حجازي، الذي ينقى من الروايات أحسنها موقعا وأنهاها منظرًا. ومن هذه الروايات الجليلة رواية (حفظ الوداد) التي ستمثل في هذا المساء، واسمها يغني عن شهرتها. ويقوم بأهم أدوارها حضرة الشيخ سلامة فندحت الأدباء على مشاهدتها ومشاهدة ألعاب الصور المتحركة الجميلة“.

وتعتبر مسرحية (حلم الملوك) - أو عدل القيصر أو سينا، تأليف كورني، وترجمة نجيب الحداد - من أقل المسرحيات تمثيلا بالنسبة لفرقة إسكندر في هذه الفترة (٢).

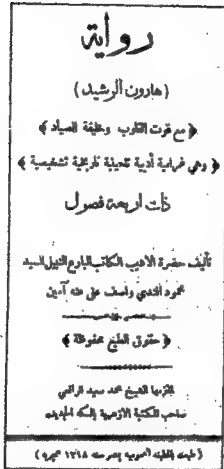
-
- (١) - انظر إعلانات فرقة إسكندر فرح عن مسرحية (حفظ الوداد) أو (الظلم) في صحف: مصر ١٩٠٣/٥/٥، ١٩٠٣/٥/١٤، ١٩٠٣/٨/٢٧، ١٩٠٤/٣/١٩، المؤيد ١٩٠٣/٦/٢٧، ١٩٠٤/٧/١٢، ١٩٠٤/١٢/٣، ١٩٠٥/٢/١٢، المقطع ١٩٠٣/١٠/٢٠، ١٩٠٤/١/٢، ١٩٠٥/٢/١١، ١٩٠٤/٢/٢٥، ١٩٠٣/١١/٢١، ١٩٠٤/٣/١٩.
- (٢) - انظر إعلانات فرقة إسكندر فرح عن مسرحية (حلم الملوك) في صحف: مصر ١٩٠٣/٥/٢٣، المقطع ١٩٠٤/٧/٢، ١٩٠٤/٧/٢.

(وصدق الإخاء) لإسماعيل عاصم (١)، (صلاح الدين الأيوبي) أو السلطان صلاح الدين الأيوبي مع ريكاردوس قلب الأسد، لولتر منكوت وتغرب نجيب الحداد (٢).

وكمثال على موضوعات هذه المسرحيات، نجد مسرحية (هارون الرشيد مع قوت القلوب وخليفة الصياد)، تدور أحداثها - من خلال حكايات ألف ليلة وليلة - حول غيرة الملكة زبيدة من الجارية قوت القلوب لشغف الرشيد بها، فتتخذ فرصة خروجه للصيد وتضع لها فخدا في شرايبها ثم تأمر عبيدين بوضعها في صندوق، ويضعه في السوق مطلقا، بشرط ألا يفتح المشتري إلا في بيته، ولا يخبر أحدا بما يجده فيه. وفي رحلة هارون الرشيد يلتقي عند نهر دجلة بخليفة الصياد الفقير، الذي يظن أن الرشيد زمار فيدعوه للعمل، على أن يتسم معه ما يصيده من الأسماك. ويشارك في هذه اللعبة حاشية الرشيد التي كانت تراقبه. وبعد أن يمود الرشيد تحفه زبيدة بوفاء قوت القلوب، فيحزن عليها حزنا شديدا، وتقتل جميع الوسائل للتسرية عنه، حتى يحضر الصياد إلى القصر، ويطلع في لزاحة الهم عن الرشيد، فيعطيه الرشيد مالا وفيرا، يذهب به الصياد إلى السوق، ويستطيع في مزادة شديدة، أن يشتري الصندوق ويفتحه في بيته فيجد قوت القلوب، التي تحكي له الحكاية، وترسله برسالة إلى الرشيد. وبالفعل يذهب الصياد إلى الرشيد ويخبره بالحقيقة، فيجوزل له الرشيد العطاء، وتأتي قوت القلوب إلى القصر مرة أخرى، ويحاول الرشيد معاقبة زبيدة ولكن قوت القلوب تشفع لها، فيعفو عنها الرشيد.

(١) - انظر إعلانات فرقة إسكندر فرج عن مسرحية (صدق الإخاء) في صحف: المقطم ١٩٠٠/١/٤، ١٩٠٠/١/١٠، ١٩٠٠/١/٦، ١٩٠١/١١/١٢، ١٩٠١/٩/١٢، ١٩٠٤/١/٥، ١٩٠٤/١/١٠، ١٩٠٠/١١/٢٩، ١٩٠٠/١١/١٤، ١٩٠١/١٠/١٧، ١٩٠٣/٥/١٢، ١٩٠٤/٥/١٢، ١٩٠٤/١٢/٧، ١٩٠٥/٢/٥، ١٩٠٣/٦/١٨، ١٩٠٣/٦/١٤، ١٩٠٤/٧/٢٠، ١٩٠٤/٨/٣٠، ١٩٠٥/٢/٥.

(٢) - انظر إعلانات فرقة إسكندر فرج عن مسرحية (صلاح الدين الأيوبي) في صحف: المقطم ١٩٠٠/٣/١٥، ١٩٠٠/١/٤، ١٩٠١/١/١٧، ١٩٠١/٥/١٦، ١٩٠٣/١١/٢٦، ١٩٠٣/٣/٢٦، ١٩٠٠/١١/١٦، ١٩٠٠/٦/٢١، ١٩٠٠/٨/١٨، ١٩٠٠/١/٦، ١٩٠٠/١١/٢٢، ١٩٠١/٧/١٨، ١٩٠٣/١/١٥، ١٩٠٣/١١/٣، ١٩٠٤/٢/٢٣، ١٩٠٤/٦/٩، ١٩٠٤/١١/٢٢، ١٩٠٣/٧/٧، ١٩٠٠/١/٦، ١٩٠١/١١/٢٨، ١٩٠٢/٦/٢٤، ١٩٠٢/١/٩، ١٩٠٣/٧/٧، ١٩٠٤/١١/٢٧، ١٩٠٤/٧/١٠، ١٩٠٤/٥/١٠.



غلاف مسرحية (هارون الرشيد مع قوت القلوب وخليفة السيادة)

ومن مسرحيات فرقة إسكندر، في هذه الفترة أيضا، مسرحية (ضحية القواية) أو شارلوت تأليف خليل كامل (١)، و(عابدة) لسليم خليل النقاش (٢)، و(عظلة الملوك)

(١) - انظر إعلانات فرقة إسكندر فرج عن مسرحية (ضحية القواية) أو (شارلوت) في صفحة المقلم ١٩٠٠/٣/٣، ١٩٠١/١/٣، ١٩٠١/٦/٤، ١٩٠١/٧/٢٠، ١٩٠١/١٠/١٩، ١٩٠٣/٨/٦، ١٩٠٠/٣/٣، ١٩٠٣/٩/٣، ١٩٠٥/١/١٧، ١٩٠٠/٣/٢٢، ١٩٠٠/٥/٣١، ١٩٠٠/٨/١٦، ١٩٠٣/٥/٧، ١٩٠٠/٩/٢٢، ١٩٠٠/١٠/٢٧، ١٩٠٢/١/٣٠، ١٩٠٢/٣/٢٧، ١٩٠٢/٦/١٢، ١٩٠٤/٦/٧، ١٩٠٤/٦/١١، ١٩٠٢/١٠/١١، ١٩٠٢/١٢/٦، ١٩٠٢/٤/١٩، ١٩٠٤/٦/٧.

(٢) - انظر إعلانات فرقة إسكندر فرج عن مسرحية (عابدة) في صفحة مصر ١٩٠٢/١/٢١، ١٩٠٢/١/١٨، ١٩٠٢/٨/٩، ١٩٠٢/٩/٢٣، ١٩٠٤/١/١٤، ١٩٠٤/٦/١٦، ١٩٠٤/٨/١١.

” قد كان لرواية اللص الشريف تأثير عظيم على عقول الحاضرين، الذين خرجوا يشكرون حضرة كاتبها الفاضل طانيوس عبده (✽). فقد كانت أشعاره الجميلة تفعل فعل صوت حضرة الطرب المعجب الشيخ سلامة حجازي في قلوب السامعين، وهذا ليس بكثير على الشعراء في مصر. ويحذر بنا أن نوجه في هذا الموقف كلمة إلى الحكومة المصرية، التي تقض على هذا المسرح الوطني بدرهم، تجود بالآف من مثله على الأجانب. ولنا أمل أن الصحف المصرية تنهض قليلا وتعصد هذا المشروع بأسطر وحيزة تسرقها من أعمدة الصين وأخبار الترنسفال“.



طانيوس عبده

(✽) - طانيوس عبده شاعر لبناني، ولد في بيروت عام ١٨٦٩ وتعلم في مدارسها. وفي شبابه هاجر إلى مصر، وعمل محررا في جريدة الأهرام، وكتب المقالات في دوريات: البصر، انيس الجليس، سركيس، المقطم. كما أصدر جريدة فصل الخطاب، وجريدة الشرق. وعاد طانيوس إلى لبنان عام ١٩٠٩، وأصدر بها مجلة الراوي، ثم عاد إلى مصر مرة أخرى، ولكنه مرض فعاد إلى لبنان ومات عام ١٩٢٦. ولطانيوس عبده دوان شعر، بالإضافة إلى مجموعة كبيرة من القصص والمسرحيات المترجمة والمعرية، من أهمها: البؤساء، عشاق فنيسيا، الساحر العظيم، همليت، ابنة فرعون، بائعة الخبز، الوصية الحمراء، البيت والعالم، ابن أورلندا، أسرار البلاط الألماني، أسرار القيصرة، البستانيانة الحسنة، حتى في ضريح، روميو وجوليت، العلبة المفقودة، وروكسبول ١٧ جزءا

ومسرحية (اللعن الشريف)، تدور أحداثها حول عصابة من اللصوص، يموت زعيمهم، فيقترون فيما بينهم لاختيار زعيم آخر. وفي أثناء ذلك وعلى مقربة منهم، تحدث مبارزة بين شخصين، تنتهى بفوز فرند دى توريلاس، فيهجم الجنود عليه لأنه قتل صديقه فى مبارزة دون شهود. فيحاول فرند الخلاص منهم، ويظهر اللصوص فيساعدونه على الحرب، ويجعلوه زعيما على عصابته، عوضا عن زعيمهم المقتول، فيوافق فرند ويعيش مع اللصوص كزعيم شريف. وفى إحدى هجماتهم بأسرون أحد أغنياء إسبانيا، وهو بوليكوس مع ابنته فلورا، ولكن فرند يعاملها بنبل وشرف، ويطلق سراحهما، فيعده بوليكوس بأن يطلب من الملك العفو عنه. وبعد عدة هجمات من اللصوص، أتى جيش من الجنود ويحاصر اللصوص، ولكن القتاة جناسا تنقذهم، بعد أن خبأتهم داخل مغارة سرية فى الجبل.

وفى قصر الملك تجدد بوليكوس ورويكس والد فرند ومرسيداس والدة فرند، يتسمون عفو الملك عن فرند دون فائدة. وهنا تحضر جناسا وتنفرد بالملك وتعلمه على سر، مفاده أنها أخته، ثم قدمت له الدليل على ذلك، ومن ثم طالبت بالعفو عن فرند لأنها تحبه. وبالفعل يصدر الملك عفو عن فرند، الذى يعود إلى البلاد ليعيش بها نبيلاً شرفاً، ويرتبط بعلاقة حب مع فلورا ابنة بوليكوس، التى تبادلته الماطفة نفسها. ولكن راميرو أحد نبلاء إسبانيا كان يحب فلورا أيضاً، وفى إحدى المبارزات بين فرند وراميرو، يدخل رويكس والد فرند كى يثبته عن المبارزة، فيقوم فرند بصفحه أمام الناس. فيقبض على فرند ويحكم عليه بالإعدام، وقبل تنفيذ الحكم، يضعه الملك فى السجن، مع سجين آخر محكوم عليه بالإعدام أيضاً. وأثناء فترة السجن يتضح أن فرند لم يصفغ أباه، لأن والده الحقيقى هو بوليكوس، وأن حبيبته فلورا فى الحقيقة أخته. فيقوم الملك بإعدام السجين الآخر أمام الناس، على أنه فرند، بعد أن ستر وجهه بقناع. ثم يخرج عن فرند وطالبه بالابتعاد عن البلاد لأنه ميت فى نظر الناس، ويرسله إلى المكسيك، التى يقول حكمها إلى بوليكوس الوالد الحقيقى لفرند، ويرسل معها أخته جناسا كزوجة لفرند، وأخيراً يرسل معهم فلورا شقيقاً لفرند كزوجة لراميرو. وبذلك تنتهى المسرحية.

مسيرة المسرح فى مصر.

رواية

اللعن الشريف

فانت

مقدمة وخمسة فصول

بم

طانيوس عبده

بتطلبها الجوق المصري

الملاذنة جرت في اسبانيا في عهد شارلوكان

طبعت بمطبعة البعير بالاسكندرية سنة ١٩٠١

على نفقة نخلة حشيشه

وكيل جريدة البعير بالتصوير

خلال مسرحية (اللعن الشريف)، وصورة كاتبها طانيوس عبده

ومن مسرحيات الفرقة أيضا في هذه الفترة، مسرحية (مطامع النساء) أو (كاترين هوار) تعريب توفيق كنعان (١)، وقد أعلنت عنها جريدة (المؤيد) قائلة في ١٩٠٤/١٢/٢٢: "يمثل جوق حضرة الأديب إسكندر فرح في هذا المساء رواية من

(١) - انظر إعلانات فرقة إسكندر فرح عن مسرحية (مطامع النساء) أو (كاترين هوار) في صحف: مصر ١٩٠٠/٦/٢٨، ١٩٠٠/٨/٢، ١٩٠٢/٢/٢٧، ١٩٠٢/١٠/٢٣، ١٩٠٢/٦/٩، ١٩٠٣/٦/٩، ١٩٠٤/٦/٢٣، ١٩٠٤/٨/٤، ١٩٠٤/١٢/٢٢، المنط ١٩٠٠/١١/٢٤، ١٩٠١/٢/٧، ١٩٠١/٦/٦، ١٩٠٣/٧/٩، ١٩٠٣/١٠/٢٩، ١٩٠٤/٥/١٩، المؤيد ١٩٠١/١١/٧، ١٩٠٤/١١/١٠، الأخبار ١٩٠٤/٦/٢٦، ١٩٠٢/٦/٢٦.

أشهر الروايات الأدبية وهى رواية (مطامع النساء) الشهيرة الجميلة المناظر والوقائع. وسيموم بأهم أدوارها حضرة الممثل الفريد والمطرب الشهير الشيخ سلامة حجازى، حيث يطرب الجمهور بصوته الرحيم. ولا شك أن هذا الجوق أصبح اليوم فى درجة راقية بفضل ما يبذله رؤساؤه من المحبة فى تقديمه وتحسينه يوما بعد يوم، مما يكون أكبر واسطة لترقى فن التمثيل فى هذه الديار. ويعقب الرواية ألعاب الصور المتحركة الجميلة المناظر التى أعجبت الجمهور فتمت الأدباء على مشاهدتها.

ومسرحية (مطامع النساء)، تدور أحداثها فى عام ١٥٤٢، حول رغبة هنرى الثامن ملك إنجلترا فى الزواج من فتاة محظية، بعد أن ذاق طمع النساء وخداعهن، فى صورة زوجته الأولى، التى أعدمها بسبب خيانتها. وفى يوم ما يرى الملك فتاة بسيطة فى إحدى المزارع الريفية، تدعى كاترين هوار، فيقع فى حبها، ويطلب من اللورد أتلود أن يخطفها له. ومع الأحداث نعلم أن اللورد أتلود، هو فى الحقيقة زوج كاترين. فقد تزوجها سرا خوفا من الملك، الذى يريد تزويجه من شقيقته الأميرة مرجريت. ويقوم أتلود بالاتفاق مع فلندك الكيمىائى بتحضير شراب طيب، يظهر الإنسان بمظهر الميت. ويأخذ أتلود هذا الشراب ويسقى نصفه لكاترين، تموت ظاهريا. ويكفيها الملك كثيرا، ويلبسها خاتم الزواج، وهى فى القبر.

وبعد فترة يعود أتلود إلى القبر مرة أخرى، ووقف كاترين، ويحكى لها القصة كاملة. وهذا يظهر تعلقات كاترين، وتأمل فى أن تكون زوجة الملك هنرى، وبالتالى تكون هى ملكة إنجلترا. وتخرج كاترين من قبرها إلى قصر زوجها، وهى تفكر كثيرا فى حلم كونها ملكة إنجلترا. وفى الصباح باتى الملك إلى أتلود فجأة، ويعرض عليه زواجه من شقيقته مرجريت، فيرفض أتلود هذا العرض، مما يجعل الملك يهمة بالخيانة ويتوعدده بالموت. وهنا يتفق أتلود مع كاترين، على خداع الملك مرة أخرى، وذلك بأن يشرب أتلود بقية الشراب الطيب، فيموت ظاهريا، على أن تفتح له كاترين باب القبر بعد أن يفيق، ويخبرها أن للقبر مفتاحين، الأول يعطيها إياه، أما الثانى فسيؤل إلى الملك. ويقوم أتلود بتناول الشراب الطيب، ويموت ظاهريا، ويدفن فى القبر. ولكن كاترين تتدبر به، وتظهر للمك وتبلغه إنها على قيد الحياة، فيفرح الملك ويقر الزواج منها، فتقوم كاترين بإلقاء مفتاح القبر فى البحيرة.

ثم أتى مرجريت وتطلب من الملك مفتاح القبر الآخر، حيث إنها أصبحت وريثة لقبر حبيبها . وتذهب مرجريت إلى القبر فيسقط أتلود ليجد مرجريت بجانيه، ويعرف أن كاترين خاتمه . وفي اليوم المخصص لعرس الملك على كاترين، يظهر لها أتلود فى غرقها، فتفرج منه وتحاول الخلاص، ولكن أتلود كان يحدثها بصوت مرقع، حتى يسمعه الملك، وبالفعل جاء الملك، وهرب أتلود، فشك الملك فى كاترين، وتأكد من خيانتها، دون أن يعرف عشيقها، فيحكم عليها بالموت . وفى يوم التنفيذ تسامح كاترين السيف على ترك المدينة، مقابل خاتم زواجها أملا فى تأجيل الحكم، فيوافق السيف . ويقوم معادى المدينة بإعلان مكافأة كبيرة لمن يطلع ويقوم بعمل السيف، فيأتى رجل مقنع، ويقبل المهمة . وقبل أن يضرب عنق كاترين، يهمس فى أذنها بكلمات الانتقام والتشفى، ويكشف لها عن حقيقته، تصرخ عندما تعلم أنه أتلود، فيضرب عنقها . ثم يكشف أتلود عن شخصيته للملك ويسرد له القصة بكاملها، وتنتهى المسرحية بزواج أتلود من مرجريت .

مطامع النساء

أو

﴿ كثرن حواء ﴾

رواية أدبية تاريخية لرواية

(مريب)

(روى النص كعاد)

قنها وحرش

جئوق الطبع مزقة

طبعت على نفقة

(مرسوم جده الملك الكتي يتخرج عهد على مصر)

طبعة النيل بمصر

غلاف مسرحية (مطامع النساء)

أما مسرحية (مظالم الآباء) أو الابنة المظلومة للتحليل كامل (١)، فقد قالت عنها جريدة (الوطن) في ١٩٠٤/٧/٣٠: "التشثيل فن أدبي صارت شهرته في بلاد الفرنجة وبلغ محترقوه أسمى درجة من الاعتبار في عيون الأمة. أما في مصر فلا يزال شأنه غير كذلك، إلا في أعين الذين يزلون الأمور منزلتها، ويقدرونها حق قدرها. وقد تألف في مصر جوق للتشثيل مدد سنوات خلت، بإدارة حضرة الفاضل الأديب إسكندر فرح بينه الكثيرون من أهل الفضل والنباهة وأخصهم حضرة المطرب المبدع المطرب الشيخ سلامة حجازي. فأخذ في نيل رواياته الأدبية تمثيلا متابعا صادف إقبالا كبيرا. وقد مثل في الأسبوع الماضي رواية (غاية الأندلس)، وفي مساء أمس رواية (مظالم الآباء) فأبدوا المثلون من ضروب البراعة في التشثيل ما أذهل الحاضرين، وحملهم أن يشأوا على هذا الجوق بكل شفقة ولسان، ويستنون له مزند البجاح والفلاح. ونحن نضيف صوتنا إلى صوتهم مرددين ما ردده وسائلين أهل الفضل والأدب بتشيط هذا الجوق الأدبي وتضيقه بجميع الوسائل حتى يرم قعقه للبلاد".

ومسرحية (مظالم الآباء) تحليل كامل، تدور أحداثها حول يوسف الذي يفتقد الفتاة كوكب من موت محقق، فيقع في حبها، كما وقعت كوكب في حبه أيضا. ولكن جورج والد كوكب، لم يقبل بهذا الحب، وأصر على تزويجها من رجل عجوز صاحب مكانة مرموقة في المجتمع. وهذا يرب الحبيبان، ويقتى أثرهما الوالد جورج وابنه بدع. ويستطيع الحبيبان أخيرا أن يهرا إلى أحد الأديرة فيزوجهما القسيس، ومن ثمواصلان رحلة الحرب، فتقع كوكب أسيرة في أيدي عصابة من قطاع الطريق. وفي هذا الوقت نجد الفتاة نور شقيقة يوسف تبحث عنه، وأيضا بدع يبحث عن شقيقته كوكب، فيهاجم دب متوحش نور، فينقذها بدع، ولكلها يقعان في أسر اللصوص أيضا، وبعد فترة يقبض

(١) - انظر إعلانات فرقة إسكندر في جع مسرحية (نظام الآباء) في صفحة مصر ١٩٠٠/١٠/٢٣،
 ١٩٠١/٢/٢٤، ١٩٠٢/٣/٢٢، ١٩٠٢/١٠/٧، ١٩٠٤/٦/٢٨، ١٩٠٤/١٠/٢٩، ١٩٠٤/١٠/المقطم
 د ١٩٠٥/١١/٣٠، ١٩٠٣/٦/٤، ١٩٠٤/١/٣٠، ١٩٠٤/٦/٢٥، ١٩٠٥/١/٢٨، ١٩٠٥/١٠/المؤبد
 . ١٩٠٥/٥/٧، ١٩٠٣/١١/١٠.

جريدة (المقطم) قاطلة فى ١٠/٢٠/١٩٠٠: "يمثل هذا المساء جوق حضرة الأديب إسكندر فرج رواية (وفاء الغانيات)، وهى رواية جديدة وذات ستة فصول، يقوم بأهم أدوارها الممثل الشهير والمطرب المبدع الشيخ سلامة حجازى. ولا ريب أن الإقبال عليها سيكون عظيما نظرا لما اشتهر به هذا الجوق من حسن التمثيل".

وإذا كانت فرقة إسكندر فرج، عرضت جميع هذه المسرحيات على مسرحها بشارع عبد العزيز، والقليل منها على مسرح كازينو حلوان، إلا أن أقاليم مصر، لم تحرم من هذه العروض فى هذه الفترة، وبالأخص الاسكندرية، التى شاهد جمهورها مسرحيات كثيرة، منها: ضحية الغواية، غانية الأندلس، مغائر الجبن، شهداء الغرام، وقد تم عرضها بمسرحى عباس وزيزينيا (١).

وعن ذلك، قالت جريدة (المؤيد) فى ٢٧/٤/١٩٠٤: "إجابة لطلب الكثيرين فى الاسكندرية، يسافر إلى الثغر الاسكندرى جوق مصر العربى بإدارة حضرة الأديب إسكندر فرج، صباح يوم الأحد أول مايو ليقوم بتمثيل رواية (روميو وجوليت) (أنى شهداء الغرام)، بياترو زيزينيا فى مساء اليوم المذكور. وسيكون لحضرة المطرب المبدع الشيخ سلامة حجازى الدور المهم فى هذه الرواية. وقد اجتهد حضرة جوجرى غرزونى بإعداد كل ما فيه راحة المتفرجين فى هذه الليلة، وتحصيل من إدارة التياترو على إذن خصوصى بعرض المناظر المدهشة من الصور المتحركة عقب التمثيل، فنحت الجمهور على اغتنام هذه الفرصة".

ومسرحية (روميو وجوليت) أو (شهداء الغرام) لشكسبير، تعرب نجيب الحداد، تدور أحداثها فى مدينة فيرون بإيطاليا، حيث الصداق المستحکم بين أسرة موتاكو وأسرة كابوليت. وفى إحدى حفلات أسرة كابوليت، يخفى البطل روميو موتاكو فى ملابس لا تبين عن شخصيته، فيقابل جوليت كابوليت ويراقصها، فيقع الحب بينهما. وبعد عدة

(١) - انظر صحفة المقطم ٢٤/٢/١٩٠٠، ١١/٣، ١٩٠٠/١١/٦، ١٩٠١/٧/٦، ١٩٠١/٨/٢٩، ١٩٠١/٨/٢٩ - الوطن ١٩٠٤/٨/٩، ١٩٠١/٣/٢٩، ١٩٠٤/٨/١٠.

مقابلات يتفق العاشقان على الزواج سرا، خوفا من أسرتهما. وبالفعل يقوم الكاهن لوريان بزيرويهما سرا. وفي إحدى المشاهد بين الأسيرتين، يقتل تيبالد - ابن عم جوليت - ابن عم روميو، فيقوم روميو بأخذ الثأر ويقتل تيبالد، فيحكم على روميو بالنفى المؤبد. وفي أثناء ذلك يقدم الأمير الكونت دي باريز، بخطبة جوليت، فتخرج جوليت إلى الكاهن ليخلصها من هذا المأزق، فيقوم الكاهن بإعطائها دواء يميتها ظاهريا، على أن يذهب إلى قبرها فيقبعها بدواء مضاد. وتنفذ جوليت ما أمر به الكاهن، وبعد دفنها يرسل الكاهن إلى روميو رسالة يخبره فيها تفاصيل الخطبة، ولكن روميو كان قد علم بموت جوليت، قبل وصول رسالة الكاهن، ونجده يذهب إلى قبرها كي يتحرق ويدفن بجوارها، وبعد القبر يرى الأمير المركيز، فتدور بينهما معركة تنتهي بموتهما. هنا يحضر الكاهن ويستقي جوليت الشراب المضاد، وعندما تنيق وترى روميو قتيلا، تتحرق بنجوره، فيحزن الكاهن، ويشعر بوغز الضمير، لأنه كان السبب في كل ذلك فيتحرق هو أيضا، وتنتهي المسرحية.

فاستنقوا إلى الله من صرف القضا
ملاذات من العذاب والكنز
قولوا السلام على من بعدنا آمين
وعلى من بعدهم ورحمتهم
ابصروا رسالة المنبر فستدنا
وتزل استنار
تمت الرواية بحمد الله تعالى في يوم
الثلاثاء ١٤ ذي القعدة ١٣١٢ هـ
بفلم النسخة إلى رب العلمين
محمد كامل الخلسي
فتح القيد عليه
ابن

الفصل الأول

التمهيد الأول

فقد عرفت كما بولت تحت شرف المنبر من الشجاعة وال
تألا من سور الكعبة ثم شرفوا الأنصار ونظر
الفرق وتناول

يا خير الأجداد علي بن أبي طالب وولاه فواد حسنة
من أوصياءه الذين يرضونه بالولاية واليهم الفوائد

علا لخير من روى عن علي بن أبي طالب بن الحسين
غرا لثلاثون في الكعبة من مبعدين إلى الكعبة من الجاد
عليك سلام الله عليه من يلهي
فليبدأ الكعبة ثم يمشي إلى مكة

وبخلاف مدينة الاسكندرية، نجد فرقة إسكندر فرح تطوف بعروضها فى أنحاء الأقاليم المصرية، ومنها المنصورة. حيث عرضت فيها مسرحيات (الحل الوفى) لمحمد المغربى وضحية الغواية ومطامع النساء وغاية الأندلس وهناء المحبين. وأقلیم طنطا وعرضت فيه مسرحيتى صلاح الدين الأيوبي وصدوق الإنحاء. ومصيف رأس البر وعرضت فيه مسرحيتى غاية الأندلس وغرام وانتقام. وأخيرا المنيا وعرضت فيها مسرحيتى ضحية الغواية وهناء المحبين (١).

وعن رحلة الفرقة إلى المنيا، قالت جريدة (الوطن) فى ١٩٠٤/٨/٢٩: "ستلبس مدينة المنيا حلال الزينة فى مساء الخميس والسبت ١٥، ١٧ سبتبر، حيث يمثل جوق حضرة الأديب إسكندر فرح روايتى (ضحية الغواية) و(هناء المحبين)، بناء على طلب جمعية الأتفاق الوطنى. وهاتين اللبتين سنكونان من اللبالي المدودة، التى لم تر مثلها من ثلاث سنوات. وفضلا عن شجرى أنحان حضرة المطرب المبدع الشيخ سلامة حجازى الذى سيقوم بأهم الأدوار، ستردان الرواية الأخيرة التى هى من قلم حضرة الأصولى الفاضل عزتو إسماعيل عاصم الحامى الشهير (٢)، بخطابات علمية وأدبية يلقبها اثنان من أفاضل

(١) - انظر صحف: القطم ١٩٠٠/١٠/٣، ١٩٠١/١/١٠، ١٩٠١/٤/١٢، ١٩٠١/٥/٢٣، ١٩٠١/٦/٦، ١٩٠١/٩/٧، ١٩٠١/١٠/٣، ١٩٠٤/٢/٨، الإخلاص ١٩٠١/١/١١ مصر ١٩٠١/٣/٢١، ١٩٠١/٩/٣، ١٩٠٢/٦/٣، ١٩٠٢/٨/٠٨، ١٩٠٢/٩/٢٣، ١٩٠٤/٨/١٨ المؤيد ١٩٠٤/٩/١٥ الوطن.

(٢) - ولد إسماعيل عاصم عام ١٨٤٠ بالقاهرة، وتلقى علومه فى مدرسة سعيد باشا بالقنطرة، ثم فى الأزهر الشريف، وهو ابن محمد صادق وكيل مديرية روضة البحرين (محافظتى الغربية والمنوفية حاليا)، وحفيد خليل بك مفتى مدينة عينتاب بولاية حلب الشهباء، ووالد الموسيقار المشهور مدحت عاصم، ونحال الشاعر المعروف محمود أبو الوفا. وبدأ إسماعيل عاصم وظائفه الحكومية عام ١٨٦٢ ككاتب بمجلس عموم بحرى طنطا، وظل يترقى وينتقل من محافظة إلى أخرى إلى أن وصل إلى وظيفة مأمور تحصيلات تمن باب الشريعة عام ١٨٨٠. وقد تم وقته بالاستعجاب عام ١٨٨٢، بسبب موقفه المساند للثورة العربية. وفى عام ١٨٨٥ عمل محاميا بوزارة الأوقاف، ثم استقال عام ١٨٨٩ وافتتح مكتبيا خاصا للمحاماة ظل يعمل به سنوات طويلة، نال فيها شهرة كبيرة، فأطلق عليه لقب (شيخ المحامين)، حتى مات يوم ١٩١٩/٧/١٢. أما إنتاجه الأدبى والشائى

ومسرحية (هذاه الحبين)، تدور حول علاقة غرام بين (لطيف) أحد أعوان الوزير نعيم، وبين (لطيفة) ابنة الوزير، الذي رفض زواج ابنته من لطيف، رغم توسلات شقيقه صالح والطبيب عاقل الفيلسوف الحكيم. وفي الوقت نفسه نجد الوزير يوافق على خطبة الوحيه حسوب ابن وزير التجارة من ابنته لطيفة دون موافقتها. وبسبب هذا الأمر تموت لطيفة حزنا على نفسها، وعلى حبيبها لطيف. ويحن جندون لطيف، ويذهب إلى قبرها يوم دفنها، ويتفق مع اللحاد على أخذ جثتها إلى منزله في المساء، على أن يعيدها إلى قبرها في الصباح، مقابل خمسين ديناراً. وفي منزل لطيف نجد الأتوار والأزهار وحشة لطيفة مزينة وجالسة على كرسي العرس. فقد أقام لطيف حفلة زواج وهمية. ولكن الحكيم عاقل يحضر، أثناء غياب لطيف ويكتشف الجثة، فيتوهم أن الفتاة ماتت رعباً عندما رآته، فيحاول علاجها طبياً، فتفيق من إغمائها الشديد. ومع توالي الأحداث، يعلم الحكيم تفاصيل القصة، فيذهب إلى السلطان ويخبره بكامل الأمر، طالباً عدله. وتنتهي المسرحية بزواج لطيف من لطيفة، بعد أن أنعم السلطان على لطيف بلقب وزير، حتى يرتقى إلى مقام زوجته ابنة الوزير.

ومن مظاهر التفوق الفني لفرقه إسكندر فرح في هذه الفترة، إنها كانت الفرقة الأولى التي تحيي الحفلات الخاصة لأكبر الجمعيات في مصر، خصوصاً الجمعيات الدينية. فقد عرضت الفرقة مسرحية (صلاح الدين الأيوبي) لجمعية الشبيبة المصرية الوطنية بنباترو عباس بالاسكندرية، ومسرحية (مفائر الجن) لجمعية النهضة الحديثة بطنطا، وهما من الجمعيات الإسلامية (١).

وكشال للموضوعات المسرحية المقدمة في هذه الفترة، نجد مسرحية (مفائر الجن) تأليف محمد المغربي (٢)، تدور أحداثها حول الدون جان غلياس، الذي يرسل بإجاز من زوجته كاترين، ابن أخيه كاميل لحرب الأعداء، بدلا من ابنه جان ماري، حتى تخلص

(١) - انظر: جريدة الوطن ١٤/٧/١٩٠٤، ٢٠/٧/١٩٠٤.

(٢) - على الرغم من أن هناك أكثر من إشارة مسرحية، وردت في الصحف المعاصرة لتمثيل مسرحية (مفائر الجن)، يؤكد أن كاتبها هو (ميشيل مرشاق)، إلا أننا لم نجد إلا نصاً مطبوعاً لهذه المسرحية، من تأليف محمد المغربي. وهذا يؤكد أن هناك نصاً آخر مغرباً أو مترجماً لميشيل مرشاق.

كاترين من كاميل، الذي يحق له العرش بعد موت الدون جان، وحتى تبعده عن ابنتها فرجينى، التى تحبه، ثم تزوجها من فرانسوا ابن خطيبها برافارا. وبعد سفر كاميل، نجد كاترين تقتل زوجها الدون بالسم، بمساعدة برافارا عشيقها، ويؤول العرش إلى ابنها جان ماريا، الذى يصدر أمرا بسجن كاميل فى سجن مغائر الجن، ذلك السجن الذى لا ينجو منه سجين أبدا. ثم بعد ذلك أشيع فى المدينة موت كاميل. وبعد عدة أحداث، يتجسس بعض أصدقاء كاميل من فلك أسره، والفرار به من سجن مغائر الجن. وعندما يعلم جان ماريا بمقتل أبيه على يد أمه، يأمر بسجنها أولا، ومن ثم يأمر بقتلها. ويستطيع كاميل أن يحصل على هذا الأمر من الرسول الذى حمله، ويذهب بنفسه إلى سجن كاترين ويستقيها السم بيده، انتقاما منها. وعندما يعود إلى المدينة، ويسأل عن خطيبته فرجينى، يجدها جاثية على قبره، وكادت أن تنحر لتلقى بحبيبها كاميل فى دار الآخرة. ويستطيع كاميل أن ينقذها فى اللحظات الأخيرة، ومن ثم يتناجيان بأشعار الحب والفرام، وبعد فترة يحضر والد فرجينى فيجد ابنته متعاقبة مع كاميل بلا حراك، حيث إنهما ميتان على القبر.

رواية

مغائر الجن

أدب غرامية تركية حديثة

ثلاث

مئة فصول

تأليف

الأديب

محمد الحناوي المغربي

رئيس هيئة محرمي القرون الإسلامية

الطبعة الأولى

طبعت على نفقة محمد الحناوي لطبع الكسبي

حقوق الطبع محفوظة للمؤلف

طبعت بحسب الطلب على نفقة محمد الحناوي بطبع الكسبي

والفرقة كانت دائمة التجديد في تجهيزاتها وعروضها الفنية، لجذب الجمهور. ومن ذلك قيام إسكندر فرج بالسفر إلى فرنسا لحضور معرض باريس، واستحضار ملابس فنية جديدة. ووصفت لنا جريدة (المعلم) هذا الأمر، قائلة في ١٩٠٠/٩/٢٨: "مثل البارحة جوق حضرة الأديب إسكندر فرج رواية (شهداء القرام)، فأجاد الممثلون كثيرا وكانوا مرتدين الملابس الجديدة، التي أتى بها مدير هذا الجوق من باريس وأجاد حضرة المطرب الشهير الشيخ سلامة حجازي حتى سحر الألباب، فاستعاده الناس مرارا. فنشكر همه مدير هذا الجوق وممثليه، وتمنى له مزيد التقدم والنجاح".

وقد وصفت لنا جريدة (مصر) في ١٩٠٢/٣/٢٦، تجديدًا آخر، قالت عنه: "حاز جوق مصر العربي بإدارة إسكندر فرج شهرة عظيمة، وأصبح يضارع أحسن مراسح التمثيل في أوروبا، لأن حضرة مديره لا يدخر وسعا في إدخال الحسينات الحديثة على جوقه، وعنده الآن أحسن الممثلين والممثلات، يرأسهم حضرة شيخ التمثيل الشرقي الطائر الصيت الشيخ سلامة حجازي. وبين ممثليه المصثلة البارعة السيدة ميليا وأحمد أبو العدل وغيره ممن يعدون زهرة رجال التمثيل في الشرق بلا استثناء. وخدمة للمتفرجين أوجد حضرة النشيط إسكندر فرج مكتبة في مدخل الجوق، فيها أنفُس الكتب وأحسنها. فيأجبها لو أن الحكومة وهي لا تبخل بمساعدة الفنون الجميلة، تعين مبلغا لمعاوضته فيزداد نشاطا".

ومن الأساليب المالية المتبعة في ذلك الوقت، قيام فرقة إسكندر فرج بتخصيص إيرادات بعض الليالي، لبعض الممثلين والمؤلفين والإداريين، كتشجيع مادي لهم. ومن هذه الليالي، ليلة ١٩٠٠/١٢/٧ ومثلت فيها الفرقة مسرحية (مقاتر الجن)، وخصص دخلها لكتابتها ميشيل مرشاق (١). وليلة ١٩٠٢/٤/١٥ حيث مثلت مسرحية (صنع الجميل) أو العلم المنكلم، لصالح الممثل محمود حجازي شقيق الشيخ سلامة (٢). وليلة ١٩٠٣/١٠/٦، التي قالت عنها جريدة (المؤيد):

(١) - انظر صفحة: المؤيد ١٩٠٠/١٢/٦ المعلم ١٩٠٠/١٢/٧.

(٢) - انظر: جريدة المؤيد ١٩٠٢/٤/١٥.

”إذا كانت ليالى التمثيل فى مسرح جوق مصر العربى، الذى يديره حضرة الأديب إسكندر فرج، معاهد أنس وأدب ومسارح أفراس وطرب، فكيف تكون الحال فى هذه الليلة التى تمثل فيها رواية (شهداء الفرام) حيث يكون لإيرادها مخصصا لحضرة نابغة التمثيل فى مصر، المعطوب المتقن الشيخ سلامة حجازى. فمن شاء أن لا تفوته هذه الفرصة السانحة فلا يتأخر عن حضور التمثيل فى هذه الليلة الزاهرة، ترويحاً للنفس وتشجيعاً لهذا الممثل البارح“. ومن هذه الليالى أيضاً، ما خصص للممثلة ميليا ديان، وللممثلين سلامة حجازى ومحمود حبيب، وللإداريين أسأل سليم فرج وتوفيق فرج (١).

هذا النشاط المتنوع، من قبل فرقة إسكندر فرج، لاقى استحسان الجميع، ووصل بمكاتب جريدة (المؤيد) بالاسكندرية أن يصفه بالمدرسة الأدبية قائلاً فى ١٩٠٠/١١/٢١ ”قصت ذات ليلة بالقاهرة التياترو المصرى العربى الذى يديره حضرة إسكندر فرج ويحييه الشيخ سلامة حجازى. فسررى ما شاهدته من الحضور الذين كانوا فى غاية السكون والاستعداد لسماع تمثيل الممثلين. حتى خيل لى أنى أشاهد التشخيص من أعظم جوقة أوروبية، وأرى أمامى قوما غير من أشاهدهم فى التمثيل الاسكندرى. ما ذلك إلا من متابعة هذا الجوق واستمراره على التشخيص فى معظم الأيام. فوجوده بهذه الحالة كان أعظم مدرسة لسكان القاهرة يتعلمون منها آداب فن التمثيل“

ونجد أيضاً ناقد جريدة (الحروسية)، يعتبر هذه الفرقة بأدائها ومعارفها، الوسيلة الوحيدة لمحاربة الفجور والخلاعة، قائلاً تحت عنوان (التمثيل العربى)، فى ١٩٠٤/٤/٩:

”القاهرة على اتساعها وغناها وكثرة سكانها، لا يوجد فيها سوى ثلاثة مسارح، اثنان منها للحكومة والآخر لأحد الرعايا. وكلها مشغولة بالأجواق الأوروبية، ما عدا واحد منها، فإنه يتراوح بين الجلسين وكان الغيرة على التمثيل أبت أن تفقد من ذوبها أنصارا

(١) - انظر صحف: مصر ١٩٠٠/١١/٦، ١٩٠٤/٢/٢، ١٩٠٤/٥/١٨، ١٩٠٠/٦/١٩، ١٩٠٤/١١/٢٢ المؤيد ١٩٠٤/١١/٢٢، ١٩٠٣/٤/٧، ١٩٠٤/٦/٧، ١٩٠٤/١١/١٥، ١٩٠٤/٧/١٠، ١٩٠٤/١٠/٢٣ المقطم ١٩٠٤/٦/٢١، ١٩٠٤/١١/٢٧، ١٩٠٢/٥/١٦، ١٩٠٤/١٠/٥، ١٩٠٣/٧/١٨، ١٩٠٤/٣/٢٦.

تمثلت فى شخص حضرة الفاضل إسكندر فرح صاحب الحقوق العربى الوحيد فى مصر، فساد مسرحا فى شارع عبد العزيز وجعل يمثل فيه أهم الروايات الأدبية التى على أبناء اللغة العربية فى تأليفها، وجعل ثمن تذكار الدخول زهيدة حتى لا يحرم أحد فائدة هذا الفن فصيح . . . فأصبح الإقبال عليه أعظم من ذى قبل . ولو كان شبابنا يسعون وراء الفضل والفضيلة واقتباس فوائد المدنية الصحيحة ويرغبون فى فائدة البلاد وتوقفيها، لكانوا يعضدون هذا الفن تمضيدا يجعله ذا شأن عظيم . ولكن كيف يتركون قهواوى الرقص ومندييات الخلاعة وحانات السكر وبيوت الميسر ومنازل الفجور ويحضرون إلى التياترات، حيث تمثل الآداب والفضائل وتقيس الفوائد وتهذب العقول . نراهم يرمقون إعلانات التمثيل ويهرحونها دون أن يبالوا ما تتضمن . أما إعلانات مندييات الخلاعة التى لا تخلو من رسوم ربات الفجور، فإنهم يبالونها بإمعان . . . ترى الفرد من شبان هذه البلاد لا هم له سوى إيمان برئه وبذل جهده فى سبيل الرذيلة، كأن البلاد لا تطلب منه غير ذلك . وقد كنا نود لو سمت الحكومة لائحة لإقتال جميع مندييات الخلاعة، وفى أصحابها حتى لا يبقى فى البلاد أثر لهم، ويضطر الشبان إلى اتباع ما فيه الصالح لأنفسهم . ولكن أتى لحكومتنا أن تفعل ذلك مادامت لا ترد أن تعرض للحرية الصومية، ولو كان فيها خراب البلاد . ولعل انتشار المعارف فى هذا العصر يساعد على إقتال هذه المحلات الشريرة، فتكون الشبيبة قد وجدت من نفسها خير زاجر وواعظ .

ومن الملاحظ أن نشاط فرقة إسكندر فرح، والذي حددناه بالفترة من يناير ١٩٠٠ وحتى فبراير ١٩٠٥، هو نشاط ثابت لا يتغير فى مضمونه أو شكله أو تأثيره، فى أية فترة سابقة، بعكس ما حدث بعد فبراير ١٩٠٥ . فهذا التاريخ، هو تاريخ آخر نشاط فى مساندة لفرقة إسكندر فرح، بكل ما تمتلكه من إمكانيات فنية وبشرية سابقة، وبالأخص وجود أكبر وأنشط عنصر فى بها، وهو الشيخ سلامة حجازى .

فالشيخ سلامة حجازى قرر فى فبراير ١٩٠٥ الانفصال عن فرقة إسكندر فرح، وتكوين فرقة مسرحية خاصة به، بسبب خلاف حاد وقع بينه وبين قبصر فرح مدير الفرقة وموزع الأدوار . ولأن ممثلى فرقة إسكندر فرح، يعلمون جيدا أن سلامة حجازى،

هو أساس الفرقة وبدونه تتوقف الفرقة ويتشرد أفرادها، قرروا بالإجماع ترك فرقة إسكندر فرج، والانضمام إلى فرقة سلامة حجازى الجديدة (١). وبدأت الفرقة أول عروضها، من خلال مسرحية (صلاح الدين الأيوبي)، بمسرح حديقة الأزبكية فى ١٩٠٥/٢/١٦ (٢). وهذا التاريخ يمتد البداية الحقيقية لأول فرقة مسرحية مصرية كبرى على الإطلاق.

أما إسكندر فرج فقد ابتعد قليلا عن النشأة الفنية ليتدبر أموره، ولم يكمل موسمه المسرحي، فأجر مسرحه بشارع عبد العزيز، لبعض الجمعيات والفِرَق المسرحية، ومنها مجتمع التمثيل العصري، الذى مثل مسرحية (الحب الشريف)، والجمع الأخرى الذى مثل (طارق بن زياد) تأليف الشاعر التركى عبد الحق حامد وتعرّب حتى عزمى، وجمع الملل الأدبى الذى مثل (الملك المتلاهي) لفكتور هوجو تعرب أحمد كمال رياض، وجمعية زهرة الأفراح الأدبية التى مثلت مسرحية (خيانة الأصحاب)، وفرقة سليمان الترداحى التى مثلت مسرحية (أوتلو) (٣).

وفى ذلك الوقت ظهرت (شركة التمثيل الكبرى)، وكان يمثلها ومطربها الأول الشيخ أحمد الشامى، وقد عرضت مسرحية (تمنازع الشرف والغرام)، بمسرح إسكندر فرج بشارع عبد العزيز. وكان لظهور هذا المطرب الجديد، أثر كبير فى القاء المسرحي، حيث حده البعض خليفة المطربين عبده الحامولى ومحمد عثمان (٤).

عاد إسكندر فرج مرة أخرى، ليبدأ موسمه المسرحي الجديد، وليثبت من خلاله أنه قادر على الاستمرار الفنى بدون سلامة حجازى، وبدون تمثيله السابقين، ممن انضموا إلى

(١) - انظر صحيفه المؤيد ١٩٠٥/٢/١٢، الوطن ١٩٠٥/٢/١٣.

(٢) - انظر: جريدة مصر ١٩٠٥/٢/١٣، ١٩٠٥/٢/١٧.

(٣) - انظر صحيفه: الوطن ١٩٠٥/٢/٢٨، ١٩٠٥/٣/٢، ١٩٠٥/٤/٧، ١٩٠٥/٥/٨، مصر ١٩٠٥/٢/١٠، ١٩٠٥/٣/١٠.

(٤) - انظر صحيفه: الوطن ١٩٠٥/٨/١٥، ١٩٠٥/٨/١٨، مصر ١٩٠٥/٨/١٧، ١٩٠٥/٨/١٨.

فرقة الشيخ سلامة. وبدأ إسكندر فرح في تجديد مسرحه واستحداث بعض المناظر، وتشجيع الكتاب على التأليف والتعريب، فكان فرقة مسرحية، على رأسها أمين عطا الله، والمطرب رحمن ببس (١). وكان أول عرض لهذه الفرقة، مسرحية (الطواف حول الأرض) تأليف جول فرن، ومن تعريب نجيب كنعان (٢).



أمين عطا الله

وقد قالت جريدة (الوطن) في ١٩٠٥/١١/٦: "احتشد التياترو المصري بشارع عبد العزيز مساء أول أمس بعدد كبير من السراة والأدباء، لمشاهدة تمثيل رواية (الطواف حول الأرض في ثمانين يوما)، وهي الرواية الأولى التي بدأ بها الجوق الجديد، الذي ألفه حضرة الفاضل إسكندر فرح تمثيله، فسر الناس سرورا كبيرا بما رأوه من إتقان المناظر والملابس والإجادة في التمثيل والألحان، إجادة تدعو إلى الإعجاب والتشويق، الذي يقوى العزائم

(١) - انظر: جريدة مصر ١٩٠٥/١٠/٣.

(٢) - انظر: صفح: الوطن ١٩٠٥/١١/٢، ١٩٠٥/١١/٣، ١٩٠٥/١١/٧، مصر ١٩٠٥/١١/٤.

ويعهد الصماب لهذا الجوق في المتأخرة على الحظلة المخرجة، التي عزم على اتباعها. وهي تمثيل الروايات المصرية التي تمثل للعالمين مفاسد هذا العصر ومحاسنه وأخلاق أهله في كل حذب ومكان. ولقد أجاد الممثلون والممثلات كثيرا خصوصا حضرة أمين عطا الله ممثل دور باسبارتو، فقد خرج الناس وكلهم معجب بذكائه وخفة روحه. وقد عزم الجوق على إعادة تمثيل هذه الرواية غدا إجابة لطلب الكثيرين“.

وبعد هذا العرض، أعادت الفرقة مسرحياتها القديمة، ومنها: أولو، الأفريقية، الريح الهائل، (العوالم الشريفة) تأليف جورج أونه تهريب إلياس فياض (١). ولكن هذه العروض لم تلق النجاح المأمول، ولم يستطع صوت المطرب رحمن بييس وحده، أن يجذب الجماهير، مثلما كان يجذبهم صوت الشيخ سلامة فيما سبق. وفكر إسكندر فرج كثيرا، فلم يجد مطربا آخر، غير الشيخ أحمد الشامي، ليكون خيرا منافس للشيخ سلامة حجازي، فضمه إلى فرقته، بجانب رحمن بييس. وبعد فترة قصيرة ضم إلى فرقته أيضا الممثلين ماري صوفان وإيزابيل أساتي، والممثلين عزيز عيد وعلى سري. هذا بالإضافة إلى إدخاله بعض التجديدات الاستعراضية لصاحب العروض المسرحية، جذبا للجمهور، مثل فصول لعب السيف والقرص، والعليل البلدي، والسينماتوجراف، والفصول المضحكة، والتويم المخاططيسي للسبو دور لايلان وزوجته.

وبدأت الفرقة عروضها المسرحية بهذا الشكل الجديد، لمدة خمسة أشهر، وكانت الصحف تنشر كثيرا في إعلاناتها وتعليقاتها على الشيخ أحمد الشامي، مكتفية بذكر اسمه فقط، باعتباره رئيس الممثلين في فرقة إسكندر فرج، وهو نفس المنصب السابق للشيخ سلامة حجازي. ومن هذه العروض، التي بدأت في ديسمبر ١٩٠٥: الأفريقية، الطواف حول الأرض، الرجل الهائل أو شجاع فينيسيا، العوالم الشريفة أو صاحب

(١) - انظر صحف: الوطن ١٩٠٥/١١/٩، ١٩٠٥/١١/١١، ١٩٠٥/١١/٢١، ١٩٠٥/١١/٢٣، ١٩٠٥/١٢/٧، مصر ١٩٠٥/١١/١٥، ١٩٠٥/١١/١٨، ١٩٠٥/١١/٢٥، ١٩٠٥/١٢/٢، ١٩٠٥/١٢/٥.

معامل الحديد أو البريئة المتهمة أو خداع الدهر، ربيعة بن زيد المكدم أو ربيعة مع عذرة بن شداد، ماري تودور لفولتير، صرب إلياس فياض، حمدان، البرج الحائل، الانتقام الدموي، تليماك، ابنة حارس الصيد، انتقام الجرعة (١).

وفي إبريل ١٩٠٦، حدث خلاف بين أحمد الشامي وبين إسكندر فرج، لم يذكره التاريخ، ولكن يستطيع القارئ أن يستشعره من أقوال الصحف، مثل جريدة (المقطم)، في ١٢/٤/١٩٠٦، عندما تحدثت عن تمثيل مسرحية (ابنة حارس الصيد)، قائلة في الختام: "وقد مثلت الممثلة الشرقية الأولى وواسطة عقد ممثلات مصر السيدة ماري دور مرغريت. أما حضرة رحمن ببس فقد قام بدور لاندرو وهو دور شيخ قروي حمل عار ابنه وقاسى أشد الآلام من جراء ذلك. ومثل حضرة على سري دور المسويدى مارلييه فأجاد. ومثل حضرة أمين عطا الله دور فرنسوا وهو دور قتي قروي ساذج فأبدع فيه. ومثلت السيدة إيزابلا دور مدام دي مارلييه ودور امرأة من نساء المحوى فأبدعت في الأول ولم تسيء كثيراً في الثاني. ومثل حضرة الشيخ أحمد الشامي دور جالك ابن مرغريت وهو دور من أدق أدوار الرواية وأهمها غير أن ممثله لم يقدره حق قدره وظله من الأدوار الواهية فمثلته وهو غير راغب فيه".

وكانت نتيجة هذا الخلاف خروج أحمد الشامي من الفرقة، وعدم ذكر اسمه في الإعلانات الصحفية الخاصة بها، التي كانت تذكر رحمن ببس كرئيس للممثلين. واستمرت

(١) - انظر إعلانات الفرقة لهذه العروض في صحف: مصر ١٩٠٥/١٢/٩، ١٩٠٥/١٢/١٩، ١٩٠٥/١٢/٢٦، ١٩٠٦/١/٢، ١٩٠٦/١/٤، ١٩٠٦/١/٩، ١٩٠٦/١/١١، ١٩٠٦/١/١٣، ١٩٠٦/١/٢٣، ١٩٠٦/١/٢٩، ١٩٠٦/١/٣٠، ١٩٠٦/١/٣١، ١٩٠٦/١/٣٢، ١٩٠٦/١/٣٣، ١٩٠٦/١/٣٤، ١٩٠٦/١/٣٥، ١٩٠٦/١/٣٦، ١٩٠٦/١/٣٧، ١٩٠٦/١/٣٨، ١٩٠٦/١/٣٩، ١٩٠٦/١/٤٠، ١٩٠٦/١/٤١، ١٩٠٦/١/٤٢، ١٩٠٦/١/٤٣، ١٩٠٦/١/٤٤، ١٩٠٦/١/٤٥، ١٩٠٦/١/٤٦، ١٩٠٦/١/٤٧، ١٩٠٦/١/٤٨، ١٩٠٦/١/٤٩، ١٩٠٦/١/٥٠، ١٩٠٦/١/٥١، ١٩٠٦/١/٥٢، ١٩٠٦/١/٥٣، ١٩٠٦/١/٥٤، ١٩٠٦/١/٥٥، ١٩٠٦/١/٥٦، ١٩٠٦/١/٥٧، ١٩٠٦/١/٥٨، ١٩٠٦/١/٥٩، ١٩٠٦/١/٦٠، ١٩٠٦/١/٦١، ١٩٠٦/١/٦٢، ١٩٠٦/١/٦٣، ١٩٠٦/١/٦٤، ١٩٠٦/١/٦٥، ١٩٠٦/١/٦٦، ١٩٠٦/١/٦٧، ١٩٠٦/١/٦٨، ١٩٠٦/١/٦٩، ١٩٠٦/١/٧٠، ١٩٠٦/١/٧١، ١٩٠٦/١/٧٢، ١٩٠٦/١/٧٣، ١٩٠٦/١/٧٤، ١٩٠٦/١/٧٥، ١٩٠٦/١/٧٦، ١٩٠٦/١/٧٧، ١٩٠٦/١/٧٨، ١٩٠٦/١/٧٩، ١٩٠٦/١/٨٠، ١٩٠٦/١/٨١، ١٩٠٦/١/٨٢، ١٩٠٦/١/٨٣، ١٩٠٦/١/٨٤، ١٩٠٦/١/٨٥، ١٩٠٦/١/٨٦، ١٩٠٦/١/٨٧، ١٩٠٦/١/٨٨، ١٩٠٦/١/٨٩، ١٩٠٦/١/٩٠، ١٩٠٦/١/٩١، ١٩٠٦/١/٩٢، ١٩٠٦/١/٩٣، ١٩٠٦/١/٩٤، ١٩٠٦/١/٩٥، ١٩٠٦/١/٩٦، ١٩٠٦/١/٩٧، ١٩٠٦/١/٩٨، ١٩٠٦/١/٩٩، ١٩٠٦/١/١٠٠، ١٩٠٦/١/١٠١، ١٩٠٦/١/١٠٢، ١٩٠٦/١/١٠٣، ١٩٠٦/١/١٠٤، ١٩٠٦/١/١٠٥، ١٩٠٦/١/١٠٦، ١٩٠٦/١/١٠٧، ١٩٠٦/١/١٠٨، ١٩٠٦/١/١٠٩، ١٩٠٦/١/١١٠، ١٩٠٦/١/١١١، ١٩٠٦/١/١١٢، ١٩٠٦/١/١١٣، ١٩٠٦/١/١١٤، ١٩٠٦/١/١١٥، ١٩٠٦/١/١١٦، ١٩٠٦/١/١١٧، ١٩٠٦/١/١١٨، ١٩٠٦/١/١١٩، ١٩٠٦/١/١٢٠، ١٩٠٦/١/١٢١، ١٩٠٦/١/١٢٢، ١٩٠٦/١/١٢٣، ١٩٠٦/١/١٢٤، ١٩٠٦/١/١٢٥، ١٩٠٦/١/١٢٦، ١٩٠٦/١/١٢٧، ١٩٠٦/١/١٢٨، ١٩٠٦/١/١٢٩، ١٩٠٦/١/١٣٠، ١٩٠٦/١/١٣١، ١٩٠٦/١/١٣٢، ١٩٠٦/١/١٣٣، ١٩٠٦/١/١٣٤، ١٩٠٦/١/١٣٥، ١٩٠٦/١/١٣٦، ١٩٠٦/١/١٣٧، ١٩٠٦/١/١٣٨، ١٩٠٦/١/١٣٩، ١٩٠٦/١/١٤٠، ١٩٠٦/١/١٤١، ١٩٠٦/١/١٤٢، ١٩٠٦/١/١٤٣، ١٩٠٦/١/١٤٤، ١٩٠٦/١/١٤٥، ١٩٠٦/١/١٤٦، ١٩٠٦/١/١٤٧، ١٩٠٦/١/١٤٨، ١٩٠٦/١/١٤٩، ١٩٠٦/١/١٥٠، ١٩٠٦/١/١٥١، ١٩٠٦/١/١٥٢، ١٩٠٦/١/١٥٣، ١٩٠٦/١/١٥٤، ١٩٠٦/١/١٥٥، ١٩٠٦/١/١٥٦، ١٩٠٦/١/١٥٧، ١٩٠٦/١/١٥٨، ١٩٠٦/١/١٥٩، ١٩٠٦/١/١٦٠، ١٩٠٦/١/١٦١، ١٩٠٦/١/١٦٢، ١٩٠٦/١/١٦٣، ١٩٠٦/١/١٦٤، ١٩٠٦/١/١٦٥، ١٩٠٦/١/١٦٦، ١٩٠٦/١/١٦٧، ١٩٠٦/١/١٦٨، ١٩٠٦/١/١٦٩، ١٩٠٦/١/١٧٠، ١٩٠٦/١/١٧١، ١٩٠٦/١/١٧٢، ١٩٠٦/١/١٧٣، ١٩٠٦/١/١٧٤، ١٩٠٦/١/١٧٥، ١٩٠٦/١/١٧٦، ١٩٠٦/١/١٧٧، ١٩٠٦/١/١٧٨، ١٩٠٦/١/١٧٩، ١٩٠٦/١/١٨٠، ١٩٠٦/١/١٨١، ١٩٠٦/١/١٨٢، ١٩٠٦/١/١٨٣، ١٩٠٦/١/١٨٤، ١٩٠٦/١/١٨٥، ١٩٠٦/١/١٨٦، ١٩٠٦/١/١٨٧، ١٩٠٦/١/١٨٨، ١٩٠٦/١/١٨٩، ١٩٠٦/١/١٩٠، ١٩٠٦/١/١٩١، ١٩٠٦/١/١٩٢، ١٩٠٦/١/١٩٣، ١٩٠٦/١/١٩٤، ١٩٠٦/١/١٩٥، ١٩٠٦/١/١٩٦، ١٩٠٦/١/١٩٧، ١٩٠٦/١/١٩٨، ١٩٠٦/١/١٩٩، ١٩٠٦/١/٢٠٠، ١٩٠٦/١/٢٠١، ١٩٠٦/١/٢٠٢، ١٩٠٦/١/٢٠٣، ١٩٠٦/١/٢٠٤، ١٩٠٦/١/٢٠٥، ١٩٠٦/١/٢٠٦، ١٩٠٦/١/٢٠٧، ١٩٠٦/١/٢٠٨، ١٩٠٦/١/٢٠٩، ١٩٠٦/١/٢١٠، ١٩٠٦/١/٢١١، ١٩٠٦/١/٢١٢، ١٩٠٦/١/٢١٣، ١٩٠٦/١/٢١٤، ١٩٠٦/١/٢١٥، ١٩٠٦/١/٢١٦، ١٩٠٦/١/٢١٧، ١٩٠٦/١/٢١٨، ١٩٠٦/١/٢١٩، ١٩٠٦/١/٢٢٠، ١٩٠٦/١/٢٢١، ١٩٠٦/١/٢٢٢، ١٩٠٦/١/٢٢٣، ١٩٠٦/١/٢٢٤، ١٩٠٦/١/٢٢٥، ١٩٠٦/١/٢٢٦، ١٩٠٦/١/٢٢٧، ١٩٠٦/١/٢٢٨، ١٩٠٦/١/٢٢٩، ١٩٠٦/١/٢٣٠، ١٩٠٦/١/٢٣١، ١٩٠٦/١/٢٣٢، ١٩٠٦/١/٢٣٣، ١٩٠٦/١/٢٣٤، ١٩٠٦/١/٢٣٥، ١٩٠٦/١/٢٣٦، ١٩٠٦/١/٢٣٧، ١٩٠٦/١/٢٣٨، ١٩٠٦/١/٢٣٩، ١٩٠٦/١/٢٤٠، ١٩٠٦/١/٢٤١، ١٩٠٦/١/٢٤٢، ١٩٠٦/١/٢٤٣، ١٩٠٦/١/٢٤٤، ١٩٠٦/١/٢٤٥، ١٩٠٦/١/٢٤٦، ١٩٠٦/١/٢٤٧، ١٩٠٦/١/٢٤٨، ١٩٠٦/١/٢٤٩، ١٩٠٦/١/٢٥٠، ١٩٠٦/١/٢٥١، ١٩٠٦/١/٢٥٢، ١٩٠٦/١/٢٥٣، ١٩٠٦/١/٢٥٤، ١٩٠٦/١/٢٥٥، ١٩٠٦/١/٢٥٦، ١٩٠٦/١/٢٥٧، ١٩٠٦/١/٢٥٨، ١٩٠٦/١/٢٥٩، ١٩٠٦/١/٢٦٠، ١٩٠٦/١/٢٦١، ١٩٠٦/١/٢٦٢، ١٩٠٦/١/٢٦٣، ١٩٠٦/١/٢٦٤، ١٩٠٦/١/٢٦٥، ١٩٠٦/١/٢٦٦، ١٩٠٦/١/٢٦٧، ١٩٠٦/١/٢٦٨، ١٩٠٦/١/٢٦٩، ١٩٠٦/١/٢٧٠، ١٩٠٦/١/٢٧١، ١٩٠٦/١/٢٧٢، ١٩٠٦/١/٢٧٣، ١٩٠٦/١/٢٧٤، ١٩٠٦/١/٢٧٥، ١٩٠٦/١/٢٧٦، ١٩٠٦/١/٢٧٧، ١٩٠٦/١/٢٧٨، ١٩٠٦/١/٢٧٩، ١٩٠٦/١/٢٨٠، ١٩٠٦/١/٢٨١، ١٩٠٦/١/٢٨٢، ١٩٠٦/١/٢٨٣، ١٩٠٦/١/٢٨٤، ١٩٠٦/١/٢٨٥، ١٩٠٦/١/٢٨٦، ١٩٠٦/١/٢٨٧، ١٩٠٦/١/٢٨٨، ١٩٠٦/١/٢٨٩، ١٩٠٦/١/٢٩٠، ١٩٠٦/١/٢٩١، ١٩٠٦/١/٢٩٢، ١٩٠٦/١/٢٩٣، ١٩٠٦/١/٢٩٤، ١٩٠٦/١/٢٩٥، ١٩٠٦/١/٢٩٦، ١٩٠٦/١/٢٩٧، ١٩٠٦/١/٢٩٨، ١٩٠٦/١/٢٩٩، ١٩٠٦/١/٣٠٠، ١٩٠٦/١/٣٠١، ١٩٠٦/١/٣٠٢، ١٩٠٦/١/٣٠٣، ١٩٠٦/١/٣٠٤، ١٩٠٦/١/٣٠٥، ١٩٠٦/١/٣٠٦، ١٩٠٦/١/٣٠٧، ١٩٠٦/١/٣٠٨، ١٩٠٦/١/٣٠٩، ١٩٠٦/١/٣١٠، ١٩٠٦/١/٣١١، ١٩٠٦/١/٣١٢، ١٩٠٦/١/٣١٣، ١٩٠٦/١/٣١٤، ١٩٠٦/١/٣١٥، ١٩٠٦/١/٣١٦، ١٩٠٦/١/٣١٧، ١٩٠٦/١/٣١٨، ١٩٠٦/١/٣١٩، ١٩٠٦/١/٣٢٠، ١٩٠٦/١/٣٢١، ١٩٠٦/١/٣٢٢، ١٩٠٦/١/٣٢٣، ١٩٠٦/١/٣٢٤، ١٩٠٦/١/٣٢٥، ١٩٠٦/١/٣٢٦، ١٩٠٦/١/٣٢٧، ١٩٠٦/١/٣٢٨، ١٩٠٦/١/٣٢٩، ١٩٠٦/١/٣٣٠، ١٩٠٦/١/٣٣١، ١٩٠٦/١/٣٣٢، ١٩٠٦/١/٣٣٣، ١٩٠٦/١/٣٣٤، ١٩٠٦/١/٣٣٥، ١٩٠٦/١/٣٣٦، ١٩٠٦/١/٣٣٧، ١٩٠٦/١/٣٣٨، ١٩٠٦/١/٣٣٩، ١٩٠٦/١/٣٤٠، ١٩٠٦/١/٣٤١، ١٩٠٦/١/٣٤٢، ١٩٠٦/١/٣٤٣، ١٩٠٦/١/٣٤٤، ١٩٠٦/١/٣٤٥، ١٩٠٦/١/٣٤٦، ١٩٠٦/١/٣٤٧، ١٩٠٦/١/٣٤٨، ١٩٠٦/١/٣٤٩، ١٩٠٦/١/٣٥٠، ١٩٠٦/١/٣٥١، ١٩٠٦/١/٣٥٢، ١٩٠٦/١/٣٥٣، ١٩٠٦/١/٣٥٤، ١٩٠٦/١/٣٥٥، ١٩٠٦/١/٣٥٦، ١٩٠٦/١/٣٥٧، ١٩٠٦/١/٣٥٨، ١٩٠٦/١/٣٥٩، ١٩٠٦/١/٣٦٠، ١٩٠٦/١/٣٦١، ١٩٠٦/١/٣٦٢، ١٩٠٦/١/٣٦٣، ١٩٠٦/١/٣٦٤، ١٩٠٦/١/٣٦٥، ١٩٠٦/١/٣٦٦، ١٩٠٦/١/٣٦٧، ١٩٠٦/١/٣٦٨، ١٩٠٦/١/٣٦٩، ١٩٠٦/١/٣٧٠، ١٩٠٦/١/٣٧١، ١٩٠٦/١/٣٧٢، ١٩٠٦/١/٣٧٣، ١٩٠٦/١/٣٧٤، ١٩٠٦/١/٣٧٥، ١٩٠٦/١/٣٧٦، ١٩٠٦/١/٣٧٧، ١٩٠٦/١/٣٧٨، ١٩٠٦/١/٣٧٩، ١٩٠٦/١/٣٨٠، ١٩٠٦/١/٣٨١، ١٩٠٦/١/٣٨٢، ١٩٠٦/١/٣٨٣، ١٩٠٦/١/٣٨٤، ١٩٠٦/١/٣٨٥، ١٩٠٦/١/٣٨٦، ١٩٠٦/١/٣٨٧، ١٩٠٦/١/٣٨٨، ١٩٠٦/١/٣٨٩، ١٩٠٦/١/٣٩٠، ١٩٠٦/١/٣٩١، ١٩٠٦/١/٣٩٢، ١٩٠٦/١/٣٩٣، ١٩٠٦/١/٣٩٤، ١٩٠٦/١/٣٩٥، ١٩٠٦/١/٣٩٦، ١٩٠٦/١/٣٩٧، ١٩٠٦/١/٣٩٨، ١٩٠٦/١/٣٩٩، ١٩٠٦/١/٤٠٠، ١٩٠٦/١/٤٠١، ١٩٠٦/١/٤٠٢، ١٩٠٦/١/٤٠٣، ١٩٠٦/١/٤٠٤، ١٩٠٦/١/٤٠٥، ١٩٠٦/١/٤٠٦، ١٩٠٦/١/٤٠٧، ١٩٠٦/١/٤٠٨، ١٩٠٦/١/٤٠٩، ١٩٠٦/١/٤١٠، ١٩٠٦/١/٤١١، ١٩٠٦/١/٤١٢، ١٩٠٦/١/٤١٣، ١٩٠٦/١/٤١٤، ١٩٠٦/١/٤١٥، ١٩٠٦/١/٤١٦، ١٩٠٦/١/٤١٧، ١٩٠٦/١/٤١٨، ١٩٠٦/١/٤١٩، ١٩٠٦/١/٤٢٠، ١٩٠٦/١/٤٢١، ١٩٠٦/١/٤٢٢، ١٩٠٦/١/٤٢٣، ١٩٠٦/١/٤٢٤، ١٩٠٦/١/٤٢٥، ١٩٠٦/١/٤٢٦، ١٩٠٦/١/٤٢٧، ١٩٠٦/١/٤٢٨، ١٩٠٦/١/٤٢٩، ١٩٠٦/١/٤٣٠، ١٩٠٦/١/٤٣١، ١٩٠٦/١/٤٣٢، ١٩٠٦/١/٤٣٣، ١٩٠٦/١/٤٣٤، ١٩٠٦/١/٤٣٥، ١٩٠٦/١/٤٣٦، ١٩٠٦/١/٤٣٧، ١٩٠٦/١/٤٣٨، ١٩٠٦/١/٤٣٩، ١٩٠٦/١/٤٤٠، ١٩٠٦/١/٤٤١، ١٩٠٦/١/٤٤٢، ١٩٠٦/١/٤٤٣، ١٩٠٦/١/٤٤٤، ١٩٠٦/١/٤٤٥، ١٩٠٦/١/٤٤٦، ١٩٠٦/١/٤٤٧، ١٩٠٦/١/٤٤٨، ١٩٠٦/١/٤٤٩، ١٩٠٦/١/٤٥٠، ١٩٠٦/١/٤٥١، ١٩٠٦/١/٤٥٢، ١٩٠٦/١/٤٥٣، ١٩٠٦/١/٤٥٤، ١٩٠٦/١/٤٥٥، ١٩٠٦/١/٤٥٦، ١٩٠٦/١/٤٥٧، ١٩٠٦/١/٤٥٨، ١٩٠٦/١/٤٥٩، ١٩٠٦/١/٤٦٠، ١٩٠٦/١/٤٦١، ١٩٠٦/١/٤٦٢، ١٩٠٦/١/٤٦٣، ١٩٠٦/١/٤٦٤، ١٩٠٦/١/٤٦٥، ١٩٠٦/١/٤٦٦، ١٩٠٦/١/٤٦٧، ١٩٠٦/١/٤٦٨، ١٩٠٦/١/٤٦٩، ١٩٠٦/١/٤٧٠، ١٩٠٦/١/٤٧١، ١٩٠٦/١/٤٧٢، ١٩٠٦/١/٤٧٣، ١٩٠٦/١/٤٧٤، ١٩٠٦/١/٤٧٥، ١٩٠٦/١/٤٧٦، ١٩٠٦/١/٤٧٧، ١٩٠٦/١/٤٧٨، ١٩٠٦/١/٤٧٩، ١٩٠٦/١/٤٨٠، ١٩٠٦/١/٤٨١، ١٩٠٦/١/٤٨٢، ١٩٠٦/١/٤٨٣، ١٩٠٦/١/٤٨٤، ١٩٠٦/١/٤٨٥، ١٩٠٦/١/٤٨٦، ١٩٠٦/١/٤٨٧، ١٩٠٦/١/٤٨٨، ١٩٠٦/١/٤٨٩، ١٩٠٦/١/٤٩٠، ١٩٠٦/١/٤٩١، ١٩٠٦/١/٤٩٢، ١٩٠٦/١/٤٩٣، ١٩٠٦/١/٤٩٤، ١٩٠٦/١/٤٩٥، ١٩٠٦/١/٤٩٦، ١٩٠٦/١/٤٩٧، ١٩٠٦/١/٤٩٨، ١٩٠٦/١/٤٩٩، ١٩٠٦/١/٥٠٠، ١٩٠٦/١/٥٠١، ١٩٠٦/١/٥٠٢، ١٩٠٦/١/٥٠٣، ١٩٠٦/١/٥٠٤، ١٩٠٦/١/٥٠٥، ١٩٠٦/١/٥٠٦، ١٩٠٦/١/٥٠٧، ١٩٠٦/١/٥٠٨، ١٩٠٦/١/٥٠٩، ١٩٠٦/١/٥١٠، ١٩٠٦/١/٥١١، ١٩٠٦/١/٥١٢، ١٩٠٦/١/٥١٣، ١٩٠٦/١/٥١٤، ١٩٠٦/١/٥١٥، ١٩٠٦/١/٥١٦، ١٩٠٦/١/٥١٧، ١٩٠٦/١/٥١٨، ١٩٠٦/١/٥١٩، ١٩٠٦/١/٥٢٠، ١٩٠٦/١/٥٢١، ١٩٠٦/١/٥٢٢، ١٩٠٦/١/٥٢٣، ١٩٠٦/١/٥٢٤، ١٩٠٦/١/٥٢٥، ١٩٠٦/١/٥٢٦، ١٩٠٦/١/٥٢٧، ١٩٠٦/١/٥٢٨، ١٩٠٦/١/٥٢٩، ١٩٠٦/١/٥٣٠، ١٩٠٦/١/٥٣١، ١٩٠٦/١/٥٣٢، ١٩٠٦/١/٥٣٣، ١٩٠٦/١/٥٣٤، ١٩٠٦/١/٥٣٥، ١٩٠٦/١/٥٣٦، ١٩٠٦/١/٥٣٧، ١٩٠٦/١/٥٣٨، ١٩٠٦/١/٥٣٩، ١٩٠٦/١/٥٤٠، ١٩٠٦/١/٥٤١، ١٩٠٦/١/٥٤٢، ١٩٠٦/١/٥٤٣، ١٩٠٦/١/٥٤٤، ١٩٠٦/١/٥٤٥، ١٩٠٦/١/٥٤٦، ١٩٠٦/١/٥٤٧، ١٩٠٦/١/٥٤٨، ١٩٠٦/١/٥٤٩، ١٩٠٦/١/٥٥٠، ١٩٠٦/١/٥٥١، ١٩٠٦/١/٥٥٢، ١٩٠٦/١/٥٥٣، ١٩٠٦/١/٥٥٤، ١٩٠٦/١/٥٥٥، ١٩٠٦/١/٥٥٦، ١٩٠٦/١/٥٥٧، ١٩٠٦/١/٥٥٨، ١٩٠٦/١/٥٥٩، ١٩٠٦/١/٥٦٠، ١٩٠٦/١/٥٦١، ١٩٠٦/١/٥٦٢، ١٩٠٦/١/٥٦٣، ١٩٠٦/١/٥٦٤، ١٩٠٦/١/٥٦٥، ١٩٠٦/١/٥٦٦، ١٩٠٦/١/٥٦٧، ١٩٠٦/١/٥٦٨، ١٩٠٦/١/٥٦٩، ١٩٠٦/١/٥٧٠، ١٩٠٦/١/٥٧١، ١٩٠٦/١/٥٧٢، ١٩٠٦/١/٥٧٣، ١٩٠٦/١/٥٧٤، ١٩٠٦/١/٥٧٥، ١٩٠٦/١/٥٧٦، ١٩٠٦/١/٥٧٧، ١٩٠٦/١/٥٧٨، ١٩٠٦/١/٥٧٩، ١٩٠٦/١/٥٨٠، ١٩٠٦/١/٥٨١، ١٩٠٦/١/٥٨٢، ١٩٠٦/١/٥٨٣، ١٩٠٦/١/٥٨٤، ١٩٠٦/١/٥٨٥، ١٩٠٦/١/٥٨٦، ١٩٠٦/١/٥٨٧، ١٩٠٦/١/٥٨٨، ١٩٠٦/١/٥٨٩، ١٩٠٦/١/٥٩٠، ١٩٠٦/١/٥٩١، ١٩٠٦/١/٥٩٢، ١٩٠٦/١/٥٩٣، ١٩٠٦/١/٥٩٤، ١٩٠٦/١/٥٩٥، ١٩٠٦/١/٥٩٦، ١٩٠٦/١/٥٩٧، ١٩٠٦/١/٥٩٨، ١٩٠٦/١/٥٩٩، ١٩٠٦/١/٦٠٠، ١٩٠٦/١/٦٠١، ١٩٠٦/١/٦٠٢، ١٩٠٦/١/٦٠٣، ١٩٠٦/١/٦٠٤، ١٩٠٦/١/٦٠٥، ١٩٠٦/١/٦٠٦، ١٩٠٦/١/٦٠٧، ١٩٠٦/١/٦٠٨، ١٩٠٦/١/٦٠٩، ١٩٠٦/١/٦١٠، ١٩٠٦/١/٦١١، ١٩٠٦/١/٦١٢، ١٩٠٦/١/٦١٣، ١٩٠٦/١/٦١٤، ١٩٠٦/١/٦١٥، ١٩٠٦/١/٦١

الفرقة بدون مغربيها الأول أحمد الشامي، فترة من الوقت، أعادت خلالها عروضها السابقة، وأبدلت أسماءها، واستعانت بمسرحيات تركية مثل مسرحية (أمير بك)، و(ربناك الفجر)، ووصل الأمر إلى الاستعانة بأعضاء فرق أخرى، مثل جوق المسرة الشفاني (١).

وعلى الرغم من كل هذا الجهد، إلا أن الجمهور لم يقبل على عروض الفرقة الإقبال الذي كان موجودا أثناء وجود أحمد الشامي بها، مما اضطر إسكندر فرج إلى الابتعاد عن المسرح فترة بلغت ستة أشهر، تلك الفترة التي استغلها أحمد الشامي - خصوصا وأن فرقة سلامة حجازي سافرت إلى الشام - فجمع أشات فرقة إسكندر المتوقفة، وأجر مسرح شارج عبد العزيز، وبدأ عروضه في يونيو ١٩٠٦، ومنها: الشرف والغرام، عجائب الأقدار، الانتقام الدموي، ضحية القسم تأليف محمود عبده، مكابد الغرام، أمي قاتلتني أو غرام واحتيال لطانيوس عبده، مدهشات الانتقام أو شهداء المشتقة (٢).

وفي نوفمبر ١٩٠٦، زال الخلاف بين إسكندر والشامي، فقررا استئناف اتحادهما التمثيلي، وعودة فرقة إسكندر فرج مرة أخرى، وفي ذلك قالت جريدة (مصر) في ١٩٠٦/١١/١٦: "شكل حضرة الدشيط الفاضل إسكندر فرج صاحب التياترو المصري جوقا عربيا جديدا، لتمثيل الروايات في مسرحه. وسيدأ منذ الغد في تمثيل هذه الروايات، التي سيقوم بأهم أدوارها حضرة الممثل البارح الشيخ أحمد الشامي، وحضرة المثلة الوحيدة المدموازيل ماري، التي اشتهرت برخامة صوتها وحسن تمثيلها. ولا حاجة

(١) - انظر إعلانات فرقة إسكندر فرج في صحف: مصر ١٩٠٦/٤/١٧، ١٩٠٦/٤/٢١، ١٩٠٦/٥/١، ١٩٠٦/٥/١٠، ١٩٠٦/٥/١٢، ١٩٠٦/٥/١٥، ١٩٠٦/٥/٢٩، ١٩٠٦/٦/٥، ١٩٠٦/٦/٩، ١٩٠٦/٦/١٤، ١٩٠٦/٦/١٦، المقطع ١٩٠٦/٦/١٩، ١٩٠٦/٦/٢٤، ١٩٠٦/٦/٢٦، ١٩٠٦/٦/٢٨، ١٩٠٦/٥/٥، ١٩٠٦/٥/٨، ١٩٠٦/٥/١٧، ١٩٠٦/٥/٢٢، ١٩٠٦/٥/٢٦، ١٩٠٦/٥/٣١، ١٩٠٦/٦/٢.

(٢) - انظر إعلانات صحف: المقطم ١٩٠٦/٦/١٩، ١٩٠٦/٦/٢٣، ١٩٠٦/٦/١٠، ١٩٠٦/٦/٢٦، ١٩٠٦/٦/٢٣، ١٩٠٦/٦/٢٦، ١٩٠٦/٦/٣٠، الخريدة ١٩٠٦/٧/٣.

فؤاد سليم (١). أما آخر عروض شارك فيه أحمد الشامي مع فرقة إسكندر فرج على الإطلاق، فكان (الولدين الشريدين) في ١٩٠٧/٦/١ (٢).

بعد ذلك، ترك أحمد الشامي فرقة إسكندر فرج بصورة نهائية، وانضم إلى فرقة عوض فريد المتجولة في الأقاليم المصرية (٣)، وخلت إعلانات فرقة إسكندر عن اسمه، تلك الفرقة التي ما كادت تفيق من صدمة خروجه كعطربها الأول، حتى تلقت صدمة وفاة ماري صوفان، ممثلة الفرقة الأولى.

وعن وفاة هذه الممثلة، قالت جريدة (المؤيد) في ١٩٠٧/٧/٢: "تحتفل مساء الجمعة القادم في التياترو المصري بأول شارع عبد العزيز بإحياء ليلة خصوصية ممتازة إكراما لفقيدة التمثيل العربي المأسوف عليها ماري صوفان (٤). وقد تبرعت المغنية المشهورة الست توحيدة بإحياء هذه الليلة، ويمثل فصل مضحك من عشرة أشخاص بواسطة رجل واحد، وفصل آخر من الممثلين، وفصول من الصور المتحركة. ويلقى بعض الشعراء قصائد التآبين، فنسأل لهذه الحفلة نجاحا وتدعو الناس إلى الإقبال عليها".

(١) - انظر صحيف: المقطم ١٩٠٧/٥/١١، المؤيد ١٩٠٧/٥/١١، ١٩٠٧/٥/١٣، ١٩٠٧/٥/٣٠.

(٢) - انظر: جريدة المقطم ١٩٠٧/٦/١.

(٣) - انظر: جريدة المؤيد ١٩٠٧/٦/٢٩.

(٤) - قال محمود تيمور، عن ماري صوفان: "كانت ذات صوت طلي صدامح حسبك، معه أن استولى على إعجاب الشيخ سلامة، فكان قيم له كل وزن واعتبار. على أن تلك المطربة التي كان يرجى أن يتألق نجمها في سماء الفن، ما لبثت أن أصيبت بذات الصدر، فموت على أول درجة من مراقبة الشهرة والجد، ولو استد بها البصر لكان لها من الأمر ما أتبع من بعد المطربة أمميان، وكوكب الشرق أم كلثوم، ولكنها فسحت المجال لمن يظننها على عرش الفناء المسرحي من نساء ورجال". طالع المسرح العربي - مكتبة الآداب - ٥. ٥ - ص (٢١-٢٢).

فرح عن الساحة المسرحية، لمدة عام ونصف تقريبا، حتى ظهر مرة أخرى، بمقالة كتبها إسكندر فرح بنفسه، وهي عبارة عن بيان وإعلان لبداية جديدة لفرقة المسرحية، نشرتها جريدة (الوطن) في ٢٩/٢/٧٩٠٩، تحت عنوان (التمثيل العربي بقلم خبير)، وبما جاء فيها:

” . . . أصدق دليل على رقي فن التمثيل العربي، هو أننا سائرون مع أوروبا خطوة بخطوة. فمن اليوم نمثل في مراسحننا عين ما تمثله هي في مراسحنها. وإذا كنا في حاجة إلى الأبنية الفخمة والدور الشاهقة، فليس نصيرنا في ذلك ناشئا من إهمالنا نحن القاطنين بخدمة هذا الفن، وإنما هو يرجع إلى سببين لا ثالث لهما: الأول غرض طرف الحكومة عن أخذها بيد القاطنين بأعباء هذا الفن، وإحجامها عن مساعدتهم بشيء من فضلائها. وأنه لمن العجب أن نراها تبسط يدها في مساعدة التمثيل الأجنبي وشد أزوه، بينما هي تقفن على التمثيل العربي، وربما لا تعترف له بوجوده، وهذا لعمري من الأنفاز التي يسر حلقها حتى على الحكومة نفسها. أما السبب الثاني فهو توجيه نظر الكثيرين ممن ولعوا بمشاهدة التمثيل وانصرافهم إلى غير ما يراد منه، ولذلك لم يكن الإقبال على مشاهدة الروايات التي مرت الإشارة إليها كما كنا نتظفر، وهي الروايات التي لها في أوروبا مكانة لا تملوها مكانة. هذان هما السببان اللذان حالاً دون وصول التمثيل العربي إلى الدرجة المطلوبة. وأنا لا رجاء لنا برجوع الحكومة عن تعنتها وإصرارها على إهمال فن التمثيل العربي، غير أنه يسرنا أن عشاق هذا الفن قد توجهت أفكارهم إلى سماع المفيد منه. وهذا ما حدا بنا إلى استئناف العمل الذي كنا آيينا على تقسنا القيام به منذ سنين، وظهر إذ ذاك أن الاستعداد له غير تام. أما الآن فقد تبدلت الحال وظهر من دلائل الحياة في الأمة المصرية الكريمة، ما دل على أنها تطلب ذلك النوع من الروايات الراقية. ولذلك بات أملنا وطنيا ورجاؤنا قويا في الوصول إلى الدرجة، التي يطمح إليه من كرم نفسه لخدمة هذا الفن الجليل، فعقدنا النية على التصدي لخدمته بهمة لا يتطرق إليها الملل، ولا يتسرب إليها القنور والكسل. فاخترنا جوقة من خيرة الشبان المتعلمين المهذبين، الذين مارسوه هذا الفن، وأمهر الممثلات المهابات. وسيتبدى بعون الله بالتمثيل في مساء الخميس أى ليلة

الجمعة الموافق ٤ فبراير سنة ١٩٠٩ والله نسأل أن يعضدنا ويأخذ بيدنا أنه مميم الدهاء
بجيب النداء. [توقيع] إسكندر فرج مدير جوق مصر العربى.

ورغم هذا التصريح الحماسى، من إسكندر فرج، إلا أنه فشل فشلا كبيرا فى جذب
الجمهور إليه، بسبب عدم وجود المنصر الإدارى الخبير لوفاة المدير قيصر فرج، وأيضا لعدم
وجود العناصر البشرية المحترفة فى التمثيل، حيث كان أفراد فرقته من الهواة. والدليل على
ذلك عدم ذكر أى اسم من أسماء الممثلين فى الإعلانات الخاصة بالفرقة فى هذه الفترة،
هذا بالإضافة إلى أن الفرقة لم تعرض أية مسرحية جديدة، بل أعادت مسرحياتها القديمة،
ومنها: الأرث المقتضب، ابنة حارس الصيد، الطواف حول الأرض (١).

وتبع عن هذا قيام إسكندر فرج، بمحل فرقته بعد شهر واحد، واعتزل الفن المسرحى
اعتزالا نهائيا، ولم نسمع عنه طوال سبع سنوات، صمت الصحف عنه وعن أخباره
الفنية، حتى عادت فى أغسطس ١٩١٦، فذكرته وذكرت أخباره وتاريخه الفنى، بعد أن
أصبح اسمه الجديد (المرحوم إسكندر فرج) (٢) !!

(١) - انظر إعلانات فرقة إسكندر فرج فى صحف: المؤيد ١٩٠٩/٢/٦، ١٩٠٩/٢/٧، ١٩٠٩/٢/١٦،
١٩٠٩/٢/٢٤، ١٩٠٩/٢/٢٥، ١٩٠٩/٢/٢٦، ١٩٠٩/٢/٢٧، الوطن ١٩٠٩/٢/١٧، المنظم -
١٩٠٩/٢/٢٧.

(٢) - انظر: جريدة الأخبار ١٩١٦/٨/١٢.

فرق المسرح الغنائى الكبرى

فرقة سلامة حجازى

فرقة أولاد عكاشة

فرقة منيرة المهدية

فرقة سلامة حجازى

قال سلامة حجازى، عن بدايته المسرحية (٥): "حملنى على اختيار فن التمثيل ميل تولد فى صدرى، وأنا لا أزال منشدا قارئا للقرآن الشريف. وذلك من ترددى على دور التمثيل الأفريقية، مع بعض أصدقائى من كرام السوريين الخيبريين بأصول هذا الفن الجميل، وهم الذين كانوا يزعمون لى أن أظهر على مسرح التمثيل، ليلة واحدة على الأقل. فلبيت طلبهم وقمت بتمثيل دورين معا من رواية (مى)، مع جوق سليمان الحداد، وهما دور كورياس ودور الملك. وكان مراد الناس بذلك سماع صوتى، لا رؤية تمثيلى. فجاء الأمر على عكس ما أرادوا، لأن تمثيلى كان الغالب على صوتى. والسبب فى ذلك أن أهل الاسكندرية كانوا قد سمعوا صوتى وألفوا لإنشادى، أما تمثيلى فكان غربيا فى أعينهم،

(٥) - قال جورج طوبس عن بداية الشيخ سلامة الموسيقية "ولد الشيخ سلامة حجازى فى الثغر الاسكندرى عام ١٨٥٥. وقد كان يقول لى رحمه الله أن أباه من رشيد، وأنه كان ملاحا مشهورا، أما أمه فدوية من إحدى القبائل العربية الكبرى فى مصر. أدخله والده أحد الكتائب حيث تلقى مبادئ العربية واستظهر أكثر القرآن. فلما بلغ الرابعة عشرة من عمره اشتهر بين أقرانه برخامة الصوت فكانوا يغرونه بأن ينفهم ويفشدهم. وحدث أن الشيخ خليل محرم كبير منشدى مصر فى ذلك العهد سمع صوته فأعجب به وعلمه الإنشاء فى حفلات الأذكار فلما مضى إلا مدة قصيرة حتى طار ذكره، وذاع فى جميع جهات وادى النيل. قال لى رحمه الله يوما: (إن الصوت مكه مثل كائن حى، إن تعديته بما يصلحه ويسميه، صلح ونما، والعكس بالعكس). وأيد لى هذه النظرية بقوله إن صوته تطور بأربعة أطوار مختلفة فقد كان قبل أن يبلغ رشده رفيعا شديدا الارتفاع لا قرار له، فلما بلغ الرشد انعكس الأمر فذهبت معه الطبقة العالية المعروفة اصطلاحا (بالجواب) ووقبت فيه طبقة (القرار) كما يقول رجال الأغانى فى سوريا أو طبقة (الأراضى) كما اصطلاح عليه فى مصر. فلما رأى المجهولون بصوته هذا التغيير فيه أكرموه على أن يؤذن الفجر صفيا وشيئا مستقبلا بمصدره الهواء التلى فكان ذلك أحسن علاج لصوته أحاد إليه قوة (بالجواب) ولكنه أضعف منه (القرار) قليلا". جورج طوبس - الشيخ سلامة حجازى وما قيل فى تأجيله - مكتبة الخفيدة ١٩١٧ - شركة طباعة الزغاني بمصر - ص (٥).

كما كان غريبا على أتائنا أيضا . فقد طالما رأوني في النهار بحجة وقفطان وعمامة، أمسى الهوياء والسبعة يدي وإذا بهم يروني ليلا على ظهر المرسح، والسيف يدي أسرح وأمرح تحت اسم البطل الممام والأسد الصرخام كورياس، ثم رأوني في الفصل الثالث ظاهرا بالمهيب والوقار أمثل دور الملك . حين رأيت قسسى على كرسي الملك ووزراء اليونان وعلماء وكبار المملكة والخدم والحشم أمامى وحولى أمر وأنهاى، ظننت أننى فى مقام . فقلت فى نفسى ما قاله (أبو الحسن) يا ليتنى أبقى قائما إلى يوم القيامة . هذا وما انتهى التمثيل فى تلك الليلة التى تلت فيها استحسان الكبار والأدباء، حتى شعرت بنبطة وسرور فى نفسى، وأنست منى ميلا إلى هذا الفن الجميل . ثم دعيت بعد أشهر قليلة إلى تمثيل ٤ ليال فى الأوبرا الحديوية، بحجة صدقى سليمان القرداحى . فلما وقفت لأول مرة على مرسح الأوبرا العظيم وأحلت نظرى ورأيت عليك البلاد المغفور له توفيق باشا، وديوش باشا المدبوس السلطانى، وحرابى باشا ورجاله، ونظار الحكومة ورجاله، وكبار كل أمة وطائفة فى مصر من مصريين وسوريين وإسرائيليين، واحسنى الموقف وحررت لى دهشة غريبة خشيت منها أن أفسل وأن يرتج على، إلا أن الاستحسان كان يلكو الاستحسان، والهدية تلو الهدية، والتشيط للمناورة على التمثيل من كل من عرفنى ورأنى، فاعتقدت حينئذ بشرف هذا الفن وفوائده لى وليلادى . ثم عدت لى الاسكندرية للتمثيل ولكن لم يمتل لسوء الحظ إلا ليلة واحدة، ثم حدثت الحادثة المشؤومة حادثة ١١ يونيو (١٩٠٦) فانقطعنا عن التمثيل وفى قلبى منه أجمل ذكرى، وبعد الحادثة العرابية ألف المرحوم يوسف الحياط مع أخيه المقاول الشهير أنطون الحياط، جوقا كبيرا كان فيه قر من أفاضل الممثلين السوريين، فلما توسما فى الميل وبعض الاستعداد بصوتى وتمثيلى، سألتنى الانضمام لى الجوق، فلبيت الدعوة مسرعا . وقد استعدت وقتئذ والحق قال فوائده عظيمة، وكان التمثيل إذ ذاك متواليا بين الأوبرا الحديوية فى مصر وبعض تيارات الاسكندرية . وانقطعت

(*) - والمقصود بها (مذمجة الاسكندرية)، التى حدثت فى ١١/٦/١٨٨٧، بسبب المشاجرة التى وقعت بين أحد الممثلين من رعايا الإنجليز، وبين أحد المصريين بسبب أجرة حمار، والتى انتهت بمقتل المصرى على يد الماثل، فكانت هذه الحادثة نقطة البداية لاحتلال الإنجليز لمصر .

إلى التمثيل تماما لما حضرت إلى مصر، وافقت مع حضرة الفاضل إسكندر فرج، وقد ثبتنا سويًا على ممارسته أعوامًا طويلاً، إذ رأينا من سكان البلاد ميلاً إليه ورغبة في الإقبال عليه“ (١).



الشيخ سلامة حجازي

وبعبر غناء الشيخ سلامة حجازي - كما قلنا في موضع سابق - السبب الأول في ازدهار فرقة إسكندر فرج، طوال تاريخها الفني. وكان سلامة يعلم هذا علم اليقين، وقد حاول في عام ١٨٩٧ ترك الفرقة بحجة المرض ولكنه تراجع (٢). ولعله أراد وقتئذ أن

(١) - جريدة الأخبار ١٩١٥/٧/٣.

(٢) - انظر صفح: المقطم ١٨٩٧/٣/١٥، الكمال ١٨٩٧/٣/٣٠، الأخبار ١٨٩٨/٥/٦.

يكون فرقة مستقلة به، ولكنه لم يستطع، ومن ثم أخذ يعد العدة لهذا الانفصال، الذي جاء عام ١٩٠٥، لبدأ سلامة حجازى بداية فنية تاريخية جديدة، وليكتب فى تاريخ المسرح المصرى، السطور الأولى لميلاد أول فرقة مسرحية مصرية كبرى (١).

ترك الشيخ سلامة حجازى، فرقة إسكندر فرج وبدأ تكوين فرقته المسرحية، بصورة فعلية، فى فبراير ١٩٠٥، وذلك بسبب خلاف وقع بينه وبين قيصر فرج. وكان نتيجة هذا الخلاف، خروج الشيخ سلامة من الفرقة. وقد ذهب إسكندر فرج إلى محامى الشيخ، وكتب خطاب الانفصال قائلاً فيه: "عزتلو أفندم حضرة الفاضل محمد بك صادق المحترم. بناء على طلب سعادتكم إعطاء ورقة تعلن ما أفدتموني من أن حضرة الشيخ سلامة حجازى سيتدرك الشغل فى الجوق فى ١٤ فبراير سنة ١٩٠٥ صار تحرير هذه بمعلوماتى برغبة حضرة الشيخ الموما إليه وتقديمها لحضرتكم أفندم. كاتبه إسكندر فرج: ١٩ يناير سنة ١٩٠٥" (١).

(١) - سبى الشيخ سلامة حجازى، صاحب أول فرقة مسرحية مصرية كبرى عام ١٩٠٥، حيث كانت جميع الفرق المسرحية فى مصر قبل هذا التاريخ شامية وافدة علينا، مثل فرق: سليم خليل النقاش، يوسف الحياطة، سليمان القرداحى، سليمان الحداد، القباني، إسكندر فرج... إلخ، أما أكذوبة المسرح المصرى وريادتها من خلال (سقوط صنوع)، كما هو مدون فى الكتب، التى خدع أصحابها بأقوال صنوع عن نفسه، فاثبتوها فى كتبهم!! فقد فندت هذا الأمر برمته فى كتابى (حكاية مسرح سقوط صنوع) الصادر عن هيئة الكتاب عام ٢٠٠١، وأوضحته فيه أن سقوط صنوع لم يكن رائداً للمسرح المصرى ولم تكن له أية فرق مسرحية تمارس النشاط المسرحى فى مصر منذ عام ١٨٧٠ وحتى سفره - لاقية - إلى فرنسا عام ١٨٧٨. والمحقق المنشور فى نهاية هذا الكتاب، يلقي ضوءاً على هذا الموضوع.

(١) - جورج طوبس - الشيخ سلامة حجازى وما قيل فى تأييده - السابق - ص (٦). وهذا الخطاب قله د. محمد فاضل، صديق الشيخ سلامة، دون أن يشير إلى مصدره، وقام بتغيير بعض عباراته وتواريخه، بدافع حب الصديق لصديقه، ومن ثم نشره عام ١٩٣٢، فى كتابه (الشيخ سلامة حجازى) ص ٢٨، قائلاً فيه: "عزتلو أفندم محمد بك صادق بناء على طلب سعادتكم، إعطاء ورقة تعلن ما أفدتموني، من أن حضرة صديقى المحترم الشيخ سلامة حجازى مدر جوقى ورئيس على سيتدرك الشغل فى الجوق فى ١٤/١/١٩٠٥، أظهر هذا أسفى الشديد وحزنى البالغ بأن أحرر

وقبل يوم واحد من الانفصال رسمياً، وزع الشيخ سلامة إعلاناً عن بداية فرقته الجديدة، وعزمه على تمثيل مسرحية (صلاح الدين الأيوبي) بمسرح حديقة الأزبكية يوم ١٦ فبراير، وقال في الإعلان أيضاً: "وقد بذلت لذلك وقتاً طويلاً وجهداً عظيماً وأتقت مالا وفرته من سهر الليالي ومن تعب التمثيل. كل ذلك توصلاً لتحقيق أمنية عمومية أدبية أقصد بها خدمة البلاد والأمة" (١).

كما قالت جريدة (مصر) في ١٣/٢/١٩٠٥: "أتنا عرضة ممضاة من رجال جوقة مصر العربي ومثليه، يقولون فيها إنه لمناسبة انفصال حضرة رئيسهم الشيخ سلامة حجازي، من رئاسة هذا الجوق ابتداء من ١٥ الجاري وشروعه في تشكيل جوق آخر تحت إدارته، قد عزموا جميعاً على الانضمام إليه لما له عليهم من حقوق التربية والتعليم".

وهكذا خرج سلامة من فرقة إسكندر فرج، وكون فرقة مسرحية من أعضائها، وحدد في أدائها وملابسها المسرحية، ولكنه لم يحدد في موضوعات مسرحياتها، حيث أعاد مسرحيات فرقة إسكندر فرج لمعرفته بها وقصائدها الفنائية، ولأنها معادية التمثيل بالنسبة لبقية الممثلين. وقد أصاب الشيخ سلامة، عندما اختار مسرحية (صلاح الدين الأيوبي) لتجيب الحداد (٢)، كى فتتح بها عروض فرقته، لأنها من المسرحيات الأثيرة

هذه بمطوياً رغبة حضرة عزيزي الشيخ المولى إليه وتقديمها لحضراتكم أفندم". وقد قتل د. محمود أحمد الخفزي، هذا الخطاب بنصه الجديد عام ١٩٦٨، وأثبت في كتابه (الشيخ سلامة حجازي رائد المسرح العربي) ص ٨٣.

(١) - جريدة الوطن ١٣/٢/١٩٠٥.

(٢) - ولد نجيب الحداد سنة ١٨٦٧ ببغوت ونشأ بها - وهو ابن المسرحي المعروف سليمان الحداد - وفي سنة ١٨٧٣ هاجرت أسرته إلى الإسكندرية وتلقى العلم في مدرسة الغفر والمدرسة الأمريكية. وفي سنة ١٨٨٢ قامت الثورة العربية، فمادت الأسرة إلى ببغوت، وتلقى العلم في المدرسة البطريركية للروم الكاثوليك. وتلقى آداب اللغة العربية وقصائدها على خاله الشيخ خليل وإبراهيم اليانجي. وفي سنة ١٨٨٣ عين أستاذاً للغة العربية والفرنسية في مدرسة بعلبك. وفي سنة ١٩٠٤ سافر إلى الإسكندرية واشتغل بالتحرير في جريدة الأهرام. وفي سنة ١٨٩٤ أنشأ هو وشقيقه "بن الحداد، وعبيده بدوان جريدة لسان العرب اليومية، وتولى الكتابة في مجلة أنيس

مسيرة المسرح في مصر

لدى الجمهور، لما فيها من قصص العشق والفراق، مع كثرة أشعارها وألحانها. هذا بالإضافة إلى ضمان نجاحها، حيث إن عروضها منذ تأليفها عام ١٨٩٣ (١)، تلقى أقبالا كبيرا من محبي تمثيل وغناء الشيخ سلامة.

ومسرحية (صلاح الدين الأيوبي)، تدور أحداثها أثناء الهدنة التي أقيمت بين صلاح الدين وريتشارد قلب الأسد، وقت نشوب الحروب الصليبية بينهما. وتعلم من الأحداث أن الهدنة تمت بسبب مرض ريتشارد، ذلك المرض الذي كاد أن يقتل ملوك أوروبا بسببه، طمعا في قيادة الجيوش الصليبية، مما جعل ريتشارد يطلب السلام من صلاح الدين. وبالأخلاق العربية الإسلامية وافق صلاح الدين على السلام، بل ويذهب إلى ريتشارد

المجلس وغيرها من الصحف والمجلات، وكان دائم الكتابة والتأليف والترجمة ونظم الشعر حتى أصيب بمرض في الصدر توفي عام ١٨٩٩. ومن أهم مؤلفاته وترجماته المسرحية والمقصية: الرجاء بعد اليأس، فتح السودان، عمرو بن عدى، سيناء، عدل القيصر، شهداء القرام، ثارات العرب، غرام وانتقام، الفرسان الثلاثة، صلاح الدين الأيوبي، قضية المشاقة السر المائل، رجع ما اقتلع، قصص البان، فرسان الليل، حديث ليلة، لورازيمو، الطبيب المفضول، ميلادى، فيدر، زاير، بريس، أوديب، السيد، حمدان، حلم الملوك، عداوة الأخوين.

(١) - انتهى نجيب الحداد من تأليف مسرحية (صلاح الدين الأيوبي)، في ١٨٩٣/١/٢٠، وعندما طبعها كتب إهداء قال فيه: "إلى سيدى الحال الفاضل الشيخ إبراهيم اليازجى فسمح الله في أيامه.. هذه أول رواية تمثيلية وضعها من عند قسى غير مستند على العرب فيها. ألتجاسر أن أرفعها إلى مقام علمك الباهر، هدية على مقدار مديتها، جريا على آثار من تقدمنى من الأدباء فى الإهداء. وإن خالفهم فى السنة، التى جروا عليها من التماس القبول، وهم يريدون التماس الطعاء. ومن أنهم قدموها للأمرء، تشرضا لها بأسمائهم، وهم مقصودون غير تشريف الأسماء. فإنه يكفى من إهدائها أن تحوز من لدنك نظر قبول وإقبال. ويكفينا أن يكون اسمك المحبوب فى صدرها عنوان كمال، وإن فاتتها حقيقة الكمال. فإنما هى مقدمة تلميذ، استعان على تأليفها بما اقتبسه عنك. فإن أخطأ فخطأؤه منه، وإن أصاب ففضل الإصابة منك. وغاية سؤالي أن تقبلها على علائها، فحسبها من رضاك القبول. ونهاية مأمولى أن تنض الطرف عن هفواتها، فقد عودتنى أن لا ينجب لى عندك مأمولى. والله أسأل أن طيل سعادتك للأبد والله، إننى أخلص سائل، وهو أكرم مسئول. [توقيع] ابن أخنك المخلص نجيب الحداد". رواية صلاح الدين الأيوبي - مطبعة المعارف بأول شارع العقالة بمصر - ط ٢ - ١٩٠٢ - ج ٢.

منكروا في هيئة طبيب، ولا يتركه حتى يمثل للشفاء. وأثناء وجود صلاح الدين في معسكر الأعداء، يشهد خيانة المركيز في معسرات، لوليم حارس رابة ريتشارد، الذي يدبر له مكيدة، يسرق من خلالها الرابة. وذلك بسبب طمع المركيز في الأميرة جوليا، شقيقة ريتشارد، والتي تحب الفارس ولیم. وعندما يعلم ريتشارد باختفاء الرابة، يحكم بالموت على حارسها، ولكن جوليا تستعطف شقيقها، دون جدوى. وهنا يتدخل الطبيب (صلاح الدين)، ويطلب مكافأته عن شفاء الملك، بأن يهبه الملك حياة ولیم. وبذلك أُنقذ صلاح الدين هذا الفارس، لأنه يعلم ببراءته. وبمرور الأحداث، يتق صلا ح الدين وريتشارد على عقد الصلح والسلام، وفي أثناء هذا الاجتماع، يكشف صلاح الدين عن حقيقة الطبيب، ويكشف أيضا خديعة المركيز سارق الرابة، ويثبت براءة حارسها ولیم. وهنا يحضر سفير اسكوتلندا رسالة إلى ريتشارد، فيرى ولیم، فيبهت ويصرخ قائلا: (الأمير داود ولي عهد اسكوتلندا!!)، وهكذا يتضح أن الجندی ولیم حارس الرابة، ما هو إلا أحد الأمراء، وتنتهي المسرحية بحلول السلام، وبزواج الأمير داود من جوليا (●).

(●) - قال نجيب الحداد في مقدمة الطبعة الثانية لمسرحية (صلاح الدين الأيوبي)، عام ١٩٠٢: "هي رواية أخذت قاعدة موضوعها عن بعض التواريخ الصليبية، مما جرى بين السلطان صلاح الدين الأيوبي والملك ريكاردوس قلب الأسد، ومن كان معه من الملوك المحالفة. حفظت فيها الأصل التاريخي ما أمكن في نسق حوادثه، وبإبان أحوال رجاله وأخلاقهم في ذلك العهد. وزدت عليه ما لا بد منه لكل رواية، من أحاديث الغرام وفكاهة الصباية والغزل، مما تتلاحم به فصول الرواية وأجزاؤها، ويكمن داعية إلى إقبال القلوب، واشتغال الخواطر والأفكار، واستمرار عقدة الموضوع إلى آخرها، بين الحرف والرجاء، كما هو الشأن المألوف في هذا الفن. وما أدهى نفسي أنني بلغت الغاية التي تراء من الإثقان والكمال في هذا القصد. ولكنني اجتهدت في أن أبلغها، أو طوّفاً عنها. فإن فاقني فضل الإجابة وبلغ المراد، فما فاقني عذر التبعة المحسنة، وحق الاجتهاد. ولقد مضى على وضع هذه الرواية وبتمثيلها مدة. وكثير من الأخوان يطالبني بطبعها، وأنا أنازعهم في ذلك علما بما فيها من القصور في التصنيف والوقوف دون الحد الذي يقاضاه الإبداع في هذا العلم، وأن ما يحوز من المقننات على مرسح التمثيل، بما يحضيه من سرعة إلقائه وزخرفته تمثيله، لا يحوز من المقننات على القاري اليبس، والمتقن البصير في قراءته واثقاده، حتى لم داعي الطالب من الأخوان، وغلب على جانب العذر واجب الإجابة والإذعان. فليت إلى طبعها كما أشاروا

صَلَاةُ الدِّينِ الْيَازَنِي

وعجاء تربية شرعية ذات خمسة فصول

حدثت في ضواحي القدس الشريف في اواسط القرن الثاني عشر للمسيح

شَيْخُ الْإِسْلَامِ

الطيب الأثر قُبِدَ النظم والثر المأسوف عليه ،

أشيع نجيب الجداد

حقوق الطبع محفوظة

لِطَبْعَةِ الْإِسْلَامِ

طبعة ثانية سنة ١٩٠٢

مطبعة المعارف بدمشق

غلاف مسرحية (صلاح الدين الأيوبي)

بعد أن أصلحت فيها ما بلغ إلى إصلاحه النظر الضعيف. وتداولت من هفواتها ما تمثل لي على
مرسح التمثيل ووجه التأليف. وأنا أرجو من الواقفين عليها، أن ينضوا الطرف عما بقي فيها من
الخلل. وأسأل الله أن يوفقنا إلى ما به خدمته ورضاه، إنه الموفق في كل قول وعمل". رواية صلاح
الدين الأيوبي - السابق - المقدمة ص (٢).

وقد نجحت فرقة الشيخ سلامة فى أول عروضها المسرحية، ولأقت استحسان الجميع، ومن ذلك قول جريدة (المقطم) فى ١٩٠٥/٢/٢٠: "أنقن حضرة الممثل الشهير الشيخ سلامة جبارى جوقه الجديد، بإتقانه لكل رواية لباسا جديدا يوافق الزمان الذى كانت فيه، فيمثل للحاضرين الحالة كما هى. وقد أقبل الناس إقبالا عظيما على الليلتين اللتين مثلتا فى تياترو حديقة الأزبكية، وحدث أنه لما مثل قلب الأسد تأثر الحاضرون، عندما هجم ليمثل أخيه فظنوا المسألة واقعية فنهضوا وقالوا لا تفعل. ولما مثل ثانى ليلة رواية (ملت) بكى كثيرون من شدة التأثير. وقد مثل البارحة فى تياترو حلوان رواية (السيد)، ففص المكان بالحضور ومسروا من حسن الملابس الجديدة، والإتقان الذى شاهده مع حسن التمثيل، وتمنوا لهذا الجوق التوفيق والنجاح. وسيمثل يوم الأحد القادم فى حلوان رواية (غاية الأندلس)".

توالت بعد ذلك عروض الفرقة الناجحة ومنها: مطامع النساء وشهداء الغرام والبرج الحائل. وقد خطب فى ليلة المسرحية الأخيرة، توفيق عزوز صاحب مجلة المفتح خطبة ثناء على الفرقة (١). بعد ذلك سافرت الفرقة إلى الاسكندرية، وعرضت مسرحية (صلاح الدين الأيوبي) بالمسرح العباسى فى مارس ١٩٠٥، فكانت آخر عروضها على هذا المسرح قبل احتراقه (٢).

(١) - انظر إعلانات الفرقة فى صفحة المقطم ١٩٠٥/٢/٢٥، ١٩٠٥/٢/٢٠، الوطن ١٩٠٥/٢/٢ مصر ١٩٠٥/٢/٢.

(٢) - قال وكيل جريدة المقطم بالاسكندرية فى ١٩٠٥/٤/٧: "أنخبرتكم اليوم بالتليفون أن النار شبت شوبها هائلا فى المسرح العباسى فى ثغرنا، فلم يبق على شىء فيه ولم تذر. وتقدر الحسارة بنحو عشرين ألف جنيه، عدا الحسارة الأدبية الكبيرة التى أصيب بها ثغرنا وفن التمثيل ومحبوه باحترق هذا المسرح الجميل. وصاحب هذا المسرح هو جناب الخواجة عميرأتو، وما يزيد الأسف على نكبة أنه غير مؤمن عليه. وسيحى جوق الخواجة جوتين، الذى يمثل فى الجمعية الفرنسية، ليلة خصوصية لمساعدة جوق الخواجة جالى الذى نكب بهذا الحريق. أما أسباب الحريق الحقيقية، فلم تعلم بعد."

تقلت الفرقة بعد ذلك، ولمدة ثلاثة أشهر، بين عدة مسارح فى العاصمة والأقاليم، منها: مسرح حديقة الأزيكية، ومسرح كازينو حلوان، ومسرح زينيبيا بالإسكندرية، ومسرح الغيوم وطنطا والمديا والزقازيق، فأعادت المسرحيات القديمة، التى كانت تمثل أيام فرقة إسكندر فرج، مع تجديد فى الملابس والمناظر، وإضافة عنصر الإضحاك والتسلية من خلال الفصول المضحكة وعزف الموسيقى وسحب أرقام البانصيب. ومن أهم ممثلى الفرقة فى ذلك الوقت: إبراهيم أرسلان، أحمد أبو العدل، أحمد حافظ، أحمد فهمى، أحمد فهم، جراسيا قاصين، حسين حسنى، السيد الأزهرى، صالحة قاصين، عبد الرازق البرقوقى، عبد الله عكاشة، عبد المجيد شكرى، عمر وصفى، ماتيل نجار، مارى إبراهيم، منولى السيد، محمد بسيونى، محمد العراقى، محمد بهجت، محمد عبد الرازق، محمود حبيب، محمود حجازى، محمود رحى، مريم سماط، مصطفى محمد، ميليا ديان، وردة ميلان، والملقن حسن إبراهيم (❶).

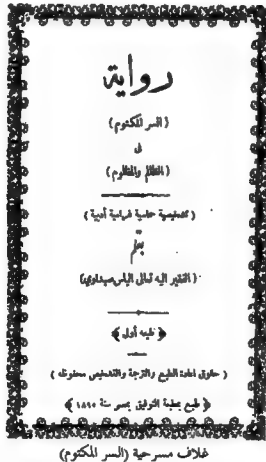
ومن عروض الفرقة فى هذه الفترة - سواء لحسابها أو لحساب بعض الجمعيات أو لحساب بعض المتهدين فى الأقاليم - : السر المكتون، الظلوم، هملت، صدق الإخاء، صلاح الدين الأيوبي، روميو وجوليت، مطامع النساء، هداء الحبيبن، البرج الهائل، اللص الشرف، غرام وانتقام، حسن العواقب (❶).

وكمثال لموضوعات هذه المسرحيات، نجد مسرحية (السر المكتون) أو (السر المكتوم فى الظلام والظلم) لإلياس صيداوى، تدور أحداثها فى القرن الخامس عشر، حول ظلم

(❶) - هذه الأسماء مرتبة هجائيا، وتم جمعها من بعض النصوص المسرحية المخطوطة، الخاصة بفرقة الشيخ سلامة حجازى. حتى تاريخ ١٩٠٥/١١/١١.

(١) - انظر إعلانات الفرقة فى صحف: القطم ١٩٠٥/٢/١٤، ١٩٠٥/٣/١٦، ١٩٠٥/٣/٢٥، ١٩٠٥/٤/١١، ١٩٠٥/٤/١٦، ١٩٠٥/٤/١، ١٩٠٥/٣/٢٠، ١٩٠٥/٣/٢٨، ١٩٠٥/٣/٢٥، ١٩٠٥/٤/١٣، ١٩٠٥/٢/١٤، ١٩٠٥/٤/١٥، ١٩٠٥/٤/٢٧، ١٩٠٥/٦/٢٢، الوطن - ١٩٠٥/٢/١٥، ١٩٠٥/٣/١٧، ١٩٠٥/٣/٢٠، ١٩٠٥/٤/٢، ١٩٠٥/٤/١٨، ١٩٠٥/٥/٢، ١٩٠٥/٥/٣، ١٩٠٥/٦/١٧، ١٩٠٥/٦/١٢، ١٩٠٥/٦/١٧، ١٩٠٥/٣/٢١، ١٩٠٥/٤/٢، ١٩٠٥/٤/٢٦، ١٩٠٥/٤/٢٩، مصر ١٩٠٥/٣/٢٨، ١٩٠٥/٣/٢١.

كارلس ملك فرنسا لبعض البلاد المجاورة، وبالأخص جمهورية بيشة. وفي إحدى غزواته عليها، يشق عن كارلس قائد جنوده لويس، الذي يدافع عن الأمير توماس رئيس جمهورية بيشة. وبعد فترة من مكوث لويس في بيشة، تقع في حب ملكة ابنة توماس، ويطلب من والدها الزواج بها، فيوافق توماس، ولكن ملكة تطلب شرطا محددًا لإتمام هذا الزواج، وهو أن يقوم خطيبها بالقبض على الأمير برونو الشرير، وأن يأتي به مكبلًا بالأغلال، فيوافق لويس. ولكن برونو يكشف هذا الأمر ويقبض على لويس، ومن ثم يهرب لويس من السجن بمساعدة الأمير يوسف زعيم الكومندوتير. وبعد عدة أحداث مثابكة، استغرقت أربع عشرة سنة، يتم زواج ملكة من لويس، بعد أن تم التخلص من برونو، وعاد شقيقا ملكة إليها وإلى والدهما، بعد أن قدتتهما الجمهورية سنوات طويلة.



وهكذا نجحت فرقة سلامة حجازي، نجاحا كبيرا طوال هذه الأشهر الثلاثة، فأراد الشيخ أن يكون له مسرح مستقل ثابت، بدلا من التقل بين المسارح المختلفة، ليعيد أنجاده السابقة، عندما كان يعمل على مسرح شارع عبد العزيز، فوقع اختياره على قياترو فردى بحديقة الأزبكية، عندما مثل عليه مسرحية (ضحية القواية) يوم ١٩٠٥/٦/٢٩، أثناء عودته من رحلته الفنية بالمعيا (١).

وعن هذا الأمر، قالت جريدة (مصر) في ١٩٠٥/٧/١٣: "يسر جميع المحبين لترقية فن التمثيل في القطر، أن عدد الملاعب والأجواق العربية يزداد، وأن أولها وأكملها، وهو جوق حضرة المتقن الفردى الشيخ سلامة حجازي، قد أصبح له مسرح في وسط العاصمة، في أحسن موقع من مواقعها. وذلك أن حضرة صاحب هذا الجوق ومديره قد أجبر التياترو المعروف بياترو فردى لمدة أربع سنين، وشرع في تحليته وزخرفته بما لم يسبق له مثيل في المسارح العربية. وأتفق على ذلك مالا طائلا بحيث لا يمضي هذا الشهر إلا ويكون ذلك الملعب على أجمل استعداد، ولا يفوقه في الإمكان والاتساع إلا دار الأوبرا الخديوية. وقد أفرد فيه جانباً للسيدات وباباً خاصاً بحيث يحسن ويحسن في أحسن حال من أحوال الصيانة. وسماه اسماً عربياً جميلاً وهو (دار التمثيل العربي)".

استمر العمل على قدم وساق، في تهيئة دار التمثيل العربي، لمدة شهر تقريباً، بمساعدة - صهر الشيخ سلامة - الثرى عبد الرازق بك عنایت (٢)، وافتتحته الفرقة بمسرحية

(١) - انظر صحيفة الميود ١٩٠٥/٦/٢٤، ١٩٠٥/٦/٢٩، المقطم ١٩٠٥/٦/٢٦، الوطن ١٩٠٥/٦/٢٦.

(٢) - اسمه الحقيقي (عناني عبد الرازق)، ولد عام ١٨٥٦، وعندما التحق بمدرسة الميديان عام ١٨٦٦ غير اسمه إلى عبد الرازق عنایت. تقلد عدة وظائف، بين عامي ١٨٧١-١٨٩٩، منها: معاون بالوصدخانة ومفتش ببطارة المعارف ومأمور إدارة مدرسة دار العلوم ومدرس مادة التسموغرافية بها، وأخيراً مأمور إدارة مفتش الوافى. وتم الإتمام عليه بالرتبة الثالثة (البكوية) عام ١٨٩٦. وتوفي في ١٩١٥/١/٧. وكان عبد الرازق بك عنایت على قدر كبير من العلم والثروة. ومن جهوده في خدمة التمثيل المسرحي، أنه شيد بماله الخاص مسرح القبانى بالعتبة الذى شهد

(مملت) - ترجمة طانيوس عبده - فى ١٩٠٥/٨/٨، ووصفت جريدة (الوطن)، هذا العرض قائلة فى ١٩٠٥/٨/١٠: "مثل حقوق الشيخ سلامة حجازى مساء أول أمس رواية (مملت) الشهيرة، فظهرت فى ثوب قشيب لم تلبسه من قبل. لأن إثنان الملابس والمناظر زاد فى رونقها، حتى خال الحاضرون أن الرواية ليست رواية مملت، التى طالما شهدوها قبل الآن، مما دل بوضوح تام أن وراء سويداء التمثيل فى مصر رجالا يعملون على ترقية، وأن القابض على دفة مركبه عو الشيخ سلامة حجازى مدير هذا الجوف الجديد"

ومسرحية (مملت) كما كتبها شكسبير، تدور حول وفاة ملك الدانمارك فى ظروف غامضة، فيخلفه على العرش شقيقه كلوديو، ومن ثم يقترن بأرملة الملك. وهذه الأمور أثارت شكوك ولى العهد مملت، فعانى من اضطراب نفسى عنيف. بعد ذلك ظهر لمملت شبح والده المتوفى، ويخبره بأنه مات مقتولا على يد شقيقه كلوديو، ويطلبه بأخذ

مجد فرقة القبانى سعوات طويلة. ولما احترق المسرح وبعد موت القبانى، تولى عنایت أمر الفرقة فترة من الوقت. ولم توقف جهوده عند مساعدة القبانى فقط، بل كان مدبرا ماليا لفرقة سليمان الفرداحى، وضم إليها بعض ممثلى القبانى، ونجحة من هواة مصر المشهورين أمثال محمد بهجت وعبد المجيد شكرى والمطرب إبراهيم سامى. وسافر عنایت بك على رأس هذه الفرقة فى رحلة فنية إلى سوريا بدعوة من أحد أثرائها. ولكن سرعان ما انحط عن مساعدتها بسبب جشع سليمان الفرداحى. وعندما اتصل الشيخ سلامة حجازى عن فرقة إسكندر فرج عام ١٩٠٥ بادر عنایت بمده بالمال اللازم لاستئجار مسرح فردى وتجديده وأطلق عليه دار التمثيل العربى. وواصل عنایت بعد ذلك جهوده فى تنشيط المسرح بعد مرض الشيخ سلامة فى عام ١٩٠٩، إذ كون فرقة جديدة من أعضاء فرقة الشيخ برئاسة عبد الله عكاشة. ووصلت الروابط الحميمة بين عنایت والشيخ سلامة إلى درجة المصاهرة، عندما تزوج محمد فؤاد [الاسم مركب] الابن الأكبر لعنایت بك، بأبنة الشيخ سلامة حجازى. فاختطفها الموت وهى عروس لم تبلغ العشرين من عمرها، تاركة طفلة صغيرة. وقد ألف عنایت بك فرقة كبرى للجوهر أبيض بعد عودته لأول مرة من أوروبا، ولكنه توقف عن تمويلها، بسبب خسارتها. وأعيرا ألف عنایت بك فرقة كبرى أيضا لمبدع الله عكاشة وأخوته، واستأجر لها دار التمثيل العربى، بعد أن أعاد تشييده عام ١٩١٤، وكان يشغل بها الشيخ سلامة حجازى فى بعض الليالى الخصوصية بمجاملة لصوره. وللمزيد، انظر كتابنا: تاريخ المسرح فى مصر فى القرن ١٩ - ص (٢٠١-٢٠٧).

الثار. فبعيش هملت بعد ذلك في حالة من الجذون، وأثناء استجوابه لأمه الملكة في حجرة نومها، يشعر بأن هناك من يتجسس على حديثهما من وراء الستار، فيقتله فإذا به بولونيوس الوزير الأول ووالد أوفيليا. ثم يتهم هملت حضور فرقة تمثيلية إلى القصر، فينطق معها على تمثيل مسرحية، يقوم بطلها باغتيال شقيقه الملك ليستولى على عرشه وزوجته. وعندما يشاهد كلوديويس التمثيل، يثور على الممثلين ويخرج بعد أن قرر التخلص من هملت بإرساله إلى إنجلترا برفقة خاتمين، معها خطاب سرى إلى ملك إنجلترا، فيه أمر بقتل هملت فور وصوله. ولكن هملت مكتشف المؤامرة، ويخدع رفيقه، ويعود إلى الدانمارك. ثم يحاول كلوديويس تدبير مؤامرة أخرى للتخلص من هملت، وذلك بإقامة مباراة بين هملت وبين لايرتس ابن الوزير بولونيوس. وقبل المباراة يقدم الملك كأساً مسمومة لهملت، ولكنه يمتدح عنها، فتشربها أمه وتموت. فتقوم المباراة ويقتل كل منهما الآخر، وينتهي المسرحية. ولكن المترجم طانيوس عبده غير في النهاية، حيث أبقى على حياة هملت.

ثم توالى بعد ذلك عروض الفرقة بدار التمثيل العرس - بتظام ثلاثة أيام أسبوعياً: السبت والثلاثاء والخميس - ومنها: غانية الأندلس، صلاح الدين الأيوبي، ضحية الغواية، السر المكتون، مغائر الجن، شهداء الغرام، ملك المكان، اللص الشريف، مطامع النساء، هداه الخبيث (١).

وبعد مرور سبعة أشهر - منذ بداية عمل الفرقة، وحصولها على مسرح ثابت، وإعادتها للمسرحيات القديمة - كان لابد من تقديم الجديد، ولذا أصبحت الفرقة نسخة مكررة من فرقة إسكندر فرج القديمة. وقد تمثل هذا الجديد في عرض مسرحية (ابن الشعب) لإسكندر ديماس وتعريب فرج أطلون. وقد أعلنت عن هذا الأمر، جريدة (مصر) قائلة في ١٢/٩/١٩٠٥: "يمثل مساء اليوم جوق الشيخ سلامة حجازي لأول مرة

(١) - انظر إعلانات الفرقة في صحف: مصر ١٩٠٥/٨/١٠، ١٩٠٥/٨/١٢، ١٩٠٥/٨/١٧، ١٩٠٥/٨/٢٤، ١٩٠٥/٨/٢٥، ١٩٠٥/٨/٢٦، ١٩٠٥/٩/٥، ١٩٠٥/٩/٧، ١٩٠٥/٩/٩، الوطن ١٩٠٥/٨/١٦، ١٩٠٥/٨/١٧، ١٩٠٥/٨/١٨، ١٩٠٥/٨/٢٣، ١٩٠٥/٨/٣١، المنير - ١٩٠٥/٩/١٠، ١٩٠٥/٨/٢٩، ١٩٠٥/٨/١٩.

بدار التمثيل العربى رواية (ابن الشعب). وهى سياسية أدبية ذات حوادث واقعية جرت فى البلاد الإنكليزية، تأليف الكاتب الفرنساوى إسكندر دوماس وتغرب حضرة الأديب فرج أنطون، وقد عودنا هذا الأخير أن لا يتقل من الروايات الأفرنجية إلى اللغة العربية، إلا ما كان من خيرة الروايات وأهمها مثل رواية (البرج المائل) ونحوها فنؤمل أن يكون الإقبال عظيما“.

وموضوع مسرحية (ابن الشعب)، يدور حول فتاة أحببت وتزوجت وحملت دون أن يعلم والدها الثرى صاحب الجاه، لأنه كان رافضا لهذا الزواج لعدم التكافؤ بين ابنته وزوجها. وعندما علم الأب طارد الزوجين برجاله، ولكن الزوجين هربا، ودخلا منزل طبيب. وعندما يرى الطبيب حالة الزوجة، وهى تكاد تمزق، يسمعها، فيكتشف أنها على وشك الولادة، فيقوم بولادتها، بمساعدة زوجته. وهنا يحضر والد الفتاة ورجاله، فيهرب الزوج بعد أن أوصى الطبيب وزوجه بالاهتمام بالأم والطفل. ويحاول الأب أخذ ابنته عنوة، فيمنعه الطبيب، إلا أن الابنة توافق على الخروج مع والدها، بعد أن أودعت طفلها أمانة عند الطبيب وزوجه. وقر ٢٦ سنة على هذه الأحداث، ونجد الطفل أصبح شابا مرموقا، تحبه ابنة الطبيب أو والده بالتبني، لأنها تعلم حقيقة. ويدخل الشاب الذى أصبح اسمه (ريشار) إلى البرلمان، ويرشح للوزارة ضد شخص آخر، وفى أثناء الحملة الانتخابية يعيره الآخر بعدم نسبه إلى الطبيب. وبعد حدوث مواقف كثيرة، نجد رشار وقد تبدل وأصبح مرشيا ووصوليا بعد أن فاز بمنصب الوزير، كما أصبح أيضا ظالما للجميع حتى لأقرب الناس إليه. وتحدث مفاجآت كثيرة، منها زواجه من ابنة الطبيب وتزويجها ومحاولة قتلها، ثم خطبه لفتاة أخرى من أجل مكرها فيتضح فى النهاية أنها شقيقة، وأخيرا محاولته قتله لأحد الأشخاص فيتضح له أنه والده، ويظهر هذه الحقائق تنهى المسرحية.

ومن الغريب أن هذه المسرحية، لم تمثل إلا ليلة أو ليلتين فقط، رغم أنها أول مسرحية جديدة تعرضها الفرقة. وهذا التصرف يعتبر شاذا بالقياس إلى ما هو متبع عند جميع

الفرق، عندما تعرض مسرحية جديدة لأول مرة! والأغرب من ذلك أن أغلب الصحف صمتت، ولم تعلق على عرض المسرحية! والسبب في ذلك أن المسرحية لم تنجح لسببين: الأول، قلة القصاصات الغنائية الموجودة في النص، وبالتالي عدم سماع الجمهور لغناء الشيخ سلامة، بالقدر الذي تعود عليه. فالشيخ سلامة كان يقوم بدور (ريشار) في هذه المسرحية، ولم تعد الأبيات الشعرية المقتاة من قبله سوى ٢٥ بيتاً، طوال خمسة فصول، في ١٠٨ صفحة (١). وهذا القدر الضئيل من الغناء، لم يعالجه الشيخ سلامة بالأسلوب المتبع في ذلك الوقت، وهو إقحام بعض القصائد ضمن المواقف التمثيلية، حتى ولو لم يكتبها المؤلف في نصه، لإرضاء لذوق الجمهور (٢).

أما السبب الآخر، فيتعلق بموضوع المسرحية، الذي يختلف عن الموضوعات المسرحية المألوفة عند الجمهور، والتي تدور حول حكايات ألف ليلة وليلة، بما فيها من قصص الملوك

(١) - انظر نص مسرحية (ابن الشعب)، وقد كتب علي الغلاف: "رواية ابن الشعب، أدبية اجتماعية غرامية تمثيلية عصرية، وهي إحدى الروايات الحديثة التي مثلها جوف حضرة النافذة الشهيرة والممثل الكبير الشيخ سلامة حجازي بدار التمثيل العربي الجديدة فحالت رضاء الجمهور وإجماعهم على استحسانها، كيف لا وسعرتها وواضعها هو الأديب المشهور والكاتب الشرقي المبين فرح أفندي أظنون منشئ مجلة الجامعة الفراء. طبع على نفقة حضرة الأديب محمود أفندي حجازي شقيق حضرة الشيخ سلامة حجازي. طبع بمطبعة النجاح بأول درب سعادة لصاحبها محمد حسين".

(٢) - وقد أوضح نجيب الحداد، هذا الأسلوب، فأثبت في نهاية نص مسرحية (صلاح الدين الأيوبي)، المطبوع عام ١٩٠٢، قائلاً فيه تحت عنوان (تكملة): "لقد تداولت أيدي النساخ هذه الرواية مدة طويلة في أكثر الأجناس العربية في هذا القطر بما لم تسلم معه من التحريف والإختلاف بالأصل وإخلالاً كثيراً رأينا أن نبيه إليه القراء في هذه الرواية المطبوعة وأنها هي النسخة التي نرجو أن يسهل عليها في التمثيل بعد الآن تداركاً لما وقع فيها من الأخطاء بين أيدي الممثلين. ثم أن بعض الأجناس قد زاد عليها بعض الزوائد وأدخل في أثناء فصولها وخواتمها بعض الأناشيد والألحان مما لم يضعها المؤلف في الأصل فأحببنا الإشارة إليه في هذا المقام وأنه خارج عن تأليف الرواية وهو من أوضاع الممثلين الذين لم يدخلوا فيها هذه الأناشيد إلا لإرضاء العامة التي درجت على السماع والطرب في أثناء الروايات التمثيلية كيف كان موضوعها وهو الداء الذي يشكو منه المؤلفون بما لا يقل عن شكوى الممثلين نسأل الله أن يهدينا جميعاً إلى الصواب. ويحسن خولقنا بما يزلف إلى رضاء في كل عمل وكتاب". - نجيب الحداد - رواية صلاح الدين الأيوبي - ص (٧٩).

والأمراء، وعذاب المحبين، والعادات الشعبية، وخصال العرب وشجاعتهم .. إلخ. هذا بالإضافة إلى أن شخصية ريشار، كانت تمثل الظلم والطمع والحد والكبر وبكران الجميل والإساءة إلى أولى القري . . إلخ هذه الصفات، التي جعلت الجمهور لا يقبل على رؤية الشيخ وهو يمثل هذه الشخصية، مما جعل المسرحية تسقط جماهيريًا وغنائيًا.

استطاع الشيخ سلامة معالجة هذا الأمر سريعاً، وذلك بعودته إلى عرض المسرحيات القديمة، بعد يوم واحد فقط من سقوط مسرحية (ابن الشعب)، فعرض مسرحية (مظالم الآباء) يوم ١٩٠٥/٩/١٤ (١)، ومن ثم توالى العروض المعادة لمدة شهرين، ومنها: الاتحاد الغريب، ثارات العرب، ملك المكائن، غرام وانتقام، مطامع النساء، حسن العواقب، صلاح الدين الأيوبي، محاسن الصدف، ضحية الفوارة، الرجاء بعد اليأس، السر المكتون، البرج الطائر، أنيس الجليل، أوديب، مغائر الجن، حمدان، شهداء الغرام، صدق الإخاء (٢). أما مسرحية (ابن الشعب)، فقد عرضتها الفرقة في هذه الفترة مرات قليلة (٣).

وفى ١٩٠٥/١١/١١، قدمت فرقة سلامة حجازي تجربتها الثانية، وهي عرض مسرحية (تسبا) أو (شهيدة الوفا)، لأول مرة، وهي من تأليف فيكتور هوجو، وتعرّب زاكى مابرو (٤). وكان توزيع أدوار الممثلين - كما جاء في نص المسرحية المطبوع - هكذا: الشيخ سلامة حجازي (رودولف) شريف متكر عاشق كاترين، أحمد فهم

(١) - انظر: جريدة (مصر) ١٩٠٥/٩/١٤.

(٢) - انظر إعلانات الشوكة في صحف: الوطن ١٩٠٥/٩/١٨، ١٩٠٥/٩/٢٣، ١٩٠٥/١٠/٣٠.

١٩٠٥/١١/٦، المويسد ١٩٠٥/٩/٢١، ١٩٠٥/٩/٢٥، مصر ١٩٠٥/٩/٢٦، ١٩٠٥/٩/٣٠.

١٩٠٥/١٠/٣، ١٩٠٥/١٠/٥، ١٩٠٥/١٠/٧، ١٩٠٥/١٠/٩، ١٩٠٥/١٠/١٠.

١٩٠٥/١٠/١٢، ١٩٠٥/١٠/١٧، ١٩٠٥/١٠/١٩، ١٩٠٥/١٠/٢٤، ١٩٠٥/١٠/٢٦.

١٩٠٥/١٠/٣١، ١٩٠٥/١١/١، ١٩٠٥/١١/٤.

(٣) - انظر إعلانات الفرقة في صحف: المؤيد ١٩٠٥/٩/١٦، ١٩٠٥/٩/٢٨، مصر ١٩٠٥/١٠/١٤.

الوطن ١٩٠٥/١١/٩.

(٤) - انظر: جريدة مصر ١٩٠٥/١١/١١.

(أنجلو) حاكم مدينة بادو، محمد بهجت (أوميد) زعيم جواسيس مجلس العشرة، السيد الأزهرى (كاليوفا) صديق رودولف، محمد بسيونى ومحمود حبيب (أفار وحيار) خفراء، عبد الله عكاشة (أافو) صانع سلال وصديق أوميد، محمد عبد الوازق (توريلو) حاجب الحاكم، مصطفى محمد (كاهن أول)، متولى السيد (كاهن ثانى)، ميليا ديان (كاترين) امرأة الحاكم أنجلو وحبيبية رودولف، مريم سباط (تسبا) ممثلة عاشقة رودولف وخليفة الحاكم، وردة (روجينا) خادمة كاترين، ماتيل (لولو) خادمة كاترين.

وفى هذه المسرحية مثل الشيخ سلامة حجازى شخصية (رودولف)، التى غدت أشعارا أكثر بقليل من شخصية ريشار فى مسرحية (ابن الشعب). وكان الشيخ سلامة تعلم الدرس، فجعل جورج طنوس يضيف إلى المسرحية بعض الأبيات، التى لم توجد فى أصل النص، ولم يولفها العرب. وعندما تمت طباعة المسرحية، نشرت هذه الأبيات، وكتب فى أسفلها: "بينما كان جوق حضرة الشيخ سلامة يدرس هذه الرواية فى مصر، كان العرب متغيبا فى بر الشام، فنظم حضرة الأديب جورج أفندى طنوس هذه الأبيات الرقيقة عن لسان تسبا، فآثر العرب حفظها ونشرها فى ختام هذا الفصل، إقرارا بفضل الدائم حفظه الله". وهذه الأبيات هى:

بين انتقامى والفؤاد غدوت فى	نكد فىا لله من ذا الموقف
فإذا انتقمتم قضى الذى أحببته	وقضيت من أسفى غدا وتلهفنى
وإذا رضخت إلى الفؤاد وحكمه	أضحي نصيبى منه حظ المدنف
فأنا على الحالين مائة أسى	يحيا الحبيب إذا وأن لم ينصف
رودولف حبك سوف يهلك المنى	ويعينى كى لا تكون معنفى
فإذا قضت تسبا قتل هذى قضت	كى لا تنحون وإن حلفت ولم تف (١)

(١) - فكتور هرجو - رواية تسبا أو شهيدة الوفاء - تعريب زاكى مابرو - طبعت بمطبعة جرجى
غرزوى بالاسكندرية - ١٩٠٦ - ص (١١١).

رواية

تسبا

أو

شهيدة الوفاء

« مأساة ذات خمسة فصول »

تأليف

فكتور حميد الشاهر الترنباوي الطائر الصيغ

مراجعة

بهاء زكي النخعي ملهم

« طبع في مطبعة جرجي خروزي بالاسكندرية »

سنة ١٩٠٦

غلاف مسرحية (تسبا)

ومسرحية (تسبا) لاقت استحسان بعض الصحف المعاصرة، التي قرظتها،
واستحسنتم تمثيلها، بعد أن خصصت موضوعها، ومنها جريدة (الوطن) التي قالت في
١٩٠٥/١١/١٧:

” أحببت كاترين امرأة أنجلو حاكم بادو، قبل إقترانها به، فتى نييلا يدعى رودلف. ثم ائقن بها الحاكم بلا حب لأغراض سياسية له، فلم يكن يسمعها سوى الوعيد والتهديد. ثم جاء بإحدى الممثلات محظية له ووضعها فى قصره. وبعد حين علم أن امرأته عاشقة، وأن عاشقها زارها فى منزله، فغضى عليها بالموت. ولما كانت محظيته وهى الممثلة تسبى، عالمة بهذا الغرام، وأن عاشق امرأته، هو مشوقها بادو الذى جاء مستترا بأنه أخوها، سمعت سعيها الأوفى حتى أئقذت امرأة الحاكم سرا، حبا بمن تهواه، وحملت مشوقها على قتلها انتقاما منها، فظنه أنها السبب فى موتها، وذلك لتخلص من عناء الغرام. ثم ندم القاتل فى حين لا ينفذ الدم، لما علم أن حبيبته حية لم تقبر، بفضل من أوردها كأس الحمام. هذه خلاصة موضوع الرواية التى مثلها أسس جوق الشيخ سلامة حجازى، وهى رواية وإن مثلت على المراسع بوبا، فهى تمثل كل يوم فى كثير من القصور الشاذخة. لذلك كان تأثير الشعب من سماعها عظيما، حتى يكى الأكثرون من المحاضرين، خصوصا عندما جادت تسبى بجاراتها. لأن ممثلة دورها وهى السيدة مريم سماط، أبدعت فى التمثيل إبداعا نادرا حتى لقبها الشعب بزهرة دار التمثيل، وصفق لها التصفيق المتواتر لما ظهر عليها من التأثير، الذى اتصلت شرارة كهربائه إلى نفوس المتفرجين عموما. وكذلك السيدة ميليا ديان فإنها أجادت فى تمثيل دورها أيضا، خصوصا عندما أخذت تصنف زوجها على طلبه إعدامها بأن لا حق له فى ذلك، وأن الرجل الذى يأتى بمجنيته إلى منزله ويفضلها على حليلته، لا بدع إذا اضطرت زوجته إلى حب غيره، فلم تخلق المرأة إلا للرجل ولم يخلق الرجل إلا للمرأة. أما أفراد الممثلين فقد ظهروا أسس بمظهر جديد من الإبداع والإقتان، خصوصا حضرة الممثل مدير الجوق وأحمد فهمى ممثل دور أنجلو وعمود حبيب ودهجت وسواهم، مما سررا وجعلنا نؤمل بوصول التمثيل فى هذا العصر إلى حال لم ير من قبل. والفضل فى ذلك كله راجع إلى الشيخ سلامة حجازى، الذى لا يدخر وسعا فى ترقية هذا الفن وتعليم أفراد جوقه الشهيرة. ولا يسمنا فى الختام إلا أن نشئ الثناء الجميل على حضرة الكاتب الأسمى زاكى مابرو معرب هذه الرواية الحسنة“.



مرم سمحاط ممثلة دور تسبا

بعد نجاح فرقة سلامة حجازى فى تجربتها الثانية، من خلال مسرحية (تسبا)، أعادت الفرقة عروضها القديمة بدار التمثيل العربى، ومنها: مظالم الآباء، ضحية الفواية، عائدة، (مطامع النساء) - وقد خصص لإبرادها لمساعدة طائفة الإسرائيليين القرائين فى (١٩٠٥/١١/٢٠ - اللص الشرف، الظلوم، هناء الحيين، ابن الشعب، (السر المكتون) - مسيرة المسرح فى مصر

وخصص دخلها لصالح جمعية الاتحاد الأخوي الإسرائيلية في ١٩٠٥/١٢/٢٧ - البرج
الهاطل، صدق الإخاء، غرام وانتقام، هملت، ملك المكائن، صلاح الدين الأيوبي (١).

(مرواية)
(مظالم الآباء)
(خليل بقلم كمال)
(وخامة الشيخ صلاحه بجاني بدار التمثيل العربي)
(١٦ = ١٥ = ١٩٠٥ - م)
بهر

غلاف مخطوطة مسرحية (مظالم الآباء)

أما عروض الفرقة خارج مسرحها - دار التمثيل العربي - قسّمت في عرضين، الأول
(ابن الشعب) بمسرح زيزينيا بالاسكندرية، والآخر (غاية الأندلس) بالأوبرا لصالح الجمعية
الخيرية الإسلامية في ١٩٠٥/١٢/٨ (٢). هذا بالإضافة إلى بعض التجديدات التي

(١) - انظر إعلانات الفرقة في صحيفة مصر ١٩٠٥/١١/١٣، ١٩٠٥/١١/١٨، ١٩٠٥/١١/٢٠، ١٩٠٥/١١/٢٣،
١٩٠٥/١١/٢٥، ١٩٠٥/١٢/٢، ١٩٠٥/١٢/٩، ١٩٠٥/١٢/١٢، ١٩٠٥/١٢/٢٦، ١٩٠٥/١٢/٢٧،
١٩٠٦/١/١، ١٩٠٦/١/٩، ١٩٠٦/١/٤، ١٩٠٦/١/٢، ١٩٠٦/١/٣، ١٩٠٦/١/٢٠، ١٩٠٥/١٢/١٦، ١٩٠٥/١٢/١٤، ١٩٠٥/١٢/٧، ١٩٠٥/١٢/٥،
١٩٠٦/١/١٨، ١٩٠٥/١٢/٢٧، ١٩٠٥/١٢/٢٣، ١٩٠٥/١٢/٢٢، ١٩٠٥/١٢/٢١.
(٢) - انظر إعلانات الفرقة في صحيفة الوطن ١٩٠٥/١١/٢٠، ١٩٠٥/١٢/٨.

أدخلت في نظام ديكور عروض الفرقة، ومنها ما أخبرتنا به جريدة (الوطن)، قائلة في ١٦/١٢/١٩٠٥: "يمثل جوق حضرة الممثل الشهير والمطرب المبدع الشيخ سلامة حجازي رواية (ضحية الغواية) الشهيرة في دار التمثيل العربي. وقد أضاف إليها منظرًا جديدًا جليًا من أوروبا، تظهر فيه شارلوت وراعيول صاعدين إلى السماء. فلا غرابة إذا كان الإقبال مستمرًا على هذا الجوق الفريد".

وفي ٢٣/١/١٩٠٦ مثلت الفرقة، بدار التمثيل العربي، ثالث مسرحياتها الجديدة، وهي (الجرم الخفي) تمثيل فليتش أندريوني وفؤاد سليم (❖). وبالرغم من استخدام الملابس الجديدة البراقة، وبمض مناظر الديكور المستحدثة، إلا أن المسرحية لم تلقى الإقبال الجماهيري المنتظر، ولم يستمر عرضها سوى ليلتين، عند بداية تمثيلها لأول مرة (١)، ومن ثم عرضت خمس مرات طوال ثلاثة أشهر. وفي هذه الأشهر أعادت الفرقة عروضها القديمة، ومنها: مطامع النساء، حملت، تليماك، صدق الإخاء، غانية الأندلس، مغائر

(❖) - ولد فؤاد سليم في ١٨/١٢/١٨٨٣ بطحطا من أبوين جركسيين وجوهين، ودخل في العاشرة من عمره المدرسة الأميرية، فالتقى فيها الدروس ثلاث سنين، ثم انتقل إلى مدرسة القديس لويس بطحطا فبقي هناك في العربية والفرنسية. وتعلم الموسيقى النحاسية والبيانو والتصوير، وكان مطيعًا على الشعر قرضه وقال فيه إعجاب أساتذته. وكان يهد إليه القيام بتمثيل أهم أدوار الروايات التي تختب في احتفالات مدرسته. وكان في هذا العهد يرسل الصحف والمجلات. وانتقل بعد ذلك إلى مصر ودخل المدرسة الفرنسية فأتى فيها دروسه. ثم تعرف على جورج أبيض، وانضم إلى فرقة، وأخذ يتنقل بين الفرق المسرحية، فتوالت جهوده الفنية. وله مقالات شتى في الأدب والتمثيل والأجناس والتاريخ، وأيضًا له بعض المؤلفات المطبوعة، منها كتاب وصايا الآباء، وكتاب الكلمات الكبيرة. أما ترجماته وممراته المسرحية والفصحية، فهي كثيرة ومنها: الانتقام الهميب، الكابورال سيمون، باحة الحيز، الشرف الياباني، الحقد الكمين، أهواء الشيبية، عشيق الملك، ولاء الزوجين، الصرة الأولى، المتوردة الوطن، إبراهيم باشا، الإرث المقتصب، المرأة المجهولة، شهداء الوطنية، الولدان الشريدان، الجرم الخفي.

(١) - انظر: جريدة مصر ٢٢/١/١٩٠٦.

الجن، عاتدة، تسبا، خليفة الصياد، ابن الشعب، ضحية الغواية، ملك المكامن، شهداء
الفرام، صلاح الدين الأيوبي، حسن العواقب، البرج المائل، السر المكنون (١).



فؤاد سليم

(١) - انظر إعلانات السفرقة في صحف: مصر ١٩٠٦/١/٢٥، ١٩٠٦/١/٣٠، ١٩٠٦/٢/٣، ١٩٠٦/٢/٧، ١٩٠٦/٢/١٢، ١٩٠٦/٢/١٦، ١٩٠٦/٣/١، ١٩٠٦/٣/٣، ١٩٠٦/٣/١٧، ١٩٠٦/٣/٣١، ١٩٠٦/٤/٣، ١٩٠٦/٤/١٧، ١٩٠٦/٤/١٩، ١٩٠٦/٤/٢٤، ١٩٠٦/٥/٣، ١٩٠٦/٥/١٢، ١٩٠٦/٥/٢٢، ١٩٠٦/٦/١، الوطن ١٩٠٦/١/٢٧، ١٩٠٦/٢/١، ١٩٠٦/٢/٣، ١٩٠٦/٢/١٠، ١٩٠٦/٢/١٥، ١٩٠٦/٢/١٧، ١٩٠٦/٢/٢٤، ١٩٠٦/٣/٦، المقطع
١٩٠٦/٤/٥، ١٩٠٦/٤/٧، ١٩٠٦/٤/١٠، ١٩٠٦/٤/١٢، ١٩٠٦/٤/١٧، ١٩٠٦/٤/٢١، ١٩٠٦/٤/٢٦، ١٩٠٦/٤/٢٨، ١٩٠٦/٥/٨، ١٩٠٦/٥/١٠، ١٩٠٦/٥/١٧، ١٩٠٦/٥/١٩، ١٩٠٦/٥/٢٤، ١٩٠٦/٥/٢٦، ١٩٠٦/٥/٣١، ١٩٠٦/٦/٢، ١٩٠٦/٦/٥، ١٩٠٦/٦/٧.

وقد عرضت الفرقة فى هذه الفترة، بعض العروض لصالح الجمعيات الخيرية، ومنها مسرحية (غرام وانتقام) بالأوبرا الخديوية يوم ١٩٠٦/١/٢٨، لجمعية المساعى الخيرية والتوفيق القبطية. ومسرحية (السيد) بدار التمثيل العربى، لصالح الجمعية الخيرية للسرمان الكاثوليك. ومسرحية (تليماك) بالأوبرا الخديوية لصالح جمعية المساعى الخيرية المارونية (١) أما عروض الفرقة بالأقاليم، فقد تمثلت فى: مسرحية (حمدان) لصالح المدرسة الوطنية بالمنصورة، فى ليلتها الخيرية يوم ١٩٠٦/٣/٢٠. ومسرحية (تسبا) ببناترو المنصورة، وعرضتها مرة أخرى بالتياترو المصرى بطلطا فى مايو ١٩٠٦ (٢).

ومن أهم عروض الفرقة فى هذه الفترة، مسرحية (السيد) التى عرضتها فى ليلة خاصة بسليم سرركيس (٣)، صاحب مجلة سرركيس، التى أقيمت فى أول مايو ١٩٠٦. وفى هذه الليلة ألقى بعض الشعراء والأدباء عدة قصائد وخطب بين الفصول، ومنهم: خليل مطران، حافظ إبراهيم، إبراهيم شادوى، مسيو أرمان لوريلا، نسيب مشعلانى (٤)

(١) - انظر صحيفه الوطن ١٩٠٦/١/٢٩، مصر ١٩٠٦/٣/٢٢، ١٩٠٦/٤/٢، المقطم ١٩٠٦/٤/٧.

(٢) - انظر : جريدة مصر ١٩٠٦/٣/١٠، ١٩٠٦/٥/٩، ١٩٠٦/٥/١٠.

(٣) - هو سليم شاهين سرركيس، ولد فى بيروت فى ١٨٦٩/٩/١١، وتعلم الإنجليزية بغير معلم، ودخل مدرسة طروس البستانى الوطنية، ثم انتقل إلى مدرسة عين زحلنا بلبنان، وأصدر فيها جريدة (الأرز) لذكر الحوادث المدرسية. وكان عمه خليل سرركيس صاحب جريدة (لسان الحال) يشجعه ويحبه بأن يجرى الجريدة فى المستقبل، وبالفعل حرر سليم الجريدة ثمانى سنوات، ثم سافر إلى إنجلترا لمدة سنتين فى سياحة، وأصدر بها جريدة (رجع الصدى)، ثم سافر إلى باريس وأنشأ بالاشتراك مع الأمير أمين أرسلان جريدة (كشف النقاب)، ثم عاد إلى مصر وأنشأ فيها جريدة (المشير) عام ١٨٩٤. وفى العام التالى حكمت محكمة بيروت غيابيا عليه بالإعدام بسبب مقالاته فى المشير، ثم خفف الحكم إلى العفى. وفى عام ١٨٩٦ أنشأ مجلة (مرآة النساء)، وفى عام ١٨٩٧ أنشأ (نشرة الكهرباء). ثم سافر إلى أميركا، وأصدر مجلة (البستان) ثم (الراوى)، وبعد عودته إلى مصر أصدر مجلة (سرركيس) عام ١٩٠٥، وتوفى سليم سرركيس عام ١٩٢٦. ومن أهم مؤلفاته: القدى الرطيب فى الفزل والسبيب، سر ملكة غرائب المكتوبى، تحت رايين.

(٤) - انظر : جريدة الوطن ١٩٠٦/٣/١٤، مصر ١٩٠٦/٥/٢.



صليم مركيس

رواية
السيد
عمرام وانتقام
أوتية نازية لمريم فتحيته
تعراب
فيلهم ورومب الرعوم طيب لوك
إشع نجيب الحداد
مفرد الطبع والمثل لغزة
طبع مطبعة الخويسي على نفقة
جزنة الكندر

غلاف مسرحية (السيد)

ومسرحية (السيد) أو غرام وانتقام، تعرب نجيب الحداد، تدور أحداثها في إشبيلية، حول البطل رودريك ابن الدون دياك، الذي يحب شيمان ابنة الدون جومس، ومدى استعداد الأسرتين بوقافهما. وقبل أيام من هذا الزفاف، يقوم فرنان ملك كستيليا، باختيار مؤدب لابنه من بين دياك وجومس، فيقع اختياره على الدون جومس، مما أثار الحقد في نفس الدون دياك، فتدور مناقشة مثيرة بينهما حول اختيار الملك، فيقوم جومس بصفع دياك، الذي يطلب عدل الملك من جراء هذه الصفقة، ومن ثم يثير ابنه رودريك ضد والد حبيبته، كي يأخذ بثأر أبيه. وبالفعل تتم مباراة بين رودريك وبين جومس، تنتهي بموت جومس. وهنا نجد صراعا عنيفا تولد عند شيمان، بين حبها لرودریک، وبين تأرها منه، لأنه قتل أباه. فيذهب إليها رودريك ويطلب منها أن تقتله، ولكنها لا تفعل بسبب حبها، وتطالب الملك بالعدل. وهنا يقترح دياك على ابنه رودريك أن يذهب لحاربة أعداء البلاد، لعله يموت شهيدا دفاعا عن الوطن، بدلا من أن يموت بسبب انتقامه لشرف أبيه. ويمثل

رودريك لتصبحة أبيه، ويلبى بلاء حسنا فى المعركة، ويمود منتصرا فيخلع عليه الملك لقب (السيد) أئى سيد الناس. وتشعر شيمان بأن تأرها ضاع أمام بطولة ولقب رودريك، فتطلب من الملك العدل لمقتل أبيها، وتتشرب بين الناس، أن من يبارز رودريك ويقتله، سيصبح زوجها. ويقدم لهذا الأمر الدون جندش، طمعا فى شيمان، ولكن رودريك ينصر عليه فى المبارزة، ويخفوه فى النهاية. وهنا يأمر الملك بزواج رودريك من شيمان. ولكن شيمان تجرل هذا القران، حتى تنهى من حزنها على أبيها، وأيضا حتى ينهى رودريك من انتصاراته، وهكذا تنهى المسرحية.

بعد ذلك أعد الشيخ سلامة فرقته إعدادا جيدا، وقام بأول رحلة فنية إلى الشام؛ فلاقته فرقته نجاحا كبيرا طوال أشهر صيف ١٩٠٦ (١). وبعد عودة الفرقة فى أول سبتمبر ١٩٠٦، استمرت فى إعادة عروضها القديمة بدار التمثيل العربى، حتى أول فبراير ١٩٠٧، مع إضافة بعض المشاهد الترفيهية والموسيقية، مثل الصور المتحركة (السينماتوجراف)، والفصول المضحكة، والأوركستر الموسيقى بقيادة عبد الحميد على، هذا بالإضافة إلى إدخال آلة تليفون رقم ١٩٦٥، لسهولة تقديم الخدمات وحجز المقاعد. ومن هذه العروض: عظة الملوك أو الطبيعة والزمن، صلاح الدين الأيوبي، تسببا، الجرم الخفى، تليماك، روميو وجوليت، عاتدة، هملت، ملك الكامن، ضحية الغواية، الريح الحائل، ابن الشعب، كاترين هوار، صدق الإخاء، مغائر الجن، السر المكنون، غانية الأندلس، مظالم الآباء، مطامع النساء، هناك المحبين، الرجاء بعد اليأس، اللص الشريف، الاتفاق الغرب، حمدان (٢).

(١) - انظر صحف: المقطم ١٩٠٦/٥/٣١، ١٩٠٦/٦/٢، ١٩٠٦/٧/٢٦، مصر ١٩٠٦/٦/١، الوطن ١٩٠٦/٨/٣١.

(٢) - انظر إعلانات الفرقة فى صحف: المقطم ١٩٠٦/٩/٥، ١٩٠٦/٩/٨، ١٩٠٦/٩/١٥، ١٩٠٦/٩/١٨، ١٩٠٦/٩/٢٠، ١٩٠٦/٩/٢٢، ١٩٠٦/٩/٢٥، ١٩٠٦/٩/٢٧، ١٩٠٦/٩/٢٩، ١٩٠٦/١٠/١، ١٩٠٦/١٠/٢، ١٩٠٦/١٠/٤، ١٩٠٦/١٠/٦، ١٩٠٦/١٠/١١، ١٩٠٦/١٠/١٢، ١٩٠٦/١٠/١٨، ١٩٠٦/١٠/٢٠، ١٩٠٦/١٠/٢٥، ١٩٠٦/١٠/٢٧.

[illegible]

غلاف مسرحية (عظلة الملوك) أو (الطبيعة والزمن) المخطوطة والمطبوعة

وكمثال لموضوعات هذه المسرحيات، نجد (عظة الملوك) أو (الطبيعة والزمن)، تأليف بشارة كتمان، تدور أحداثها حول قدرة الطبيعة والزمن على التحكم في تصرفات البشر على الأرض، وذلك من خلال قصة تاريخية تدور أحداثها في الهند، حيث يقوم سلطانها

١٩٠٦/١/١٠ ١٩٠٦/١/٨ ١٩٠٦/١/٢ ١٩٠٦/١/١ ١٩٠٦/١/٢٩
 ١٩٠٦/١/٢١ ١٩٠٦/١/٢٩ ١٩٠٦/١/٢٧ ١٩٠٦/١/٢٢ ١٩٠٦/١/١
 ١٩٠٦/١/١٧ ١٩٠٦/٢/٢٠ ١٩٠٦/١/١١ ١٩٠٦/١/٨ ١٩٠٦/١/٤
 ١٩٠٦/١/١٥ ١٩٠٦/١/٦ المقيّد ١٩٠٦/١/٧ ١٩٠٦/١/٢ ١٩٠٦/١/٣١ ١٩٠٦/١/٢٨
 ١٩٠٦/١/٥ ١٩٠٦/١/٣٠ ١٩٠٦/١/٢٢ ١٩٠٦/١/١٦ ١٩٠٦/١/٩
 ١٩٠٦/١/٦ ١٩٠٦/١/٢ ١٩٠٦/١/٢٣ ١٩٠٦/١/٢٠ ١٩٠٦/١/٦
 ١٩٠٦/١/٢٩ ١٩٠٦/١/٢٧ ١٩٠٦/١/٢٢ ١٩٠٦/١/١٥ ١٩٠٦/١/٢٣
 ١٩٠٦/١/٢٧ ١٩٠٦/١/٢٥ ١٩٠٦/١/١

فيروزاد بخطف أنوش زوجة نرباس قائد جيوش البلاد، حقدًا عليه بسبب حب الشعب له. وعندما تخطف أنوش، تسجن في قصر السلطان، وتجبر على الزواج من سلطان البلاد، ولكنها ترفض وقاء لزوجها نرباس. وتدور أحداث كثيرة، حول محاولة السلطان التخلص من نرباس، وإجبار أنوش على الرضوخ له والزواج منه، وفي المقابل نجد محاولات كثيرة من نرباس للحصول على زوجته، والخلاص من مطاردة السلطان وجنوده. وتنتهي المسرحية بتدخل الطبيعة، وتعذيبها للسلطان لأنه لم يحكم بالعدل، وأخيرًا يعود السلطان إلى رشده، ويتعد عن ظلمه، ويعود أنوش إلى زوجها، وتنتهي المسرحية.

أما عروض الفرقة بالأقاليم، في هذه الفترة، فتتمثل في مسرحية (مقاتر الجن) بمسرح زيزينيا بالاسكندرية في ١٩٠٦/١٠/٢١، ومسرحية (ضحية الغواية) بزيزينيا أيضًا في ١٩٠٦/١١/٤، وآخر عرض كان بمسرح الفريخ بالمنصورة، لصالح المدارس الأهلية في ١٩٠٧/١/٢٩ (١).

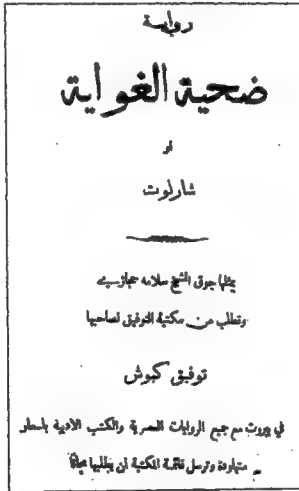
وفي هذه الفترة أيضًا، قدمت الفرقة عدة عروض لصالح بعض الجمعيات والأشخاص، مثل مسرحية (تليماك) التي قدمت بدار التمثيل العربي في ليلة مجلة سركيس الخيرية، في ١٩٠٦/١٢/١٠. ومسرحية (صالح الدين الأيوبي) لجمعية الاتحاد الأخوي الإسرائيلي في أول يناير ١٩٠٧، بدار التمثيل العربي. ومسرحية (هملت) لحفل الصدق الماسوني، وخصص دخلها لصالح مشروع الجامعة المصرية في ١٩٠٧/١/٧، بدار التمثيل العربي. ومسرحية (ضحية الغواية) لجمعية المساعي الخيرية والتوفيق للأقباط الأرثوذكس في أول فبراير ١٩٠٧، بدار الأوبرا الخديوية (٢).

وتميزت عروض الفرقة في هذه الفترة، باستحسان بعض الصحف، ومنها جريدة (المؤيد)، التي تحدثت في ١٩٠٦/٩/١٥ عن مسرحية (تليماك)، وما أدخله فيها الشيخ سلامة من القصائد الغنائية، وبعض المناظر الجميلة خصوصًا تجسيد مشهد جهنم. أما

(١) - انظر صفحة المتعلم ١٩٠٦/١٠/٢٠، الوطن ١٩٠٦/١١/٢، ١٩٠٧/١/١٧.

(٢) - انظر صفحة المتعلم ١٩٠٦/١٢/١٥، ١٩٠٧/١/٧، مصر ١٩٠٦/١٢/١، ١٩٠٧/٢/٨.

جريدة (مصر) في ٢٧/١٠/١٩٠٦، فقد تحدثت عن مسرحية متميزة أيضا، هي مسرحية (ضحية الغواية)، ووصفت أحد مشاهدتها قائلا: "لقد أبدع الممثلون والممثلات غاية الإبداع، حتى استحقوا استحسان جميع الحاضرين عموما، وخصوصا منظر دار النعيم الذي كان في انتهاء الفصل الخامس. وكان الحاضرون يشاهدون صعود راؤول وشارلوت إلى دار النعيم، كأنه تماما وليس تمثيلا، وكان في غاية من الإبداع".



م. غلاف مسرحية (ضحية الغواية)

ومسرحية (ضحية الغواية) أو (شارلوت) تحليل كامل، تدور أحداثها حول ملك يحضر، فيأخذ عهدا من ابنه فيكون عندما يصبح ملكا، أن يزوج ابن عمه راؤول من ابنة عمهما

شارلوت. فيعطى الابن العهد إلى أبيه رغما عنه، بسبب حبه لشارلوت، رغم أن الملك المحض يعلم بهذا الحب. وأخيرا يطلب الملك الأفراد بوزيره ريشار، ويأخذ منه عهدا أيضا، بأن يعمل على إنقاذ زواج راؤول من شارلوت، وأن يبعد عنهما ظلم ابنه فيكتور. وعندما يستقصر الوزير من الملك، عن سبب هذا العهد، ولماذا لم يحصل فيكتور ابنه، زوجا لشارلوت، يطلعه الملك على سر خطير، وهو أن شارلوت أخت فيكتور، من علاقة أمة كانت بينه وبين امرأة من عامة الشعب، عندما كان شابا، وقد ربي شارلوت في قصره على إنها ابنة أخ له مات في بلاد بعيدة. وبعد ذلك يموت الملك، ويكت فيكتور بعد أبيه، بعد أن أصبح الملك، فيبقى راؤول من البلاد، ورغم شارلوت على الزواج منه، ولكنها ترفض وتصد أمام إغرائه. فلم يجد فيكتور إلا أن يسجها في دير القديسة حنة، وكان يزورها كل ليلة ويضربها بالسوط حتى فقدت عقلها، من شدة التعذيب. فيقوم الوزير ريشار بإبلاغ راؤول بما آلت إليه حالة شارلوت، فيحضر من منفاه متخفيا، ويدخل الدير ويقابل فيكتور ويتبارز معه ويقتله، وعندما يحاول رؤية شارلوت، تعده إحدى الراهبات بأن تدبر له هذا اللقاء غدا. وعندما يحضر في اليوم التالي، تأخذه الراهبة إلى حديقة الدير، حيث يوجد قبر شارلوت، فيرقى راؤول عليه، ويكسى حتى يسمع صوت شارلوت تناديه ليلقى بها في الآخرة، ويلبى راؤول هذا النداء، ويموت على قبر شارلوت، وتنتهى المسرحية.

بعد ذلك قدمت الفرقة مسرحيتها الجديدة الرابعة، وهى (اليتيمتين) تعريب زاكى مابرو، وقد قالت جريدة (المقطع) عنها فى ١٩٠٧/٢/٩: "لا يزال حضرة المطرب المبدع والممثل الشهير الشيخ سلامة حجازى، يحف أبناء مصر بأحسن الروايات فيمثلها برأسه فى دار التمثيل العربى، فيشهد كل ذى ذوق سليم برخامة الصوت وحسن الإلقاء ووجود الملابس. وستحف الجهور الليلة فيمثل رواية جديدة اسمها (اليتيمتين). ومقتل الحب الطاهر والفضيلة وعزة النفس والوفاء بمبادئ الخيمى إلى غير ذلك من المزايا. ويتخلل فصولها أدوار موسيقية مطربة وتتم فصل فصل جديد. وأسعار الدخول على حالها فتنتى لهذا الجوق ولحضرة مديره التوفيق والنجاح".

رواية
العفو لقاتل
من قلم
سليم فخايش فرينسي
ذات
خمس فصول

غلاف غلطوطه مسرحية (العفو القاتل)

وكشال على موضوعات هذه المروض، نجد مسرحية (العفو القاتل)، تأليف سليم ميخائيل فرينسي، تدور أحداثها حول الأمير أبي العلاء، الذي ورث عن أبيه خصلة الإحسان على الفقراء، والإنفاق على أعمال الخير. ولكن هذه الأفعال لا ترضى عنه أبي دياب، ولا ترضى أمه الربيعة. وبمرور الأحداث نجد أبا دياب يدبر الخطة لقتل الأمير أبي العلاء، بمساعدة والدته، أملا في زواجها من أبي دياب. وأخيرا تتجسج الأم في وضع دواء

معين في طعام الأمير، حتى إذا ما تناوله يظهر بمظهر الأموات. وعند ذلك أعلن أبو دياب موت الأمير، وتقلد هو الحكم. ولكن أبا دياب أراد شيئا آخر، وهو مكان كنز ثمين، لا يعلمه إلا الأمير أبي العلاء، لذلك أظهره أمام الناس بالمتوفى، وهو في الحقيقة في سبات يشبه الموت. وفي المساء ذهب أبو دياب مع الربة وبعض الخدم، إلى قبر الأمير، ومن ثم قام بإفاقه الأمير المسجي بدواء خاص، وحاول الضغط عليه، من أجل إفشاء سر الكنز، ولكن أبا العلاء امتنع عن الكلام، فأغلق أبو دياب باب القبر عليه، على وعد تكرار المحاولة مرة أخرى في الغد. وفي هذا الوقت كان يراقب الموقف سامح هندی، كان الأمير يعطف عليه، فعرف الحقيقة. وبعد انصراف الأشرار استطاع السامح أن يفتح القبر وينقذ الأمير. وفي اليوم التالي يظهر الأمير أبي العلاء وسط شعبه، ويعفو عن الخونة لأنهم من أهله، ولكنهم رفضوا هذا العفو واتحروا الواحد بعد الآخر. وهنا يكشف السامح عن أسرار خطيرة، وهي أن الربة لم تكن والدة الأمير، لأنها إحدى أسيرات جده، وأن أبا دياب أيضا لم يكن عمه، بل هو أحد أسرى والده. وهكذا تنتهي المسرحية.

ومن الجدير بالذكر، إن الشيخ سلامة ضم إلى فرقته في هذه الفترة، بعض العناصر الفنية، مثل أمين عطا الله، الذي تخصص في تمثيل الفصول المضحكة، والمطربين سيد الصفتي وبولس صلبان للفناء بين الفصول، والمسيو أورست لمبو لتقديم الألعاب السحرية، هذا بالإضافة إلى موسيقى عبد الحميد علي، وعروض الفصول المضحكة وأشرطة السينماتوجراف، وألعاب السيف والقرص (١).

أما عروض الفرقة في الأقاليم، في هذه الفترة، فتتمثلت في عرض مسرحية (شهداء الفرام) بطنطا في ١٨/٦/١٩٠٧، و(غانية الأندلس) ببياترو القبرج بالمنصورة في ٢٣/٦/١٩٠٧، و(تسبا) أو (شهيدة الوفاء) بيزينيا بالإسكندرية في ٨/٩/١٩٠٧ (٢).

(١) - انظر صفحة مصر ١٩٠٧/٤/٦، المقطم ١٩٠٧/٥/٢، ١٩٠٧/٦/٣، ١٩٠٧/١٠/٢٩، المؤيد ١٩٠٧/٦/١١، ١٩٠٧/٦/٢٥.

(٢) - انظر صفحة مصر ١٩٠٧/٦/١٨، المقطم ١٩٠٧/٦/٢٢، ١٩٠٧/١٠/٢٥، المؤيد ١٩٠٧/٩/٥.

هذا بالإضافة إلى العروض الخيرية، والعروض الخاصة بالجمعيات والنوادي والمحافل، ومنها عرض مسرحية (غانية الأندلس) لحفل الصدق الماسوني لمساعدة مشروع الجامعة المصرية، وعرض (هملت) الذي خصص دخله لمنكوبي روسيا في مارس ١٩٠٧، وعرض مسرحي لصالح الجمعية الخيرية للأقباط الكاثوليك في ١٧/٤/١٩٠٧، وعرض (اللس الشريف) لجمعية المساعي الخيرية بالأوبرا، وعرض (اليتمين) لنادي طلبة المدارس العليا لإعانة منكوبي حريق المطرية، وعرض (غرام وانتقام) الذي خصص دخله لمدرسة أيتام، وخطب فيه إسماعيل عاصم خطبة عن الجامعة المصرية، وخطب نجيب هواويني خطبة عن اليتم، وخطبة ثالثة لخليل مطران في مايو ١٩٠٧، وأخيرا عرض (روميو وجوليت) لجمعية الشبيبة الوطنية الخيرية بالاسكندرية بياترو زيزينيا في ١٩٠٧/٦/٢ (١).

وكانت مسرحية (تبيجة الرسائل) تعرب سامي نوار، المسرحية الخامسة الجديدة، التي مثلتها فرقة الشيخ سلامة حجازي في ١٤/١٢/١٩٠٧ بدار التمثيل العربي (٢)، وقد أعادت الفرقة عرضها أكثر من مرة، طوال سبعة أشهر (٣). كما أعادت في هذه الفترة معظم مسرحياتها السابقة، ومنها: الولدين الشريدين، الاتحاق الغرب، تليباك، العفو القاتل، الجرم الخفي، السر المكتون، اليتمين، عظة الملوك، هملت، عائدة، ضحية الغواية، تسبا، ثارات العرب، أنيس الجليس، هناء المحبين، شهداء الغرام، صلاح الدين الأيوبي، الرجاء بعد اليأس، غانية الأندلس، حسن العواقب، البرج المحائل، مظالم الآباء، ملك المكائم، اللص الشريف. ويجانب هذه العروض، كانت الفرقة تقدم صور السينما وجراف (٤).

(١) - انظر صحيفة المقطم ١٠/٣/١٩٠٧، ١٣/٣/١٩٠٧، ١١/٥/١٩٠٧، الوطن ١٨/٣/١٩٠٧، مصر ١٩٠٧/٦/١، ٥/٤/١٩٠٧، المؤيد ١٢/٥/١٩٠٧، ١٣/٥/١٩٠٧.

(٢) - انظر: جريدة المقطم ١٤/١٢/١٩٠٧.

(٣) - انظر إعلانات الفرقة لمسرحية (تبيجة الرسائل) في صحيفة مصر ١٩/١٢/١٩٠٧، ٢٥/١/١٩٠٨، ١/٢/١٩٠٨، ١٥/٢/١٩٠٨، ١٢/٣/١٩٠٨.

(٤) - قالت جريدة (الأخبار)، في ٢٦/٢/١٩٠٨: "أفتت إحدى شركات السينما غراف مع حضرة الشيخ سلامة حجازي على عرض صورها في مسرح التمثيل العربي كل ليلة من الساعة ٦ إلى ٨ مساءً. وقد أثنى الذين حضروا الاقتراح على جمال المظاهر ومغازها الأدبية التي تروق العائلات".

أما عروض الفرقة الخاصة بالجمعيات، فى هذه الفترة، فتمثلت فى مسرحية (صدق الإخاء) لجمعية المساعى الخيرية الإسرائيلية، يوم ١٩٠٨/١/٥ بدار التمثيل العربى . ومسرحية (غانية الأندلس) لجمعية المساعى الخيرية والتوفيق القبطية، يوم ١٩٠٨/١/٢٦ بالأوبرا، وقد حضرها حسين باشا محرم الياور الأول للحديدو . ومسرحية (شهداء الغرام) لجمعية المساعى الخيرية المارونية يوم ١٩٠٨/٢/٢٢ بالأوبرا، وقد حضرها ياور الحديدو أيضا، وقولا قصيرى عن قنصل فرنسا، وسليم لاختوس عن الجمعية، وأطرب الحضور محمد السبع (١). هذا بالإضافة إلى بعض عروض الفرقة الخيرية، مثل عرض مسرحية (هنا المخبين) يوم ١٩٠٨/١/٢١، الذى أطرب الجمهور فيه المطرب أحمد إدريس، وخصص دخل هذه الليلة لمساعدة عائلة فقيرة (٢)، وعرض آخر قالت عنه جريدة (الشرق) فى ١٩٠٨/٣/٢٧:

” فكر جماعة من الأدباء بمساعدة بعض الأطباء النوبيين، بأن ينشؤا بفرننا عيادة طبية مجانية، يبالغ فيها الفقراء على اختلاف أجناسهم وأديانهم بمزيد العناية . فاتفقوا لذلك مركزا متوسطا فى المدينة، وهو الدائرة الإلهامية (وقف راتب باشا) الكائنة شارع نوبار نمرة ١٨ . وقد رأوا أن يحيو ليلة تمثيلية فوق العادة، فاتفقوا رواية (البيتمين)، ليتمثلها حضرة الممثل البارخ الشيخ سلامة حجازى بموسح زيزينيا . ويخصص صافى دخلها لابتضاع الأدوات الطبية والأثاثات اللازمة للمشروع . وعين لهذه الحفلة مساء أول أبريل القادم، مع بقاء أسعار الدخول على حالها مثل الليالى العادية . فأملنا من محبى الخير أن يشاركوا أصحاب هذا المشروع فى خدمتهم الإنسانية . . والذاكر يتابع بمكتبة الاسكندرية (توكيل اللواء)، لصاحبها محمد الكتزة، ويبد حاملها وعلى شباك التياترو ليلة التمثيل “.

(١) - انظر صحف: المقطم ١٩٠٨/١/٤، الوطن ١٩٠٨/١/٢٤، مصر ١٩٠٨/٣/٢٤، الأخبار ١٩٠٨/٣/٢٤.

(٢) - انظر: جريدة المقطم ١٩٠٨/١/٩.

بعد ذلك قامت الفرقة برحلتها الثانية إلى الشام في يولية ١٩٠٨، وقبل عودتها، أشيع أن الشيخ سلامة حجازي مات مقتولا في غريمه. ثم بعد ذلك ظهر أنه على قيد الحياة (١). ولم يجد الشيخ سلامة تكذيبا لهذا الخبر، أفضل من أن يظهر أمام الجمهور، فور عودته من الشام. وعن هذا الأمر قالت جريدة (المؤيد) في ١٢/٨/١٩٠٨: "رأى حضرة الشيخ سلامة حجازي مدير دار التمثيل العربي، أن يجيى بحبيه وأصدقائه، الذين احتقوا بمقدمه وأظهروا السرور بسلامته، بإحياء ليلة يمثل فيها رواية (صلاح الدين) الشهيرة. وقد اختار لها هذه الليلة، أي ليلة الجمعة مساء الخميس. ويتخلل فصولها الموسيقى الوترية، وتختتم بفضل مضحك. وأسعار الدخول كالعادة. وهذه الليلة هي الوحيدة في هذا الشهر، حتى إذا انقضى عاد الجوق إلى عادته من موالاة التمثيل".

بعد ذلك أراد الشيخ سلامة أن يلحق بفرقة بعض المواة، فأعلنت جريدة (مصر) عن ذلك قاطعة في ٢٢/١٠/١٩٠٨: "يطلب حضرة الشيخ سلامة حجازي مدير إدارة التمثيل العربي، من كل راغب في صناعة التمثيل، عارفا من مبادئ اللغة العربية، بما يساعده على حفظها والتطويع بها جيدا، أن يقدم طلبا لإدارة دار التمثيل العربي بمصر. والإدارة مستعدة لقبوله بعد الاختبار".

ظلت الفرقة تعمل بعد ذلك طوال عام كامل، قبل أن تقوم برحلتها الثالثة إلى الشام. وطوال هذا العام قدمت الفرقة مسرحيتين جديدتين، الأولى (النجم الآفل) أو (غادة الكاميليا) تأليف إسكندر ديماس الابن، تعرب عبد القادر المغربي المحرر بجريدة المؤيد، وإميل شيطيني، وعرضت لأول مرة يوم ٣/١٠/١٩٠٨. والأخرى مسرحية (عواطف البنين) أو (الشهيدة) تأليف الكاتبتين الفرنسيين دانرى وترى، تعرب إلياس فياض، وعرضت لأول مرة في ٢٢/١٢/١٩٠٨ (٢)، وقد تكررت عرض هاتين المسرحيتين كثيرا طوال هذا العام (٣).

(١) - انظر صفح: مصر ٢٣/٧/١٩٠٨، ٨/٨/١٩٠٨، المؤيد ٢٩/٧/١٩٠٨.

(٢) - راجع صفح: مصر ٢٢/١٢/١٩٠٨، المنير ١٠/١٠/١٩٠٨، المقطم ٣/٤/١٩٠٩.

(٣) - انظر إعلانات الفرقة في صفح: المؤيد ٤/١٠/١٩٠٨، ٩/٩/١٩٠٩، ١٧/٢/١٩٠٩، مصر ١٥/٤/١٩٠٩، ١١/٨/١٩٠٨، ١٦/١٢/١٩٠٨، المنير ٣١/١٢/١٩٠٨، المقطم ٢٨/١/١٩٠٩، ١٥/٤/١٩٠٩.

ومسرحية (النجم الآفل) أو (غادة الكاسيليا)، تدور حول علاقة الشاب أرمان دوفال ابن الأسرة الريفية منومطة الحال، بمرجريت جوتييه الثانية الباريسية الحسنة. ومن ثم تطورت هذه العلاقة إلى حب قوى لم يرض عنه المجتمع، لأن مرجريت كانت من الفئاني صائدات المال تحت سائر الصداقة والحب، كما أنها على صلة بأكثر من شاب ورجل. وبالرغم من ذلك أحببت مرجريت أرمان، وكاد أن يصل هذا الحب إلى الزواج. وفي هذا الوقت تقدم شاب ثرى لخطبة شقيقة أرمان، وقبل أن يتم زفافه، وصلت إلى مسامعه قصة شقيق خطيبته مع مرجريت، فيقوم بتهديد أسرة أرمان بفسخ خطبته إذا تزوج أرمان من مرجريت. وهنا يتدخل والد أرمان خوفاً على ابنه من هذه المرأة اللعوب، وخوفاً على مستقبل ابنته مع خطيبها، فيذهب إلى مرجريت ويسرد عليها مخاوفه، ناشداً ضميرها. وهنا يتأزم الصراع عدد مرجريت، تفضل الاعتماد على أرمان، وأن تحطم قلبها بيدها، قبل أن يتحطم مستقبله ومستقبل أسرته. فتقوم بإيهامه بأنها كانت تلمب بعواطفه، وتدل على ذلك بأفعال كثيرة، حتى يهجرها، فتحزن عليه وتعرض بمرض خطير يذهب بحياتها.

أما مسرحية (عواطف الدين) أو الشهيدة، فتدور أحداثها حول قيام نصاب بالاشتراك مع شقيقته الراقصة، بتزوير في الأوراق الرسمية، واتحال هذا النصاب لاسم بالميرى المتوفى، حتى يستولى على ثروته في الهدد. وبعد إتمام هذا الأمر، سافروا إلى فرنسا لتكوين صداقات مع كبار القوم، حتى يكونا اسماً مرموقاً متصلاً بالعائلات الكريمة، ويقع اختيارهما على الكونت روجي، وينزلا ضيفين عليه، وعلى زوجته لورانس. وبعد فترة تقوم الراقصة شقيقة النصاب - بعد أن أطلقت على نفسها اسم الفرغونية - بإغراء الكونت، حتى أوقعته في حبها. ثم يقوم بالميرى بمراقبة زوجة الكونت لورانس، فيعلم أنها قابلت شاباً في إحدى الكنائس، وانفقت معه على دفع مبلغ كبير، مقابل رسائل غرامية لديه. ويقوم بالميرى بمساعدة شقيقته بكشف هذا الأمر لزوجها، الذي يقوم بمواجهة بين زوجته وهذا الشاب، في وجود الأميرالة والدة لورانس، والأميرال والدها.

وبعد مناقشة شديدة، هدد الكونت هذا الشاب شاهراً في وجهه المسدس، إذا لم يعطه الرسائل. ولكن الشاب رفض تسليم الرسائل، ورسم بها في نار المدفأة، فقام الكونت

بقتله رميا بالرصاص. ومن ثم اتهم الكونت زوجته لورانس بالخيانة، وطلقها في المحكمة، بعد أن اعترفت بجريمة الخيانة أمام القاضي. وبسبب هذا الحكم حرم الأميرال ابنته لورانس من أن ترى أمها، بعد أن طردها من منزله. أما الكونت فقد تزوج من الفروغونية. وبعد عدة أشهر من هذه الأحداث، تحضر بوليت ابنة الكونت ولورانس، من سفرها برفقة دراك فنصل إيطاليا في الهدد، الذي لازمها أثناء السفر، وتمهد برعايتها حتى تفصل إلى أهلها. وتعرف بوليت على ما أصاب أسرتها من النوائب، وتطالب دراك بمساعدتها، وبالفعل استطاع أن يدبر لها لقاء مع أمها، وأن يجعل هذه الأم تعود لتعيش مع والدها الأميرال ووالدتها. وفي هذا الوقت استطاع بالميري أن يتآمر على الكونت وأن يفقده ثروته، دون أن يعلم الكونت من وراء هذا الأمر، ثم نجد بالميري يمرض على الكونت مبلغا كبيرا من المال، كي يستطيع أن يحافظ على اسمه وشرفه، مقابل أن يزوجه من ابنته بوليت، فيوافق الكونت مرغما، بشرط ألا تعلم ابنته بهذا الأمر، فيوافق بالميري.

أما بوليت فنجدها ترفض هذا الزواج، فيضطر بالميري أن يخبرها بأمر إفلاس والدها، وهي بهذا الزواج تستطيع إقاده، وبذلك استطاع بالميري أن يرغمها على الزواج. وفي ليلة عقد القران، تكتب بوليت رسالة إلى والدتها، تخبرها بأنها ستتحر بعد عقد القران مباشرة، وبعد أن يسترد والدها شرفه بالمال الذي سيمنحه له بالميري بعد كتابة عقد الزواج. وتطلب من دراك إيصال هذه الرسالة غدا، ولكن دراك شعر بأن في الأمر شيئا، فأرسل الرسالة في اليوم نفسه. وقبل عقد القران بلحظات تحضر لورانس مع والدتها ووالدها، أملا في إقاده ابنتها، وتطلب من زوجها السابق الكونت روجي أن يقبل أموالها كي ينفذ شرفه، بدلا من التضحية بابنته، ولكنه يرفض، لأنها خائفة. فتطلب منه أن يختار أحد المدعين ويقبل حكمه، إذا حكم ببراءتها من تهمة الخيانة، فيختار والدتها الأميرالة. وهنا تطلب لورانس الأفراد بأمرها. وفي هذا الأفراد تسرد لورانس على أمها دليل براءتها، وهو أن الشاب الذي قتل بعد أن أحرق الرسائل الغرامية، ما هو إلا شقيقها الذي أنجبته الأميرالة سفاحا في لحظة ضعف وهي شابة. وما هذه الرسائل إلا رسائل الأميرالة لعشيقها والد هذا الشاب. وما قامت به لورانس كان حفاظا على شرف أمها وأبيها.

فتخرج الأميرة إلى الكونت وتثبت براءة ابنها أمامه وأمام الجميع . وهنا يظهر دراك عدة وثائق تثبت قيام بالميرى باتحال اسم أحد المتوفين، والاستيلاء على ثروته، وكذلك يكشف عن حقيقة الفرعونية، ويتم القبض عليهما، ويعود الهداء إلى أسرة الكونت من جديد، وتنتهى المسرحية.

الشهيدة

أو

عواطف البنين

ذات خمسة فصول

« تأليف الكاتبين الفرنسيين الشهيرين داري وتاربي »

مراجعة لجوق الشيخ سلامة حجازي

بتلم للشاعر الناصر الياس القندي قباض

مطبعة - جرجي غرزوزي - باسكتفريه - سنة ١٩٠٩ »

وتباع بمكتبه في شارع فرنسا

غلاف مسرحية (عواطف البنين)

وفى هذه الفترة، قامت الفرقة بإعادة عروضها القديمة، كما هو معتاد، سواء بدار التمثيل العربي، أو بكازينو حلوان، ومنها: أبو الحسن المغفل، صلاح الدين الأيوبي، شهداء الغرام، اليتيمتين، عابدة، تليماك، ضحية الغواية، تسببا، عظمة الملوك، الجرم الخفي، العفو القاتل، هباء المحبين، هملت، البرج المائل، مطاعم النساء، محاسن الصدق، أنيس الجليس، السر المكتون، ابن الشعب، مغائر الجحش، مظالم الآباء، اللص الشرف، ثارات العرب، نتيجة الرسائل، حمدان، غرام وانتقام، غانية الأندلس (١).

ومثال لموضوعات هذه المسرحيات، نجد مسرحية (أبو الحسن المغفل) لما روّين النقاش، مستوحاة من حكاية (النائم واليقظان)، الموجودة في حكايات ألف ليلة وليلة. وتدور حول قصة رجل اسمه (أبو الحسن)، يتبرم من أحوال الناس والحياة المحيطة به، ويتمنى أن يكون حاكما على البلاد ولو ليوم واحد، حتى يقيم العدل، ويصلح الأحوال. وتشاء الظروف أن يسمع أمينة حاكم البلاد هارون الرشيد، عندما كان متكررا لتفقد الأحوال، فيقوم بمجندة، إذ خدر أبا الحسن، وقتله إلى القصر، وعندما استيقظ أبو الحسن وجد

- (١) - انظر إعلانات الفرقة في صحف: الميديد ١٢/٨/١٩٠٨، ١٥/٩/١٩٠٨، ١٧/٩/١٩٠٨، ١/١٠/١٩٠٨، ١٤/١١/١٩٠٨، ١٩/١١/١٩٠٨، ٢٣/١١/١٩٠٨، ٢٤/١١/١٩٠٨، ٢٦/١١/١٩٠٨، ٢٩/١١/١٩٠٨، ٣/١٢/١٩٠٨، ٧/١٢/١٩٠٩، ٣/١/١٩٠٩، مصر ٣/١٢/١٩٠٨، ٤/١/١٩٠٩، ١٨/١/١٩٠٩، ٢٤/١/١٩٠٩، ١٠/١/١٩٠٨، ١٢/١/١٩٠٨، ١٩/١/١٩٠٨، ٢٤/١/١٩٠٨، ٢٦/١/١٩٠٨، ٢٩/١/١٩٠٨، ٦/١٠/١٩٠٨، ٨/١٠/١٩٠٨، ١٣/١٠/١٩٠٨، ١٥/١٠/١٩٠٨، ١٧/١٠/١٩٠٨، ٢٠/١٠/١٩٠٨، ٢٢/١٠/١٩٠٨، ٢٩/١٠/١٩٠٨، ٣١/١٠/١٩٠٨، ٧/١١/١٩٠٨، ١٢/١١/١٩٠٨، ١٦/١١/١٩٠٨، ٢٨/١١/١٩٠٨، ١/١٢/١٩٠٨، ٥/١٢/١٩٠٨، ٨/١٢/١٩٠٨، ١٥/١٢/١٩٠٨، ١٩/١٢/١٩٠٨، ٢٤/١٢/١٩٠٨، ٣١/١٢/١٩٠٨، القطر ١٦/٩/١٩٠٩، ١٩/٩/١٩٠٩، ٢٣/٩/١٩٠٩، ٢٦/٩/١٩٠٩، ٢٧/٩/١٩٠٩، ٢٠/٩/١٩٠٩، ٢/١٠/١٩٠٩، ١١/١٠/١٩٠٩، ٢٥/١٠/١٩٠٩، ٢٧/١٠/١٩٠٩، ٣٠/١٠/١٩٠٩، ١٣/١١/١٩٠٩، ١٧/١١/١٩٠٩، ٢٢/١١/١٩٠٩، ٢٤/١١/١٩٠٩، ٢٧/١١/١٩٠٩، ١٥/١٢/١٩٠٩، ١٧/١٢/١٩٠٩، ٢٩/١٢/١٩٠٩، ١٤/١/١٩١٠، ١٦/١/١٩١٠، ١٣/١/١٩١٠.

الحلوم والأمراء والوزراء من حوله، ينتظرون أوامره، فيظن أنه في حلم جميل، فيسبى بالحلم إلى منتهاه، ولكنه يفاجأ أنه في يقظة، وأنه أصبح بالفعل الحاكم. وتحدث مفارقات كثيرة، يعجز فيها أبو الحسن عن إقامة العدل، وإصلاح المعوج الذي كان يمتنى إصلاحه. فيقوم الرشيد بتخديره مرة أخرى، ويرجعه إلى حالته الأولى.

رواية

أبي الحسن المغفل

وما جرى له مع

الخليفة هارون الرشيد

« حكاية ملحة ذات ثلاثة فصول »

« بقلم للرحوم مارون النقاش »

« مشروحة بقلم شقيقه للرحوم نقولا نقاش »

« يثقلها جوق الشيخ سلامة حجازي بصر »

« طبعت ثانية بطبعة جويي غزوة في بيروت »

سنة ١٩٠٩

خلافت مسرحية (أبو الحسن المغفل)

أما عروض الفرقة في الأقاليم، طوال هذا العام، فتمثلت في عرض مسرحية (غانية الأندلس) بتياترو زيزينيا في ١٩٠٨/٩/٦، ومسرحية (تسبا) أو (شهيدة الوفاء) بيزيزينيا أيضا يوم ١٩٠٨/١٠/١٨، ومسرحية (الفو القائل) بالاسكندرية يوم ١٩٠٨/١١/٨، ورحلة الفرقة إلى المنيا في يناير ١٩٠٩، وعرض مسرحية (عواطف البنين) لأول مرة بالاسكندرية على مسرح زيزينيا يوم ١٩٠٩/٢/٢١ (١).

هذا بالإضافة إلى عروض الفرقة لصالح بعض الجمعيات، ومنها: عرض مسرحية (الجرم الخفي) لجمعية الاتحاد القبطية الخيرية في ١٩٠٨/٩/٢٧ بمسرح الحمبرا - بحوار محطة الرمل - بالاسكندرية (٢). وعرض (عظمة الملوك) لجمعية الاتحاد الأخوي الخيرية الإسرائيلية، في ١٩٠٩/١/١٠ بدار التمثيل العربي. وعرض (عواطف البنين) لجمعية المساعي الخيرية والتوفيق القبطية في ١٩٠٩/٢/١٤ بالأوبرا، وقد حضرها سعيد ذو الفقار التشريفاتي الحديوي الأول. وعرض (ضحية الفواية) لجمعية المساعي الخيرية المارونية بالأوبرا في مارس ١٩٠٩ (٣).

ومن أشهر عروض الفرقة في هذه الفترة، مسرحية (غانية الأندلس)، التي عرضت بمناسبة الاحتفال بعيد الجلوس السلطاني، وقد وصفت جريدة (المؤيد) هذا الاحتفال قائلة، تحت عنوان (لجنة الاحتفال بعيد الجلوس السلطاني)، في ١٩٠٨/٨/٣٠: " في يوم الثلاثاء أول سبتمبر سنة ١٩٠٨، (حديقة الأزبكية): زينة بديعة في جميع الحديقة موسيقات متنوعة - مزمار وطبل بلدي - ألعاب بهلوانية - ألعاب سيمائية - خيال الظل - ألم الشعور البهلوانية - أغاني عربية بمعرفة المطربين الشهيرين. باب الحديقة الغربي الذي بمواجهة شارع بولاق، مفتوح من الساعة التاسعة بعد الظهر للسيدات فقط. وتفتح أبواب

(١) - انظر: جريدة الشرق ١٩٠٨/٩/٥، ١٩٠٨/١٠/١٢، ١٩٠٨/١١/٦، المتظم ١٩٠٩/١/٢٦.

(٢) - انظر صحف: مصر ١٩٠٨/٩/٢٣، ١٩٠٨/١٠/٢، جريدة الشرق ١٩٠٨/٩/٢٦، المتظم ١٩٠٨/٩/٢٩.

(٣) - انظر صحف: المنبر ١٩٠٨/١٢/٢٦، المؤيد ١٩٠٩/١/١٠، المؤيد ١٩٠٩/١/٢٨، الوطن ١٩٠٩/٢/١٢، ١٩٠٩/٣/١٧.

الحديقة من الساعة أربعة بعد الظهر للرجال إلى نهاية الاحتفال. تذاكر دخول الحديقة ثمنا خمسة قروش صاغ على أبواب الحديقة. مسموح لحضرات ضباط جيش الاحتلال والجيش المصري، وعساكر جيش الاحتلال والجيش المصري، بالدخول في الحديقة بدون تذاكر ماداموا بالملبس العسكري. (تياترو-لديقة): شخص به رواية (محاسن الصدق) بمعرفة جوق مصرى شهير. (تياترو الأوبرا): شخص به رواية (غانية الأندلس) بمعرفة جوق حضرة الممثل الشهير الشيخ سلامة حجازى. تذاكر تياترو الحديقة والأوبرا تباع بشباك الأوبرا، وبحل تجارة سعادة حسن باشا مذكور بالأزبكية. وفى يوم الاحتمال تقدم المدليات الذهبية المخصوصة فى حديقة الأزبكية، لمن أكتب لهذا الاحتفال من السيدات بمبلغ ثلاثة جنيهات على الأقل، بواسطة سيدات كلفن بذلك من قبل اللجنة“.

ومن الجدير بالذكر، إن فرقة سلامة حجازى، تلقت فى هذه الفترة نقدا لاذعا، ومجوسا شرسا من بعض الصحف، ومنها جريدة (الأخبار)، التى قالت فى ١٩٠٩/١/٢٢، تحت عنوان (التثيل العربى): ”بدأ التثيل العربى منذ أربعين سنة، ولا يزال حتى اليوم وهو فى عهد الطفولية. ولا فرق فى ذلك بين القاهرة وبين بيروت. والحقيقة أنه لا يوجد ممثلون فى اللغة العربية، يستحقون أن يطلق عليهم هذا الاسم. أما الروايات فليس فى اللغة المذكورة شئ منها يجدر بالذكر، لأن كل ما هنالك روايات تافهة لا مغزى لها. نعم أن بعض الكتبة ترجموا شيئا من شكسبير ومن كورنيل ومن هيجو، ولكن تلك الترجمات لم تكتب إلا ليدفع بها إلى الشيخ سلامة فيمسحها بمسحله السئ، أو ليغنى فيها بضعة أشعار ليس إلا“.

وفى صيف عام ١٩٠٩، سافر الشيخ سلامة وفرقه إلى الشام، فى رحلة فنية ثالثة. وكان القدر كان يقف له بالرصاد! فى رحلته السابقة أشيع عنه أنه مات مقتولا، أما فى هذا العام فقد أشيع أيضا أنه مات، وبعد أيام من شيوخ الخبر، ظهرت الحقيقة بأنه أصيب بالشلل. وعن هذا الأمر، قالت جريدة (المؤيد)، فى ١٩٠٩/٧/٢٦، تحت عنوان (الشيخ سلامة حجازى حى والحمد لله): ”روت جرائد بيروت الواردة مع بريد اليوم، إن حضرة

الممثل الشهير، والمطرب الجيد الشيخ سلامة حجازي، أصيب في دمشق الشام بفالج في جنبه الأيسر، فأقام على معالجته الدكتور هورد شيانو. وأشاعت جريدة المفيد وفاته، على أن جريدة الأحوال روت بعد ذلك، إن الشيخ سلامة حجازي أرسل إلى داوود نقاش تليفافا يقول فيه (الخطر زال الحالة أحسن فنطمئنكم)، فحمدنا الله على سلامة الشيخ سلامة حجازي، وسألنا له حياة طويلة مقرونة بالهداء.

وظلت الصحف العربية تناج أخبار الشيخ سلامة الصحية، يوما بعد يوم (١)، حتى قالت صحيفة (المؤيد) في ١٣/٨/١٩٠٩: "جاءنا من حضرة إسماعيل الديب بالزقازيق، وهو صديق حميم للشيخ سلامة حجازي، أنه لم يفارقه في مصيفه بالشام، إلا بعد أن شفاه الله وعافاه. ويقول هذا الصديق، إنه كان معه في أحد شوارع دمشق، عندما فاجأه ذلك الداء البضال، وقد كاد يموت حزنا عليه، لولا أن الله لطف بالمرض وبجميع أصدقائه، وأدركه بعنايته الصمدانية فعافاه بما به ابتلاه، بعد علاج أيام شداد. وأنه لم يفارقه حتى اطمان عليه تمام الاطمئنان، ولم يبق على عودته لمصر ممثما بتمام الصحة والعافية إلا بضعة أيام، ولذلك كلفه أن ينشر هذا الخبر السار إلى مصر".

ولكن الشيخ المرض ظل فترة من الوقت في سوريا، وعادت فرقة بدونه إلى مصر، وقرر أفرادها أن يحافظوا على اسم الشيخ وفنه، من خلال الاستمرار في عملهم بمسرح دار التمثيل العربي. وبالفعل عرضت الفرقة خمس مسرحيات فقط، في شهرى سبتمبر وأكتوبر ١٩٠٩، هى: أتلو أو حيل الرجال، حفظ الوداد، تليماك، البخيل، تسبا (٢). وكان هذه العروض كانت تمام من أجل إتمام السهرة فقط، لأن الجمهور لم يقبل على مشاهدتها الإقبال المطلوب، لعدم وجود الشيخ سلامة فيها.

وكمثال لموضوعات هذه المسرحيات، نجد مسرحية (البخيل) لمارون النقاش، تدور أحداثها حول الأملة هند، التى ستزوج رغما عنها من البخيل قراد، ويحاول شقيقها

(١) - انظر صحف: مصر ٢٧/٧/١٩٠٩، ١٢/٨/١٩٠٩، الأخبار ٥/٨/١٩٠٩.

(٢) - انظر: جريدة مصر ٢/٩/١٩٠٩، ١٦/٩/١٩٠٩، ٢٣/٩/١٩٠٩، ٢١/١٠/١٩٠٩.

غالى أن يبعد فكرة هذا الزواج عن رأس أبيه الثعلبي، ويتمنى أن يوافق هذا الأب على الشاب عيسى، الذى يحب شقيقته. ولكن الوالد يصر على زواجها من قراد، لأنه من الأغنياء رغم بخله. ونظم بعد ذلك أن الثعلبي أيضا بخيل، ويريد الانتفاع من هذا الزواج. وتحاول هند مع شقيقتها وحبيبها أن تمنع هذا الزواج بالحيلة، عندما عرفت أن قرادا بخيلا، فتجدها تطالبه بالمالس الغالية والجواهر والهدايا الثمينة. وأمام هذه المطالب يقع قراد مغشيا عليه. وعندما يفيق يحاول إبعاد هند عنه، بعد أن أبعد فكرة الزواج بها من رأسه. وبعد فترة يفكر قرد فى أمر يستطيع به أن يبرز الثعلبي وينقم منه، فتجده يقف مع شخصين على هذا الانتقام. ولكن عيسى وغالى يتكرران ويصيحان فى إلهام قراد، بأنهما يستطيعان الانتقام من الثعلبي، ولكن بعد قبض الثمن، فيوافق قراد ويعطيهما المال المطلوب، فيكشفان له عن حقيقتهما، وتنتهى المسرحية.

وفى هذا الوقت، أخذ الشيخ سلامة يتنقل بين بيروت ودمشق، من أجل الاستشفاء دون جدوى، فعاد إلى القاهرة، ونصحته الأطباء بالاستماع عن التمثيل فترة طويلة (١). ومع مرور الوقت، واشتداد المرض، وحاجة الشيخ إلى المال، قرر سلامة حجازى تأجير مسرحه دار التمثيل العربى لفرق الأكرويات والجمعيات والسيرك، دون استشارة أعضاء الفرقة، مما جعل أكثرهم يتخلى عنه وعن فرقته.

وتفسر مريم سماط - الممثلة بالفرقة - هذا الأمر فى مذكراتها، قائلة: "رجعنا من الشام وكلنا كالبنيان يشد بعضه بعضا. أجمعنا الكلمة على العمل تحت رعاية الشيخ وإشرافه، ولأن كان لا يستطيع العمل، إلا أنه أبى علينا ذلك، ولا يعلم إلا الله سبب هذا الإباء - فذهب دون أن يعلمنا - وأجر دار التمثيل إلى قوم يسابقون بالخيل، أطلقوا عليها اسم (سيركل). فكبر على الممثلين أن يضحك منهم ويلعب بهم بعد وفاتهم، فأجمعوا أمرهم على العمل خارج دائرة الشيخ سلامة. فاستأجروا تياترو شارع عبد العزيز، وحملوا عبد الله عكاشة مدبرا عليهم. ومن هذا الوقت عرف الناس اسم عبد الله عكاشة" (٢).

(١) - انظر صحف: المؤيد ١٩٠٩/٩/٩، مصر ١٩٠٩/١٠/٢، المحروسة ١٩٠٩/١١/٤.

(٢) - جريدة الأهرام ١٩١٥/٩/١٢، مذكرات مريم سماط قلا عن: د. غلاد رشيد - ص (٥٣).

ويشاء القدر أن يتبرع الشيخ سلامة حجازي، فمس الكأس التي تجرعهما إسكندر
فبح من قبل!! فقد انشق عبد الله عكاشة عن فرقة الشيخ سلامة، وأخذ معه معظم
أفراد فرقته، وأجر لهم مسرح شارع عبد العزيز، وأطلق على الفرقة الجديدة اسم (شركة
التمثيل العربي) - لتصبح فيما بعد فرقة أولاد عكاشة - التي أعادت معظم مسرحيات
الشيخ سلامة، أكثر من عامين، ومنها: مغائر الجن، البخيل، عواطف البدين، تسبا، العفو
المقاتل، هملت، العواطف الشرقة، حفظ الوداد، محاسن الصدف، غانية الأندلس، البرج
الحائل، صدق الإنعاء، صلاح الدين الأيوبي، ضحية الغواية، شهداء الغرام، مطامع النساء،
عائدة، عظة الملوك، مظالم الآباء، نتيجة الرسائل، تليماك، اللص الشريف. هذا بالإضافة
إلى بعض العروض الجديدة، مثل: شهداء الوطنية، القضية المشهورة أو المقاتل أبي، تبكيت
الضمير (١).

أما الشيخ سلامة، فقد التفت حوله بعض المخلصين من أعضاء فرقته القدامى، وكانوا
يقدمون بعض العروض البسيطة، بناء على طلب بعض الأعيان، وكان الشيخ يساعدهم،
تبعا لحالته الصحية، تارة بالحضور، وتارة بالإرشاد. ومثال على ذلك، قيامهم بتمثيل
مسرحيتي (شهادة الوفاء) و(شهداء الغرام)، في يناير ١٩١٠، بناء على رغبة بعض أعيان
المنيا (٢). وأيضا حضور الشيخ سلامة لرؤية مسرحية (سوء المقلب) أو (عاقبة الخيانة)
لمحقق الشرف الجديد (٣).

(١) - انظر: صحف: مصر ١٩٠٩/١٢/٤، ١٩٠٩/١٢/٧، ١٩٠٩/١٢/٩، ١٩١٠/١/١٤.

١٩١٠/١/٢٢، ١٩١٠/١/٢٧، ١٩١٠/٣/٢٤، ١٩١٠/٣/٣١، ١٩١٠/١١/٣، ١٩١٠/١٢/٢٢.

المفرد ١٩١٠/٤/٩، ١٩١٠/٤/١٢، ١٩١٠/٤/١٦، ١٩١٠/٤/٢١، ١٩١٠/٥/٨.

١٩١٠/٥/٢١، ١٩١٠/١٠/٢، ١٩١٠/١٠/١٧، ١٩١٠/١٠/٢٧، ١٩١٠/١١/١٩.

١٩١١/١١/٢٢، ١٩١٠/١٢/٣، ١٩١١/١/١٠، ١٩١١/١/١٢، ١٩١١/١/٢٦، ١٩١١/١/٢٨.

١٩١١/٢/٢٧، ١٩١١/٢/٢٢.

(٢) - انظر: جريدة المحروسة ١٩١٠/١/٢٥.

(٣) - انظر: جريدة المنيد ١٩١٠/٩/١٨.

وبعد أكثر من عام، تحسنت صحة الشيخ بمحض الشيء، وسامت الأحوال الإدارية لشركة التمثيل العربي، فعاد أفرادها صاغرين إلى الشيخ سلامة مرة أخرى، فغنى عنهم بروح الأبوة، وضمهم إليه مرة أخرى، فعادت فرقة الشيخ سلامة حجازي، إلى عهدها الأول، تعمل تحت قيادته، رغم مرضه. وبدأت العروض في مارس ١٩١١، ومنها: نتيجة الرسائل، الظلم أو حفظ الوداد، صلاح الدين الأيوبي، تيكيت الضمير، شهداء الغرام، نسبا، القضية المشهورة (١).

وفي مايو ١٩١١، قرر الشيخ سلامة أن ينهى موسمه ويسافر إلى الشام كعادته، ولكن عبد الله عكاشة وأفراد شركة التمثيل العربي، رفضوا هذا واقصّلوا عن الشيخ للمرة الثانية. لذلك أراد سلامة حجازي أن يودع جمهوره بعرض يظهر فيه، ويظهر الجمهور بصوته الشجي، حتى ولو كان بين الفصول. وعن هذا الأمر قالت جريدة (المؤيد) في ٢١/٥/١٩١١: "في مساء الخميس المقبل يمثل جوق حضرة المطرب المشهور والممثل البارح الشيخ سلامة حجازي، رواية (عواطف البنين) المشهورة. ويقوم حضرة الشيخ سلامة بنفسه بتمثيل (الطفلين)، وهي شعرية غنائية تمثيلية. وهي أول بشرى نزلها لحبي التمثيل بعد نقاهة الشيخ من مرضه، وبعد أن احتجب عن التمثيل مدة طويلة. وهذه الليلة يودع محبيه الكرام قبل سفره لتعزية فصل الصيف خارج القطر، فتحدث المصوم بالإقبال عليها"

بعد ذلك، عاد الشيخ من الشام في آخر سبتمبر ١٩١١، وبدأ عروضه بدار التمثيل العربي، التي تحددت بأيام السبت والثلاثاء والخميس من كل أسبوع. وتمثلت مشاركة سلامة حجازي في إلقائه بعض القصائد الغنائية، بين الفصول تارة، وإلقائها من خلف الستار تارة أخرى. أما مطرب الفرقة الأساسي في هذه الفترة فكان زكي مراد. ومن

(١) - انظر صفحة المؤيد ٢٣/٣، ٢٨/٣، ٤/٤، ٢٧/٤، ٨/٥، ١٩١١.

١٤/٥، ١٩١١، الأخبار ٥/٥، ١٩١١.

هذه العروض: ماري تيودور، عبدة الإبكار، صلاح الدين الأيوبي، ضحية الغواية، عواطف البنين، القضية المشهورة، العواطف الشريرة، ابنة حارس الصيد، أنيس الجليس (١).

وبنفس أسلوب مشاركة الشيخ سلامة في إلقاء القصائد أثناء التمثيل، عرضت الفرقة مسرحية (القضية المشهورة) بمسرح القروح بالمنصورة، وأيضاً بالاسكندرية، في فبراير ومارس ١٩١٢، وألقى من خلالها الشيخ سلامة قصائد: الطفلين والحلال الأحمر وسارقة القلوب (٢). هذا بالإضافة إلى عروض الفرقة الخاصة بالجمعيات، ومنها مسرحية (عواطف البنين)، لصالح الجمعية الخيرية الإسلامية، وقد حضرها حسنين باشا كامل في ١٩١٢/١/٣. ومسرحية أخرى لجمعية الاحتمالات والأعياد المختلطة بطلها بياترو حديقة المجلس البلدي في ١٩١٢/١/٣٠. ومسرحية (عواطف البنين) لجمعية المساعي الخيرية المارونية بياترو عباس في فبراير ١٩١٢. ومسرحية (القضية المشهورة) لجمعية جامعة المحبة في ١٩١٢/٢/٧ (٣).

ويقول محمد تيمور، عن طريقة إنشاد الشيخ: إنها "كانت تختلف عن طريقة المغنيين، وكانت ألحانه توافق المواقف المسرحية، فإذا لحن لحنا للجحيم سمعت منه عزف الجح، وإذا لحن لحنا غراميا سمعت منه أريج الحب، وإذا لحن لحنا دينيا دخلت في نفسك الهيبة والجلال إذا سمعته" (٤).

(١) - انظر صحف: مصر ١٩١١/٩/٣٠، ١٩١٢/١/١٦، ١٩١٢/٢/٣، ١٩١٢/٢/١٥، ١٩١٢/٢/٢٠، القطم ١٩١٢/١/١٢، ١٩١٢/١/٢٤، ١٩١٢/٢/١، ١٩١٢/٢/١٠، ١٩١٢/٢/٢٧، الأخبار ١٩١٢/٢/٤.

(٢) - انظر صحف: مصر ١٩١٢/٢/٩، الوطن ١٩١٢/٢/٢٦.

(٣) - انظر صحف: الوطن ١٩١٢/١/٤، الأخبار ١٩١٢/١/٧، ١٩١٢/٢/٢٠، (مصر) - ١٩١٢/١/٢٥، ١٩١٢/٢/١٤، ١٩١٢/٢/٥، المقطم ١٩١٢/٢/١٥.

(٤) - محمد تيمور - خواطر تمثيلية (٢): الشيخ سلامة حجازي - جريدة (النبر) - ١٩١٨/٨/٢٨. وهو نفس المقال المنشور في كتاب (حياتنا التمثيلية) لمحمد تيمور - ص (١٥٧-١٦٧).

وفى أوائل مارس ١٩١٢، اقتضت الظروف والمصلحة، انضمام فرقة عبد الله عكاشة مرة أخرى، إلى فرقة الشيخ سلامة حجازى (✽)، تحت إدارة عبد الرازق بك عدايت، وأطلق على هذا الانضمام (الجوق العربى الجديد)، الذى بدأ بداية قوية من خلال عرض مسرحى جديد، هو (سارقة الأطفال) تأليف الكاتبتين الفرنسيتين أوجين جرانجييه ولامبير تيبوست، وتغرب عبد الحليم دلاور. وتم العرض بدار التمثيل العربى يوم ١٩١٢/٣/٢، وألقى الشيخ سلامة عدة قصائد بين فصوله (١)، وكان هذا العرض من تمثيل: سليم عطا الله، أمين عطا الله، عبد الله عكاشة، عزيز عيد، عمر وصفى، محمود رضا، عبد الحميد عكاشة، عبد الحميد شكرى، منسى فهمى، عبد العزيز خليل، أبرز أساتى، أُلحظ أساتى، جراسيا قاصين، صالحة قاصين، أحمد فهم، محمد بهجت، محمود حبيب، مريم سماط.

ومسرحية (سارقة الأطفال)، تدور أحداثها حول السيدة سارة وائترز، التى أنجبت الطفلة جان من البحار أدامس، دون أن تفتن به. وقد أودعت سارة هذه الطفلة عند إحدى المربيات. وكانت سارة تعمل بمساعدة اللص أتكس على سرقة الأطفال، ومن ثم تبيعهم للمتولين، كى تجمع ثروة تضمن بها مستقبلا سعيدا لابنتها. وفى إحدى الليالى جاءها رجل مقنع، وطلب منها طفلة عمرها عام، وسيدفع لها مبلغا كبيرا نظير ذلك، إذا استطاعت أن تأتى بالطفلة فى غضون ساعة، فتوافق سارة. وفى هذه اللحظة يحضر أتكس ويرى الرجل خارجا فيعرفه. وتفق سارة مع أتكس على أن يسرق طفلة فى غضون نصف ساعة، لأن الشرطة تراقبها، فيوافق أتكس ويذهب. ثم تخرج سارة لبضعة دقائق، فيحضر إلى غرقها عشيقها أدامس، بعد أن أحضر ابنته جان من المربية،

(✽) - قالت جريدة (مصر) فى ١٩١٢/٢/٤: "سرنا أن جوق حضرة عبد الله عكاشة انضم مع جوقة حضرة الشيخ سلامة حجازى من ابتداء اليوم وأصبح جوقا واحدا وسيباشر التمثيل غدا فى دار التمثيل العربى وهو الوحيد الذى يرجى منه ترقية هذا الفن الجليل فى مصر فنتمنى لهذا الجوق كثرة الإقبال".

(١) - انظر: جريدتى مصر والمقطم ١٩١٢/٣/٢.

كى يفاجئ سارة بقدمهما، وعزمه على الاقتران بها . ولكى يحصل المفاجأة مؤثرة، ترك لها الطفلة على سريرها، وخرج للحظات . هذا تحضر سارة قظن أن أتكنس سرق الطفلة ووضعها على سريرها، فيحضر الرجل المقنع ويأخذ الطفلة، ويطيها المال .

وبعد لحظات يداهم المكان رجال الشرطة، ويقبضون على سارة، بعد أن قبضوا على أتكنس حاملا طفلة مسروقة، وقد اعترف أنه سرق طفلة الجيران بإعاز من سارة . وعندما ترى سارة الطفلة المسروقة، يتأبها الشك، وهنا يدخل أدامس ويسأل عن ابنته جان، فتصرخ سارة بعد أن تأكدت أنها باعت ابنتها وقبضت الثمن من الرجل المقنع . ويحكم على سارة بالسجن خمسة عشر سنة . وبعد مرور هذه السنوات، تخرج سارة لتبحث عن ابنتها، بعد أن كبرت عن جرمها فى السجن، وبعد أن أصبحت تقيّة مدينة . ويصبح سارة أخيرا فى معرفة الرجل المقنع الذى اشترى ابنتها، وهو اللورد ترفيليان الذى أطلق على جان اسم اللادى هيلين . وبعد عدة أحداث تستطيع سارة أن تعمل خادمة عند ابنتها، كى تصبح قريبة منها .

وفى يوم يحضر أتكنس لمقابلة اللورد، ويطلب منه الزواج بهيلين، ويهدده بكشف سر خطير إذا امتنع عن قبول هذا الزواج . وهذا السر يمثل فى أن اللورد ترفيليان كان مزوجا من سيدة ثرية، كتبت ثروتها لى ابنتها الوليدة، ولكن هذه الأم ماتت ومازالت ابنتها طفلة، وبعد أيام ماتت الطفلة أيضا، فقام اللورد بدفنها فى حديقة قصره، وقد شاهد هذا الأمر أتكنس مصادفة، عندما كان يحاول سرقة القصر . وبعد ذلك اتفق اللورد مع سارة على سرقة طفلة، عندما جاءها مقنعا، كى يوهم الجميع بأن ابنته على قيد الحياة، وبذلك يستطيع أن يكون الوصى على ثروتها . وأمام هذه الحقائق يوافق اللورد على زواج أتكنس من هيلين . واستطاعت سارة أن تسع حوار اللورد مع أتكنس، باعتبارها خادمة، فقامت بخطف ابنتها من القصر، والاختفاء بها فى أحد الفنادق البسيطة . وبعد أحداث كثيرة، حول مطاردة أتكنس واللورد لسارة وابنتها، تشبه المسرحية بالقبض على أتكنس، وتدم اللورد على ما فعل، وعودة هيلين لى أمها، بعد أن اتفق الجميع على العيش فى سعادة مجتمعين، بعد نسيان الماضى وكماته، خوفا على شرف أسرة اللورد .

سَّارِقَةُ الأَطْفَالِ

رواية مخزونة
ذات سبعة فصول ملهشة



مؤلفة

الآنسة الفرنسية

أدولف جرانجيه و لاديرتيبوست



وتعريب

عبد الحليم دلاور المري



جميع الحقوق محفوظة للمعربة

غلاف مخطوطة مسرحية (سارقة الأطفال)

وبهذا الانضمام بين حجازي وأولاد عكاشة، بدأت الفرقة في إعادة عروضها السابقة، مع بعض العروض الجديدة، حتى أوائل ديسمبر ١٩١٢. وتزوج محمود الشيخ سلامة حجازي، في هذه العروض، بين إلقاء القصائد الغنائية خلال الفصول، وبين إلقاءها من خلف الستار، ومنها قصائد: إن كنت في الجيش، سلام على حسن، الاستقبال، النسيم العاشق. وفي حالة تحسن صحته، كان يظهر على خشبة المسرح بملابس التمثيل أثناء إلقاء القصائد، وفي أحسن الأحوال، كان يقوم ببعض المشاهد التمثيلية، التي وصلت في بعض الأحيان إلى قيامه بتمثيل فصل كامل. أما عبد الله عكاشة، فكان المطرب الأول للفرقة.

ومن عروض الفرقة المعادة، في هذه الفترة: تسبا، القضية المشهورة، ماري تيودور، أنيس الجليس، غانية الأندلس، مغائر الجن، صدق الإخاء، عاتدة، شهداء الغرام، صلاح الدين الأيوبي، حفظ الوداد، عظة الملوك، مظالم الآباء، ضحية الغواية، تليمالك، العفو القاتل، محاسن الصدف، العواطف الشرفية. ومن العروض الجديدة: مسرحية (سميراميس) تأليف فولير، وتعريب سامى نوار (❊). هذا بالإضافة إلى الفصول المضحكة من محمد ناجى، وعزف الكنتجة من سامى الشوا، والموسيقى الوترية برئاسة محمود عزت (١).



سامى الشوا

(❊) - مثنتا من قبل جمعية المعارف الأدبية في عامى ١٩٠٥ و ١٩٠٨. انظر صحف: المقطم ١٩٠٥/٤/١، مصر ١٩٠٨/٧/٢.

(١) - انظر صحف: المقطم ١٩١٢/٣/٥، ١٩١٢/٣/٩، ١٩١٢/٣/٢٦، ١٩١٢/٣/٧، مصر ١٩١٢/٣/١٩، ١٩١٢/٣/٢٣، ١٩١٢/٥/١٤، ١٩١٢/٦/٢٧، ١٩١٢/٧/٢، ١٩١٢/٩/٧، ١٩١٢/٩/٢٨، ١٩١٢/١٠/١، ١٩١٢/١٠/١٠، ١٩١٢/١٠/١٥، ١٩١٢/١٠/١٩، ١٩١٢/١٠/٢٤، ١٩١٢/١٠/٢٩، ١٩١٢/١١/٥، ١٩١٢/١١/٧، ١٩١٢/١١/١٣، ١٩١٢/١١/٢٨، ١٩١٢/١١/٢٥، ١٩١٢/١١/١٩، ١٩١٢/١١/١٦، ١٩١٢/١٢/٢، الوطن ١٩١٢/٣/٢٣، ١٩١٢/٨/١٠، ١٩١٢/٩/٢٤، المقبلة ١٩١٢/٤/٧، ١٩١٢/٤/١٤، ١٩١٢/٤/٢٣، ١٩١٢/٥/٩، ١٩١٢/٥/٣٠، ١٩١٢/٦/٦، ١٩١٢/٦/١٥، ١٩١٢/٦/٢٢، ١٩١٢/٦/٢٤، ١٩١٢/١٠/١٠، ١٩١٢/١٠/٢٢، ١٩١٢/١١/٢٤.

أما عروض الفرقة في أقاليم مصر، في هذه الفترة، فتمثلت في خمس مسرحيات، كاشتراك واحد بالمنصورة في سبتمبر ١٩١٢، ومنها كانت (غانية الأندلس)، واشترك آخر لعشر مسرحيات بالقويم في نوفمبر ١٩١٢، ومنها كانت (خداع الدهر) و(تليماك) (١).

وفي أوائل ديسمبر ١٩١٢، انتقلت الفرقة إلى تياترو حديقة الأزيكية، بسبب وجود بعض الإصلاحات في دار التمثيل العربي. وعن هذا الأمر، قالت جريدة (مصر) في ١٩١٢/١٢/٤، تحت عنوان (من دار التمثيل إلى تياترو الأزيكية): "ما أبعد أسس من اليوم! فقد كان بالأسس دار التمثيل العربي مقصدا لكل أديب وفاضل، ولذا أصبح اليوم يحظفه تياترو حديقة الأزيكية، الذي يمثل فيه مساء اليوم رواية (صلاح الدين الأيوبي)، وفي مساء الغد رواية (عظة الملوك) الشهيرة. وسيتوالى التمثيل بعد مدة شهر لحين نهو الإصلاحات الجارية بدار التمثيل. ويقوم بأهم أدوارها حضرة عبد الله عكاشة، وبفوه الشيخ سلامة حجازي بقعيدة (لن كنت في الجيش). وقد أهدانا إلى هذه الحقيقة الراجل الفاضل الشيخ عبد الباقي رئيس مالية هذا الجوق. ويتابع التذاكر في باب الجنيعة القبلية تجاه الأوبرا، ودخول الحديقة مجانا لحاملها".

وبعد هذا العرض، بأسبوع واحد، انفصل أخوان عكاشة عن فرقة سلامة حجازي، للمرة الثالثة (٢)، فاضطر الشيخ، بعد أن تحسنت صحته، أن يقوم بطولية مسرحياته بنفسه، دون مساعدة من أحد المطربين. وقد أشارت إلى ذلك جريدة (المؤيد) في ١٩١٢/١٢/٢١، قائلة: "تقدم جوقة الشيخ سلامة حجازي في مساء هذا اليوم رواية (غانية الأندلس)، وسيقوم بتمثيل أهم أدوار الرواية حضرة المطرب الشهير الشيخ سلامة حجازي بذاته، حيث يقوم بتمثيل هذا الدور في جميع فصول الرواية. وهذه المرة الثانية التي نرى فيها هذا المطرب المبدع، يقوم بتمثيل رواية بأكملها، بعد أن كان قد شغله المرض عن مزاوله هذا الفن الجميل".

(١) - انظر صفحة الوطن ١٩١٢/٨/٣٠، مصر ١٩١٢/٩/٥، المؤيد ١٩١٢/١١/٢، ١٩١٢/١١/٣٠.

(٢) - انظر: جريدة مصر ١٩١٢/١٢/١٩.

ومكثا قام الشيخ سلامة ببطولة عروضه المسرحية، حتى مارس ١٩١٣، متقلبا بين مسارح عديدة مثل مسرح حديقة الأزيكية، ومسرح كارينو حلوان، ومياترو عباس بشارة جلال، ومسرح برتانيا. وقد أعادت الفرقة بعض عروضها القديمة، ومنها: صدق الإخاء، غانية الأندلس، اليتيمتين، تليماك، العفو القاتل، الاتفاق الغريب، شهداء الغرام، ضحية الفجوة، صلاح الدين الأيوبي، ملك المكائن، عابدة (١).

ولعل الشيخ سلامة لم يرض بتقله الدائم بين المسارح، فاستأجر مسرح (مروجونا) (١) بشارع جلال، وقام بتجهيزه وزخرفته، وأطلق عليه اسم (دار التمثيل العربي الجديد)، وافتتحه يوم ١٩١٣/٧/٣. وعلى هذا المسرح أعاد الشيخ سلامة عرض مسرحياته السابقة، مثل: الاتفاق الغرب، تسبا، صلاح الدين الأيوبي، شهداء القرام، البرج المحال، ضحية الغواية، هملت، هناء الحبيبن، تليماك، خداع الدهر، عواطف الدين. وكانت تقنى بين الفصول، المطرمة الوحيدة (٢).

- (١) - انظر إعلانات الفرقة في صحف: المقطم، ١٩١٢/١٢/٢٤، مصر، ١٩١٢/١٢/٢٨، ١٩١٣/١/٢
 ١٩١٣/١/٦، ١٩١٣/١/٢٠، ١٩١٣/٢/١، ١٩١٣/٢/٧، ١٩١٣/٢/١٣، ١٩١٣/٢/١٤،
 ١٩١٣/٢/٢٠، ١٩١٣/٢/٢١، ١٩١٣/٢/٢٧، ١٩١٣/٢/٢٧، المجلد —————، ١٩١٣/١/١٤،
 ١٩١٣/١/١٩، ١٩١٣/١/٣١، ١٩١٣/٢/٦، ١٩١٣/٢/١٤، ١٩١٣/٢/٤، الوطن،
 ١٩١٣/٢/١١، ١٩١٣/٢/٦.

(٢٠) - تم انتاج هذا المسرح في منتصف عام ١٩١٢ بالقرب من قناتو عباس بشارع جلاله، وكان مخصصا للروايات الكوميديه الإنجليزيه والفرنسيه والأسبانيه، والفضول المضحكه، وحفلات الباليه، وكان معظم ممثليه من الأجانب. للزبد، انظر: جريدة مصر ١٩١٢/٤/١٩، ١٩١٣/١/١٩، المؤيد ١٩١٢/١٢/١٢.

- (٢) - انظر صفح: الوطن ١٩١٣/٣/٧، ١٩١٣/٥/١٥، ١٩١٣/٥/١٦، ١٩١٣/٣/١١، ١٩١٣/٥/١٨، ١٩١٣/٥/٢٢، ١٩١٣/٥/٢٧، ١٩١٣/٥/٢٩، ١٩١٣/٦/٧، ١٩١٣/٥/٢٥، ١٩١٣/٣/٢٩، ١٩١٣/٥/٢٦، ١٩١٣/٥/٢٥.



المطربة توحيدة

لم يستطع الشيخ سلامة أن يقود فرقته، كما كان يقودها في السابق، بسبب ظروفه الصحية. وفي هذا الوقت قل الإقبال على فرقة جورج أبيض، لخلو عروضها من العنصر الغنائي، لذلك وجدنا تعاوناً مبدئياً بين سلامة حجازي وجورج أبيض، تمثل في قيام الشيخ بإلقاء بعض القصائد الغنائية بين فصول العروض الخاصة بفرقة جورج أبيض. وهذا التعاون بدأ يوم ١٠/٦/١٩١٣ في الاسكندرية، عندما عرضت فرقة جورج أبيض مسرحيات (تابليون) و(مصر الجديدة) و(بنات الشوارع) ببياترو المبر، وألقى الشيخ

غناء بين فصول هذه المسرحيات (١). وهذا التعاون استمر فترة قصيرة، حتى نهاية الموسم (٢)، وفيه قام الشيخ سلامة بممثل بعض المشاهد وبعض الفصول، ووصل الأمر إلى سفرهما معا إلى الشام في الصيف وإحياء بعض الليالي في مدينتي القدس ويافا (٣).

بعد عودة الشيخ من الشام، بدأ موسما مسرحيا مضطربا، فوجدنا الشيخ سلامة ينضم إلى فرقة حكاشة، التي خرجت من عباءته، ليلقي بعض القصائد بين فصول مسرحياتها، أو لممثل بعض مشاهدتها - كما فعل مع جورج أبيض في السابق - وأول هذا الانضمام كان يوم ١٩١٤/١/٣ من خلال مسرحية (عائدة) بنياترو المديرا، ومن ثم توالى العروض المماثلة لهذا التعاون (٤).

وفي فبراير ١٩١٤، نجد الشيخ سلامة بفرقة، يشترك في احتفالات كازينو الكورسال، التي وصفها جريدة (الأفكار) في ١٩١٤/١/١٢، قائلة تحت عنوان (للرجال والسيدات أعظم احتفال مصري في كازينو الكورسال بجانب التفراف المصري ببولاق): " في مساء الثلاثاء ٣ فبراير القادم، يقام احتفال هائل في كازينو الكورسال، فيمثل في خلاله جوق الشيخ سلامة حجازي رواية (تليماك) الشهيرة. ويقوم بأهم أدوارها تمثيلا وتلحيننا بلبل مصر الوحيد الشيخ سلامة حجازي، ويعرض للمرة الأولى في مصر منظر المجيم أي جهنم. بشكله الحقيقي الذي حضر حديثا من أوروبا - وتقدم إدارة الكورسال خمسة فصول من ألحائها خلال فصول الرواية، وهي أعظم فصول جديدة مدهشة لم تمثل للكن في مصر. ويلقى الشيخ سلامة قصيدة (حديث قديم) ومنولوج (قبي مصر). ويلقى أحد الأدباء (خطابا لأعضاء الجمعية التشريعية). ويلقى حضرة الشيخ محمد يونس القاضي زجلا فكاهيا عن (الكوتال). وفي الساعة الخامسة بعد الظهر لغاية الساعة الثامنة مساء، تقام حفلة خصوصية للسيدات، لا يدخلها أحد من الرجال مطلقا. تقدم فيها

(١) - انظر: جريدة الشعب ١٩١٣/٦/١٠.

(٢) - انظر: صفحة الوطن ١٩١٣/٦/٢٣، ١٩١٣/٦/٢٦، ١٩١٣/٧/٤، الأعالى ١٩١٣/٧/١٧.

(٣) - انظر: صفحة الوطن ١٩١٣/٧/٣٠، المؤيد ١٩١٣/٩/١٢.

(٤) - انظر: صفحة الأعالى ١٩١٣/١٢/١٧، المؤيد ١٩١٤/١/٥، ١٩١٤/٢/٩.

الألعاب التي تقدم في المساء، وتطرب الحضور مغنية ألف ليلة السبت (توحيدة) المغنية. تطلب التذاكر من الآن من الحاج مصطفى حنفى بجمردة الأفكار بأول حارة قوايس، وترسل في البونسة لمن يطلبها. وحامل تذكرة المساء له الحق بأخذ منها من حفلة السيدات بنصف الثمن. بروحرام الحفلة مزين بالصور ويرسل مجانا لمن يطلبه.

وبعد أيام قليلة، نجد فرقة عكاشة تحيي احتفال مجلة سركيس، ذلك الاحتفال الذي كان قاصرا على فرقة الشيخ سلامة في السابق، ولكن في هذا الاحتفال، وجدنا الشيخ سلامة يشارك فيه من خلال إلقاء القطع الغنائية (١). ووصل الأمر بالشيخ، أن البعض اتخذوه وسيلة للنصب على الجمهور. وعن هذا الأمر قالت جريدة (الأنكار) في ١٩/٢/١٩١٤: "أعلن من يدعى عزيز قولاً، أنه سيقوم حفلة خصوصية في سينما توغراف أولمبيا يوم ٢٠ الجاري، وسيطرب الحضور فيها حضرة الأستاذ الشيخ سلامة حجازي. وقد جاءنا اليوم من حضرة الشيخ سلامة حجازي، أنه لا يحضر هذه الحفلة، وهو يحذر الجمهور من أمثال هذه الإعلانات الكاذبة".

ومع ضعف فرقة الشيخ سلامة، وعدم قدرتها على منافسة الفرق الموجودة، أمثال عكاشة وجورج أبيض، شدت رحالها إلى الأقاليم طوال شهرى مارس وأبريل ١٩١٤، فعرضت عدة مسرحيات، منها: شهداء الغرام، عطلة الملوك، ضحية الغواية، عابدة، في منوف والاسكندرية وعلطا والمنصورة (٢). ولم تقدم الفرقة في العاصمة، سوى ثلاث مسرحيات، هي: اليتيمتين يوم ٦ يناير، وشهداء الغرام يوم ٢ إبريل، وعابدة يوم ١٥ إبريل ١٩١٤، بمسرح بورتانيا (٣).

وهكذا أصبحت فرقة الشيخ، تلتقط أنفاسها الأخيرة، وقبل أن تنهار بأيام قليلة، جاءها في أوائل مايو ١٩١٤، صاحب مسرح روسيني بتونس، ليتعاقد مع الشيخ سلامة على

(١) - انظر صفح: المؤيد ١٩١٤/٢/٩، مصر ١٩١٤/٢/٩، ١٠/٢/١٩١٤.

(٢) - انظر: جريدة الأنكار ١٩١٤/٢/٢.

(٣) - انظر صفح: الأنكار ١٩١٤/١/٦، ١٠/٢/١٩١٤، الوطن ١٩١٤/٤/١٥.

إقامة عدة حفلات بالمدن التونسية، فكانت زيارته بمثابة الأمل الأخير في إنقاذ الفرقة من الانهيار المحتظر. وفي يوم ١٣/٥/١٩١٤، وصلت الفرقة إلى تونس، وكانت مكونة من: سليم عطا الله، أمين عطا الله، رحيم بيس، حسين حسني، علي يوسف، محمود رضا، محمد حسني، صادق أحمد، محمد صادق، محمد علي، كامل الخليلي، حسن كامل، حسين نجيب، محمد الكسار، حسن الفلاح، محمود حسني، محمد طلعت، محمد أمين، محمد بسيم، صالح كريم، زكي غزال، ماري إبراهيم، سريتا إبراهيم، وردة ميلان، لطيفة أمين، ماري أنطون، ماري ديس.

بدأت الفرقة أول عروضها بمسرحية (صلاح الدين الأيوبي)، على مسرح روسيني بالعاصمة يوم ١٦ مايو، ثم مسرحية (غاية الأندلس) يوم ١٩ مايو، ومن ثم توالى بقية المسرحيات، ومنها: هناك الهجين، ماري تودور، الاتفاق الغرب، اليتيمتين، ضحية الفوضى، هملت، أنيس المجلس، عائدة، خليفة الصياد، صدق الإخاء. وكان الشيخ سلامة يلقي قبل التمثيل مقطوعات غنائية، ترحيبا بالجمهور من أهل تونس، ومنها هذه الأبيات التي ألغاه قبل عرض أولى مسرحيات يوم ١٦/٥/١٩١٤.

يا آل تونس السلام عليكم	لن السلام تحية الإسلام
أقبلت من أرض الكنانة نحوكم	فحللت بين أفاضل وكرام
يا نعم يوم قد وصلت به إلى	أرجائكم هو غرة الأيام
غضوا النواظر عن خطاي فإن لي	أملا مجلسكم يزين كلامي
والله أسأل أن يضاعف أجركم	عما لقيت بكم من الإكرام
لازمت للفضل جسما خالدا	بين الملا والباي مثل الماس

وفي يوم ٢٠ يوفية، عرضت الفرقة مسرحية (صلاح الدين الأيوبي) أمام حاكم تونس، وكبار الدولة بقصر المرسى، وقد وصفت جريدة (الزهرة) التونسية، هذه الليلة قائلة في ٢٣/٦/١٩١٤، تحت عنوان (في القصر الملكي): "مساء يوم السبت الفارط أقامت الحضرة العلية دام علاها بقصر المرسى العامر ليلة أنس واتساعه دعت إليها جوق التمثيل العربي. حيث قام المطرب المبدع الشيخ سلامة حجازي مدير الجوق بشخص رواية

صلاح الدين الأيوبي بطل الحرب الصليبية الثالثة. وقد أجاد الشيخ سلامة في هذه الآونة، وأتى بالعجب العجيب فكان صوته الرخيم يحاكي في إنشاده مزمارا من مزامير داوود. وفي نهاية الحفلة استدعت الحضرة العلية الشيخ سلامة حجازي، فأثمت عليه مباشرة بالصف الثالث من نيشان الافتخار. كما أثمت على عضديه السيد حسين حسنى كاتب الجوق، والسيد على يوسف وكيل الجوق، بالصف الرابع منه. وقد ألفت عبارات ثنائها الجميل لكافة رجال الجوق، وأحسنتم إليهم بجازة سنية. وقد حضر هذه الموائمة اللطيفة سمو ولي العهد، وجناب الوزير المقيم العام وعائلته المحترمة، وجناب الكاتب العام والمصنونة مدام بلان زوجته، وجناب الوزير الأكبر، وجناب وزير القلم.



الشيخ سلامة حجازي حالما وسط فرقة في أحد العروض المسرحية بفرنس

وفي مصر، قالت جريدة (المؤيد) في ١٩١٤/٧/٨: "اليوم جاءنا من تونس، أن سمو الياي أتم على حضرة الشيخ سلامة حجازي، الممثل المصري الشهير بالوسام الثاني من درجة أوفيسيه. وهو الذي قضى حياته في مصر، فلم يزل من الحكومة أدنى مساعدة مادية أو أقل وسام"

بعد هذا التقدير الفني، طافت الفرقة المدن التونسية، وحصدت نتائج النجاح حصدا، وبدأت في الاستعداد للانتقال إلى بلاد المغرب في أواخر جولية ١٩١٤. وفي ذلك الوقت، أعلنت الحرب العالمية الأولى، فخشى الشيخ على فرقه من قطع سبل المواصلات، وعدم الأمل في عودة الفرقة إلى مصر، إذا أصر على الذهاب إلى بلاد المغرب، فقرر العودة إلى مصر على الفور. ولكن بعض أفراد الفرقة فضلوا الاستمرار في تونس، والتقل في بلاد المغرب في رحلات فنية خاصة، ومهم: أمين عطا الله، حسن كامل، كامل الخلتى، جبران نعم وزوجته (١).

عادت فرقة الشيخ من تونس، في أغسطس ١٩١٤، واتخذت مسرح برتانيا مقرا لها، وعرضت به أيام عيد الفطر، مسرحيات صلاح الدين الأيوبي، وعابدة، وحمدان (٢). وخصصت الفرقة أيام السبت والثلاثاء والخميس من كل أسبوع لعروضها. وبدأ على هذا النظام، توالى عروض الفرقة، ومنها: غانية الأندلس، روميو وجوليت، اليتيمين، الاتفاق الغرب، هملت، ملك المكامن، هناء المحبين، مغائر الجن، صلاح الدين الأيوبي (٣).

أما عروض الفرقة خارج مسرح برتانيا، في هذه الفترة، فتمثلت في إقامة عدة عروض خيرية لإغاثة العمال، بياترو دار الفنون الجميلة بالحلة الكبرى، في أوائل أكتوبر ١٩١٤، وعرض آخر لصالح لجنة الشبيبة الإسرائيلية بياترو عباس، في ١٠/٧/١٩١٤، وعرض مسرحية (شهداء الغرام) في احتفال كازينو الكورسال يوم ٢٣/١٠/١٩١٤ (٤).

وفي هذه الفترة أيضا، اشتدت الحرب العالمية الأولى، وبدأ الكساد الفني للفرق المسرحية، وقل إقبال الجمهور على عروضها، فحاولت كل فرقة أن تشق طريقا يقبدها من

(١) - راجع: المصنف شرف الدين - تاريخ المسرح التونسي - الجزء الأول - مطبعة شركة العمل للنشر والصحافة - تونس - ١٩٧٢ - ص (١٣٥-١٤٦).

(٢) - انظر: جريدة المؤيد ١٨/٨/١٩١٤، ٢٠/٨/١٩١٤.

(٣) - انظر: صحف: مصر ١/٩/١٩١٤، ٣/٩/١٩١٤، ٥/٩/١٩١٤، ٨/٩/١٩١٤، ٢٦/٩/١٩١٤، المؤيد ١٠/٩/١٩١٤، ١٦/٩/١٩١٤، ١٩/٩/١٩١٤، ٢٤/٩/١٩١٤.

(٤) - انظر: صحف: المؤيد ٢٩/٩/١٩١٤، مصر ٧/١٠/١٩١٤، الأفكار ١٨/١٠/١٩١٤.

الانهيار، فاتفقت ميول فرقتي الشيخ سلامة وجورج أبيض، وحاولوا أن يعيدا تعاونهما السابق، ولكن بصورة اتحاد تام بين الفرقتين، ذلك الاتحاد الذي كان ميلادا لـ (جوق أبيض وحجازي)، والذي أعلن بصورة عملية، من خلال عرض مسرحية (صلاح الدين الأيوبي) يوم ٢٤/١٠/١٩١٤ بمسرح برتانيا (١)، وكان الجوق بإدارة سليم أبيض.

وقد رحبت الصحف المصرية بهذا الاتحاد، ومنها جريدة (مصر)، التي قالت في ٥/١١/١٩١٤، تحت عنوان (التمثيل في مصر: أبيض وحجازي) "إذا اقتحرت الأمة المصرية بممثلها، فلما فتخر بالذين يجب الاقتحار بهم. فتشنى على من يستحق الثناء، وتعزى من يستحق التعزير. ولا شك أن مهنة التمثيل في هذا العصر قد انحطت بعض الانحطاط. فإنه لا يوجد بين المصريين الآن من شاع ذكرهما بين العالم، في مشارق الأرض ومغاربها، وهما الممثلان الوحيدان اللذان يجب على الأمة أن تعزدهما وتشن عليهما، (جورج أبيض والشيخ سلامة حجازي). فأولهما قد تعلم هذا الفن في أوروبا على نفقة مولانا سمو الحديدي، وثانيهما شهرته تشن عن الإطلاب، فقد حاز الشرف ونال الربح العالية. فلا غرابة إذا قلنا أنه يجب على الأمة أن تعزدهما في عملهما، خصوصا وأن إدارتهما صارت الآن واحدة. فقد اتفقا على الاتحاد مع بعضهما".

ظل جوق أبيض وحجازي، يعمل لمدة عامين متواصلين، حتى أواخر أغسطس عام ١٩١٦ (٢)، وكان من أبرز ممثليه: مصطفى أمين، أحمد فهمي الغار، عيد العزيز خليل، عمر وصفي، محمود رضا، أحمد ثابت، توفيق ظاظا، المظ أسأتى، أبريز أسأتى، نظلى مزراحي، أستر شطاح وردة ميلان، ماري كهوري، ماري إبراهيم. وكانت أدوار البطولة مشتركة بين الشيخ سلامة، وبين جورج أبيض. فضلا عندما يمثل الجوق مسرحية (عائدة)، يقوم جورج أبيض بدور عمو ناصر، ويقوم الشيخ سلامة بدور رداميس.

(١) - انظر: جريدة مصر ٢٤/١٠/١٩١٤.

(٢) - سنعتمد عن جوق أبيض وحجازي، في هذا الموضوع، بصورة مقتضبة، لأن الحديث التفصيلي سيأتي في الجزء الخاص بجوق أبيض، إن شاء الله.

وعندما يمثل مسرحية (صلاح الدين الأيوبي)، يقوم جورج أبيض بدور ولیم، ويقوم الشيخ سلامة بدور قلب الأسد، وهكذا. وأيضاً كانت المسرحيات الخاصة بكل فرقة قبل الانضمام، تمثل بالساوى، تبعاً لأيام الأسبوع على التوالى. والمسرحيات التى مثلها الجوق طوال العامين (١٩١٥)، تنقسم إلى ثلاثة أقسام:

الأول: مسرحيات قديمة، كانت تمثل من قبل فرقة سلامة حجازى، ومنها: عاتقة، صلاح الدين الأيوبي، عظة الملوك، اليتيمتين، ضحية الغواية، ظيماك، هداء المحبين، هملت، الجرم الخفى، شهداء الغرام، حمدان، أنيس الجليس أو على نور الدين، الرجاء بعد اليأس، صدق الإخاء، غانية الأندلس، حسن العواقب، غرام وانتقام، أجاممئون (١).

(٢) - فى هذه الفترة أقام محمود إبراهيم صاحب جريدة (الإكسبريس)، حفلة بتياترو الميمرا بالاسكندرية فى يولية ١٩١٥، لتكريم سلامة حجازى بمناسبة البييل الفضى على اشتغاله بالتمثيل مع إسكندر فرج. وقد وصفت جريدة (الأخبار) هذه الحفلة فى ١٩١٥/٧/٧، قائلة تحت عنوان (تكريم الشيخ سلامة فى التهر الأسكندري): "كانت الحفلة التى أقيمت لتكريم حضرة الشيخ سلامة حجازى فى مسرح الميمرا مساء الأحد الماضى -اية فى الجمال والنظام ففص التياترو بالمترجمين وخطب الأستاذ الشيخ مرسى محمود فى التمثيل قديما وحديثا وذكر فضل الشيخ سلامة فى تحبيب المرحح للناس بتأثير صوته الجميل وجهاده مدة خمس وعشرين سنة فى خدمة الفن وهو ممثل لم يخرج من مدرسة التمثيل. ثم ألقى حضرة الشاعر البليغ عبد الحليم المصرى تهنئة شعرية جميلة واعتذر جورج أبيض من الحضور فلم يهاتف اعتذاره ارتياحا من الجمهور. وكتب نصير الأدب والأدباء والتمثيل والممثلين أحمد باشا زكى سكرتير مجلس الوزراء كتابا طليفا إلى الشيخ سلامة يهنئه فيه ببيوله الفضى وأرسله مع مندوب خاص وقت الاحتفال مع باقة جميلة من الزهور قتله أحد الأدباء على الجمهور قبول بالتصفيق للحاد المتكرر. واعتذر سليم سرركيس بتعارف مع أن حضوره كان واجبا. وختم الشيخ سلامة الحفلة بإنشاد أبيات شكر أبدع فيها وأطرب".

(١) - انظر إعلانات جوق أبيض وحجازى فى صحف: الأخبار ١٩١٥/٤/٩، ١٩١٥/٥/٢٠، ١٩١٥/٧/٨، ١٩١٥/٨/٨، ١٩١٥/٨/٢٥، ١٩١٥/٨/١٦، ١٩١٥/١٠/٢٦، ١٩١٥/١١/١٢، ١٩١٥/١١/٢٤، ١٩١٥/١٢/٢، ١٩١٥/١٢/٩، ١٩١٦/٢/١٢، ١٩١٦/٢/٢٣، ١٩١٦/٣/٥، الأندلس ١٩١٤/١١/١٦، ١٩١٤/١٢/٧.

الثاني: مسرحيات قديمة، كانت تمثل من قبل فرقة جورج أبيض، ومنها: لويس الحادي عشر، أوديب الملك، عطيل، نابليون، مضحك الملك أو الملك يلهو، الشرف الياباني، مصر الجديدة، الشيخ متلوف، الأفرقية، مدرسة النساء، مدرسة الأزواج، الإيمان، عروس النيل، قيصر وكليوباترا (١).

الثالث: مسرحيات جديدة، لم تمثل من قبل، ومثلها جوق أبيض وحجازي، ومنها: السلطان صلاح الدين ومملكة اورشليم، الحاكم بأمر الله، فقراء باريس، قلب المرأة،

١٩١٤/١٢/٢٠، ١٩١٥/١/٤، ١٩١٥/١/١٤، ١٩١٥/٢/١٦، ١٩١٥/٢/٢، ١٩١٥/٥/١٣، ١٩١٥/٥/١٧، ١٩١٥/١٢/١٩، ١٩١٥/١٢/٢٠، ١٩١٦/١/٢٣، ١٩١٦/٥/١٤، المويد ١٩١٥/٤/٨، ١٩١٤/١١/١٧، ١٩١٥/١/٦، ١٩١٥/٢/١٨، ١٩١٥/٤/١٧، مصر ١٩١٤/١١/٧، ١٩١٤/١١/١٢، ١٩١٤/١١/٢٦، ١٩١٤/١١/٢٨، ١٩١٤/١٢/٥، ١٩١٥/١/٢١، ١٩١٥/٢/١٣، ١٩١٥/٢/٢٧، ١٩١٥/٧/٢٨، القلم ١٩١٦/٦/٢٢، ١٩١٦/٦/٢٨، المنبر ١٩١٦/١/١٨، ١٩١٦/٣/١٤، الوطن ١٩١٥/٢/١١، ١٩١٦/٤/٢٢، ١٩١٦/٨/١١.

(١) - انظر إعلانات جوق أبيض وحجازي في صحف: الأخبار ١٩١٥/٤/١٠، ١٩١٥/٧/١٥، ١٩١٥/١٠/٥، ١٩١٥/١٠/١٣، ١٩١٥/١٠/١٩، ١٩١٥/١١/٣، ١٩١٥/١١/٢٦، ١٩١٥/١٢/١، ١٩١٥/١٢/١١، ١٩١٥/١٢/١٥، ١٩١٦/١/٢٢، ١٩١٦/٢/٥، ١٩١٦/٢/٢٤، ١٩١٦/٧/١١، ١٩١٦/٧/١٥، الأفكار ١٩١٤/١٢/٤، ١٩١٤/١٢/١٠، ١٩١٤/١٢/١٣، ١٩١٤/١٢/٢٧، ١٩١٥/١٢/٢٤، ١٩١٦/١/١٢، المويد ١٩١٤/١١/٢، ١٩١٤/١١/١٤، ١٩١٤/١١/١٥، ١٩١٤/١٢/٣، ١٩١٤/١٢/٦، ١٩١٤/١٢/١٦، ١٩١٤/١٢/٣٠، ١٩١٤/١٢/٣١، مصر ١٩١٥/١٠/٢٨، ١٩١٥/١/٥، ١٩١٥/٢/٢٦، ١٩١٥/٤/٤، ١٩١٥/٤/١٠، ١٩١٥/١١/١٠، ١٩١٤/١١/٢٠، ١٩١٤/١١/٢١، ١٩١٤/١٢/١١، ١٩١٤/١٢/١٢، ١٩١٤/١٢/٢٣، ١٩١٥/١/١٣، ١٩١٥/٢/٥، ١٩١٥/٢/٢٣، ١٩١٥/٢/٢١، ١٩١٥/٤/٨، القلم ١٩١٦/٢/٩، ١٩١٦/٢/٢٦، ١٩١٦/٣/١، ١٩١٦/٣/٨، ١٩١٦/٣/٨، ١٩١٦/٤/١٣، ١٩١٦/٦/١، المنبر ١٩١٦/١/٢٢، ١٩١٦/١/٢٥، ١٩١٦/٣/٧، الوطن ١٩١٥/٢/٣، ١٩١٦/٢/١، ١٩١٦/٢/٢٨، ١٩١٦/٧/١٨.

ومن الملاحظ أن جورج أبض كان المهيمن الأول على هذا الجوق، رغم أنه يحمل اسم الشيخ سلامة أيضا، ولكنه اسم على سبيل الدعاية. فكان جورج أبض، يحتاج إلى جمهور الشيخ من يهللون لسماع صوته، وكان يحتاج أيضا إلى خبرة ممثلي القدامى. وكدليل على ذلك، نجد الجوق قام في مارس ١٩١٦، بتمثيل مسرحية (الرجاء بعد اليأس) أو (إفجديا) تأليف راسين، وتعريب نجيب الحداد.

وهذه المسرحية من المسرحيات الأثيرة لدى الشيخ سلامة، منذ أن مثلها لأول مرة في ١٨٩٠/٤/١٦ بتأثير زيزينيا بالإسكندرية. ولكنه عندما مثلها ضمن (جوق أبض وحجازي)، لاقى هجوما شديدا من الكاتب عباس حافظ (❦). وقبل الحديث عن هذا الهجوم، نذكر ملخصا لهذه المسرحية.

(❦) - ولد عباس حافظ في ١٨٩٣/١٢/٢٤، وحصل على الابتدائية عام ١٩٠٨، وعلى الثانوية عام ١٩١٣. وعين سكرتيرا ماليا بوزارة الحربية عام ١٩١٦، ثم كاتبا لأصوار الحربية بالسودان عام ١٩١٩، ثم انتقل إلى مصلحة التجارة والصناعة بوزارة المالية عام ١٩٢٩. كما تم نقله إلى إدارة المطبوعات في العام التالي، فكتب مقالين في جريدة صوت مصر، عن أحمد ماهر وحمدي سيف النصر، فصلته الوزارة تعرضه إليهما، ثم أعيد إلى العمل عام ١٩٣٥. وبسبب ميوله السياسية تم فصله مرة ثانية عام ١٩٣٨، ومن ثم أعيد إلى عمله عام ١٩٤٢. وتم فصله للمرة الثالثة عام ١٩٤٤، ومن ثم أعيد إلى العمل عام ١٩٥٠، وأحيل إلى المعاش في العام نفسه. وبعد الإحالة إلى المعاش رفع عباس حافظ قضية ضد وزير الداخلية ووزارة المالية ورئاسة مجلس الوزراء، طالبهم فيها باتبه طوال فترات فصله بسبب موقفه السياسي، وقد حكمت المحكمة لصالحه. وتوفي عباس حافظ يوم ١٩٥٩/٦/٢٤. أما إنتاجه الأدبي والثقافي - بخلاف مقالاته الصحفية في صحف كركب الشرق، صوت مصر، المدير، الأفكار - فهو يتنوع بين الترجمة والتأليف، ومن أهمه: القوانين الحديثة، قانون البياد الحديث، القانون المالي، قوانين الطرجمية، كنوز الملك سليمان، علم النفس الاجتماعي، الزعامة والزعيم، العقل الباطن، سلمى. أما مسرحياته المؤلفة والمترجمة، فمن أهمها: شقاء الشاعر أو شاترتون، الزوج الموسوم، العذراء المحنونة، قسوة الشرائع، الشمس الشرقية، قابيل، تيمون، نبي الوطنية، الاستثمار، سيراوتى برجك.

تأليف الشاعر لفرنا دي المسوّر جاتو أرسبسه جران
مصحف
بقلم المستر البه قسالى نجيب به سيدان احمد الدين
مصحف
بجانب
نبتة شقيقة ذات غنى وفرد جرة في بدو اوليه
رواية إيفجنيا
أول الجاهل الياسر

غلاف مخطوطة مسرحية (الرجاء بعد اليأس)

تدور أحداث مسرحية (الرجاء بعد اليأس)، حول استعداد جيش أجامموني بقيادة آشيل لفتح طروادة. وعندما يذهب أجامموني إلى معبد الآلهة، لاستشارتهم في فتح المدينة، يخبره الكاهن كلكاس بأن الآلهة تريد دما ذكيا يراق لها، كقربان لفتح طروادة. ومن ثم يحدد الكاهن هذا القربان بإيفجنيا ابنة أجامموني. وأمام هذه النبوة يقع أجامموني في حيرة، كيف ينقذ ابنه من قدرها المحتوم؟ وكيف يعدها عن حبيبها آشيل، الذي وعده بالزواج منها، وقد أرسل بالفعل يبحث ابنه على الحضور إلى موقع الجيش، كى يزوجه منها؟ وكيف يعدها عن أمها كليتمسترا التي تحبها وتدافع عنها؟ وبماطلعة الأبوة يهوى أجامموني صراعه، بأن أرسل رسالة إلى إيفجنيا، وطلب منها عدم الحضور، لأن آشيل عدل عن الزواج منها، بسبب حبه لأريفيليا الأسيرة.

ولكن القدر وقف بالمرصاد، ضد رغبة أجامموني، حيث إن إيفجنيا قد أتت بالفعل مع أمها، قبل أن تصلها الرسالة، وتتقابل مع الأسيرة أريفيليا، ويظهر منها أن آشيل قد

أسرها وأحضرها معه إلى موقع تجمع الجيش، كي تقابل الكاهن ليطلعهما على أصلها النبيل الجهول، كما قيل لها. ولكن إيفجنيا تعلم مجيها إلى آشيل فتطردها، ومن ثم تحضر كليمنستر وتخبر ابنتها بأمر الرسالة، فيقررا العودة والابتعاد عن المكان. وفي أثناء ذلك تقابل إيفجنيا آشيل، ومن خلال الحوار تفهم إيفجنيا أن آشيل لا علم له بأمر الرسالة، ويعدّها بالبحث في الأمر.

وبعد عدة أحداث تعلم كليمنستر وإيفجنيا وأرفيليا أمر النبوة، ولابد لإيفجنيا من الرضوخ لرغبة الآلهة، ولكن أجائون رغم حرصه على تنفيذ النبوة، إلا أن عاطفة الأبوة غلبته مرة أخرى، فاتفق مع زوجته أن تأخذ ابنته وتهرب بها، دون أن يعلم أحد. ولكن أرفيليا أرادت أن تشرقنة بين جنود الجيش، كي تتقم عن أسروها، ولكي تخلص من إيفجنيا حتى تغزو بأشيل، فقامت بإبلاغ الجنود أمر النبوة، وأن إيفجنيا تريد الحرب، لينهزم الجيش ولا تفتح طرودة. وهنا هاج الجيش ضد أجائون وأشيل، ومنع إيفجنيا من الحرب، وطالب بتنفيذ النبوة. وأمام هذا الأمر لم يجد أجائون بدا من تنفيذ النبوة. وقبل ذهاب إيفجنيا إلى المعبد لتذبح، جاء الكاهن بنبوة أخرى تقول، إن الآلهة تريد بديلة عن إيفجنيا، وهى أرفيليا لأنها خائنة، هذا بالإضافة إلى أنها ابنة الإلهة هيلانة من الزنى. وهكذا عادت السعادة مرة أخرى إلى أسرة أجائون، وتنتهى المسرحية.

وقد كتب عباس حافظ، سلسلة مقالات نقدية - عندما مثل جوق أبيض وحجازى هذه المسرحية - كانت بمثابة المرأة العاكسة لحقيقة هذا الجوق، رغم قسوة عباراتها. ولتكتفى هنا بذكر المقالة الأخيرة، المنشورة فى جريدة (المدير) فى ١٩٦٠/٣/١١، لأنها تخص الشيخ سلامة حجازى، وفيها قال عباس حافظ، تحت عنوان (الروح العامية فى آداب المسرح المصرى):

” نحن يحزننا أن قول، إن أهل المسرح الآن لا يستمدون فى إمسالك أرتاقهم، إلا على حبة رطل رجل مريض يسند فى حدود الشيخوخة، كان أخلق به أن يكون اليوم فى عزله، يرفه عن نفسه أثر الآلام والمتاعب التى عاينها فى صناعته. وكان أحق أن يكون بعد هذه

الحياة العملية المستطيلة، يسكن الآن مبنى أنيقاً بهيجاً في بلد صامت هادئ، كما يفعل أهل الفنون عندما يرون الفن قد أصبح في غناء عنهم، وأنهم لا يستطيعون أن يتحملوا الجهد الذي تسلمه فنونهم. ولكن الرجل يأبى ألا أن يحمل على نفسه، ويحبس روحه في جثته، ويتألم ضعفه وقور قوته، لكي يظهر على المسرح أمام الجمهور الذي طالما احتشد له وصفق وابتهج بصوته البديع الحنون، لأنه يريد أن يعيش إذ كان لم يستطع أن يدخر شيئاً من عمله لشيوخه. ولكن ظهوره فوق المسرح على أعين الناس هو أكبر ضرورة لهم، وهو إعلان مخيف على قسوة الناس وأنانيتهم وفساد قلوبهم. وهو دليل محزن على الحياة المتعبة المكدودة التي يلقاها صاحب الفن، في هذا الوسط المادى الموحش، مهما اشتغل وكد ودأب. ونحن لا نزال نقول إن الرجل كان خليقاً من الحكومة والأمة بشيء من الرثاء والعطف، وكان جديراً بأن ينال منها معاشاً سنوياً يكفل له العيش في ظلال الراحة وكف العزلة الهائلة، حتى يأخذ الفن على أيدي غيره في سبيل حياة مهذبة صالحة، ويتطلق في دور الرقي والاكتمال. ونحن نشد ما ثار في قوادنا الحزن وتملكنا الموحدة، عندما شهدنا الرجل في رواية (أجاممنون) يأخذ دور أخيل، فاتح طروادة وشيطان القوة، والجندي المخوف الهيب، فوأنا أكبر مريض يمثل أكبر قوى، وشهدنا كيف يقتل صاحب الفن نفسه، لكي يظفر بشيء من النفود لمطالب العيش والطعام. وكنا نسمع إلى أغنياتهن ونشائدهن، فتبين في تضاعيف جرسه صوتاً محزوناً باكياً، صوتاً يخرج من قلب كله مسخط على الناس وعتب وتفرج. فكانه يصرخ في الوسط صائحا: أيها الناس، أبكوا لي واستعبروا، هذا أنا فارقت السرير وحثت أسليكم بالأشعار والألحان، ولكن ألا تنظرون إلى . . أنا مريض يا سادة، وأريد أن أنام وأستريح، ولكنكم لا تزالون تردونني لصوتي، وأنا لا أزال أريدكم لكمكم، يا للقسوة ويا للعذاب! إني أصبحت يا سادة شيخاً مهتماً خليقاً بالعزلة والحياة الناعمة الهائلة . . فما بالكم لا تفهمون ولا تشعرون. وكذلك يعيش هذا الرجل ويعيش معه أهل المسرح، وكذلك بفضل حنجرة واحدة تفتح بيوتاً، وتأكل أفواهها، وتملا بعلوها وأجوافها. ولكننا مع تقديرنا لمناعب الرجل ورثائنا لأمره، نقول إن حياة المسرح ستظل بذلك مريضة ضعيفة، لأنها تكون إذ ذاك وسيلة من وسائل استعفاف

القلوب، واستجداء الألف واستبكاء العيون. ونحن لا نعلم أين يقع هذا الضرب من التمثيل، ولا نظن أن في مسارح الدنيا كلها مسرحاً شبيهاً له وضرباً. ونحن لا ننكر أن الشيخ هو الذي أوجد المسرح وحده، ولكننا ننكر منه مع هذا عناده وإصراره على أن يبقى المسرح هكذا عامياً آخر الدهر، وأن يظل هكذا غنائياً حتى تخفت هذه الحنجرة، وإذا لم يبق له صوته، والجمهور لا يزال يصبوا إليه، ويخف لسماعه. فإنه أجدى عليه وعلى حياة المسرح أن يلتصق الرزق من قصائده وألحانه، ويستحث عصبية الكاتب والشعراء العموميين، الذين كانوا يلتفون حوله، على أن يضعوا له جملة من المولوجات والقصائد الجديدة المبكية المشجبة، ولا حاجة به إلى الظهور على المسرح، لأن المهذين قد بدأوا يشتمزون من الروح العامة المتفشية في التمثيل، ويريدون أن يكون لأصحاب المذهب الجديد الكلمة العليا، والنفوذ الأكبر.

وبدلاً من أن يسحب الشيخ سلامة من ساحة الفن، ويقع في داره - كما قال عباس حافظ - أو على أقل تقدير، يستمر في عمله ضمن الحقوق، تحت وصاية جورج أبض، وجدناه كالعفاء، يرفض الاستسلام للواقع المفروض عليه، ويصدر بياناً مطبوعاً تم توزيعه، ونشرته الصحف في أول سبتمبر ١٩١٦، قال فيه تحت عنوان (بيان إلى الأمة المصرية) :

” قضت ظروف بأن أقفصل عن حضرة شريكى الأستاذ جورج أبض، وأن أعود إلى عالم التمثيل مستقلاً بحقوقى، المؤلف من كبار الممثلين والممثلات، الذين قضوا الأعوام الطوال مجاهدين معى فى خدمة التمثيل العربى، بعد أن انضم إليه طائفة من الأدباء الراقين، الذين قضوا السنين فى تلقى العلم وخدمة الأدب. فأصبح الحقوق هؤلاء جميعاً، فرقة تمثيلية راقية قادرة على خدمة الأمة الكريمة من ناحية التمثيل. ولا يسعنى هنا إلا أن أشكر لزميلى الأستاذ جورج أبض ماضى عمله معى، سائلاً الله أن يوفقه إلى ما فيه الخير والنجاح“ (١).

وهكذا انفصل الشيخ سلامة عن جورج أبيض. كما عادت إليه ممثله الأولى ميليا ديان، بعد أن اعتزلت التمثيل بعد مرضه، مما شجعه وساعده على تقديم آخر مواسمه المسرحية، بصورة مشرفة، تليق باسم سلامة حجازي. وقد بدأه بمرض مسرحية (صلاح الدين الأيوبي) برتانيا يوم ١٩١٦/٩/٢ (١)، ومن ثم توالى العروض القديمة على مسرحي برتانيا والكورسال، ومنها: اليتيم، هملت، مطامع النساء، شهداء الغرام، شهيدة الوفاء، الأفريقية، ثارات العرب، ملك المكائن، ضحية الغواية، صلاح الدين الأيوبي، هناء المحبين، أنيس الجليس، القضية المشهورة، غانية الأندلس، عائدة، حفظ الوداد، البرج المائل (٢).

وبعد شهر ونصف، من انفصال الشيخ عن جورج أبيض، وجدناه يصدر بياناً ثانياً نشرته صحيفة (الوطن) في ١٩١٦/١٠/١٤، قال فيه، تحت عنوان (بيان ورجاء إلى الأمة المصرية الكريمة): "لم أعد إلى الانفراد بإدارة جوقى الحاضر، إلا في آخر أغسطس الماضى. ولم يشجئنى على هذا إلا نزوعى إلى تحقيق ما رميت إليه منذ ثلاثين عاماً. فقد أخذت على قسى أن يرقى فن التمثيل، وأن يمشى على ما يتفق مع أخلاقنا وعاداتنا. وجاهدت فى هذا السبيل كل ذلك الزمن. ولابد لى أن أثبت، لى أن أظفر بتحقيق هذا الأمل لى شاء الله. وقد والى جوقى عمله، بعد أن زدته قوة بمن ضميتهم إليه من ممثلين وممثلات، لم يرغبهم فى الفن إلا شغفهم به، ولم يرغبنى فيهم إلا ما توسمته فيهم من الذكاء وحسن الاستعداد".

(١) - انظر: جريدة الوطن ١٩١٦/٩/١.

(٢) - انظر إعلانات فرقة سلامة حجازي فى صحف: الأخبار ١٩١٦/٩/١، ١٩١٦/٩/٨،

١٩١٦/٩/١٢، ١٩١٦/٩/١٤، ١٩١٦/٩/٢١، ١٩١٦/٩/٣٠، ١٩١٦/١٠/١، ١٩١٦/١٠/٥،

١٩١٦/١٠/٦، ١٩١٦/١٠/٢١، ١٩١٦/١٠/٣١، ١٩١٦/١١/٢، ١٩١٦/١١/٧،

١٩١٦/١١/١٠، الوطن ١٩١٦/٩/٧، البصر ١٩١٦/١٠/٥، الأفكار ١٩١٦/١٠/٦،

١٩١٦/١٠/١٠، ١٩١٦/١٠/١٢، ١٩١٦/١٠/١٣، ١٩١٦/١٠/١٩، ١٩١٦/١٠/٢٧،

١٩١٦/١١/١٢، مصر ١٩١٦/١٠/٦، ١٩١٦/١٠/١١، ١٩١٦/١٠/١٩، ١٩١٦/١١/١،

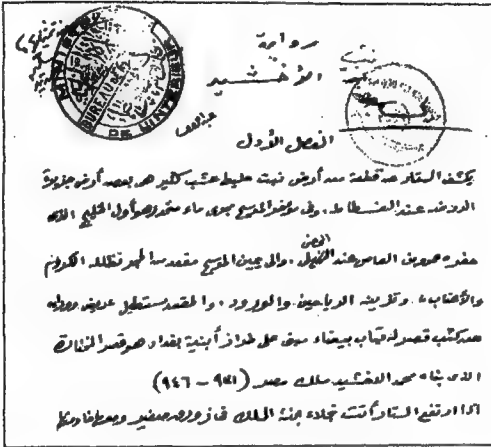
١٩١٦/١١/١١.

كما أعلن الشيخ سلامة أيضا، عن تمثيل عدة مسرحيات جديدة، منها: (بنت الإخشيد) لإبراهيم رمزي (❖)، و(العدراء المقونة) لهنري باناي تعريب عباس حافظ، و(غرائب الأسرار) لجورج طنوس (١). وبالفعل مثلت الفرقة مسرحية (بنت الإخشيد) يوم ١٤/١١/١٩١٦، وقام ببطولتها أحمد فهمي، عبد المجيد شكري، حسين حسني، ميليا ديان (٢).

(❖) - ولد إبراهيم رمزي في ٧/١٠/١٨٨٤، وحصل على الابتدائية عام ١٨٩٩، ثم عمل موظفا بالسودان في عاصي ١٩٠٤ و ١٩٠٥، ثم حصل على شهادة المزيك من جامعة لندن عام ١٩٠٧، ثم عمل مترجما بمجريدة اللواء حتى عام ١٩٠٩، ثم انتقل إلى وظيفة بأمالك الميري في العام نفسه. بعد ذلك حصل على شهادة الثانوية عام ١٩١١ أثناء عمله، ومن ثم انتقل إلى وظيفة مترجم بـعلم الترجمة العلمية ونشر الكتب بإدارة التعليم الزراعي والصناعي والتجاري عام ١٩١٣، ثم انتقل إلى مجلس مباحث القطن عام ١٩٢٣، وفي العام نفسه أصبح سكرتيرا لقسم التسجيل والتفشي لشركات التعاون الزراعية، ومن ثم انتقل في العام نفسه إلى وظيفة مترجم بالوزارة. وفي العام التالي أصبح رئيسا لقلم الترجمة، وحصل على شهادة من كلية التعاون بمانشستر عن طريق المراسلة، ثم أصبح مفتشا لتعاون الزراعي، ثم مفتشا بالتعليم الأولي عام ١٩٢٥. بعد ذلك أصبح وكيلًا للإدارة الأوربية للبيئات عام ١٩٣٠، ثم مديرا للترجمة والإحصاء بمراقبة الشؤون الثقافية العامة عام ١٩٣٩، ثم مديرا لإدارة التعاون الثقافي ومديرا لإدارة البيئات عام ١٩٤٢، وأحيل إلى المعاش في العام التالي، وتوفي إلى رحمة الله يوم ٢٤/٣/١٩٤٩. أما نشاطه المسرحي، فيتسل في كونه أحد موسسي جمعية أنصار التمثيل عام ١٩١٤، كما أصدر مجلة الأدب والتمثيل عام ١٩١٦، وقد حصل على الجائزة الأولى في مباراة التأليف المسرحي عام ١٩٢٦. أما مؤلفاته وترجماته المسرحية والقصصية، فمن أهمها: ورقة الياضيب، قصير وكليوباترا، بنت الإخشيد، أبطال المنصورة، البدوية، شارلوك هولمز، باب القمر، الحاكم بأمر الله، عزة بنت الخليفة، خير الدين، سجين الباسيل، القلب الميت، دخول الحسام مش رى خروجه، تيمورلنك، أسير كرومويل، بيزارو، ريشيليو، أبو خوند، الدرة البيضة، عقبال الحباب، الحوار، عمرو بن العاص، التاج، لوانى ملكه، عدو الشعب، الملك لير، الفجر الصادق، إسماعيل الفاتح، صرخة طفل، الوزير شاور بن مجير، كلمات نابليون.

(١) - راجع: جريدة مصر ١٤/١٠/١٩١٦.

(٢) - راجع: جريدة مصر ١٤/١١/١٩١٦.



الصلحة الأولى من مخطوطة مسرحية (بيت الإخشيدي)

ومسرحية (بيت الإخشيدي)، تدور أحداثها حول الأميرة نجلاء ابنة الإخشيدي، عندما كانت تنزه في قارب مع جاريتها زينب، في المنطقة الخاصة بالقصر من النيل. وفي أثناء حديثهما تعلم أن ابن عمها الأمير ظافر يحبها، وهي تبغضه. وفي تلك اللحظة يستعان لفناء أحد الفراء، وقد كان هذا الغريب في انتظار قارب مساعده مبروك، الذي ضل الطريق. وهذا يظهر الأمير ظافر فيتهم أن الغريب كان يحتلس النظر لنجلاء ابنة الإخشيدي، فيعنفه، ولكن الغريب يعامله بكل احترام. وعندما احتدم الأمر بينهما يعلمه ظافر، فيقع الغريب ملطخا بالدماء. وهذا تصل نجلاء وزينب في قاربهما، ويشاهدان الغريب وهو صريع. وعندما يستسرا عما حدث ينهم ظافر لنجلاء، أن ينهيا وبين هذا

الفريق موعده غرام . وفي تلك اللحظة يحضر مبروك وشاهد سيده قتيلا، فيعنف الأمير ظافر، لأنه قتل أميرا من أمراء الشام . ومن ثم نعلم أن الفريق ما هو إلا الأمير مزاحم ابن ملك الشام، الذي حضر إلى مصر للاستشفاء بمياة حلوان . وهنا يخاف ظافر من نائب الإخشيد، إذا علم بموت ابن صديقه ملك الشام . فيتق مع مبروك ونجله وزيد على تكتم الخبر، ولويسال الخبر إلى ملك الشام، بأن ابنه مات مية طبيعية . وعندما يستعد ظافر ومبروك لإتمام مراسم الدفن، تأخذ نجله جثة الأمير مزاحم إلى غرفتها بالقصر . وهناك يفيق الأمير مزاحم، لأن الطلعة أفقدته الوعي فقط . وعندما يحضر مبروك فيرجح بجثة أميره، وهنا يطلب ظافر من مزاحم ترك مصر والعودة إلى الشام فوراً، ويرسل معه بعض الأعوان لمساعدته ومراقبته حتى يتأكد من سفره، لأنه شعر بوجود الحب والعاطفة بين مزاحم ونجله .

وهو الوقت نجد أن الحب كبر بين القليلين، وهنا يوغر ظافر صدر الإخشيد ضد ابن واثق ملك الشام، فتقوم الحرب بينهما . وأثناء الحرب يأمر الأمير مزاحم فصيلة من طلائع جيش الإخشيد، ولكن قائد الفصيلة المثلث يرفض التسليم إلا بعد منازلة الأمير مزاحم، فيوافق مزاحم ويتبارز القائدان، ويستطع الشام ونجد أن قائد الفصيلة هو الأمير ظافر . وهنا يتوقف مزاحم عن المبارزة لأنه خشى أن يقتل ابن عم محبوبته فترفض الزواج منه، ولكن الأمير ظافر لم يعطه الفرصة وواصل المبارزة فيقتله مزاحم . ويحضر ملك الشام واثق، ويعلم أن ابنه قتل الأمير ظافر فيغضب، ويرسل ابنه إلى الإخشيد فداء لظافر، لأن من المستنكر أن يقتل الأمير أميرا آخر من نفس الأسرة الإخشيدية . ويذهب مزاحم إلى الإخشيد ويسلم نفسه . ولكن القائد خالد ابن الوزير ومساعد الأمير ظافر، يحكى للإخشيد عن بطولة مزاحم وكيف أنه كان رحيما بظافر، ولكن الأمير ظافر استمر في المبارزة، مما عجل بموته . وهنا يعلم الإخشيد الحقيقة فيعفو عن مزاحم، ويوافق على زواجه من ابنة نجله، وتنتهي المسرحية .

وبعد عرض مسرحية (بنت الإخشيد)، أعادت الفرقة مسرحياتها القديمة، ومنها: هملت، عذلة الملوك، القضية المشهورة، روميو وجوليت، غانية الأندلس، تسبا، حفظ الوداد، عواطف البنين، سارقة الأطفال، ضحية الغواية، صدق الإخاء، اليممين (١).

وفي ١٧/١٢/١٩١٦ مثلت الفرقة، مسرحيتها الجديدة الثانية (العذراء المقتونة)، على مسرح الحمراء بالاسكندرية، ثم مثلتها بمرثانيا يوم ٢١/١٢/١٩١٦ (٢). وهذه المسرحية، كما كتبها هنري باتاي، تدور حول الهامى أرمورى، الرجل الناضج الذى يعتبر من أشهر الهاميين فى فرنسا، والذى أحب الفتاة العذراء ديانا، البالغة من العمر ثمانى عشرة سنة. ووصلت العلاقة الغرامية، إلى الميث بقة الفتاة، مما جعل الفضيحة تنتشر بين أسرة ديانا. فما كان من والد الفتاة الدوق تشارلز، إلا أن لجأ إلى قسيس الكنيسة يطلب المشورة، فأبلغه القسيس بوجوب إحضار الفتاة. وفى هذه اللحظة تحضر زوجة الهامى فانى أرمورى، إلى الكنيسة وتعلم بأمر زوجها مع الفتاة، بعد أن أطلعها والد ديانا على خطابات زوجها إلى ابنته.

وفى أثناء تباحث الزوجة لحل هذه المشكلة مع أسرة الفتاة، خوفا على سمعة زوجها، وحفاظا على بيتها، نجد الهامى قد اتفق مع الفتاة على الحرب إلى لندن، وضرب الفتاة موعدا فى المكتب ليكون نقطة الانطلاق. ولكن الزوجة وشقيق الفتاة يعلمان بهذا الأمر، فيباغتان العاشقين فى المكتب. وبعد عدة مواقف، يستطيع الهامى الفرار بالفتاة إلى لندن. ومن ثم يطارده شقيق الفتاة حاملا مسدسا، لينتقم لشرفه. وفى مواجهة حاسمة جمعت هذا الشقيق بأخته والهامى وزوجته، أشهر المسدس فى وجه الهامى، فوقت الفتاة والزوجة أمام الهامى لاقتدائه. وهنا تطلب الفتاة من الهامى، أن يختار بينها وبين

(١) - انظر إعلانات الفرقة فى صحف: الأخبار ١٦/١١/١٩١٦، ٢١/١١/١٩١٦، ٢٣/١١/١٩١٦، ٢٤/١١/١٩١٦، ٢٦/١١/١٩١٦، ٢٨/١١/١٩١٦، ٥/١٢/١٩١٦، مصر ١٨/١١/١٩١٦، ٥/١٢/١٩١٦، ١٢/١٢/١٩١٦، الأفكار ٢٧/١١/١٩١٦، ٨/١٢/١٩١٦، ١٠/١٢/١٩١٦، ١٣/١٢/١٩١٦، ١٤/١٢/١٩١٦.

(٢) - انظر صحف: البصر ١٤/١٢/١٩١٦، مصر ٢١/١٢/١٩١٦.

زوجته، فيفضلها على زوجته. وفي هذه اللحظة تشعر ديانا بمدى جرمها حيال هذه الزوجة، التي مازالت تدافع عن زوجها، وتحاول إقداؤه، فأخذت المسدس من شقيقتها وأطلقت على نفسها، كي يعود حبيبها إلى زوجته، وتنتهي المسرحية.

وعلى الرغم من تمثيل الفرقة لهذه المسرحية، أكثر من مرة طوال شهرين (١)، إلا أنها لم تحظ بالنقد إلا في فبراير ١٩١٧، عندما كتب (محمد إبراهيم)، مقالة بجميدة (الأفكار) في ١٩١٧/٢/٢٨، تنبأ هنا كاسلة، لأنها صورة حية لأحد عروض فرقة سلامة حجازي، في آخر مواسمه المسرحية.

قال الكاتب: "إن جوق سيدنا الشيخ مفتون يجب هذه المذراء، ولكن لم يكن لديه من الهبات، والوسائل، ما يمكنه من إظهار هذا الاقتتان الغريب والقتل الكاذب. كذلك حضرة العرب، فقد كان لا يقل عن الجوق اقتنانا. شاهدته يروح جنة وذهابا وسط البهو، كأنه أحد القواد العظام يدبر رحي معركة من أشد الممارك حمى وطيسها وتسعرت نارها. ولكن لم تكن تظهر على حياه هيئة ذلك القائد المنكر المدرك لحقيقه موقفه. بل كانت تبدو عليه آيات الاستسلام للفرج والبهجة، كأنه واثق من حسن نتيجة عمله. إن الرواية في شكلها الأفرنجي شائقة جليلة المغزى - كما يرى من معانيها الغامضة في الترجمة العربية - ولكن التعريب جاء فطمس نورها وأزال بهجتها. ولست أعنى بهذا سقم اللغة، أو ضعف التعريب. بل أعنى بهذا ذلك الوجدان الراقى، الذى يجب أن يكون خلة لاصقة بالمعرب، وذلك الخيال السامى، وقوة العارضة وحسن التعبير، إلى غير ذلك مما يساعده على أن يلبس الرواية، تلك الحلة المبهجة التي تناسب ذوق المسارح العربية. إن من يحظ بمشاهدة هذه الرواية على المسارح الغربية، وشاهد تمثيلها بشكلها الحالى، يقف على مقدار البون الشاسع، والفرق البين بين المشهدين. ليس على المعرب حرج، إذا تصرف فى بعض التحريف فى مواقف الرواية، لاسميا الختامية منها جاعلا ذوق الجمهور الشرقى يعليب عينيه، بشرط أن لا يذهب التبديل والتحريف بروق الرواية وحلاوتها. إن المواقف

(١) - انظر صفح: الأفكار ١٩١٧/١/٧، ١٩١٧/١/٢٦، مصر ١٩١٧/١/٢٥.

الخاتمة للمناظر على المسارح الأفريقية، تختلف اختلافاً بيناً عن الحالة التي تكون عليها في المسارح العربية. ففي بعض هذه المواقع على المسارح القرية، نرى أن الهدوء والسكينة أوفق من الثورة والحدة. بينما نراه في المسارح الشرقية، يجب أن يكون عكس ذلك. أنا الذي كادت تختفي العبرات أثناء تمثيل الفصل الرابع، وجدت نفسي أضحك منهيها في نهايته، لأنني خلت أن الفصل لم ينته، وأن المسار نزل عرضاً بغير قصد. إن الموقف في حقيقته كان مؤثراً، وكان يجب أن تتجلى فيه محاسن الرواية بأكملها، ولكن البراعة المنطقية والمهارة الفنية، لم يظهرا في ذلك الحين بالمظهر اللائق بهما. وبذلك ضاعت على العرب والمؤلف الغاية التي كانوا يوخيهما ويرجونها في هذا المشهد. وجدت الأب يتكلم على وثيرة واحدة، فصورته دائماً يتهدج غضباً ويميز حقاً. وما زاد موقعه ضعفاً ذلك التلجج، الذي كان يعتريه في كل أونة. أما ديانا تلك العذراء المقنونة، التي هي بطل الرواية تقريباً، فكان صوتها منخفضاً هادئاً ناعماً، يجري على وثيرة واحدة. ولم تكن في حركاتها ونبراتها، ما يدل على مقدار ما غلب عليها من الأسى، وما تقاسيه من آلم الوجد والصبابة. بل كانت عجولة في كلماتها، كأنها كانت تكرر درساً. أما العاشق - والأكثر أنه محام - فلم تظهر عليه تلك الهيبة المقرونة بالعزم والحزم، عند مواجهة الطواريء القاسية والعوامل الشديدة الحزنة. بل كان في حركاته كأنه الطفل، يتأمر مع أترابه ولذاته. أما الأم ويا لها من أم، شفيقة كما يظهر من كلماتها. ولكن يا للأسف فإن حركاتها ولقائتها، كانت منافية لما يبدو من عواطف الشفقة والتأثر، كأنها غير مكترثة ولا متأثرة بما يعرض أمامها من مشاهد الحزن والأسى. أما الخادم فلولا مسكوتيته الخصوصية، لظنته من أبطال الرواية العظام. فكان يتكلم بلهجة خشنة كلهجة الأمر المتجرف. وحسب الجوق والعرب ما صادفاه من إقبال الجمهور على مشاهدة هذه الرواية، فقد كان لا يتعدى العشرات، وهذا أسطع شاهد على مقدار مكانة الرواية، التي أفتقن بها حضرة العرب، وهام بها الجوق وبجها الجمهور.

وهذا النقد، فسره البعض بأنه هجوم على تاريخ الشيخ سلامة، ومقدرته الفنية، قصدى له حمدان الناقد الفني لجريدة (المغرب)، وكتب مقالة في ١١/٣/١٩١٧، قال فيها:

"من الذى نهض بالتمثيل: سئل من تشاء من الخبرين بأحوال التمثيل وتطوراته وتواريخ جوقاته، عن البضاعة التى يعرضها غالب الجوقات التمثيلية الآن على أنظار الشهود . يجيبك على الفور، إنها بضاعة رجل واحد، نهض بالفن ولا يزال تاهضاً به إلى الآن، وذلك الرجل غير خاف على أحد، وهل يخفى الشيخ سلامة حجازى . سئل سطور كل رواية، وغدت كل قصيدة تشدد، وضروب كل الألحان التى تقال، تجيبك كلها بلسان واحد، إنها أخرجت من لدن الملحن النافع والمعلم التمثيلى الكبير الشيخ سلامة حجازى . أتفق الرجل عندما بدأ بالتمثيل فى دار التمثيل العربى بضعة عشر ألفاً من الجنيئات، على شراء الملابس ومكافأة الكتاب الروائيين . فأين ذهبت تلك الملابس ومن ذا الذى دفع قرشاً واحداً ثمناً لما يمثله من روايات شتى، مثل شارات العرب والسيد وصالح الدين واليتمتين والبرج الحائل وروميو وجوليت وعواطف البنين . سلمه ألم يكن الشيخ سلامة وحده هو الذى كافأ معربى تلك الروايات كلها، ثم تاهبها الجوقات، وهو ساكت لا يبدى ولا يعيد، لأنه لا يؤله أن يكثر عدد جوقات التمثيل، ولكن الذى يؤله أنها تفسد ما ابتكر، وتذهب بحمال ما لحن، ووضع من الأناشيد والألحان . بل سئل كل ممثل عربى أوتى حظاً من الشهرة ونصيباً من الكفاءة أين تمرنت؟ وعلى يد من تمخرجت؟ إنه يجيبك على الفور بأنه تمرن فى مدرسة الشيخ سلامة حجازى، وتعلم على يد الشيخ سلامة حجازى . من هنا تعلم أعزك الله وأبقاك، أن إلى هذا الرجل الكبير، ورئيس دولة الغناء، وكبير أهل المسرح، يرجع الفضل فى تخريج الممثلين والممثلات، وشراء الروايات وإظهارها، وابتكار الألحان والأناشيد وتوقيمها، ووضع الملابس الفاخرة التى يزى بها الممثلون، ويصرون كل ذلك ثمرة نبوغه وإخلاصه للفن، وجوده بواقر الأموال على رقبته . ولكن هل قطع بعض الأجواق بما نهبوا من نبوغ الأستاذ؟ أقول كلا ثم كلا وأبعد من كل ما تقدم فى القرابة، أن بعض الذين تصودوا تعريب الروايات وإنشاءها، أو رغبوا فى أن تذكر أسمائهم فى إعلانات الجوقات التمثيلية، إذا عربوا رواية أو ألفوا قصة، يهرعون أول وهلة إلى الشيخ سلامة حجازى، لأنه صاحب أكبر جوقة، وأكرم من جاد فى سبيل إظهار طيب الروايات . فإذا قدر سوء حظ الشيخ، أن لا يرى فى الرواية ما يشفع فى

تقديمها، رأيت صاحبها معولا صاحبا، مترددا على إدارة الأجواق الأخرى، فلا يجد منها إلا التحريض على الشيخ والتدع عليه، أو العمل على تنزله من عرش سلطان فن القضاء، وأمير التعليم في الإلقاء والإيماء، وهو عرش لم يصعد عليه إلا بالكفاءة ورضى الأمة. وهكذا قل عن كل من احتك بالأجواق، من طريق الروايات، ولم ير من الأستاذ سلامة حجازي صدرا رحبا ورضى عما يريد . وأغرب عن كل ما تقدم، أن بعضهم تسول له نفسه، أن يحارب الشيخ سلامة حجازي من وراء ستار . وهو لو عقل الفهم أن الشيخ سلامة الذي لم ينهض، ولم يفز إلا بحب الأمة على بكرة أبيها له، وأكبارها إياه وتقديرها عمله، لا تهمة وشاية واش بالتميمة، ولا دسيسة أستاذ من أساتذة الدسائس . أضف إلى هذا، أن الشيخ قضى ما قضى من السنين الطويلة، في عالم التمثيل، فلم يذكر أولوا الأمر له مفوة، والناجح الذي يحصل على رضى الحكومة (❊) والأمة معا، لا تؤثر فيه السعايات ولا تنجح معه الدسائس والشائبات، وتندر من حصل على رضى الهيئتين الحاكمة والحكومة بل قل هيئات“ .

وفي هذه الفترة أعادت الفرقة مسرحياتها القديمة، ومنها: شهيدة الوفاء، السيد، صدق الإخاء، عظة الملوك، عائدة، سارقة الأطفال، عواطف البين، شهداء الغرام، هباء الحبين، ابنة حارس الصيد، هملت، غانية الأندلس، اليتيمتين، مطامع النساء، أنيس

(❊) - قالت جريدة (الأفكار) في ٢٧/٣/١٩١٧، تحت عنوان (عظمة السلطان والتمثيل): " أرادت مكارم عظمة السلطان تشجيع فن التمثيل فشمعل برعايته جوق حضرة الأستاذ سلامة حجازي فنهى ذلك الجوق بهذه الرعاية التي نالها عن جدارة واستحقاق " . وقالت جريدة (الأفكار) في ١٠/٥/١٩١٧، تحت عنوان (وفاة عميد التمثيل): " أنصت عليه الحكومة المصرية في عهد سمو الحديوي السابق بأنصت كثيرة، كما أنه لاقى من عظمة السلطان عطا كثيرا . وما يذكر لأن عظمة السلطان حضر احتمال الجمعية المصرية الخيرية في الأوبرا في العام الماضي، ووقف القعيد بشرف الآذان بالنشيد السلطاني، فاستماده عظمته مرارا لرخامة الصوت وحسن التوقيع، وفي اليوم الثاني تشرف بمقابلة السلطان وجلس في الحضرة السلطانية مدة طويلة . عرفت الأمة مقداره فأقاست شيبينها احتقالا عظيما لما أصيب بالفالج وقدموا له وسام الشهب وكان الشهب يهتف له كلما ظهر على المسرح حتى آخر أيامه " .

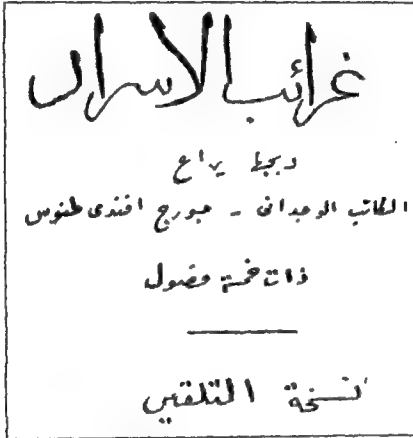
الجليل (١). وكانت أغلب هذه العروض تقام بمسرح كازينو الكورسال، تعطّل تياترو برتانيا بعض الوقت، بسبب سقوط الأمطار (٢). كما ظهر في هذه العروض جورج طنوس (٣)، كمثل في الفقرة، لا كصاحب جريدة المنير.

(١) - انظر إعلانات الفرقة في صحف: الأخبار ١٩١٦/١٢/٢٠، ١٩١٦/١٢/٢٢، ١٩١٦/١٢/٢٩، مصر ١٩١٦/١٢/٢٢، ١٩١٦/١٢/٣٠، ١٩١٦/١٢/٣٠، ١٩١٦/١/٤، ١٩١٦/١/٥، ١٩١٦/١/١٧، ١٩١٦/١/٢٥، ١٩١٦/١/٢٦، ١٩١٦/٢/١، ١٩١٦/٢/٣، ١٩١٦/٢/١٤، ١٩١٦/٢/٨، ١٩١٦/٣/٢٣، ١٩١٦/٣/٢٩، ١٩١٦/١/٣، ١٩١٦/١/٧، ١٩١٦/١/١٢، ١٩١٦/١/١٤، ١٩١٦/١/٢٦، ١٩١٦/٢/١٥، ١٩١٦/٢/٢٥، ١٩١٦/٢/٨، ١٩١٦/٢/٥، ١٩١٦/٣/١٨، ١٩١٦/٣/١٩، ١٩١٦/٣/٢١، ١٩١٦/٣/٣١، ١٩١٦/٣/١٨، المنير.

(٢) - قالت جريدة (مصر) في ١٩١٧/١/١١، تحت عنوان (تعطيل تياترو برتانيا بسبب سقوط الأمطار): "لما شاهدنا التمثيل في تياترو برتانيا الأسبوع الماضي كانت الأمطار تساقط على الحاضرين. ولإزالة هذا الموضع معطل للآن. فإلى ذلك نستلّف نظر صاحب الموضع بتعليق الأسقف وعسى أن لا نمود فنسبغ بمثل هذا التعطيل". وقالت جريدة (الأفكار) في ١٩١٧/١/١٢، تحت عنوان (أين لجنة التياترات): "حدث في الليالي الماطرة أن هطل المطر مرارا على المترجمين في تياترو برتانيا فهرعوا إلى حيث ابتاعوا تذاكرهم طالبين رد أثمانها لأنهم لا يرضون أن يكونوا في مسرح لا يقيهم سقفه ماء المطر فأجيبوا إلى طلبهم وقد تكرّر ذلك مرارا فهل ترضى لجنة التياترات أن يظل سقف ذلك المسرح كما هو ويكون جمهور المترجمين فيه تحت رحمة الغمام. لقد علمنا أن عمل تلك اللجنة مدحصر في إصلاح تلك المسارح فهل رأت تلك اللجنة ترك ذلك المسرح إلى ما هو عليه من ضروب الإصلاح".

(٣) - ولد جورج طنوس بالاسكندرية عام ١٨٨٠ وتوفي عام ١٩٢٦، وفي شبابه اشتغل بالصحافة حيث شارك في تحرير صحف: المؤيد، الوطن، المنير. وأنشأ صحيفتي الكوثر والأفلام، وأصدر مجلة القمر ١٨٩٨، والرقيب ١٩١١، والقصص ١٩٢٢. وشارك أحمد حافظ عوض في تحرير صحيفتي المحروسة وكوكب الشرق. كما عمل ممثلا فترة من الوقت، ورأس جمعية مجتمع التمثيل. ومن أهم مؤلفاته وترجماته المسرحية الحب الشريف، الشعب والقميص، الحرية والإنهاء، ضحايا الجسد، غرائب الأسرار، المسائل الكريمة، العيس، النسر الصغير، شقاء وعناء، تمثيلات الزمن، أغوي، الحموى المدوي، عثرات الآمال، الخداع والحب.

وفي أوائل إبريل ١٩١٧، أعلن الشيخ سلامة عن عدة اشتراكات، لتمثيل مجموعة من المسرحيات بدار الأوبرا، تنوع بين القديم والجديد . ومن المسرحيات الجديدة (غرائب الأسرار) لجورج طنوس و(قسوة الشرائع) لعباس حافظ و(شقاء العائلات) لعباس علام^(١)



غلاف مخطوطة مسرحية (غرائب الأسرار)

ومسرحية (غرائب الأسرار) لجورج طنوس، تدور أحداثها حول نبوة من الآلهة تقضى بدمج فتاة عذراء كل عام، من أجل ظهور سر البرء مختلس الصولجان . وفي كل عام يقوم الملك بوضع أسماء كل العذارى في المملكة، في إناء الاقتراع، ليتم اختيار واحدة ككربان للآلهة . وقبل حدوث الاقتراع، نجد دريجيا ابنة الوزير، تستعطفه كي يستنيها من الاقتراع

(١) - انظر صحف: المنبر ١٨/٣/١٩١٧، الأفكار ٢٦/٣/١٩١٧، ٢/٤/١٩١٧.

هذا العام، ولكنه يرفض مآثما، لأنه لا يستطيع مخالفة الملك أو الآلهة. ومع مرور الأحداث نعلم أن دريجيا ليست عذراء، لأنها متزوجة سرا من طيمانطة ابن الملك وولى العهد، وقد أنجبت منه طفلا. ونعلم أن الزواج تم سرا، لأن قوانين المملكة تقضى بعدم زواج أبناء الملوك من العامة، والا حكم على الزوجين بالموت. ومن ناحية أخرى نجد الملك يستقدم كاريوسة أميرة فرجيا، كى يزوجه من ابنه طيمانطة، بناء على اتفاقه مع والدها الملك. وعندما تقابل كاريوسة مع طيمانطة، تشعر منه بالنفور، بعكس الحب والحنان الذى أظهره لها كريستور شقيق طيمانطة. وفى يوم الاقتراح، يتم اختيار دريجيا ذبيحة هذا العام، فيقوم طيمانطة بإقازها، ويعترف أمام الجميع، إنها ليست عذراء، وهذا مخالف للبيعة. كما يعترف بزواجه منها وطفله أيضا. وأمام هذا الاعتراف يأمر الملك بسجنهما تهيدا لقتلها

ومرور الوقت يكتشف الوزير والد دريجيا، وثيقة مكتوبة بخط زوجته المتوفاة، تعترف فيها بأن دريجيا ليست ابنتها، بل هى ابنة الملك، وأن هذا السر هو نصف الحقيقة، أما النصف الآخر فمكتوب فى وثيقة أخرى مخبأة فى المعبد، ولا يحق لأحد أن يطلع عليها إلا الملك بنفسه. وعندما يعلم الملك بذلك، يذهب لاستخراج الوثيقة الأخرى، فيجدها مكتوبة بخط زوجته المتوفاة، وفيها تعترف بأن طيمانطة ليس ابنتها، بل هو ابن الوزير. ويقول إن أول مولود أنجبته، أثناء سفر الملك، كانت الطفلة دريجيا. وبعد ولادتها حزنت لأنها تعلم أن الملك يريد ولدا لولاية العهد. وفى هذا الوقت وضعت زوجة الوزير ابنا هو طيمانطة، أثناء سفر الوزير مع الملك. فاتفقت الملكة معها على تبديل الأطفال، وكتابة هاتين الوثيقتين، وعدم إظهارهما، إلا إذا تعرض طيمانطة للخطر، أو تعرضت دريجيا للخطر أيضا. وأمام هذه الأسرار، يتولى كريستور ولاية العهد ويتزوج من الأميرة كاريوسة، ويتم الجمع بين طيمانطة وزوجته دريجيا وابنه، وتنتهى المسرحية.

وبعد تمثيل هذه المسرحية، كتبت عنها جريدة (الأفكار) فى ١٩١٧/٤/٣، كلمة قالت فيها: "مثل جوق شيخ الممثلين وأستاذ الأناشيد والأحسان الشيخ سلامة حجازى، فى مساء أمس الأحد رواية (غرائب الأسرار). فرأى جمهور المقرجين من جمال التمثيل

وشهى الألمان، ما جعلهم يعتقدون أن عناية الشيخ سلامة بالتمثيل فى شيخوخته، لا تقل عن عنايته به وهو فى عصفوان الشباب ومرح الفتوة. وأن ذلك الصوت الشجى، الذى اجتذب المصرى إلى التمثيل قبل عرفانه إياه، لم تزده الأيام إلا جمالا. أما أعضاء فرقته فكلمهم من خيرة الممثلين والممثلات، أجاد كل منهم دوره لإجادة تشهد له بالبراعة، نذكر منهم حضرات حسين حسنى ممثل دور الملك، وعبد المجيد شكرى ممثل دور الوزير، وأحمد حافظ ممثل دور كريتور، والممثلة البارعة السيدة ميليا ديان ممثلة دور كاريوسة، والسيدة ماري إبراهيم ممثلة دور دريجيا. وبالجملة فقد كانوا جميعا موضع إعجاب المخرجين. وإن كان الإقبال على شهود هذه الرواية، لم يكن بالدرجة التى تستأهلها محاسنها وإجادة تمثيلها. فإنا نرجو أن يكون الإقبال على شهود تالياتها، أضعاف ما كان فى تلك الليلة، تشجيعا للعاملين على خدمة التمثيل. وسيحىي الجوق الليلة الثانية، فى دار الأوبرا مساء يوم الخميس القادم، بتمثيل رواية (شقاء العائلات)، التى يكفى أن نقول عنها إنها رواية اجتماعية عصرية، تمثل صورة من حياتنا. وسكنون تلك الليلة ختام الاشتراك الأول.

وبالفعل مثلت الفرقة مسرحيتى (شقاء العائلات) و(قسوة الشرائع) بالأوبرا، كما أعادت تمثيل مسرحية (غرائب الأسرار) (١). ومسرحية (شقاء العائلات) لعباس علام، تدور أحداثها حول امرأة غنية متعلمة تزوجت من شاب صغير، ساعدته على التعليم حتى حصل على شهادة الحقوق، وبالتالي على وظيفة مرموقة. كما انتشلت أخاه من الحضيض، وساعدته حتى أصبح مقاولا كبيرا. بعد ذلك بدأ الزوج يتعالى على زوجته، ويتقرب من منزله تاركا زوجته وحيدة مع طفلها والخادم الأمين. وأخيرا يقرر الزوج تطليق زوجته، ويقوم أخوه المقاول بمهمة إخبار الزوجة بهذا الخبر الأليم. وعندما يعود الزوج إلى المنزل يحاول الزوجة استعطافه وتذكره بأيامهما الحلوة وابتسامه. إلخ هذه الكلمات، إلا أن الزوج أصر على موقفه، وأخرج لها ورقة الطلاق. هنا انقلبت الزوجة إلى وحش كاسر، فانهالت على طليقها بالشتم والسب وذكرته بأصله وكيف أنها وقعت بجانبيه حتى أصبح مرموقا، وكيف أنها انتشلت أخاه من الفقر. وعندما حاول الزوج أن

(١) - انظر صفحة: الأخبار ١٩١٧/٤/١٢، ١٩١٧/٤/١٢، الأفكار ١٩١٧/٧/١٦.

بأخذ طفله من بين أحضانها عنوة، وهى تقاومه، أخرج الخادم مسدسا وهدد به الزوج فتحدث مشاحنات كثيرة، تنهى عندها المسرحية.

وبخلاف المسرحيات الجديدة، إعادة الفرقة تمثيل المسرحيات القديمة ببرتانيا والكورسال، ومنها: العفو القاتل، مطامع النساء، تليماك، البرج الحائل، الأفريقية، مغامر الجن (١). وفى يوم الثلاثاء ١٩١٧/١٠/٢ مثلت الفرقة مسرحية (البيتمين) ببرتانيا، فكانت آخر مسرحية يقف فيها الشيخ سلامة على خشبة المسرح. وفى اليوم التالى، سافرت الفرقة إلى المنصورة لتمثيل ثلاث روايات بها، وتحلف عن السفر سلامة حجازى، بسبب أزمة صحية، اشتدت عليه. ولم تستكمل الفرقة عروضها بالمنصورة، لأنها تلقت نبأ وفاة الشيخ سلامة حجازى، يوم الخميس ١٩١٧/١٠/٤، فعادت إلى القاهرة تشييعه إلى مثواه الأخير (٢).

تصدر خبر وفاة الشيخ سلامة حجازى، معظم الصحف المصرية، فى اليوم التالى، التى نشرت مقالات كثيرة عن فنه وتاريخه، وأتت بمعلومات جديدة، منها أنه سافر إلى إيطاليا، ومثل بعض المسرحيات العربية فى نابولى وروما وتورينو، وأن صورته محفوظة بالتحف الإيطالية (٣). وأن الحكومة المصرية أنصت عليه بالنيسان المجيدى الرابع (٣). وفى يوم

(١) - انظر صحف: الأفكار ١٩١٧/٤/٨، ١٩١٧/٨/١٦، ١٩١٧/٨/١٧، ١٩١٧/٨/٢٢، ١٩١٧/٩/٢، ١٩١٧/٩/٢٥، ١٩١٧/٩/٢٦، ١٩١٧/٩/٢٧، البصر ١٩١٧/٩/٢٢.

(٢) - راجع: جريدة المقطم ١٩١٧/١٠/٥.

(٣) - ذكر د. محمد فاضل - فى كتابه (الشيخ سلامة حجازى)، مطبعة الأمة بدمهر ١٩٣٢ ص ٢٤٠ - رأى الأساد براندانى، وقد تعرف به الشيخ سلامة، أيام أن عرج على نابولى عام ١٩١٤، بعد رحلته إلى تونس إذ قال: "لن أمان تليماك العربية أظهرت لنا البعيرة المصرية بوضوح فى شخص ذلك الرجل المرحى الشيخ سلامة حجازى، فلقد كنا نحس حلاوة الفهم الحائل فى نبرات صوته، وتنبه على تلك القدرة الفنية التى منحها إياها مناخ بلده وهدوءه، فلقد كان لحنه هادئا غردا كبير الليل، وعاصفا صاحبا كريحمة الصحراء، وعرجا مؤلما كشمس الشرق. وحقا برهن لنا الشيخ سلامة أيام إقامته البسيطة فى نابولى على خلق عظيم وفن مجيد، لا يسعنا أمامه إلا أن نضم صورته إلى أعظم فنانيها غير ظاهرين إلى الفارق الوطنى والأصل الشرقى".

(٢) - انظر صحف: المقطم، الأخبار، الأفكار - - الصادرة يوم ١٩١٧/١٠/٥.

الجمعة ١٠/٥/١٩١٧، دفن جثمان الفقيد، في قبر مواضع بمقابر السيدة نفيسة، كتب عليه:

فتم في جوار الله مؤتسماً به يا خير مرغل لخبر جــــــــــــــــوار
فتم في جوار الله واحداً بقربه وحسبك منا طيب الحمد والذكر (١)

وبعد دفن الشيخ سلامة حجازي، تشكلت لجنة للاحتفال بتأبين الفقيد (٢)، يوم ٣٠/١١/١٩١٧، في الأوبرا السلطانية، برئاسة إسماعيل عاصم. أما أعضاء اللجنة فهم: محمد تيمور، عمر سري، إسماعيل وهبي، د. منصور فهمي، حسين رمزي، عبد الرحمن رشدي، وسكريتر اللجنة جورج طلوس. وقد حضر هذا التأبين عدلى باشا يكن وزير المعارف. وألقى إسماعيل عاصم كلمة الافتتاح نثراً وشعراً، وتلاه د. منصور فهمي تحدث عن نبوغ الفقيد، وبعده تحدث حسين رمزي في موضوع (لماذا نكرم الفقيد)، ثم جورج طلوس الذى ألقى كلمة خليل مطران، ثم ألقى عبد الحليم المصرى قصيدة شعرية، ثم خطب محمد لطفى جمعة خطبة عن عبقرية الفقيد، ثم ألقى محمد تيمور قصيدة، ثم ألقى جورج طلوس قصيدة لعمر عارف، ثم ألقى أسعد داغر قصيدة. بعد ذلك وقفت الممثلة ميليا ديان وألقت موشحاً بالنيابة عن جميع الممثلات، ثم تلاها عبد الرحمن رشدي وألقى خطبة بالنيابة عن جميع الممثلين، ثم عزف سامى الشوا بعض أبيات من قصيدة الفقيد وعزف تأبيناً موسيقياً له على الكمنجة، ثم ألقى عبد الحميد حمدى خطبة مناسبة، ثم ألقى محمد تيمور خطبة لإبراهيم جلال، ثم خطب عبد العزيز حمدى بالنيابة عن الجمعيات التثيلية، وألقى محمد الدين حفنى ناصف قصيدة، ثم تلاه عزيز بشاى، وإبراهيم الداغ، وتوفيق عزوز (٣). واختتم إسماعيل عاصم الحفلة، موجهاً أنظار الجمهور إلى التماثيل الثلاثة، التى صممها تخطيطاً لذكر الفقيد، عثمان الدسوقي، ومحمد شاكر من

(١) - د. محمد فاضل - الشيخ سلامة حجازي - السابق - ص (٨٢).

(٢) - انظر: جريدة البصر ٢٠/١١/١٩١٧، ٢٢/١١/١٩١٧.

(٣) - راجع: جريدة المظلم ١/١٢/١٩١٧. وللوقوف على نصوص الخطب والقصاصات التى قيلت في هذا الاحتفال، انظر: جورج طلوس - الشيخ سلامة حجازي وما قيل في تأبينه ص (١٧٣-٢٠٨).



الطفلة عائشة حفيدة سلامة حجازي مع والدها



سيدة ابنة سلامة حجازي

ومن الجدير بالذكر، إن هناك سرا خفيا، ظل مجهولا فترة طويلة، أشار إليه د. محمد فاضل - صديق الشيخ الحميم - في عام ١٩٣٢. ويتمثل هذا السر، في أن للشيخ سلامة حجازي ابنا، قال عنه د. محمد فاضل: "أما نجله الذي عاش له بعد فقد أولاده جميعا، فقد خرج على طاعته بعد وفاة أمه، ويعمل المتصلون بأسرة الشيخ أن سبب هذا الخروج كان يرجع إلى تأثيرات أمه، وما كانت تبته فيه من أنواع الكره والضيقة نحو والده، وشب هذا الولد وهو لا يحمل بين جنبيه الحبة البنوية إزاء أبيه، وقد حاول الوالد أن يسترجع ولده إلى حظيرته ويدخله تحت كنفه، وبذل في ذلك ما بذل من الوسائل والوسائط، إلا أن الولد كان عنيدا وكان على جانب كبير من قوة الشكيمة، ففشل الوالد فيما حاول، واندفع الولد في طريق غوايته ومازال يشطح على أراجيح اللهو والعبث حتى أغرم بحب فتاة إسرائيلية حبا أنساه نفسه، فزوج منها، وكان هذا الزواج مقابل شرط ألهم هو أن يرتد عن دينه ويعتق دين حبيبته" (١).

(١) - د. محمد فاضل - السابق - ص (٧٤، ٧٣).

وهذه المعلومات، رغم أهميتها، إلا أنها مبهمة، فلم يذكر د. محمد فاضل، اسم هذا الابن، ولم يشرح لنا كيف كانت نهاية هذه الجفوة بين الابن والأب، ولم يوضح هل الابن تزوج من الفتاة الإسرائيلية، واعنق اليهودية، وترك دين الإسلام أم لا؟ وهل هذا الابن مات قبل أبيه، أم بعده؟

وبناء على ذلك، أخذنا على عاتقنا الإجابة على هذه الأسئلة، بما لدينا من وثائق ومخطوطات، وأقوال صحفية، نشرت في حينها، وهي تقول إن هذا الابن، هو عبد القادر حجازي، صاحب فرقة مسرحية مغمورة، كانت تعرف بمحوق عبد القادر حجازي. وهذه الفرقة كانت تزاوّل نشاطها الفني منذ عام ١٩١٠ - على وجه التقريب - لأننا وجدنا مخطوطة مسرحية، مؤرخة في ١٩١٠/٢/٣، لنص (السجين الآخرس) تأليف الكاتب الفرنسي ج. بوشاردى، تعريب زاكي مابرو، وعليها خاتم مكتوب عليه (محوق عبد القادر حجازي) وهذا الخاتم يدل على أن هذه الفرقة كانت تزاوّل نشاطها قبل ذلك

رواية
السجين الآخرس
مأساة ذات مقعدة وأربعة فصول
تأليف الكاتب الفرنسي
ج. بوشاردى
تعريب
زاكي مابرو



وفي ٢٤/٦/١٩١٥، نشرت جريدة (الأفكار)، إعلاناً تحت عنوان (جوق عبد القادر حجازي)، قالت فيه: "سيمثل لأول مرة في مساء الخميس ٢٤ يونية على مسرح دار التمثيل العربي رواية جديدة من أهم الروايات، وهي رواية (الآزار الراجي) أو (البريء المتهمة). وسيقيم بتمثيل أهم أدوارها عبد القادر حجازي نجل الأستاذ الشيخ سلامة حجازي. فنحث محبي التمثيل على حضور هذه الحفلة تشجيعاً لهذا الممثل الجديد ولطوقه المؤلف من أفراد الشعب المتعلمة".

حفلته خصيصاً زهرة

احتفالاً بيه بارس طقة مولانا السلطان

العدد ٨٠

عبد القادر حجازي

تأليف الرواية الشيخ سلامة حجازي

تأليفها الفنان عبد القادر حجازي

بمناظرته برفيقاً - خلف التلغراف

الحلقة الأولى من هذه رواية عبد القادر حجازي التي ألقى بها كتاباً وثقلاً جوقه التي ألفتها بعد ما كانت الأستاذة لسان من الجوق وهي رواية

المجرم البريء

(يتمثل) عبد القادر حجازي (بأهم الأدوار)

بمناظرته الحضور خلال الحفل الفنان عبد القادر حجازي

الأستاذ زكي وجدي | الكاتب محمد عبد القادر حجازي

تأليف أساطيل | إخراج عبد القادر حجازي | محمد مصطفى

(تأليف) أحمد زكي (مناظرته كوميديا)

السيد السيد دوايت السيد عبد القادر حجازي

(إخراج) (مناظرته) (مناظرته) (مناظرته)

قاسم وحيد

عقب الحفل من إدارة الحفل بقرعة فنية مرة ٩ بقرعة عدد من ومن ذلك الحفل (سابقة الحفل) بقرعة عدد من

ومن الوثائق التي بين أيدينا، ثلاثة إعلانات غير منشورة في الصحف (١)، عن عبد القادر حجازي، الأول مطبوع، بعد وفاة الشيخ سلامة حجازي، عام ١٩١٧، ويعلن أن

(٢) - أمدني بهذه الإعلانات، الدكتور سامي عبد الحليم، الأستاذ بالمعهد العالي للفنون المسرحية، فله مني جزيل الشكر.

أما الإعلان الثاني فنورخ في ١٩١٧/١٢/٢٦، والثالث مؤرخ في ١٩١٨/١/٦، وفيهما نجد أن عبد القادر حجازي، هو أحد المطربين بفرقة جامعة الفنون الجميلة، التي ستمثل مسرحية (الشروط الأحمر) لعباس علام، وهي من تمثيل: روز اليوسف، فوزي الجزائري، على يوسف، مصطفى وهبي، فيليب كمال وآخرين.

ظل عبد القادر حجازي، يعمل في المجال الفني فترة قصيرة بعد ذلك، حتى أحب فتاة مسيحية، حبا جما، جعله يترك الإسلام، ويعتبق المسيحية ليتزوجها. وبعد فترة من الهداء والسعادة الزوجية، أصيب بمرض السل، مثل شقيقته. فخاف أهل زوجته من إصابتها بالمرض، ومن ثم نصحوها بالابتعاد عنه، ولكنها هربت به إلى غرفة متواضعة بالمقلة. ف عاش فيها عبد القادر مريضا سنوات طويلة، حتى مات عام ١٩٢٩، ودفنته زوجته في مقبرة أبيه (١). وهكذا جمع القبر الضيق بين الأب وابنه، بعد أن ضاقت بهما الحياة على اتساعها. وبالرغم من ذلك، أبي القادر أن يجمع هذا القبر جسدي الأب والابن معا مدة طويلة، حيث تم نقل وفات الشيخ سلامة إلى قبر آخر عام ١٩٣١، ليكتب على الابن والأب الفراق في الحياة والموت.

ولذا عدنا إلى الشيخ سلامة حجازي، مرة أخيرة، سجد لجنة أخرى قد تشكلت برئاسة الدكتور محمد فاضل عام ١٩٣٠، لتخليد ذكرى الفقيد. وظلت هذه اللجنة تعمل على إحياء ذكراه بكل السبل. ومن أهم إنجازاتها، التي تمت على نفقة رئيس اللجنة الخاصة، شراء قطعة أرض بمقابر الإمام الشافعي، لبناء مقبرة فخمة تليق باسم وتاريخ الشيخ سلامة حجازي، وكذلك القيام بطبع كتاب عن الشيخ.

وفي يوم الجمعة ١٩٣٩/٤/٢٤، قتلت اللجنة وفات الشيخ من قبره بالسيدة نفيسة، بعد فصلها عن وفات ابنه عبد القادر حجازي، ووضعت في نعش ملفوف بالعلم المصري، وسارت الجنازة في موكب مهيب، يقدمهم: عبد الحميد باشا راعب، العلامة أحمد زكي باشا، اللواء على شوقي، اللواء محمد فاضل باشا، فؤاد بك أباظة، عمر بك سري، عبد الرحمن رشدي، جورج أبض، يوسف وهبي، القناتاني، أحمد علام، أولاد عكاشة،

(١) - راجع: صديق - ابن الشيخ سلامة ليري وحيدة - مجلة مصر الحديثة المصورة - ١٩٢٩/٣/٢٥.

حسين رياض، نجيب الريحاني، سامي الشوا، إسماعيل وهبي، عمر وصفي، بديع خيرى،
فؤاد سليم، محمد عبد القدوس، منسى فهمى، عباس فارس، فاطمة وشدي، حكمت
فهمى، زينب صدقى، عليّة فوزى، عليّة جميل، صالحة قاصين، فكتوريا موسى، سيدة
فهمى، أمينة رزق.

ووصل هذا الموكب إلى مقبرة الشيخ الجديدة، بمداقن الإمام الشافعى، فى شارع أطلق
عليه اسم (شارع الشيخ سلامة حجازى). والمقبرة محاطة بسور من الحديد بباب روماني
فخم محلى بالنحاس الأصفر، كتب عليه (مقبرة العظماء). ووضعت اللجنة رفات الشيخ
فيها، وقد بنيت على الطراز الرومانى الفخم، وهو عبارة عن أربعة أعمدة رومانية، أمامها
عمودان أقصر منهم فوقهما زهرتان ملئى بالراحين. وكل جسم المقبرة من الجرانيت
الرخامى الأبيض، تعلوه قبتارة رومانية مخفورة على رأس الأعمدة كرمز لفن الموسيقى.
وفى الواجهة لوحة تذكارية كبيرة، مكتوب عليها:

”ألمرئنا حيا بصوتك شاديا واليوم طرب ذكر الأجيال

قبر الشيخ سلامة حجازى

(مؤسس النهضة الفنية المسرحية)

ولد بالاسكندرية سنة ١٨٥٢ وتوفى بالقاهرة سنة ١٩١٧ وقلت رفاته إلى هذا
الضريح بواسطة لجنة تقليد ذكراه. وقد شيد هذا التذكار على مقعة رئيس اللجنة
الدكتور محمد فاضل بدمهور“ (١).

وهكذا كانت نهاية هذا الفنان، صاحب الفرقة المسرحية، التى ضمت أعلاما فنية،
أصبح لها شأن كبير، ومهم: إبراهيم أرسلان، أبرز أساتق، أحمد أبو العدل، أحمد
إدريس، أحمد ثابت، أحمد حافظ، أحمد فهمى، أحمد فهمى، أسرار شطاح، المنط أساتق،
أمين عطا الله، بولس صليان، توفيق طاخا، جبران صوم، جراسيا قاصين، جورج طندوس،
حسن إبراهيم، حسن الفلاح حسن كامل، حسين حسنى، حسين نجيب، رحمن جيس،
زكى عكاشة، زكى غزال، زكى مراد، سريتا إبراهيم، سليم عطا الله، السيد الأزهرى،

(١) - رابع: د. محمد فاضل - السابق - ص (٢٧٥-٢٧٨).

سيد الصفقي، صادق أحمد، صالح كريم، صالحة قاصين، عبد الحميد عكاشة، عبد الحميد علي، عبد الرازق البرقوقي، عبد العزيز خليل، عبد الله عكاشة، عبد الحميد شكري، عبده البغدادي، عزيز عيد، علي يوسف، عمر وصفى، كامل الخلتى، لطيفة أمين، ماتيل نجار، ماري إبراهيم، ماري أنطون، ماري جبران، ماري دبس، ماري كهنوزي، متولى السيد، محمد أمين، محمد العراقي، محمد الكسار، محمد بسيم، محمد بسيوني، محمد بهجت، محمد حسنى، محمد صادق، محمد طلعت، محمد عبد الرازق، محمد عبد الفتى، محمد علي، محمد ناجي، محمود حبيب، محمود حجازي، محمود حسنى، محمود رحى، محمود رضا، مريم سماط، مصطفى أمين، مصطفى محمد، منسى فهمى، ميليا ديان، نغلى مزراحي، وردة ميلان.



قبر الشيخ سلامة حجازي

استمر أولاد عكاشة فى عملهم بفرقة الشيخ سلامة، حتى رحلة الشام فى صيف ١٩٠٩. وعندما أصيب الشيخ بالفالج - كما مر بنا - عادت الفرقة ومثلت بعض العروض البسيطة بدار التمثيل العربى. وبعد فترة قصيرة، أجر الشيخ مسرحه لآخرين، دون استشارة أفراد الفرقة، مما جعلهم يتخلون عن الشيخ، ويكونون فرقة مسرحية بقيادة عبد الله عكاشة.



عبد الله عكاشة

الموسم الأول ١٩٠٩-١٩١٠

الف معظم أفراد فرقة الشيخ سلامة، حول قائدهم الجديد عبد الله عكاشة، الذى استأجر مسرح إسكندر فرج، بشارع عبد العزيز، وأطلق على فرقته اسم (شركة التمثيل العربى)، وافتتح عملها بمسرحية (تسبا)، فى أول ديسمبر ١٩٠٩، ثم عرضت الفرقة مسرحيتين مفاخر الجن، والبخيل (١).

(١) - انظر: جريدة مصر ١٢/٤/١٩٠٩.

ومن الملاحظ أن الفرقة بدأت عملها، بمسرحيات قديمة، مثلها أغلب الفرق من قبل، وبالأخص فرقة سلامة حجازي. ولكنها بعد أيام قليلة، وتحديدًا في ١٩٠٩/١٢/٩، مثلت أول مسرحية جديدة لها، وهي (شهداء الوطنية) تأليف فكتوريان ساردو، قريب زاكى مابرو (١). والحقيقة إن هذه المسرحية، تم تجهيزها والتدريب عليها، قبل انفصال أولاد عكاشة عن الشيخ سلامة، وكان مقرر لها أن تمثل من قبل فرقة الشيخ سلامة حجازي في هذا الموسم (٢).

. ومسرحية (شهداء الوطنية)، تدور أحداثها عام ١٥٦٨ في بلاد الفلمنك (هولندا وبلجيكا)، عندما استولى عليها الدوق ألبيا قائد عام الجيش الأسباني. ومحاولة أمير أوراتج غليم الفلمنكي، استعادة بلاده من يد المستعمر، بمساعدة بعض الثوار. ومن هؤلاء الثوار الكونت ريزور، الذي رسم خطة لإنهاء هذا الاحتلال بمساعدة صديقه كارلو قائد الحرس الوطني. وفي إحدى الليالي يتم القبض على ريزور بتهمة التآمر ضد المستعمر، بدليل عدم وجوده ليلا في منزله. ولكن أحد الجنود الأسبان بالمصادفة، بدلى بشهادة تفقده عندما قال إنه كان سكيراً أمس، وذهب إلى منزل ريزور، فخرج من المنزل رجل واحطلدهم به، وعندما حاول أن يوقفه وأشهر في وجهه السيف، اختطفه هذا الرجل فخرجت يده، وما كان هذا الرجل إلا ريزور.

-
- (١) - انظر: جريدة مصر ١٩٠٩/١٢/٩. ومن الجدير بالذكر، إن جمعية مراقبة التمثيل، مثلت مسرحية (شهداء الوطنية) مرتين قبل ذلك، الأولى بمسرح زيزينيا بالإسكندرية في ١٩٠٠/١٢/١٧، والأخرى بتياترو عباس بالإسكندرية في ١٩٠٣/٧/١٠. انظر جريدة مصر في هذين التاريخين.
- (٢) - قالت جريدة (مصر) في ١٩٠٨/٩/٤: "مثل جوق الشيخ سلامة حجازي مساء أمس رواية (شهداء النرام) الشهيرة وكان الإقبال عليها كثيرا وحازت استحسان جميع الحاضرين من إقبال التمثيل وخصوصا أدوار حفصة صاحب الجوق كما هو المشهود له في هذا الفن عدد الجميع. ويسمى في خلال هذه السبعة أربع روايات جديدة من الروايات الشهيرة وهي رواية (التجم الأفل) (أعواطف البين) و(الينيل) و(شهداء الوطنية) وقد أعد لكل رواية منهم ملابس ومناظر جديدة فخرج من المجهز تعزيد هذا الجوق الوطني الوحيد والإقبال على رواياته البديعة".

وهكذا أفلت ريزور من الموت، ولكنه وقع فى صراع نفسى كبير، حيث تأكد أن زوجته تحونه، لأنه لم يبت فى منزله أمس. فمن يكون هذا العشيق الذى اصطدم بالجندى؟ وأقسم ريزور على الانتقام منه ومن زوجته دولوريس، خصوصا بعد أن عرف أن غرمة مجروح فى يده. وعندما ذهب إلى منزله واجه زوجته، فاعترفت بالخيانة، كما اعترفت إنها تكرهه لأنه مشغول بقضايا وطنه والثوار، أكثر من اهتمامه بها. وهنا يحضر صديقه كارلو، ويتفق الاثنان على الخطة الموضوعة من قبل الأمير غليوم، وأن إشارة المحبوم هى قيام جوناثان بقرع الأجراس بنجمة مفرحة. وإذا قرع النجمة الحزينة، فمعناها الابتعاد والفرار. وتسمع دولوريس تفاصيل الخطة - دون أن تسمع إشارة قرع الأجراس - فتسرع لإبلاغها إلى المستعمر الدوق ألبا، بشرط أن يمدحها حياة حبيبها ويقل زوجها، فيوافق ألبا على ذلك، بعد أن علم منها ساعة المحبوم.

وفى مكان آخر استعد الثوار للهجوم على المستعمر، وفى أثناء مراجعة الخطة بين ريزور وكارلو، يرى ريزور جرحا فى يد كارلو، فيسأله عنه ويحاصره فى الحديث، فيجعل كارلو يتوهم له كارلو بأنه الخائن الذى يبحث عنه، ولكن ريزور يعفو عنه، لأن الوطن فى حاجة إلى كل ثائر، ويقسم له كارلو بأنه سيكفر عن هذه الخيانة. وهنا يهجم على المكان جنود الدوق ألبا ويقبضون على طليعة الثوار. ويطلب ألبا منهم ذكر إشارة هجوم بقية الثوار بقيادة الأمير غليوم، فيتقدم جوناثان للإبلاغه بالإشارة، فيتهمه الثوار بالخيانة، فلا يبالى، ويذهب لقرع الأجراس، فيقرع النجمة الحزينة، فيفرج الثوار، وعندما يستفسر ألبا عن السبب، يقولون له إن هذه النجمة إشارة لبقية الثوار بالفرار. وهنا يطلق الجنود النار على جوناثان. ويأمر ألبا بحرق طليعة الثوار فى الغد. وفى صباح اليوم التالى تحضر دولوريس إلى ألبا، وتطالبه بوعده لها، كى يطلق سراح حبيبها كارلو، فيوافق ويعطيهما إذنا باسمها للسفر إلى مدينة ليل، كما يعطى لقائد جنده إذا آخر باسم كارلو للسفر إلى المدينة نفسها.

وأثناء تحضير الثوار المقبوض عليهم للحرق فى النار، يحضر قائد الجند، ويطلق سراح كارلو ويعطيه الإذن الخاص به، فيتهمه باقى الثوار بالخيانة. وعبثا حاول كارلو إثبات

برأته، ولكنه استطاع أن يعرف، أن من خانهم كان امرأة، أفشت سر خطتهم إلى الدوق،
ألبا، وأن معها إذنا بالسفر إلى مدينة ليل. وهذا أقسم كارلو على قتلها، ولابد له من
معرفة أنها مستأجرة في نفس توقيت سفره، وسذهب إلى نفس المدينة التي سيستأجر
إليها. ولكن قبل ذلك، لابد له من وداع دولوريس، فيذهب إليها، وتخرج بحضوره وتبشره
بأنها ستسافر إلى مدينة ليل اليوم، ومع توالى الحوار بينهما تنكشف له الحقيقة، حيث إن
حبيبته وزوجة صديقته هي الحاتنة التي باعت وعطها إلى الأعداء فيقتلها وتنتهي المسرحية

رواية

شهداء الوطن

مائة وثلاث فصول

تأليف

في المكتب الفرنسي الشهير فكتوريان ساردو

وترجم

زكريا مازو

طبعة عربية - فريدوني - باكستون - سنة ١٩٠٩

غلاف مسرحية (شهداء الوطنية)

وبعد عرض هذه المسرحية، قامت الشركة بممثل مجموعة كبيرة من مسرحيات الشيخ سلامة، منها: مغائر الجن، البخیل، العواطف الشرفية، عواطف البنين، تسبا، شهداء الفرام، العفو القاتل، هملت. وكانت الشركة تقدم بين فصول هذه المسرحيات، الموسيقى الوترية، والفصول المضحكة من محمد ناجي. كما قدمت بعض العروض لصالح عدة جمعيات، منها جمعية جامعة المحبة المركبة، وجمعية التوفيق القبطية، وجمعية الساعي الخيرية المارونية، وجمعية رعاية الأطفال. وكان أولاد عكاشة يستقلون، اسم الشيخ سلامة في إعلاناتهم، فيقولون عن فرقهم تارة (جوق الشيخ سلامة حجازي سابقاً)، وتارة أخرى، يقولون (شركة التمثيل العربي التي أسسها أفراد جوق الشيخ سلامة حجازي) (١).

وفي إبريل ١٩١٠، بدأ اسم عبد الحميد عكاشة - الشقيق الثاني من أولاد عكاشة - يظهر في إعلانات الفرقة، ومن ذلك، إعلان جريدة (المؤيد) في ٩/٤/١٩١٠، الذي جاء فيه: "ستمثل شركة التمثيل العربي بالتياترو المصري، بأول شارع عبد العزيز في مساء السبت ٩ إبريل سنة ١٩١٠، الساعة تسعة أفرنكي مساء رواية (حفظ الوداد). وهي رواية أوبرت كوميدى مشحونة بالألحان والآشيد، سيقوم بتلحينها المطرب الجديد الشيخ عبد الحميد عكاشة. فنحت الجمهور على اغتنام هذه الفرصة، تشجيعاً لهذا الممثل الجديد ولفنه الجميل. وستمثل شركة التمثيل العربي أيضاً يوم الأحد ١٠ الجاري، فى التياترو المصري رواية (مارى تيودور) الشهيرة. وهي ليلة خصوصية مخصص دخلها لحضرات القاتنين بالموسيقى الوترية. فنحت الجمهور أيضاً على الإقبال عليها، لأهمية الرأية ومساعدة لأولئك المطربين".

ومسرحية (مارى تيودور)، رغم تمثيلها أكثر من مرة بواسطة فرقة إسكندر فرج، إلا أنها تعتبر أول مسرحية جديدة تمثلها الشركة، قبل أن تمثلها فرقة سلامة حجازي بفترة

(١) - انظر: إعلانات شركة التمثيل العربي فى صحف: مصر ١٩٠٩/١٢/٧، ١٩٠٩/١٢/١١، ١٩١٠/١/١٤، ١٩١٠/١/٢٢، ١٩١٠/١/٢٨، ١٩١٠/٢/٥، ١٩١٠/٢/٨، ١٩١٠/٣/١٥، ١٩١٠/٣/٢٤، ١٩١٠/٣/٣١، المحروسة ١٩١٠/١/٢٥، ١٩١٠/٣/٢٦، المؤيد ١٩١٠/٤/٦.

كبيرة. بعد ذلك عرضت الشركة، بمسرح شارع عبد العزيز، وبدار التمثيل العربى، مجموعة أخرى من المسرحيات القديمة، حتى نهاية الموسم، ومنها: محاسن الصدق، العواطف الشرفة، شهداء الوطنية، غانية الأندلس، البرج الحائل، عواطف البين، عبدة الإبنكار. بجانب تقديم الموسيقى الوترية، والفصول المضحكة. هذا بالإضافة إلى تقديم عرض بياترو الحمراء بالاسكندرية، وعرض آخر لصالح جمعية الترويج فى التهذيب المركزية. وفى هذه الفترة ضمت الشركة إلى أعضائها كلا من: عزيز عيد، مصطفى أمين، ميليا ديان، والموسيقى عبد الحميد على (١).

واختتمت الشركة موسمها الأول - قبل سفرها إلى سوريا فى الصيف - بتمثيل مسرحيتين، الأولى (صلاح الدين الأيوبي)، والأخرى (البرج الحائل)، بعد أن أطلقت على الأخيرة عنوانين مختلفين، هما (الأم الجرمية)، أو (برج نيل). وعن هذين العرضين، قالت جريدة (المؤيد) فى ٢١/٥/١٩١٠:

”ستمثل شركة التمثيل العربى مساء اليوم، بياترو شارع عبد العزيز، رواية (صلاح الدين الأيوبي)، وهى ليلة خصوصية. والرواية غنية عن الإطراء والمدح، لما حوته من المناظر الجميلة، والمواقف المؤثرة. وما فيها يدل على شهامة العرب وتسامحهم وكرم أخلاقهم، فنحث الجمهور على الإقبال عليها، خصوصا وأنه سيتخلل فصولها فتمتات الموسيقى الوترية، لإدارة عبد الحميد على. وستمثل الشركة فى مساء الغد الأحد أى ليلة الاثنين ٢٢ مايو سنة ١٩١٠، رواية (الأم الجرمية) أو (برج نيل). وهى رواية شائعة تمثل مخازى القرون الوسطى فى أوروبا، وفيها من العظات الشىء الكثير. وسيقوم بتمثيل أهم أدوارها حضرة الممثل البارع عزيز عيد، المشهود له بطول الباع، ويقوم حضرة مصطفى أمين بدور جوتييه. فنحث الجمهور على اغتنام هذه الفرصة، قبل اقضاء فصل التمثيل“.

(١) - انظر إعلانات صحف: المؤيد ١٢/٤/١٩١٠، ١٤/٤/١٩١٠، ١٦/٤/١٩١٠، ٢١/٤/١٩١٠، ٢٣/٤/١٩١٠، ٩/٥/١٩١٠، مصر ١٥/٤/١٩١٠، ٦/٥/١٩١٠، ٩/٥/١٩١٠، الوطن ٩/٥/١٩١٠.

موسم ١٩١٠-١٩١١

عادت شركة التمثيل العربي، من رحلتها الصيفية بالشام، وبدأت موسمها الثاني في دار التمثيل العربي، بعرض مسرحية جديدة، هي (القضية المشهورة) أو (القاتل أبى) تعريب إلياس فياض، في أول أيام العيد يوم ٤/١٠/١٩١٠ (١). وقد لاقت هذه المسرحية، من الاستحسان، ما جعل ناقد جريدة (المؤيد) في ٢٣/١٠/١٩١٠، يكتب عنها كلمة مطولة، قال فيها:

”الآن عاد إلى ما شرد من نومي، خوفاً على التمثيل العربي أن ينقضى عهده، باقضاء عهد رجل هذا الفن الشيخ سلامة حجازي. فقد علمت أن تلاميذه الذين تربوا في مدرسته، قد أجمعوا أمرهم على الاستمرار في التمثيل، بنفس العزعة التي كانت لهم من قبل. فكونوا جوقة منتامة منهم، ويمن يعرفون البراعة في هذه الصناعة من غيرهم. فذهبت ليلة الجمعة الماضية إلى دار التمثيل العربي وأنا بين مصدق ومكذب، لمشاهدة رواية جديدة اسمها (القضية المشهورة) من مترجمات حضرة الروائي الفاضل إلياس فياض. فوأيت من جلال المكان، وفخامة المنظر، وجمال الأزياء، وبراعة التمثيل، وحسن الأداء، ودقة التصوير، ما كدت أكذب نظري فيه. لولا أنني رأيت أنه إجماع عام من جميع الحاضرين، الذين كانوا يملئون الألوام والمقاعد جميعها، حتى لم يبق زيادة لمستزيد. ولقد سرنى وملا نفسي ابتهاجا وإرتياحا، أنني رأيت هناك الدليل قاطعا واضحا وضوح الشمس في صحتها، على بطلان ما كان يزعم بعض الناس، من أن المصريين لا يهتمون بالتمثيل من حيث هو، وأنهم إنما كانوا يذهبون إلى التمثيل بسائق الصوت الرائع، لا بسائق التمثيل البارح. فلقد رأيتهم هناك هادئين ساكنين مصغين متنبهين، إلى حركات الممثلين وسكنااتهم، كأنما يحاولون أن يتنبهون بأنظارتهم. ورأيتهم متأثرين في موضع التأثر، بأكين في موضع البكاء، متحمسين في موقف الحماسة. فحمدت الله تعالى على بلوغ التمثيل

(١) - انظر: جريدة المؤيد ١/١٠/١٩١٠، ٢/١٠/١٩١٠.

هذه الدرجة في قوس الأمة، مما يدل على أنها قد رجت متبراً ثالثاً، فوق مبدى الكتاب والخطباء، تلقى معه رشدًا وهداها. وأنه قد أصبح للكرماء والحسين الذين بهمهم الإتيان على سبيل تقدم الأمة وارتقائها، مجال واسع في هذه الجوقة النافعة، بالمعونة الصالحة، وتشجيعها على ما أخذت نفسها به من الاجتهاد، في ترقية فن التمثيل، وإبلاغه في مصر مبلغه في البلاد الغربية. ولا ريب أن تمثيل الروايات الجديدة المؤلفة أو المترجمة، بأقلام فضلاء الكتاب، يحتاج إلى فترات كثيرة، تعجز عنها تلك الجوقة الحديثة في عهدها الجديد. فليمد إليها المحسنون أيدي المساعدة، وليعلموا أن التمثيل في مرسعه، أعظم نفعاً وأقوى أثراً، في تقيم النفوس، وتهذيب الأخلاق، من مائة كاتب وألف خطيب“.

وبعد تمثيل هذه المسرحية، أعادت الشركة بدار التمثيل العربي، عرض مجموعة كبيرة من المسرحيات القديمة، التي قدمتها في السابق، أو التي قدمتها الفرق الأخرى، ومنها: ماري تيودور، عواطف البتین، ضحية الغواية، صلاح الدين الأيوبي، ابنة حارس الصيد، شهداء الغرام، تسبا، الكابورال سيمون أو الإرث المنقصب، تليماك، مغامر الجن، العواطف الشرفية، صدق الإحفاء، القضية المشهورة، معاصم النساء، عاتدة، غانية الأندلس، عظة الملوك، مظالم الآباء، نتيجة الرسائل، مع تقديم الموسيقى الوترية والفصول المضحكة. وقد عرضت الشركة بعض هذه العروض بأقاليم طنطا، وبور سعيد، والمنصورة. وكانت الشركة مستورة في استغلال اسم الشيخ سلامة في إعلاناتها، فتقول مثلاً: (شركة التمثيل العربي المؤلفة من عموم أفراد جوق الشيخ سلامة حجازي) أو تقول: (الجوق المؤلف من أفراد جوق الشيخ سلامة حجازي) (١).

(١) - انظر صحيفت المؤيد ١٣/١٠/١٩١٠، ١٥/١٠/١٩١٠، ١٧/١٠/١٩١٠، ٢٠/١٠/١٩١٠، ٢٧/١٠/١٩١٠، ٢٩/١٠/١٩١٠، ١٠/١١/١٩١٠، ١٢/١١/١٩١٠، ١٧/١١/١٩١٠، ٢٢/١١/١٩١٠، ٢٤/١١/١٩١٠، ٢٩/١١/١٩١٠، ٣/١٢/١٩١٠، ٧/١٢/١٩١١، ١٠/١٢/١٩١١، ١٤/١٢/١٩١١، ١٥/١٢/١٩١١، ١٩/١٢/١٩١١، ٢١/١٢/١٩١١، ٢٤/١٢/١٩١١، مصر ١٣/١٠/١٩١٠، ٢٢/١٠/١٩١٠، ٢٥/١٠/١٩١٠، ٢/١١/١٩١٠، ٤/١١/١٩١٠، ٨/١١/١٩١٠، ٢٢/١٢/١٩١٠، البلاغ المصري ١٨/١٠/١٩١٠.

وفى ١٩١١/١/٢٦، قدمت الشركة بدار التمثيل العربى، مسرحية (تبكيك الضمير) تعريب إلياس فياض (١)، وهى المسرحية الجديدة الثانية فى هذا الموسم. وظلت الشركة بعد ذلك، تقدم العروض القديمة، أكثر من شهر، ومنها: تليماك، مطامع النساء، اللص الشريف، القضية المشهورة، عظة الملوك (٢).

وفى مارس ١٩١١، ساءت الأحوال الإدارية للشركة، فانضم أفرادها إلى فرقة سلامة حجازى، مرة أخرى. ولكن هذا الاتحاد لم يستمر أكثر من شهرين، قدمت الفرقة فيهما، مسرحيات: نتيجة الرسائل، حفظ الوداد، صلاح الدين الأيوبي، تبكيك الضمير، شهداء الغرام، تسبا، القضية المشهورة (٣).

ومن الملاحظ أن بعض هذه المسرحيات، كانت تخص شركة التمثيل العربى فقط، وهذا يعنى أن للشركة بصمة واضحة، لم يستطع الشيخ سلامة إنكارها، هذا بالإضافة إلى أن عبد الله عكاشة، كان يقوم بأدوار البطولة، التى كانت مخصصة للشيخ سلامة من قبل. ومن ذلك ما جاء فى جريدة (المؤيد) بتاريخ ١٩١١/٥/١٤، عندما قالت: "يمثل فى مساء اليوم جوق الشيخ سلامة حجازى رواية (تسبا) الشهيرة، وهى ذات خمسة فصول. ويقوم بأهم أدوارها حفصة الممثل الشهير عبد الله عكاشة، ويلقى منولوج قسى المعصر. وستلقى الست ميليا ديان منولوج قناة المعصر، وتختم الرواية بفصل مضحك. فنحت الأدياء على مشاهدة هذه الرواية الجميلة".

وبعد انفصال أولاد عكاشة، عن فرقة الشيخ سلامة حجازى، كونوا فرقة مسرحية، بإدارة عبد الله عكاشة، أطلقوا عليها اسم (الجوق العربى الجديد). وقد عرض هذا الجوق مجموعة من المسرحيات، اختتم بها موسمهم، ثم سافروا إلى الشام فى الصيف. ومن

(١) - انظر: جريدة المؤيد ١٩١١/١/٢٦.

(٢) - انظر: جريدة المؤيد ١٩١١/١/٢٨، ١٩١١/١/٣١، ١٩١١/٢/٢، ١٩١١/٢/٩، ١٩١١/٢/١١، ١٩١١/٢/٢١، ١٩١١/٢/٢٣، ١٩١١/٢/٢٧.

(٣) - انظر صحف: المؤيد ١٩١١/٣/٢٣، ١٩١١/٣/٢٨، ١٩١١/٤/٤، ١٩١١/٤/٢٧، ١٩١١/٥/٨، الأخبار ١٩١١/٥/٥.

هذه المسرحيات (روميو وجوليت) و(الكابورال سيمون) بياترو عباس، و(تسبا) بمسرح حديقة الأزبكية (١). وقد قالت جريدة (المؤيد) في ١٨/٦/١٩١١، عن تمثيل مسرحية الكابورال سيمون:

”... . إن من رأى منظر الواقعة الحربية بين الجيشين الفرنسي والتمساوي، ما كان يشك أنها واقعة حقيقية، تدوى رصاصاتها، وتماذف قنابلها، وتألّق أسلحتها، وترون أناشيدها، وترحف صفوفها، وتساقط القلى والجرحى فى ساحتها. وما أظن أن براعة الممثلين الأوربيين، تزيد كثيرا على براعة الممثل العربى عزيز عيد فى تمثيل دور الأخرس. فقد كان فى تشجيع أعضائه، واختلال أعصاب فلقه، عندما أهين فى شرفه، وحركاته وإشاراته العاطفة، واختلال عقدة لسانه، حينما فاجأه منظر اتحار ولده، مثالا للبراعة الفاتحة فى التمثيل الطبيعى، البعيد عن التكلف والتصنع. كما لا أظن أن كثيرا من الممثلين، يستطيعون مجازاة مثل دور (بروشار)، فى تصوير الحنسة والدناءة والتكلف والتعطف، وأمال ذلك من الصفات، التى تلازم الرجل السافل الذى يتقلد دفة واحدة إلى اللطفات العليا، عجائز فوق الأسباب الطبيعية. أما رئيس الجوق، فقد كان نصيب المتفرجين منه، فوق جمال تمثيله وحسن تصويره، بلك التفعات البديعة، التى تأخذ بمجامع القلوب، وتملك على النفوس، مبولها وأهواها“.

موسم ١٩١١-١٩١٢

عاد الجوق العربى الجديد من رحلة الشام الصيفية، وبدأ الاستعداد للموسم الجديد، بتجهيز مسرح شارع عبد العزيز، من حيث الفرش وزينة الجدران والصور، بالإضافة إلى تحضير الملابس التمثيلية الجديدة. وقد اتفق مدير الجوق، مع الكاتب إلياس فياض (٢)،

(١) - انظر: جريدة المؤيد ١٤/٦/١٩١١، ١٨/٦/١٩١١، ٢٩/٦/١٩١١.

(٢) - إلياس فياض أديب لبنانى ولد سنة ١٨٧٢ فى بيروت ونشأ بها، وتلقى العلم بمدرسة الثلاثة أقمار، ثم اشتغل بالصحافة والتحرير فى جريدة الرائد المصرى بالقاهرة سنة ١٨٩٦، ثم فى مجلتي الضياء والبيان. ودرس الحقوق بمصر ولما تخرج اشتغل بالحاماة فترة من الزمن، ثم سافر إلى بيروت

على تعريب مسرحية جديدة للجوق كل شهر . وتم افتتاح الموسم بالمسرحية الجديدة (عيشة المقامر)، تعريب لإلياس فياض في ١٦/٩/١٩١١ (١). ثم أعاد الجوق المسرحيات القديمة، حتى ديسمبر ١٩١٢، ومنها (ماري تيودور) و(عليك)، هذا بالإضافة إلى عرض لصالح جمعية التهذيب الخيرية بالقللى (٢).

وفي يناير ١٩١٢، قدم الجوق مسرحيته الجديدة الثانية لهذا الموسم (الخداع والحب)، تأليف شيلر وتعريب د. نقولا فياض، بدار التمثيل العرسي. وكانت من غناء زكي مراد وزكي عكاشة وعبد الله عكاشة، وقدمت ميليا ديان ومريم سماط بعض المنولوجات، وأيضاً عزف سامي الشوا على كمنجه عزفاً جميلاً. كما لمع من الممثلين جورج طنوس صاحب جريدة الرقيب (٣). وعن هذا العرض قال الممثل أحمد فهمي، في جريدة (الأخبار) بتاريخ ١٦/١/١٩١٢:

”بالأمس مثل صاحب الرقيب وفر من أخوانه رواية (الخداع والحب)، فرأينا لأول مرة، تمثيلاً متقناً وإبداعاً في الإلقاء والإيماء، ولا سيما من ممثلي دورى الحاكم وسكرتيره (وارم). كما سمعنا ثلاثة من خير المطربين في حفلة واحدة وهم زكي مراد وزكي عكاشة والبلبل المغرد. أما صاحب الرقيب الذي مثل بطل الرواية، فقد شهدنا منه إبداعاً في تمثيل المعاني وتصويرها، وصوتاً مقدراً على التحمل من نغمة الحزن إلى نغمة الحب فالإأس

بعد الحرب العالمية الأولى وعين مديراً لشرطة ثم مستشاراً في محكمة التمييز ثم وزيراً للزراعة ثم مديراً للمعارف، وتوفي عام ١٩٣٠. وله ديوان طبع في بيروت. وقد ألف وترجم وعرب مسرحيات وقصص كثيرة منها: ابنة حارس الصيد، حياة المقامر، بائنة الحزين، تيكيت الضمير، عواطف البين أو الشهيدة، بين تارين، هكذا عدل الناس أو لأجل الشرف، ماري تيودور، الزفاف، عبدة الإنكار، فران البدقيّة، القضية المشهورة، نابليون، لويس الحادي عشر، مضحك الملك، الضمير الحى، عشيقّة مازارين.

(١) - انظر صحف: الأخبار ٨/٣٠، مصر ١٥/٩/١٩١١، ١٦/٩/١٩١١.

(٢) - انظر صحف: مصر ٢١/٩/١٩١١، ٢٨/٩/١٩١١، ٣/١٠/١٩١٢، ٥/١٠/١٩١٢، الأخبار ٢٨/١٠/١٩١١، ٢٩/١٠/١٩١١.

(٣) - انظر صحف: مصر ٤/١/١٩١٢، الأخبار ٥/١/١٩١٢.

فالغضب فالانتقام، ولغظاً عربياً فصيحاً. ولذلك كان التصفيق له حاداً والإعجاب عظيماً. ولا عجب فهو أقدر ممثل شهدته المراسح العربية في العهد الأخير، وقد سر الأفاضل من الرواية، ولا عجب فالمؤلف شولر والمعرب الدكتور قولاً فياضاً.

قام الجوق بعد ذلك بممثل مسرحيات قديمة، منها شهداء الفرام وعائدة، مع تقديم الفصول المضحكة من محمد ناجي، وعزف سامي الشوا، هذا بالإضافة إلى عرض أقيم في المنصورة (١). وفي ١٩١٢/٢/١٣ قدم الجوق مسرحيته الجديدة الثالثة لهذا الموسم، وهي (الملك العادل) (٢)، رغم تمثيلها من قبل جمعية الاتحاد الشرقي عام ١٩٠٤ (٣). بعد ذلك استمر الجوق في إعادة المسرحيات القديمة، مثل: ضحية الغواية، صلاح الدين الأيوبي، عظة الملوك، السيد، عائدة، ماري تيودور، صدق الإخاء، مغامر الجن، مع تقديم الفصول المضحكة والعزف الموسيقى (٤).

وفي أوائل مارس ١٩١٢، انضم مرة أخرى، الجوق العربي الجديد بإدارة عبد الله عكاشة، إلى فرقة الشيخ سلامة حجازي، بإدارة عبد الرازق بك عدنايت، وأطلق على هذا الاتحاد اسم (الجوق العربي). وبذلك انتقل أولاد عكاشة من مسرحهم بشارع عبد العزيز، إلى مسرح دار التمثيل العربي (٥). وافتتح هذا الجوق عمله في ١٩١٢/٣/٢، بمسرحية جديدة هي (سارقة الأطفال)، وقد تحدثنا عنها من قبل.

(١) - انظر صحيفة المقطم ١٩١٢/١/١٣، مصر ١٩١٢/١/١٥، الوطن ١٩١٢/١/٢٦.

(٢) - انظر: جريدة المقطم ١٩١٢/٢/١٣.

(٣) - قالت جريدة (المقطم) في ١٩٠٤/٢/١٢: "تحى جمعية الاتحاد الشرقي الليلة الأولى من سنّها الثانية هذا المساء في التياترو المصري بشارع عبد العزيز فتمثل رواية (الملك العادل) ونتم بفضل مضحك ثم تعرض الصور المتحركة".

(٤) - انظر صحيف: مصر ١٩١٢/٢/١٣، ١٩١٢/٢/١٥، ١٩١٢/٢/٢٢، ١٩١٢/٢/٢٤.

١٩١٢/٢/٢٧، ١٩١٢/٢/٢٨، ١٩١٢/٢/٢٩، ١٩١٢/٢/٣٠، ١٩١٢/٢/٣١، ١٩١٢/٢/٣٢، ١٩١٢/٢/٣٣، ١٩١٢/٢/٣٤، ١٩١٢/٢/٣٥، ١٩١٢/٢/٣٦، ١٩١٢/٢/٣٧، ١٩١٢/٢/٣٨، ١٩١٢/٢/٣٩، ١٩١٢/٢/٤٠، ١٩١٢/٢/٤١، ١٩١٢/٢/٤٢، ١٩١٢/٢/٤٣، ١٩١٢/٢/٤٤، ١٩١٢/٢/٤٥، ١٩١٢/٢/٤٦، ١٩١٢/٢/٤٧، ١٩١٢/٢/٤٨، ١٩١٢/٢/٤٩، ١٩١٢/٢/٥٠، ١٩١٢/٢/٥١، ١٩١٢/٢/٥٢، ١٩١٢/٢/٥٣، ١٩١٢/٢/٥٤، ١٩١٢/٢/٥٥، ١٩١٢/٢/٥٦، ١٩١٢/٢/٥٧، ١٩١٢/٢/٥٨، ١٩١٢/٢/٥٩، ١٩١٢/٢/٦٠، ١٩١٢/٢/٦١، ١٩١٢/٢/٦٢، ١٩١٢/٢/٦٣، ١٩١٢/٢/٦٤، ١٩١٢/٢/٦٥، ١٩١٢/٢/٦٦، ١٩١٢/٢/٦٧، ١٩١٢/٢/٦٨، ١٩١٢/٢/٦٩، ١٩١٢/٢/٧٠، ١٩١٢/٢/٧١، ١٩١٢/٢/٧٢، ١٩١٢/٢/٧٣، ١٩١٢/٢/٧٤، ١٩١٢/٢/٧٥، ١٩١٢/٢/٧٦، ١٩١٢/٢/٧٧، ١٩١٢/٢/٧٨، ١٩١٢/٢/٧٩، ١٩١٢/٢/٨٠، ١٩١٢/٢/٨١، ١٩١٢/٢/٨٢، ١٩١٢/٢/٨٣، ١٩١٢/٢/٨٤، ١٩١٢/٢/٨٥، ١٩١٢/٢/٨٦، ١٩١٢/٢/٨٧، ١٩١٢/٢/٨٨، ١٩١٢/٢/٨٩، ١٩١٢/٢/٩٠، ١٩١٢/٢/٩١، ١٩١٢/٢/٩٢، ١٩١٢/٢/٩٣، ١٩١٢/٢/٩٤، ١٩١٢/٢/٩٥، ١٩١٢/٢/٩٦، ١٩١٢/٢/٩٧، ١٩١٢/٢/٩٨، ١٩١٢/٢/٩٩، ١٩١٢/٢/١٠٠.

١٩١٢/٢/٢٩، ١٩١٢/٢/٣٠.

(٥) - انظر صحيفتي: الوطن ١٩١٢/٣/١، مصر ١٩١٢/٣/٤.

وعلى دار الممثل العربى، استمر الجوق العربى، حتى نهاية الموسم، فى إعادة المسرحيات القديمة، الخاصة بأولاد عكاشة، والخاصة بفرقة الشيخ سلامة حجازى أيضا، ومنها: تسبا، القضية المشهور، مارى تيودور، أنيس الجليس، غانية الأندلس، الخداع والحب، مغائر الجن، صدق الإخاء، ثارات العرب، عائدة، شهداء الغرام، صلاح الدين الأيوبي، حفظ الوداد، عظة الملوك، مظالم الآباء. هذا بالإضافة إلى تقديم العزف الموسيقى، والفصول المضحكة، وخطب الأدباء، وكان الشيخ سلامة يلقي قصائده الفنائية بين الفصول (١).

وفى هذه الفترة، قام الجوق بممثل مسرحية جديدة أخرى، هى (سميراميس) تأليف فولير، وتعرّب سامى نوار (٢)، كما قام جوق عكاشة بالاشتراك مع فرقة جورج أبيض، وفرقة فولى بممثل مسرحيتى (أوديب الملك) و(عطيل) فى يونيو ١٩١٢، بياترو عباس، فى حفلات خاصة تحت رعاية الأمير عمر طوسون باشا. وفيها ألقى بعض الخطباء والشعراء مجموعة من القصائد والخطب، منهم: خليل مطران، نعم شقير، سليم ثابت، رفيق المظلم، إسكندر طراد (٣).

وفى آخر عرض لهذا الموسم، قالت جريدة (مصر) فى ١٩١٢/٧/٤، تحت عنوان (ليلة الوداع الأخيرة): "يمثل الجوق العربى مساء اليوم رواية (سارقة الأطفال) الشهيرة. وسيطرب الجمهور فى خلال الفصول، حضرة الممثل البارخ الشيخ سلامة حجازى بصوته الرخيم، وسيقوم بأهم فصولها حضرة المبدع الشهر عبد الله عكاشة، وتصدح موسيقى

(١) - انظر إعلانات صحف: مصر ١٩١٢/٣/٥، ١٩١٢/٣/٧، ١٩١٢/٣/١٩، ١٩١٢/٣/٢١، ١٩١٢/٣/٢٣، ١٩١٢/٤/٣، ١٩١٢/٤/١٤، ١٩١٢/٦/٢٧، ١٩١٢/٦/٢٩، ١٩١٢/٧/٢، المظلم ١٩١٢/٣/٥، ١٩١٢/٣/٩، ١٩١٢/٣/٢٦، الوطن ١٩١٢/٣/٢٣، الميود ١٩١٢/٤/٧، ١٩١٢/٤/٢٣، ١٩١٢/٥/٩، ١٩١٢/٥/٣٠، ١٩١٢/٦/٦، ١٩١٢/٦/١٥، ١٩١٢/٦/٢٢.

(٢) - انظر: جريدة مصر ١٩١٢/٣/٨.

(٣) - انظر: جريدة الميود ١٩١٢/٦/٨.

الأوبرا بين كل فصل وآخر. وفي الختام فصل مضحك جميل، فنحت الجمهور للإقبال عليها، وخصوصاً لأنها ليلة الوداع الأخيرة".

موسم ١٩١٢-١٩١٣

ظل الجوق العربى - المكون من أفراد فرقتى سلامة حجازى وعكاشة - يعمل بنشاط منذ بداية هذا الموسم، وحتى ديسمبر ١٩١٢. وقد بدأ الموسم بتمثيل مسرحية (عظلة الملوك) بياترو الحمير بالاسكندرية يوم ١٧/٨/١٩١٢، بطولة عبد الله عكاشة، مع إلقاء سلامة حجازى لبعض القصائد الغنائية بين الفصول. بعد ذلك انتقل الجوق إلى مدينة المنصورة، ومثل بها عدة مسرحيات فى أوائل شهر سبتمبر، منها مسرحية (غانية الأندلس) (١).

عاد الجوق إلى العاصمة، ومثل بدار التمثيل العربى، مجموعة كبيرة من المسرحيات القديمة، حتى أوائل ديسمبر ١٩١٢، منها: عائدة، القضية المشهورة، صلاح الدين الأيوبى، مغائر الجن، ضحية الغواية، مظالم الآباء، شهداء الغرام، تليماك، عظلة الملوك، خداع الدهر، العفو القاتل، غرام وانتقام، محاسن الصدق، أنيس المجلس، وكان عبد الله عكاشة يطلعها الأول. أما الشيخ سلامة فكان يقوم بإلقاء بعض القصائد والمونولوجات الغنائية بين الفصول، وكان يقوم أيضاً بتمثيل بعض المشاهد، عندما يشعر بحسن فى صحته (٢).

وفى هذه الفترة أيضاً، مثل الجوق بمدينة الفيوم، فى نوفمبر وديسمبر ١٩١٢، مجموعة مسرحيات منها: عائدة، غانية الأندلس، خداع الدهر، تليماك (٣). وفى ٤/١٢/١٩١٢،

- (١) - انظر صحف: الوطن ١٠/٨/١٩١٢، مصر ٥/٩/١٩١٢، ١٩١٢/١٠/١، ١٩١٢/٩/٢٦، ١٩١٢/٩/٢٨، ١٩١٢/١٠/١، ١٩١٢/١٠/٣، ١٩١٢/١٠/١٠، ١٩١٢/١٠/١٥، ١٩١٢/١٠/١٩، ١٩١٢/١٠/٢٩، ١٩١٢/١١/٧، ١٩١٢/١١/١٣، ١٩١٢/١١/١٤، ١٩١٢/١١/١٦، ١٩١٢/١١/١٩، ١٩١٢/١١/٢٥، ١٩١٢/١١/٢٨، ١٩١٢/١٢/٢، الوطن ٢٤/٩/١٩١٢، ٢٤/١٠/١٩١٢، المؤيد ١٠/١٠/١٩١٢، ٢٢/١٠/١٩١٢، ٣٠/١١/١٩١٢.
(٢) - انظر صحف: المؤيد ٢/١١/١٩١٢، ٢٤/١١/١٩١٢، ٣٠/١١/١٩١٢، مصر ٥/١١/١٩١٢.
(٣) - انظر صحف: المؤيد ٢/١١/١٩١٢، ٢٤/١١/١٩١٢، ٣٠/١١/١٩١٢، مصر ٥/١١/١٩١٢.

انتقل الجوق من مسرح دار التمثيل العربى، إلى مسرح حديقة الأزبكية، بسبب بعض الإصلاحات الجارية بدار التمثيل. ومثل على مسرح الحديقة مسرحيات: صلاح الدين الأيوبي، عظة الملوك، صدق الإخاء، غانية الأندلس (١).

وفى يوم ١٩/١٢/١٩١٢، قالت جريدة (مصر): "علمنا اليوم أن حضرة عبد الله عكاشة وشقيقه زكى وعبد الحميد، قد انفصلوا عن جوق حضرة الممثل الشهير الشيخ سلامة حجازى، ولا نعلم الحقيقة بعد. غير أننا علمنا أن حضرات الثلاثة سيتنصمون إلى جوق جويج أبيض".

ولحين يتم هذا الانضمام، قامت فرقة أولاد عكاشة بالسفر إلى الاسكندرية، لتمثيل مسرحية (عظة الملوك) بمسرح الحمراء، لصالح جمعية الاتحاد القبطية (٢). ثم عادت إلى القاهرة، ومثلت بتياترو عباس بشارع جلال المسرحية نفسها، وكانت من تمثيل: أحمد نعيم، محمد بهجت، محمود حبيب، على يوسف، مريم سمات (٣)، وأخيرا مثلت مسرحية (شهداء الغرام)، لصالح جمعية الشبيبة القبطية، بمسرح عباس أيضا يوم ٢٢/٢/١٩١٣ (٤).

بعد ذلك أعلنت الصحف فى منتصف مارس، عن انضمام أولاد عكاشة إلى فرقة جويج أبيض (٥)، وأن هذا الانضمام سيمثل فى نهاية مارس، عدة مسرحيات بالأوبرا، منها: نابليون، مصر الجديدة، عيشة المقامر، عائدة (٥). وقبل إتمام هذه العروض، قامت فرقة جويج أبيض، بتمثيل مسرحية (الساحرة) يوم ٢٠ مارس بتياترو برتانيا، واشترك

(١) - انظر صفح: مصر ٤/١٢/١٩١٢، ٩/١٢/١٩١٢، الموقد ١١/١٢/١٩١٢، ١٩/١٢/١٩١٢.

(٢) - انظر: جريدة مصر ٣٠/١/١٩١٣.

(٣) - انظر: جريدة الوطن ٢٠/٢/١٩١٣.

(٤) - انظر: جريدة الموقد ٢١/٢/١٩١٣.

(٥) - سنحدث عن هذا الانضمام بصورة تفصيلية فى الجزء الخاص بفرقة جويج أبيض إن شاء الله.

(٥) - انظر صفح: الوطن ١١/٣/١٩١٣، مصر ١٢/٣/١٩١٣.

وفى أول إبريل ١٩١٣، عرضت الفرقة بالأوبرا أيضا، مسرحية (الأفريقية) ليوسف حبيش، وكانت من تمثيل: عبد الله عكاشة، أحمد فهمي، محمد بهجت، حسن وصفي، زكي عكاشة، محمود رحمي، محمود حبيب، منسى فهمي، نجيب فهمي، مريم سماط، فكتوريا موسى، صالحة قاصين، حنة.

بعد ذلك مثلت الفرقة عدة مسرحيات بالأوبرا، منها لويس الحادى عشر، ومصر الجديدة، وشارك فيها أولاد عكاشة أيضا (١)، وهكذا انتهى موسم الفرقة بالأوبرا، وبالتالي انتهى انضمام أولاد عكاشة، إلى فرقة جويج أبيض فى نهاية إبريل ١٩١٣. وذكرت صحيفة (الوطن) فى ١٠/٥/١٩١٣، آخر خبر عن أولاد عكاشة فى هذا الموسم، قائلة: "عزم جوق التمثيل المصرى الذى يديره سليم عطا الله وأخواه، على إحياء ليلة تمثيلية بدار التمثيل العربى، فى مساء الاثنين ليلة الثلاث الموافقة ١٢ مايو سنة ١٩١٣. وسيمثل بها رواية (دموع البائسة)، وهى جديدة عصرية من نوع الروايات التى اعتاد تقديمها، والتى نالت استحسان كل من حضرها. وسينشد زكى وعبد الحميد عكاشة قصائد غنائية، وتختتم الحفلة بتقديم فصل مضحك يقوم به أحد مديرى الجوق أمين عطا الله".

موسم ١٩١٣-١٩١٤

قبل بداية هذا الموسم بستة أشهر، ترددت أقوال، بأن فرقة عبد الله عكاشة، ستخذ مسرح دار التمثيل العربى، الخاص بفرقة سلامة حجازى - الكائن بشارع الباب البحرى الحديثة الأزبكية - مقرا تمثيلا لها، لمدة عشر سنوات (٢). ومع بداية هذا الموسم، تأكدت هذه الأقوال، عندما اهتم عبد العزيز باشا عزت وأحمد فؤاد باشا - وهما من أصحاب هذا المسرح، الخاص بدائرة المرحوم عبد الله باشا عزت - بتجهيزه كمساعدة لفرقة عكاشة، ولإيجاره لها لمدة خمس سنوات، وسيم افتتاحه فى أكتوبر ١٩١٣ (٣).

(١) - انظر صحيفتى: الشعب ١٩١٣/٤/٣، المؤيد ١٩١٣/٤/٥.

(٢) - راجع: جريدة مصر ١٩١٣/٢/٢٦.

(٣) - راجع: جريدة المؤيد ١٩١٣/٨/٦.

ولكن هذا الاقتراح لم يتم في موعده، فبدأت الفرقة موسمها بتياترو برتانيا، في أواخر نوفمبر ١٩١٣، بمسرحية (شهداء الغرام) (١). ومن ثم سافرت إلى الاسكندرية، فعرضت مجموعة من المسرحيات، على مسرحي المحمرا والحمر، ساهم فيها الشيخ سلامة حجازي بفنائه، وقالت جريدة (الأهالي)، عن أحد هذه العروض، في ١٧/١٢/١٩١٣: "سيمثل بتياترو المحمرا جوق الممثل البار عبد الله عكاشة، في مساء السبت ٣ يناير سنة ١٩١٤ رواية (عاقدة الشهرة). بعد أن استحضر جميع الملابس اللازمة لها من أوروبا، بما يزيد عن مائة وخمسين منظرًا. وستظهر لأول مرة على المراسم العربية بثوبها القشيب ومنظرها المبهج، وسيكون جميع الجوق المؤلف من سبعين ممثلاً حاضراً في هذه الليلة، وستكون المناظر جميعها جديدة لم يسبق استعمالها. وسيطرب الحضور في خلال التمثيل بلبل مصر وأستاذ التمثيل العربي في هذه الديار حضرة الشيخ سلامة حجازي".

وبعد عودة الفرقة إلى العاصمة، عرضت (صلاح الدين الأيوبي) ببرتانيا، وشارك فيها سلامة حجازي بالفناء والتمثيل (٢). وفي يوم ٩/٢/١٩١٤ أحييت الفرقة الليلة السعيدة لجملة سرركيس ببرتانيا، فمثلت مسرحية (الشيخ مكلوف)، وشارك فيها الشيخ سلامة بالفناء (٣). وفي ٧ مارس أقامت الفرقة ببرتانيا حفلة لصالح جمعية الاتحاد الخيرية - التي تقوم بتزويج البنات الفقيرات - فمثلت مسرحية (البرج المائل)، وقام جوج طندوس بالمشاركة في التمثيل، وألقى خليل مطران قصيدة عصماء (٤).

وفي أواخر مارس ١٩١٤، أقامت الفرقة ثلاث حفلات بالأوبرا برعاية الخديو، مثلت فيها مسرحيات جديدة، هي: (فتح الأندلس) (تأليف عبد الحق حامد، والقضاء والقدور) ترجمة خليل مطران، و(نسيم بن حازم) تأليف عبد الحليم دلاور (٥).

(١) - انظر: جريدة المؤيد ١١/٢٤/١٩١٣.

(٢) - انظر: جريدة المؤيد ١/٥/١٩١٤.

(٣) - انظر: صفح: مصر ٩/٢/١٩١٤، ١٠/٢/١٩١٤، المؤيد ٩/٢/١٩١٤.

(٤) - انظر: جريدة المؤيد ٣/٧/١٩١٤.

(٥) - مثل أعضاء المجتمع الأخرى مسرحية (طارق بن زياد) عام ١٩٠٥، ومثل أحد فصولها في مصر جوق نزهان الدين التركي عام ١٩١٣. انظر: الوطن ٢/٢/١٩٠٥، والشعب ٤/٣/١٩١٣.

(٥) - انظر: صفح: الأفكار ١٠/٢/١٩١٤، مصر ٢٠/٣/١٩١٤، المؤيد ٢٦/٣/١٩١٤.

رواية

فتح الأندلس

﴿ تمجيحه أدبي تخليبه ﴾

مؤلفه

أبنة شراء الأراك سادة عبد الحق حميد بك

﴿ وتعمير ﴾

قصة بك عزمي قاتل ومؤسس للخدمة الوطنية الثانية

(ذات ستة فصول)

(الطبعة الثانية - حقوق الطبع والنشر محفوظة للغرب)

١٩١٢ - ١٣٣٠

مكتبة دار الكتب
مكتبة دار الكتب

غلاف مسرحية (فتح الأندلس)

ومسرحية (فتح الأندلس) أو (طارق بن زياد) تأليف الشاعر التركي عبد الحق حامد بك، وتعمير قتيبي عزمي، تدور أحداثها حول الحادثة التاريخية المشهورة، عندما قام طارق بن زياد بفتح الأندلس، بأمر من موسى بن نصير، أيام خلافة الوليد بن عبد الملك. وذلك من خلال قصص عاطفية، أهمها قصة حب طارق لزهراء ابنة موسى بن نصير. فعندما تولى طارق مهمة فتح الأندلس، طلب من موسى أن يزوجه بابنته زهراء، فوافق موسى بشرط أن يكون المهر رأس رودريق ملك الأسبان. وبناء على هذا الشرط ذهب

موسم ١٩١٤-١٩١٥

عادت فرقة عبد الله عكاشة من رحلتها الصيفية إلى الشام، أثناء الحرب العالمية الأولى، في منتصف أغسطس ١٩١٤ (١)، وبدأت موسمها بمسرح حديقة الأزيكية، أيام عيد الفطر. وعن هذا الأمر، قالت جريدة (المؤيد) في ١٩/٨/١٩١٤: "نزف إلى عشاق التمثيل الراقى وعجبي الطرب، أحسن بشرى تسر خواطرهم وتقر نواظيرهم ألا وهى أن جوق عبد الله عكاشة وأخوته، قد عزم على تمثيل ثلاث روايات من أحسن وأجمل رواياته الأدبية، فى تياترو حديقة الأزيكية لمداسية أيام عيد الفطر المبارك. حيث يقدم فى الليلة الأولى رواية (طارق بن زياد)، وفى الثانية رواية (الكابورال سيمون)، وفى الثالثة رواية (مملت) الشهيرة. ويتخلل التمثيل مونولوجات جديدة ينشدها عبد الله عكاشة وأخوته زكى وعبد الحميد، مما يهده فيهم الجمهور من رخامة الصوت وحسن الإتياد. فضلا عن مناظر العصور المتحركة الجميلة (سينماتوغراف). وتطلب التذاكر من الآن من دار التمثيل العربى، وفى أيام التمثيل من الباب الغربى لحديقة الأزيكية".

وعلى مسرح حديقة الأزيكية أعادت الفرقة تمثيل بعض المسرحيات، منها: عظة الملوك، مارى تيودور، شهداء الغرام، القضاء والقدر (٢). كما عرضت مسرحيتين جديدتين فى سبتمبر ١٩١٤، هما: (بائعة الخبز) ترجمة إلياس فياض، و(منقذ الباشا) تأليف عبد الحليم دلاور (٣). ثم تركت الفرقة مسرح الحديقة، وانتقلت إلى مسرح برتانيا، طوال شهر أكتوبر، تمهيدا لافتتاح مسرحها الجديد. وعلى مسرح برتانيا، قدمت الفرقة عدة مسرحيات، منها: بائعة الخبز، القضية المشهورة، اليتيم، البرية المهمة،

(١) - انظر: جريدة مصر ١٩١٤/٨/١٥.

(٢) - انظر: صحف: المؤيد ١٩١٤/٨/٢٦، ١٩١٤/٨/٢٩، ١٩١٤/٩/١٠، ١٩١٤/٩/١٠، مصر ١٩١٤/٩/٢.

(٣) - انظر: صحف: مصر ١٩١٤/٩/٥، المؤيد ١٩١٤/٩/١٩.

سارقة الأطفال (١). وفي أكتوبر أيضا قدمت الفرقة مسرحية (بائعة الخبز)، لصالح نقابة عمال الصناعات اليدوية بالإسكندرية، مساعدة للعمال العاطلين (٢).

وبعد طول انتظار، تم افتتاح مسرح دار التمثيل العربي الجديد، كمقر جديد لفرقة عكاشة، فكان افتتاح خير على الفرقة، حيث قدمت أقوى موسم لها حتى الآن. وعن هذا الافتتاح قالت جريدة (مصر) في ١٠/٢٨/١٩١٤: "سيحتفل في الساعة التاسعة من مساء اليوم، بافتتاح دار التمثيل العربي الجديد، لأصحابه حضرات الأفاضل آل عكاشة، الكائن أمام الباب البحري لحديقة الأزبكية، باحتفال حافل، بعد تشييده مثل المراسح الأوربية، من حيث الترتيب والزخرفة، وقد أعدوا له مناظر وملابس جديدة من الخارج. ولا يسمعا في هذا المقام إلا الثناء على حضراتهم. وسيمثل في حفلة اليوم فصل واحد من إحدى روايات الجوقة الأدبية، وبعض قصائد بلقيها بعض الخطباء، وقصائد يشدها أفاضل الشعراء. ولا شك أن هذه الحفلة التي يفتح بها هذا الجوق، ستكون بالغة منفى الأبهة والجمال. ولا يفوتنا الثناء على حضرة الفاضل محمد عبد الفتى، صاحب اليد البيضاء في تقدم هذا الجوق، فهو يقابل الزائرين بما جيل عليه من كرم الأخلاق وحسن الذوق، فنسنى لهذا الجوق النجاح".

وعلى هذا المسرح قدمت الفرقة، طوال هذا الموسم، مجموعة كبيرة من المسرحيات، القديمة والجديدة، في حفلاتها النهارية والليلية. ومن المسرحيات القديمة: بائعة الخبز، اليتيم، صلاح الدين الأيوبي، عظة الملوك، اللص الشريف، البرج المائل، عواطف البنين، القضاء والقدر، ماري تيودور، تسبا، ضحية الغواية، هملت، مفاتيح الجن، سارقة الأطفال، البرثة المتهمة، تليماك، غانية الأندلس، شهداء الغرام، القضية المشهورة (٣).

(١) - انظر صفح: الأفكار ١٠/١، ١٩١٤/١٠/١٥، ١٩١٤/١٠/١٩، ١٩١٤/١٠/٧ المؤيد ١٩١٤/١٠/٧، مصر ١٩١٤/١٠/٨.

(٢) - انظر صفح: المؤيد ١٩١٤/١٠/٥، مصر ١٩١٤/١٠/٧، ١٩١٤/١٠/٢٢، ١٩١٤/١٠/١٧.

(٣) - انظر صفح: المؤيد ١٩١٤/١١/١٤، ١٩١٤/١١/١٨، ١٩١٤/١١/٢٨، ١٩١٤/١٢/١، ١٩١٤/١٢/٥.

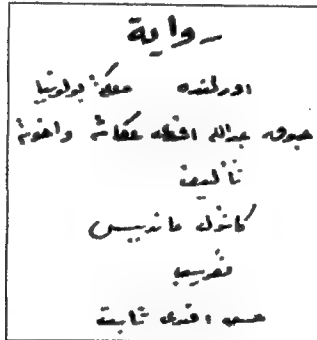
١٩١٤/١٢/٩، ١٩١٤/١٢/١١، ١٩١٤/١٢/٢٩، ١٩١٤/١٢/٣١.

وكأمثلة لموضوعات هذه المسرحيات، نجد مسرحية (عفيرة)، تدور أحداثها حول الأشعث بن الضحاك، الذي أحب غادرة زوجة صديقه، فرزق منها عفيرة. وكانت ذات جمال ودلال، فأحبها نحيح بن معن أخوها من أمها، على غير علم منه بذلك. فحالت غادرة بين الحبيبين مخافة الارتباط المحرم، فأرغمت عفيرة على الرحيل، ففارقت الأم والأخ والحبيب وتزوجت بشرزق، الذي قتل سليما أخا نحيح وعفيرة من الأم أيضا، الذي التجأ إلى خيلاء نحيح، طالبا الفوت والتجدة، من طالبي ثار سليم. فأمدت نحيح على حياته، من غير أن يعلم بما جنته يد شرزق، ومن غير أن يعلم أنه ساحق فؤاده، ومزاحمه في عشيقته عفيرة. فلما علم نحيح بالأمر الأول، لم يشأ أن يغدر في أمانه، ولا أن يحل شرف العهود طالبا لثأر أخيه. ولما علم بالأمر الثاني، وهو في خلوة مع عفيرة، التي جاءت تشكره لحمايته بعلمها من التآمرين ضده، صار يضمها إلى صدره مرة بعد الأخرى وشرزق ينادها من الخارج. فلما جاءت لتودعه الوداع الأخير، أراد الانتقام لأخيه ومن أبغها، غير أن عفيرة ذكرته بما وعد من الأمان، فقصى الحب وأطاع الشرف. ثم اجتمع نحيح بعفيرة ثانية، فأخذ يداعبها كالمرأة الأولى. وفيما هو كذلك فأجأهما شرزق، فنارت عنده ثورة الغضب لهذا المنظر المؤلم، فطالب نحيحا بالقتال ليفصل عاره، فجاءت غادرة وحالت بينهما ومتمهما عن المبارزة. فسالما نحيح عن السبب، فأخبرته بحقيقة الأمر، فقتلها جزاء خيانتها، ثم قتل الأشعث بن الضحاك لحياته، ثم وأد عفيرة.

أما مسرحية (أورلنده ملكة بولونيا)، فتدور أحداثها حول مؤامرة من رهبان مملكة بولونيا بمساعدة جورجيو، للتخلص من الملكة أورلنده، بسبب فجورها وعلاقتها الفرامية. وكان الهدف الأساسى من قتل الملكة، اعتلاء زوجها جورجيو العرش، حيث إنه من أنصار الرهبان. ويتم اختيار الراهب الشاب دانيلو، للقيام بمهمة اغتيال الملكة يوم السادس من إبريل. وتعلم أن دانيلو دخل الدير، لأنه كان متسوला هو وأخوه، وأنشأ توهمهما في الطريق،

(النساء العاملات) عام ١٩١٢، ومثلت مسرحية (بنات الشوارع) عام ١٩١٣ باسم (بنات الشوارع وبنات الحدور). أما مسرحية (أبو الحسن المنفل) فمثلتها معظم الفرق العربية في مصر، منذ القرن التاسع عشر.

مرت امرأة وأخذت أخاه. وعندما يحضر دانيلو أمام الرهبان، ويعلم أنه سيقتل امرأة، يرفض المهمة، لأنه يعشق امرأة، ومن أجلها يرفض إيذاء أبة امرأة أخرى. فلم يجد كبير الرهبان إلا أن يخبره، بأن المرأة المراد قتلها، هي المرأة التي أخذت أخاه وقتله، وأمام هذه الحقيقة يقبل دانيلو المهمة. وتنقل الأحداث إلى قصر الملكة أورلنده، حيث نراها تنكر في شكل خادمة، وتذهب ليلاً لمقابلة حبيبها في حديقة القصر. وتقابلاً بأن حبيبها هذا ما هو إلا دانيلو. وبعد لقاء غراسي، تطلب أورلنده من دانيلو أن يذهب إلى كوخ بعيد عن القصر.



غلاف مخطوطة مسرحية (اورلنده ملكة بولونيا)

وفي هذا الكوخ يعيش الحبيبان ليلة كاملة، وفي الصباح تحضر إحدى الجاريات وتخبر الملكة، بأن امرأة تريد في أمر مهم. وتقابل الملكة المرأة وتعلم أنها فتاة إحدى الخانات، ساقها الظروف لأن تسمع بمؤامرة تدبر ضد الملكة، من قبل زوجها وبعض الرهبان، وأنها ستقتل غداً بيد شاب من الرهبان. وفي أثناء حديثهما يتقلب دانيلو أثناء نومه، فتراه المرأة تصرخ للملكة بأن هذا الشاب النائم هو الشاب الذي سيقتلها غداً. وفي الغد تقوم الملكة

تسهيل الأمور حتى يستطيع دانيلو أن ينفذ خطته، وعندما بهم بطعتها وهي تصنع النوم، يكتشف أنها حبيبه، فيترجع عن القتل أول مرة، وعندما يذكر أخاه ومقتله على يد هذه المرأة، يحاول طعنها مرة أخرى، ولكنها تستيقظ وتواجهه وتقسم له أن أخاه مازال حيا، وهو زوجها الآن جورجيو، وأمام هذه الحقيقة يترجع عن قتلها. ولكن جورجيو وبقية الرهبان يحضرون في هذه اللحظة، ويتهمون الملكة بجرمة الحياة الزوجية مع دانيلو، ويأمرون بقتلها مع عشيقها بضربة واحدة، ومن ثم تنهى المسرحية.



PASSED

المكتبة الوطنية
الجمهورية البولندية
الوارشافية

PROSODY OF THE THEATRE
GOS. 62.620

17/1/64

الملك .. أريد نهر ..
الملكة .. نهر النهر يجر ..
الملك .. وهذا النهر ..
الملكة .. قد الملكة أودائه نحيب به جنة نضوت أرحامها
وأينجته بيننا نهضة المخرج نفسه المرفوعة فيمنجته
الملك .. قد يورنهم نفسه صمد نفيهم يجلط ومجملط
بببب تلكه المرافعة اليه ..
الملك .. وأنت صمد هذه المرافعة المجر ..
الملكة .. فكلجرك الله خاله المرافعة . وأد أمد يريج له بله
الملك .. ألي يلق المرافعة شاه عظيم ثوبه أمد
الملكة .. نعم يا سيدي شاه وعمي جميع السعد وثقوقه
نهر وجعل ما ألقى ولقد عودت لظمتهمنا فوجده
سجل وهو يقيم هنا
الملك .. نعم . ألقه أنته ونفلا نكته مع هذه الملكة
ولدت نأته المرافعة المرافعة اليه

الصفحة الأولى من مخطوطة مسرحية (أورلندة ملكة بولونيا)

أما مسرحية (السلطان صلاح الدين ومملكة اورشليم) لفرح أنطون (١٩٠٤)، فتدور أحداثها حول انتصارات صلاح الدين، وحقد ملوك أوروبا عليه، ومحاولة التخلص منه عن طريق المؤامرات، أملا منهم في الاستيلاء على القدس. فتجد الأميرة ماري - أخت رنولد دي شاتيليون أمير الكرك والشوبك - تشكر في رى صبي مملوك، وتدخل قصر السلطان صلاح الدين على أنها هدية من أحد الملوك. وفي هذا القصر تقوم ببعض الفسق دون جدوى. وفي النهاية ينكشف أمرها، فيعفو عنها السلطان، إلا أنها كانت عازمة على الانتقام، لأن صلاح الدين قتل أخاها الأمير، بسبب إهاته للإسلام. لذلك نجدها تنفق تارة مع القائد الملك أياز على الزواج منه إذا قتل السلطان، ثم تنفق تارة أخرى مع محمد الدين بن

(*) - ولد فرح أنطون سنة ١٨٧٤ في طرابلس الشام ونشأ بها، وتعلم في مدرسة كهنين اللغة العربية والفرنسية ونال شهادتها في السادسة عشرة من عمره. ولما وجد أن ميدان الحرية القلمية في سوريا ضعيف اضطر إلى الهجرة إلى مصر عام ١٨٩٧، فأقام بالاسكندرية وأنشأ مجلة الجامعة العثمانية عام ١٨٩٩، ثم غير اسمها إلى الجامعة. واشتغل زمنا في تحرير جريدة (صدى الأهرام) بالاسكندرية. وسافر إلى أمريكا عام ١٩٠٧، وأصدر مجلة الجامعة هناك. وكانت له اليد الطولى في إنشاء مجلة السيدات التي كانت تديرها شقيقته روز أنطون قربنة قولاً الحداد. وعند بعد عودته إلى مصر التحرق في الصحف اليومية. فاشتغل في اللواء والوطن والمحروسة وحاول في سنة ١٩١٠ إعادة الجامعة فلم يوفق. وتوفي عام ١٩٢٢. أما آثاره الأدبية فهي: فلسفة ابن رشد، اورشليم الجديدة، سياحة في أرض لبنان، الدين والعلم والمال، مريم قبل التوبة، الحب حتى الموت، تذاكر افتتاح المجمعين، رأى في مسألة، الشمعة أو البرزخ والتأمرق، تنديد بلاغ الاستقلال المصري، تاريخ المسيح لربان، تاريخ الرسل، الكوخ المهدى، بول وفرجينى، أتلان، نهضة الأسد، ملقا، زارا وأسترا، النساء، المرأة في القرن العشرين. هذا بالإضافة إلى مسرحيات: صلاح الدين وبنت القدس، مصر الجديدة، بنات الشوارع وبنت الحدود، البرج الحائل، ابن الشعب، أوديب الملك، الساحرة المتصرف بالعباد، كرمين، كرمينا، تاييس، أدنا، روزينا، الشيخ وبنات الكهرا.

السلطان على هذا الأمر أيضا، ولكنها في كل مرة تفشل. ومن جانب آخر نجد الأمير الأوربي برنار يتكرر في رى أحد النساك، ويطلق على نفسه اسم برنت، وهذه الحيلة يستطيع أيضا أن يدخل قصر السلطان، ويصبح في تأليب جنود السلطان على ملوك أوروبا، ومن ناحية أخرى يثير ملوك أوروبا ضد السلطان صلاح الدين، وذلك من أجل نقض الهدنة بين الطرفين. وبعد أحداث كثيرة، منها خطف الأميرة أخت السلطان، ومن ثم الإفراج عنها، يصبح السلطان في هزيمة الأعداء في موقعة حطين، وتنتهي المسرحية بجبر موت سلطان بربروسا، أمل الأوربيين في النصر، مع نجاة السلطان صلاح الدين من محاولة ماريا لقتله بالخنجر.

السُلطان صلاح الدين وممليكة أورشليم

رواية تمثيلية ذات أربعة فصول

ل مؤلفها المرحوم فرح أنطون

مفتى مجلة الجاسة . ومؤلف أورشليم الجديدة . وفلسفة ابن رشد

وملخص تاريخ للسبح لريثان الخ

ألفت سنة ١٩١٤ وطبعت في مصر سنة ١٩٢٣

(جميع الحقوق محفوظة)

غلاف نص مسرحية (السلطان صلاح الدين ومملكة أورشليم)

أما مسرحية (ورقة الآس) لأحمد شوقي - وهى فى الأصل قصة - فتدور أحداثها حول حب النصيرة ابنة ملك العرب لسابور قائد الفرس وعدو وطنها . وبدايع هذا الحب تساعد النصيرة القائد سابور فى الاستيلاء على مدينة أبيها، وكانت مكافأتها الزواج من سابور . ولكن الأحداث بين الزوجين تتغير، مما يجعل النصيرة تنقلب على زوجها، وتتكشف حياتها لوالدها وللغرب . وبعد أحداث كثيرة يتم الصلح بين ملك العرب وبين القائد سابور، وتنتهى المسرحية بمقتل النصيرة جزاء حياتها .

وإذا عدنا إلى فرقة عكاشة مرة أخرى، سنلاحظ أنها لم تقيد بمسرح دار التمثيل العربى، بصورة مطلقة فى هذا الموسم، بل كانت تعرض أيضا بعض المسرحيات القليلة، على مسرح حديقة الأزبكية ومسرح كارينو حلوان، منها: مغائر الجن، البرينة المتهمة، البرج الهائل (١) . هذا بالإضافة إلى العروض الخاصة بالجمعيات والأندية الأدبية، مثل مسرحية (البرينة المتهمة)، لصالح نادى موظفى الحكومة بالقاهرة - مقر جمعية أنصار التمثيل - فى ديسمبر ١٩١٤، ومسرحية (القضية المشهورة) للنادى نفسه فى يناير ١٩١٥، ومسرحية (تملت) لصالح جمعية التقدم للعيان بالاسكندرية فى مارس ١٩١٥ (٢) . كما خصصت الفرقة لإيراد بعض حفلاتها، لصالح أسرى وجرى الجيش العثمانى (٣) .

وبجانب هذه العروض، كانت الفرقة تقدم الفصول المضحكة من محمد كمال المصرى (شرفطاح)، وفوزى الجزائلى، والمقطوعات الغنائية من توحيدة والسيدة اللاوندية وزكى مراد، والقطع الموسيقية من سامى الشوا وعبد الحميد على . هذا بالإضافة إلى ألعاب التوبم المغناطيسى . وفى هذا الموسم، ظهر بعض الممثلين ضمن أفراد الفرقة، ومنهم: حافظ نجيب، محمد يوسف، حسين حسنى، مارى إبراهيم، ليبيى فارس .

وعلى الرغم من أن الفرقة عرضت مجموعة كبيرة من المسرحيات الجديدة، التى لاقت استحسان البعض، إلا أن مسرحية (عفيرة) لعبد الحليم دلاور، لاقت هجوما من أحد

(١) - انظر صحف: الأفكار ١٩١٤/١١/١١، المؤيد ١٩١٤/١١/٢٤، ١٩١٤/١١/٢٨ .

(٢) - انظر صحف: الأفكار ١٩١٤/١٢/٢، المؤيد ١٩١٥/١/٦، مصر ١٩١٥/١/٦، ١٩١٥/٣/٢ .

(٣) - انظر صحف: مصر ١٩١٥/٣/١٦، الأخبار ١٩١٥/٤/١٤، المؤيد ١٩١٥/٤/١٥ .

المفرمين بالتمثيل، فكتب كلمة، نشرتها جريدة (الأفكار) في ١٩/١/١٩١٥، جاء فيها: " . . . رأينا فيها عيوباً فاضحة أُلجنا الحق إلى إظهارها . وقع المؤلف والممثلون في غلطات وصمت العرب، وخالفت عواظهم . وغريب جداً أن لا يختار المؤلف مما اشتهر به العرب، كما يشهد التاريخ، إلا الحب والغرام . ولينه كان عذرياً بل حب أدى إلى الزنى وسفك الدماء . . . ومن ذلك يظهر جلياً، أن الرواية لم تمثل العرب، إلا في الحب والخيانة وواد البنات أحياء . فهل ضاق أمام المؤلف أمثال شجاعتهم النادرة، وكرمهم الجم، وقوة إرادتهم، وشدة ذكائهم، وغيرها من الأمثال، التي وسعت فطاق ملكهم، فجعله يبتدئ من الهند والصين، إلى حدود فرنسا شرقاً . وكان يودى أن أبين الانتقادات واحدة بعد الأخرى، غير أنها لكثرتها الخاصة بالرواية، لا أرى إلا أن المؤلف إما أن يصلح موضوعها، وإما أن يجعلها في سلة المهملات . أما انتقاداتي بخصوص الممثلين، فإني أبسطها ليتلافوها، إذ جل أمانينا، أن يسيروا إلى الأمام خطوات واسعة، فأقول لن أبا صخري كان لكبر سنه البالغ، على ما قدره بعض الظرفاء لطول ذقنه، تسعين سنة على الأقل، كان يمشي مشية الرجولية دون أي انحناء ولو قليلاً، مع أنه يمسك عكازاً في يده، ما كان إلا ليتوكأ عليه . وكان يكلم بصوت الشباب . وأؤكد أن يمثل هذا الدور هو حسين حسنى، لولا هذه الدقائق، لدال استحساناً عظيماً، كما نال محمود حبيب ممثل دور الأشعث بن الضحاك . أما شرزق وهو زكى عكاشة، فنأمل منه مراعاة لذوق التمثيل، أن يخلع خاتمه الألباس مرة أخرى، إذا مثل عربياً في عفيرة والقضاء والقدر . أما بقية الممثلين فكانوا لا يسين أحذيتهم العادية وهذا ما لم تهده العرب، فنرجوهم مراعاة ذلك حتى لا ينتقدهم منقاد . وإذا ذكرنا الممثلين فلا ننسى ممثلة دور عفيرة، فإنها لم تلحظ ذوق نساء العرب، في ملابسهن وكلاهن وحركاتهن، إذ كانت مرتدية ثياباً تبين زنديها، وكانت جامدة في حركاتها، وصورتها فكان خافتاً جداً، بخلاف الست مريم سمحاط التي ألبست دور غادرة لبوساً جليلاً، فأعجب بها الجميع أيما إعجاب، وبرهنت حقيقة على أنها الأولى بين زميلاتنا " .

ومن أهم الأحداث الخاصة بفرقة عكاشة، في هذا الموسم، الصراع مع فرقة جوجج أبيض، حول مسرحية (صلاح الدين وقواته) تأليف فرح أنطون . وتلخص القضية في

أن فرح أنطون تعاقد مع جورج أبيض، بخصوص هذه المسرحية، في إبريل ١٩١٤، مقابل أقساط مالية محددة، وتمثيل ليلة خاصة للمؤلف. ولكن الأقساط لم تدفع بكاملها، ولم تمثل الفرقة الليلة الخاصة بالمؤلف، ولم تمثل المسرحية على الإطلاق. وعندما طالب فرح أنطون بحقه، أبلغه جورج أبيض بأنه ماع المسرحية لمتعهد إيطالي لمدة سنتين، وعليه مطالبة المتعهد بباقي الأقساط.

وفي مارس ١٩١٥، ماع فرح أنطون المسرحية نفسها لفرقة عكاشة، التي أعلنت عن تمثيلها بدار التمثيل العربي يوم ١٦/٣/١٩١٥، وقبل العرض اقترح محضر المحكمة المختلطة وأمور قسم الأزياء المسرحية، لينفذ حكم قاضي الأمور المستعجلة، بالحصول على جميع نسخ المسرحية من المخرج والممثلين والملقن، للحفاظ على حق المتعهد الإيطالي. فخرج المؤلف إلى الجمهور، وشرح لهم الأمر، وأعلن إن المسرحية ستمثل اليوم، وبالفعل قام الممثلون بالتمثيل، دون نسخ ودون ملقن، معتمدين على الذاكرة والتدريبات السابقة.

وفي يوم ١٨/٣/١٩١٥، أعلنت فرقة جورج أبيض تمثيل المسرحية بالأوبرا مساء، فقامت فرقة عكاشة بتمثيلها في نفس اليوم نهاراً، وخفضت الأسعار، انتقاماً من فرقة أبيض. وفي المساء وأثناء تمثيل فرقة أبيض للمسرحية بالأوبرا، استصدر فرح أنطون من قاضي محكمة عابدين حكماً، بالحجز على إيراد الليلة، ليستكمل أقساطه المتأخرة، وبالفعل حدث ذلك. واستمر الصراع حول هذه المسرحية، فترة طويلة، حتى صرحت نظارة الداخلية بتمثيلها، فعرضتها فرقة عكاشة بدار التمثيل العربي يوم ٢٢/٤/١٩١٥ (١).

موسم ١٩١٥-١٩١٦

اشتدت الحرب العالمية الأولى، وظهرت نتائجها على الفن المسرحي. فرقة عكاشة، أنهت موسمها الماضي قبل موعده، وبدأت موسمها الحالي بصورة متأخرة، ولم تستطع أن

(١) - راجع صحيف: مصر ١٦/٣/١٩١٥، الأفكار ١٨/٣/١٩١٥، ٢١/٣/١٩١٥، الأخبار ٩/٤/١٩١٥، المؤيد ١٠/٤/١٩١٥، ١٩/٤/١٩١٥.

تسافر إلى الشام كعادتها كل صيف . وقد بدأت الفرقة هذا الموسم يوم ١٠/٣/١٩١٥ بتمثيل مسرحية (الشيخ مخلوف) بدار التمثيل العربي (١) . ثم مثلت مسرحيات القضية المشهورة، عائدة، تسبا، باضة الخبز، أيام ٢٠-٢٣ أكتوبر، بمناسبة العيد، مع تقديم الموسيقى الوترية، والفصول المضحكة من محمد ناجي (٢) .

ومع مرور الوقت، قل إقبال الجمهور على عروض فرقة عكاشة، التي فكرت في إيجاد وسيلة لجذبه مرة أخرى، بالرغم من ظروف الحرب . فوجدت ضالتها في العروض الفودفيلية، التي بدأت تجذب الجماهير، وأصبحت حديث الصحافة سواء بالمدح أو بالقدح . ومن أهم الفرق التي كانت تقدم هذه العروض، جوق الكوميدي العربي لعزیز عید . وكان هذا الجوق تألف في مايو ١٩١٥، وقدم عروضه ببرتانيا ومسرح الشانزليز به بالفعالة . فقامت فرقة عكاشة بضم أفرادها إليها، تحت اسم (جوق عبد الله عكاشة)، وكانت الفرقتان تقدمان عروضهما في دار التمثيل العربي، بالتناوب وبصورة شبه مستقلة ابتداء من أوائل نوفمبر ١٩١٥، وحتى إبريل ١٩١٦، وهذه العروض تنقسم إلى ثلاثة أقسام :

الأول: عروض قديمة، أعادت فرقة عكاشة عرضها، وشارك في تمثيلها عزیز عید، ومنها :

عبرة الإبركار، اليتيمین (❶)، الكابورال سيمون، عائدة، العواطف الشرفية، تسبا، غانية الأندلس، القضية المشهورة، عواطف البنين أو الزوجة الطريفة، ابنة حارس الصيد، تليماك، خليفة الصياد، القضاء والقدر، صدق الإخاء، عظة

(١) - انظر: جريدة الأفكار ١٠/٣/١٩١٥.

(٢) - انظر: جريدة الأفكار ١٠/١٩/١٩١٥.

(❶) - قالت جريدة (الأخبار) في ١٥/١٢/١٩١٥: "عهد إلى أحد ضباط البوليس، في تنفيذ قرار القائد العام، بإقبال الحلات الموسمية والملاهي، في الساعة الثانية عشرة مساء . وكان جوق أخوان عكاشة، يمثل ليلة تنفيذ الأمر رواية (اليتيمین)، وهي رواية ذات خمسة فصول . وكانوا قد وصلوا في الساعة الثانية عشرة، إلى أول الفصل الرابع منها، فأمر الضابط بإزالة الستار وصرف الحاضرين، فكان له ما أود".

المملك، عائدة، طارق بن زياد، البرينة المتهمة، شهداء الغرام، هملت، صلاح الدين الأيوبي، عبرة القضاء (١).

الثاني: عروض جديدة، قدمتها فرقة عكاشة، ولم يمثلها حقوق الكوميدي العربى من قبل، وشارك فيها أيضا عزيز عيد، ومنها: (الطواف حول الأرض)، (حادثة جرنجوار مع الملك لويس الحادى عشر) ترجمة عزيز عيد، (اليد السوداء) تعريب محمد توفيق، (الفرسان الثلاثة) تأليف إسكندر ديماس وتعريب ميخائيل بشارة، (الميت الحى) لمحمد لبيب أبى السعود، (مصرع الزباء) أو تأليف محمد عبد المطلب (٢)،

(١) - انظر صفح: الأفكار ١٠/١٢/١٩١٥، ٢٠/١٢/١٩١٥، ٢١/١٢/١٩١٥، ٢٦/١٢/١٩١٥، ١/١٢/١٩١٦، ٥/١٢/١٩١٦، ١/١٢/١٩١٦، ٣/١٢/١٩١٦، ١٧/١٢/١٩١٦، ٧/٣/١٩١٦، ٢/٣/١٩١٦، ٤/٢/١٩١٦، ٥/٤/١٩١٦، ١٣/٤/١٩١٦، ٢٣/٤/١٩١٦، ٢/٦/١٩١٦، ٤/٦/١٩١٦، ٦/٦/١٩١٦، ٢٨/٦/١٩١٦، ١٥/١٢/١٩١٥، ١٦/١٢/١٩١٥، ١١/٣/١٩١٦، ٣/٦/١٩١٦، المقطم ٢/١/١٩١٦، ٢٠/١/١٩١٦، ٢٦/١/١٩١٦، ٥/٢/١٩١٦، ١٢/٢/١٩١٦، ٢٦/٢/١٩١٦، ٢/٣/١٩١٦، ١٠/٣/١٩١٦، ١١/٣/١٩١٦، ٢٤/٣/١٩١٦، ٥/٤/١٩١٦، ٢٠/٤/١٩١٦، ٢٧/٤/١٩١٦، ٢/٥/١٩١٦، ٩/٥/١٩١٦، ٢٥/٥/١٩١٦، ١/٦/١٩١٦، ٢٧/٦/١٩١٦، ٨/٦/١٩١٦، ٢٨/٦/١٩١٦، الأهرام ٢١/١/١٩١٦، الوطن ٦/٦/١٩١٦، ١١/٣/١٩١٦، ٢٧/٣/١٩١٦، ٤/٤/١٩١٦، ١٤/٤/١٩١٦، ٦/٧/١٩١٦، مصر ١٨/٤/١٩١٦، ٢٩/٤/١٩١٦، ٢/٦/١٩١٦، ٩/٦/١٩١٦، ١٥/٦/١٩١٦، ٣٠/٦/١٩١٦.

(٢) - هو محمد عبد المطلب واصل بكم نجحت حارس قراع على أبى الخير. ولد عام ١٨٧١ فى قرية أصفية بمديرية جرجا، درس فى الأزهر، ثم فى دار المعلم، وأخذ العلم على الشيخ حسن الطويل ومحمود العالم وحسونة الغاوى وسليمان العبد، ولما تخرج من دار العلوم عام ١٨٩٦ عين مدرسا بالمدارس الابتدائية والثانوية، ثم بمدرسة القضاء الشرعى ثم بدار العلوم، إلى أن أحيل إلى المعاش. وقد صاحب الشيخ عبد الرحمن قراة وأكتسب كثيرا من معارفه وأدبه وطيب أخلاقه، واشترك فى الحركة القومية الوطنية وخاض غمار السياسة. وكان عضوا فى جمعية المحافظة على القرآن الكريم، وجمعية الشبان المسلمين والمهابة الإسلامية. وقد توفى فى عام ١٩٣١ بالقاهرة، وأقيمت حفلة لتأبينه فى قاعة مورت بالجامعة الأميركية، وحفلة أخرى فى جمعية المهابة الإسلامية. ومن مؤلفاته: ديوان عبد المطلب، علوية عبد المطلب، تاريخ آداب اللغة العربية (ثلاثة أجزاء)، إعجاز القرآن، مسرحية ليلى العفيفة، مسرحية مصرع الزباء، مسرحية حياة امرى القيس بن حجر، مسرحية حرب البسوس.

(زفاف النور) (١).

الثالث: عروض فودفيلية، خاصة بحقوق الكوميدي العربي، وقدمتها فرقة عكاشة، ومنها :
(خلى بالك من أميلي) تأليف جورج فيدو تعريب أمين صدقي، (الزوج ذو الوجهين)، (الدموازيل جوزيت مراتي)، (الابن الخارق للطبيعة)، (عندك حاجة تبلغ عنها)، (حمامان على رجل واحد) أو (مباغات الطلاق)، (باستي ماتشيش كده عرانة)، (القرية الحمراء) تعريب أمين صدقي (٢).

وكمثال لموضوعات المسرحيات الجديدة، لفرقة عكاشة في هذا الموسم، نجد مسرحية (الميت الحي) تأليف محمد لييب أبي السعود أمين الكتيخانة الخديوية، تدور أحداثها حول الشيطان وكيف يزين الشهوات للناس، وذلك من خلال وسوسة لإحدى السيدات، التي تحاول إيقاع طبيب مستقيم في حياتها. فقامت بإدعاء المرض ومن ثم أرسلت له خادمتها، وعندما حضر حاولت أن تستميله باسم الحب، ولكنه قاوم. وقبل انصرافه طلبت منه أن يحضر إلى حفلة مستقيما في منزله. وبعد يومين نجد الطبيب مريضا في منزله، حيث دب الحب في قلبه، وأصبح لا يقوى على العمل من شدة تفكيره في هذه السيدة، وازدادت عاطفته حتى مات. وعندما دفن جاء الشيطان وأتفق معه أن يعيده إلى الحياة، ليعيش حبه من جديد مع هذه المرأة، بشرط إذا نفخ في بوق معين ثلاث مرات، لا بد له أن يعود إلى قبره مرة أخرى، فيوافق الطبيب وتعود إليه الحياة. ويذهب مع الشيطان مع الطبيب إلى إحدى الحانات، وفيها نجد الشيطان يوسوس للحاضرين، فهو في

(١) - انظر صفح: الوطن ١٩١٦/١/١٣، المقطم ١٩١٦/١/٢٢، ١٩١٦/٣/١، ١٩١٦/٣/١٤، ١٩١٦/٣/٢٣، ١٩١٦/٣/٢٠، ١٩١٦/٢/٢٠، ١٩١٦/٣/٣، ١٩١٦/٣/٦، ١٩١٦/٣/١٦، ١٩١٦/٤/٢٣، ١٩١٦/٥/١٠، المنبر ١٩١٦/٣/٩، مصر ١٩١٦/٥/٢٠.

(٢) - انظر صفح: الأفكار ١٩١٥/١١/٥، ١٩١٥/١١/١١، ١٩١٥/١١/١١، ١٩١٥/١٢/١٥، ١٩١٦/١/٤، ١٩١٦/١/٢٧، ١٩١٦/٢/١٠، ١٩١٦/٢/٢٠، ١٩١٦/٣/١٦، ١٩١٦/٤/٢، ١٩١٦/٤/٩، ١٩١٦/٤/١٠، ١٩١٦/١/١١، المقطم ١٩١٦/٢/١٩، ١٩١٦/٤/١٥، الوطن ١٩١٦/٣/١٨، ١٩١٦/٤/٨.

هذا الركن يوسوس للمقارن، فيقتل أحدهما الآخر، ثم يوسوس لضابط الشرطة، فيأخذ الضابط رشوة مقابل ترك القتال . . إلخ هذه الأفعال . وفي النهاية يذهب الطبيب إلى حفلة السيدة، ويبادل معها لذة الحب والفرام، وفي أثناء ذلك يسمع نغفات البوق الثلاث، فيعلم أن متع وشهوات الحياة ما هي إلا لحظات قصيرة، وفي النهاية يلبي النداء ويعود إلى قبره. وتنتهى المسرحية (❊).

- (❊) - اختتم محمد لينب هذه المسرحية، بكلمة قال فيها: " الحمد لله أولا وآخرا، أما بعد . . فهذه رواية (الميت الحي)، وهى الحلقة الأولى من سلسلة الروايات المصرية، التى شرعت فى وضعها خدمة لفن التمثيل العربى. ولقد أنبت بها شاطئ الحضارة الأوربية، التى بدأ الشرقيون يستحدثونها بينهم، فيما يقتبسونه من أضواء تلك المدنية. وأعنى بذلك الشهوات التى أخذ شيطانها يفتك بالنفوس والأرواح ويهتك أسرار الفضيلة والآداب. ولبنى أخالى قد أنبت ذلك إِبْذانة تامة، ولم أنجم عن استعارة الخيال لیساعد الحقيقة فى التأثير على النفوس، التى كأنها عمت عن إِبصار الحق، وكأنها لم تستطع الحقيقة وحدها أن ترشدنا إلى سواء السبيل. لئن الأدبان ما قصرت قط فى التحذير عن الأهواء إلى الشهوات، والناس يقرأون ويسمعون كثيرا زواجر الأدبان، فما مع الناس أن يزدجروا. باليت شعرى وما أغرى الناس بأن ينادوا فيما نهت عنه الأدبان؟ أفة الناس أن لا تخلص لهم مدينة وأن يشوب مدینتهم كثير من التفاض، لكن لا تصفو لهم حياة، ولا تتم لهم سعادة، وما يظلم ربك الناس، ولكن الناس أنفسهم يظلمون. زين للناس حب الشهوات، واقتضت الحياة أن يستزبد الناس لنفوسهم من شهواتها، والاستزادة من الشهوات مهلكة، وشيطان النفوس يفرها بالاستزادة. فياليت شعرى ما سلاح الناس فى هذا المعترك، وما دليلهم فى هذا الضلال، وما مغارهم فى هذه الدباجى؟ اللهم لا سلاح ولا دليل ولا منار، سوى شىء واحد هو أشد قوة وأكثر هدى من كل شىء فى هذه الدنيا. هو ذلك الصوت الحامط من السماء إلى الأرض هو الدين!! هذه حقيقة لا يحفلها أكثر الناس كما قلنا، وأكثر الناس لا يهتدون بها فى سبيل الحياة الدنيا كما ذكرنا. فكأنهم فى حاجة لأن تجسم لهم هذه الحقيقة لتأثر بها شعاعهم وحواسهم جميعا، فيرون بأعينهم شيطان الشهوات، كأنه إنسان منهم يسعون أقواله، ويصرون أعماله، ويرون كيف أنه بما يزين لهم من الأهواء والشهوات، لا يسير بهم إلى حيث السعادة والنعيم، وإنما هو يريدهم فى مهاوى الشقاء واليأس، ويصلهم نار جهنم والجحيم. إذا كان الأمر كذلك ففكرة إنشاء رواية (الميت الحي)، ووضع الخيال فيها موضع الحقيقة، قد تكون فكرة صائبة، وقد يكون منها خير للناس، والله الهادى إلى سواء السبيل".

روایت



وهي الحلقة الاولى من سلسلة الروايات المصرية

لترقية فن التمثيل العربي في مصر

تأليف



أمين الكتبة والمدير

حقوق الطبع والنشر محفوظة للمؤلف

ملج بعلبقة الیومع بشارع عمدة علی صاحبها الایم فودی

سنة ١٣٢٩ هـ - ١٩١١ م

غلاف مسرحية (الميت الحي)

أما عروض الفرق المختصة بالجمعيات، في هذا الموسم، فتسلت في عرضين، الأول مسرحية (الفضاء والقدر)، لصالح الجمعية السورية المصرية للروم الأرثوذكس بالأنطاكية، في مارس ١٩٦٦، وقد غنت في هذه الليلة المطربة توحيدة، وعزف الموسيقى سامي الشوا، وقد حضر التمثيل صادق وهبه ومدوب السلطان، والأمير إسماعيل داود صهر السلطان، والمستر لورنس قنصل فرنسا. أما العرض الآخر فكان مسرحية (غاية الأندلس)، لصالح جمعية التوفيق الخيرية القبطية، بمسرح الحضراء بالاسكندرية، في إبريل ١٩٦٦ (١).

(١) - انظر صحيف: المقطم ١٩١٦/٣/٢٤، الوطن ١٩١٦/٣/٢٧، ١٩١٦/٤/٤، ١٩١٦/٤/١٤.

وبالاسكندرية أيضا قدمت الفرقة عدة مسرحيات بتياترو الحمير، في إبريل ١٩١٦، منها:
الفرقة الحمراء، ياستى ماتمشيش كده عربانة، الشاعر جرنجوار (١).

وقد ظهر في هذا الموسم، بصورة لافتة للنظر، بعض الممثلين، سواء من جوق الكوميدي
العربي، أو من فرقة عكاشة. فمن تمثلى الجوق الكوميدي، ظهر نجيب الريحاني، محمد
يوسف، محمد بهجت، أمين عطا الله، روز اليوسف. ومن فرقة عكاشة، ظهرت نهوى
حسنى، مريم سماط، عمر وصفي.

وإذا كان الموسم الماضى، مر على فرقة عكاشة، كأفضل موسم لها حتى الآن، فإن
هذا الموسم، جاء على النقيض تماما!! وذلك بسبب وجود عزيز عيد وأفراد جوقه،
ضمن فرقة عكاشة. فعزیز عيد كان يشارك فى تمثيل وإخراج مسرحيات عكاشة
التاريخية والتراجيدية الفنايية، بأسلوبه الكوميدي والفودفيل!! مما جعل الكاتب عبد
الحليم دلاور، ينتقده بشدة، فى إحدى مقالاته، عن مسرحية (الفرسان الثلاثة)، بجمردة
(المدير) فى ١٩١٦/٣/٩، قائلا فيها:

”... لقد بولغ فى الإعلانات عن مأساة (الفرسان الثلاثة)، ونوه بذكرها إلى حد،
جعل أهل المعرفة من أرباب التمثيل، يعتقدون الثابت، بأن الإقبال عليها سيكون
عظيما. وفاتهم أن الصديق عزيز عيد قد كاد لهم كيدا كبيرا، ومكر بهم مكرًا. فإنه
وضع اسمه المضمخ (الأستاذ معلم التمثيل!) لزاء اسم البطل (دارثانيان)، فظن عشاق
التمثيل المقبلون عليه، أن الرواية ستمثل فى صورة مضحكة... فلم يقبلوا عليها. أما
الذين شهدوا تمثيلها وهم القليل (❊)، فقد خرجوا ساخطين لاغيين يتساعلون، إذا كان

(١) - انظر: جريدة الأفكار ١٩١٦/٤/٩.

(❊) - قال إبراهيم رمزي فى مجلته (الأدب والتمثيل)، الجزء الأول، إبريل ١٩١٦: ”لم تكن ظن أن رواية
الفرسان الثلاثة التى ألفها دوماس الكبير، وعربها المرحوم نجيب الحداد، ثم وضعت فى القالب
الروائى بالأفونسييه، بقلم والد المؤلف نفسه، ونقلها إلى العربية فى شكلها هذا، الكاتب بشارة داود
صاحب مجلة المظمار، تصادف ما صادفت من قلة الإقبال والواد فى المهد. لقد حضرنا الليلة
الأولى، فإذا بدار التمثيل العربى ليس فيها إلا ما يسع ثلث قناها. وحضرناها فى الليلة الثالثة (وقد

الممثلون قد أرادوا جدا في هزل، أم هزلا في جد؟ على أننا إن استحسننا من الصديق عزيز عيد دأبه على قبر هذه المأسى الساذجة، فقد لا نوافقه على متابعة لحد كل المأسى التى تصادفه. بل أننا نسئكر عليه تمثيل (الاندرى) فى رواية (ابنة حارس الصيد). فقد كان فيه مسحة هزء، على أنه أب وقور خليق بالاحترام والاعتبار وما فعله الصديق عزيز عيد فى هذه المأساة، جراه على فعل مثله فى رواية (الطواف حول الأرض)“.



عزيز عيد

تمثلت ثلاث ليال متواليات)، فإذا هى تكاد تكون خالية. لم هذا با ترى: لقد أشق عزيز عيد مهارته، فى إعدادها، وقام بتمثيل الأدوار كبار ممثلى الجوق وتمثيلاته، ولم نجد عليهم عيبا لا يتفر فى التمثيل. بل أجاد كل منهم دوره، أتربى هو لتعدد مناظر فصول الرواية، أم لأن أكثر الناس تعرضها، أم لأن الإعلان لم يكن كفيلا بالإعلام، أم لأن الناس سمعت هذه المقولات. ولقد حضرنا تمثيلها لراح مرة، فإذا دار التمثيل تكاد تكون من الناس قاعا صفتفا: هذا ما يحيرنى“.

مسيرة المسرح فى مصر

أما المشكلة الكبرى التي تعرضت لها فرقة عكاشة فى هذا الموسم، قمتلت فى تمثيل المسرحيات الفودفيلية، الخاصة بجوق عزيز عيد، باسم فرقة عكاشة، وعرضها بدار التمثيل العربى. وعلى الرغم من تمثيل هذه المسرحيات، من قبل فرقة عزيز عيد عام ١٩٠٧، إلا أنها لم تهاجم وقتها، بمثل ما هوجمت به فى هذا الموسم. وترتب على ذلك قضية رأى عام، شاركت فيها معظم الجرائد المصرية، بمجموعة كبيرة من المقالات، بصورة يومية لمدة شهرين، وبالأخص فى جريدتى (المنبر) و(الوطن)، حيث تحولت القضية فيهما، إلى معارك فنية وأدبية.



روز اليوسف

فجريدة (المنبر) خصصت صفحة لتلقى المقالات والرد عليها، تحت عنوان (الباب المطلق). وقد بدأت فى نشر مقالاتها حول الفودفيل يوم ١٩١٦/٢/١٤، وظلت تنشر الردود، بصورة شبه يومية، حتى توقفت فى ١٩١٦/٣/١٠. وبدأت المعركة عندما نشرت

الجريدة خطاباً بتوقيع (آنسة متفرجة)، تحت عنوان (التبيل مفسدة الأخلاق). وفي هذا الخطاب، أبات الآنسة، إنها شاهدت مسرحية (أصتى ماتمشيش كده عربانة)، فلاحظت أن بطة المسرحية، المثلة روز اليوسف، تظهر على المسرح بملابس البحر (المايوه). وأن موضوع المسرحية، يشرح كيف تكون الدعارة، وكيف السبيل إليها. ومن ثم فهي تماشد عبد الله عكاشة، بأن يمنع هذا النوع من المسرحيات، وأن يحذو حذو أساذه الشيخ سلامة حجازى، عندما منع عزيز عيد من أن يمثل إحدى مسرحياته الفودفيلية على مسرحه، وألقى بإعلاناتها على الأرض، وأغلق المسرح فى وجهه هذا النوع من المسرحيات المخلة بالآداب (١).

وفى ١٩١٦/٢/١٩، نشرت الجريدة مقالة أخرى، بتوقيع (بهلول). وفيها عضد الكاتب ما كتبه الآنسة، موضحاً بعض الأمور المهمة، التى كانت خافية عن القراء، قائلا: " . . . إن بعض دور الصور المتحركة [السينما]، كانت تحظر فى بعض الحفلات على السيدات والآنسات، شهود بعض المناظر. هكذا يفعلون فى دور الصور المتحركة، ولكن فى دار التبيل العربى لأخوان عكاشة، تمثّل أمامنا مناظر الفضائح مجسمة ناطقة بمخلاعة مستكرة. وقد يلتمس بعض العارفين لعبد الله عكاشة، عذرا له فى تمثيل هذه الفضائح فى داره، إذ يقولون إن الحظ العاثر قد أدركه، والأزمة أخذت بخنقه، حتى أنه فى تمثيل لياليه العادية، إنما يتفرج هو ويمثلوه وموزعوا إعلاناته على التبيل، يضم إليهم قرا، لا يكادون يعدون على أصابع اليدين والرجلين. وبهذه الوسيلة تدركه الخسارة، حتى أن دخل ليلته، لا يوازى قيمة طبع الإعلانات، التى يلصقها أو يوزعها. ويقولون إن بعض أصدقائه، زين له انضمام جوقة الكوميدي إليه، تحايلا على العيش والكسب. ولكن الحياة الفاضلة تدعو إلى القناعة بالقليل، من الكسب مع الشرف والفضيلة، دون الكثير مع الفضائح والعار والرذيلة. وعندى أنه لأسلم له والخير أبقى، أن ينقطع إلى عقر داره، لا أن يكون عونا وضيقا، لتقضى وباء هذه الرذيلة الجانية".

(١) - راجع: جريدة المنبر ١٩١٦/٢/١٤.

وفى ٢١/٢/١٩١٦، نشرت الجريدة، أول مقالة تناصر الفودفيل، وقهاجم خطاب الآتسة المتفرجة، بتوقيع محمود خيرت الحامى. فقامت الآتسة بكتابة مقالتين، كرد عليه فى ٢٣ و٢٤ فبراير، تحت عنوان (نعم الفودفيل مفسدة الأخلاق)، أتت فيهما ببعض الأقوال المنطقية، مثل قولها: مسرحيات "خلى بالك من أمبلى، وباسى ماتمشيش كده عرمانه، وعددك حاجة تبلغ عنها، وليلة الزفاف، فيها من المشاهد المخزية الظاهرة، ما تخرج له الصدور الكرمية. ومن الألفاظ الفاحشة والمشاهد الشائنة، ما لا يسوغ أى ذوق مهما بلغ من الجمود؟ بل كيف يحوز فى نظر حضرة، ولو لأحوال خاصة، أن يمثل السرير بمن فيه بالمرسح، وأن تلقى على الأسماع ألفاظه لو سمعها المار فى الطريق من السوق أو الرعاع، للنن قائلها ألف مرة ومرة".

وفى ٢٥ فبراير، نشرت الجريدة مقالة، لحمد طاهر المخزنجي، حذر فيها الناس من المسرحيات الفودفيلية، وحثهم على مشاهدة التمثيل الراقى. وفى اليوم التالى، كتب عبد الحليم دلاور، مقالة فى الموضوع، تحت عنوان (ما هو الفودفيل .. وهل هو مفيد؟)، قال فيها: "هذا النوع من التمثيل، ليس من الأدب فى شىء، بل هو شائن له، مزر بكل عالق كلف به من الآداب لأن الفودفيل مضيق للفضائل، عابث بالأخلاق، مكسب للردائل. وفى ذلك ما فيه من سوء المغيبة، وقبح الغاية، وإفساد وإضلال الأفراد والجماعات لأن القائمين بأمر الفودفيل اليوم لجأوا إلى شر الروايات، وأقذرها وأشدّها خطرا على الآداب، أمثال عندك حاجة تبلغ عنها، وخلى بالك من أمبلى، وباسى ماتمشيش كده عرمانه. فى الأولى يتباهى الممثلون بمخلع أثوابهم، وتبادلها أمام الجمهور. وفى الثانية يتعم عزيز عيد، بلذة النعم مع ممثله الأولى، فى فراش واحد وفى الثالثة ولكن ماذا عسى أن أفعل؟ آآدنس قلمى بسرد حوادث تلك المواقف؟ إنى لأحصل من ذكرها، وأخشى أن أسبب للقارىء أزعاجا أو اشمزازا".

وفى ٢٨ فبراير، كتب محمود خيرت الحامى، مقالة ثانية دافع فيها عن الفودفيل، وهاجم فيها أقوال الآتسة المتفرجة، فكتب عبد الحليم دلاور فى اليوم التالى مقالة، قال

فيها: "روايات الفودفيل حاضرة على الرذائل المثيرة للشهوات؟ لا يعنى بها ناقد، ولا يعبرها كاتب أهمية. فإن الناقد يرأ بقلمه أن يدنسه بقدر فضاحتها، والكاتب يتنزه عن أن يخط كلمة فى وصفها. وأما ما قرأه أحيانا فى مدحها، فإنه مدح مأجور يكتبه فريق من الكتاب والنقاد. ولكن بضاعتهم المزجاة، لا تروح إلا على قعر من السذج، وطائفة من الجهال. أما مؤلفو الفودفيل أنفسهم، فهم فئة نبذتهم الإنسانية الكاملة، ولفظتهم الآداب الفاضلة. لا فرق بينهم وبين أصحاب دور الميسر ولو وجدت الحكومات فى محاربة الميسر واستصالة من البلاد فأخلق بها أن تكون جادة كذلك، فى منع تمثيل هذا النوع من التمثيل الشائن الساقط، صيانة للآداب لأن الفودفيل نوع من التمثيل الساقط، وليس من الأدب فى شيء. وأنه فى حلة العربية العامة، أسمى وأقبح منه فى أية حلة سواها. وليفخر عزيز عيد بعد ذلك، بأنه مبكر فى الفودفيل فى مصر وليفخر من يعرب الفودفيل، بأنه يحبى اللغة العامة على المسارح فكلاهما عاملان مجدان، على أعفاء أثر البقية الباقية، من أخلاقنا وكراستنا، اللهم إلا إذا أثارت المخوة فى النفوس، وعاونت الحكومة الجمهور، فى إيقاف هذا الفساد العاجل".

وفى أول مارس، أضاف عبد الحليم دلاور، مقالة أخرى، قال فيها، تحت عنوان (الفودفيل خطر على الآداب): "إذا شهدت تمثيل رواية (عندك حاجة تبلغ عنها) شاهدت حثا على الزنا، وحضا على الفحشاء؟ يقارب هذا، ما جاء فى رواية أخرى، من هذا النوع الساقط، من أن الإنسان الذى يريد أن يكون من أهل الكياسة والمعرفة، ملزم بتجرب طبعات ثلاث من النساء. فيتخذ عشيقاته من الخاديات أولا، ومن المونسات ثانيا، ومن المتزوجات ثالثا. بأمثال هذه الآراء الفاسدة، والمبادئ الساقطة، تستار الشهوات، وتحبذ المساوىء، ويحصى على الخازى، ويحث على الموبقات. على أن ما حوته هذه الرواية من الفضائح، لا يعد يحجب ما تحويه رواية (خلى بالك من أمبلى) ورواية (باسى) ما تمشيش كده عريانة). فإن مؤلفهما قد أربى فيهما على الفحة والفحش. أنبعد هذا لا يقال بأن الفودفيل خطر على الآداب؟".

وفى يوم ٣ مارس، كتب عبد الحليم دلاور مقالة أيضا، قال فيها، تحت عنوان (واجب الحكومة إزاء الفودفيل منعه ومصادرتها): "نشدد معونة الحكومة، وتنبهها إلى الخطر الداهم، حتى تقل تلك الأيادي العاملة، على تضليل العقول، وإفساد النفوس، بنشر هذا النوع من التمثيل الساقط ليس إلا واجب واحد، على الحكومة إزاء الفودفيل وهو منعه ومصادرتها وإذا كان المنع من شأنه، إبعاد مضرة عن الجمهور، فأخلق بالحكومة أن تباعدنا شرا تستطيره هذه الروايات العابثة بالأدب، المفسدة للأخلاق، المثيرة للشهوات. إن فعلت الحكومة ذلك، ولا تخالها إلا قاعة، فقد تطلعت نفوسنا".

وفى يوم ٦ مارس، كتب على ذو الفقار مقالة، قال فيها: "أطلب من أجواق التمثيل عامة، ومن عبد الله أفندى عكاشة وعزيز أفندى عيد خاصة، أن يبتلوا تلك الروايات، ويمثلوا لنا القصص التاريخية التي تبعث في النفس التمسك بالفضيلة، والتخلي عن الرذيلة، وهم على ذلك قادرين، إن شاءوا، أن يأخذوا بيد أمهم الضعيفة، إلى مراقي الفلاح. وليعلموا بأن ذلك النوع (الفودفيلي)، لا يلائم أحوال بلادنا، لما يأتيه المستلون مع الممثلات، على المراسم، من الأعمال، التي يحمر لها وجه الفضيلة خجلا، والله مع العاملين".

وفى يوم ٨ مارس، كتب محمود خيرت الحامى، مقالة أخيرة له، دافع فيها عن الفودفيل، دفاعا مستميتا، فاختتمت الآسة المترجمة، هذه المعركة، بمقالة يوم ١٠ مارس، قالت فيها، كرد منها على الحامى، تحت عنوان (نعم الفودفيل مفسد الأخلاق): "لا يمكن للأساذ خيرت، أن ينكر ذلك، وهو يعلم أن عبد الله عكاشة، عطل غير مرة تمثيل رواياته، لعدم الإقبال عليه. ولعل السبب في عدم هذا الإقبال راجع، على ما أدرى، إلى تسويفه تمثيل هذه الروايات المخجلة الفاضحة، في دار يقال لها دار التمثيل العربى. فأف الفضلاء والفضليات من الآسات والسيدات تشجيع دار يقال إنها مدرسة للفضيلة، والردائل تمثل فيها مكشوفة عارية مجسمة".

وهكذا أوقفت جريدة (المنبر) متابعة القضية، فلتقتها جريدة (الوطن)، ونشرت عدة مقالات، بدأتها بمقالة لميخائيل أرمانبوس فى ٨/٢/١٩١٦، دافع فيها عن الفودفيل. فرد

عليه فرح أنطون، بمقالة يوم ١٠ مارس، قال فيها: "الكتاب والأدباء الذين كتبوا في هذا الموضوع، يخطئون في طلب مداخله الحكومة لمنع هذه الروايات. ويجب الاكتفاء بمداخلة الرأي العام. وقد كان الرأي العام ذا تأثير فعال في هذه القضية، لأن حقوق حضرات عبد الله عكاشة وأخوته، اضطروا أن يوقفوا وقتاً تمثيل روايات الفودفيل، بعد ما شهدوه من قيام الناس عليهم إن كان الراجح هو المقصود فقط، بقطع النظر عن الفن والأدب وورق الأخلاق، التي هي أغراض المراسم، فالأفضل إذن أن تجعل المراسم قهوات تمثيلية، تسقى فيها النساء اليبسة، ويكون الراجح أعظم بكثير. أن مجرد الراجح وحده، لا يكفي في تبرير الأعمال الشاذة، في وسط شرقي كوسطنا".

وفي يوم ١٤ مارس، كتب ميخائيل أرمانوس، مقالة ثانية، تحت عنوان (غبن والناطقة فرح أنطون)، حاول فيها تفنيد آراء فرح أنطون، فلم يستطع، فانحرف بالقضية إلى مسار آخر. فكتب فرح أنطون رداً عليه، في آخر مقالاته يوم ١٥ مارس، قائلاً فيها: "أذكر لحضرته إن الممثل الغنى عزيز أفندي عيد، منشئ نوع الفودفيل في مصر، قد أخبرني بعد تمثيل روايته الأخيرة، التي قامت عليها القيامة، إنه ويحوق حضرات عبد الله عكاشة وأخوته، عقدوا النية على ترك الفودفيل غير الأدبي، والاعتصار في ما يمثلونه من الروايات الجديدة، على الفودفيل الأدبي، مثل رواية (مباغعات الطلاق) و(الابن الطيب) و(حادثة شارع لورسين). أي أن رواياتهم الجديدة تكون أدبية. وقد سمعت مثل هذا الخبر أيضاً، من فم حضرة الأديب أمين أفندي صدقي الذي يعرب للبحوق رواياته. وسمعت أيضاً من أحد أصحاب جوق عكاشة وأخوته، المنشد اللين زكي أفندي عكاشة، وبناء على ذلك لا يبقى خلاف أو نزاع في هذا الموضوع، وكل حق أصبح مصحوباً حق حرية التمثيل، وحق الأدب، وحق البحوق الذي يمثل الفودفيل. وإذا أطل جوق عكاشة وعزيز عيد ذلك النوع، واستمر الأدباء يناقشون في هذا الموضوع، بعد هذا الزبأ، كان للمسألة وجوه أخرى، لست ممن يدخلون فيها".

والترمز فرح أنطون بذلك، فلم يكتب في هذا الموضوع. ولكن ميخائيل أرمانوس، استمر في مقالاته، فكتب يوم ١٦ مارس مقالة، جاء فيها بأقوال لتجيب الريحاني، وروى

اليوسف كدفاع منهما عن التمثيل الفودفيلى. وفى يوم ١٨ مارس كتب مقالة أخرى، هاجم فيها أقوال فرح أنطون، ودافع فيها أيضا عن الفودفيل. فرد عليه آخر بمقالة فى يوم ٢٠ مارس، جاءت بتوقيع بىناؤور. فكتب ميخائيل أرمانوس ثلاث مقالات متالية، فى أيام ٢٣ و ٢٤ و ٣٠ مارس، هاجم فيها فرح أنطون، ومدافعا فيها عن الفودفيل.

انتهت القضية أخيرا، وتوقفت الصحف عن نشر المقالات، فقد انتصر الرأى العام، وامتنع الجمهور عن الإقبال على مشاهدة المسرحيات الفودفيلية، وامتنعت الفرق عن تقديمها، وبالأخص فرقة عكاشة، التى عادت إلى سيرتها الأولى، فى تقديم المسرحيات الفنية والتاريخية. وأمام هذا لم يجد عزيز عيد مفرأ، من أن يسحب بجوقته من فرقة عكاشة، ويلجأ إلى تقديم مسرحياته فى مكان آخر. وبذلك توقف التعاون بين الجوق الكوييدى العربى بقيادة عزيز عيد، وبين فرقة عكاشة فى مايو ١٩١٦.

موسم ١٩١٦-١٩١٧

حاول بعض الأجانب، بالاشتراك مع بعض المصريين، فى مارس ١٩١٦، إقامة مشروع استنساوى بالاسكندرية، من خلال استئجار تياترو ريزينيا من مالكة الأمير يوسف كمال، بفرض ترقية التمثيل المسرحى، وذلك يجلب الفرق الأجنبية. وبالفعل تكونت لجنة، قامت بالتفاوض مع الأمير، وأطلقت على هذا المشروع اسم (شركة ترقية التمثيل). وظل التفاوض بين أخذ ورد، ما يقرب من شهرين، استطاعت الصحف المصرية، أن تتابعه باهتمام بالغ، حتى توقف المشروع، بسبب إصرار كل جانب على شروطه (١).

وفى ١٤/٧/١٩١٦، قالت جريدة (الوطن)، تحت عنوان (مشروع العاصمة بعد مشروع الاسكندرية): "رأى جماعة من وجوه العاصمة وأفاضلها، الحالة التى صار إليها فن

(١) - انظر صحف: الوطن ٢٧/٣/١٩١٦، الأخبار، ١/٤/١٩١٦، الأهرام ١١/٤/١٩١٦، ١٢/٤/١٩١٦، ٢٧/٤/١٩١٦، ١٨/٥/١٩١٦، المقطم ١٣/٤/١٩١٦، مصر ١٥/٤/١٩١٦، البصر ٢/٥/١٩١٦.

التمثيل العربى، وسمعوا بجبر الشركة التى أرادت فى الاسكندرية، ترقية التمثيل الأفرنجى، فأخذتهم الغيرة على هذا الفن الجميل، الذى هو وسيلة من وسائل الرقى والنهوض وترقية الشعب. فاجتمعوا وقرروا، إنشاء شركة رأس مالها يتراوح بين ٤ آلاف جنيه و٦ آلاف جنيه، وغرضهم إحياء فن التمثيل العربى بإنشاء جوق جديد يعمل بحسب أصول الفن، ويكون هذا الجوق مستقلا عن الأجواق الموجودة، ومسمى باسم جديد وقد شاع فى وسط التمثيل، أن الشركة تنوى طلب تياترو حديثة الأزياء، لكنى تصلحه وتتخذ مرسحا لها . . . وقد شرعت الشركة فى كتابة صيغة عقد الاتفاق . . . والأسماء التى شرعت فى تأسيس هذا العمل العمومى المفيد ككلية بنجاحه لأن أصحابها من أهل الكفاءة والفضل والشهرة، فى الاقتصاد والتجارة“.

وبعد أيام قليلة، تابعت الجريدة الموضوع، فأضافت معلومات أخرى، تمثلت فى أن الشركة وقع اختيارها على إحدى الفرق المسرحية، وفاوضتها فى شروط الاتفاق، وبدأت فى جرد الملابس والمناظر الموجودة فى مخازنها. كما أن الشركة طلبت من الشيخ سلامة حجازى، أن يفيدها بجبرته الإدارية والفنية. ولحت الجريدة إلى أسماء بعض مؤسسى هذه الشركة، ومنهم: مالى مشهور صاحب شركة مالية، وعضو فى الجمعية التشريعية، واقتصادى مصرى شهير، وتاجر وطنى من أكبر تجار العاصمة، وموظف كبير أديب (١).

وعلى الرغم من أن هذه المعلومات مبهمه، ولا تدل على حقيقة هذه الشركة، ولا أسماء أصحابها، ولا تشير إلى الفرقة التى وقع عليها الاختيار. إلا أننا نستعمل فيما بعد، أن هذه المعلومات، تخص فرقة أولاد عكاشة.

وإذا تركنا هذا الأمر، بصفة مؤقتة، ونظرونا إلى فرقة عبد الله عكاشة، نجد أنها بدأت موسمها بتمثيل مسرحية (الشيخ مكلوف) بدار التمثيل العربى، يوم ١٩١٦/٩/٢٣، ومسرحية (تليماك) يوم ٢٦ سبتمبر. بعدها سافرت إلى المنيا، بدعوة من أعيانها، ومثلت

(١) - انظر: جريدة الوطن ١٩١٦/٧/١٨، ١٩١٦/٧/٢٤.

مسرحية (البخيل)، على مسرح بلاس في أواخر سبتمبر، ثم عادت إلى العاصمة ومثلت (عائدة) يوم ٣ أكتوبر، بدار التمثيل العربي (١).

وعلى دار التمثيل العربي، عرضت الفرقة أربع مسرحيات، في عيد الأضحى أيام ٨-١١ أكتوبر، أعادت فيها ثلاث مسرحيات قديمة، هي: البخيل، القضاء والقدر، مصرع الزباء. أما المسرحية الرابعة، فكانت جديدة، وهي (حرب البسوس) (٢) أو (الهلهل بن ربعة) تأليف محمد عبد المطلب وعبد المعطي مرعي.

وظلت الفرقة تعيد عرض مسرحياتها على دار التمثيل العربي، حتى أواخر يناير ١٩١٧، ليكون آخر موسم تعرض فيه الفرقة مسرحياتها، على هذا المسرح، ومنها: الأفريقية، القضاء والقدر، عظة الملوك، البرية المهمة، تليماك، البخيل، غانية الأندلس، عواطف البنين، هملت، الشيخ متوف، اليتيمتين، القضية المشهورة، مصرع الزباء، اليد السوداء، محاسن الصدف، ضحية الفتوة (٣). وقد قدمت الفرقة في هذه الفترة، مسرحيتين جديدتين، الأولى مسرحية (ليلة في بغداد) في ١٩١٦/١٢/٢١، والثانية (شمس الصباح) بروتانيا في ١٩١٧/١/٢٤ (٤).

(١) - راجع: جريدة الوطن ١٩١٦/٩/٢٦، ١٩١٦/٩/٢٦، مصر ١٩١٦/١٠/٣.

(٢) - انظر صحف: الأفكار ١٩١٦/١٠/٦، ١٩١٦/١٠/٩، ١٩١٦/١٠/١٠، ١٩١٦/١٠/١٠.

(٣) - انظر صحف: البصير ١٩١٦/١٢/٧، مصر ١٩١٦/١١/٤، ١٩١٦/١١/٢١، ١٩١٦/١١/٢٥، ١٩١٦/١١/٢٨.

١٩١٦/١١/٢٨، ١٩١٦/١٢/٥، ١٩١٦/١٢/١٤، ١٩١٦/١٢/١٦، ١٩١٦/١٢/٢٣، ١٩١٦/١٢/٢٨.

١٩١٦/١٢/٣٠، ١٩١٧/١/٢، ١٩١٧/١/٦، ١٩١٧/١/١٣، الأفكار ١٩١٧/١٠/١٢، ١٩١٦/١٠/١٢.

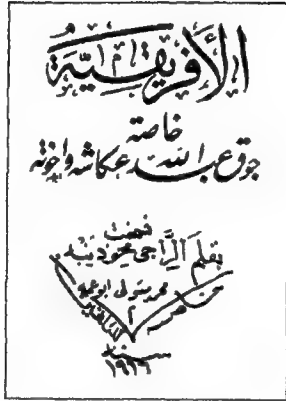
١٩١٦/١٠/١٥، ١٩١٦/١٠/١٩، ١٩١٦/١٠/٢٢، ١٩١٦/١٠/٢٦، ١٩١٦/١٠/٢٩، ١٩١٦/١٠/٢٩.

١٩١٦/١١/٣، ١٩١٦/١١/٧، ١٩١٦/١١/١٦، ١٩١٦/١١/٢٣، ١٩١٦/١١/٣٠، ١٩١٦/١١/٣٠.

١٩١٦/١٢/٧، ١٩١٦/١٢/٨، ١٩١٦/١٢/١١، ١٩١٦/١٢/١٤، ١٩١٦/١٢/٢١، ١٩١٦/١٢/٢١.

١٩١٦/١٢/٢٤، ١٩١٦/١٢/٢٨، ١٩١٦/١٢/٤، ١٩١٧/١/٧، ١٩١٧/١/١٢.

(٤) - انظر صحيفتي: مصر ١٩١٦/١٢/٢١، الأفكار ١٩١٧/١/٢٤.



غلاف مخطوطة مسرحية (الأفريقية)

هذا بالإضافة إلى إحياء الفرقة ليلة تمثيلية لصالح جمعية ثمره الاتحاد الخيرية المركبة، مثلت فيها مسرحية (القضية المشهورة)، بدار التمثيل العربي في أكتوبر ١٩١٦. كما أحييت الفرقة ليلتين خيريتين، ببندر سنورس، تحت رعاية أحمد حمدي سيف النصر مدير الفيوم، في منتصف نوفمبر ١٩١٦، حيث مثلت مسرحية (مصرع الزباء). وأخيرا أحييت الفرقة، ليلة خيرية بدار التمثيل العربي، خصصت دخلها لإعانة صالح شكوي، أحد رجال جريدة المؤيد، فعرضت مسرحية (الأفريقية)، وأختتمتها بفصل مضحك من عمر وصفي، يوم ١٩١٧/٢/٣ (١).

وبجانب العروض السابقة، كانت الفرقة تقدم الفصول المضحكة من محمد ناجي، والقطع الموسيقية من محمود خطاب، والفناء من زكية الشامية، وبعض ألحان محمود

(١) - انظر صحف: الوطن ١٠/١١/١٩١٦، الأفكار ١٦/١/١٩١٧، مصر ١١/١١/١٩١٦.

رحمى . وتميز من الممثلين فى هذه العروض: أحمد فهمى، عبد الله عكاشة، محمد يوسف، عبد الحميد عكاشة، محمد بهجت، نهوى حسنى، محمد أمين، حسن حبيب، على حمدى، عبد الحميد عكاشة، الشيخ إبراهيم أبى السعود، حسن كامل، السيد جمال الدين، عثمان حلمى، أحمد ناجى. أما الملحن فكان محمد أبو عمة.

وفى يناير ١٩١٧، ظهرت أخبار جديدة، بخصوص شركة ترقية التمثيل العربى، ونشرت جريدة (الأفكار)، إعلانا فى ١/٢١/١٩١٧، جاء فيه الآتى: " (شركة ترقية التمثيل العربى، شركة توصية بأسمهم، عبد الله عكاشة وأخوته وشركاؤهم) تشرف بإعلان الجمهور، بأنها اتخذت موقفا محلا بمكتب إدارتها، بشارع الخليج خلف الكتبخانة السلطانية، فى شارع محمد على فى الدور الثالث، تليفون ٣٤٠٥، وأنها ستحى فى دار الأوبرا، تحت رعاية حضرة صاحب العظمة مولانا السلطان، اثنا عشرة ليلة، تبدأ يوم ٨ فبراير المقبل، تمثل فيها جملة روايات. وأخذت تستعد من الآن لإقامتها، حتى تحوز رضى الجمهور، واستحسان محبى الأدب، وأنصار التمثيل، والله تعالى ولى التوفيق. والمخاطبة مع حضرة محمود عزت، مأمور إدارة الشركة".

وهكذا علمنا، أن أصحاب مشروع الشركة، وقع اختيارهم على فرقة عكاشة، وأن رئيس هذه الشركة، هو عبد الخالق مذكور باشا، ويساعده طلعت حرب بك، وفؤاد سلطان، ويوسف قطاوى باشا . وبلغ رأس مال الشركة ألفى جنيه، أودعت فى بنك حسن معيد باشا، وقد ابتاع أسهم الشركة بعض أعيان المصريين والسوريين. وقد رفض الشيخ سلامة حجازى الانضمام إلى هذا المشروع. وقد سمعت الشركة لدى وزارة الأشغال العمومية، من أجل أخذ حق التمثيل فى مسرح حديقة الأزبكية (١)، وبالفعل أخذت الشركة امتياز المسرح لمدة ٥٠ سنة بإيجار سنوى ١٢ جنيها (٢).

(١) - انظر صحف: مصر ١٩١٧/٢/١٤، ١٩١٧/٢/١٩، النبر ١٩١٧/٢/١٨، الأهرام ١٩١٧/٢/٣، وأيضاً مجلة روضة البابل فى ١/٤/١٩٢١، فقد ذكر صاحبها إسكندر شلفون، اسمى فؤاد سلطان ويوسف قطاوى.

(٢) - للتعرف على تفاصيل عقد إيجار الشركة لمسرح حديقة الأزبكية، انظر: سمير عوض - مسرح حديقة الأزبكية - منشورات المركز القومى للمسرح - ١٩٨٣ - (١٩-٢١).

وقد ذكر (الدليل المصري) لسنة ١٩١٧، معلومات تفصيلية عن هذه الشركة، منها إن الشركة مسجلة بالحكمة المختلطة، وأن مأمور إدارتها محمود عزت. أما سكرتيرها فهو أحمد ثابت، ومدير المرحح محمود رحى، والصراف أسعد سعد، ومديرى المخازن الشيخ عبد الباقي عكاشة وصالح محمد. ومركز إدارة الشركة يقع فى شارع عبد العزيز بأول حارة تراب المناصرة منزل مختار ممتاز (١).

هذا هو الجانب الإدارى لشركة ترقية التمثيل، أو لفرقة عكاشة. أما الجانب الفنى فى هذه الفترة، فقد بدأت الفرق فى أوائل فبراير ١٩١٧، حيث مثلت بعض المسرحيات فى الأوبرا - بناء على الإعلان السابق - بدأتها بمسرحية (القرصان) أو (لصوص البحر)، ترجمها عن الفرنسية يوسف حبيش. وكان إقبال الجماهير على رؤية هذه المسرحية قليلا، رغم إجادة الممثلين لأدوارهم، وذلك راجع إلى أن المسرحية لم تكن حديثة، بل كانت قديمة العهد (٢). ومن قاموا بتمثيلها توفيق ظاظا، محمد بهجت، محمد يوسف، أحمد

(١) - راجع: الدليل المصري لسنة ١٩١٧ - مطبعة الشركة الشرقية لنشر الإعلانات - ص (٢١٩).

(٢) - قالت جريدة (المقطم) فى ١٩/٦/١٨٩٤: "يمثل الجوق الجديد الذى ألفه حضرة الأديب البارع سليمان أفندى حداد لتمثيل الروايات العربية، أول رواية من رواياته هذا المساء، فى التياترو الوطنى الجديد قرب الجوزان بار. أما الرواية التى سيشتملها فى رواية القرصان (لصوص البحر)، بقلم حضرة الشيخ يوسف حبيش، الرئيس الثانى لقلم الترجمة فى الدومعين. وهى من الروايات البديعة التى لم يسبق تمثيلها فى اللغة العربية، تبدأ فى مدينة بارس وتنتهى فى بلاد المكسيك بأمرىكا. ويخلفها كثير من الوقائع الغريبة والمشاهد الطبيعية، التى تروق الناظر وتشوق الحاضر. وقد جاء حضرة مدير الجوق بأشهر الممثلين والممثلات. ولعلنا أن الناس أقبلوا عليه إقبالا عظيما، حتى كاد الملعب يضيق بهم على سعة. فترجوا له مزيد التقدم والتجاح، ونحت الجمهور على زبادة الإقبال عليه، تشييطا لهذا الجوق العربى، وإحياء لهذا الفن الأدبى". [وفى اليوم التالى قالت الجريدة نفسها]: "مثل جوق حضرة الأديب سليمان أفندى الحداد أمس، رواية القرصان (لصوص البحر)، وهى من أجمل الروايات ولم تمثل بالعربية قبلا. ففص المكان بالحضور وأجاد الممثلون جميعا فى

فهني، محمود وهبي، مريم سماط، ليبيّة فارس، نهى حسنى، لطيفة حجازى (١).

أما المسرحية الثانية (أبو الحسن المغفل)، فكانت أكثر حظا من سابقتها، من حيث الإقبال الجماهيرى. فقد كتبت جريدة (الأفكار) فى ١٨/٢/١٩١٧، كلمة عنها، قالت فيها: "شهد الجمهور ليلة الجمعة الماضية، تمثيل رواية (أبى الحسن المغفل) فى الأوبرا السلطانية، وكانت غاصة به. فخیل إليه أنه يرى حقائق واقعية، ذلك لأن الممثلين والممثلات أبدعوا فى تمثيلها إبداعا، ملأ أفئدة الحضور سرورا، وجعلهم يوقنون أن (الجوق المكاشى) نهض نهضة كبرى، لم تكن متوقعة فى ذلك الأمد القصير. وأنه على قارب قوسين أو أذن من الكمال، الذى تمناء ونوغب فيه. لم تكن الرواية חדشة الوجود، ولا عظيمة المفزى، ولا راضية المناظر، ولا قوية اللغة. ولكن براعة الممثلين، أكسبتها جمالا، جعلها خيرا من الروايات العظيمة بذاتها، وكذلك يفعل التمثيل الصحيح. رأينا النابغة محمد بهجت بطل الرواية، يمثل أبا الحسن المغفل. فرأينا الطفلة الفطرية، والسداجة الطبيعية. وأمعنا النظر فى جميع حالاتها، علنا نجد عيبا، ترشده إليه ليتجنبه، حين يمود لتثيله مرة أخرى، فلم نجد غير الإبداع فى جميع أدواره، سكرانا ومفيعا، مؤملا وإثاسا، خليفة وصعلوكا، ذكرا أو أنثى، عاشقا مؤملا معرضا عنه قاتلا. وإذا ذكرنا بهجت وإجادته،

تمثيل أدوارهم، وخصوصا ممثلة هيلانة، فإنها أظهرت من الحنوعلى بنها بما استوقف الأبصار وأثار الأذهان. وأجاد أندريس فى ما أبداه من الشهامة والمخاطرة بنفسه لإقناذ حواء وإرجاعها إلى أمها. وأجاد روبر كل الإجادة عندما أراد أن يسكر بيرار الطيب، حتى يطلع على ما يكنه صدره، فسكو هو دونه، وأبدي من الحركات والإشارات ما أذهل الحاضرين. وأحسن ما نولينا صاحبة الحانة فى تمثيل دورها، فصفت لها الجمهور استحسانا. أما حواء الشماعة فأدبت من الأثمة وكبر النفس، ما دل على طيب عنصرها وكرم عدها، وأظهرت من معرفة الجميل لمخلصها أندريس ما سر به الحاضرون. وأجاد بيرار الطيب وصيغون فى تمثيل حالة السكر، وأحسن الأمريكى فى ما أظهره من الرصانة والمخاطرة بنفسه، وبذل أمواله لتخليص الفتاة. وبالجملة فقد كان التمثيل بالغا حد الإقنا والكمال، ولكن البعض اتعدوا طول الفترة بين الفصول، على أن ذلك كان لابد منه لتطبيق المآثر على وقائع الرواية، بحيث جاءت ممثلة لما كل التمثيل".

(انجى- انظر صفحـة الأفكار ١٠/٢/١٩١٧، ١١/٢/١٩١٧، ١٢/٢/١٩١٧، مصر ١٤/٢/١٩١٧).

فلا ننسى أبدا حضرة أحمد فهمى، ممثل دور عرقوب خادم أبى الحسن، وحضرة الممثل المطرب عبد الله عكاشة وأخويه الممثلين المطربين، ومحمد يوسف وتوفيق ظاظا، والممثلات فكتوريا موسى ومريم سماط ونهى حسنى وجراسيا قاصين. فلقد أجاد كل منهم دوره، إجادة دلت على أنه خلق للتمثيل. وإذ نحن أثنينا على التمثيل، فلن يفوتنا الثناء على حضرة الموسيقار البارح محمود خطاب رئيس الموسيقى الوترية، ومحمود رحمى واضع ألحان الرواية. فقد أبدعا إبداعا، جعل الحضور يقولون إن فى مصر موسيقيين“.



محمود رحمى

أما المسرحية الثالثة (الانحراج بالأزواج)، فكانت إحدى مسرحيات الفرقة الجديدة، التى مثلتها بالأوبرا، وقد ألفها من واقع المجتمع المصرى حسين محمود الطالب بمدرسة الحقوق السلطانية (١). وهى تدور حول محمود بك الذى تزوج من فتاة غنية، وبعد أن استنزف

(١) - انظر: جريدة الأفكار ٢١/٢/١٩١٧.

ثروتها طردها من منزله، وهى تحمل فى أحشائها ابنا له. ثم نراه يلهو ويعربد مع الفانيات وأصدقاء السوء بين كؤوس الخمر وضحكات الفوانى. وهذا ترمى الراقصة زكية شباكها حوله فتزوجه ومن ثم تسنزف ماله. وبعد عدة سنوات طويلة، نجد مطلقة محمود بك، أصبحت أما لشاب محامى ناجح فى عمله، بعد أن تعذبت فى تربته، حيث عملت عدة أعمال شاقة من أجل لقمة العيش، ومن أجل تربية وتعليم ابنها. وعلى الجانب الآخر، نجد زكية الراقصة، بعد أن أفلست زوجها محمود، ألقت بشباكها على أحد أصدقائه، فأصبح عشيقها. وفى ذات يوم يحضر الزوج فى غير مواعده، ويضبط زوجته فى أحضان صديقه، فيقوم بقتلها، ويتم القبض عليه. وفى السجن يأتى ابنه المحامى للدفاع عنه. وفى المحكمة يستطيع الابن أن يثبت أن القتل جاء كدفاع عن الشرف، وبذلك يحصل الأب على البراءة، وتنتهى المسرحية بلم شمل الأسرة من جديدة.

وهذه المسرحية، لاقت قدرا دقيقا منتظما، من قبل أحمد أبى الخضمر مدسى، الذى راح بعدد عيوب تأليفها، من حيث عدم تتابع الأحداث المتسلسلة، والانتقال المفاجئ من زمن إلى آخر، دون وجود الدليل على هذا الانتقال، وسرد بعض الأحداث، كان التمثيل أفضل لها من سردها، وعدم ملائمة لغة الحوار لبعض الشخصيات، تبعاً لطبقاتهم الاجتماعية. ثم عرج الناقد إلى الموسيقى، فطلب من محمود خطاب أن يسمع الجماهير الألحان الشرقية المعروفة، لا الألحان الغربية. وأخيرا تحدث عن الممثلين، فأثنى على كل من: عبد الله عكاشة، زكى عكاشة، توفيق ظاظا، فكتوريا موسى، لطيفة حجازى، محمود وهبى (١)

وقد أعادت فرقة عكاشة، تمثيل مسرحية (الانحجار بالأزواج)، بالاسكندرية وببنى سويف فى إبريل ١٩١٧، وكتب عبده أحمد الجرجاوى، كلمة قد مادحة عن عرض بنى سويف (٢). وفى شهر إبريل أيضا، أعلنت جريدة الأفكار، أن فرقة عكاشة ستمثل خمس مسرحيات بالأفروا، تتوع بين العروض الجديدة والقديمة، هى: (معارك الحياة) تأليف

(١) - راجع صحيفتى: الأفكار ١٩١٧/٢/٢٨، مصر ١٩١٧/٢/٢.

(٢) - انظر: جريدة البصر ١٩١٧/٤/١٧، المبر ١٩١٧/٤/٨.

أوجين سو، تعريب خليل مطران و خليل مرشاق، (القضية المشهورة)، (المرأة الغائبة) لمصطفى ممتاز، (الشيخ متوفى)، (البريئة المتهمة) (١) ولكن واقع الفرقة، فى ذلك الوقت خالف هذا الإعلان بعض الشئ، حيث وجدنا الفرقة تقيم حفلات نهائية بالأوبرا، حيث مثلت مسرحيات: أبو الحسن المغفل، مصرع الزباء، محاسن الصدف، ثم (البريئة المتهمة) فى حفلة مسائية (٢).

وظلت الفرقة تتنقل بعروضها، بين مسرحى الكورسال وبرتانيا طوال شهر مايو، وفى نهاية هذا الشهر، ضمت محمد عبد القدوس إلى ممثليها، حيث قام بطولة مسرحية (عواطف البنين) برتانيا يوم ٢٠ يونية، وألقى منولوج (حلوة حلوة خالص دى العروسة)، فى عرض مسرحية (اليسيمين) برتانيا أيضا يوم ٢٥ يونية (٣).



محمد عبد القدوس

(١) - انظر: جريدة الأفتكار ١٩١٧/٤/٨.

(٢) - انظر: جريدة الأخبار ١٩١٧/٤/١٨، ١٩١٧/٤/٢٨.

(٣) - انظر صحيفة: الأخبار ١٩١٧/٥/٢٥، ١٩١٧/٥/٢٨، ١٩١٧/٦/١٩، ١٩١٧/٦/٢٣.

وفي أوائل يولية ١٩١٧، قدمت الفرقة موسما صيفيا بمسرح الحمراء بالاسكندرية، وقد أعلنت إنها ستمثل مسرحيات: معارك الحياة، الأفريقية، تليماك، مصرع الزباء (١). ولكنهما في الحقيقة مثلت مسرحيات: الشيخ متلوف، عائدة، مصرع الزباء (٢). بعد ذلك استكملت الفرقة موسمها الصيفي في رأس البر، فمثلت بقية مسرحياتها المعلنة (٣).

موسم ١٩١٧-١٩١٨

عادت الفرقة من موسمها الصيفي، في منتصف سبتمبر ١٩١٧، وبدأت بتمثيل عروضها السابقة بورتانيا، ومنها (معارك الحياة)، و(أبو الحسن المغفل) (٤). وفي موسم عيد الأضحى، مثلت عدة مسرحيات، منها (طارق بن زياد) بمسرح الحمراء بالاسكندرية (٥). وبعد عودتها، قدمت عروضاً سابقة على مسرحي الشانزليزيه بالفجالة وبورتانيا، منها مصرع الزباء، وطارق بن زياد (٦). والمسرحية الأولى قدمتها أيضاً في إمبابة، مساعدة منها لجمعية الصليب الأحمر البريطاني، وكانت تحت رعاية مدير الجزيرة أحمد حمدي سيف النصر (٧). أما مسرحية (القضاء والقدر)، فقدمتها الفرقة بالأوبرا السلطانية، في ليلة جمعية القديس جاورجيوس الخيرية السورية المصرية الأرتوذكسية في نوفمبر ١٩١٧ (٨).

وفي أوائل ديسمبر ١٩١٧، مثلت الفرقة عدة مسرحيات بالأوبرا السلطانية، منها: طارق بن زياد، عظة الملوك، بنت حارس الصيد، مصرع الزباء، مى وهوراس. كما مثلت

(١) - انظر إعلانات جريدة المقطم من يوم ١٩١٧/٧/٢ إلى يوم ١٩١٧/٧/١٢.

(٢) - انظر صحيفتي: المقطم ١٩١٧/٧/١٤، البصر ١٩١٧/٨/١.

(٣) - انظر جريدة المقطم ١٩١٧/٩/١٣.

(٤) - انظر: جريدة المقطم ١٩١٧/٩/١٣، ١٣، ١٤، ١٥، ١٦، ١٧، ١٨، ١٩، ٢٠، ٢١، ٢٢، ٢٣، ٢٤، ٢٥، ٢٦، ٢٧، ٢٨، ٢٩، ٣٠، ٣١.

(٥) - انظر: جريدة البصر ١٩١٧/٩/٢٢.

(٦) - انظر: جريدة المقطم ١٩١٧/٩/٢٧، ١٩١٧/١٠/٤.

(٧) - انظر: جريدة المقطم ١٩١٧/١١/٦.

(٨) - انظر: جريدة المقطم ١٩١٧/١١/٢٧.

مسرحيتين جديدتين، هما (أنجومار المتوحش)، تعريب مصطفى ممتاز، و(الراهب المتكرر) أو (الحضارتين) تأليف الشيخ أمين الخولي (١).

كما عرضت الفرقة، من أواخر ديسمبر ١٩١٧ وحتى فبراير ١٩١٨، عروضاً خاصة بالجمعية الخيرية والمدارس، منها مسرحية (مصرع الزباء) لجمعية المساعي الخيرية المارونية بالأوبرا. و(أبو الحسن المغفل) لجمعية رعاية العميان بالإسكندرية، بمسرح الحمراء. و(مصرع الزباء) لمدرسة شيكولاتي للبنات بشبرا، بالأوبرا السلطانية، تحت رعاية صاحب الدولة حسين رشدي باشا (٢).

وفي أواخر فبراير ١٩١٨، عادت الفرقة إلى الأوبرا لاستكمال عروضها السابقة، فعرضت مسرحيات: الراهب المتكرر، أنجومار المتوحش، القضية المشهورة. كما مثلت مسرحية جديدة أخرى، هي (الأمير الظافر) أو (الخليفة الظافر) أو (مأساة ابن تميم) تأليف إبراهيم حداد (٣).

ومسرحية (الخليفة الظافر)، تدور أحداثها حول حب نشأ بين الأمير الظافر وبين غصن البان، شقيقة ابن تميم. وتدور أيضاً حول حب آخر نشأ بين نصر بن تميم وبين أسماء ابنة الظافر. ولكن أطماع ابن تميم دمرت هذا الحب، حيث إنه طمع في عرش الظافر، لذلك دبر خطة بمساعدة ابنه نصر، كي يستدرجاً الظافر إلى منزلهما. واحتمالاً على ذلك بخطاب وقعت عليه أسماء، دون أن تعلم فحواه، لأن ابن تميم أغراها بمقد من التلؤؤ، حيث إنها مغرمة بالجواهر. وهذا الخطاب عبارة عن استجداد من أسماء إلى أبيها، تخبره بأن بعض اللصوص خطفوها، وسجنوها في منزل ابن تميم ولا بد له من نجدها. وبالفعل يحضر الأمير ويتم قتله بيد ابن تميم ونصر. بعد ذلك يذهب ابن تميم إلى قصر الظافر ويخبر الجميع بأن الظافر قتل بجنحة وجده في غرفة الأميرين يوسف وجبريل شقيقتي الظافر.

(١) - انظر صفح: المقطم ١١/٢٤، الأفكار ٩/١٢، ١٩١٧/١٢، ١٦.

(٢) - انظر صفح: المقطم ١٢/٢٩، ١٩١٧/١٢، ٢/٢، ١٩١٨/٢، ٨، البصر ٢/١، ١٩١٨.

(٣) - انظر: جريدة المقطم ٢/٢٥، ١٩١٨/٢، ٤، ١٩١٨/٢، ٥، ١٩١٨/٣، ٨.

وهكذا استطاع ابن تميم أن يمتلئ العرش، بعد أن تخلص من الظافر وشقيقه. وأمام هذه الأمور تستبعد غصن البان بالأمير الصالح بن زريك، حتى يخلص البلاد من ظلم شقيقتها ابن تميم، ولينتقم لحبيبها المقتول الظافر. كما نجد نصرا وقد تزوج من أسماء، ولكنه أصيب بالجنون، حيث إن دم الظافر يطارده في كل مكان. وبعد عدة أيام استطاع فيها ابن تميم أن يتنعم بملذات الحياة، جاء الصالح بن زريك ليجده البلاد، فهرب ابن تميم مع ابنه نصر. وبعد مطاردة كبيرة لهما من قبل جنود الصالح، يتم القبض عليهما. فيصاب ابن تميم بالجنون حيث إن دم الظافر يطارده أيضا، وبعد صيحات الجنون وتصرفات النادم على أفعاله يموت ابن تميم، وتنتهي المسرحية.



غلاف مخطوطة مسرحية (أساسة ابن تميم) أو (الخليفة الظافر)

بعد ذلك عرضت الفرقة، طوال شهر إبريل بمسرح الكورسال مسرحيات: عظة الملوك، الشيخ متلوف، الأفريقية، أبو الحسن المغفل، اليد السوداء (١). وفى ١٩١٨/٥/٤ مثلت الفرقة بمسرح الحمراء بالامكندرية، مسرحية جديدة هى (الزينة الحمراء). بعدها عادت الفرقة ومثلت برتانيا (الطواف حول الأرض) فى منتصف مايو (٢)، ثم بدأت موسمها الصيفى بالاسكندرية، ومثلت عدة مسرحيات بمسرح الحمراء، منها (مقاتر الجن) و(الراعب المتكبر) (٣). وبذلك انتهى موسمها التمثيلى، الذى كان مضطربا بعد الشىء، لعدم وجود مسرح ثابت للشركة، باستثناء عروضها فى الأوبرا.

موسم ١٩١٨-١٩١٩

بدأت الفرقة موسمها هذا، فى أوائل أكتوبر ١٩١٨، بعرض عدة مسرحيات على أكثر من مسرح، منها: (السقضاء والقدر) بمسرح كازينو الكورسال، و(اليتيمتين) برتانيا، و(السقضاء والقدر) مرة أخرى بمسرح برتانيا، فى ليلة خيرية لصالح عمال المطاعم (٤).

ومن أواخر أكتوبر، حتى ديسمبر ١٩١٨، قدمت الفرقة مجموعة كبيرة من المسرحيات بالأوبرا، منها: الراعب المتكبر، الزينة الذهبية، السقضاء والقدر، أنجومار الموحش، زفاف الدوتى، طارق بن زياد، البرية المتهمة، أبو الحسن المغفل، ضحية الغواية، غانية الأندلس، اليتيمتين، معارك الحياة، الأنجار بالأزواج (٥).

(١) - انظر صفح: مصر ١٩١٨/٤/١٠، ١٩١٨/٤/٣٠، ١٩١٨/٤/١٩، الأفكار ١٩١٨/٤/١٩.

(٢) - انظر: جريدة الأفكار ١٩١٨/٥/١٧.

(٣) - انظر: جريدة البصير ١٩١٨/٦/١٧.

(٤) - انظر صفح: الأخبار ١٩١٨/١٠/٩، المقطم ١٩١٨/١٠/١٠، الأفكار ١٩١٨/١٠/١١.

(٥) - انظر: جريدة المقطم ١٩١٨/١٠/١٩، ١٩١٨/١٠/٢٣، ١٩١٨/١٠/٢٥، ١٩١٨/١٠/٢٨، ١٩١٨/١٠/٣٠، ١٩١٨/١١/١٤، ١٩١٨/١١/١٨، ١٩١٨/١١/٢١، ١٩١٨/١١/٢٢، ١٩١٨/١١/٢٦، ١٩١٨/١١/٢٧، ١٩١٨/١٢/٤، ١٩١٨/١٢/٧.

وفى ١٩١٩/١/٤ قررت الجمعية العمومية لمساهمي شركة ترقية التمثيل، القيام بتنفيذ أعمال بناء تياترو حديقة الأزبكية، كما قررت زيادة رأس المال، لمواجهة متطلبات بناء المسرح وتجهيزه، كما قررت أن مدة هذه الشركة هي ٣٥ سنة (١).

وفى الفترة من منتصف يناير، وحتى نهاية الموسم الشتوى فى مايو ١٩١٩، مثلت الفرقة عدة مسرحيات برتانيا، اقتطعت منها عدة أيام، ومثلت بالمخيا ثلاث مسرحيات، فى فبراير ١٩١٩، هى: القضاء والقدر، اليد السوداء، غانية الأندلس (٢). أما المسرحيات التى مثلتها برتانيا، فى: الطبيعة والزمن، تسبا، البريئة المتهمة، مصرع الزناء، الانحمار بالأزواج (٣).

وفى يولية وأغسطس ١٩١٩، أحييت الفرقة موسمها الصيفى بتياترو الكونكورديا بالاسكندرية، بالاشتراك مع جوق الأوبريت كوميك، لأصحابه سليم وأمين عطا الله وكامل شامير، حيث مثلت عدة مسرحيات، منها (الأمير سليم) لإبراهيم رمزي (٤)، وهى من مسرحيات الفرقة الجديدة. وبذلك انتهى هذا الموسم، الذى تميز بالقصر وعدم الاستقرار، بسبب الثورة المصرية بقيادة سعد زغلول.

موسم ١٩١٩-١٩٢٠

بدأت الفرقة موسمها هذا، مع بداية الاحتفال بالعيد فى سبتمبر ١٩١٩، وذلك بتمثيل عدة مسرحيات على مسرح برتانيا، منها: الأمير سليم، اليتيم، شهداء الغرام، أنجومار الموحش، مصرع الزناء، مغائر الجن (٥). وفى يوم ١٩٢٠/٤/٦، قدمت الفرقة أولى

(١) - للزبد عن تفاصيل هذه القراءات، انظر: سمير عوض - مسرح حديقة الأزبكية - ص (٢٢، ٢٣).

(٢) - انظر: جريدة البصر ١٨/٢/١٩١٩.

(٣) - انظر صحيف: المقطم ١٦/١/١٩١٩، ٢٠/١/١٩١٩، ٢٨/١/١٩١٩، ٧/٢/١٩١٩، الأهرام ٢٤/٤/١٩١٩، ٦/٥/١٩١٩، مصر ٨/٥/١٩١٩.

(٤) - انظر صحيفتى: المقطم ١٠/٧/١٩١٩، الأمل ٢/٨/١٩١٩.

(٥) - انظر: جريدة المقطم ٦/٩/١٩١٩، ٢٨/١٠/١٩١٩، ٦/١١/١٩١٩، ١٣/١١/١٩١٩، ٢٩/١٢/١٩١٩.

مسرحياتها الجديدة لهذا الموسم بالأوبرا السلطانية، وكانت مسرحية (الشريط الأحمر) أو (مصارع الشهوات) لعباس علام، وكانت من تمثيل: زكى عكاشة، محمد يوسف، محمود رحى، عبد الله عكاشة، فكتور موسى، ليبة فارس، المظ أسأتى، عبد الحميد عكاشة، صالح محمد، أحمد فهمى، أمين عفيفى، حسن حبيب، يوسف خليل، متولى السيد، حامد المغربى.

إعلان المسرحيات الجديدة

(ليلة الثانية) - ليلة الساعة ٩ مساءً - (ليلة الثانية)

يوم الثلاثاء (ليلة الأربعاء) ٦ أبريل سنة ١٩١٠ - الساعة ٩ مساءً

الرواية الجديدة		تتم إستعداد
--------------------	---	----------------

الشريط الأحمر

أو مصارع الشهوات

على الأستاد
مبارك القس
علام

وهي الرواية الرائعة التي جمع القراء السلام لها من الروايات المشهورة
فان تتجلى في المسرحية واقعة قديمة على أهم الأدوار

السكرى جيد القرب	<h3 style="margin: 0;">مبارك القس</h3>	يتم يوم
محمود رحى (في دور ماكيت بك)	محمود رحى (في دور ماكيت بك)	للفظ أسأتى في دور طرفة
ليبة فارس في دور طرفة	في دور ليبة فارس	في دور ليبة فارس

زكى عكاشة

ممثل في دور ليبة فارس

تمثل في المسرحية ليلة الأربعاء ٦ أبريل سنة ١٩١٠

(تدركا بطيعة الإلقاء بتلخيص على يد الممثلين)

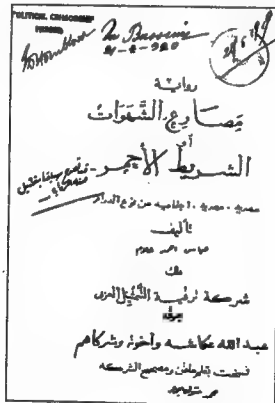
إعلان مسرحية (الشريط الأحمر) أو (مصارع الشهوات)

ومسرحية (الشرط الأحمر)، تدور أحداثها حول أسرة عاكف بك قائمقام فى البوليس . وهى أسرة مكونة من زوجته لبيبة هانم، وابنته حكمت . ويعيش معهم أيضا ، حتى بك القاضى بالحاكم الأهلية، المتزوج من إحسان هانم شقيقة لبيبة، والشيخ عبد الحق والد حتى، وعبد التواب عسكرى المراسلة لعاكف، وزوجته ظريفة خادمة المنزل . وهذه الأسرة تعيش فى سعادة وهناء، رغم تأخر عاكف كل ليلة حتى الفجر . وعندما تسأله زوجته عن سبب هذا التأخير، يقول لها إن السبب هو ظروف عمله فى البوليس، حيث كان مضطرب واقعة ما . وفى ليلة أرادت الأسرة أن تذهب إلى المسرح، فاعتذر عاكف بسبب عمله، كما اعتذرت ظريفة الخادمة لأن أعمال المنزل كثيرة . وفى الصباح نجد ظريفة تدخل على عاكف مكتبه فى المنزل وتقدم له القهوة، فيمسك يدها بدلال، ويحدث تقبيل وضم بينهما، وتهم من الحوار أن لقاء محروما تم بينهما فى الليلة الماضية، على غرار ليال أخرى سابقة، بل وكانت ظريفة تذكره بمحمد ابنهما، الذى نسبته إلى زوجها العسكرى عبد التواب .

وفى أثناء ذلك كان عبد التواب يتسمع لحوارهما، فيدخل عليهما فيرى زوجته فى أحضان سيده، فيظهر لها بلاهة وغباء، كأنه لم يسمع ولم ير شيئا . فيقوم عاكف بإنهاء الموقف سرعا، وهو مضطرب فيقع منه خطاب على الأرض . وبعد انصراف الجميع تدخل لبيبة وترى الخطاب، ومن ثم تقرأ فتجده خطابا غراميا من سيدة متزوجة إلى زوجها عاكف، فتذمر له عن موعد سابق كان بينهما فى تياترو البدع، ولكنها لم تستطع الحضور، لأن زوجها لم يتركها مجالا للخروج . وفى المساء نجد عاكف بك مع أصدقائه فى تياترو البدع، فى حالة سكر شديدة، وبحوارهم يجلس رجل متكر، هو مدير البوليس الذى كان فى مهمة رسمية لمراقبة تصرفات عاكف . وبعد قليل تدخل التياترو سيدة ذات برقع على وجهها، فيتراهن الجميع على الإيقاع بها، ومن ثم يتقدم إليها عاكف، وبعد حوار طويل بينهما، يشكو لها عاكف من قبح منظر زوجته وغبتها، ويقارن ذلك بحالها وذكاءها، وأخيرا يطلب منها أن ترفع البرقع، وعندما تفعل ذلك، يجد عاكف زوجته لبيبة أمامه .

وفى اليوم التالى، يوقف عاكف عن العمل ويتم وقف راتبه أيضا، بأمر من مديره . كما تطلب لبيبة منه الطلاق، والتنازل عن حضانة ابنته، ولكنه يرفض، ويحاول أن يستدر

عطفها وشققها، على أمل نسيان الماضي، ولكنها كانت تصده. ثم بعد ذلك تعلم لبيبة بعلقة زوجها مع الخادمة ظريفة، وأنه أنجب منها ولدا نسبه إلى العسكري عبد التواب. وتظل القطيعة بين الزوجين فترة، فتفكر لبيبة في طريقة لإرغام عاكف على الطلاق والتنازل عن ابنه، خصوصا وأنها تعلم أنه مازال يحونها مع الخادمة. وفي إحدى الليالي تختبئ لبيبة في غرفة الخادمة، بعد أن اتفقت مع حفي زوج شقيقها إحسان، أن ينتظر أسفل النافذة، كي يكون شاهدا على جريمة زوجها، ويساعدها في طلب الطلاق وحضانة الابنة. وبعد لحظات يحضر عاكف ومن بعده تحضر سيدة، وعندما يلهب اللقاء في الظلام، تظهر لبيبة وتضيء النور، لتكتشف أن السيدة التي بين أحضان زوجها، ما هي إلا شقيقها إحسان. وأمام هول هذه المفاجأة تموت إحسان ويكتب عاكف إقرارا بطلاق زوجته والتنازل عن حضانة ابنته وبذلك تنتهي المسرحية.



غلاف مخطوطة مسرحية (الشريط الأحمر) أو (مصارع الشهوات)

وفى إبريل ١٩٢٠ أيضا، قدمت الفرقة مجموعة من مسرحياتها السابقة بالأوبرا السلطانية، منها: معارك الحياة، مغامر الجن، تليماك، الأمير سليم، غانية الأندلس (١)، كما قدمت مسرحية جديدة ثانية، هي (الشريف الطريد) لمصطفى ممتاز، وألحان محمود رحى، وقد برز فى تمثيلها كل من: عبد الله عكاشة، زكى عكاشة، محمد يوسف، أحمد فهمى، المظ أسأتى، وروعة ميلان.

وفى أول يونية ١٩٢٠، عادت الفرقة إلى تقديم عروضها بديتانيا، فقدمت مسرحيات: الطبيعة والزمن، مظالم الآباء، اليتيم (٢)، وكلها من المسرحيات القديمة، كما قدمت مسرحيتها الجديدة الثالثة لهذا الموسم وهى مسرحية (شجرة الدر) بطولة محمد ناجى (٣) وبذلك انتهى هذا الموسم القصير أيضا، لتطلق الفرقة انطلاقتها الكبرى بعد ذلك.

موسم ١٩٢٠-١٩٢١

بدأت الانطلاقة الكبرى والحقيقية لفرقة عكاشة، فى هذا الموسم، الذى بدأ متأخرا، وذلك لافتتاح مسرح حديقة الأريكة، أو المسرح الدائم لشركة ترقية التمثيل العربى. وأخذت الصحف المصرية منذ منتصف ديسمبر ١٩٢٠، تعلن عن افتتاح هذا المسرح، ومدى استعداد الفرقة لتقديم مسرحياتها الجديدة، خصوصا بعد عودة الممثلة (ليبية مالى) للتمثيل. ومن المسرحيات المعلن عنها: (هدى) تأليف عمر عارف وتلحين الشيخ سيد درويش، و(عبد الرحمن الناصر) تأليف عباس علام وتلحين سيد درويش، و(الأميرة) لعباس علام، و(عدل المأمون) لزكى يوسف (٤).

(١) - نظر: صحف: الأهرام ١٧/٣/١٩٢٠، الوطن ١/٤/١٩٢٠، الأخبار ٤/٤/١٩٢٠، ٧/٤/١٩٢٠.

١٥/٤/١٩٢٠، المقطم ٦/٤/١٩٢٠، ٧/٤/١٩٢٠، ١٢/٤/١٩٢٠، ١٦/٤/١٩٢٠.

(٢) - انظر: صحف: المقطم ٦/٦/١٩٢٠، الأخبار ٢٤/٦/١٩٢٠، مصر ٢٧/٦/١٩٢٠.

(٣) - انظر: جريدة الأهرام ٣/٦/١٩٢٠، ١٨/٦/١٩٢٠.

(٤) - انظر: صحف: الأخبار ٢٢/١٢/١٩٢٠، ٢٩/١٢/١٩٢٠، النسر ٢٤/١٢/١٩٢٠، مصر

٣٠/١٢/١٩٢٠.

كان يوم ١٢/٣٠/١٩٢٠ يوما مشهودا، فى تاريخ فرقة عكاشة، ففيه تم الاحتفال بافتتاح مسرح حديقة الأزبكية، بعد تجديده وتجهيزه من قبل أعضاء الشركة. وقد حضر هذا الاحتفال جمهور كبير من أعضاء الوزارة، والأدباء والفنانين. ثم عزفت الموسيقى الوترية بقيادة عبد الحميد على، ثم خطب خليل مطران خطبة عن تاريخ التمثيل فى مصر والشام، حتى وصل إلى فرقة ال عكاشة. ثم ألقى الشاعر محمد الهراوى (✽) قصيدة فى فضل التمثيل، ثم تلا بعض الممثلين قصيدة (مناجاة أبى الهول) لأحمد شوقي (١).

بدأت فرقة عكاشة تمثيلها بمسرح الحديقة، فى أول يناير ١٩٢١، بمسرحيتها الجديدة (هدى) تأليف عمر عارف، وتلحين سيد درويش، ومن تمثيل: المدير الفنى (المخرج) عبد العزيز خليل، أحمد ثابت، بشارة وأكيم، عبد الله عكاشة، محمد يوسف، زكى عكاشة، فكتور موسى.

وتدور أحداثها حول هدى التى افترقت عن عرسها ملك الجان، ومن ثم تقابل رضا المصرى فتعبه، وتهديه حجابا به طلسم لسر أبى الهول، إذا اقترب منه أو مسه أحد الجان بهلك فى الحال. وكان يتلصص عليهما فى ذلك الوقت، الجنى زوينة، الذى يغجر ملك الجان بأمر حب هدى للإنسى رضا المصرى. فيغضب ملك الجان، ويأمر بسجن الحببيين، كما يأمر زوينة بإحضار الحجاب. وبالفعل يستطيع زوينة إحضار الحجاب، ولكنه يموت لأنه

(✽) - هو محمد حسين محمد الهراوى، ابن الدكتور محمد الهراوى المصرى. ولد عام ١٨٨٥ فى قرية هربة رزنة، ونشأ بها وتلقى العلم فى مدرسة القرية بالقاهرة، ومدرسة رأس العين الثانوية بالاسكندرية. وترك المدرسة وهو فى الثانية التجهيزية، وعين بمزاولة المعارف عام ١٩٠٢، ثم رئيسا للحسابات بدار الكتب المصرية، وأنشأ وهو طالب مجلة الرسالة، وكان عضوا فى لجنة التأليف والترجمة والنشر بالقاهرة، وقد توفى سنة ١٩٣٩، ومن مؤلفاته: السمر الصغير، الطفل الجديد، أغاني الأطفال، مسرحيات الأطفال، سمر الأطفال (أربعة أجزاء)، أبناء الرسل، ديوان شعر، قصص الأطفال، أناشيد فى الحركة الوطنية بمصر.

(١) - انظر: جريدة الأهرام ١٤/١/١٩٢١. وللعرف على نص خطبة خليل مطران، انظر: مجلة السار - عدد ٥ - ٣١/١٠/١٩٢٧ - ص(٢٧)، وعدد ٦ - ١١/٧/١٩٢٧ - ص(٢٤)، وقسطندى رزق - الموسيقى الشرقية والغناء العربى - جزء أول - المطبعة العصرية - ١٩٣٦ - ص(١٣١-١٣٢).

مسه وأمسكه بيده، لأن رضا رفض فك رموز الحجاب. بعد ذلك يحاول الملك إرغام هدى على الزواج، ولكنها ترفض، فيأمر بإحضار رضا المصرى لإعداده، كما أمر بمسح هدى وصاحباتها. وفي يوم الزفاف يحضر والد ليلي، ويعقد قرانها على حبيبها، وعندما يعلم الملك بهذه الخديعة، يقوم بتحويل الجميع إلى تماثيل حجرية ولكن رضا المصرى يستطيع الهرب قبل مسخه، ومن ثم يعود ومعه الحجاب والطلسم، ثم يفك رموزه، فيتحول ملك الجان إلى تمثال حجرى، ويفك أسر الجميع من سجنهم، فتعود إليهم الحياة مرة أخرى، وتنتهى المسرحية بزواج هدى من رضا المصرى.

ومسرحية (هدى) هاجمها الكاتب (١)، كيرلس تادرس المتعبادى، فى مقالة يجرىده مصر، فى ١٤/١/١٩٢١، قال فيها: "رواية (هدى) قدمها أخوان عكاشة، وهى أول رواياتهم فجاءت خالية من المغزى ليس فيها عبرة تذكر، أو حادثة تترك أثرا فى النفس ففى خليط من الألحان والأسجاع العقيمة البالية أهتم أخوان عكاشة بالألحان كل الاهتمام، فانصرف ظهروهم عن جوهر الرواية وموضوعها، إلى المعنى والطرب، زعما أن فى ذلك إرضاء للجمهور كان غرض أولاد عكاشة إرضاء الجمهور بأى شكل، كأن يصرفوا النظر عن فائدتهم اكتفاء بالفناء والألحان فقط. فحرى بهم أن يصرفوا جهدهم، إلى تكوين جوقة طرب ونخت ومعنى، ولا يتحولوا لأنفسهم أسم ممثلين بدون وجه حق. إن الجمهور ساخط كل السخط على هذه الرواية، فهى عديمة الجدوى فى نظره، وليس لها غرض معين يرمى إليه المؤلف. وعلى شركة ترقية التمثيل أن تحسن انتقاء الروايات وتدرس قيمتها وفائدتها. وهذا أهم غرض يجب أن توجه الشركة إليه جل همها"

بعد عرض الانتاح، تواتت العروض الجديدة لفرقة عكاشة، ومنها (عدل المأمون) لركى يوسف، وقام بتمثيلها عبد الله عكاشة، أحمد فهمى، محمد يوسف، بشارة وأكيمن، جميلة إلياس، مارى كهورى. وقد قال الناقد حسن الحللى عنها: "فالذى لاحظته على

(١) - وهناك هجوم آخر بتوقيع (أنا) لمسرحية هدى أيضا فى جريدة مصر بتاريخ ١٧/١/١٩٢١، وهجوما ثالثا على الفرقة بصلة عامة بتوقيع (أ.ف.) بجريدة مصر بتاريخ ١٨/١/١٩٢١.

المؤلف، أنه أدخل في دور إبراهيم بن المهدي، الذي قام بتمثيله عبد الله عكاشة، الفناء، وكان هذا في غير موضعه. لأنه لا يعقل أن يمدد خائف، والفسس يقتش عنه وقد اختفى في دار فقير، إلى الفناء وهو على مقربة منهم. دع ما كان يصدر من بعض الممثلين من اللحن في العربية، وهذا يرجع إلى أن الأدوار، توزع دون أن تضبط بالشكل^(١).

أما المسرحية الجديدة الثالثة، فكانت مسرحية كوميدية باسم (الأود) لعباس علام، وقام بتمثيلها كل من: عبد العزيز خليل، أحمد فهمي، بشارة وأكيم، زكي عكاشة، أحمد ثابت، محمد يوسف، فكتوريا موسى. وتدرأ أحداثها حول سنية هائم المتحررة، التي تزوجت من شوكت بك الشاب المتحرر، بعد أن رفضت ابن خالها مهدي وابن عمها الدكتور مختار، لأن الأول أبله والثاني فظ. كما قامت سنية بكتابة خطابات غرامية على لسان شاب إلى صديقتها عزيزة، كنوع من التسلية، بعد أن أوهمتها بأن كاتب هذه الخطابات هو ابن خالها مهدي. وبسبب هذه الخطابات تزوجت عزيزة من مهدي. وبعد مرور سنتين، نجد سنية تقرر الانفصال عن زوجها لأنه متحرر زيادة عن اللزوم، وأيضاً نجد عزيزة تريد الانفصال لأن مهدي غير متحرر بصورة كافية. وتقوم والددة سنية بإسداء النصائح المفيدة لها، كي لا تهدم بيتها، ويحاول ابن عمها الدكتور مختار التدخل في الأمر، لا من أجل الإصلاح بل من أجل مراودة سنية عن نفسها. وبعد عدة أحداث ومواقف كثيرة، تنتهي المسرحية بجمع شمل الأسرتين، حيث عادت سنية إلى شوكت، كما عادت عزيزة إلى مهدي.

وقد قال حسن الحلال عن تمصير مسرحية (الأود)، بعد ذكر ملاحظاته عليها: "على أنه إذا كانت حاجتنا إلى تمصير بعض الروايات الغربية شديدة، فحاجتنا أشد إلى روايات مصرية بجثة. روايات تصف الحالة المصرية والروح المصري، وتتشى مع الرقي، في كل منحى من مناحي القومية المصرية. وإذا كان لنا ما نتقدم به إلى المعربين والنقلة، من أبة لنة إلى لغة الضاد، فذلك ألا يشغلهم وإجب الأمانة في التعريب، عن واجب مراعاة

(١) - جريدة الأفكار ١/٦/١٩٢١.

القومية المصرية، والخلق المصرى. وقد انقضى الزمن، الذى كان فيه مشاهدو الروايات، يصنفون طربا لكل شىء. ونحن الآن فى زمن، نضجت فيه الأفكار، واتجهت إلى طلب الكمال المستطاع، فعسى معروفاً أن يلحظوا ذلك. إن مصر كلها الآن فى دور انتقال. دور تطور جدى، يناسب أن كل شىء يعرض على الجمهور، يجب أن يكون كاملاً" (١).

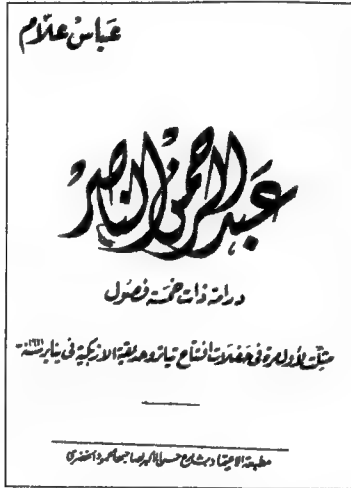
وكانت مسرحية (عبد الرحمن الناصر)، المسرحية الرابعة الجديدة لفرقة عكاشة، فى انطلاقتها الفنية الكبيرة بمسرح الحديقة. وهى من تأليف عباس علام (٢)، وتلحين سيد درويش، وديكور المسيو كازولى، وإخراج محمد تيمور (٣)، وقام بتثيلها كل من: أحمد فهم، زكى عكاشة، عبد العزيز خليل، عبد الله عكاشة، بشارة وأكيم، فؤاد فهم، عبد الحميد عكاشة، أحمد عبد الرحمن، حسن حبيب، أحمد ثابت، أحمد فهمى الكبير، أحمد

(١) - جريدة الأفكار ١٩٢١/١/٩.

(٢) - وعن ظروف تأليف وتمثيل هذه المسرحية، قال عباس علام، فى آخر سبتمبر ١٩٢٠: "طلب إلى حضرة محمد طلعت حرب بك أن أضع رواية تليق بحظرة افتتاح حديقة الأزبكية. وكنت من زمن بعيد أفكر فى دراسة هذه الشخصية الكبيرة، شخصية (عبد الرحمن الناصر)، وفى الكتابة عن هذا العصر الذهبى، عصر دولة العرب فى الأندلس. فاستخرت الله وكتبته هذه الرواية متوخياً فيها إظهار الحقائق التاريخية والبعد عن الخيال جهد الإمكان، مع الخروج منها بعبارة تفهمنا فى حالنا ومطالب ما نحن فيه. وإذا كانت هذه الرواية قد نجحت من الوجهة العلمية فإنى مدين بنجاحها إلى حضرات أساتذتى أحمد تيمور باشا، والشيخ محمد الحضرى بك، وأمين واصف بك، وعلى بهجت بك، الذين قاموا بمهمة إرشادى. والفضل الأكبر لصاحب الفضل الرجل العظيم طلعت حرب بك، فهو الذى قدمنى إلى هؤلاء السادة الأجلة وأوصاهم بى، فضلاً عما كان يمدنى به من علمه الواسع. أما النجاح الفنى فإنى مدين به إلى أخى محمد تيمور الذى وقف بنفسه على إخراج الرواية، وإلى المسيو كازولى سكرتير عام بنك مصر الذى شارك مشاركة كبرى فى إعداد المفاطر وترتيب المسرح، وإلى الأستاذ سيد درويش الذى أبدع فى تلحين الأناشيد الغنائية إبداعاً ليس وراءه إبداع، وإلى الأستاذ عبد الحميد على الذى قاد فرقة الموسيقى، وإلى السيدة المحترمة لبيبة مانيلى التى تنازلت فحادت بنفسها فرقتى الألحان والرقص. فالى هؤلاء جميعاً أرفع شكرى وأسجل اعترافى بفضلهم على، والله يحفظهم". عباس علام - عبد الرحمن الناصر - مطبعة الاعتماد بشارع حسن الأكبر لصاحبها محمود الحضرى - ١٩٢٣ - ص (٢٠١).

(٣) - انظر صحيفتى: الأخبار ١٩٢١/١/٩، الأفكار ١٩٢١/١/١٠.

فهى الصغير، محمد يوسف، ليبيبة مالى، ليبيبة فارس، بارى كهورى. وقد وضع مصطفى ممتاز، كلمات أغاني الفصول الثلاثة الأولى للمسرحية.



غلاف مسرحية (عبد الرحمن الناصر)

ومسرحية (عبد الرحمن الناصر)، تدور أحداثها في الأندلس أيام حكم عبد الرحمن الناصر، وذلك من خلال محاولة ابن الحجاج التخلص من الناصر عن طريق دس السفن والمؤامرات. فقد استطاع ابن الحجاج أن يجمع حوله فرقا من المتمردين، ممن لهم مصلحة في التخلص من الناصر. ومن هؤلاء كبير الفتيان (أسر)، الذي يخون مولاه الناصر انتقاما من جاريته الزهراء، التي تهينه دائما. ومنهم أيضا الأمير عبد الله بن الناصر، الذي يطمع

في الخلافة بدلا من أخيه الحكم. ومثم الفقيه ابن عبد البر، الذي طرح العلم وراء ظهوره، وتآمر على الناصر كي يحصل على منصب قاضي الجماعة. هذا بالإضافة إلى قادة الجيش المعزولين، الذين يريدون العودة إلى مناصبهم. أما رأس الفتنة ابن الحجاج فأراد من التآمر، عودته كأمر لإشبيلية، بدلا من منصبه الموضع الحالي كمصاحب الشرطة.

ومن خلال الأحداث تشكل المؤامرة على الناصر بأكثر من صورة. فتجد الفقيه ابن عبد البر، يولب الأمير عبد الله على أبيه الناصر وعلى أخيه الحكم، وذلك من خلال منافسة الشقيقتين حول اقتناء الكتب والمخطوطات الثمينة، وكانت هذه المنافسة تنتهي دائما بفوز الحكم على عبد الله، مما جعل عبد الله ينضم إلى المتآمرين. ثم نجد ابن عبد البر يقول للناصر إن خطيبا أساء إلى الناصر في خطبة يوم الجمعة، لأن الناصر امتنع عن صلاة الجمعة مرتين، لذلك فهو لا يصلح للخلافة. وعندما حضر هذا الخطيب، وكان منذر بن سعيد، نجد الناصر يشكره على شجاعته ويوليّه منصب قاضي الجماعة. وعندما أراد الناصر أن يحارب مدينة سمورة للجلالة، نجده يعطى قيادة الجيش لجددة الصقلي، وهنا يشعل ابن الحجاج الفتنة قاتلا للمتآمرين، إن الناصر يفضل الصقالبة على قادة العرب. أما الحدث الرئيسي الذي جمع هذه المؤامرات بعضها ببعض، فكان ظهور (سيف النعمة)، وإعلانه العصيان وتحدي الناصر.

وعندما تسأل الجارية الزهراء مولاها الناصر، في إحدى الليالي عن سبب تذكره، يقول لها إنه أخطأ مرة واحدة في حياته، عندما مات ابن حفصون وتم دفنه، فقام هو بإخراج أشلائه من القبر ثم صليها أمام ابنه وابنته. وتدور الأيام ونظم أن سيف النعمة هذا، ما هو إلا أذفوش بن حفصون، الذي رأى أشلاء والده مصلوبة. كما نعلم أن الجارية الزهراء، ما هي إلا شقيقة أذفوش بن حفصون. وهنا يلتق المتآمرين حول سيف النعمة والزهراء، من أجل التخلص من الناصر. وكانت الخطة الموضوعة تشمل في أن الزهراء تستدرك الناصر إلى مخدعها، وتدس له المخدر، حتى يتم في سريره، فيأتى المتآمرين ويطلقونه. ولكن الزهراء ترفض أن يموت الناصر، فتسكن في زيه وتنام في سريره، وتتفق مع الأمير

عبد الله وشقيقه الحكم، على إيقاظ الناصر. ولكن الناصر علم بالمؤامرة فاخفى فى الغرفة لبشاهد الأحداث. ويأتى المتآمرون وقبل طعنهم النائم، يظهر الأمير عبد الله والأمير الحكم والناصر أيضا، وتحدث مقاومة، تنتهى بالقبض على المتآمرين. ويعفو الناصر عن سيف النعمة، ولكن سيف النعمة يرفض هذا العفو ويصر على الموت مع بقية أعوانه. أما الأمير عبد الله فيقتل نفسه بالسيف لأنه فى لحظة ما اتفق مع المتآمرين على قتل والده، وتنتهى المسرحية بكاء الناصر على ولده عبد الله.

وقد كتب إسكندر شلفون مقالة عن المسرحية، قال فيها: " شاهدت رواية (عبد الرحمن الناصر)، فأعجبني ما ابتكره فيها مؤلفها عباس علام من المواضيع الموسيقية الجديدة. ففى لحن (هذى الراض الناضرة)، قدم للفن والتلحين نوعا جديدا، هو مخاطبة الراض ومناجاة الأزمار ومحادثة الورد والرياحين. كذلك فى اللحن الذى ألقته الصبايا عند بركة الماء، قدم للملحنين مقالا يرشدهم، إلى أن الموسيقى لا تقف عند معانى الغزل والتشبيب، بل تتناول كل شيء. وأنه يجب على الملحن، أن يبحث لنغماته الموسيقية على معان أخرى، غير التى تعود أن يتخيرها حتى اليوم. منذ زمن بعيد وأنا أنادى بهذا المبدأ الموسيقى الجميل، وأخاطب أهل الفن باللسان والبراع ليزيدوا لنا أنواعا جديدة ومعانى عصرية حديثة فى دائرة التلحين، وسكتوا ولو يوما واحدا عن ترديد تلك النغمة المملة نغمة العشق والغرام، التى مجتها الأصماع واستجارت منها الموسيقى " (١).

وظلت فرقة عكاشة، حتى أواخر فبراير ١٩٢١، تميد تمثيل هذه المسرحيات الأربع بمسرح حديقة الأزبكية، ومن ثم انتقلت بها إلى مسارح الأخرى داخل وخارج العاصمة، مثل برتانيا، والحراء بالاسكندرية، وعدن بالمنصورة (٢). بعد ذلك قامت الفرقة بإعادة تمثيل مسرحياتها القديمة، مع مسرحياتها السابقة، بمسرح الأزبكية حتى أول مايو ١٩٢١، سواء فى حفلاتها التهارية أو الليلية. ومن هذه المسرحيات: القضاء والقدر، طارق بن

(١) - مجلة روضة البابل ١٩٢١/٤/١.

(٢) - انظر صحف: وادى النيل ١٩٢١/١/٢١، الأفتكار ١٩٢١/١/٢٣، ١٩٢٢/١/٢٧، الأخبار ١٩٢١/٢/١٤، مصر ١٩٢١/٢/١٩، المقطم ١٩٢١/٢/٢٤.

وطوال هذه الفترة، لم تمثل الفرقة إلا مسرحيتين جديدتين، الأولى (الزوجة)، ابتداء من منتصف مارس ١٩٢١. وهى كوميدى درامتيك، اقتبس فكرتها عباس علام عن GASTON DEVORE فى روايته LA CONSCIENCE DE L'ENFANT (١) (٢٠). وهى تمثل معركة من معارك الحياة بين القديم والحديث، وتشيد بفضائل الاعتماد على النفس والكفاح من أجل تنمية الثروة الوطنية، كما تبين مساوئ الخيانة الزوجية وأثرها على الأسرة (٢).



عباس علام

-
- (١) - انظر صحف : الأخبار ١٤/٣/١٩٢١، ٨/٤/١٩٢١، ٨/٥/١٩٢١ مصر ٢٦/٣/١٩٢١، المقطم ٨/٤/١٩٢١، وعباس علام - عبد الرحمن الناصر - السابق - ص (٢٢٨-٢٢٩).
- (٢) - قال محمد على حماد فى جريدة (البلاد) بتاريخ ٣٠/١٢/١٩٢٥، إن مسرحية (الزوجة)، مصرها عباس علام عن مسرحية (شمشون) لهنرى برنشتين.
- (٢) - راجع: سمير عوض - مسرح حديقة الأزيكية - السابق - ص (٥٨).

ويقول عباس علام عن ظروف تأليف هذه المسرحية: إن موضوعها " يدور حول تحليل نفسية امرأة هي طاهرة بطبيعتها، ولكنها مجببة بنفسها وبجمالها، وقد ساقها الظروف إلى أن تحوم حول الحب فضعت وأغمضت عينيها وتدهورت، فلم تقب إلا وهي تتخبط بين ذراعى رجل ليس حليها، فتار ضميرها عليها وقضت حياة كلها الأم. وكان طبيعيا - وهذا هو موضوع الرواية - أن أختمها بالعفو عن مثل هذه الحاطة الثانية. على أنى لقيت اعتراضا على هذه الفكرة من كل من قرأت عليهم روايتي. قدمتها في سنة ١٩١٧ إلى الأستاذ عبد الرحمن رشدي فرفض أن يمثلها ما لم أختمها بقتل هذه المرأة. طلبت تحكيم أستاذي الدكتور منصور فهمي وحسين بك رمزي فانضما إلى رأي عبد الرحمن. فحفظت الرواية لدى. وفي سنة ١٩٢٠ قدمتها لشركة ترقية التمثيل العربي، وكان للشركة لجنة جمعت بين فحول العلماء والفلاسفة والمفكرين، فأجمع الكل على ضرورة قتل المرأة. بل قال لي أحدهم، وهو من خيرة شببيتنا المفكرة: (لو مثلت روايتك على حالها وعلمت أن قرينتي شاهدتها، فإني أقتلك). طلبت التحكيم مرة أخرى، وكان الحكم الأستاذ كامل بك البنداري فانضم إلى رأي اللجنة. وأخيرا قال لي المرحوم محمد تيمور: مادامت النفوس لم تنهيا لقبول فكرتك فليس أمامك إلا أن تقتل هذه المسكينة، خيرا من تعطيل روايتك .. فقتلتها! ثم مثلت (الزوجة) ومثلت فكتوريا دور الحاطة. فرأيت ورأي الناس، ومنهم كل من قرأوا الرواية قبل تمثيلها، رأينا شيئا غير الذي كتبته! .. الألفاظ والعبارات هي هي، ولكن الروح الذي ظهرت به فكتوريا كان شيئا آخر لم يطرأ حتى على بالي أنا! بلغت فكتوريا رسالتى إلى الناس بروح أقوى مما كتبت" (١).

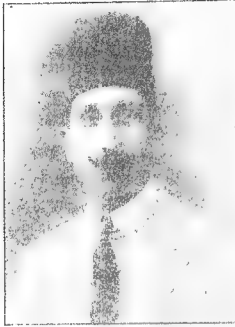
أما المسرحية الجديدة الثانية، فكانت مسرحية (الهاوية) أو (أنا الجاني)، تأليف محمد تيمور، ومثلتها الفرقة لأول مرة يوم ١٩٢١/٣/٣ بمسرح حديقة الأزبكية، وقام بتمثيلها: أحمد فهمي، بشارة وأكيم، عبد الله عكاشة، عبد العزيز خليل، وردة ميلان، فكتوريا موسى، روز اليوسف، أحمد ثابت، سيد جمال الدين، عثمان حلمي (٢).

(١) - صلاح الدين كامل - عباس علام الكاتب المسرحي - الدار القومية - ١٩٦٧ - ص (١٥٨).

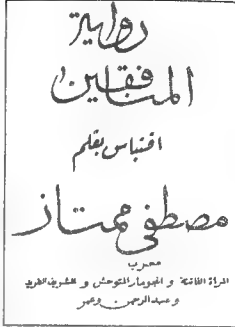
(٢) - انظر صحف: الأخبار ١٩٢١/٤/٦، ١٩٢١/٤/٦، ١٩٢١/٤/٢٩، المقطم ١٩٢١/٤/٢١.

ومسرحية (الهاوية)، تدور أحداثها حول الشاب أمين بك بهجت، الذى يعيش حياة استهتار وإدمان للكوكايين، مع صديقين هما شفيق ومجدى، وهما من أصدقاء السوء، فلا هم لهما إلا استغلال هذا الصديق واستنزاف ماله. وبسبب إدمان أمين بك تنهار ثروته، ويعرض عزيمته للبيع. أما رتيبة هانم زوجته، فكانت لاهية فى حياتها، بسبب إهمال زوجها لها. وهذا الإهمال أدى إلى وقوعها فى براثن شفيق صديق زوجها، فأحاطها بالكلام المعسول، حتى وقعت فى حبه. وبعد إلحاح كبير من شفيق، توافق رتيبة على مقابلة فى منزله. وفى اليوم الموعد، يتصل أمين بشفيق يدعوه لسهرة إدمان، ولكن شفيق يتنذر لأنه مريض. وأخيرا يحضر رتيبة وقبل أن يجلس، يحضر مجدى فيقوم شفيق بإخفاها فى غرفة النوم، ويحاول أن يخرج مجدى بكل وسيلة، مما جعل مجدى يشك فى وجود سيدة فى المنزل، فيقول له شفيق فعلا هناك سيدة ولكنها متزوجة ومن عائلة، ولا يريد أن يعرفها. وأمام هذا يصبر مجدى على رؤيتها، وبالفعل يراها فيبهت عندما يعلم أنها رتيبة زوجة صديقها أمين بك.

وأخيرا استطاع شفيق أن ينهى هذا الأمر، بأن دفع مبلغا لمجدى حتى يصمت وينصرف. وبعد قليل يحضر أمين بك كى طمان على صحة شفيق، فيحاول شفيق صرفه دون جدوى، وهنا يشك أمين فى تصرفات شفيق، ويفهم أن هناك امرأة فى المنزل، فيعترف له شفيق بأن هناك امرأة بالفعل، وهى شقيقة صديقها مجدى، ويطلب من أمين كتمان الأمر، وبهذا المنطق انصرف أمين. وتخرج رتيبة وتشكر زوجها لأنها كادت أن تفصح، وأن تسقط فى الهاوية، وتعتبرها نوبة من صحوة الضمير، فتهازل على شفيق بالسب واللعن، وتقسم بأنها لن تعرفه بعد الآن. وفى اليوم التالى يأتى مجدى إلى أمين فى منزله، وبسبب الكوكايين، يصل الصديقان إلى درجة كبيرة من الإدمان، وصلت حد قذف التهم والشائعات، فيقوم أمين بمعايرة مجدى لأن شقيقته كانت بالأمس فى منزل شفيق، فيقوم مجدى بمعايرته بالمثل، قائلا له إن زوجتك كانت بالأمس عند شفيق. وهنا يواجه أمين زوجته بما قاله مجدى، فنجدها تنهار وتعترف له بمخبرتها، ولكنها تقول له أيضا إنه السبب لأنه زوج غير جدير بها، وغير جدير بأن يحيا حياة الرجال. وهنا تتأزم حالة أمين النفسية، خصوصا بعد تعاطيه كمية كبيرة من الكوكايين، فتنتهى المسرحية بموته.



مصطفى ممتاز



غلاف مخطوطة مسرحية (المنافقين)

وكانت مسرحية (المنافقين)، أول مسرحية جديدة تمثلها الفرقة في هذه الفترة، ابتداء من ١٢ مايو ١٩٢١. وهى اقتباس مصطفى ممتاز (✽)، وتمثيل: عبد العزيز خليل، عبد

(✽) - ولد مصطفى ممتاز في ١٨٩٢/٩/١٤ بحى السيدة زينب، واسمه الحقيقي مصطفى محمود فهمي ممتاز أحمد - وهو والد الرقبة المشهورة المرحومة (اعدال ممتاز) زوجة المرحوم الكاتب رشدي صالح - حصل على الابتدائية عام ١٩٠٧، وعلى الثانوية عام ١٩١٢. عين كاتباً بمصلحة خفر السواحل عام ١٩١٣، وظل يرقى حتى وصل إلى وظيفة رئيس إدارة بمحافظة السويس التابعة لوزارة الداخلية عام ١٩٢٥، وفي العام التالي نقل إلى الفيوم، ومن ثم نقل إلى القليوبية عام ١٩٢٨، وفي العام التالي أصبح رئيساً لقلم الجنائيات الأفرنجي بمحكمة بلدية بوليس مدينة مصر. وفي عام ١٩٣٥ أصبح رئيساً لقلم تعيين العمد والمشايخ. وفي عام ١٩٣٨ أصبح وكيلاً لإدارة الشياخات بوزارة الداخلية، وأحيل إلى المعاش عام ١٩٥٢، ومن ثم توفي إلى رحمة الله، بعد أن ترك مجموعة من المسرحيات المؤلفة والمترجمة والمقتبسة، من أهمها: أنجومار الموحش، الشريف الطوبى، المنافقين، المرأة الفاتنة، عبد الرحمن وعمر، الخطيئة، المرحوم، خاتم سليمان (بالاشتراك مع توفيق الحكيم). وللمزيد انظر دراستنا عنه بعنوان: (مصطفى ممتاز بين الفن والحياة) - مجلة (البيان) الكويتية - إبريل ١٩٩٩.

الحמיד عكاشة، أحمد فهم، أحمد ثابت، حسن حبيب، بشارة وأكيم، محمد يوسف، أحمد فهمي الكبير، أحمد فهمي الصغير، فؤاد فهم، فكتور موسى، فكتور سويد (١).

ومسرحية (المنافقين)، تدور أحداثها حول حسن بك، وهو موظف في المعاش، يعيش في رغد في قصره بالريف، ويتميز بالكرم والعطاء، ويعشق الأصدقاء. وتعيش معه في المنزل زوجته أمينة هانم، وابن عمه فريد، وهو شاب مريض، وكان يعالجه الدكتور زكي. وفي يوم ما، قام حسن بك بدعوة بعض الأصدقاء القدامى، ليقضوا معه بضعة أيام في الريف. وبالفعل يحضر الأصدقاء، وهم مرسى وشعبان ورمضان، ثم يحضر أيضاً صاخ متقاعد في الجيش، لأنه من الأصدقاء، ولكن حسن لم يذكره، وخجل أن يسأله عن اسمه، وهكذا انضم هذا الصاخ إلى صحبة الأصدقاء. ومن خلال وجود هذه المجموعة في منزل حسن بك، تحدث أحداث كثيرة، تسم باللفاق والرياء، للاستفادة القصوى من عطف حسن بك وخيرات منزله. وفي أثناء ذلك يحضر الدكتور زكي ليباشر علاج فريد، فيلاحظ عليه تغيرات كثيرة بسبب الحب.

وأخيراً يعلم الدكتور أن فريد يحب أمينة هانم زوجة ابن عمه حسن بك، فيجتهد في إنهاء هذا الحب، الذي سيقضي على سعادة هذا المنزل. وفي لحظة انفراد فريد بأمينة، نجده يبثها أشواقه وحبه مسكاً يدها، وهي في ذهول مما تسمع، حيث إنها تعامله معاملة الأخ. وهنا يدخل عليهما أصدقاء حسن بك، فيرتبكان. وفي اليوم التالي نجد الأصدقاء يخبرون الزوج بما شاهدوه، وبذلك أدخلوا الشك في قلبه، ونصحوه بأن فاجأ الشيقين سلبسين، وذلك بأن يخبرهما بسفوه المفاجيء إلى العاصمة، وأنه سيأتي غداً، وفي الليل يحضر ليعطيها. وبالفعل يقوم حسن بتنفيذ خطة أصدقائه. وبعد عدة مواقف مؤثرة ومتناقضة بين الشك واليقين، استطاع الدكتور زكي، الذي يعلم حقيقة الأمر، أن ينقذ أمينة هانم، وينقذ فريد أيضاً، وتنتهي المسرحية بسفر فريد ليباشر عمله الجديد في أسبوط، كما سافر جميع الأصدقاء الذين كانوا السبب في زلزلة سعادة المنزل، وبالأخص الصاخ، الذي يكشف أن حسن بك، ليس صديقه القديم، حيث تشابهت عليه الأسماء.

(١) - انظر: جريدة الأخبار ١٩٢١/٥/٩، ١٩٢١/٥/٢٢، ١٩٢١/٧/٢٣، ١٩٢١/٩/٢١.

أما المسرحية الجديدة الثانية، التي مثلتها فرقة عكاشة، فكانت مسرحية (قابيل) اقتباس عباس حافظ، ومثلت بمسرح الأزيكية، ابتداء من ١٩٢١/٦/١٣. وقد برز من ممثليها عبد العزيز خليل وبشارة وأكيم وعبد الله عكاشة (١). والمسرحية الثالثة، كانت (صباح) ترجمها حامد الصعیدی عن رواية (مينيون)، ومن تلحين داود حسني، ومثلت ابتداء من ١٩٢١/٧/٩ (٢). والمسرحية الرابعة، كانت (الرئيس بولمان) تعريب بشارة وأكيم، وعرضت في ١٩٢١/٩/٢ (٣). والمسرحية الأخيرة، كانت (العمدة) تأليف القاضي إبراهيم جلال. وقد كتبها من واقع عمله بالقضاء الأهلي، ومثلتها فرقة عكاشة ابتداء من ١٩٢١/٩/٢٣، وكانت من تمثيل: عبد الله عكاشة، محمد يوسف، أحمد ثابت، فؤاد فهمي، جميلة إلياس، فكتوريا سويد، وردة ميلان (٤).

وقد نشر إبراهيم جلال مضمون مسرحية (العمدة)، بجريدة (الأخبار) في ١٩٢١/٩/١٣، قائلاً: " [أردت أن أصور] المشاهد التي تنوء بها القرى. تلك المشاهد التي خدتها أربعة عشر عاما كاملاً استعرضت فيها كثيراً من أمراض مصر الاجتماعية؛ وتبينت أن العمدة علة الأمن العام، فإذا أحسنوا اختياره فلم يرهقوه أو يورطوه، وكان له من نفسه وازع للخير وكف يده ولسانه عن المحازم واستمع لكل شاك عاش أهل القرية بسلام وامتنع الكثيرون عن الإحرام. أما إذا اتخذ العمدة وظيفته مورداً للرزق، واستعان بأعوانه على ابتزاز المال، قضى بعمله على السلامة والسلام وأيقظ في أعوانه شهوة الإحرام. فترى الصيرفي يغالط عامة أهل القرية في حساب الضرائب، ودلال المساحة يظاهر الأقوياء من أصحاب المزارع على ضعفهم، والمقابلة تعمل على إهضام كل حامل وإخفاء آثار جرائم الأغراض، وتروى الخفراء وشيوخهم في الأسواق العامة يضربون المكوس على الدجاج والسمن والبيض والبقل لا يخافون الله ولا يستحون، ذلك لأنهم أشركوا العمدة

(١) - انظر صحف: الأخبار ١٩٢١/٦/١٣، ١٩٢١/٦/١٩، ١٩٢١/٧/٢٦، المقطم ١٩٢١/٦/١٤.

(٢) - انظر: جريدة الأخبار ١٩٢١/٦/٢٩، ١٩٢١/٧/١، ١٩٢١/٧/٢، ١٩٢١/٨/١٢، ١٩٢١/٩/٨.

(٣) - انظر صحيفتي: الأخبار ١٩٢١/٨/٢٨، المقطم ١٩٢١/٩/٢.

(٤) - انظر صحف: الأخبار ١٩٢١/٩/٢١، ١٩٢١/٩/٢٨، الأهرام ١٩٢١/١٠/٨.

فيما كسبت أيديهم فأمّنوا حسابه واتخذوه شاهداً نفى إذا علت الأصوات بالشكوى فبلغت مسامع الحكومة. وسيرى الناس في عرض الرواية كيف ينتقم العمدة وأنصاره من الرجل الشريف الذي تصدى لهم، وكيف يقتل شيخ الخفراء رجلاً أمناً في داره ثم يلصق الجريمة بذلك الرجل الشريف، ثم يظهر الحق بعد ذلك ناصحاً أبلغ. هذا هو مدار رواية العمدة ومحور وقائعها“.

وفي هذه الفترة أيضاً، اشتركت الفرقة بعروض خاصة للأعمال الخيرية، منها مسرحية (عبد الرحمن الناصر)، ضمن مهرجان الجمعية الخيرية الإسلامية، بمجديّة الأرنؤكية في أول مايو (١). كما شاركت بنفس المسرحية أيضاً، في ليلة خيرية مساعدة منها، لقسم التعليم الجباني بكلية مصطفى كامل، في منتصف مايو. وقد ألقى على فهمى كامل شقيق الزعيم مصطفى كامل، خطبة مناسبة لهذا الاحتفال (٢). وأخيراً قدمت الفرقة مسرحية (الزومعة) لصالح نادى التجارة العليا، وكانت تحت رعاية الأمير محمد على، فى ١٩٢١/٥/٢٢ (٣).

وبخلاف المسرحيات الجديدة والعروض الخيرية، أعادت الفرقة على مسرح حديقة الأرنؤكية، منذ مايو وحتى نهاية الموسم، مجموعة من مسرحياتها القديمة والسابقة، منها: تليماك عظة الملوك، التيمّين، مغائر الجن، القضاء والقدر، هدى، ألا مود، أنجومار، القضية المشهورة، اليد السوداء، الناصر، الشيخ ملوف، غانية الأندلس، عائدة، مصرع الزناب، أنس المجلس، هملت، ضحية الفؤاية، الراهب المتكبر، أبو الحسن المغفل، الكابورال سيمون، الأمير سليم، القضاء والقدر (٤).

(١) - انظر: جريدة الأخبار ١٩٢١/٥/١.

(٢) - انظر صحيفتى: الأخبار ١٩٢١/٥/١٠، الأهرام ١٩٢١/٥/١٦.

(٣) - انظر: جريدة الأخبار ١٩٢١/٥/١٨.

(٤) - انظر إعلانات صحف: الأخبار ١٩٢١/٥/١، ١٩٢١/٥/٦، ١٩٢١/٥/٩، ١٩٢١/٥/١٠، ١٩٢١/٥/١١، ١٩٢١/٥/١٣، ١٩٢١/٥/١٧، ١٩٢١/٥/٢٨، ١٩٢١/٦/٢، ١٩٢١/٦/١٢، ١٩٢١/٦/٢٤، ١٩٢١/٦/٢٨، ١٩٢١/٦/٢٩، ١٩٢١/٧/١، ١٩٢١/٧/٣، ١٩٢١/٧/٤.

موسم ١٩٢١-١٩٢٢

لم تبدأ فرقة عكاشة موسمها هذا، كبدية أى موسم سابق، حيث إنها لم توقف لتفصل بين الموسمين، بل ظلت تعمل باستمرار. وفى هذا الموسم، ومن الناحية الإدارية والتنظيمية، كانت الفرقة تقدم حفلات نهائية، بمسرحها بالأزبكية يومى الجمعة والأحد، ولكنها أوقفت هذه الحفلات فى شهر رمضان، وأكتفت بالحفلات المسائية فقط (١). كما زودت الفرقة مسرحها بعشرين مروحة كهربائية، من أجل راحة الجمهور (٢).

أما من الناحية الفنية، فقد قدمت الفرقة فى هذا الموسم، ثمانى مسرحيات جديدة. الأولى، (أبطال المنصورة) تأليف إبراهيم رمزي، وبدأ تمثيلها فى أواخر أكتوبر ١٩٢١ (٣). ومسرحية (آه يا حراسي) اقتبسها عباس علام من رواية PICK POCKET. وبدأ تمثيلها فى أواخر ديسمبر ١٩٢١، وهى من تلحين كامل الحلقى (٤)، ومن تمثيل: عبد الله عكاشة،

١٩٢١/٧/٥، ١٩٢١/٧/٦، ١٩٢١/٧/٧، ١٩٢١/٧/٨، ١٩٢١/٧/١١، ١٩٢١/٧/١٣، ١٩٢١/٧/١٥، ١٩٢١/٧/١٨، ١٩٢١/٧/١٩، ١٩٢١/٧/٢٠، ١٩٢١/٧/٢٥، ١٩٢١/٧/٢٧، ١٩٢١/٨/١، ١٩٢١/٨/٢، ١٩٢١/٨/٣، ١٩٢١/٨/٤، ١٩٢١/٨/٨، ١٩٢١/٩/٦، ١٩٢١/٩/٩، ١٩٢١/٩/١٢، ١٩٢١/٩/١٣، ١٩٢١/٩/١٤، ١٩٢١/٩/١٦، ١٩٢١/٩/١٨، ١٩٢١/٩/١٩، ١٩٢١/٩/٢٦، ١٩٢١/٩/٢٧، المنط، ١٩٢١/٦/١، ١٩٢١/٦/١٠، ١٩٢١/٦/١٤، ١٩٢١/٦/١٨، ١٩٢١/٦/٢١، ١٩٢١/٨/١٩.

(١) - انظر: جريدة الأفكار ١٩٢٢/٤/٢٧.

(٢) - انظر: جريدة الاستقلال ١٩٢٢/٧/٦.

(٣) - انظر أيام تمثيل هذه المسرحية، طوال هذا الموسم، فى إعلانات صحف: المنط ١٩٢١/١٠/٢٦، ١٩٢١/١١/١١، ١٩٢١/١١/١٥، ١٩٢١/١١/١٩، ١٩٢٢/٣/١، الأخبار ١٩٢٢/١/٢، الاستقلال ١٩٢٢/٩/١٢. ومن الجدير بالذكر، أن فرقة عبد الرحمن رشدي، هى أول فرقة سكنت مسرحية (أبطال المنصورة) عام ١٩١٨.

(٤) - ولد كامل الحلقى عام ١٨٧٩ بكم الشقافة بالإسكندرية، وتوفي بالقاهرة فى ١٩٣٩/٦/٥. وفى شبابه جاء إلى القاهرة وعمل خطاطا بشارع محمد على، فتعرف على أهل الفن والموسيقى فى هذا الشارع، وكانت له علاقة قوية بالشيخ محمد توفيق البكرى. وعندما جاء القبانى إلى مصر ووجد الموهبة عن الحلقى، اصططبه إلى الشام فترة من الوقت، حيث تلمذ الحلقى على يديه.

ومسرحية (آه يا حرامى)، تدور أحداثها حول كمال بك، وهو متعلم ومن الأغنياء، ومؤمن بحجرة المرأة، وكان يكتب مقالات كثيرة فى هذا الموضوع. وبسبب هذه المقالات تزوجه بهيجة هانم المتحررة. وفى يوم يأتى إلى منزلها ظريف، وهو شاب يريد أن يزوج ودائما يغازل النساء، لعله يجد عروسة مناسبة. وعندما أراد ظريف مقابلة كمال، لم يجده فقابل زوجته بهيجة، التى استحسنت كلامه فطلب أن يرسم لها صورة فوافقت. وبعد انتهاء الصورة يحضر كمال، ويعرف على ظريف. وتعلم من حوارهما أن ظريف أحضر خطاب توصية من أحد أصدقاء كمال، كى يجد كمال له وظيفة. وعندما قرأ كمال الخطاب، يعلم من كاتبه أن ظريف يبحث عن عروسة، وفى سبيل ذلك يغازل كل امرأة يقابلها. وهنا يشك كمال فى زوجته وظريف، خصوصا عندما رأى صورتها المرسومة بيد ظريف. وفى اليوم التالى نجد ظريف يحضر إلى المنزل مرة أخرى، فيجد الآسة فكرية جارة بهيجة، وقد حضرت كى تعرف اسم اللوكاندة التى سذهب إليها بهيجة فى أسوان لقضاء الشتاء، وذلك كى تذهب إليها مع خالها المتعارض فضلى بك.

وبذلك عرف ظريف اسم اللوكاندة، فقرر الذهاب إليها قبل الجميع، لأنه أعجب بفكرية وصمم على الزواج منها. وفى أسوان تحدث مواقف كوميدية كثيرة، بسبب سوء التفاهم. فمثلا نجد كمال بك يتكبر فى رى تاجر رضى، كى يراقب زوجته، لأنه يشك فى وجود علاقة بينها وبين ظريف، خصوصا وأنه رأى ظريف مقيما فى نفس اللوكاندة، ويتقابل كثيرا مع زوجته بهيجة. والحقيقة أن بهيجة صادقت ظريف عندما علمت منه أنه يحب فكرية، فوعده بالمساعدة. كما نجد فكرية تميل إلى ظريف، ولكنها خائفة منه لأنها رأتته يسرق منديلا من التاجر الرضى. والحقيقة أن ظريف سرق المندبل، بإعاز من بهيجة، عندما رأت التاجر وشكت فى أنه كمال زوجها. وفى المسرحية مواقف كثيرة نمائلة. وأخيرا تنتهى هذه المواقف بإتهام ظريف بأنه حرامى، ولكن الحقيقة تظهر للجميع، وتتم خبطة ظريف على فكرية، ويندم كمال لأنه شك فى زوجته، وبذلك تنتهى المسرحية.

أما المسرحية الثالثة، فكانت أوبرا (شمشون ودليلة)، تعرب بشارة وأكيم، وتلحن داود حسنى، وديكور مسيو لوريه رسام الأوبرا، وملابس مسيو كيارينى خياط الأوبرا، وبدأ تمثيلها فى أوائل يناير ١٩٢٢ (١). ومسرحية (التملاه)، كانت الرابعة، وهى من تأليف مولير، وتعرب محمد عثمان جلال، وبدأ تمثيلها فى أواخر فبراير ١٩٢٢ (٢). والمسرحية الخامسة، كانت (شيك) تأليف حامد الصعدي، وتلحن داود حسنى، وإخراج عبد العزيز خليل. وبدأ تمثيلها فى أواخر إبريل ١٩٢٢ (٣).

ومسرحية (ملاك وشيطان) أو (أسرار القصور) (❖) لعباس علام، كانت السادسة، وبدأ تمثيلها فى أوائل يولية ١٩٢٢ (٤).

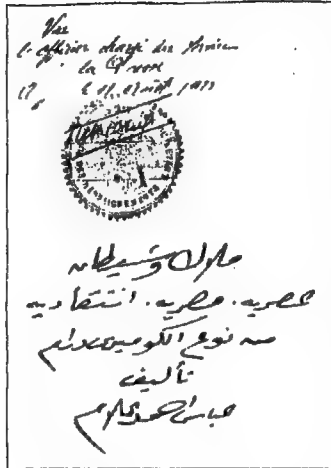
(١) - انظر أيام تمثيل هذه المسرحية، طوال هذا الموسم، فى إعلانات صحف: الأهرام ١/٢٨/١٩٢٢، ١/٤/١٩٢٢، ٢/٨/١٩٢٢، ٣/٨/١٩٢٢، ٣/١٥/١٩٢٢، الأخبار ٢/١/١٩٢٢، ١١/٥/١٩٢٢، ٢٨/٥/١٩٢٢، ١١/٦/١٩٢٢، المقطم ٢/٢٢/١٩٢٢، الاستقلال ٣/١٧/١٩٢٢، ٣/٣٠/١٩٢٢، ٥/٣١/١٩٢٢، ٨/٣١/١٩٢٢، ٧/٨/١٩٢٢، ٧/٢٣/١٩٢٢، ٨/٤/١٩٢٢، ١٩/٨/١٩٢٢، ٢٥/٨/١٩٢٢، ١٢/٩/١٩٢٢، ٢٢/٩/١٩٢٢، الأفكار ١٦/٦/١٩٢٢.

(٢) - انظر أيام تمثيل هذه المسرحية، طوال هذا الموسم، فى إعلانات صحف: المقطم ٢/٢٥/١٩٢٢، الأخبار ٢/٢٦/١٩٢٢، ٢٠/٦/١٩٢٢، الاستقلال ١٤/٤/١٩٢٢.

(٣) - انظر أيام تمثيل هذه المسرحية، طوال هذا الموسم، فى إعلانات صحف: الأخبار ٤/٢٤/١٩٢٢، ١٩/٥/١٩٢٢، ٦/٦/١٩٢٢، الأفكار ٤/٢٥/١٩٢٢، الاستقلال ٤/٢٧/١٩٢٢، ١٢/٩/١٩٢٢.

(❖) - قال عباس علام - فى ختام مسرحيته الطويلة (عبد الرحمن الناصر) ص ٢٢٧ - عن مسرحية (ملاك وشيطان): "تمثلت لأول مرة بمعرفة جمعية من الهواة بياترو الكديشال فى بور سعيد سنة ١٩١٥. ثم مثلها فرقة أحمد الشامى لأول مرة بياترو برتانيا سنة ١٩١٦. ثم مثلتها شركة ترقية التمثيل العربى بياترو حديقة الأزيككية لأول مرة فى سنة ١٩٢٢".

(٤) - انظر أيام تمثيل هذه المسرحية، طوال هذا الموسم، فى إعلانات صحيفه: الاستقلال ٧/٤/١٩٢٢، ٤/٧/١٩٢٢، ٣/٨/١٩٢٢، ٤/٨/١٩٢٢، ٢٢/٩/١٩٢٢.



غلاف عطرطة مسرحية (ملاك وشيطان)

أما المسرحية السابعة، فكانت أوبريت (الدموع) أو (الدموع الجديدة)، لوصفي عمر وأحمد حلمي سلام، وتلحين داود حسني، وإخراج عبد العزيز خليل، وتمثيل وغناء فاطمة سري، وبدأ تمثيلها في أواخر يولية ١٩٢٢ (١). أما مسرحية (العقد الذهبي)، التي بدأت الفرقة تمثيلها في أواخر سبتمبر ١٩٢٢ (٢)، فكانت آخر مسرحية جديدة، تقدمها فرقة عكاشة في هذا الموسم.

(١) - انظر أيام تمثيل هذه المسرحية، طوال هذا الموسم، في إعلانات صحيفة: الاستقلال ١٩٢٢/٧/١٣.

١٩٢٢/٧/٢٠، ١٩٢٢/٨/٤، ١٩٢٢/٩/١٢.

(٢) - انظر: جريدة الاستقلال ١٩٢٢/٩/٢٢.



إعلان مسرحية (الدموع)

أما حفلات الفرقة، التي قدمتها لصالح الأعمال الخيرية في هذا الموسم، فكانت متنوعة، منها عرض مسرحية (صباح) يوم ٢٦/٢/١٩٢٢، وخصصت الفرقة لإيرادها لصالح الممثل أحمد فهمي، الذي انقطع عن التمثيل بسبب مرضه. وبشأن القدر أن يتوفى هذا الممثل، بعد هذا الاحتفال بأيام قليلة (١). كما مثلت الفرقة المسرحية نفسها يوم ١٧ مارس

(١) - انظر: جريدة الأخبار ١٥/٢/١٩٢٢.

وخصص لإيرادها لصالح المدرسة الإعدادية الثانوية (١). وفى ١١ إبريل، مثلت الفرقة مسرحية (عبد الرحمن الناصر) بالأوبرا، وخصصت دخلها لصالح ملجأ الأيتام والفقهاء التابع لجمعية رعاية الأطفال المصرية (٢). وقد عرضت الفرقة أيضا هذه المسرحية بالأوبرا فى شهر إبريل، وخصصت إيرادها لجمعية القديس جاورجيوس الأرثوذكسية الخيرية (٣). كما عرضت الفرقة بالأوبرا، وفى إبريل أيضا أوبرا (شمشون ودليلة)، لصالح جمعية التوفيق القبطية، ومسرحية (مدى) لصالح قسم التعليم المجانى بكلية مصطفى كامل (٤).

ولم تخرج الفرقة العاصمة طوال هذا الموسم، إلا فى الأسبوع الأول من سبتمبر ١٩٢٢، حيث قامت برحلة فنية إلى الاسكندرية، فعرضت بياترو الهمبر، معظم مسرحياتها الجديدة، ومنها: شمشون ودليلة، آه يا حرامى، الدموع، شيك، ملك وشيطان (٥).

لم يبق من نشاط فرقة عكاشة، فى هذا الموسم، سوى ما قامت به من إعادة عرض مسرحياتها القديمة، ومسرحياتها من المواسم السابقة، ومنها: صباح هدى، الرئيس بولان، الزوجة العمد، ألا نود، نحاسن الصدف، ضحية الفجائية، عاتقة، مصرع الزباء، الشيخ مئوف، اليتيمين، عبد الرحمن الناصر، عظة الملوك، أبو الحسن المغفل، الغباء والقدرة، الطبيعة والزمن، الهاوية، الكابورال سيمون، الراهب المتكبر، تليماك، المناققين، أنجومار المتوحش أو تنازع الرئاسة، قابيل، أنيس المجلس، شهداء الوطنية (٦).

(١) - انظر: جريدة الأخبار ١٩٢٢/٣/١٥.

(٢) - انظر: جريدة الأفكار ١٩٢٢/٤/٧.

(٣) - انظر: جريدة مصر ١٩٢٢/٤/٧.

(٤) - انظر صحيفتى: مصر ١٩٢٢/٤/٩، الأخبار ١٩٢٢/٤/٢٥.

(٥) - انظر صحيفتى: المقطم ١٩٢٢/٨/٢٢، الاستقلال ١٩٢٢/٩/١.

(٦) - انظر إعلانات فرقة عكاشة، لهذه المسرحيات فى صفحة المقطم ١٩٢١/١٠/٢، ١٩٢١/١٠/٦، ١٩٢١/١٠/١١، ١٩٢١/١٠/١٦، ١٩٢١/١٠/١٨، ١٩٢١/١١/١، ١٩٢١/١١/٣، ١٩٢١/١١/٦، ١٩٢١/١١/٨، ١٩٢١/١١/١١، ١٩٢١/١١/١٣، ١٩٢١/١١/١٦، ١٩٢١/١١/٢٤، ١٩٢١/١١/٢٦، ١٩٢١/١١/٢٨، ١٩٢١/١١/٢٩، ١٩٢١/١١/٣٠، ١٩٢١/١١/٣١، ١٩٢١/١١/٣٢، ١٩٢١/١١/٣٣، ١٩٢١/١١/٣٤، ١٩٢١/١١/٣٥، ١٩٢١/١١/٣٦، ١٩٢١/١١/٣٧، ١٩٢١/١١/٣٨، ١٩٢١/١١/٣٩، ١٩٢١/١١/٤٠، ١٩٢١/١١/٤١، ١٩٢١/١١/٤٢، ١٩٢١/١١/٤٣، ١٩٢١/١١/٤٤، ١٩٢١/١١/٤٥، ١٩٢١/١١/٤٦، ١٩٢١/١١/٤٧، ١٩٢١/١١/٤٨، ١٩٢١/١١/٤٩، ١٩٢١/١١/٥٠، ١٩٢١/١١/٥١، ١٩٢١/١١/٥٢، ١٩٢١/١١/٥٣، ١٩٢١/١١/٥٤، ١٩٢١/١١/٥٥، ١٩٢١/١١/٥٦، ١٩٢١/١١/٥٧، ١٩٢١/١١/٥٨، ١٩٢١/١١/٥٩، ١٩٢١/١١/٦٠، ١٩٢١/١١/٦١، ١٩٢١/١١/٦٢، ١٩٢١/١١/٦٣، ١٩٢١/١١/٦٤، ١٩٢١/١١/٦٥، ١٩٢١/١١/٦٦، ١٩٢١/١١/٦٧، ١٩٢١/١١/٦٨، ١٩٢١/١١/٦٩، ١٩٢١/١١/٧٠، ١٩٢١/١١/٧١، ١٩٢١/١١/٧٢، ١٩٢١/١١/٧٣، ١٩٢١/١١/٧٤، ١٩٢١/١١/٧٥، ١٩٢١/١١/٧٦، ١٩٢١/١١/٧٧، ١٩٢١/١١/٧٨، ١٩٢١/١١/٧٩، ١٩٢١/١١/٨٠، ١٩٢١/١١/٨١، ١٩٢١/١١/٨٢، ١٩٢١/١١/٨٣، ١٩٢١/١١/٨٤، ١٩٢١/١١/٨٥، ١٩٢١/١١/٨٦، ١٩٢١/١١/٨٧، ١٩٢١/١١/٨٨، ١٩٢١/١١/٨٩، ١٩٢١/١١/٩٠، ١٩٢١/١١/٩١، ١٩٢١/١١/٩٢، ١٩٢١/١١/٩٣، ١٩٢١/١١/٩٤، ١٩٢١/١١/٩٥، ١٩٢١/١١/٩٦، ١٩٢١/١١/٩٧، ١٩٢١/١١/٩٨، ١٩٢١/١١/٩٩، ١٩٢١/١١/١٠٠، ١٩٢١/١١/١٠١، ١٩٢١/١١/١٠٢، ١٩٢١/١١/١٠٣، ١٩٢١/١١/١٠٤، ١٩٢١/١١/١٠٥، ١٩٢١/١١/١٠٦، ١٩٢١/١١/١٠٧، ١٩٢١/١١/١٠٨، ١٩٢١/١١/١٠٩، ١٩٢١/١١/١١٠، ١٩٢١/١١/١١١، ١٩٢١/١١/١١٢، ١٩٢١/١١/١١٣، ١٩٢١/١١/١١٤، ١٩٢١/١١/١١٥، ١٩٢١/١١/١١٦، ١٩٢١/١١/١١٧، ١٩٢١/١١/١١٨، ١٩٢١/١١/١١٩، ١٩٢١/١١/١٢٠، ١٩٢١/١١/١٢١، ١٩٢١/١١/١٢٢، ١٩٢١/١١/١٢٣، ١٩٢١/١١/١٢٤، ١٩٢١/١١/١٢٥، ١٩٢١/١١/١٢٦، ١٩٢١/١١/١٢٧، ١٩٢١/١١/١٢٨، ١٩٢١/١١/١٢٩، ١٩٢١/١١/١٣٠، ١٩٢١/١١/١٣١، ١٩٢١/١١/١٣٢، ١٩٢١/١١/١٣٣، ١٩٢١/١١/١٣٤، ١٩٢١/١١/١٣٥، ١٩٢١/١١/١٣٦، ١٩٢١/١١/١٣٧، ١٩٢١/١١/١٣٨، ١٩٢١/١١/١٣٩، ١٩٢١/١١/١٤٠، ١٩٢١/١١/١٤١، ١٩٢١/١١/١٤٢، ١٩٢١/١١/١٤٣، ١٩٢١/١١/١٤٤، ١٩٢١/١١/١٤٥، ١٩٢١/١١/١٤٦، ١٩٢١/١١/١٤٧، ١٩٢١/١١/١٤٨، ١٩٢١/١١/١٤٩، ١٩٢١/١١/١٥٠، ١٩٢١/١١/١٥١، ١٩٢١/١١/١٥٢، ١٩٢١/١١/١٥٣، ١٩٢١/١١/١٥٤، ١٩٢١/١١/١٥٥، ١٩٢١/١١/١٥٦، ١٩٢١/١١/١٥٧، ١٩٢١/١١/١٥٨، ١٩٢١/١١/١٥٩، ١٩٢١/١١/١٦٠، ١٩٢١/١١/١٦١، ١٩٢١/١١/١٦٢، ١٩٢١/١١/١٦٣، ١٩٢١/١١/١٦٤، ١٩٢١/١١/١٦٥، ١٩٢١/١١/١٦٦، ١٩٢١/١١/١٦٧، ١٩٢١/١١/١٦٨، ١٩٢١/١١/١٦٩، ١٩٢١/١١/١٧٠، ١٩٢١/١١/١٧١، ١٩٢١/١١/١٧٢، ١٩٢١/١١/١٧٣، ١٩٢١/١١/١٧٤، ١٩٢١/١١/١٧٥، ١٩٢١/١١/١٧٦، ١٩٢١/١١/١٧٧، ١٩٢١/١١/١٧٨، ١٩٢١/١١/١٧٩، ١٩٢١/١١/١٨٠، ١٩٢١/١١/١٨١، ١٩٢١/١١/١٨٢، ١٩٢١/١١/١٨٣، ١٩٢١/١١/١٨٤، ١٩٢١/١١/١٨٥، ١٩٢١/١١/١٨٦، ١٩٢١/١١/١٨٧، ١٩٢١/١١/١٨٨، ١٩٢١/١١/١٨٩، ١٩٢١/١١/١٩٠، ١٩٢١/١١/١٩١، ١٩٢١/١١/١٩٢، ١٩٢١/١١/١٩٣، ١٩٢١/١١/١٩٤، ١٩٢١/١١/١٩٥، ١٩٢١/١١/١٩٦، ١٩٢١/١١/١٩٧، ١٩٢١/١١/١٩٨، ١٩٢١/١١/١٩٩، ١٩٢١/١١/٢٠٠، ١٩٢١/١١/٢٠١، ١٩٢١/١١/٢٠٢، ١٩٢١/١١/٢٠٣، ١٩٢١/١١/٢٠٤، ١٩٢١/١١/٢٠٥، ١٩٢١/١١/٢٠٦، ١٩٢١/١١/٢٠٧، ١٩٢١/١١/٢٠٨، ١٩٢١/١١/٢٠٩، ١٩٢١/١١/٢١٠، ١٩٢١/١١/٢١١، ١٩٢١/١١/٢١٢، ١٩٢١/١١/٢١٣، ١٩٢١/١١/٢١٤، ١٩٢١/١١/٢١٥، ١٩٢١/١١/٢١٦، ١٩٢١/١١/٢١٧، ١٩٢١/١١/٢١٨، ١٩٢١/١١/٢١٩، ١٩٢١/١١/٢٢٠، ١٩٢١/١١/٢٢١، ١٩٢١/١١/٢٢٢، ١٩٢١/١١/٢٢٣، ١٩٢١/١١/٢٢٤، ١٩٢١/١١/٢٢٥، ١٩٢١/١١/٢٢٦، ١٩٢١/١١/٢٢٧، ١٩٢١/١١/٢٢٨، ١٩٢١/١١/٢٢٩، ١٩٢١/١١/٢٣٠، ١٩٢١/١١/٢٣١، ١٩٢١/١١/٢٣٢، ١٩٢١/١١/٢٣٣، ١٩٢١/١١/٢٣٤، ١٩٢١/١١/٢٣٥، ١٩٢١/١١/٢٣٦، ١٩٢١/١١/٢٣٧، ١٩٢١/١١/٢٣٨، ١٩٢١/١١/٢٣٩، ١٩٢١/١١/٢٤٠، ١٩٢١/١١/٢٤١، ١٩٢١/١١/٢٤٢، ١٩٢١/١١/٢٤٣، ١٩٢١/١١/٢٤٤، ١٩٢١/١١/٢٤٥، ١٩٢١/١١/٢٤٦، ١٩٢١/١١/٢٤٧، ١٩٢١/١١/٢٤٨، ١٩٢١/١١/٢٤٩، ١٩٢١/١١/٢٥٠، ١٩٢١/١١/٢٥١، ١٩٢١/١١/٢٥٢، ١٩٢١/١١/٢٥٣، ١٩٢١/١١/٢٥٤، ١٩٢١/١١/٢٥٥، ١٩٢١/١١/٢٥٦، ١٩٢١/١١/٢٥٧، ١٩٢١/١١/٢٥٨، ١٩٢١/١١/٢٥٩، ١٩٢١/١١/٢٦٠، ١٩٢١/١١/٢٦١، ١٩٢١/١١/٢٦٢، ١٩٢١/١١/٢٦٣، ١٩٢١/١١/٢٦٤، ١٩٢١/١١/٢٦٥، ١٩٢١/١١/٢٦٦، ١٩٢١/١١/٢٦٧، ١٩٢١/١١/٢٦٨، ١٩٢١/١١/٢٦٩، ١٩٢١/١١/٢٧٠، ١٩٢١/١١/٢٧١، ١٩٢١/١١/٢٧٢، ١٩٢١/١١/٢٧٣، ١٩٢١/١١/٢٧٤، ١٩٢١/١١/٢٧٥، ١٩٢١/١١/٢٧٦، ١٩٢١/١١/٢٧٧، ١٩٢١/١١/٢٧٨، ١٩٢١/١١/٢٧٩، ١٩٢١/١١/٢٨٠، ١٩٢١/١١/٢٨١، ١٩٢١/١١/٢٨٢، ١٩٢١/١١/٢٨٣، ١٩٢١/١١/٢٨٤، ١٩٢١/١١/٢٨٥، ١٩٢١/١١/٢٨٦، ١٩٢١/١١/٢٨٧، ١٩٢١/١١/٢٨٨، ١٩٢١/١١/٢٨٩، ١٩٢١/١١/٢٩٠، ١٩٢١/١١/٢٩١، ١٩٢١/١١/٢٩٢، ١٩٢١/١١/٢٩٣، ١٩٢١/١١/٢٩٤، ١٩٢١/١١/٢٩٥، ١٩٢١/١١/٢٩٦، ١٩٢١/١١/٢٩٧، ١٩٢١/١١/٢٩٨، ١٩٢١/١١/٢٩٩، ١٩٢١/١١/٣٠٠، ١٩٢١/١١/٣٠١، ١٩٢١/١١/٣٠٢، ١٩٢١/١١/٣٠٣، ١٩٢١/١١/٣٠٤، ١٩٢١/١١/٣٠٥، ١٩٢١/١١/٣٠٦، ١٩٢١/١١/٣٠٧، ١٩٢١/١١/٣٠٨، ١٩٢١/١١/٣٠٩، ١٩٢١/١١/٣١٠، ١٩٢١/١١/٣١١، ١٩٢١/١١/٣١٢، ١٩٢١/١١/٣١٣، ١٩٢١/١١/٣١٤، ١٩٢١/١١/٣١٥، ١٩٢١/١١/٣١٦، ١٩٢١/١١/٣١٧، ١٩٢١/١١/٣١٨، ١٩٢١/١١/٣١٩، ١٩٢١/١١/٣٢٠، ١٩٢١/١١/٣٢١، ١٩٢١/١١/٣٢٢، ١٩٢١/١١/٣٢٣، ١٩٢١/١١/٣٢٤، ١٩٢١/١١/٣٢٥، ١٩٢١/١١/٣٢٦، ١٩٢١/١١/٣٢٧، ١٩٢١/١١/٣٢٨، ١٩٢١/١١/٣٢٩، ١٩٢١/١١/٣٣٠، ١٩٢١/١١/٣٣١، ١٩٢١/١١/٣٣٢، ١٩٢١/١١/٣٣٣، ١٩٢١/١١/٣٣٤، ١٩٢١/١١/٣٣٥، ١٩٢١/١١/٣٣٦، ١٩٢١/١١/٣٣٧، ١٩٢١/١١/٣٣٨، ١٩٢١/١١/٣٣٩، ١٩٢١/١١/٣٤٠، ١٩٢١/١١/٣٤١، ١٩٢١/١١/٣٤٢، ١٩٢١/١١/٣٤٣، ١٩٢١/١١/٣٤٤، ١٩٢١/١١/٣٤٥، ١٩٢١/١١/٣٤٦، ١٩٢١/١١/٣٤٧، ١٩٢١/١١/٣٤٨، ١٩٢١/١١/٣٤٩، ١٩٢١/١١/٣٥٠، ١٩٢١/١١/٣٥١، ١٩٢١/١١/٣٥٢، ١٩٢١/١١/٣٥٣، ١٩٢١/١١/٣٥٤، ١٩٢١/١١/٣٥٥، ١٩٢١/١١/٣٥٦، ١٩٢١/١١/٣٥٧، ١٩٢١/١١/٣٥٨، ١٩٢١/١١/٣٥٩، ١٩٢١/١١/٣٦٠، ١٩٢١/١١/٣٦١، ١٩٢١/١١/٣٦٢، ١٩٢١/١١/٣٦٣، ١٩٢١/١١/٣٦٤، ١٩٢١/١١/٣٦٥، ١٩٢١/١١/٣٦٦، ١٩٢١/١١/٣٦٧، ١٩٢١/١١/٣٦٨، ١٩٢١/١١/٣٦٩، ١٩٢١/١١/٣٧٠، ١٩٢١/١١/٣٧١، ١٩٢١/١١/٣٧٢، ١٩٢١/١١/٣٧٣، ١٩٢١/١١/٣٧٤، ١٩٢١/١١/٣٧٥، ١٩٢١/١١/٣٧٦، ١٩٢١/١١/٣٧٧، ١٩٢١/١١/٣٧٨، ١٩٢١/١١/٣٧٩، ١٩٢١/١١/٣٨٠، ١٩٢١/١١/٣٨١، ١٩٢١/١١/٣٨٢، ١٩٢١/١١/٣٨٣، ١٩٢١/١١/٣٨٤، ١٩٢١/١١/٣٨٥، ١٩٢١/١١/٣٨٦، ١٩٢١/١١/٣٨٧، ١٩٢١/١١/٣٨٨، ١٩٢١/١١/٣٨٩، ١٩٢١/١١/٣٩٠، ١٩٢١/١١/٣٩١، ١٩٢١/١١/٣٩٢، ١٩٢١/١١/٣٩٣، ١٩٢١/١١/٣٩٤، ١٩٢١/١١/٣٩٥، ١٩٢١/١١/٣٩٦، ١٩٢١/١١/٣٩٧، ١٩٢١/١١/٣٩٨، ١٩٢١/١١/٣٩٩، ١٩٢١/١١/٤٠٠، ١٩٢١/١١/٤٠١، ١٩٢١/١١/٤٠٢، ١٩٢١/١١/٤٠٣، ١٩٢١/١١/٤٠٤، ١٩٢١/١١/٤٠٥، ١٩٢١/١١/٤٠٦، ١٩٢١/١١/٤٠٧، ١٩٢١/١١/٤٠٨، ١٩٢١/١١/٤٠٩، ١٩٢١/١١/٤١٠، ١٩٢١/١١/٤١١، ١٩٢١/١١/٤١٢، ١٩٢١/١١/٤١٣، ١٩٢١/١١/٤١٤، ١٩٢١/١١/٤١٥، ١٩٢١/١١/٤١٦، ١٩٢١/١١/٤١٧، ١٩٢١/١١/٤١٨، ١٩٢١/١١/٤١٩، ١٩٢١/١١/٤٢٠، ١٩٢١/١١/٤٢١، ١٩٢١/١١/٤٢٢، ١٩٢١/١١/٤٢٣، ١٩٢١/١١/٤٢٤، ١٩٢١/١١/٤٢٥، ١٩٢١/١١/٤٢٦، ١٩٢١/١١/٤٢٧، ١٩٢١/١١/٤٢٨، ١٩٢١/١١/٤٢٩، ١٩٢١/١١/٤٣٠، ١٩٢١/١١/٤٣١، ١٩٢١/١١/٤٣٢، ١٩٢١/١١/٤٣٣، ١٩٢١/١١/٤٣٤، ١٩٢١/١١/٤٣٥، ١٩٢١/١١/٤٣٦، ١٩٢١/١١/٤٣٧، ١٩٢١/١١/٤٣٨، ١٩٢١/١١/٤٣٩، ١٩٢١/١١/٤٤٠، ١٩٢١/١١/٤٤١، ١٩٢١/١١/٤٤٢، ١٩٢١/١١/٤٤٣، ١٩٢١/١١/٤٤٤، ١٩٢١/١١/٤٤٥، ١٩٢١/١١/٤٤٦، ١٩٢١/١١/٤٤٧، ١٩٢١/١١/٤٤٨، ١٩٢١/١١/٤٤٩، ١٩٢١/١١/٤٥٠، ١٩٢١/١١/٤٥١، ١٩٢١/١١/٤٥٢، ١٩٢١/١١/٤٥٣، ١٩٢١/١١/٤٥٤، ١٩٢١/١١/٤٥٥، ١٩٢١/١١/٤٥٦، ١٩٢١/١١/٤٥٧، ١٩٢١/١١/٤٥٨، ١٩٢١/١١/٤٥٩، ١٩٢١/١١/٤٦٠، ١٩٢١/١١/٤٦١، ١٩٢١/١١/٤٦٢، ١٩٢١/١١/٤٦٣، ١٩٢١/١١/٤٦٤، ١٩٢١/١١/٤٦٥، ١٩٢١/١١/٤٦٦، ١٩٢١/١١/٤٦٧، ١٩٢١/١١/٤٦٨، ١٩٢١/١١/٤٦٩، ١٩٢١/١١/٤٧٠، ١٩٢١/١١/٤٧١، ١٩٢١/١١/٤٧٢، ١٩٢١/١١/٤٧٣، ١٩٢١/١١/٤٧٤، ١٩٢١/١١/٤٧٥، ١٩٢١/١١/٤٧٦، ١٩٢١/١١/٤٧٧، ١٩٢١/١١/٤٧٨، ١٩٢١/١١/٤٧٩، ١٩٢١/١١/٤٨٠، ١٩٢١/١١/٤٨١، ١٩٢١/١١/٤٨٢، ١٩٢١/١١/٤٨٣، ١٩٢١/١١/٤٨٤، ١٩٢١/١١/٤٨٥، ١٩٢١/١١/٤٨٦، ١٩٢١/١١/٤٨٧، ١٩٢١/١١/٤٨٨، ١٩٢١/١١/٤٨٩، ١٩٢١/١١/٤٩٠، ١٩٢١/١١/٤٩١، ١٩٢١/١١/٤٩٢، ١٩٢١/١١/٤٩٣، ١٩٢١/١١/٤٩٤، ١٩٢١/١١/٤٩٥، ١٩٢١/١١/٤٩٦، ١٩٢١/١١/٤٩٧، ١٩٢١/١١/٤٩٨، ١٩٢١/١١/٤٩٩، ١٩٢١/١١/٥٠٠، ١٩٢١/١١/٥٠١، ١٩٢١/١١/٥٠٢، ١٩٢١/١١/٥٠٣، ١٩٢١/١١/٥٠٤، ١٩٢١/١١/٥٠٥، ١٩٢١/١١/٥٠٦، ١٩٢١/١١/٥٠٧، ١٩٢١/١١/٥٠٨، ١٩٢١/١١/٥٠٩، ١٩٢١/١١/٥١٠، ١٩٢١/١١/٥١١، ١٩٢١/١١/٥١٢، ١٩٢١/١١/٥١٣، ١٩٢١/١١/٥١٤، ١٩٢١/١١/٥١٥، ١٩٢١/١١/٥١٦، ١٩٢١/١١/٥١٧، ١٩٢١/١١/٥١٨، ١٩٢١/١١/٥١٩، ١٩٢١/١١/٥٢٠، ١٩٢١/١١/٥٢١، ١٩٢١/١١/٥٢٢، ١٩٢١/١١/٥٢٣، ١٩٢١/١١/٥٢٤، ١٩٢١/١١/٥٢٥، ١٩٢١/١١/٥٢٦، ١٩٢١/١١/٥٢٧، ١٩٢١/١١/٥٢٨، ١٩٢١/١١/٥٢٩، ١٩٢١/١١/٥٣٠، ١٩٢١/١١/٥٣١، ١٩٢١/١١/٥٣٢، ١٩٢١/١١/٥٣٣، ١٩٢١/١١/٥٣٤، ١٩٢١/١١/٥٣٥، ١٩٢١/١١/٥٣٦، ١٩٢١/١١/٥٣٧، ١٩٢١/١١/٥٣٨، ١٩٢١/١١/٥٣٩، ١٩٢١/١١/٥٤٠،

وفى ١٩٢٣/١/٣، نشرت جريدة الأفكار، خطاباً من محمد سعيد باشا رئيس الوزراء، إلى طلعت حرب، بمناسبة زيارته إلى مسرح حديقة الأزبكية، قال فيه: "عزيزى طلعت بك . . أهديك خالص التحية والسلام وبعد، فأبني أحمد الله تعالى على تلك الفرصة، التى أتاحت لى بناء على دعوتك، زيارة ذلك المعهد الأخلاقى (تياترو الأزبكية). فقد سررنى ما رأيته من إتقان البناء وإبداع النظام، فضلاً عن البراعة التى أظهرها المسئولون فى زمن قرب كهذا . وأبني وأن شكرت لك هذه الدعوة، فإنما أحبب فىك همه الرجال العاملين فى هذا البلد، وهو أحوج البلاد إلى مجهود أبنائه. فالحمد لله الذى وفقك لوضع أساس الاستقلال المالى فى (بنك مصر)، وألمحك وضع أساس الاستقلال الأخلاقى فى (معهد التمثيل). والأهم لا ترقى إلا بالرجال، تحلبها الأخلاق ويؤيدها المال. جزاك الله عن مصر خير الجزاء، ووفقك وإيانا لسواء السبيل أمين".



طلعت حرب

وإذا نظرنا إلى النشاط الفنى للفرقة، فى هذا الموسم، متجده يمثّل فى عرض أربع مسرحيات جديدة، تألّف فيها ممثلون انضموا حديثاً للفرقة، وهم: عمر وصفى، حسين رياض، عبد الحميد شكري (١). وكانت مسرحية (الخطيئة)، أولى المسرحيات الجديدة، وهى بقلم مصطفى ممتاز وأحمد حلمى سلام، وبطولة عبد العزيز خليل وفكتوريا موسى، وبدأ تمثيلها يوم ١٩/١٠/١٩٢٢ (٢). وهذه المسرحية تبحث فى كثير من أمراض المجتمع الإنسانى، وبالأخص ما يتعلق بسقوط المرأة، ذلك السقوط الذى يقضى على حياتها وصحتها.

أما المسرحية الجديدة الثانية، فكانت أوبرا (اللؤلؤة) تلحين كامل الحلقى، وإخراج عبد العزيز خليل، وتمثيل: فاطمة سرى، زكى عكاشة، عبد الله عكاشة، عبد الحميد عكاشة، وبدأ تمثيلها أواخر أكتوبر ١٩٢٢ (٣). والمسرحية الثالثة، كانت (٢٤ ساعة) تأليف وصفى عمر وسليمان نجيب، وبدأ تمثيلها فى منتصف ديسمبر (٤). والمسرحية الأخيرة، كانت (الحامى المزف) (٥)، وتم تمثيلها فى أواخر يناير ١٩٢٣ (٥).

وكمثال لموضوعات هذه المسرحيات الجديدة، نجد مسرحية (اللؤلؤة)، تدور أحداثها فى جزيرة سيلان، حيث يجمع الصيادون فى أحد الشواطئ لاختيار رئيسهم الجديد - ويعتبر هذا الشاطئ فردا فى نظامه المعيشى، حيث لا يسكنه إلا الرجال فقط، تبعاً لتعاليم الإله برهما - وبعد محاولات كثيرة لهذا الاختيار، يفتق الجميع على (زورجا) كرئيس للصيادين. وبعد عدة أيام يحضر إلى الجزيرة (نادر)، وهو من ألد أعداء زورجا فى

(١) - انظر: جريدة الأخبار ١٩/١٠/١٩٢٢.

(٢) - انظر: جريدة الأخبار ١٠/٨/١٩٢٢، ٢٢/١٠/١٩٢٢، ٣/١٢/١٩٢٢، ٤/١/١٩٢٣.

(٣) - انظر: صفح: الأخبار ٢٩/١٠/١٩٢٢، ١١/١١/١٩٢٢، ١٤/١٢/١٩٢٢، الأفكار ٢٦/٢/١٩٢٣.

(٤) - انظر: صفح: الأخبار ١٢/١٢/١٩٢٢، ١/١/١٩٢٣، الأفكار ٩/٢/١٩٢٣.

(٥) - قامت عدة فرق بتثيل هذه المسرحية من قبل، ومنها: فرقة عبد الرحمن رشدى عام ١٩١٨،

وفرقه عمر وصفى ١٩٢٠، وفرقة سيد درويش ١٩٢١.

(٥) - انظر: جريدة الأخبار ١٩/١٢/١٩٢٣.

الماضى، ولكنه الآن أتى له كصديق. وبالفعل يتم الوفاق بينهما على أساس الوفاء والإخلاص. وفى يوم ما تحضر إلى الجزيرة الفتاة ليلي، وتطلب من الصيادين أن تمشي بينهم. فيوافق زورجا بشرط ألا تعشق أى إنسان على هذا الشاطئ. تبعاً لتعاليم برهمة، فتوافق ليلي على هذا الشرط. وفى أثناء تواجدها على الشاطئ، يراها نادر ويعرف شخصيتها. وهنا يذكر قصته معها، حيث كان منذ سنوات مطارداً من جماعة أشرار، فاستجد بكوخ فى الطريق، وكانت ليلي صاحبة الكوخ وقد ساعدته على الهرب. وبعد انصراف الأشرار، خرج نادر وشكر ليلي وأعطاها عقداً هدية لها، بعد أن شعر بحبه نحوها.

وفى أثناء تذكر نادر لهذه الأحداث، يرى ليلي مرتدية العقد. وبعد أحداث كثيرة تعرف ليلي على نادر، وتخبره بحبها له منذ أن التقت به فى الكوخ كما يروج نادر لما يحبه أيضاً. ولكن ليلي تخشى من انتقام الإله برهمة ومن رئيس الصيادين زورجا، لأنها أحببت رجلاً يعيش فى هذا الشاطئ. وفى لحظة عناق بين نادر وليلي، يحضر الصيادون ويشاهدون هذا المنظر، فيحكم الكاهن على العاشقين بوضعهما فى أتون النار الموجود فى معبد برهمة، كعقوبة له. وفى يوم تنفيذ هذا الحكم، يحضر زورجا إلى المعبد، ويصبح فى الحاضرين بأن النار تلتهم منازلهم ومزارعهم، فيترك الجميع المعبد، ويذهبون للإخماد النار. وهنا يقوم زورجا بفك قيد العاشقين ويساعدهما على الهرب، لأنه مؤمن بالصدقة والحب. وبعد هرب العاشقين، يحضر الصيادون إلى زورجا بعد أن علموا بأنه هو الذى أضرم النار فى منازلهم ومزارعهم، فيحكم الكاهن عليه بالموت حرقاً، وتنتهى المسرحية بأنلقى زورجا بنفسه فى أتون نار الإله برهمة.

أما عروض فرقة عكاشة الخيرية، قُصّلت فى عرض مسرحية (عبد الرحمن الناصر)، يوم ١٠ نوفمبر ١٩٢٢، لصالح لجنة التجار السوريين الخيرية. وأوبرا (شمشون ودليلة) يوم ٢٦ ديسمبر، لصالح جمعية الإيمان القبطية الأرثوذكسية. ومسرحية (هدى) يوم ١٠ إبريل ١٩٢٣ بالأوبرا، لصالح جمعية التوفيق القبطية (١).

(١) - انظر صحف: مصر ١٩٢٢/١١/٦، ١٩٢٢/١٢/٢٥، ١٩٢٢/٤/٤، الأخبار ١٩٢٢/١٢/١٧.

ولم تخرج الفرقة مسرحها بالعاصمة، إلا يوم ١٩٢٢/١٢/٢٠، لتمثيل مسرحية (العمدة)، بتيارو المجلس البلدي بالمعصورة . ولم يبق من نشاط الفرقة في هذا الموسم، إلا إعدادتها لبعض مسرحياتها من مواسمها السابقة، ومنها: أبطال المعصورة، شمشون ودليلة، عظة الملك، أه يا حرامى، الزوبعة، الدموع، عبد الرحمن الناصر، شيك، ملك وشيطان، ألا مود، عاتدة، العقد الذهبي، أبو الحسن المغفل، تليماك، مصرع الزباء، صباح، الشيخ متلوف، البخيل، غاتية الأندلس، هملت، هدى، العمدة، اليتيمين، اليد السوداء (١).

ومن الملاحظ في هذا الموسم، أن بعض النقاد بصحيفة الأفكار، بدأوا يوجهون أنظارهم، نحو عروض الفرقة، حتى ولو كانت هذه العروض لمسرحيات تم عرضها في المواسم السابقة. فمثلاً نجد محمود عماد بوزارة الأوقاف، يكتب مقالة في ١٩٢٣/٣/٢٥، عن مسرحية (شمشون ودليلة)، بمناسبة تمثيلها في ليلة عيد ميلاد ملك مصر، قال فيها:

”مؤلف هذه الرواية أو واضعها على الأصح، لم يحسن إعدادها للمسرح ولم يبرز من حوادث شمشون الجبار المدهشة الشادة، ما يستفز اهتمام الجمهور وانتباهه. وأكتفى منها بمجاذبة عادية، هي قتل رجل من الفلسطينيين. مع أن له من حوادث البطولة في عدااته لمؤلا، ومن حادثة شطر الأسد إلى شطرين وغيرها، ما هو أروع إلى إظهار شخصيته العظيمة، وتقريبها من عقول الناس، حتى يحبوا من ضعفه واستكانته بعد قص

(١) - انظر إعلانات فرقة عكاشة، لهذه المسرحيات في صحيفة الأخبار ١٩٢٢/١٠/١، ١٩٢٢/١٠/٢، ١٩٢٢/١٠/٣، ١٩٢٢/١٠/٤، ١٩٢٢/١٠/٥، ١٩٢٢/١٠/٦، ١٩٢٢/١٠/٧، ١٩٢٢/١٠/٨، ١٩٢٢/١٠/٩، ١٩٢٢/١٠/١٠، ١٩٢٢/١٠/١١، ١٩٢٢/١٠/١٢، ١٩٢٢/١٠/١٣، ١٩٢٢/١٠/١٤، ١٩٢٢/١٠/١٥، ١٩٢٢/١٠/١٦، ١٩٢٢/١٠/١٧، ١٩٢٢/١٠/١٨، ١٩٢٢/١٠/١٩، ١٩٢٢/١٠/٢٠، ١٩٢٢/١٠/٢١، ١٩٢٢/١٠/٢٢، ١٩٢٢/١٠/٢٣، ١٩٢٢/١٠/٢٤، ١٩٢٢/١٠/٢٥، ١٩٢٢/١٠/٢٦، ١٩٢٢/١٠/٢٧، ١٩٢٢/١٠/٢٨، ١٩٢٢/١٠/٢٩، ١٩٢٢/١٠/٣٠، ١٩٢٢/١٠/٣١، ١٩٢٢/١٠/٣٢، ١٩٢٢/١٠/٣٣، ١٩٢٢/١٠/٣٤، ١٩٢٢/١٠/٣٥، ١٩٢٢/١٠/٣٦، ١٩٢٢/١٠/٣٧، ١٩٢٢/١٠/٣٨، ١٩٢٢/١٠/٣٩، ١٩٢٢/١٠/٤٠، ١٩٢٢/١٠/٤١، ١٩٢٢/١٠/٤٢، ١٩٢٢/١٠/٤٣، ١٩٢٢/١٠/٤٤، ١٩٢٢/١٠/٤٥، ١٩٢٢/١٠/٤٦، ١٩٢٢/١٠/٤٧، ١٩٢٢/١٠/٤٨، ١٩٢٢/١٠/٤٩، ١٩٢٢/١٠/٥٠، ١٩٢٢/١٠/٥١، ١٩٢٢/١٠/٥٢، ١٩٢٢/١٠/٥٣، ١٩٢٢/١٠/٥٤، ١٩٢٢/١٠/٥٥، ١٩٢٢/١٠/٥٦، ١٩٢٢/١٠/٥٧، ١٩٢٢/١٠/٥٨، ١٩٢٢/١٠/٥٩، ١٩٢٢/١٠/٦٠، ١٩٢٢/١٠/٦١، ١٩٢٢/١٠/٦٢، ١٩٢٢/١٠/٦٣، ١٩٢٢/١٠/٦٤، ١٩٢٢/١٠/٦٥، ١٩٢٢/١٠/٦٦، ١٩٢٢/١٠/٦٧، ١٩٢٢/١٠/٦٨، ١٩٢٢/١٠/٦٩، ١٩٢٢/١٠/٧٠، ١٩٢٢/١٠/٧١، ١٩٢٢/١٠/٧٢، ١٩٢٢/١٠/٧٣، ١٩٢٢/١٠/٧٤، ١٩٢٢/١٠/٧٥، ١٩٢٢/١٠/٧٦، ١٩٢٢/١٠/٧٧، ١٩٢٢/١٠/٧٨، ١٩٢٢/١٠/٧٩، ١٩٢٢/١٠/٨٠، ١٩٢٢/١٠/٨١، ١٩٢٢/١٠/٨٢، ١٩٢٢/١٠/٨٣، ١٩٢٢/١٠/٨٤، ١٩٢٢/١٠/٨٥، ١٩٢٢/١٠/٨٦، ١٩٢٢/١٠/٨٧، ١٩٢٢/١٠/٨٨، ١٩٢٢/١٠/٨٩، ١٩٢٢/١٠/٩٠، ١٩٢٢/١٠/٩١، ١٩٢٢/١٠/٩٢، ١٩٢٢/١٠/٩٣، ١٩٢٢/١٠/٩٤، ١٩٢٢/١٠/٩٥، ١٩٢٢/١٠/٩٦، ١٩٢٢/١٠/٩٧، ١٩٢٢/١٠/٩٨، ١٩٢٢/١٠/٩٩، ١٩٢٢/١٠/١٠٠، ١٩٢٢/١٠/١٠١، ١٩٢٢/١٠/١٠٢، ١٩٢٢/١٠/١٠٣، ١٩٢٢/١٠/١٠٤، ١٩٢٢/١٠/١٠٥، ١٩٢٢/١٠/١٠٦، ١٩٢٢/١٠/١٠٧، ١٩٢٢/١٠/١٠٨، ١٩٢٢/١٠/١٠٩، ١٩٢٢/١٠/١١٠، ١٩٢٢/١٠/١١١، ١٩٢٢/١٠/١١٢، ١٩٢٢/١٠/١١٣، ١٩٢٢/١٠/١١٤، ١٩٢٢/١٠/١١٥، ١٩٢٢/١٠/١١٦، ١٩٢٢/١٠/١١٧، ١٩٢٢/١٠/١١٨، ١٩٢٢/١٠/١١٩، ١٩٢٢/١٠/١٢٠، ١٩٢٢/١٠/١٢١، ١٩٢٢/١٠/١٢٢، ١٩٢٢/١٠/١٢٣، ١٩٢٢/١٠/١٢٤، ١٩٢٢/١٠/١٢٥، ١٩٢٢/١٠/١٢٦، ١٩٢٢/١٠/١٢٧، ١٩٢٢/١٠/١٢٨، ١٩٢٢/١٠/١٢٩، ١٩٢٢/١٠/١٣٠، ١٩٢٢/١٠/١٣١، ١٩٢٢/١٠/١٣٢، ١٩٢٢/١٠/١٣٣، ١٩٢٢/١٠/١٣٤، ١٩٢٢/١٠/١٣٥، ١٩٢٢/١٠/١٣٦، ١٩٢٢/١٠/١٣٧، ١٩٢٢/١٠/١٣٨، ١٩٢٢/١٠/١٣٩، ١٩٢٢/١٠/١٤٠، ١٩٢٢/١٠/١٤١، ١٩٢٢/١٠/١٤٢، ١٩٢٢/١٠/١٤٣، ١٩٢٢/١٠/١٤٤، ١٩٢٢/١٠/١٤٥، ١٩٢٢/١٠/١٤٦، ١٩٢٢/١٠/١٤٧، ١٩٢٢/١٠/١٤٨، ١٩٢٢/١٠/١٤٩، ١٩٢٢/١٠/١٥٠، ١٩٢٢/١٠/١٥١، ١٩٢٢/١٠/١٥٢، ١٩٢٢/١٠/١٥٣، ١٩٢٢/١٠/١٥٤، ١٩٢٢/١٠/١٥٥، ١٩٢٢/١٠/١٥٦، ١٩٢٢/١٠/١٥٧، ١٩٢٢/١٠/١٥٨، ١٩٢٢/١٠/١٥٩، ١٩٢٢/١٠/١٦٠، ١٩٢٢/١٠/١٦١، ١٩٢٢/١٠/١٦٢، ١٩٢٢/١٠/١٦٣، ١٩٢٢/١٠/١٦٤، ١٩٢٢/١٠/١٦٥، ١٩٢٢/١٠/١٦٦، ١٩٢٢/١٠/١٦٧، ١٩٢٢/١٠/١٦٨، ١٩٢٢/١٠/١٦٩، ١٩٢٢/١٠/١٧٠، ١٩٢٢/١٠/١٧١، ١٩٢٢/١٠/١٧٢، ١٩٢٢/١٠/١٧٣، ١٩٢٢/١٠/١٧٤، ١٩٢٢/١٠/١٧٥، ١٩٢٢/١٠/١٧٦، ١٩٢٢/١٠/١٧٧، ١٩٢٢/١٠/١٧٨، ١٩٢٢/١٠/١٧٩، ١٩٢٢/١٠/١٨٠، ١٩٢٢/١٠/١٨١، ١٩٢٢/١٠/١٨٢، ١٩٢٢/١٠/١٨٣، ١٩٢٢/١٠/١٨٤، ١٩٢٢/١٠/١٨٥، ١٩٢٢/١٠/١٨٦، ١٩٢٢/١٠/١٨٧، ١٩٢٢/١٠/١٨٨، ١٩٢٢/١٠/١٨٩، ١٩٢٢/١٠/١٩٠، ١٩٢٢/١٠/١٩١، ١٩٢٢/١٠/١٩٢، ١٩٢٢/١٠/١٩٣، ١٩٢٢/١٠/١٩٤، ١٩٢٢/١٠/١٩٥، ١٩٢٢/١٠/١٩٦، ١٩٢٢/١٠/١٩٧، ١٩٢٢/١٠/١٩٨، ١٩٢٢/١٠/١٩٩، ١٩٢٢/١٠/٢٠٠، ١٩٢٢/١٠/٢٠١، ١٩٢٢/١٠/٢٠٢، ١٩٢٢/١٠/٢٠٣، ١٩٢٢/١٠/٢٠٤، ١٩٢٢/١٠/٢٠٥، ١٩٢٢/١٠/٢٠٦، ١٩٢٢/١٠/٢٠٧، ١٩٢٢/١٠/٢٠٨، ١٩٢٢/١٠/٢٠٩، ١٩٢٢/١٠/٢١٠، ١٩٢٢/١٠/٢١١، ١٩٢٢/١٠/٢١٢، ١٩٢٢/١٠/٢١٣، ١٩٢٢/١٠/٢١٤، ١٩٢٢/١٠/٢١٥، ١٩٢٢/١٠/٢١٦، ١٩٢٢/١٠/٢١٧، ١٩٢٢/١٠/٢١٨، ١٩٢٢/١٠/٢١٩، ١٩٢٢/١٠/٢٢٠، ١٩٢٢/١٠/٢٢١، ١٩٢٢/١٠/٢٢٢، ١٩٢٢/١٠/٢٢٣، ١٩٢٢/١٠/٢٢٤، ١٩٢٢/١٠/٢٢٥، ١٩٢٢/١٠/٢٢٦، ١٩٢٢/١٠/٢٢٧، ١٩٢٢/١٠/٢٢٨، ١٩٢٢/١٠/٢٢٩، ١٩٢٢/١٠/٢٣٠، ١٩٢٢/١٠/٢٣١، ١٩٢٢/١٠/٢٣٢، ١٩٢٢/١٠/٢٣٣، ١٩٢٢/١٠/٢٣٤، ١٩٢٢/١٠/٢٣٥، ١٩٢٢/١٠/٢٣٦، ١٩٢٢/١٠/٢٣٧، ١٩٢٢/١٠/٢٣٨، ١٩٢٢/١٠/٢٣٩، ١٩٢٢/١٠/٢٤٠، ١٩٢٢/١٠/٢٤١، ١٩٢٢/١٠/٢٤٢، ١٩٢٢/١٠/٢٤٣، ١٩٢٢/١٠/٢٤٤، ١٩٢٢/١٠/٢٤٥، ١٩٢٢/١٠/٢٤٦، ١٩٢٢/١٠/٢٤٧، ١٩٢٢/١٠/٢٤٨، ١٩٢٢/١٠/٢٤٩، ١٩٢٢/١٠/٢٥٠، ١٩٢٢/١٠/٢٥١، ١٩٢٢/١٠/٢٥٢، ١٩٢٢/١٠/٢٥٣، ١٩٢٢/١٠/٢٥٤، ١٩٢٢/١٠/٢٥٥، ١٩٢٢/١٠/٢٥٦، ١٩٢٢/١٠/٢٥٧، ١٩٢٢/١٠/٢٥٨، ١٩٢٢/١٠/٢٥٩، ١٩٢٢/١٠/٢٦٠، ١٩٢٢/١٠/٢٦١، ١٩٢٢/١٠/٢٦٢، ١٩٢٢/١٠/٢٦٣، ١٩٢٢/١٠/٢٦٤، ١٩٢٢/١٠/٢٦٥، ١٩٢٢/١٠/٢٦٦، ١٩٢٢/١٠/٢٦٧، ١٩٢٢/١٠/٢٦٨، ١٩٢٢/١٠/٢٦٩، ١٩٢٢/١٠/٢٧٠، ١٩٢٢/١٠/٢٧١، ١٩٢٢/١٠/٢٧٢، ١٩٢٢/١٠/٢٧٣، ١٩٢٢/١٠/٢٧٤، ١٩٢٢/١٠/٢٧٥، ١٩٢٢/١٠/٢٧٦، ١٩٢٢/١٠/٢٧٧، ١٩٢٢/١٠/٢٧٨، ١٩٢٢/١٠/٢٧٩، ١٩٢٢/١٠/٢٨٠، ١٩٢٢/١٠/٢٨١، ١٩٢٢/١٠/٢٨٢، ١٩٢٢/١٠/٢٨٣، ١٩٢٢/١٠/٢٨٤، ١٩٢٢/١٠/٢٨٥، ١٩٢٢/١٠/٢٨٦، ١٩٢٢/١٠/٢٨٧، ١٩٢٢/١٠/٢٨٨، ١٩٢٢/١٠/٢٨٩، ١٩٢٢/١٠/٢٩٠، ١٩٢٢/١٠/٢٩١، ١٩٢٢/١٠/٢٩٢، ١٩٢٢/١٠/٢٩٣، ١٩٢٢/١٠/٢٩٤، ١٩٢٢/١٠/٢٩٥، ١٩٢٢/١٠/٢٩٦، ١٩٢٢/١٠/٢٩٧، ١٩٢٢/١٠/٢٩٨، ١٩٢٢/١٠/٢٩٩، ١٩٢٢/١٠/٣٠٠، ١٩٢٢/١٠/٣٠١، ١٩٢٢/١٠/٣٠٢، ١٩٢٢/١٠/٣٠٣، ١٩٢٢/١٠/٣٠٤، ١٩٢٢/١٠/٣٠٥، ١٩٢٢/١٠/٣٠٦، ١٩٢٢/١٠/٣٠٧، ١٩٢٢/١٠/٣٠٨، ١٩٢٢/١٠/٣٠٩، ١٩٢٢/١٠/٣١٠، ١٩٢٢/١٠/٣١١، ١٩٢٢/١٠/٣١٢، ١٩٢٢/١٠/٣١٣، ١٩٢٢/١٠/٣١٤، ١٩٢٢/١٠/٣١٥، ١٩٢٢/١٠/٣١٦، ١٩٢٢/١٠/٣١٧، ١٩٢٢/١٠/٣١٨، ١٩٢٢/١٠/٣١٩، ١٩٢٢/١٠/٣٢٠، ١٩٢٢/١٠/٣٢١، ١٩٢٢/١٠/٣٢٢، ١٩٢٢/١٠/٣٢٣، ١٩٢٢/١٠/٣٢٤، ١٩٢٢/١٠/٣٢٥، ١٩٢٢/١٠/٣٢٦، ١٩٢٢/١٠/٣٢٧، ١٩٢٢/١٠/٣٢٨، ١٩٢٢/١٠/٣٢٩، ١٩٢٢/١٠/٣٣٠، ١٩٢٢/١٠/٣٣١، ١٩٢٢/١٠/٣٣٢، ١٩٢٢/١٠/٣٣٣، ١٩٢٢/١٠/٣٣٤، ١٩٢٢/١٠/٣٣٥، ١٩٢٢/١٠/٣٣٦، ١٩٢٢/١٠/٣٣٧، ١٩٢٢/١٠/٣٣٨، ١٩٢٢/١٠/٣٣٩، ١٩٢٢/١٠/٣٤٠، ١٩٢٢/١٠/٣٤١، ١٩٢٢/١٠/٣٤٢، ١٩٢٢/١٠/٣٤٣، ١٩٢٢/١٠/٣٤٤، ١٩٢٢/١٠/٣٤٥، ١٩٢٢/١٠/٣٤٦، ١٩٢٢/١٠/٣٤٧، ١٩٢٢/١٠/٣٤٨، ١٩٢٢/١٠/٣٤٩، ١٩٢٢/١٠/٣٥٠، ١٩٢٢/١٠/٣٥١، ١٩٢٢/١٠/٣٥٢، ١٩٢٢/١٠/٣٥٣، ١٩٢٢/١٠/٣٥٤، ١٩٢٢/١٠/٣٥٥، ١٩٢٢/١٠/٣٥٦، ١٩٢٢/١٠/٣٥٧، ١٩٢٢/١٠/٣٥٨، ١٩٢٢/١٠/٣٥٩، ١٩٢٢/١٠/٣٦٠، ١٩٢٢/١٠/٣٦١، ١٩٢٢/١٠/٣٦٢، ١٩٢٢/١٠/٣٦٣، ١٩٢٢/١٠/٣٦٤، ١٩٢٢/١٠/٣٦٥، ١٩٢٢/١٠/٣٦٦، ١٩٢٢/١٠/٣٦٧، ١٩٢٢/١٠/٣٦٨، ١٩٢٢/١٠/٣٦٩، ١٩٢٢/١٠/٣٧٠، ١٩٢٢/١٠/٣٧١، ١٩٢٢/١٠/٣٧٢، ١٩٢٢/١٠/٣٧٣، ١٩٢٢/١٠/٣٧٤، ١٩٢٢/١٠/٣٧٥، ١٩٢٢/١٠/٣٧٦، ١٩٢٢/١٠/٣٧٧، ١٩٢٢/١٠/٣٧٨، ١٩٢٢/١٠/٣٧٩، ١٩٢٢/١٠/٣٨٠، ١٩٢٢/١٠/٣٨١، ١٩٢٢/١٠/٣٨٢، ١٩٢٢/١٠/٣٨٣، ١٩٢٢/١٠/٣٨٤، ١٩٢٢/١٠/٣٨٥، ١٩٢٢/١٠/٣٨٦، ١٩٢٢/١٠/٣٨٧، ١٩٢٢/١٠/٣٨٨، ١٩٢٢/١٠/٣٨٩، ١٩٢٢/١٠/٣٩٠، ١٩٢٢/١٠/٣٩١، ١٩٢٢/١٠/٣٩٢، ١٩٢٢/١٠/٣٩٣، ١٩٢٢/١٠/٣٩٤، ١٩٢٢/١٠/٣٩٥، ١٩٢٢/١٠/٣٩٦، ١٩٢٢/١٠/٣٩٧، ١٩٢٢/١٠/٣٩٨، ١٩٢٢/١٠/٣٩٩، ١٩٢٢/١٠/٤٠٠، ١٩٢٢/١٠/٤٠١، ١٩٢٢/١٠/٤٠٢، ١٩٢٢/١٠/٤٠٣، ١٩٢٢/١٠/٤٠٤، ١٩٢٢/١٠/٤٠٥، ١٩٢٢/١٠/٤٠٦، ١٩٢٢/١٠/٤٠٧، ١٩٢٢/١٠/٤٠٨، ١٩٢٢/١٠/٤٠٩، ١٩٢٢/١٠/٤١٠، ١٩٢٢/١٠/٤١١، ١٩٢٢/١٠/٤١٢، ١٩٢٢/١٠/٤١٣، ١٩٢٢/١٠/٤١٤، ١٩٢٢/١٠/٤١٥، ١٩٢٢/١٠/٤١٦، ١٩٢٢/١٠/٤١٧، ١٩٢٢/١٠/٤١٨، ١٩٢٢/١٠/٤١٩، ١٩٢٢/١٠/٤٢٠، ١٩٢٢/١٠/٤٢١، ١٩٢٢/١٠/٤٢٢، ١٩٢٢/١٠/٤٢٣، ١٩٢٢/١٠/٤٢٤، ١٩٢٢/١٠/٤٢٥، ١٩٢٢/١٠/٤٢٦، ١٩٢٢/١٠/٤٢٧، ١٩٢٢/١٠/٤٢٨، ١٩٢٢/١٠/٤٢٩، ١٩٢٢/١٠/٤٣٠، ١٩٢٢/١٠/٤٣١، ١٩٢٢/١٠/٤٣٢، ١٩٢٢/١٠/٤٣٣، ١٩٢٢/١٠/٤٣٤، ١٩٢٢/١٠/٤٣٥، ١٩٢٢/١٠/٤٣٦، ١٩٢٢/١٠/٤٣٧، ١٩٢٢/١٠/٤٣٨، ١٩٢٢/١٠/٤٣٩، ١٩٢٢/١٠/٤٤٠، ١٩٢٢/١٠/٤٤١، ١٩٢٢/١٠/٤٤٢، ١٩٢٢/١٠/٤٤٣، ١٩٢٢/١٠/٤٤٤، ١٩٢٢/١٠/٤٤٥، ١٩٢٢/١٠/٤٤٦، ١٩٢٢/١٠/٤٤٧، ١٩٢٢/١٠/٤٤٨، ١٩٢٢/١٠/٤٤٩، ١٩٢٢/١٠/٤٥٠، ١٩٢٢/١٠/٤٥١، ١٩٢٢/١٠/٤٥٢، ١٩٢٢/١٠/٤٥٣، ١٩٢٢/١٠/٤٥٤، ١٩٢٢/١٠/٤٥٥، ١٩٢٢/١٠/٤٥٦، ١٩٢٢/١٠/٤٥٧، ١٩٢٢/١٠/٤٥٨، ١٩٢٢/١٠/٤٥٩، ١٩٢٢/١٠/٤٦٠، ١٩٢٢/١٠/٤٦١، ١٩٢٢/١٠/٤٦٢، ١٩٢٢/١٠/٤٦٣، ١٩٢٢/١٠/٤٦٤، ١٩٢٢/١٠/٤٦٥، ١٩٢٢/١٠/٤٦٦، ١٩٢٢/١٠/٤٦٧، ١٩٢٢/١٠/٤٦٨، ١٩٢٢/١٠/٤٦٩، ١٩٢٢/١٠/٤٧٠، ١٩٢٢/١٠/٤٧١، ١٩٢٢/١٠/٤٧٢، ١٩٢٢/١٠/٤٧٣، ١٩٢٢/١٠/٤٧٤، ١٩٢٢/١٠/٤٧٥، ١٩٢٢/١٠/٤٧٦، ١٩٢٢/١٠/٤٧٧، ١٩٢٢/١٠/٤٧٨، ١٩٢٢/١٠/٤٧٩، ١٩٢٢/١٠/٤٨٠، ١٩٢٢/١٠/٤٨١، ١٩٢٢/١٠/٤٨٢، ١٩٢٢/١٠/٤٨٣، ١٩٢٢/١٠/٤٨٤، ١٩٢٢/١٠/٤٨٥، ١٩٢٢/١٠/٤٨٦، ١٩٢٢/١٠/٤٨٧، ١٩٢٢/١٠/٤٨٨، ١٩٢٢/١٠/٤٨٩، ١٩٢٢/١٠/٤٩٠، ١٩٢٢/١٠/٤٩١، ١٩٢٢/١٠/٤٩٢، ١٩٢٢/١٠/٤٩٣، ١٩٢٢/١٠/٤٩٤، ١٩٢٢/١٠/٤٩٥، ١٩٢٢/١٠/٤٩٦، ١٩٢٢/١٠/٤٩٧، ١٩٢٢/١٠/٤٩٨، ١٩٢٢/١٠/٤٩٩، ١٩٢٢/١٠/٥٠٠، ١٩٢٢/١٠/٥٠١، ١٩٢٢/١٠/٥٠٢، ١٩٢٢/١٠/٥٠٣، ١٩٢٢/١٠/٥٠٤، ١٩٢٢/١٠/٥٠٥، ١٩٢٢/١٠/٥٠٦، ١٩٢٢/١٠/٥٠٧، ١٩٢٢/١٠/٥٠٨، ١٩٢٢/١٠/٥٠٩، ١٩٢٢/١٠/٥١٠، ١٩٢٢/١٠/٥١١، ١٩٢٢/١٠/٥١٢، ١٩٢٢/١٠/٥١٣، ١٩٢٢/١٠/٥١٤، ١٩٢٢/١٠/٥١٥، ١٩٢٢/١٠/٥١٦، ١٩٢٢/١٠/٥١٧، ١٩٢٢/١٠/٥١٨، ١٩٢٢/١٠/٥١٩، ١٩٢٢/١٠/٥٢٠، ١٩٢٢/١٠/٥٢١، ١٩٢٢/١٠/٥٢٢، ١٩٢٢/١٠/٥٢٣، ١٩٢٢/١٠/٥٢٤، ١٩٢٢/١٠/٥٢٥، ١٩٢٢/١٠/٥٢٦، ١٩٢٢/١٠/٥٢٧، ١٩٢٢/١٠/٥٢٨، ١٩٢٢/١٠/٥٢٩، ١٩٢٢/١٠/٥٣٠، ١٩٢٢/١٠/٥٣١، ١٩٢٢/١٠/٥٣٢، ١٩٢٢/١٠/٥٣٣، ١٩٢٢/١٠/٥٣٤، ١٩٢٢/١٠/٥٣٥، ١٩٢٢/١٠/٥٣٦، ١٩٢٢/١٠/٥٣٧، ١٩٢٢/١٠/٥٣٨، ١٩٢٢/١٠/٥٣٩، ١٩٢٢/١٠/٥٤٠، ١٩٢٢/١٠/٥٤١، ١٩٢٢/١٠/٥٤٢، ١٩٢٢/١٠/٥٤٣، ١٩٢٢/١٠/٥٤٤، ١٩٢٢/١٠/٥٤٥، ١

شعره، وروا في الرواية شيئا من المفاجآت الروائية المشوقة، التي هي رأس مال التمثيل. ولولا حادثة زحزحة الصودين، التي أدت إلى هدم المعبد، وختمت بها الرواية، لرأى الناس في شمشون رجلا عاديا لا يحد به والغريب أن فترات الانتظار خلال الفصول، كانت أطول من الفصول نفسها. أضف إلى ذلك أن القائم بدور شمشون الجبار، هو الشاب الرقيق الأنيق زكي عكاشة، صاحب الصوت الذائب الأغن، وأن عبارة الرواية من صوغ الممثل الماجن الخفيف بشاره وأكيم، الذي عرفناه ممثلا فقط، ولم نعرفه كاتباً ومعرناً! وزد على ما تقدم أن الرواية ثرية وأنها أوبرا (تلفينية)، وأن ملحها داود حسنى الذى لا يعرف من الموسيقى إلا الموال والمذهب والدور وإذا ضربنا صفحا عن كل ما سordناه من عيوبها، فلا نصفح أبدا عن سوء ذوق الفرقة، فى اختيارها تمثيل هذه الرواية، التي تنتهى بالهدم والتخريب، فى عيد ميلاد ملك البلاد. ولا يخفى أن ذلك ليس من التأديب والتعاقب فى شئ".

بعد نشر هذه المقالة بيوم واحد، كتب الصحفى عبد العزيز توفيق، مقالة أخرى بعنوان (تاريخ رواية شمشون ودليلة)، بدأها بتعقيب كل ما قاله محمود عماد فى مقاله السابقة، ثم زاد عليه كما هائلا من الذم والسب فى رجال فرقة عكاشة، حتى وصل إلى غرضه الأساسى، وهو أن إبراهيم رمزى ترجم لفرقة عكاشة هذه المسرحية، منذ سبع سنوات، وأن الفرقة لم تأخذ بها، وعهدت لبشاره وأكيم بترجمتها، حتى يستطيع أن يفهم القطع الفنائية، بصورة ترضى الفرقة، حتى ولو كانت هذه الأغاني لا تتفق مع الموضوع، وهو الأمر الذى لم يقم به إبراهيم رمزى (١).

وفى ١٦/٤/١٩٢٣، كتب محمود طاهر مقالة ثالثة، عن مسرحية (آه يا حرامى)، قال فيها: "أصل (آه يا حرامى) مهزلة إنجليزية اسمها (بيوكيت) آه النشال، لكاتب إنجليزى يدعى (جوج بها وتراى)، مثلت للمرة الأولى على مسرح جلوب بلوندر [لندن] يوم ١٨٨٦/٤/٢٤، لذلك لا أرى ما يبرر لعباس علام إغفاله ذكر المؤلف بتاتا وإيهام الجمهور بأن

الرواية (علمه) (❖) فأما من ناحية المصير فالخلق يقال، إن علام قد أجاد إعداد الشخصيات الأصلية للمسرح المصري - من حيث هي شخصيات فى مهزلة - إجماعة تشهد له بالشئ الكثير من الحذق والمهارة فى هذا المضمار. كما تشهد له نكاته فيها بحفة الروح وسلامة الذوق ورقة المزاج، وأن المشاهد لشعر بالروح المصرية منتشرة على المسرح، الشئ الذى لم يوفق إليه أغلب المصيرين وكان مجهوده فى هذه الرواية على وشك الكمال، لولا كيوه كياها كنا نظنه أكثر احتراسا منها، وأبعد عن مواطنها. فالظاهر أنه خضع للمفكرة المستسلطة على عقول القارئين بأمر مسرح حديقة الأزبكية، ففكرة وبحوب إيجاد الألحان فى الروايات، التى تقدم إليهم أراد علام أن يحارى هذه المفكرة، فنحا نحو أمين صدقى فى تمثيل رواياته فحشر مواضع الأغاني حشرا، بمناسبة وبغير مناسبة وإن كان وجود الفناء والرقص حتما، فمن الواجب على المؤلف أو المصير أن يوحد لهما المناسبات الصالحة، التى تربط بينهما وبين صلب السياق، فلا يكونان دخيلين فضولين فى المثلون: فأما عبد العزيز خليل فقد أبرز شخصية الرجل المتأرض كاملة غير منقوصة، فهو لذلك يستحق الثناء كاملا غير منقوص. (بشارة يواكيم) قام بدور ظريف بما عهدناه فيه من حذق وخفة روح، ولكنه كان كثير الحركات سريع اللهجة أكثر مما يجب (عبد الله عكاشة) كان إذا تكلم كمن يحاول أن يفنى، وإذا غنى كان كمن يحاول أن يكلم. (السيدة فاطمة سرى) لولا جمال صوتها لاتضح ضعف التلحين، ولكانت الموسيقى فى هذه الرواية أول عناصر سقوطها. (ثابت أفندى) قام بدور (البربرى) وأضحك المشاهدين فى مواطن كثيرة. ولقد عجبنا من أمره فى الفصل الثالث، إذ لم يأبه بالحائط الفاصلة بين غرفتي الفندق، فكان يحترقها بسهولة وبدون أى مجهود، حتى ليحسبه المشاهد أنه من الشياطين السود“.

(❖) - لم يعترف عباس علام، بهذا الأمر، إلا فى عام ١٩٢٢، عندما طبع مسرحيته (عبد الرحمن الناصر)، فقال فى تذييلها عن مسرحية (أه يا جراسى): إنها ”أوبرا بوف عصرية مصرية فى ثلاثة فصول. والمفكرة فيها مأخوذة عن الرواية الإنكليزية PICK-POCKET ملتها شركة ترقية التمثيل العربى لأول مرة بياترو حديقة الأزبكية فى سنة ١٩٢٢“. عباس علام - عبد الرحمن الناصر - السابق - (٢٢٩).



فاطمة سري

موسم ١٩٢٣-١٩٢٤

لم تقف بصورة دقيقة، على بداية هذا الموسم، بالنسبة لفرقة عكاشة، وذلك بسبب قلة أخبارها وإعلاناتها في الصحف. تلك الصحف التي وجهت اهتمامها منذ مارس ١٩٢٣، إلى ظهور أحدث فرقة في ذلك الوقت، وهي فرقة يوسف وهبي. وبالرغم من ذلك - وبناء على ما بين أيدينا من أخبار وإعلانات ووثائق - فقد بدأت أخبار فرقة عكاشة في الظهور منذ منتصف ديسمبر ١٩٢٣.

وهذه الأخبار دلتنا على وجود شقاق بين أخوان عكاشة، عبرت عنه مجلة التمثيل، قائلة: "من المضحكات المبكيات، أن فرقة عكاشة منقسمة إلى حزبين. حزب على

رأسه عبد الله عكاشة وفكتوريا موسى وعبد العزيز خليل، والآخر على رأسه زكي عكاشة وحاشينيه. فترى الحزب الأول يحاول جهده لإخراج الروايات الكوميديّة والدراما، لتمثل فيها زوجته فكتوريا موسى الدور الأول. ورئيس الحزب الثاني لا يمثل إلا الأوبريت، وهكذا فالمسألة مسألة شهرة وحسب ظهور. أما الفن فعليه السلام ورحمة الله“ (١).

ومهما يكن من أمر هذا الانقسام، فإن فرقة عكاشة عرضت في هذا الموسم، مجموعة مسرحيات جديدة، منها (معروف الإسكافي) تمثيل محمد عبد القدوس ومحمد محمد، ومثلت في أواخر ديسمبر ١٩٢٣ (٢). ومسرحية (زبيدة) تأليف محمد حلمي الحكيم ومحمد فريد أبو حديد، ومن تلحين داود حسني، ومن إخراج زكي عكاشة، ومن تمثيل: محمد بهجت، أحمد فهمي، عليّة فوزي، زكي عكاشة. وقد عرضتها الفرقة في مارس ١٩٢٤. ومضمونها يقوم على أن الفتاة الفقيرة التي لا نصيب لها من رفاهية الحياة وزخرفها، يجب ألا ينض البصر عنها الشاب المتعلم العاقل الفنى، ولا يجب أن يجعل من فقرها فاصلا بينها وبينه، يمنع عواطفه نحوها من الانطلاق في مجراها الطبيعي، خصوصا إذا كانت هذه الفتاة من أصل طيب، ومن بيئة عرفت كيف تهذبها وتغرس في نفسها بذور الفضيلة والخير.

وقد كتب الناقد عدلى جرجس كلمة عن مسرحية (زبيدة)، قال فيها: ”هى رواية من النوع الفئاني، الذى يسود فيه التلحين على جوهر الرواية نفسها ولقد حاول زكى عكاشة جهد استطاعته، أن ينفى دوره جيدا ويمثله كذلك. فكان فى الحالة الأولى موقفا أكثر منه فى الثانية. ألا أننا تأخذ عليه بعض الحرارة فى غير موضعها ولنا كذلك ملاحظة نبديها على الأستاذ محمد بهجت، الذى كان له الفضل فى إخراج هذه الرواية. فلقد أجاد دوره كل الإجادة، ولكنه تصرف فيه تصرفا كبيرا، وأضاف عليه ألفاظا من عدياته، ليست من الرواية فى شيء، كما علمنا من مصدر وثيق. غير أننا نهنئ أحمد

(١) - مجلة التمثيل - عدد ٤ - ١٠/٤/١٩٢٤.

(٢) - انظر صحيفتى: الوطن ١٤/٢/١٩٢٣، المقلم ١٠/٧/١٩٢٤.

فهى على تمثيله الكوميدي اللطيف . فهو يمثل خفيف الظل حلوا الروح . قد يبلغ شأوا بعيدا ، لو أنه اعتنى بالقاء الكلام جيدا وتقوية مخارج اللفظ . أما الآسرة عليه فوزى ، فقد أدهشنا أيا اندهاش وأجبرتنا على الإعجاب بها ، والنظر إليها نظرة خاصة من حيث إنها حديثة العهد بالمسرح . وعلى رغم حداثة هذه ، أبدعت كل الإبداع فى معظم مواضعها . والذي سرنا للغة هو أنها كانت لا تقنى دورها فقط ، بل تمثله تمثيلا يكاد فى بعض الأحيان يفوق غناءها وقما وتأثيرا والآن لنا كلمة عن تلحين الرواية ، وعن أسلوب داود حسنى الذى اتخذ لذلك ، فنقول إن مزاجه الموسيقى شط به فى مواضع كثيرة من الرواية ، وأن هناك بضعة ألحان لا تتفق مع المعنى الذى كوديه ، خصوصا فى الفصل الأول الذى كان يستلزم كمية كبيرة من الطرب ، مادامت أشعاره عبارة عن موشحات أندلسية . وفى الحتام تلفت نظر حضرة المدير الفنى زكى عكاشة ، إلى أن الفصل الأول طويل جدا ، وأنه يحسن به شطره إلى قسمين ، ينتهى أولهما عند رقصة (أحلام العاشقة) ، التى لحنتها بمهارة نادرة ، صاحبة العصمة خديجة هانم فخرى . فإن فعل ذلك كانت الرواية أشد وقما على المتفرج " (١) .

أما المسرحية الجديدة الثالثة ، فكانت مسرحية (سوسو هانم) . وهى من تأليف حسين سعودى ، ومن تمثيل: عبد العزيز خليل ، فكتور موسى ، وردة ميلان ، وبدأ تمثيلها فى أواخر مارس ١٩٢٤ . وتدور أحداثها حول سوسو هانم ، وهى فتاة خليعة لها أخ يدعى محسن بك متزوج ، إلا أنه مستهتر . وكانت سوسو تحب ضابطا ، هو شقيق إحدى صديقاتها ، له أب مجرم بدد مبلغا من النقود ، وأتهم أحد الموظفين وهو علوى بك شقيق عفت هانم زوجة محسن بك . إلا أن علوى بك لاذ بالفرار فثبتت عليه التهمة . وكانت أخته تقابله سرا ، فارتابت حماقتها . فى سيرها ، وأوعزت إلى أخيها خليل بك بمداعبة الزوجة لاستحسان إخلاصها ، إلا أن خليل يعود بالبعد والتحير . وبسبب خليل بك عند أخيه فى حجرة ابنها محسن بك . وفيما هو نائم يحضر ابن أخيه سكرانا مترنحا ، وبهال

(١) - مجلة التمثيل - عدد ٢ - ١٩٢٤/٢/٢٧ .

على خاله ضربا بالعصا، مشتبه فيها، بعد أن رأى حذاءه، فظن أن امرأته خاتمه مع عشيق لها. وفي النهاية تألم سوسو هانم من أن حبيبها الضابط، رفض أن يعيد إليها رسائلها الغرامية وصورها، مهددا إياها بإرسالها لأخيها إذا لم تؤثر على أهلها بقبوله زوجها لها. وبالفعل استطاع هذا الحبيب أن يرسل هذه الرسائل. ولكن عفت هانم تحاملت على زوجها، وأخذت منه الرسائل وأخذت سوسو. ثم لم تطلق عفت شكوك حمايتها نحوها، فأوعزت إلى أخيها علوى بالجحى، وكاد يقتله زوجها محسن بك، إلا أنه يدرك في النهاية أنه شقيق زوجته، وأنه برى. وتنتهي المسرحية بزواج علوى من سوسو هانم.

وقد كتب عدلى جرجس مقالة عن هذه المسرحية، قال فيها: " (سوسو هانم) قطعة مؤلفة بالمعنى الصحيح، لا أثر فيها للنقل أو الاقتباس. لذا فقد جاءت على قدر ذهن كاتب شرقى، لا دراية له بالمؤلفات المسرحية الأوربية، كى ينسج على منوالها، ويستعين بها على فهم أسرار مهنته وكيفية حيك رواية موضوع الفصل الأول أوهى بكثير من مادته الكلامية ثم أن الأشخاص لا يتكلمون فى دائرة الموضوع، بل على هواشيه، فيخطبون ويمطون وعظا اجتماعيا. ويرشدون الناس إلى فضائل كان يجب أن تكون نتيجة لحوادث الرواية. وهناك مسألة المنولوجات، فالفصل الأول وحده مملوء بأربعة أو خمسة منها، وهى مكتوبة بأسلوب شعري مرصوص كأسلوب المواويل البلدية. تدخل سوسو هانم فى الفصل الثانى بدون أى مناسبة (كما تدخل وتخرج بقية أشخاص الرواية جميعا) لتلقى منولوجا وتصرف هذه بعض المآخذ. وهناك أقطع منها إلا أننا لا نبالى فى أول عمل لكاتب مصرى يجب علينا تنشيطه وتشجيعه" (١).

أما مسرحية (قتاة الأناضول)، فكانت المسرحية الجديدة الرابعة، وهى من اقتباس سليمان نجيب (٢)، وهولوة عبد العزيز خليل، وفكتوريا موسى، وأستر شطاح، وقد بدأ

(١) - مجلة التمثيل - عدد ٣ - ١٩٢٤/٤/٣، وانظر أيضا: جريدة المقطم ١٠/٧/١٩٢٤.

(٢) - ولد سليمان نجيب فى ١٨٩٢/٥/٢٢، واسمه الحقيقى إسماعيل نجيب مصطفى نجيب. حصل على الابتدائية عام ١٩٠٨، والكفاءة عام ١٩١٢، والثانوية ١٩١٤. والتحق بمدرسة الحقوق لمدة سنتين، ولم يتم دراسته فيها. وعين موظفا بوزارة الأوقاف عام ١٩١٨، وفى العام التالى أصبح

تمثيلها في أول إبريل ١٩٢٤ . وخلصتها أن فتاة الأناضول أوحى لها خالها بشروته، على شرطه أن تترك أباهما وتذهب إلى القاهرة للسكن مع خالتها . فحصل الفتاة إلى القاهرة وبدأ سوء التفاهم بينها وبين الوسط الغرب، الذي تراقبه مراقبه شديدة، وتقف في كل لحظة على عيوبه ومحاذيه . وتساعد الظروف في أن تنفذ ابنة خالتها من خطر الهروب مع عشيق لها متزوج ورب عائلة . وفي النهاية لا تخلق فتاة الأناضول، شذوذ أخلاق خالتها واستبذادها، فتعزم الرحيل . إلا أنها تدرك أن رحيلها سيوقع العائلة في ضحك شديد، فتبقى وتزوج من قاض، قد مالت إليه لرزاته ورجولته .

وقد كتب عدلى جرجس مقالة عن مسرحية (فتاة الأناضول)، قال فيها: "هي كبريدية خفيفة الموضوع، لا أثر فيها للملاحظة الأخلاقية ولا للتفكير العميق . اقتبسها صديقا الفاضل صاحب العزة سليمان نجيب، عن رواية *pag my heart* لأحد الكتاب الإنجليز المعاصرين فالمقتبس لم يتم تصوير شخصيات حية صحيحة وأكبر عيب في الرواية، أن كاتبها لم يعبأ بغير شخصية فتاة الأناضول فجعلها محور الحوادث . .

سكوتيرا خاصا لوزير الأوقاف، ثم انتقل إلى وزارة الموصلات في أكتوبر ١٩٢١ . وفي عام ١٩٢٢ تم نقله إلى قسم المدارس والملاجئ . وفي عام ١٩٢٣، تم تغيير اسمه في محكمة مصر الابتدائية الشرعية، من إسماعيل نجيب مصطفى نجيب إلى سليمان نجيب . وفي عام ١٩٢٥ عين كاتبا بالقنصلية المصرية بأستامبول، وعاد إلى مصر عام ١٩٢٧ ليكمل بوزارة الحفائفة . وفي عام ١٩٣٠ أصبح سكوتيرا خاصا بمكتب الوزير، وفي عام ١٩٣٧ أصبح وكيل لدار الأوبرا، ثم مدبرا لها عام ١٩٤٤، وفي العام نفسه حصل على رتبة البكوية . وفي عام ١٩٥٢ عين مديرا عاما بالنفون البحرية، وبعد أيام قليلة أحيل إلى المعاش في ١٩٥٢/٥/٢٢، وتوفي عام ١٩٥٥ . أما نشاطه المسرحي، فقد بدأ كممثل في فرقة عبد الرحمن رشدي، ثم انتقل إلى فرقة جويج أبيض . وكان سليمان نجيب من أبرز أعضاء جمعية أنصار التمثيل والسينما . أما كتاباته المسرحية، فهي تنوع بين التأليف والترجمة والإقتباس والعريب، ومنها: شروق في جواز، غفرت مراتي، ٢٤ ساعة فتاة الأناضول، المشكلة الكبرى، الذكور، في سبيل الواجب، ٦٦٧ زينون، حادث طربوش، إقصاد ما يمكن إقصاده، الزوجة الثانية، الأمل، انتصار توت عنخ آمون، رجاله، في بيوت الناس، صفقة مع الشيطان، عريس مستعجل، جواز عقاريت، الميت الحي، عريس الساعة ٧، جدان وسلوك وذكور .

والذى نغيبه على المقتبس أيضا هو تركيب الرواية وجبكها من حيث خروج الأشخاص وفى الختام تقدم إلى مسرح حديقة الأريكة بكلمة ثناء وتشجيع، راجين منه تحويل وجهة نظره نحو أنواع الكوميديا والدراما من الروايات، بنفس العناية التى يبديها فى الأوبريت والأوبرا كوميك. لأنه من الواجب عليه أن يدرك فى النهاية، أنه من المستحيل عليه إخراج رواية أوبريت أو أوبرا كوميك بالمعنى الصحيح لفقر موسيقانا الشرقية وضوؤة أذهان ملحنينا. وأن أنواع الكوميديا والدراما هى الوحيدة التى مارسها ممثلونا جيدا، وعالجوا إخراجها كثيرا، وهى الأقرب إلى الفن، والأشد رابطة بحقائق الحياة" (١).



أمير شطاح بطلة مسرحية (فتاة الأناضول) ومقتبسها سليمان نجيب

أما آخر مسرحية جديدة فى هذا الموسم، فكانت مسرحية (الميت الحى)، تأليف سامان نجيب، ومن تمثيل: عبد العزيز خليل، عبد المجيد شكرى، محمد يوسف، فؤاد هاشم، محمد بهجت، فكتوريا موسى. وبدأ تمثيلها فى يولية ١٩٢٤ (٢). وهى مسرحية هزلية، تصور جناية بعض الأسرة المصرية على بناتها، عندما تسرع هذه الأسر فى زواج

(١) - مجلة التمثيل - عدد ٤ - ١٠/٤/١٩٢٤، وانظر أيضا: جريدة المقطم ١٠/٧/١٩٢٤.

(٢) - انظر: جريدة المقطم ١٠/٧/١٩٢٤، ٢٩/٧/١٩٢٤.

بناتهم، من أزواج أغنياء بغض النظر عن طبيعة أعمالهم، التي لا تتفق مع أخلاق وعادات هذه الأمور. وتوضح المسرحية أيضا نتيجة هذه الأفعال، وكثرة مشاكلها (١).

أما عروض فرقة عكاشة الخيرية في هذا الموسم، فقد تمثلت في عرض مسرحية (عبد الرحمن الناصر)، لصالح جمعية الاتحاد والإحسان الخيرية السورية في طنطا، تحت رعاية حلمي باشا عيسى مدير الغربية، وذلك في منتصف ديسمبر ١٩٢٣. وأيضاً عرض مسرحيتي (معروف الإسكافي) و(شمشون ودليلة) يومي ٢٤ و ٢٥ ديسمبر ١٩٢٣، مساعدة من الفرقة لمذكوبي السيول في الدنيا، تحت رعاية يحيى باشا إبراهيم رئيس الوزراء. وأخيراً قدمت الفرقة مسرحية (هدى)، لصالح طلاب التعليم المجاني بمدارس الجامعة الإسلامية الخيرية، تحت رعاية حسن حسيب باشا، في ١٩٢٤/٥/٢٢ (٢).

موسم ١٩٢٤-١٩٢٥

في هذا الموسم، لم يطرأ أي تغيير في نظام الفرقة وخط سيرها الإداري، إلا في مارس ١٩٢٥، عندما أعلنت عن اتباع أسلوب جديد، نشرته في الصحف قاتلة: "إحياء لذكرى فقيد فنّي التمثيل والفناء، المرحوم الشيخ سلامة حجازي. تعلن شركة ترقية التمثيل العربي، جوق عكاشة وشركاهم، أنها عازمت على إحياء مساء الأربعاء ليلة الخميس، من كل أسبوع بتياترو حديقة الأزبكية، تمثيل رواية تمثيلية غنائية من روايات الشيخ المرحوم، اعترافاً بفضلته وتحليداً لذكراه وتكون أسعار الدخول في هذه الليلة بنصف القيمة المقررة في باقي ليالي الأسبوع" (٣). كما أعلنت الفرقة في مايو عن افتتاح بوفيه فصل الصيف لتقديم المربطات مع سماع الموسيقى (٤).

- (١) - ومن الملاحظ أن هذا المضمون يختلف تماماً عن مضمون مسرحية (الميت الحي) لـ محمد لييب أبي السعود، التي مثلتها فرقة عكاشة من قبل. كما أن هناك مسرحية تالفة باسم (الميت الحي) كتبها عبد الوهاب خضر عام ١٩١٦، وتم تمثيلها بدار التمثيل العربي.
- (٢) - انظر: صفح: الوطن ١٤/١٢/١٩٢٣، ١٧/١٢/١٩٢٣، الأخبار ٢١/٥/١٩٢٤.
- (٣) - جريدة السياسة ٢٩/٣/١٩٢٥، وجريدة كوكب الشرق ٣٠/٣/١٩٢٥.
- (٤) - انظر: جريدة السياسة ٥/٥/١٩٢٥.

وإذا تطرقنا إلى المسرحيات الجديدة، التي أخرجتها الفرقة في هذا الموسم، سنجدها تسع مسرحيات. الأولى (الدنيا وما فيها) وبدأ تمثيلها بمسرح حديقة الأزيككية يوم ١٣/١١/١٩٢٤ (١). وهى من تأليف الشيخ محمد يوسف القاضى (٢)، ومن تلحين داود حسنى، ومن تمثيل: زكى عكاشة، عبد الحميد عكاشة، عليّة فوزى، وردة ميلان، لبيبة مالى، محمد يوسف، منسى فهمى، عبد المجيد شكرى، عبد العزيز خليل، حسن حبيب، أحمد فهمى، محمد المغربى، محمد حسن .. أما الملحن فكان محمد حجازى.

ومسرحية (الدنيا وما فيها)، تدور أحداثها حول حب وقع بين الشوفير خليل وبين الخادمة حميدة، وبالرغم من ذلك فحميدة دائماً تصد محاولات خليل للتقرب منها. وبجانب عمل خليل كسائق، نجده أيضاً كاتم أسرار لإحسان بك ابن متولى، الوصى على أموال عم فولى بعد أن تم الحجر عليه، والذي يعيش حياة مهينة فقيرة، بعكس حياة متولى الذى يتمتع بأمواله. وبمرور الوقت يحضر جابر على أنه سباك لإصلاح حنفية القصر، فيشاهد متولى بمصنف الفولى فيتدخل فى الأمر، ويكتشف أن جابر ما هو إلا عرس ابنة فولى، وقد جاء

(١) - انظر صحيفتى: السياسة ١٩٢٥/٣/١، كوكب الشرق ١٩٢٥/٣/٢.

(٢) - ولد محمد يوسف القاضى، فى حارة درب الدليل بجى الدرب الأحمر بالقاهرة فى ١/٧/١٨٨٨، وتلمذ فى الصحافة والأدب والوطنية على الزعيم مصطفى كامل. كتب فى نحو عشرين مجلة ومجموعة من الصحف السياسية والأدبية والفكاهية، منها: اللواء، المؤيد، مصر الفتاة، النيل، الرشيد، السيف، العقاف، مصر. وعمل محرراً فى دار الطلائف من عام ١٩١٥ حتى عام ١٩٤٢ حيث اشتهر بكتابة الزجل السياسى. وقد اعتزل الصحافة بعد أن عين رقيباً على الصحف ثم رقيباً على المسرحيات والأغاني وبتنقشا على المسارح ودور الملاهى. وأحيل إلى المعاش عام ١٩٥٣، وتوفى فى ١٩٦٩/٧/٣٠. أما اشتغاله بالمسرح فقد بدأ عام ١٩١٢، عندما ألف الأغاني التى كان يلقيها المطرب والممثل مصطفى أمين. ثم انجده إلى كتابة المسرحيات لمعظم الفرق، ومن أهم هذه المسرحيات: حسن أبو على سرق المعزة، مظلم يا وعدى، كلام فى شرك، حرم المفتش، المظلمة، كيد النساء، كلها يومين، الثلاثة ثابتة، السعد وعد، الدنيا وما فيها، حلالة البيخت، حماة، بنت غطلة، الجنون فنون، حاجب الظرف، المساواة، المعذبة، الوكيل، الطاعة، المداحة، كليوباترا ومارك أنطوان، ملكة الحب، آدم وحواء، المخلصة، رومية الحب، فاتنة الأندلس، التى وقع يتصلح، النهلية، البدر لاح.

أما المسرحية الجديدة الثانية، فكانت مسرحية (المشكلة الكبرى) اقتباس سليمان نجيب، وبدأ تمثيلها يوم ١٦ نوفمبر ١٩٢٤ (١). والمسرحية الثالثة كانت (العريس) اقتباس حسين توفيق الحكيم، وبدأ تمثيلها في نوفمبر ١٩٢٤، وكانت الفرقة تستعين بفناء مديرة المهديّة، بين فصولها لخلوها من الفناء (٢). وقد قام بتمثيلها: زكي عكاشة، عبد العزيز خليل، محمد بهجت، عبد المجيد شكرى، أسرار شطاح، سريتا إبراهيم، عليّة فوزى.

يوم الاحد ٢٣ نوفمبر ١٩٢٤

ثالث حفلة يومية

● فصل الشتاء ●

تياترو حديثة الازبكية

شركة ترقية التمثيل العربى

— جوردن مكنته ودرام —

يقدم في الساعة ٦ ١/٢ بعد ظهر يوم الاحد ٢٣ نوفمبر لرواية الجديدة

رواية ثلاث افعال

العريس

عبد العزيز الحكيم

مناظر جديدة - استعداد تام

مكتبة مصر شركة مساهمة مصرية - تيلفون ٤٠-٧١

- (١) - انظر صحف: السياسة ١/٩/١٩٢٥، ١/١١/١٩٢٥، ٣/٨/١٩٢٥، ٤/١٤/١٩٢٥، كوكب الشرق ١٤/٢/١٩٢٥، ٤/٤/١٩٢٥.
- (٢) - انظر صحف: السياسة ١/٢٥/١٩٢٥، ٥/٢٢/١٩٢٥، كوكب الشرق ١/٢٦/١٩٢٥.

ومسرحية (العرس) تدور أحداثها حول عزيز فهمى الشاب الوسيم، الذى تعرف على الأرملة فردوس هانم فى مصيف رأس البر، فشأت بينهما علاقة حب. ولكن عبد الله التركى شقيق زوج فردوس المتوفى، طلع دائما عليها كى تزوجه، ولكنها تصده، بسبب حبها لعزيز. وبعد عودة الجميع من المصيف نجد عزيز وقد أعجب بالقصة الثرية أفادات ابنة تاجر خلال الغيوم أبى الذهب فيطلب يدها من أبها، الذى وافق على الزواج. وبدأ عزيز يهرب من الطاح فردوس، التى تصمم على استمرار علاقتهما خصوصا عندما أصرت على الحضور إلى منزله. وقبل موعد حضورها، قام عزيز بالاتفاق مع خادمه بيومى، على تبادل الأدوار أمام فردوس. أمى يقوم عزيز بدور الخادم ويقوم بيومى الخادم بدور سيد المنزل. وعندما تحضر فردوس ويخبرها عزيز بهذه الحقيقة، نجدها تعلق به أكثر، وتطلب من بيومى أن يتنازل لها عن خادمها عزيز كى يعمل لديها ساقا.

وهكذا أصبح عزيز يعيش فى منزل فردوس كسائق، مما زاد شعور الغيرة عند عبد الله التركى، الذى لاحظ اهتماما غريبا من فردوس لهذا السائق. وتشاء الظروف أن يكون فى منزل فردوس خادمة اسمها بهية، كان قد غرر بها مدد زمن، بيومى خادم عزيز، وتشاء الظروف أن يحضر بيومى إلى منزل فردوس كى يطمأن على سيدة، فقرأ بهية وتهجم عليه وتحدث مشاحنات كثيرة، اشترك فيها عبد الله التركى، الذى تسلم خطاها من مراقب له، كان قد كلفه بمراقبة فردوس، أبلغه فيه إنها زارت عزيز فى منزله وكانت مرتدية ثوبا أحمر، فعندما رأى عبد الله التركى بيومى يزور السائق، ظنه عزيز بك فهجم عليه بالكرباج وانتهى هذا الموقف بهروب بيومى وعزيز من منزل فردوس.

وبعد أيام وفى الغيوم، نجد الزينات مطقة والأغانى تتردد، ابتهاجا بزواج عزيز من أفادات، ولكن فى هذا اليوم تحضر فردوس من القاهرة لتعمل خادمة عند أبى الذهب، كى تنتم من عزيز الذى سينزوج من غيرها، وأيضا تحضر بهية للانتقام من بيومى الذى غرر بها، وأخيرا يحضر عبد الله التركى، كى ينتم لشرفه من عزيز بك. وفى هذا اليوم تحدث مواقف كثيرة، بسبب تضارب أقوال وتصرفات الجميع، أمام عزيز وبيومى، حتى أصبح أبو الذهب لا يعلم من منهما خطيب ابنته. وتنتهى المسرحية بالإيضاح الأمر للجميع، وبزواج عزيز من أفادات، وزواج بيومى من بهية وأخيرا زواج فردوس من عبد الله التركى.

وكانت مسرحية (خاتم سليمان) المسرحية الجديدة الرابعة. وهي اقتباس مصغرى ممتاز وحسين توفيق الحكيم، وتلحين كامل المظنى (١)، وبدأ تمثيلها يوم ١١/٢١/١٩٢٤ (٢). وكانت من تمثيل: زكى عكاشة، عبد الحميد عكاشة، محمد بهجت، علي فوزى.

ومسرحية (خاتم سليمان)، تدور أحداثها فى إحدى المدن العربية القديمة، حول الفارس الشجاع سليمان، الذى يتمتع بحفة روح عالية، جعلته يعيش فى لحو ودعابة دائمة مع النساء والفتيات. وفى إحدى المرات يقع فى حب الجارية بدور، وأنشاء قبيله لها يضبطه الأمير، فيامر بزواجهما، ويوافق سليمان على مفض، لأن الزواج سيحرره من حياته اللاهية. وفى هذا الوقت يرسل الأمير ولى عهده إلى ميدان القتال، بشرط أن يرافقه سليمان ومؤدب ولى العهد أيضا. وهذا يحدث مواقف كوميدية كثيرة، حيث إن هذا المؤدب كان متزوجا سرا بهيئة، وهى امرأة لمحب تمشق الإقاع بالرجال ومغازلتهم. وعندما يقوم سليمان بمغازلتها أمام زوجها المؤدب، نجد هذا المؤدب يكظم غيظه، ولا قدر أن يوح بأنه زوجها. وعلى الجانب الآخر نجد بدور تصر على الذهاب مع سليمان إلى المعركة كي تترجمه، ولكنه هرب منها قاتلا، إذا استطعت أن تحصل على الخاتم الموجود فى أصبعي، سأزوجك. وأمام هذا التحدى، نجد بدور تشكر فى رى فارس وترافق سليمان باعتبارها الأخ الأكبر لبدور.

(١) - كتب كامل المظنى، ثلاثة إصلاات بخصوص تلحين هذه المسرحية، كتب فى الأول (رددت هذه الرواية ثانية إلى جوق إدارة شركة ترقية التمثيل العربى - بعد أن ألفت موسيقى نصف فصل منها لأنها لم تجد على ثمتها من جهة - ولأن أرباب الأدوار فيها لا يأخذون غناء أدوارهم إلا بعد أن يذهب أغليه ضياعا لطلول الوقت. أول مارس سنة ١٩٢٣ [توقيع] كامل المظنى الموسيقى بمصر). وكتب فى الثانى (استلست من حضرتي ممتاز أفندى وتوفيق أفندى مؤلفي رواية خاتم سليمان مبلغ ١٠٠ مائة غرش صاعا - كمكافأة على حسن الألحان التى وضعتها فى روايتها وهذا وصل بالاستلام. ١١ نوفمبر ١٩٢٤ [توقيع] كامل المظنى ملحن رواية خاتم سليمان). وفى الثالث كتب (وردت إلى ثانية فى ١٠ ديسمبر ١٩٢٤ - ولكن بعد أن ذهب تلحين ما ألقته تماما - وسأبدأ بوضعها باثقان وكددة - وسأجهد أن يخرج للناس بعد مضي ستة شهور من تاريخه لأنها تحتاج إلى تنقيح فى نظمتها الشعرى وإبداع فى تأليفها الموسيقي. ١٠ ديسمبر ١٩٢٤ [توقيع] كامل المظنى.

(٢) - انظر صحف: كوكب الشرق ١/٢٩/١٩٢٥، السياسة ٣/٢٩/١٩٢٥، ١٠/١٠/١٩٢٥، وأيضا: د. رمسيس عوض - توفيق الحكيم الذى لا نعرفه - دار الشعب - ١٩٧٣ - ص (٣٧).

والمسرحية الخامسة كانت (السلطان قلاوون)، تأليف عبد الحليم دلاور المصري، وبدأ تمثيلها في يناير ١٩٢٥ (١)، بعد أن منعها الرقابة عشر سنوات (٢). وهى تحكى عن تاريخ قلاوون، ذلك المملوك الشركسى الذى حكم مصر، وبلغ من استبداده أنه أسر بنحيم السيف فى الرقاب ثلاثة أيام، حتى جرت الدماء أنهارا فى القاهرة، وقد قصد المؤلف بتأليفها، إظهار استبداد المالك ومعابى حكمهم فى عصر السلطان قلاوون.

أما المسرحية السادسة، فكانت مسرحية (التوبة) أو (سالوى) تأليف ريشار ستروم، ترجمة محمد مصطفى سامى، وبدأ تمثيلها فى يناير ١٩٢٥ (٣). وهى تدور حول زوجة جميلة، أغراها جمالها فقامت بخيانة زوجها، دون أن تضع فى حساباتها إنها زوجة وأم، حيث كان سلطان شيطانها أقوى عليها من ضميرها. وبعد فترة أرادت أن تكفر عن خطيئتها، بعد أن استيقظ ضميرها، فمادت إلى بيتها تسترحم زوجها، ولكنه طردها. فلم تجد هذه الزوجة غير العمل فى فرقة مسرحية، فاشتهرت فى أدوار فنية، خصوصا دورها فى رواية سالوى، حيث قامت بدور الراقصة، التى طلبت رأس يوحنا المعدان، من الملك هيروثما لرقصها.

أما المسرحية السابعة، فكانت (محمد على الكبير وفتح السودان)، تأليف بديع خيرى، وغناء أم كلثوم، وتمثيل كل من: عبد العزيز خليل، عبد الله عكاشة، محمد يوسف، عبد

(١) - انظر صحف: السياسة ١/٢/١٩٢٥، ٤/٥/١٩٢٥، ٥/١/١٩٢٥، كوكب الشرق ١٦/٢/١٩٢٥، ٤/٦/١٩٢٥، ٢٩/٦/١٩٢٥.

(٢) - قالت جريدة (الأخبار) فى ١/٥/١٩١٥: (الروايات التمثيلية بين المحافظة والداخلية) "منعت وزارة الداخلية تمثيل رواية (ابن طولون) لمؤلفها الأديب عبد الحليم دلاور المصري، بعد أن رخصت المحافظة بتمثيلها". وفى اليوم التالى قالت الجريدة نفسها، تحت عنوان (رواية قلاوون بين المحافظة والداخلية): "روينا أسس إن وزارة الداخلية منعت تمثيل رواية (ابن طولون)، التى ألفها الأديب عبد الحليم دلاور المصري، بعد أن رخصت المحافظة بتمثيلها. وقد قابلنا المؤلف أسس وأسأله عن تفصيل المسألة، فقال لنا إن اسم الرواية (السلطان قلاوون) لا (ابن طولون) كما قللنا".

(٣) - انظر صحف: السياسة ١/١٨/١٩٢٥، كوكب الشرق ١٩/١/١٩٢٥، ١٣/٢/١٩٢٥، ١٧/٤/١٩٢٥.

المجيد شكري، زكي عكاشة، محمد بهجت، حسن حبيب، أحمد فهمي، علي حمدي،
فكتوريا موسى، عبد الحميد عكاشة، محمد المغربي، محمد فهمي أمان، أبو الصلا، محمد
ملا، علي حسن، لطيفة حجازي، وبدأ غنيتها يوم ١٩٦٥/٥/١.

محمدي و فتح السودان
تأليف
علي خيري
١٩٥٥

ومسرحية (محمد على)، تدور أحداثها في عهد محمد على باشا الكبير، حيث أرسل حملته على السودان بقيادة ابنه الأمير إسماعيل باشا، وذلك من خلال أحداث تدور في مدينة شندى بالسودان، حيث يقوم الأهالي بالترحل للمجاهدين بكل ما في حوزتهم من مؤن ومجوهرات وأموال . . إلخ هذه الأشياء . ومن ناحية أخرى نجد تديج بكل مصاعها من أجل المجاهدين، وهى ابنة أبى المعاطى شيخ مدينة شندى، وزوجة خير الدين الضابط فى الحملة المصرية التى تقزو السودان . ومع الأحداث فهم أن الحملة استطاعت أن تسولى على مدينة بربر، ثم دخلت إلى مدينة شندى . بعد ذلك نجد الأمير إسماعيل [الحديو إسماعيل فيما بعد] يحضر لمقابلة النمر ملك مدينة شندى، وهالاه بجزية الحرب . ولكن النمر ومعه أعيان المدينة يرفضون هذه الجزية لأن المدينة لا تستطيع أن تحمل دفعها . وتحدث مناقشات كثيرة حول هذا الأمر، دون الوصول إلى حل . فالأمير إسماعيل مصر عليها، والنمر يرفضها . وبعد انصراف إسماعيل، نجد النمر يقرر أمرا فرديا، لا يأخذ فيه مشورة أحد . وتنتهى المسرحية بصراخ من الأهالي لأن النار أضرمت فى منازل المدينة، وتكتشف أن الذى أضرمها هو ملكها النمر، حيث أراد أن يبيد المدينة بیده، بدلا من وقوعها فى يد الأمير إسماعيل.

وكانت مسرحية (الأعمى المصور)، المسرحية الجديدة الثامنة فى هذا الموسم، وقد عرضتها الفرقة فى مارس ١٩٢٥، وغنت بين فصولها أم كلثوم (١). أما آخر مسرحية جديدة فكانت مسرحية (بثينة)، وهى من تأليف محمد يوسف، وبدأت الفرقة فى تمثيلها يوم ١٩٢٥/٦/٤ (٢).

ومن حيث الحفلات الخيرية فى هذا الموسم، فقد عرضت فرقة عكاشة مسرحية (شمشون ودليلة) يوم ١٩٢٥/٦/١٨، مساعدة لمستشفيات اللادى كرومر . وعرضت أيضا مسرحية (معروف الإسكافى) يوم ١٩٢٥/٤/١٨، مساعدة لجمعية أمهات المستقبل (٣).

(١) - انظر: جريدة كوكب الشرق ١٩٢٥/٢/٢٤ .

(٢) - انظر صحيفتى: السياسة ١٩٢٥/٥/٣١، كوكب الشرق ١٩٢٥/٦/٢ .

(٣) - انظر صحيفتى: السياسة ١٩٢٥/٦/١٣، الأخبار ١٩٢٥/٣/٢٢ .

لم يبق من نشاط الفرقة في هذا الموسم، سوى عروضها المعتادة، من المواسم السابقة، والتي كانت تقضى بين فصولها، بعض المطربات مثل مديرة المهدية، وأم كلثوم، والمطربة ملك. وذلك بسبب توقف مطربة الفرقة فاطمة سرى عن القضاء لزواجها. ومن هذه المسرحيات: شمشون ودليلة، عائدة، الميت الحي، القضاء والقدر أو حسن الفقير وكرمه نعمى، معروف الإسكافى، أنجومار الموحش، أه يا حرامى، سوسو هانم، غانية الأندلس، الزوجة، ملك وشيطان، عبد الرحمن الناصر، صباح تليماك، هدى، ٢٤ ساعة، فتاة الأناضول، العدة (١).

ومن الجدير بالذكر، إن فرقة عكاشة أحييت موشما صيفيا فنيا بالاسكندرية فى شهر يولية، ثم استكملته فى سوريا حتى نهاية سبتمبر ١٩٢٥، أملا فى تبيض خسارتها التى تكبدتها فى هذا الموسم (٢). ولكن الفشل بكل أسف كان من نصيبها أيضا فى

(١) - انظر صحف: السياسة ١/٤/١٩٢٥، ٢/١/١٩٢٥، ٥/٤/١٩٢٥، ١٧/٥/١٩٢٥، ٢٤/٥/١٩٢٥، كوكب الشرق ١/١٤/١٩٢٥، ١/٢٤/١٩٢٥، ١/٢٧/١٩٢٥، ١/٣٠/١٩٢٥، ٢/٢/١٩٢٥، ٢/١٠/١٩٢٥، ٢/١٢/١٩٢٥، ٢/١٧/١٩٢٥، ٢/١٩/١٩٢٥، ٣/٣/١٩٢٥، ٣/٥/١٩٢٥، ٣/٦/١٩٢٥، ٣/٧/١٩٢٥، ٣/١٠/١٩٢٥، ٣/١٢/١٩٢٥، ٣/١٣/١٩٢٥، ٣/١٨/١٩٢٥، ٤/٢/١٩٢٥، ٤/١٨/١٩٢٥، ٤/٢٢/١٩٢٥، ٤/٢٩/١٩٢٥، ٥/٣/١٩٢٥، ٥/٥/١٩٢٥، ٦/٢٥/١٩٢٥، ٧/١/١٩٢٥، ٧/٢/١٩٢٥، ٧/٦/١٩٢٥، ٧/١/١٩٢٥، ٧/٢/١٩٢٥.

(٢) - قالت مجلة روز اليوسف فى ٧/١٢/١٩٢٥: "كثيرا ما تسأل الناس وهم يرون قلة الإقبال على فرقة بوفيه حديقة الأزبكية... كيف استطاعت الفرقة المذكورة أن تصمد هذه السنين الطويلة، وأن تدرأ عنها الإفلاس؟ وقد بنو حكمهم على ما يرونه من خلوة القاعة فى غالب ليالى التمثيل! إلى أن قص علينا صديق إن بنك مصر يوزع اشتراكات الموسم على عملائه وخاصة المقيمين منهم فى الأرباب، ويتقاضى منهم أثمانا باهظة. فشن البوار مثلا هو ١٧ جنيهًا والوج عن الليلة الواحدة جنيهان! وروى لنا هذا الصديق إن صهره يقيم فى... بدفع سعريا ما لا يقل عن ٥٠ جنيهًا ثمنًا للمقاعد ومقصورات فى تياترو الحديقة، بدفعها من غير تأفف ولا تذمر، لأن له حسابات جارية مع بنك مصر تبلغ عشرات الآلاف من الجنيهات، وهو لا يستطيع أن يرفض هذه التذاكر لئلا ينضب أولى الفروض والمجز فى بنك مصر! ولما كانت... فى مديرية... وتبعد عن القاهرة ٧ ساعات بالأكسبريس، فإن العميل المذكور ليس فى وسعه أن يحضر خصيصا لمشاهدة تمثيل سى زكى وسماع صوت ست عليا، وهكذا يدخل الزائر دار ترقية التمثيل العربى، فيراها قاعا صنفنا، مع أن جميع المقاعد والمقصورات تكون مبيعة لأعيان الرف".

سوريا . وهناك اتسعت فجوة الخلاف بين أخوان عكاشة، ذلك الخلاف الذى أصاب أيضا ممثلى الفرقة، مما جعل إشاعة قوية تتردد، مفادها إن فرقة عكاشة سوف تحل، أو سنقسم إلى فرقتين . ولكن أعضاء شركة ترقية التمثيل، قاموا بمجهود ضخم فى لم شمل الفرقة مرة أخرى، حتى تبدأ موسمها الجديد (١) .

موسم ١٩٢٥-١٩٢٦

بعد عودة الفرقة من الشام، وقبل أن تبدأ موسمها الجديد، أعلنت عن حاجتها إلى ملحنين وملحنات، من ذوى الأصوات الرخيمة (٢) . وهذا الإعلان يدل على أن الخلاف مازال قائما بين أخوان عكاشة، حيث إن زكى عكاشة، المهتم على إدارة الفرقة، يميل إلى إنتاج عروض الأوبرا والأوبرت، أما عبد الله عكاشة وزوجه فكتوريا موسى بطلة الفرقة، فيميلان إلى إنتاج عروض الدرام والكوميدي درامتيك . والإعلان السابق يدل على إصرار زكى عكاشة على رأيه . وكان من نتيجة هذا الإصرار والاستمرار فيه، خروج عبد الله عكاشة وزوجه من الفرقة نهائيا فى أوائل فبراير ١٩٢٦، ومن ثم تكوينهما لفرقة فكتوريا موسى، فى صيف هذا الموسم (٣) . وكان من أثر هذا الانقسام، اهتمام زكى عكاشة ببوفيه الفرقة الصيفى، المقام أمام المسرح (٤) .

وقد كتب عبد الوهاب البرعى المحامى، مقالة فى نهاية هذا الموسم، هاجم فيها زكى عكاشة، قائلا: "إن شخصا محروما من كل كفاية علمية، إذا ألقيت إليه مقاليد مسرح هائل كسرج الحديقة أستبد به، وأخر استبداده بالفن لأنه استبداد جهول . أراد زكى أن يكون مسرح الحديقة ذا صبغة مصرية محضة . ولكن سوء تصرف المدير مع الكتاب ومع غيرهم، جعل إنتاج هذا المسرح قليلا، بل جملة عفيما، وقر الكتاب من الكتابة . والفرقة

(١) - راجع: مجلة التياترو ١/٩/١٩٢٥، كوكب الشرق ٢٩/٩/١٩٢٥، مجلة المصور ١٦/١/١٩٢٥ .

(٢) - انظر صحيفتى: البلاغ ٢٧/٩/١٩٢٥، كوكب الشرق ٢٩/٩/١٩٢٥ .

(٣) - راجع: مجلة روز اليوسف ٢٦/١٠/١٩٢٥، مجلة المسرح ٨/٢/١٩٢٦ .

(٤) - انظر: جريدة البلاغ ٢/٥/١٩٢٦، ٣٠/٥/١٩٢٦ .

التي عمادها والتي يأخذ أهم أدوارها زكي عكاشة، كيف تريد من الجمهور أن يقبل عليها؟ عيوب كثيرة جدا وحمق كان من نتائجها، أن دب دبیب الشقاق بين الأخوان، وبينهم وبين الجمهور. فاقفر المسرح وهجره الجمهور، ونبت الكتاب الكتابة من تصرف زكي معهم أرادت [الفرقة] أن تستقر إلى ما سميه مديرتها جهلا الأوبرا العربية، وهي قطع ليست فنية، وكل ما وضع فيها، هي بعض ألحان تلقى كما كانت تلقى القصائد القديمة في رواية صلاح الدين وشهداء الغرام، في المدرسة القديمة أيام المرحوم الشيخ سلامة حجازي. فكان كل جهود شركة ترقية التمثيل العربي، إنما أنتجت رجوعا بالفن إلى الوراء ثلاثين سنة. ثم بدا لهم من بعد ما تبين، أن هذا الطريق ليس فيه غير موت مسرحهم، أن يشطروا الفرقة شطرين والخلاصة أن مسرح الحديشة الفخم، ورأس المال الذي أنفق في سبيله، لم يقدم التمثيل قيد شعرة. ولذلك يرى جمهور الكتاب، وكثير من النقاد، أن يعتبره كأنه غير موجود“ (١).

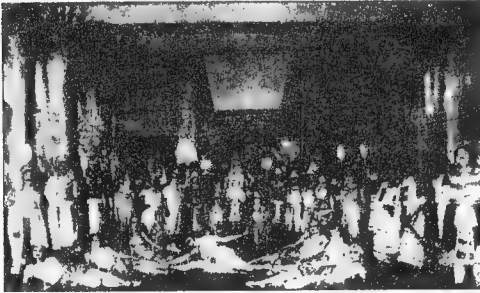


زكي عكاشة

(١) - مجلة روز اليوسف - ١٩٢٦/٦/٩، والمزيد انظر أيضا مقال (إلى نواب الأمة بشأن نياترو حديشة الأزيكية) بتوقيع (قمر الزمان) بمجلة روز اليوسف ١٩٢٦/٨/١٨.

وبالرغم من هذا الهجوم، فإن فرقة عكاشة استطاعت أن تقدم خمس مسرحيات جديدة في هذا الموسم، الذي تأخر بدأه، كما أنها مثلت مسرحية (ملاك وشيطان)، ولكن تحت اسم (أسرار القصور) يوم ١٩٢٦/٦/٢٣، في ثالث أيام عيد الأضحى (١).

وكانت المسرحية الجديدة الأولى (ليلة كليوباترا)، وبدأ تمثيلها في ١٩٢٦/١١/٥ بمسرح حديقة الأزبكية. اقتبسها د. حسين فوزي، وقام بتلحينها داود حسني، ومثلها كل من: زكي عكاشة، عبد العزيز خليل، عبد المجيد شكزي، عليّة فوزي. وقد مثلت أكثر من مرة في هذا الموسم، وكانت تلقى ألم كلثوم وقححة أحمد، القطع الغنائية بين فصولها (٢).



صورة من عرض مسرحية (ليلة كليوباترا)

(١) - انظر: جريدة كوكب الشرق ١٩٢٦/٦/١٨. ومن الجدير بالذكر، إن فرقة أحمد الشامي مثلت مسرحية (أسرار القصور) منذ عام ١٩١٦. أي قبل أن تمثلها فرقة عكاشة لأول مرة بزم طويل.

(٢) - انظر إعلانات الفرقة عن ليلة كليوباترا في: السباسة ١٩٢٥/١٠/٢٦، ١٩٢٥/١١/٣، ١٩٢٦/٢/١٨، ١٩٢٦/٢/٧، ١٩٢٦/١/٦، ١٩٢٦/٢/٤، ١٩٢٦/٢/٩، ١٩٢٦/٣/٢٧، ١٩٢٦/٤/٦، ١٩٢٦/٥/١٣، ١٩٢٦/٧/٢٩، البلاغ ١٩٢٥/١٠/٢٨، ١٩٢٥/١١/٩، ١٩٢٦/١/٥، ١٩٢٦/٢/٢٠، ١٩٢٦/٣/١، ١٩٢٦/٣/١٩، ١٩٢٦/٤/٨، كوكب الشرق ١٩٢٥/١٠/٢٧، المقطم ١٩٢٥/١٠/٢٩، مجلة المصور ١٩٢٥/١١/٦، ١٩٢٥/١٢/٤.

ومسرحية (ليلة كليوباترا)، تدور أحداثها حول شاب يدعى ميامون، أحب الملكة كليوباترا وترقب خروجها من المعبد، فقدم إليها باقة من الزهور رمزا لحبه وإخلاصه، فقبض عليه الحراس، فأمرتهم الملكة بإخلاء سبيله، محذرة إياه من العودة إلى مثل هذا العمل. ولكن الغرام ملك عليه مشاعر نفسه، فترقبها مرة أخرى وهي في الحمام مع جواريها، وقذفها بسهم وضع فيه رسالة يشرح فيها هواه. فأوعزت كليوباترا إلى بعض أتباعها، بالبحث عن ألقى هذا السهم، فحضر ميامون وشرح لها ما يعانيه من الآلام في حبه. فأجابته أن ليلتها بحياته، فهي تهبه ليلة ينعم فيها بكل ما يريد، وفي الصباح تقدم له كأسا من السم يشربه فتنتهي حياته. وبالرغم من قسوة هذا الشرط، إلا أن ميامون قبله مسرورا. ولكن الملكة أحبه في ليلتها هذه، حتى إنها عدلت عن تنفيذ الشرط وطلبت منه البقاء بقرها. ولم تكد تعلمه بعزمها هذا حتى جاء رسول أنطونيوس، يدعوها كي تذهب إلى مولاة خاضعة. فترى حينئذ كليوباترا أن الواجب يقضى عليها الذهاب إلى ذلك الجبار، الذي يهدد ملكها كي تأسره بجماعها. فطلب من ميامون أن ينسأها وأن يرحل عن البلاد، ولكنه أبى الرحيل، ومن ثم تناول الكأس فشرب السم، مفضلا الموت على فراقها، وبذلك تنتهي المسرحية.

وقد قدم حسين فوزي مسرحيته هذه بمقدمة، قال فيها: " ليست هذه رواية تاريخية عن كليوباترا، ولا هي بحث أخلاقي أو تحليل عن شخصية الملكة الفتاة، التي قضت حياة ملهى بالعواصف السياسية، وانتهت بتلك المأساة المشهورة. فهي رواية غنائية، والرواية الغنائية ليست مجالاً للأبحاث التاريخية، ولا موضعا للتعق في درس الشخصيات. وإنما هذه حادثة بسيطة في حياة الملكة كليوباترا، تلك الحياة الملوثة بالفراغ والأعاجيب، وقد تغلبت عليها طبيعتها النسائية، حين تشعر في بعض اللحظات بعبه الحياة العامة، فتطرح عنها ذلك العبء قليلا من الزمن، تترك نفسها لنوع من التسرع، قد لا يرحم التاريخ في الحكم عليه، ولكنها حقيقة واقعة في حياة أكثر الملكات، اللائي اشتهرن في التاريخ، وعلى الأخص من عاشن منهن في عصور الانحلال وشيخوخة الأمم. والرواية مبنية على قصة صغيرة للكاتب الكبير (نوفيل جوتييه) فعزمت أن أتخذها

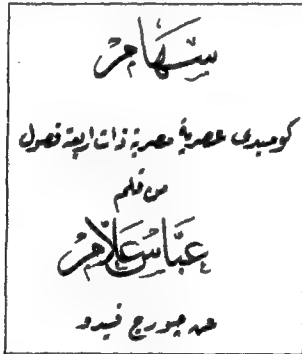
موضوعا لرواية غنائية. ولكن قبل أن أقدم على ذلك، ذهبت إلى ما قاله التاريخ عن كليوباترا بدأت في وضع روايتي غير مقيد بشيء مما ورد في قصة جويتيه، بل متبعا ما يقضى به على التأليف الغنائي المسرحي وقسمتها إلى ثلاث فصول، ونظمتها كلها شعرا حتى أرسم للموسيقى طريق تأليف ألحانه، وحتى يتاح له أن يلحنها من أولها إلى آخرها. ووضعت موضوعات الرقص بنفسى، كى لا يخرج معلم الرقص عن فكرتى، محدثا في كل ذلك بالأوبرات الأوروبية. وأشرفت على عمل الملابس والمناظر واللوازم المسرحية، مستنيرا في كل ذلك بالمؤلفات التاريخية. فانا أعد نفسى مسئولا عن كل كلمة، وكل حركة ومنظر في هذه الرواية. فليس هنا ترجمة أو تعبير أو اقتباس، وبذلك أكون قد تمشيت مع الفكرة الجليلة التى أنشئ من أجلها ثياترو حديقة الأزيكية، وهى إظهار روايات مؤلفة خصيصا للمسرح المصرى" (١).

وقد لاقت هذه المسرحية، استحسان معظم النقاد، فكتبوا عنها مدحا عظيما (٢)، باستثناء كتابات قليلة، توجه أصحابها نحو بعض العيوب، مثل قول محمد على حماد، بجريدة البلاغ، فى ١٩٢٥/١١/١٦: "يحق لنا أن نقول إنها بدأت فى مصر تاريخ الأوبرا المصرية الصحيحة الخالصة. وكان الفضل فى ذلك للدكتور حسين فوزى أولا، ولمسرح حديقة الأزيكية ثانيا أما عن الموسيقى وتلحين الرواية، فقد كان غير موفق ولم يفرق الملحن الأستاذ داود، بين ألحان من المدرسة الموسيقية القديمة، وما يتطلبه تلحين هذه الأوبرات، من الموسيقى المسرحية، التى ولان كانت تتفق مع موسيقى الأدوار، والتخت فى القواعد والأصول، إلا أنها تختلف عنها فى اللون والصيغة. وعلى ذلك قول إن موسيقى (لبلة كليوباترا) لا يبتد بها كثيرا وقد يعذر الرجل، فقد ظل طويلا عمره، يمارس نوعا خاصا من الموسيقى، كاللواشيع والأدوار والقطايق وما إليها، فكان من المستحيل عليه بعد هذا العمر الطويل، على أسلوب وتيرة واحدة، أن يغير من الشيء الذى ألفه واعتاد عليه. وكان من الخطأ الدين أن يسهل إليه بما لا يحسن القيام به".

(١) - جريدة كوكب الشرق ١٩٢٥/١١/١٠.

(٢) - انظر مقالات: كوكب الشرق ١٩٢٥/١١/١٠، البلاغ ١٩٢٥/١١/١٥، مجلة الثياترو المصورة ١٩٢٥/١٢/١.

أما المسرحية الجديدة الثانية فكانت (سهام)، مصرها عباس علام، عن رواية جورج فيدو (حانة مكسيم) LA DAME DE CHEZ MAXIME، وقال عباس في مقدمتها: "رأيت هذه الرواية تمثل في السينما، باسم (غادة ملهى مكسيم)، فراقى ما فيها من المواقف المضحكة، وفكرت في تقديمها للمسرح العربى. الأصل فيها الفودفيل، ولكنى أمقت هذا النوع لمخالفته للفن والآداب. فاستغرت الله، وكنتها من عدى، وجعلتها من نوع الكوميدي القائم على التمثيل والأخلاق، وذلك بعد أن طهرتها من الفحش وابتعدت بها عما هو غير معقول، وأنا في هذا أحاول، أن لا أحرم جمهورنا من الضحك، والضحك المتواصل. لحسن الحظ، أن أحد مسارحنا المصرية سبقنى إلى إخراج هذه الرواية، منذ أسابيع قليلة [يقصد مسرح رمسيس]، ولكن على أصلها الأفرنجى، وكما كتبها جورج فيدو. عسائ أن أكون قد وفقت في عملى، وهو ما أرجوه من الله" (١).



غلاف مخطوطة مسرحية (سهام)

(١) - جريدة كوكب الشرق ١٢/١/١٩٢٥.

وهذه المسرحية مثلتها الفرقة ابتداء من ١٩٢٦/١١/٢٦ (١)، وكانت من تمثيل عبد العزيز خليل، عبد الله عكاشة، عبد المجيد شكري، محمد بهجت، محمد يوسف، فكتوريا موسى. وقد لاقت هذه المسرحية نقداً لاذعاً شديداً، من حيث نصها، وما قام به عياض علام من عبث بنص المؤلف جورج فيدو. وهذا النقد اللاذع، قابله نقد مادم شديد للممثلين وللمناظر، ولباقى عناصر العرض المسرحي (٢).



فكتوريا موسى في دور سهام

- (١) - انظر إعلانات فرقة عكاشة عن مسرحية سهام في: البلاغ ١٩٢٥/١٠/٢٨، ١٩٢٥/١١/٣٠، ١٩٢٦/١/١١، الأهرام ١٩٢٦/١/٨، ١٩٢٦/٢/٨، ١٩٢٦/٢/١٣، مجلة روز اليوسف ١٩٢٦/٦/١٨، ١٩٢٥/١١/٢٥، السياسة ١٩٢٥/١١/٢٥، كوكب الشرق ١٩٢٥/١٢/١، ١٩٢٥/١١/٩، مجلة المصور ١٩٢٥/١١/٦، ١٩٢٥/١٢/١١، ١٩٢٥/١٢/١٩، مجلة المسرح ١٩٢٥/١١/٩.
- (٢) - انظر المقالات النقدية في: كوكب الشرق ١٩٢٥/١٢/١، ١٩٢٥/١٢/٢، مجلة روز اليوسف ١٩٢٥/١٢/٧، البلاغ ١٩٢٥/١٢/٩.

ومسرحية (سهام)، تدور أحداثها حول الراقصة سهام، التي تجذب بجمالها جميع الزبائن إلى ملهى النوفوتيه، فيقوم هؤلاء الزبائن بإرضائها بشئى الطرق، إلا أنها لا ترضى بأحد منهم. ومن الملاحظ أن كل زبون كان يمتنى نفسه مجبها، ولكنها لا تحب إلا شخصا واحدا هو عزيز بك، وفي الوقت نفسه نجدها لا تصرح له بهذا الحب، رغم وجوده كل يوم فى الملهى. وفى ليلة حضر عزيز وأخبر الجميع أنه سيتزوج من فتاة فى أسبوط، فحين جنون سهام، وحاولت أن تثير غيرته. وبشاء القدر أن يحضر فى هذا الملهى ولأول مرة، الدكتور سماحة مع صديقه سمري. وكان الدكتور سماحة مستقيما لا يقرب الحشر ولا يلهو، ولكنه جاء بضغط من صديقه. هنا وجدت سهام ضالتها، ففازلت الدكتور، واستطاعت أن تستيقه الحشر وتشرب معه، رغم أنها لم تجالس زبونا واحدا من قبل. فثارت غيرة عزيز، وقام بضرب الدكتور سماحة، وحدثت مشادة عنيفة، فر على أثرها سمري، وترك صديقه الدكتور.

وفى الصباح استيقظ سماحة فوجد نفسه نائما أسفل الكنبية، وأن صوتا غربيا يصدر من غرفة النوم. وعندما يتفقد هذا الصوت يجده لسهام، وقد ارتدت بجامته، فيفزع منها وشكى له ما حدث بالأسف وأنه كان مصابا ومخمورا فنقلته إلى منزله. وعندما تبحث عن فساتنها لم تجده، فتعلم أن سكينه هانم زوجة سماحة أخذته، فلما منها إنه هدية من زوجها. فقامت سهام بارتداء أحد فساتين الزوجة، وعندما بدأت تهم بالخروج يحضر عم الدكتور من الصعيد، ليدعو سماحة وزوجته لحضور حفل زواج ابنته. وعندما يرى سهام يظن أنها سكينه زوجة ابن أخيه، حيث إنه لم يرها من قبل. وتعتقد الأمور، ويضطر سماحة أن يأخذ سهام إلى أسبوط لحضور حفلة الزواج على أنها زوجته. وفى الحفلة يتضح أن العريس هو عزيز بك حبيب سهام، والمصادفة تحضر الحفلة سكينه زوجة الدكتور الحقيقية، فتعتقد الأمور أكثر. وبعد مواقف كوميدية كثيرة، يتضح الأمر للجميع، وتستطيع سهام أن تتزوج من حبيبها عزيز بك.

أما مسرحية (كزور)، فكانت المسرحية الجديدة الثالثة، ومصرها عباس علام (١٩٢٥)، عن رواية LE VOLEUR (السارق) للكاتب الفرنسي هنري برنشتين، وبدأت الفرقة تمثيلها منذ ١٩٢٥/١٢/١٧، وكانت من تمثيل: فكتوريا موسى، أستر شطاح، محمد يوسف، عبد الله عكاشة، محمد بهجت، عبد المجيد شكرى. وهذه المسرحية كسبتها، لاقت قدراً لاذعاً انصب على تمثيلها وتشويه أصلها الفرنسى (١) رغم كثرة عرضها فى هذا الموسم (٢).

وقد كتب عباس علام، كلمة عن مسرحية (كزور) فى بروجرامها، قال فيها: "هذه ابدية من بذات هنري برنشتين، سجلها فى دفاتر مواليد فرنسا باسم (السارق)، وقدستها إلى التياترو الفرنسى مدام سيمون باعتبارها والدة لها، كان ذلك فى عام ١٩٠٦. أناشيد

(*) - قال محمد على حماد، فى جريدة (البلاغ) بتاريخ ١٩٢٥/١٢/٣٠، أثناء تقديمه لمسرحية كزور: "كلمة مسرحية أردت أن أفصح بها إلى من يهمهم تتبع الحركة التمثيلية فى مصر، وأرى أن يعرفه على الجميع. أكره التصير إلى أبعاد غابات الكره، ولا أوافق عليه أبداً. وواحدة من اثنين، إما أن يكون كاتبنا المسرحيين مرمين أو مؤلفين، ولا وسط بين الطرفين، فهذا شر الأمور الوسط!! والتصير فى أسمى درجاته، وفى كمال نجاحه، ليس إلا إقراراً بجبر، واعتراضاً بنقص فى المقدرة، ولا يمكن أن يحل من نسخ وتشويه. ثم لا تستطيع من رواية مصورة أن تعلم مبدأ لمصرها فى المسرح أو فى الحياة، أو أن تلمس قدرته ككاتب له رأى وله عقيدة، وفى النهاية لا تستطيع أن تلمع شخصيته من خلال الرواية، لأن عمله فيها محدود محصور مهما بدل فيها وغير. فهل هذا يرضى كاتبنا المسرحيين؟ وهل هذا يرضى على الأخص عباس علام أفندى؟ أمامك الحياة المصرية والبيئة الشرقية ملهى بالمواضيع، التى تستطيع أن تضع منها مئات الروايات، ويكون لك عدداً ضخم تأليفها. أمامك التاريخ، سواء كان تاريخ مصر الحديث والقديم، لم تأريخ عظماء الشرق وأبطاله. بل تأريخ العالم بأسره، وفيه من العظائم والقصص، ما يسهل أمام المؤلف البارع السبيل إلى الكتابة والتأليف. أما التصير يا سيدى، فهو جهد البائس وقبلة الضعيف، الذى يخشى اقتحام البحر بعبابه، ليخوض قفازة صغيرة فىأمن العاقبة، ويضن نفسه النجاة ولو بحلده!!".

(١) - انظر المقالات القديمة فى: كوكب الشرق ١٩٢٥/١٢/٢٥، ١٩٢٥/١٢/٢٦، ١٩٢٥/١٢/٢٨، ١٩٢٥/١٢/٢٩، مجلة روز اليوسف ١٩٢٥/١٢/٢٨، البلاغ ١٩٢٥/١٢/٣٠.

(٢) - انظر إعلانات فرقة عكاشة عن مسرحية كزور فى: البلاغ ١٩٢٥/١٠/٢٨، ١٩٢٥/١٢/١٨، ١٩٢٥/١٢/١٩، ١٩٢٦/٢/١١، الأهرام ١٩٢٦/٢/١٠، السياسة ١٩٢٥/١٢/١٦، ١٩٢٦/١/١٥، كوكب الشرق ١٩٢٦/٦/١٨، مجلة المصور ١٩٢٥/١١/٦، مجلة المسرح ١٩٢٥/١١/٩.

الإعجاب بهنرى برنشتين، وبأولاده الذين أنجبهم، والذين يحرقون عروقهم دمه الحار، الملتهب بالنشاط والقوة والحياة. ولطالما تأقت قسسى، لأن أقدم ولدا من أولاده إلى أبناء وطنى الأعزاء، كمثل للتربية الفرنسية، وللأدب الفرنسى وللتفكير الفرنسى. على أنى أعلم أن الجو فى مصر، لا يوافق مزاج أبناء برنشتين. فلو نقلت أحدهم إلى بلدنا، دون وقاية، فمسيره أن يذبل فى الطريق، وأن يموت ساعة تخطأ قدمه أرض مصر. وحرالم أن تأخذ أبناء الناس أحياء، لتميدهم إليهم فى قش وكفن. لم أجد من أبناء برنشتين من هو أقرب إلى بيتنا، غير هذه البنت. ولم أجد للمحافظة على حياتها من أن أتيناها. اتخذتها ابنة لى، وسجلتها فى دقاتر مواليدنا باسم كوثر، ولم أجد من تصلح لإرضاعها وتغذيتها بلبانها، فتقوم نحوها بما قامت به لدمام سيمون، غير السيدة فكتوريا موسى. وقد ألبست كوثر الملابس الموافقة للطقس المصرى، وغذيتها بالأغذية المصرية وأشرتها بالذوق المصرى، وعلمتها التعليم المصرى، وجعلتها تفكر وتكلم كما يفكر المصريون ويتكلمون. لست أدعى أنى بالغ بكوثرى، ما بلغ برنشتين بسارقه. ولا أنا طامع أن يعترف للسيدة فكتوريا موسى، بمثل ما أعترف الفرنسيون لدمام سيمون. ولكنى أرجو بمثل هذا التبنى، أن أمهد الطريق لأخ من أخوانى المصريين، يكون له ما كان لهنرى برنشتين، ولأخت من أخواتنا المصريات، أن يكون لها ما كان لدمام سيمون" (١).

ومسرحية (كوثر)، تدور أحداثها فى قصر الباشا الثرى، صاحب مزارع النيل فى البرازيل. وله زوجة هى أسما هانم، تهتم بالجوهرات والملابس الفاخرة وتتفق دون حساب. وله ابن من زوجة أخرى هو فكرى، وهو شاب عاطفى رقيق المشاعر. وفى يوم يحضر إلى القصر نجيب وزوجه كوثر، ونجيب هذا هو وكيل أعمال الباشا فى البرازيل. ويمكث الجميع فى القصر عدة أيام، فيقع فكرى فى حب كوثر، التى كانت تمنيّه وترغبه دون أن تسلمه نفسها. فما كان منه إلا أن يكتب لها خطابا كل ليلة ويسل إلى غرفتها، ويتركه قاتنى هى وتقرأه وتحفظ به. وبعد أيام لاحظت أسما هانم قصصا ملحوظا فى

(١) - جريدة البلاغ ١٢/٢٠/١٩٢٥.

الليلة. وفي الصباح يحكم الباشا على ابنه بالنفى إلى مزارعه فى البرازيل، وتحاول كوثر منع ذلك، ولكنها لا تستطيع فينفرد بها زوجها ويتهما بالخيانة، وعدم احترامها بعد عشيقتهما عنها، فتصرخ فى وجهه، فيحضر جميع من فى القصر وتعرف كوثر أمامهم بأنها السارقة، ويتهما زوجها بالخيانة، فلم تخلق هذا الضغط من حولها فقامت بإطلاق الرصاص على نفسها.

وراج مسرحية جديدة كانت (طيف الخيال)، وتم تمثيلها ابتداء من ١٩٢٥/١٢/٢٤، وهى من تأليف حامد الصميدى، وتلحن كامل الخلتى. ومن القريب أن هذه المسرحية لم تلق أى اهتمام من قبل النقاد (١) رغم إعادة عرضها أكثر من مرة فى هذا الموسم (١).

ومسرحية (طيف الخيال)، تبدأ أحداثها فى عزبة الباشا، حيث نجد جميع من فى قصره يستعد لاستقبال محروس بك ابن الباشا، الذى أنهى دراسته فى الهندسة. ونلاحظ أن دنيا، ابنة ناظر الزراعة تبدي اهتماما أكثر من الجميع، حيث نعلم أنها تكن كل حب لمحروس منذ صغرها، ولكنها لا تستطيع أن تيوح بذلك الحب، بسبب الفارق الاجتماعى بينها وبين سيدها محروس. وبعد قليل يحضر محروس من القاهرة، فيستقبله الجميع بالأغاني والأفراح، وبالأخص جاره فلان بك البرطمانى، الذى يخبره بأنه اتفق مع عمه على أن يزوجه من ابنته عليّة. وهنا يهت محروس حيث لا علم له بأمر هذا الاتفاق، وتحضر

(١) - أعلنت جريدة (الأخبار) بتاريخ ١٩٢٣/٣/١٩، أن فرقة عكاشة سوف تمثل مسرحية (طيف الخيال) قريبا. ولكننا لم نجد لها أثرا فى مقالات الصحف فى ذلك الوقت، لندل على تمثيلها. وعندما مثلت فى هذا الموسم، لم نجد أى قد عنها، مما يجعلنا نشك إنها ربما مثلت فى أواخر مارس ١٩٢٣، فكان هذا بداية تمثيلها. وتفسيرنا بعدم وجود قد لها أو إعلانات فى هذا التاريخ، أن هذا التاريخ كان بعد أيام قليلة من افتتاح مسرح رمسيس، ذلك المسرح الذى شغل معظم المساحات الصحفية والتقديّة المخصصة للمسرح فى ذلك الوقت.

(١) - انظر إعلانات فرقة عكاشة عن مسرحية طيف الخيال فى: البلاغ ١٩٢٥/١٠/٢٨، ١٩٢٥/١٢/٢٧، ١٩٢٥/١٢/٢٤، ١٩٢٦/١/٢٨، ١٩٢٦/٢/١، ١٩٢٦/٢/٢٨، ١٩٢٦/٢/٢٨، السياسة ١٩٢٥/١٢/٢٣، كوكب الشرق ١٩٢٥/١٢/٢٤، مجلة المسرح ١٩٢٥/١١/٩، الأهرام ١٩٢٦/١/٢٣، ١٩٢٦/٢/٢٥، ١٩٢٦/٢/٢٤، ١٩٢٦/٢/٣٠.

يدبر المؤامرات لحبيبها محروس، نجدها تلتحق بالفعل لديه، كى تطلع على أسرارها ومؤامراتها ومن ثم تحذر محروس منها. وبالفعل قامت دنيا بذلك، وكانت ترسل الرسائل إلى محروس وتوقع باسم طيف الخيال. واستمرت دنيا على هذا المنوال كثيرا، ومحروس فى حيرة من أمر هذه الرسائل، لدرجة أنه عشق طيف الخيال قبل أن يعلم من هى. وبعد أحداث كثيرة، يعلم محروس أن دنيا هى طيف الخيال، التى أقذته أكثر من مرة، فيفسخ خطبته من علنية، ويتزوج من دنيا، وتنتهى المسرحية..

أما المسرحية الجديدة الخامسة والأخيرة فى هذا الموسم، فكانت مسرحية (الثائرة) أو (قناة الاسكندرية)، وهى من اقتباس مصطفى صادق، وغناء أم كلثوم، وتم تمثيلها ابتداء من ١٩٢٦/٥/١٣. وكانت من تمثيل: دولت أبض، أمينة محمد، عبد العزيز خليل، عبد الجيد شكرى، منسى فهمى، حنا وهيب، محمد يوسف (١).

ومسرحية (الثائرة)، تدور أحداثها حول سعيد بك وهو متزوج من حورية هانم المرأة الطيبة، ذات الحسب والنسب، التى تطيع زوجها فى كل شىء. وما كان من هذا الزواج إلا أن يقوم بنجياتها كل ليلة مع مدام أنطوان، فى الغرفة رقم ١٦ ببسبون مدام كلاركس، ثم يعود فيقص على زوجته فى فخر قصص مغامراته الليلية. وكانت الزوجة تسمع منه وتكتم غيبتها وغيظها، وهو يزيد فى عذابها. وعندما كانت تبصر من قصصه كان ينهال عليها بأابل من الشاتم والتجريح، وهدر الكرامة، ويصفها بأنها قطعة أثاث فى المنزل، لا تستطيع أن تتحرك من مكانها إلا بأذنه، ولا تستطيع أن تخرج من المنزل إلا إلى قبرها. ويمرور الأيام نجد الزوجة تثر على جميع الرجال فى صورة زوجها، وتبصر بالقوانين، وتجادل زوجها فى قيمة الأحكام التى لا تعدل بين المرأة والرجل... إلخ هذه الأمور.

وفى يوم من الأيام خرجت الزوجة دون إذن من زوجها، وتعمدت أن تعود بعد حضوره، وعندما سألتها عن سبب خروجها وغيابها، قالت له إنها تعرفت على رجل آخر،

(١) - انظر إعلانات فرقة عكاشة عن مسرحية الثائرة فى: البلاغ ١٩٢٦/٥/١٧، ١٩٢٦/٥/٢١ - الأهرام ١٩٢٦/٥/١٣، ١٩٢٦/٥/٢١.

قتلت معه كأمراً بما لم تتمع به من قبل، حيث استأجرت الغرفة رقم ١٤ فى بسنيون مدام كلاركس. بل وأنت له بدلائل قوية، حيث سردت عليه ما حدث بينه وبين مدام أنطوان فى الغرفة رقم ١٦، وأسمعتة نصوصاً من كلامه وكلام عشيقته، حتى يتيقن من أنها بالفعل خاتمه فى هذه الليلة. هذا نأر الزوج وحاول قتلها ولكن الجيران تجمعوا على الصراخ والوعيل، ومنعوه من ارتكاب تلك الجريمة. وبعد أن هدأت النفوس، حاولوا أن يفهموا الموضوع من الزوجة، فقصت عليهم مقارنتها مع عشيقها، وكانت تغتن فى الوصف، والزوج بغلى ويستم، حتى انتهت من روايتها. بعد أن وصل الزوج إلى درجة الانهيار. وهذا صرحت الزوجة بالحقيقة الخفية، حيث إنها زوجة شريفة، فقد لفقت هذه القصة كي تعطى زوجها درساً قاسياً، ولكي يشعر بما كانت تشعر به هى كل ليلة، عندما كان يخونها، ويقص عليها قصص خيالاته. وتنجح الزوجة فى تلفيق زوجها هذا الدرس، فيطلب منها الغفران، ويقسم بأنه سيمحو فى المستقبل سيئاته مجسفات كثيرة.

ومن الملاحظ فى هذا الموسم، أن فرقة عكاشة حاولت تعويض عدم وجود المنصر الساتى الفئآتى بها، بسبب زواج فاطمة سرى - كما مر بنا - وذلك بالاستعانة ببعض المطربات، أمثال أم كلثوم، التى رفضت التمثيل، ولكنها وافقت على الغناء فقط بين الفصل أو فى ختام العروض. ولأن أم كلثوم بدأ نجمها يسطع فى هذا الوقت، وافقت الفرقة على شروطها، ومن ثم أخذت تعلن عن عروضها المسرحية، المشتلة على غناء أم كلثوم بصورة خاصة.

فعلى سبيل المثال، نجد جريدة (السياسة) فى ١٨/٢/١٩٢٦، تقول: "من أراد أن يضيف إلى عمره أعماراً جديدة، كي يشاهد أكبر معرض فنى، ويسمع أطرب الألحان، من أعظم مغنية معربة، احتجبت بضع أصابع، فشاقت الجمهور إلى حنان صوتها الساحر. تياترو حديقة الأرنجكية، يوم السبت ٢٠ فبراير سنة ١٩٢٦، هناك تشاهد أجمل المناظر الفرعونية، وتسمع أرق الألحان الجديدة وأشجاءها، من مغنية الشرق (الآنسة أم كلثوم). وستمثل شركة ترقية التمثيل العربى، جوق عكاشة وشركاهم، الرواية الأوبرا الجديدة (عروس الفراغة كليوباترا). إبداع مدهش، مناظر أثرية، ألحان مطربة، مغانى شجية، رواية فرعونية، تياترو شرقى، مجمع أدبى، ليلة كليوباترا، ليلة حب وهيام، ليلة مغنى

وطرب وفى جنة الفراعنة، تظهر عروس المطربات (الآسة أم كلثوم)، تملأ القلوب فرحا والصدور ابتهاجا، إذ تغنى كل مطرب وحديد، قمعوس عشاق صوتهما الساحر، ما فاتهم فى مدة احتجابها . وتلأ ذلك الفراخ الفنى الذى أحدثه فى مدة غيابها“ .

وقالت أيضا جريدة (البلاغ) فى ١٧/٣/١٩٢٦: ” إلى الشرقيين عامة والمصريين خاصة، أدعوكم جميعا يا خير شعب، لا فرق بين كبير وصغير، فكلكم فى الوطن سواء . تمالوا لتشاهدوا رواية بطل الشرق والتاريخ، أكبر شاهد على مسرح تياترو حديقة الأزبكية، يوم الثلاثاء ١٦ مارس باستعداد عظيم جوق عكاشة وشركاهم، الرواية المصرية السودانية، رواية المصلح الكبير المغفور له والى مصر (محمد على باشا) وقبح السودان . فى هذا اليوم تجلى التاريخ أمام كل مشاهد لهذه الرواية . وفى هذا اليوم يعلم كل مصرى أن من حقّه المبادرة إلى التياترو، وليشترك فى هذا المهرجان الوطنى ويتخلل الرواية مقطوعات غنائية جميلة، من ربة الصوت الساحر، مغنية أرض مصر المقدسة، الآسة (أم كلثوم) . تغنى كل ما يطرب ويشجى، تغنى أجمل المعاني وأطرب الألحان، تغنى تستهوى القلوب وتغلب الألباب“ .

وأخيرا قالت جريدة (الأهرام) فى ٩/٥/١٩٢٦: ”جوق عكاشة وشركاهم لأول مرة رواية (الثائرة) إنها أول رواية وضعت فى الأخلاق وخير ما جادت به قرائح الروائيين ولكثرة حوادث الرواية ومهاجاتها ومدحشاتها ومضحكاتها ومبكياتها، وما يتخللها من المواقف المهمة، ستغنى القوم بأجل ما كان يغنى به أسحق النديم، فى مجلس الخليفة الرشيد، الموسيقى الفاتنة الآسة (أم كلثوم) . تغنى تجعل القوم سكارى من الطرب، وتحملهم على طلب الإعادة . تغنى تنسى المغموم همومه، والحزون أحزانه . تغنيهم حتى يحتلظ الحابل بالنابل من لذيذ النغم، ويساوى الجميع فى موقف الأشجان، فلا نسمع إلا صرخات وتأوهات صادرة من أعماق القلوب، وتصفيق الاستحسان بصم الأذان“ (١) .

(١) - ولزبد عن هذه الإعلانات، انظر صفحة الأهرام ١٧/٣/١٩٢٦، ١٠/٤/١٩٢٦، ١٦/٤/١٩٢٦، السياسة ١٩٢٦/١/٣، البلاغ ١٩٢٦/٢/٢٠، ٢٦/٤/١٩٢٦، المقلم ١٩٢٦/٢/١٦.



للطربة أم كلثوم

وإذا نظرنا إلى عروض الفرقة الخيرية فى هذا الموسم، سنجدها تشمل فى عرض مسرحية (شمشون ودليلة) فى ١٥/١١/١٩٢٥، لصالح الجمعية الخيرية للروم الكاثوليك. ومسرحية (ليلة كليوباترا) يوم ١٤/١/١٩٢٦، لصالح نقابة كتبة وموظفى المصالح الأهلية. والفصل الأول من مسرحية (عبد الرحمن الناصر). والفصل الثانى من مسرحية (ليلة كليوباترا) يوم ٢٠ يناير، لإعانة المنكوبين السوريين. ومسرحية (طيف الخيال) يوم ٢٥ فبراير، لصالح نادى الكشافة النوبية بالاسكندرية. ومسرحية (المشكلة الكبرى) يوم ٢٢ إبريل،

لصالح الجمعية الخيرية الإسلامية. وأخيرا مسرحية (ليلة كليوباترا) فى منتصف مايو ١٩٢٦، لصالح جمعية تحسين حالة العميات بالزيتون (١).

أما عروض فرقة عكاشة فى الأقاليم، لهذا الموسم، فقد تمثلت فى مسرحية (الناصر) بنى مزار فى ١٩٢٦/١/٢٩، و(طيف الخيال) بميت عمر فى ٥ مارس، و(ليلة كليوباترا) بكوم أمبو فى ١٨ مارس، وبأسيوط فى ٢٢ مارس، وببور سعيد يوم ٢٩ مارس، و(شمشون ودليلة) ببور سعيد أيضا يوم ٣٠ مارس ١٩٢٦ (٢).

وفى هذا الموسم، أعادت الفرقة تمثيل كثير من مسرحياتها السابقة، مثل: صباح هدى، اللؤلؤة، معروف الإسكافى، شمشون ودليلة، التوبة أو سالىمى، المشكلة الكبرى، الزبينة، العريس، خاتم سليمان، قنطرة الأناضول، عاتكة، آه يا حرامى، الصدقة، السلطان قلاوون، ٢٤ ساعة، غانية الأندلس، عظة الملوك، محمد على باشا وقح السودان، سوسو هاتم، الدنيا وما فيها (٣).

-
- (١) - انظر صحف: المقطم ١٩٢٥/١١/١٣، الأخبار ١٩٢٦/١/١٠، ١٩٢٦/١/١٤، البلاغ ١٩٢٦/١/٢١، الأهرام ١٩٢٦/٢/٢٥، ١٩٢٦/٤/٢٢، مصر ١٩٢٦/٥/١٠.
- (٢) - انظر صحف: الأهرام ١٩٢٦/١/٢٩، البلاغ ١٩٢٦/٢/٥، ١٩٢٦/٣/١٩، ١٩٢٦/٣/٢٢، ١٩٢٦/٣/٣٠، ١٩٢٦/٤/١، السياسة ١٩٢٦/٤/١.
- (٣) - انظر إعلانات الفرقة فى: الأهرام ١٩٢٦/١/٣، ١٩٢٦/١/١٦، ١٩٢٦/١/٢٢، ١٩٢٦/٢/٣، ١٩٢٦/٢/٢، ١٩٢٦/٢/١٥، ١٩٢٦/٢/٢٢، ١٩٢٦/٣/٢٦، ١٩٢٦/٤/١، ١٩٢٦/٤/٤، ١٩٢٦/٤/٦، ١٩٢٦/٤/١٦، ١٩٢٦/٤/٢١، ١٩٢٦/٤/٢٤، ١٩٢٦/٤/٢٧، ١٩٢٦/٥/١، ١٩٢٦/٥/٧، ١٩٢٦/٧/٢٩، البلاغ ١٩٢٥/١١/١٧، ١٩٢٥/١١/٢١، ١٩٢٥/١٢/٣، ١٩٢٥/١٢/١٥، ١٩٢٦/١/١٠، ١٩٢٦/١/١٧، ١٩٢٦/٢/١، ١٩٢٦/٢/٨، ١٩٢٦/٢/١٥، ١٩٢٦/٢/٢٠، ١٩٢٦/٢/٢٣، ١٩٢٦/٣/١١، ١٩٢٦/٣/١٧، ١٩٢٦/٣/٢٤، ١٩٢٦/٤/٢، ١٩٢٦/٤/٩، ١٩٢٦/٤/١٩، ١٩٢٦/٤/٢٠، ١٩٢٦/٤/٢٢، ١٩٢٦/٤/٢٦، ١٩٢٦/٤/٢٩، ١٩٢٥/١٢/٣٠، ١٩٢٦/٤/٣٠، ١٩٢٦/٥/٢، السياسة ١٩٢٥/١١/١٢، ١٩٢٥/١٢/٢، ١٩٢٥/١٢/٣، ١٩٢٥/١٢/٣١، ١٩٢٦/١/١، ١٩٢٦/١/٣، ١٩٢٦/١/١٧، ١٩٢٦/٢/٥، ١٩٢٦/٣/٢٥، ١٩٢٦/٣/١٦، ١٩٢٥/١٢/١٠، ١٩٢٥/١١/٢٢، المقطم ١٩٢٥/١١/١٦، ١٩٢٦/٣/١٦، مجلة المسرح ١٩٢٥/١١/٩.

موسم ١٩٢٦-١٩٢٧

قبل بداية هذا الموسم، كتبت مقالات كثيرة عن المشاكل التي تعرض لها الفرقة (١)، والتي تنبأت بنهايتها (١). وبعد نهاية الموسم السابق، وعودة الفرقة من رحلتها الصيفية، أعلنت عن حاجتها إلى ممثلات للعمل بالفرقة، بعد خروج فكتوريا موسى، وتكوينها لفرقة خاصة بها وبزوجها عبد الله عكاشة (٢).

ورغم هذا، فقد قدمت فرقة عكاشة في هذا الموسم، أكبر كم من المسرحيات الجديدة، بدأتها بمسرحية (علي بابا) في افتتاح الموسم يوم ١١/٤/١٩٢٦. والمسرحية تأليف حسين توفيق الحكيم، وأزجال بديع خيرى، وتلحين زكريا أحمد، وإخراج عمر وصفي، ومن تمثيل: عليّة فوزى، زكى عكاشة، عمر وصفي، عباس فارس، محمد يوسف، لطيفة نظمي، بشارة وأكيم، محمد بهجت، أحمد فهمي، عبد الحليم القلعاوى، حسن حبيب، حسين عسر. وقد لاقت هذه المسرحية استحسان بعض النقاد (٣)،

(*) - قالت مجلة (ألف صنف وصنف) في ١٩٢٦/٩/٢١: "كان صباح الأرماء الماضي، ومحمد انعقاد محكمة الموسيقى الجزئية، لفضر الدعوى المرفوعة من زكى عكاشة، موكلًا عنه كامل البيداري، ضد محمد عبد المجيد حلمي صاحب مجلة المسرح، موكلًا عنه حسين خليل المحامي. وكان موضوع الدعوى أن الأول ينهم الثاني، بأنه أعتدى عليه بالإهانة والسب والضرب. وكل هذا كما يزعم، وقع من المتهم على المدعى داخل عربته في حديقة الأزبكية أمام هذا الثياترو. وعلى ذلك طلب محاكمته بالمادة ٤٥. فسمعت المحكمة أقوال الشهود، ثم حكمت حضوريا برفض الدعوى المدنية، وبالبراءة وإحالة المصارف إلى جانب المدعو. فنهى حضرة زميلنا براءته، ونهى الصحافة عامة والصحافة المسرحية خاصة بهذه السلاطة التي قرت بها عين العدالة، واغتبطت بها الحرية والسلاطة".

(١) - انظر: مجلة ألف صنف وصنف ١٩٢٦/٧/١٢، مجلة روز اليوسف ١٩٢٦/٨/١٨، مجلة الفنون

١٩٢٦/٩/١٩، جريدة الاتحاد ١٩٢٦/٩/٢٨.

(٢) - انظر: جريدة الأهرام ١٩٢٦/٨/٢٦.

(٣) - انظر: جريدة السياسة ١٩٢٦/١١/٩، ١٩٢٦/١١/١٥.

ومسرحية (على بابا)، تدور أحداثها في جو من حكايات ألف ليلة وليلة، حيث نجد على بابا، الذي يحب جاريته مرجانة، ولكنه لا يستطيع العيش في سعادة بسبب ديونه المتراكمة، خصوصاً دينه لابن عمه قاسم، الذي يتصف بالبخل رغم ثرائه. وفي لحظة يأس يقرر على بابا الانتحار، فيذهب إلى الغابة وقبل أن يتحجر، تأتي مرجانة وتطلب منه أن يبيعهما حتى يسدد دينه، ولكنه يرفض، فتذهب مرجانة يائسة. وفي هذه اللحظة تأتي عصابة من اللصوص، وتقف أمام مغارة في الغابة، ويصبح قائدها بعبارة (افتح يا سمسم)، فيفتح باب المغارة. وفي أثناء ذلك كان على بابا محتبياً خلف الشجرة، وقد عرف سر فتح باب المغارة. وبعد انصراف اللصوص، قام على بابا بدخول المغارة، فوجد فيها كمية كبيرة من المجوهرات، فحمل منها ما يستطيع حمله وذهب به إلى مرجانة. وبعد أيام لاحظ قاسم الثراء الفاحش الذي يتمتع به على بابا، فبدأ يراقبه كي يعلم السر. وبالفعل استطاع قاسم أن يعرف سر المغارة.



غلاف بروجرام مسرحية (على بابا)

وفى اليوم التالى ذهب قاسم إلى المغارة ودخلها، وخلل منها مجوهرات كثيرة، ولكنه لم يفلح فى الخروج، لأنه نسى كلمة السر. هنا تحضر العصابة وتقبض عليه، ويقرر رئيس العصابة قتله، ولكن أحد أفراد العصابة، وهو زريق يطلب من الرئيس تولى هذه المهمة، لأنه فى الماضى كان عاملاً لدى قاسم، فقام الأخير بطرده لسبب تأفه. ولكن قاسم أخذ فى استرحام زريق، فوافق زريق على عتقه بشرط أن يصبح من العصابة، فيوافق قاسم، الذى يقب عن منزله وعن زوجته زبيدة أياماً كثيرة، فظن الجميع أنه مات. وبعد أيام لاحظ رئيس العصابة أن أموال المغارة نقصت، فيعلم أن على بابا هو الذى استولى عليها. فتقوم العصابة بتدبير خطة لقتل على بابا، وكان موعد التنفيذ، هو يوم زفاف على بابا على زبيدة زوجة قاسم. وفى اليوم المحدد استطاعت مرجانة أن تسد خطة العصابة، وأن تنقذ على بابا من الموت، وتعود زبيدة إلى زوجها قاسم، بعد أن علمت بأنه على قيد الحياة، وتنتهى المسرحية بالقبض على العصابة، وزواج على بابا من مرجانة.



صورة من عرض مسرحية (على بابا)

والمسرحية الجديدة الثانية، كانت (المرأة الجديدة) تأليف حسين فوزى، توفيق الحكيم أيضاً، وبدأ تمثيلها فى أوائل نوفمبر ١٩٢٦، وهى من تمثيل: عليّة فوزى، عمر وصفى، بشارة وأكيم، عباس فارس، زكى عكاشة، عبد الحليم القلعاوى، أحمد فهمى، وردة ميلان،

عفيفة خوري، عائدة حسن. وقد مثلت هذه المسرحية عدة مرات في هذا الموسم (١)، كما وجه النقاد نقداً عنيفاً إلى مؤلفها توفيق الحكيم (٢).



إعلان مسرحية (المرأة الجديدة)

- (١) - انظر: المقطم ١١/٣، مجلة روز اليوسف ١١/٣، السياسة ١١/٩، ١٩٢٦، ١٩٢٧/٣/٧، الأهرام ١١/١٧، ١٩٢٦.
(٢) - انظر: مجلة المثل ١١/١٨، ١٩٢٦، جريدة السياسة ١١/٢٢، ١٩٢٦.

ومسرحية (المرأة الجديدة)، تدور أحداثها حول رجل غنى كبير فى السن هو محمود بك لى، الذى يعيش فى حرية تامة ولذة محرمة، ولا يحب القيود لدرجة أنه ترك ابنه لىلى تعيش عند عمته، حتى يتصل من مسؤوليته تجاهها، وحتى يستطيع أن يعيش بحرية مع ملذاته المحرمة. وبعد أن تموت العمّة، تضطر لىلى إلى العيش مع أبيها، ولكنه يضجر من وجودها، لأنها تقيد حياته. فيفكر فى الخلاص منها بزوريجها، ويطلب من وكيله البحث عن عرس لها. ويصحح الوكيل فى إيماد نجيب الشاب المستهتر ليكون هو زوجها المرتقب. وفى أول لقاء بين نجيب ولىلى، نكتشف أنهما من دعاة السفور، وكل منهما يرفض الزواج والارتباط بالآخر، طالما يستطيع كل منهما أن يصادق الآخر ويفرد به دون زواج، بدعوة السفور والتحرر. وهنا تحضر نعت صديقة لىلى، ويدور بينهما حوار، تهم منه أن نعت هى خليقة نجيب، رغم أنها متزوجة من سامى، الذى تركته عندما اكتشفت علاقته بلىلى، وهى الآن تعيش مع إبراهيم. وتطور الأحداث ليصبح نجيب من أصدقاء الأسرة، ويذهب معهم إلى عزبة محمود بك، وتلحق به نعت، ويلحق بها زوجها سامى، الذى يعنفها على سلوكها مع نجيب، فتحبره إنها فعلت ذلك بسبب علاقته مع لىلى، ويسمع هذا الحوار نجيب، فيقرر عدم الزواج من لىلى، لأنها قاة تفرط فى شرفها، فيخرج غاضبا حائقا لاعداء السفور والسفوريين، وتنتهى المسرحية.

ومسرحية (تاهدشاه والمفلقين الثلاثة) كانت المسرحية الجديدة الثالثة، وبدأ تمثيلها يوم ١٨/١١/١٩٢٦، وهى من تأليف محمد عبد القدوس، وتلحين داود حسنى، وتمثيل: زكى عكاشة، عليّة فوزى، بشارة وأكيم، عمر وصفى، عبد الحليم القلعاوى، وردة ميلان، عباس فارس. وقد أعادت الفرقة تمثيلها عدة مرات فى هذا الموسم (١).

ومسرحية (تاهدشاه)، تدور حول اجتماع مجلس الكهنة والأمراء فى بلاد الدند، لاختيار السلطان الجديد. وكان المتوقع أن يكون ولى العهد هو السلطان المنتخب، ولكن المجلس عدل عن هذا الرأى لغباء ولى العهد وسوء تصرفه. وهنا يظهر الكاهن الأعظم،

(١) - انظر: الأهرام ١٧/١١/١٩٢٦، ٢٣/١١/١٩٢٦، مجلة روز اليوسف ١٣/١/١٩٢٧، السياسة ٩/١١/١٩٢٦، ١٥/٣/١٩٢٧، المطرقة ١٠/١/١٩٢٧، ٧/٢/١٩٢٧، القطم ٨/١/١٩٢٧.

ليقرأ على الجميع وصية الحكيم هنكا بن تاووس، وفيها يشر الأهل بفتح الباب الجنوبي للعاصمة دندابارا، وأول من يدخل منه يكون هو السلطان، ويتزوج الأميرة ناهدشاه، وهذا حسب الوصية المكتوبة. وبالفعل يتم فتح باب العاصمة. وفي هذه اللحظة يصل إلى الباب ثلاثة أشخاص من مصر، الأول حسن والثاني حسون والثالث الشيخ حواش. والأول حضر للتجارة، والثاني حضر بحثاً عن ناهدشاه حبيبته، والثالث أخذه معه حسون ليتبارك به في رحلته. ويشاء القدر أن يدخل حسن أولاً، فيهل الأهل وينصبونه سلطاناً عليهم، ويحددون لهذا التنصيب يوماً محدداً، ليكون أيضاً يوم زفافه على ناهدشاه. وفي صباح يوم التنصيب، تعرف ناهدشاه على حبيبها حسون، وتتفق معه على خطة، لإبعاد حسن عن التنصيب وعن زواجه منها. وبالفعل تقابل ناهدشاه حسن، وتخبره أن التنصيب هذا سيكون سبباً لأن يأكله الأهل حياً، وهذا حسب عوائد أهل هذه البلاد، والحل أنه يتحى عن هذا المنصب. وهكذا يعلن حسن تنازله عن السلطنة، وبالتالي يقول التنصيب إلى من دخل المدينة من بعده، وهو حسون. وبالفعل يتم تنصيب حسون كسلطان على البلاد ويتزوج من ناهدشاه، وسط تهليل الأهل، ووسط حسرة المغفلين.

تأليف عبد ربه الزركية
شركة ترقية التمثيل العربي . عكاشة وشركاهم
 ابتداء من يوم الخميس ١٨ نوفمبر سنة ١٩٢٦ والأيام التالية
 رواية
ناهد شاه والمغفلين الثلاثة
 ابورا كريك . ذات أربعة فصول
 تأليف الأستاذ محمد الندي عبد القدوس - تلحين الأستاذ داوود حسني
 يقوم بأداء الأدوار
إبطال الفرق المشهود لهم وفي مقرهم
 الأستاذ عمر وصفي (المدير الفني) - بتارو واكيم - عباس طرس - عبد الحليم القضاوي - الآفنة طية نوزي
 ونجيب الأوركتير الأستاذ عبد الحميد علي
كل مسرع سزاية حميدة . الاسبوع التالي رواية بنت نابليون
 تطلب التذاكر من شباك التياترو تيلفون نمرة ٣٠٠٠

إعلان مسرحية (ناهدشاه والمغفلين الثلاثة)

وقد كتب الناقد محمد توفيق يونس، كلمة عن هذه المسرحية، قال فيها: "لمل ناهدشاه أقوى ما أخرجه مسرح الحديقة من الروايات حتى الآن. فهي أوبرا كوميك رائعة الجمال، محكمة البناء، قوية التأثير. تسير في جو يدمج من الخيال الواسع، والفكاهة الرقيقة والمظرف الكثير. اجتمع في هذه الرواية كثير من عوامل النجاح، فقد ملأها المؤلف، الأستاذ محمد عبد القدوس، بالشخصيات الفكهة والحوادث الغريبة، والأحداث اللبذة. فلم يمل الجمهور حلول الوقت، من عامل يبعث فيه السرور والانشراح، ويحمله على الانتباه والإصغاء، حتى نهاية الفصل الأخير، دون أن يفتر اهتمامه، ويقل انتباهه. كان ظهور هذه القطعة، بعد خيبة الأمل في كثير من الروايات المؤلفة، تبريرا لما ملأ قلوبنا من اليأس، وتجاوز المدى المرجو من الترجمة المصرية، في هذا الفن الحديث. فإن نجاح هذه الرواية ذلك النجاح الباهر، طمان القلوب على أننا لا نقل عن أبناء القرب ذكاء ونبوغا إذا داومنا العمل وواصلنا الدرس وتركنا القصور الأحمق والإدعاء الباطل" (١).

وفي يوم ١١/٢٥/١٩٢٦، بدأت الفرقة تمثيل مسرحيتها الجديدة الرابعة، وهي (بنت نابليون) أو (نابليونيت)، تأليف أندريه دي لوردوجان مارسيل، تعريب إسماعيل رشدي، ومن تمثيل: عزيزة أمير، زكي عكاشة، عمر وصفي، بشارة وأكيم، محمد يوسف، عباس فارس، عبد الحليم القلعاوي، أحمد فهمي، حسن حبيب، عفيفة خوري، وردة ميلان، فكتوريا سويد، لطيفة نظمي، عائدة حسن. وقد استقبل النقاد انضمام عزيزة أمير للفرقة، استقبالا حسنا (٢)، خصوصا عند تركز تمثيل المسرحية (٣).

(١) - جريدة السياسة ١١/٢٢/١٩٢٦. وللمزيد عن المقالات النقدية، الخاصة بمسرحية (ناهدشاه)، انظر: مجلة ألف صنف وصف ١١/٢٠/١٩٢٦، ومجلة روز اليوسف ١١/٢١/١٩٢٦.

(٢) - انظر المقالات النقدية في: السياسة ١٢/١/١٩٢٦، مجلة روز اليوسف ١٢/٨/١٩٢٦.

(٣) - انظر إعلانات الفرقة في هذا الموسم، لهذه المسرحية في: الأهرام ١١/٢٣/١٩٢٦،

١١/٢٥/١٩٢٦، السياسة ١١/٢٣/١٩٢٦، روز اليوسف ١١/٢٤/١٩٢٦، ١١/٢١/١٩٢٦،

١١/١٣/١٩٢٧، كوكب الشرق ١١/١٠/١٩٢٧، المطرقة ١١/١٠/١٩٢٧، ٢/٧/١٩٢٧،

٢/٢٨/١٩٢٧، القطم ٢/٥/١٩٢٧.



عزيرة أمير

ومسرحية (بنت نابليون)، تدور أحداثها حول انتقال جماعة من أعوان نابليون إلى خدمة ومعاونة لويس الثامن عشر، الذى خلفه فى الحكم، بعد موقعة واترلو الشهيرة. وكان من بين هذه الجماعة نابليونيت ابنة الكولونيل دى سيرنيان، الذى قتل فى موقعة واترلو، فأصبحت نابليونيت تحت وصاية عمها المركيز دى سيرنيان ناظر قصر الملك لويس، والذى يطمع فى ثروتها، ويريد أن يزوجه من ابنه الضابط روجيه. ولكن روجيه كان يحب إحدى الوصيفات فى القصر، وكانت نابليونيت تحب الضابط شالندرى، الذى ضمد جراحها، عندما أصيبت فى موقعة واترلو. وتنعم نابليونيت بعيشة رغدة، حتى تعلم بخبر مؤامرة ضد الملك، سيقوم بها أعوان أخيه شارل. وتتجس نابليونيت أخيراً فى إخفاق هذه المؤامرة. ويحاول المأمرون خطف الملك نفسه، وتتجس هى أيضاً فى إخفاق هذا الأمر، بعد أن أصيبت بطعنة غير قاتلة. وبعد اكتشاف هذا الأمر برمه، يجازيها

الملك بزويحها من حبيبها الضابط، ويرضى عما بأن يزوج ابنه إلى الوصيقة، بعد أن دفع صداقها من ماله الخاص، وبذلك تنتهي المسرحية.

تياترو عديفة الاشكنة
شركة ترقية التمثيل العربي . عكاشة وشركاهم
 اهداء من يوم الخميس ٢٥ نوفمبر سنة ١٩٢٦ الساعة ٩ ظهراً والايام التالية

رواية بنت نابليون

كوميدي تاريخية الخلاقية . ذات مقدمة وخمسة فصول . تصريب الأستاذ اسحاق بك وشدي
 وهي قصة كنية ممتدة تشمل حكاية تلك الفترة للبلاط التي تنبأها نابليون ونشأت بين صلب السيف
 ودوي المدافع فكانت جندياً مسلحاً كما كانت بعد الحرب الفتنة الرقيقة الساذجة الخلسة
 يمثل دور نابليون في الملكة العريضة ايريس « السيدة منيرة امير » يقوم بامم الادوار

ابطال الفرقة المشهود لهم وفي مقدمتهم

الأستاذ عمر رميل (المدير الفني) . بشاره واكيم . عباس فارس . عبد الحليم القلعاوي . الآنة علي فوزي
 ونيس الاوركستر الأستاذ عبد الحليم علي

كل اسبوع رواية جديدة . الاسبوع التالي رواية أحب أفهم
 تطلب التذاكر من شباك التياترو قبل يوم ٣١٠٥

(إعلان مسرحية (بنت نابليون) .

أما مسرحية (أحب أفهم) فكانت المسرحية الجديدة الخامسة، وبدأ تمثيلها يوم ١٩٢٦/١٢/٢ . وقد مصرها بشاره واكيم عن مسرحية (حلاق إشبيلية) ليومارشيه . وهي من تلحين داود حسني، وإخراج عمر وصفي، ومن تمثيل: زكي عكاشة، عليّة فوزي، بشاره واكيم، عبد الحليم القلعاوي، عمر وصفي . وقد لاقت هذه المسرحية نقداً لاذعاً، وجه إلى مصرها (١)، بالرغم من كثرة تمثيلها في هذا الموسم (٢).

(١) - انظر: جريدة السياسة ١٩٢٦/١٢/١٢ .

(٢) - انظر: الأهرام ١٩٢٦/١١/٢٥ ، ١٩٢٦/١٢/١ ، ١٩٢٦/١٢/٢ ، ١٩٢٦/١٢/١٠ ، روز اليوسف ١٩٢٦/١٢/١ .

١٩٢٦/١٢/٨ ، ١٩٢٧/١/٢٠ ، السياسة ١٩٢٦/١٢/٢ ، ١٩٢٧/٣/٨ ، ١٩٢٧/٤/٢٨ ، ألف

صف وصف ١٩٢٦/١٢/٧ ، المطرقة ١٩٢٧/١/٢٤ ، ١٩٢٧/٢/٧ ، المقطم ١٩٢٦/١٢/٥ .

تياترو مدينة الكويت
مجموعة ترقية التمثيل العربي . عكاشة وشركاهم
افتتاح من يوم الخميس ٢ ديسمبر سنة ١٩٦٦ الساعة ٩ ظهراً والأيام التالية

رواية أحب أفهم

أوبرا كوميك ذات ٤ فصول
بملم الأستاذ بشاره وأكي - تلميح الأستاذ داود حسن
يقوم بـم الأدوار

بشاره المندي وأليم وهدنة عليّة فوزي

أخرج الرواية الأستاذ عمر وصفي

كل مسرحية مفعمة - المسرح التلفزيوني
تلقب التذاكر من هناك التياترو تيلتون رقم ٢٤٠٠

إعلان مسرحية (أحب أفهم)

ومسرحية (أحب أفهم)، تدور أحداثها حول رافت ابن الباشا الذي يقع في حب
لواحق، بعد أن شاهدها كثيراً واقفة في الشباك بجانب زوجها مظهر . وأثناء تردد رافت
على شارع لواحق تنشأ بينه وبين الأسطى على صداقة، فيبوح له رافت بحبه، فيساعده
الأسطى على، خصوصاً بعد أن وضع رافت أن من يعيش مع لواحق، هو الواصى على
أموالها، وليس زوجها . وهكذا تم التعاون بين الأسطى على وبين رافت . وبعد فترة يتم
تبادل الأخبار بين رافت ولواحق عن طريق الأسطى على، فتعلم أن مظهر قرر الزواج من
لواحق سرا حتى يستولى على ميراثها . وهذا يتفق الأسطى على مع رافت على خطة
لتخليص لواحق، فيقوم رافت بالتكر في ربي شيخ أزهرى يدعى الشيخ مؤنس، جاء كي
يعطى الدرس إلى لواحق بدلاً من شيخها الأصلي الشيخ عبد العاطي، الذي أصابه مرض
مفاجئ . وبعد عدة مواقف مضحكة ومعقدة في نفس الوقت، يستطيع رافت أن يتزوج
من لواحق بعد أن تمازلت عن ثروتها لمظهر .

وفى يوم ١٢/٩/١٩٦٦، بدأت فرقة عكاشة تمثيل مسرحيتها الجديدة السادسة
(الحماة)، تأليف عباس رحيم، وإخراج عمر وصفي، ومن تمثيل: زكي عكاشة، عليّة

فوزى، عائدة حسن، بشارة وأكيم، عباس فارس، محمد يوسف، أحمد فهمى، عمر وصنى. وقد عرضتها الفرقة أكثر من مرة فى هذا الموسم (١).

تأتمتع حبيبة الذاكرة
شركة رقية التمثيل العربى . عكاشة وشركاهم
افتتاح من يوم الخميس ٩ ديسمبر سنة ١٩٢٦ الساعة ٩ مساءً واللايم التالية

رواية الحماة

كوميدي دراماتيكية ذات أربعة فصول وحلقة متناثر . تأليف الاديب : عباس رضى القدي
رواية مسرحية إقليمية أخلاقية تظهر ليا النتائج القوية لسوء معلمة الحماة
تقوم بدور بطلا الرواية مطربة الجوق : الأكلة عليه فوزى
أشرح الرواية الاستاذ عمر وسلي لاديب القدي
وتيس الأوركستر : الاستاذ عبد الحليم زكى القدي
كل اسبوع مغارة جديدة . المصنوع التالى مغارة شهيرة
تطلب التذاكر من مبالغ مختلفة جودت مرة ٣٤٠٠

إعلان مسرحية (الحماة)

ومسرحية (الحماة)، تدور أحداثها حول الطالب إبراهيم الذى يدرس بعيدا عن أهله، وهو فى نفس الوقت متيم بحب قريبته نائلة. وفى يوم يأتيه خبر قراءة فائحة نائلة على شفيق، فيذهب إبراهيم فى هذا اليوم باعتباره من الأهل، فيشاهد فى صالة الاستقبال نائلة، التى تدعى به جانبا وتخبره عن عدم موافقتها على الارتباط بشفيق، ولكنه يخالفها الرأى، ويؤكد لها ضرورة موافقتها طالما هذه رغبة الأهل، وقبل أن ينصرف يقبل يدها، لحظلة دخول والدها وخطيبها شفيق، فتثور ثورة الجميع على إبراهيم، فلما منهم أنه على علاقة بنائلة. وتمر أربع سنوات لتجد نائلة فى منزل زوجها شفيق، يجرعها هو ووالدته من العذاب، رغم إشفاق والد زوجها عليها، ولكنه مطلوب على أمرة، بسبب سطوة ابنه

(١) - انظر: روز اليوسف ٨/١٢/١٩٢٦، ١٥/١٢/١٩٢٦، ١٢/١٢/١٩٢٦، ٢٠/١٢/١٩٢٦، البلاغ ٤/١٢/١٩٢٧، السامسة ٢/١٢/١٩٢٦، ٢٠/١٢/١٩٢٦، ٢٣/١٢/١٩٢٧، كوكب الشرق ١٠/١٢/١٩٢٦، ألف صنف وصنف ٧/١٢/١٩٢٦، ٢٥/١٢/١٩٢٧، المطرقة ١٣/١٢/١٩٢٦، ٢٤/١٢/١٩٢٧، المتعلم ٥/١٢/١٩٢٦.

وزوجته عليه . وفى يوم يشتد النقاش بين العائلة قصر الأم على أن يطلق ابنها شفيق
زوجته نذلة ، وبالفعل يطلقها ، ثم يدم ندماً شديداً . وبعد الطلاق تستجد نذلة ووالد
طليقتها - الذى طرد من المنزل - بإبراهيم ، الذى أصبح ملازماً أول فى الجيش . فيكرهما
إكراما كبيرا ، ولكن شفيق كان يراقب والده ومطلقة حتى علم بمكانهما ، فيدجمع فى
اختطاف مطلقة ، ولكن بعض الخفر يستطيعون الإمساك به ، وإعادة نذلة إلى إبراهيم .

وقد كتب الناقد محمد توفيق يونس كلمة عن هذه المسرحية ، قال فيها : " . . . حشر
المؤلف فى روايته كثيرا من الحديث الطويل ، والحوار المل . مع أنه لا عمل له فى الرواية ولا
أثر ، غير أنه لجأ إليه لتطول فصولها . إن أهم ما نأخذه على المؤلف ، أنه لم يترك حوادث
روايته تسير حسب الطبيعة ، فكنا نخيله واقفا أمام أشخاص روايته على المسرح يسحبهم
ويدفنهم . وليس هناك أسوأ من التصنع والتمد إذا ما استثنينا الغموض والإيهام
كذلك ملأ المؤلف روايته بالسباب والشاتم ، التى تخدش الأذن وتنزعه عنها المسرح " (١) .

أما مسرحية (الجهاديين) فكانت المسرحية الجديدة السابعة ، وبدأ تمثيلها يوم
١٦/١٢/١٩٢٦ ، وهى من تأليف شارل موريه ، وتعرّب إسماعيل رشدى ، وإخراج عمر
وصفى ، ومن تمثيل : عزيزة أمير ، بشارة وأكيم ، عباس فارس ، عبد الحليم القلعاوى ، محمد
يوسف ، عمر وصفى (٢) . وتدور أحداثها حول المسيو براندون ، رجل الأعمال الثرى
الذى يحاول أن يحصل على كل شىء ، ويساعده فى ذلك ولديه روبرت وجونج . وتصل
أطامع براندون إلى أن يحصل على جميع الأملاك من حوله كى يهدمها ويبنى مطارا خاصا
له . ورغم ذلك لم يستطع الحصول على قصر جاره هنرى دلمون ، رغم علمه بقيمة هذا
القصر عند صاحبه ، الذى لا يفرط فيه بسهولة ، لأنه ميراث آبائه وأجداده . وتشاء

(١) - جريدة السياسة ١٩٢٦/١٢/٢٠ .

(٢) - انظر ما كتب عن هذه المسرحية من مقالات قديمة فى : السياسة ١٩٢٦/١٢/٢٤ ،

١٩٢٦/١٢/٢٩ ، الطريقة ١٩٢٧/١/٢ . وكذلك انظر إعلانات السهرة عن تمثيلها فى : روز

اليوسف ١٩٢٦/١٢/١٥ ، ١٩٢٧/١/١٣ ، ١٩٢٧/١/٢٠ ، الأهرام ١٩٢٦/١٢/١٦ ، السياسة

١٩٢٦/١٢/١٧ ، المقلم ١٩٢٦/١٢/٢٣ ، ألف هصف وصف ١٩٢٧/١/٢٥ .

الظروف أن يجب هذا الجار الفتاة جان ابنة براندون، ويعلم بذلك الأب فينجا ابنة بين أيدى حبيبها، فيخبرها بين أن تأتي معه، أو أن تعيش متبودة مع عدوه ولو كان حبيبها. فترفض الابنة الذهاب وتصر على البقاء مع الحبيب. ويقوم الأب بمساعدة ولديه على خطف جان، ومن ثم أخذوا في مساومة الحبيب، إما التنازل عن القصر مقابل عودة الفتاة إليه، وإما احتفاظه بالقصر مقابل عدم رؤية الحبيبة. ويوضح الحبيب للأمر الواقع، فيوقع التنازل ويحضر جان وتأخذ في تنيف ومعاناة والدها وشقيقتها، فتوقظ ضمير أبيها، فيعتذر عما فعله، ويصرح بأنه ظل أربعين سنة يعمل لتبيل السعادة، ولكنه في الحقيقة نال الشقاء.

وكانت المسرحية الجديدة الثامنة، مسرحية (شهوراد) لعزیز عید (١٩٢٦)، وقد عرضتها الفرقة إحياء لذكرى الشيخ سيد درويش، يوم ١٩٢٦/١٢/٢٨ (١)، وهي من إخراج عمر وصفي، وتمثيل: زكي عكاشة، عزيزة أمير، عليّة فوزي، لطيفة نظمي، صوفى يوسف، بشارة وأكيم، عباس فارس، محمد يوسف. وقد قالت عنها مجلة (العروسة) في ١٩٢٧/١/٥:

”من الناس عظماء يعيشون في عزلة وسكون، يعملون في غير ضجة ولا ضوضاء، فإذا ما طواهم الموت، أدرك الناس بعد فقدهم سر عظمتهم، وأحسوا بنبوغهم العجيب، فمضوا عليهم بنان التلّف والحسرة، وتمنوا لو قدروهم في حياتهم بما هم به جديرون. ولكن تلك سنة الله في خلقه، ولم تجد لسنة الله تبديلاً! وقد عاش المرحوم الشيخ سيد

(١) - أول تمثيل للمسرحية (شهوراد)، كان يوم ١٩٢١/١/٧، من خلال جوق سيد درويش. وقالت جريدة (المطرقة) في ١٩٢٧/١/٢٤: ”الرواية أوبرا كوميك تأليف الأستاذ عزيز عید، اقتبسها أو ألفها في فترة من فترات الحساس فباحت آية في السلطنة“.

(١) - انظر إعلانات الفرقة عن هذه المسرحية في: المتطعم ١٩٢٧/١٢/٢٣، ١٩٢٧/١/١٥، ١٩٢٧/٣/٤، ١٩٢٧/٤/٦، روز اليوسف ١٩٢٦/١٢/٣٠، ١٩٢٦/١/٢٠، السباسة ١٩٢٧/٣/١٣، المطرقة ١٩٢٦/١٢/١٣، ١٩٢٦/١/٢٤، ١٩٢٧/١/٢٤، ١٩٢٧/٢/٧، ١٩٢٧/٢/١٤.

درويش الموسيقى الغد مجهولاً، إلا من تفر قليل من أصدقائه، وكانت ألحانه، التي تفيض بشئى العواطف، تستقر فى كل قلب، ويتغنى بها كل لسان. والناس تطرب منها وتبكي، وهم لا يعرفون من أمره شيئاً حتى مات، وظهر فى عالم الموسيقى ذلك الفراخ الكبير، فارتفع شأنه بموته وذاع صيته، وتجلت مظاهر عظمتة الفنية العجيبة. ومن آثاره الخالدة رواية (شهوژاد)، الذى مكب فى ألحانها روحه العظيمة، فأخرج منها معجزة فنية، تمر السنين وتغنى الأجيال، وهى باقية لا تفتى ولا تزول! مثلها بنفسه منذ سنين ثم طويت بوفاته، إلى أن اشتراها مسرح الحديقة من ورثته، وأخرجها فى الأسبوع الماضى، فعاد الناس يسمعون تلك الموسيقى الآخذة بالنفوس ويخشعون باهتئين أمام ذلك الفيض السامى الساحر، وهم فى نشوة الطرب والإعجاب. وقد أثنى أفراد الفرقة تمثيل الرواية وغناها، إثنائاً يشهد لهم بالمقدرة فى فهم، وبين جلياً مقدار النهضة التى يهضها هذا المسرح.

وفى ١٢/٢٣/١٩٢٦، بدأت الفرقة تمثيل مسرحيتها الجديدة التاسعة، وهى (إحسان بك) تأليف محمد عبد القدوس، وإخراج عمر وصفى، ومن تمثيل: عزيزة أمير، عليّة فوزى، لطيفة نظلى، عفيفة خورى، فكتوريا سويد، عائدة حسن، أحمد فهمى، بشارة وأكيم، عباس فارض، محمد يوسف، عبد الحليم القلعاوى، عمر وصفى. وقد أعادت الفرقة عرضها أكثر من مرة فى هذا الموسم (١). وهذه المسرحية تشابه إلى حد كبير مع مسرحية (المرأة الجديدة)، حيث عالج فيها المؤلف قضية السفور، ولكن من خلال سفور المرأة المتزوجة، التى سمحت لصديق زوجها أن يكون أكثر من صديق. والمسرحية تثير سؤالاً مهماً، هل العيب فى الزوجة التى سمحت بذلك لإيمانها بالسفور، أم العيب فى الزوج الذى سمح لصديقه أن يدخل بيته، ويعترف على زوجته بجرمة مطلقة لإيمانه بالحرر والسفور أيضاً؟

(١) - انظر إعلانات الفرقة لهذه المسرحية فى: الأهرام ١٢/٣٠/١٩٢٦، روز اليوسف ١٢/٣٠/١٩٢٦، ١٢/١/١٩٢٧، ١٠/٢/١٩٢٧، ١٠/١/١٩٢٧، ١٥/١/١٩٢٧، ٢/٩/١٩٢٧، المطرقة ١٠/١/١٩٢٧، ٢٤/١/١٩٢٧، ٧/٢/١٩٢٧.

أما المسرحية العاشرة، فكانت أوبرا (البروكا) تأليف محمود مراد، وتلحين الشيخ سيد درويش (✽)، وبدأت الفرقة تمثيلها يوم ٢٧ يناير ١٩٢٧، وكانت من إخراج عمر وصفي، ومن تمثيل: عزيزة أمير، محمد يوسف، بشارة وإكيم، علية فوزي، عباس فارس، عمر وصفي (١).

يترو عبد يفة ابو بكة
 حركة فرقة التمثيل العربي عكلمه ومركام
 اجله يوم الخميس ٢٧ بتاريخ ١٩٧٧ والام التالية
 رواية البروكه
 اوردت ذات الالة لصول — تأليف الزحوم الاستاذ حمود مراد
 تجميع كيد القوسيل الزحوم الاستاذ الفصح سيد مدراسي
 يوم ١٢٨ الامدار
 انظر نكالي عكلمه — واقدمه عليه فوري
 وليس الاور كسر : الاستاذ عبد الجبار علي الهادي
 نكس اللام من ماله الكبار يتلون مرة ٢٨٠٥

إعلان مسرحية (البوكة)

واختتمت فرقة عكاشة مسرحياتها الجديدة لهذا الموسم، بمسرحية (فرنسيسكو) أو (ابن الأعمى)، تعريب محمود سعيد، وبدأ تمثيلها يوم ١٩٢٧/٢/١٤ (٢). وهذا الكم من المسرحيات الجديدة أثر بلا شك، على مقدار ما أعادته الفرق من المسرحيات، التي تم تمثيلها في المواسم السابقة، ومنها: طيف الحتيال، عيد الرحمن الناصر، هدى، ليلة كليوباترا، معروف الإسكافي، شمشون ودليلة (٣).

(*) - أول تمثيل لأوبرا (البروكة)، كان يوم ١٩٢١/١/٢٤، من خلال فرقة الشيخ سيد درويش.

(١) - انظر إعلانات الفرقة لهذه المسرحية في: المطرقة ١/٣، ١٩٢٧/١/٣١، ١٩٢٧/٢/١٤.

١٤/٢/١٩٢٧، ٢٨/٢/١٩٢٧، روز اليوسف ٢٠/١/١٩٢٧، السياسة ١٨/٣/١٩٢٧، كو

الشرق ١٢٦/١، ألف صف وصف ١٢٦/١/٢٥، المقطم ١٢٦/٢/٢، ١٢٦/٣/٢.

وفي موسم الصيف، لم تعرض الفرقة أية عروض مسرحية، وقررت للاهتمام بوفيه الحديقة في الهواء الطلق، حيث الموسيقى والمشروبات والمأكولات، وعرض المناظر والأفلام السينمائية، التي تغير كل أسبوع، وكان منها في هذا الصيف فيلم (الممثل كين) وفيلم (خطيبته الصغيرة) (١).

بوفيه فصل الصيف

بتياترو حديقة الأزبكية
مساء كل يوم من الساعة الخامسة
في الهواء الطلق بين الأشجار والمياه
ونغمات الموسيقى الوترية الشعبية
مشروبات • مأكولات • مجردات
وتشاهد مجانا
أبداع مناظر الجنايات غراف للشهرة
تغيير البروجرام كل يوم للفنون ومحيس
علائ خصوصية للعائلات


إعلان عن بوفيه مسرح حديقة الأزبكية

موسم ١٩٢٧-١٩٢٨

يمتد هذا الموسم، هو آخر موسم تمثيلي شبه منتظم، في تاريخ حياة فرقة عكاشة على الإطلاق. فمع بدايته كثرت المشاكل، وساعات الإدارة. هذا بالإضافة إلى خروج ودخول الكثير من الممثلين. ووصل الأمر بفرقة عكاشة - ذات رأس المال الضخم في السابق - أن تخرج مسرحها للفرق الأجنبية! ومنها كانت فرقة مدام ماري تيريزا الفرنسية، التي مثلت على مسرح الحديقة، في يناير ١٩٢٨ عدة مسرحيات، منها

(١) - انظر: مجلة الفنون ١٩٢٧/٥/٨، ١٩٢٧/٥/١٥، المقطع ١٩٢٧/٨/٥، مجلة الناقد ١٩٢٧/١١/٧.

مسرحية (الماربونية) لبيرر وولف (١). ولم يقف الحال عند هذا الحد، بل وحدنا الفرقة، نهجر مسرحها بالآزيكية فترات طويلة، تعرض مسرحياتها بالأقاليم.



شركة المسرح الوطني بـ بغداد

افتتاح الموسم الجديد

بامتداد طر يحمي له مثيل

من مظاهر وملاهي وحداثات جديدة مدعمة

مسلم يوم الاثنين ١٩ ديسمبر سنة ١٩٢٧ الساعة ٩ مساءً تماماً

وسعداً في رواية الصالحة الجديدة المطالدة

فائنة بغداد

لؤلؤة

كوميديا أوربيت في محور ومظاهر بطل الانصبة

أحمد زكي السيد

تلميح الأستاذ داود حسني خرج الرواية الاستقلال وصلى

تتويهاً للاداء الاتساع علوية فوزي للفرقة الأولى

والاستقلال محمد بهجت وعبد يوسف واحمد هادي واحمد ثابت

جودة واقصاات جديدة - أوركسترا الاستقلال عبد الحميد طي

(إعلان مسرحية (فائنة بغداد)

وهذه الأمور بلا شك، أثرت على الإنتاج الفني، فلم تعرض الفرقة في هذا الموسم، إلا مسرحيتين جديدتين فقط!! الأولى (فائنة بغداد) ومثلتها في افتتاح هذا الموسم يوم ١٩٢٧/١٢/١٩، وهى بقلم أحمد زكى السيد، وتلحين داود حسني، وإخراج عمر وصفي، وتمثيل: عليّة فوزي، لطيفة نظمي، زكي عكاشة، محمد بهجت، محمد يوسف، أحمد فهمي، أحمد ثابت. وقد أعادت الفرقة تمثيل هذه المسرحية عدة مرات (٢).

(١) - انظر: جريدة الأهرام ١٩٢٨/١/١٨.

(٢) - انظر إعلانات الفرقة في: المظلم ١٩٢٧/١٢/١٣، مجلة الناقد ١٩٢٧/١٢/١٩، ١٩٢٧/١٢/٢٦.

١٩٢٨/١/٢، السياسة ١٩٢٨/١/٨، ١٩٢٨/١/١١، الأهرام ١٩٢٨/٢/١٠.

وتدور أحداث مسرحية (فاتنة بغداد)، في جو من حكايات ألف ليلة وليلة، حيث نجد الشاب علي، الذي أفلس بعد ثراء كبير، يذهب إلى سوق الجوارى والعبيد كي يبيع عبده فيروز، ليعيش بئس منه. وفي السوق تراه الجارية بدر البدور أو فاتنة بغداد، فتعلق به وتحبه، وتعطيه مالا كي يشتريها من سيدها، ليعيش معه. وبالفعل يقوم على بذلك وتميش معه بدر البدور كزوجة في مسعدة غامرة، كدورها بعض الحاقدين، فقاموا بمخطف بدر البدور. وبعد حوادث كثيرة، تعود بدر مرة أخرى إلى علي، بعد أن أصبحت ذات شأن كبير في الدولة، فتجعله أميراً.

وقد كتبت مجلة (المصور) كلمة في ١٩٢٧/١٢/٣٠، تحت عنوان (فرقة عكاشة ورواية فاتنة بغداد)، قالت فيها: "قضى الله أن يحل الشقاء بين عناصر هذه الفرقة كون عبد الله أكبرهم فرقة، كان نصيبها الفشل لقلة المال. وما هو جبارهم زكي لم شعنه وكون فرقته هذه للموسم الجديد، الذي اقتحه برواية (فاتنة بغداد). وهي قصة مقبسة من ألف ليلة. تدور حول اختطاف جارية من دار إلى دار. ومن كهف إلى مغار. لصوص قتل لصوصاً جارية نمر من بغداد. تصبح في المهد أميرة تتمر على حبيبيها. فيتناقشان ويعيشان في (البات والنبات ويخلفون صبيانا وبنات، وتوتة توتة فرغت الحدودة). هكذا الأوبرا كوميك وإلا فلا. والفرقة جديرة بالتهته على حسن اختيارها، وقد استحق الأستاذ زكي السيد مؤلف الرواية، عظيم الشكر ورقيق التهاني على مجهوده. أما الإخراج فقد كان غاية في الدقة وحسن الذوق، والمناظر بدعة غالية، مما يدل على سخاء الفرقة على الفن، وهذا يرجع إلى مقدرة المدير الفني الأستاذ عمر وصفي ولحن الأستاذ داود حسنى الرواية تلحيناً مطرباً. وكان الأستاذ زكي مطرباً حنوناً مشجعاً كعادته. وقد حل أناسه ببحات في صوته، كادت تأخذ بأرواح النظارة لولا لطف الله فاستحق كل إعجاب. وبهجت (العبد سرور) الحزلى الشهير، مثل لأول مرة عبداً فنجح فيه نجاحاً، أعجب به الحاضرون. وفي جد نهني الآسة عليّة فوزى على قيامها بممثل (بدور)، تمثيلاً فنياً وغناءً مشجياً، مما يدل على أن هذه المطربة في تقدم مطرد. وكذا الآسة (لطيفة) قامت بدور الأميرة برشاقة وخفة ودعة وكبرياء، كما لو كانت من بيت الإمارة."



زكى عكاشة وعليه فوزى لى عرض مسرحية (فاتنة بغداد)

أما المسرحية الجديدة الثانية، والأخيرة فى هذا الموسم - بل وآخر مسرحية جديدة تعرضها فرقة عكاشة طوال تاريخها الفنى - فكانت مسرحية (الص بغداد)، وتم عرضها بمناسبة العيد فى ١٩٢٨/٣/٢٣، وقد اقتبسها - من فيلم سينمائى عرضه سينما المتروبول عام ١٩٢٥ - أحمد زكى السيد، ولحنها كامل المخلصى، وأخرجها عمر وصفى،

ومثلها كل من: زكي عكاشة، عليّة فوزي، عائدة حسن، عمر وصفي، محمد بهجت، محمد يوسف، حسين عسر، لطيفة نظلي. وقد أعادت الفرقة تمثيل هذه المسرحية، أكثر من مرة في هذا الموسم (١).

سائر وصلات الأربعة

مركز تنمية الفنون المسرحية - مركز مكاشير كاهن

يقول الأستاذ محمد يوسف الرواية الثانية الكبرى

لص بغداد

تلميح الأستاذ كامل النجلي

ونظر دمنعة ورهمن أوروبا

مقدم بأم الادوار الأستاذ زكي عكاشة

أخرج الرواية للمخرج (عمر وصلي)

أعزوا التذكرة من الآن من شركة الجوار - تيلفون: ٣٤٠٥ بستان

بملا الأستاذ أحمد الندي، زكي السيد

استعداد حال لم يبق له حيل

مقدم بأم الادوار الأستاذ زكي عكاشة

أخرج الرواية للمخرج (عمر وصلي)

أعزوا التذكرة من الآن من شركة الجوار - تيلفون: ٣٤٠٥ بستان

إعلان مسرحية (لص بغداد)

أما رحلات الفرقة في الأقاليم لهذا الموسم، فقد تمثلت في عرض مسرحيات (ناهدشاه، معروف الإسكافي، علي بابا) بسينما الأمريكان بالحلة الكبرى، و(فانتة بغداد، ناهدشاه) بنها، وأيضاً بسينما الباتيناج بطنطا، وذلك في شهر يناير ١٩٢٨. ثم مسرحية (علي بابا) بنى سوف والفيوم، وبسراوق أقيم بجوار مدرسة مجلس مديرية بنى مزار، وتم عرضها أخيراً بسينما أبولون بالزقازيق، وذلك في شهر فبراير ١٩٢٨ (٢).

-
- (١) - انظر إعلانات: الأهرام ١٢/٢/١٩٢٨، السياسة ١٩/٢/١٩٢٨، الناقذ ١٩/٢/١٩٢٨، المقطم ٢٠/٢/١٩٢٨، ٤/١/١٩٢٨.
- (٢) - انظر: الأهرام ١/٨/١٩٢٨، ٢٢/١/١٩٢٨، ٣١/١/١٩٢٨، ٢٢/٢/١٩٢٨، السياسة ١/٨/١٩٢٨، ١/١١/١٩٢٨، ٢/١/١٩٢٨.

لم يبق من عروض الفرقة في هذا الموسم، غير مسرحياتها المعتادة، من المواسم السابقة، ومنها: على بابا، تاهدشاه، هدى، معروف الإسكافي، شمشون ودليلة، صباح، ليلة كليوباترا (١).

وفي موسم الصيف، عادت فرقة عكاشة إلى الاهتمام بسينما بوفيه الحديقة، فعرضت بعض الأفلام، مثل فيلم (جريدة باتيه) لمكسر لندر، وفيلم (دون جوان) (٢).

موسم ١٩٢٨-١٩٢٩

لا يعتبر هذا الموسم، موسما تمثيلا بالمعنى المعروف والمعتاد، كمواسم الفرقة السابقة؛ ولكنه كان آخر موسم قرأتا فيه إعلانات تذكر اسم (فرقة عكاشة)، حيث توقفت نهائيا عن العمل المسرحي فيما بعد. والسبب في ذلك أن إدارة زكي عكاشة، وصلت إلى حد كبير من الاضطراب، ومخالفة شروط الشركة. بل ووصل الأمر بين أخوان عكاشة، إلى رفع القضايا فيما بينهم أمام المحاكم، من أجل نصيب كل منهم في أسهم الشركة (٣).

هذه الأمور، أثرت على الفرقة من الناحية الفنية، فلم تقدم أية مسرحية جديدة في هذا الموسم، واقتصرت عروضها بمسرح الحديقة، على إعادة مسرحياتها السابقة، لصالح بعض الجمعيات والمدارس. ومن هذه العروض، مسرحية (عبد الرحمن الناصر)، لصالح جمعية النجاح بالقللي في يناير ١٩٢٩. والمسرحية نفسها عرضتها لصالح مدرسة النجاح الأدبية في فبراير ١٩٢٩ (٤)، لتكون آخر مسرحية عرضتها فرقة عكاشة في تاريخها. بعد ذلك مباشرة، انحلت الفرقة وتفرق ممثلوها، وتوقفت نهائيا عن العمل المسرحي، وتفرغ

(١) - انظر: مجلة السائد ١٢/٢٦، الأهرام ١٩٢٨/١/١، ١٩٢٨/١/٤، ١٩٢٨/١/١٤.

١٩٢٨/١/٢٠، ١٩٢٨/٢/٢٧، ١٩٢٨/٢/٢٩، ١٩٢٨/٢/٢٩، السبيل ١٩٢٨/١/١.

١٩٢٨/١/٢، ١٩٢٨/١/١٥، ١٩٢٨/١/١٥، ١٩٢٨/٤/١٥.

(٢) - انظر: جريدة الأهرام ١٩٢٨/٧/٢٧.

(٣) - راجع: مجلة المصور ١٩٢٩/٣/٢٩.

(٤) - انظر: جريدة الاتحاد ١٩٢٩/١/٥، ١٩٢٩/٢/٧، الأهرام ١٩٢٩/٢/٧.

زكى عكاشة لإدارة بوفيه الحديثة، حيث العروض السينمائية ومنها فيلم (باتاشون بوليس سرى) وفيلم (نت الشعب) (١).

وهكذا أسدل الستار على فرقة عكاشة، التى عملت ما يقرب من عشرين سنة، بسواعد نوابغ الفن التمثيلى المسرحى، حيث ضمت هذه الفرقة من الكوادر الفنية والإدارية، عددا كبيرا، نذكر منهم: إبراهيم أبى السعود، أبرز أساتى، أبو العلا، أحمد ثابت، أحمد عبد الرحمن، أحمد فهمى الصغير، أحمد فهمى الكبير، أحمد فهمى، أحمد ناجى، أستر شطاح، أسعد سعد، المنظر أساتى، أمين عطا الله، أمين عفيفى، أمينة محمد، بشارة وأكيم، توفيق طاها، جراسيا قاصين، جميلة إلياس، جورج طندوس، حافظ نجيب، حامد المغربى، حسن حبيب، حسن كامل، حسن مرعى، حسين حسنى، حسين رياض، حسين عمر، حنا وهبه، روز اليوسف، زكى عكاشة، زكى مراد، زكية الشامية، سريتا إبراهيم، سليم عطا الله، سيد جمال الدين، صالح محمد، صالحة قاصين، صوفى يوسف، عائدة حسن، عباس فارس، عبد الباقي عكاشة، عبد الحليم القلعاوى، عبد الحميد عكاشة، عبد الحميد على، عبد الرحمن شعراوى، عبد العزيز خليل، عبد الله عكاشة، عبد المجيد شكرى، عثمان حلمى، عزيز عيد، عزيزة أمير، عفيفة خورى، على حسن، على حمدى، على يوسف، عليّة فوزى، عمر وصفى، فؤاد فهمى، فاطمة سرى، فكتوريا سويد، فكتوريا موسى، فوزى الجزائلى، لبيبة فارس، لبيبة مالى، لطيفة حجازى، لطيفة نظمى، ماري إبراهيم، ماري كسورى، منولى السيد، محمد أبو عمة [ملقن]، محمد أمين، محمد المغربى، محمد بهجت، محمد حجازى [ملقن]، محمد حسن، محمد عبد القدوس، محمد فهمى أمان، محمد كمال المصرى (شرفطاح)، محمد ناجى، محمد هلال، محمد يوسف، محمود حبيب، محمود خطاب، محمود رحى، محمود رضا، محمود عزت، محمود وهبى، مريم سمات، مصطفى أمين، منسى فهمى، ميليا ديان، نجيب الريحانى، نهوى حسنى، وردة ميلان، يوسف خليل.

فرقة منيرة المهدي

ولدت سلطنة الطرب (منيرة المهدي) عام ١٨٨٨ بالاسكندرية، واسمها الحقيقي (زكية حسن منصور). توفى والدها وهي صغيرة، فقامت برعايتها أختها الكبرى فأدخلتها المدرسة. ولكن زكية كانت دائمة المرح، وكانت تجمع زميلاتها لتغنى لهن بعض الأغاني، مما جعلها تهمل الدراسة، ومن ثم تركت المدرسة، وانتقلت إلى القاهرة (١).



منيرة المهدي

وعن بداية نشاطها الفنى فى القاهرة، قالت مجلة (المسرح) فى ٢٧/٦/١٩٢٧: "بدأت حياتها الفنية كمغنية، فى قهاوى الرقص المعروفة. ثم برز نجمها وذاع صيتها، فانتقلت إلى قهوة نزهة النفوس، التى اشتهرت بجلوسها فيها. وظلت تشجى الجمهور وتطربه فى تلك

(١) - راجع : مجلة المسرح ٣٠/٥/١٩٢٧.

القوة كان المرحوم الشيخ سلامة حجازي، في أوج مجده وعظمته حين أصيب بمرضه المعروف، الذي حرم الجمهور منه أشهر عديدة. وشعر الناس بفراغ شديد عقب ذلك، رغما من قيام عبد الله عكاشة بأدوار الشيخ سلامة. وألح الكثيرون على السيدة منيرة، بأن تملأ المسرح، لكي تملأ ذلك الفراغ، ولكنها كانت ترفض. وكان الأستاذ عزيز عيد، أول الذين ألحوا عليها بذلك الأمر، إذ كان وقتئذ بلا عمل لم تسمع السيدة منيرة لإلحاح الناس، بل ظلت تعمل في نزهة النفوس، وهي مفتحة سعيدة، يحيط بها هالة من المعجبين. وأصدرت السلطة العسكرية أمرها بإغلاق المقاهي والبارات من الساعة العاشرة مساء. وسرى هذا الأمر طبعاً على نزهة النفوس. وانهز عزيز عيد هذه الفرصة وأعاد الكرة على السيدة منيرة، ومازال يزين لها الآمال ويمنيها بالجدد حتى قبلت أخيراً^(١)

موسم ١٩١٥-١٩١٦

حاولت منيرة المهدية، في أغسطس ١٩١٥، أن تبدأ عملها بالفناء على مسرح دار التمثيل العربي - الذي أجبرها زوجها محمود جبر - ولكنها فشلت في ذلك، بسبب عدم استكمال المعدات الواقية من الحريق بهذا المسرح (١). فاتفق معها عزيز عيد، كي تقوم بالفناء، في لياليه التمثيلية بمسرح برتانيا فوافقت. وفي يوم ٢٥ أغسطس ١٩١٥، أعلنت جريمة الأخبار هذا الحدث الفني، قائلة تحت عنوان (أول ممثلة مصرية):

”تحتفي في مساء يوم الخميس ليلة الجمعة ٢٦ الجاري، في تياترو برتانيا. ليلة يحتفل فيها بدخول المغنية المشهورة، الست منيرة المهدية التمثيل العربي. فتشدد قصيدة استقبال، من تلحين الموسيقى المبدع كامل الحظي، تستمر ثلثي ساعة. ثم تمثل لأول مرة دور ولیم في الفصل الثالث، من رواية (صلاح الدين الأيوبي). ويمثل في هذه الليلة أيضاً، جوق الكوميدي العربي رواية من نوع الكوميدي، وهي رواية (مدوازيل جوزيت امرأتی) الشهيرة الجاندة التي لم تمثل بعد“.

(١) - راجع: جريدة الأخبار ٨/٨/١٩١٥، ٨/١٠/١٩١٥.

وظلت منيرة تطرب جمهور المسرح، بقصائد الشيخ سلامة حجازي، حتى منتصف
سبتمبر ١٩١٥، وفي كل يوم يزداد الجمهور حضوراً، فعلت منيرة أن الجمهور لا يحضر إلا
لسماع صوتها. وعلى الفور اتفق معها الممثلان على يوسف وحسين حسنى، على تكوين
فرقة خاصة بها (١)، ولكن الاتفاق لم يتم فى ذلك الوقت. وظلت منيرة تعمل بالفناء
والممثل، بجانب عروض عزيز عيد المسرحية، بتياترو سينما باتيه بجانب التفراف المصرى
بشارع بولاق.

جمعية التمثيل وحفلة المراسم
يوم الجمعة (ليلة السبت) ٢٧ أكتوبر سنة ١٩١٥ الساعة ٩ مساءً
(في القاعة المسماة بالبرج الشاذلي لول فيل)

منيرة المهدية تتل دور روميو لأول مرة

جوق التمثيل العربي

في تياترو سينما باتيه بجانب حفلات العزى بشارع بولاق
منيرة المهدية تشهد سوتوارياً تلياً بإفتاح الحفلة

رواية روميو وجوليت (تتمثل بالفس)

(موضوع التيل)

حضور روميو (الست منيرة) إلى قبر جوليت حين الحفرة غير رداها
روميو (الست منيرة) بجانب القبر يتلقى حبيته
حضور المركز مناسم روميو إلى حسب جوليت والقوة روميو
تطلب روميو (الست منيرة) حين القوة بجملة وتوجه إليه
تصل بين روميو (الست منيرة) والمركز بجملة روميو إلى إلى القبر
تلقوا روميو (الست منيرة) والمركز بالست روميو بجملة
هذه هي التيل روميو إلى إلى بجانب قبر جوليت وبجانب الحفلة

سلام على حسن يد الموت لم تكن

رواية المشعوذ بالبحر

جمعة الهرة الأولى ذات غصة فخر من نوع الكوميديا تحتوي الواقع المدهش
والتمثيل الكلاسيكي وقيل للدار الجليل

الاستاذ عزيز عيد

(لحار الدار كالداد)

ليلة روميو وسوتوارى بالدار بين الحضور بصر

نالت مديرة شهرة لا بأس بها في هذا الوقت، مما جعل لإدارة كازينو الكورسال، تنفق معها على إحياء بعض الليالي الغنائية والتمثيلية، بجانب أشهر الفرق المسرحية في ذلك الوقت. ففي ١١/١١/١٩١٥، قالت جريدة الأفكار، تحت عنوان (أعظم حفلة على مسرح الكورسال): "أشهر ممثلي وممثلات العصر، ثلاث روايات في حفلة واحدة، رواية (صلاح الدين) دور ولیم الست مديرة المهديّة، رواية (الزوج ذو الوجهين) من الأستاذ عزيز عيد، رواية (الطفلين) من المطرب المبدع الأستاذ عبد الحميد عكاشة لحنا وتمثيلا. ألعاب الكورسال لم يسبق تقديمها. وهذه الليلة تصبّر من معجزات ومدّهشات الكورسال والدور الثاني بأجمعه مخصص للسيدات المصبرات ولهنّ باب خصوصي. ولكي لا يحرم أحد من مشاهدة هذه الحفلة جعلنا أسعار الدخول مخفضة"

ويصبر شهر يناير عام ١٩١٦، هو الميلاد الفنى الحقيقى لفرقة مديرة المهديّة، فلكل مرة قرأ إعلانات بها عبارة (جوق الست المديرة المهديّة). ففي هذا التاريخ كونت مديرة فرقتها المسرحية، وبدأت عروضها بمسرح سينما بانيه، حيث مثلت مسرحية (أنيس الجليس) يوم ١/٦/١٩١٦، وانتقلت بها إلى مسرح المجلس البلدى بطلطا يوم ٨ يناير، وأيضاً إلى مسرح الحمير بالإسكندرية يوم ١٥ يناير (١).

وفى يوم ١٥/١/١٩١٦، قالت جريدة البصير: "السيدة مديرة المهديّة، هى صاحبة الأناشيد المطربة، ورئيسة الجوقة التمثيلية، التى أقر لها أهل الذوق والأدب بالمكانة العليا، فى هذين الفنين الجميلين. وقد حركت عبرتها اليوم عاطفة إنسانية فى هذه الضائقة الشديدة، فأرادت أن يكون لها ما عطلت، فى إغاثة المتكسبين بالفقر. فبرعت بلإلى تمثيلية، لبعض الجمعيات الخيرية، منها ليلة لجمعية الإسعاف وثانية لجمعية الروم الأرثوذكس وثالثة لجمعية خير المواساة الإسلامية. وكتبت لنا تقول إنها مستعدة لتحذو هذا الحذو الجميل، مع كل جمعية خيرية على اختلاف الأديان، بشرط أن تخابرها الجمعية قبل تحديد الميعاد بعشرة أيام. والمخاطبة معها رأساً بمنزل زوجها الفاضل محمود جبر بالفيلانة ١٠٨

(١) - انظر: جريدة المير ٥/١/١٩١٦، جريدة البصير ١٣/١/١٩١٦.

في مصر الجديدة. وفي هذه الليلة تمثل للاسكندرانيين في مسرح الحمراء، رواية (أنيس الجليس)، وفصلا من رواية (شهداء الفرام). فنشكر هذه السيدة على غيرتها، التي أتالت الجنس اللطيف قصب سيقه على الرجال في ميدان المكرمات“.

ومسرحية (أنيس الجليس)، مستوحاة من ألف ليلة، وتدور حول الفضل بن خاقان، الذي اشترى الجارية أنس الجليس، ليهديها إلى سيده ابن سليمان. وكان للفضل ابن يسمى على نور الدين، وقع في حب الجارية، فطلب من أبيه أن يستيقها ولا يهديها إلى سيده. وعلم بالأمر المعين بن ساوي، وهو من أشد الحاقدين على الفضل، فيذهب إلى ابن سليمان ويوغر صدره على الفضل، الذي أثر ابنه على سيده. فيحاول ابن سليمان الانتقام من على نور الدين، الذي يهرب بالجارية إلى الخليفة هارون رشيد، ويقص عليه الأمر. فيعطيه الرشيد خطابا إلى ابن سليمان، كي يرفع عنه الضرر. وعندما يصل على إلى ابن سليمان، ويقدم له الخطاب، يحضر المعين بن ساوي، ويحمل ابن سليمان يشك في أمر خطاب على نور الدين، لأن المعين أبرز خطابا آخر من الرشيد، يأمر فيه ابن سليمان بقتل الفضل وابنه. وقبل تنفيذ الحكم تظهر الحقيقة، ويحضر الرشيد فيأمر بسجن ابن سليمان والمعين، ويزوج على نور الدين بالجارية أنس الجليس.

بعد ذلك، عادت فرقة مدبرة من رحلتها الإقليمية، إلى مسرحها بسيما بانيه في فبراير ١٩١٦، فمثلت مسرحية (صلاح الدين الأيوبي)، وكانت من تمثيل: حسين حسني، الشيخ أحمد عفيفي، مريم سماط، صالحة قاصين (١). بعد ذلك أخذت الفرقة تثقل بين عدة مسارح، كان أكثرها مسرح كازينو الكورسال، حيث أحييت الفرقة عدة عروض مسرحية في حفلات الكازينو الليلية ومنها مسرحيات: صلاح الدين الأيوبي، صدق الإنحاء، أنيس الجليس، ضحية الغواية (٢).

(١) - انظر: جريدة المنير ١/٢/١٩١٦.

(٢) - انظر: صفح: الأفكار ١/١٠/١٩١٦، ٢/٢٤/١٩١٦، ٣/٣/١٩١٦، ١٧/٢/١٩١٦.

٢٤/٣/١٩١٦، المنير ١٠/٣/١٩١٦.

شارلوت

كازنوا الكورسالى

بشأنه ما كان من بحار الدنيا للعبير

اجل حفلات التمثيل والغناء

الجمعة		مارس
الساعة ٥ بعد الظهر		الساعة ٥ بعد الظهر

مناظر والعباب جديدة

رقص بديع من بنات الكورسالى

﴿ بئس ﴾ مرقى السيرة منيرة المهرير ﴿ رواية ﴾

ضحية الغوايته

الرواية الثالثة فانت القاصد والاطنان المطر به — تمل دور (واؤل)

الشمس في الدنيا

وتنشد جميع قصائد المطر به خصوصاً القصيدة المروية عند عتاق العرب

سلى النجوم يا شارلوت عن مهري

بمحل افندي ناجي	بمحل مضحك
-----------------	-----------

تفويض عظمى يفتقر التذاكر قبل يوم اثنين من كازينو الكورسالى

عمومي ٥ صاغ للرجال والسيدات

وعندما مثلت فرقة مديرة، مسرحية (ضحية القوابة) ببرتانيا (١)، كتب أحد النقاد كلمة عنها، بجمردة (المنبر) في ١٩١٦/٣/٦، قال فيها: " أقول كلمة حق في جوق الممثلة الرجل السيدة مديرة المهديّة. شهدت رواية (ضحية القوابة) التي مثلها هذا الجوق في مسرح بورتانيا، فهزني ما رأيته من إتقان التمثيل والمشاهد، مما دل على براعة حضرة مدير الجوق الفني حسن ثابت. وجميل جدا أن يصبح جوق السيدة مديرة من الأجواق الكبرى، التي تضم أمثال أمين عطا الله وأحمد حافظ وعبد المجيد شكرى وحسن ثابت وسواهم، لأن هذا دليل صادق على أن صاحبة الجوق وحضرة مديرة الفاضل محمود جبر، يرميان إلى ترقية جوقهما قبل أن يرميا إلى الكسب وجر المغام. وسندى لأول مرة الست مديرة تمثل دور سيدة يوم ٢٣ الجاري، في رواية (السارق). ونحن نعد القراء بإثبات ما يعن لنا، بعد تمثيل هذه الرواية من الملاحظات بعيدا عن الأغراض".

وتعتبر مسرحية (شاترتون) أو (شقاء الشاعر) هي أول مسرحية جديدة تقدمها فرقة مديرة المهديّة. وقد مثلتها ببرتانيا في ١٩١٦/٥/١٨، وهي من تأليف الكاتب الفرنسي الفرير دوفيني، ومن تعريب عباس حافظ (٢).

ومسرحية (شاترتون)، تدور أحداثها حول شاعر شاب يدعى شاترتون، انعزل عن الأصدقاء والناس لأنهم لم يقدرُوا موهبته الشعرية، فعاش بائسا بائسا في غرفة في منزل جون بل، بعد أن أخفى عنه اسمه وعمله. ويمرور الأيام تنشأ عاطفة طاهرة بين شاترتون وبين كيتي بل زوجة صاحب البيت. وهذه العاطفة لاحظها الأستاذ، وهو رجل متدين

(١) - انظر: جمردة المنبر ١٩١٦/٢/٢٩. وقد قالت مجلة الأدب والتمثيل، عن هذا العرض، في إبريل ١٩١٦: "دعينا مساء الخميس ثالث الشهر الماضي، لشهود تمثيل رواية ضحية القوابة، التي تولت السيدة مديرة المهديّة تمثيل دور راعيل فيها، فرأينا عجا. رأينا السيدة قد تقدمت في فترة قصيرة تقدما محسوسا في سبيل الإجابة. وقفة راكزة وسطها هادئة. وإدراكا لمعاني القول. وتطبيقات للإشارات والتفردات ومختلف الأصوات، على مقتضيات أجزاء الدور، ما بين خمسين واستعطاف وتذلل وتكبر وصبر واثابة. فكان إعجاب جميع الأدباء والجمهور، الذي لم يدع بالدار مكانا خاليا، من شدة إعجابه بتلك الجوهرة الغالية، التي من الله بها على السيدة مديرة في صوتها".

(٢) - انظر: المقطع ١٩١٦/٥/٩، الوطن ١٩١٦/٥/١٥.

وأحد سكان المنزل، وكان دائما يحذر شاترتون من الاستمرار في هذه العاطفة، باعتباره من الشعراء مرهفي الحس. وبمرور الوقت، وأمام الحاجة إلى المال، قام شاترتون بتأليف عدة قصائد، قام بنشرها في الصحف، على اعتبار أنها من نظم شاعر قديم. فقامت ضجة نقدية كبيرة حول ظهور هذه القصائد، وقام النقاد باكتشاف الحقيقة، فأنهالوا بالتجريح على شاترتون، رغم أنهم مدحوا هذه القصائد، عندما اعتقدوا أنها من نظم الشاعر القديم. وفي يوم يأتي بعض الأصدقاء إلى المنزل لزيارة جون بل، فيتعرف أحدهم على شاترتون، ويقص على الموجودين قصته. هنا لم يجد شاترتون ملاذا غير حب كيتي بل وعطف الأستاذ، ولكنه كان يعلم أن حبه لكيتي هو حب من طرف واحد، وعندما شعر بأنها تبادل له الحب، اتعرج لكي يحافظ على أسرتها، ولكي ينهي حياته البائسة. ولكن كيتي بل حزنّت عليه حزنا شديدا حتى ماتت، وهكذا تنهى المسرحية.

الفصل الأول

يقف الشاعر على طابقي ربيع أنبل في دار
جده بين القضي إلى صنفه. وفي سائر الجود
منعت مودته دفا بسلم وتردها. وفي البين باب
حبه كيتي بل. وفي أقصى المكان باب زواجين كبير بلوح
منه حذر من المحسن. وهناك سلم عاليه تلفت زئذ
حتى تفشى إلى عهد كبري صفره وكلمة يبد من بيده
باب حبه الشاعر شاترتون -
هذا الأستاذ في ناحه يفر على المبرق
جلس السيد كيتي بل رعبه قد سيطر ولها يلعب
فوق نغمه صغير. وظللت رافقه بجانبه

الموقف الأول
الأستاذ كيتي بل

كيتي بل - تنال طعنة دة نغمه ناعية من شقيق
سبه كذا با في يلقا -
يلوح لي اني مس صوف السيد
يكلم - فملا سكتي أرك الطلاق -

الصفحة الأولى من مخطوطة مسرحية (شاترتون) أو (شقاء الشاعر)

انطلقت بعد ذلك فرقة مديرية المهديّة، تمثل أغلب مسرحيات الشيخ سلامة حجازي، وتطرب جمهورها بقصائده، وتنقل من مسرح إلى آخر، ومن إقليم إلى إقليم، حتى نهاية الموسم. ومن عروضها في هذه الفترة: ضحية الغواية، على نور الدين، صلاح الدين الأيوبي، السارق لهنري برنشتين، روميو وجوليت. وذلك بمسرح برتانيا، والكورسال، والحمراء بالاسكندرية، وكانت البطولة لعبد العزيز خليل (١). كما قامت الفرقة بإحياء حفلة كبيرة في الزقازيق، برئاسة على جمال الدين باشا مدير الشرقية، خصص لإبرادها لمنكبى الحريق في سلامون القماش، وعرضت فيها الفرقة مسرحية (أنيس الجليس) يوم ١٩١٦/٤/٢٧ (٢).



- (١) - انظر: صفح: الأفكار ١٦/٤/١٩١٦، ٥/٥/١٩١٦، البصير ٢٠/٤/١٩١٦، ٧/٦/١٩١٦، مصر ٣١/٥/١٩١٦، المنظم ٢٤/٤/١٩١٦، ٢/٥/١٩١٦، ٩/٥/١٩١٦، ١٨/٥/١٩١٦، ٢٥/٥/١٩١٦، الوطن ١٥/٤/١٩١٦.
(٢) - راجع: جريدة المنظم ٢٧/٤/١٩١٦.

ومسرحية (عائدة)، تدور أحداثها في العصر الفرعوني، حول أسر عائدة ابنة ملك أثيوبيا، وقيامها بمجدة الأميرة المصرية أمنيريس، وأن الاثنين تنافسان على حب الضابط راداميس، رغم حبه لعائدة دون الأخرى. ومن الأحداث نجد أن أثيوبيا تغير على مصر، فيطلب فرعون من راداميس قيادة الجيش، مع تمنى عائدة له بالانصراف على أبيها وبشرائها وطلبها. وبعد ذهاب راداميس تخبر الأميرة أمنيريس شعور عائدة تجاهه، فتخبرها بنبأ موته في المعركة، ثم تنفي لها الخبر بعد أن علمت بحبها له. ويعود راداميس منصرافا ويحرق خلفه الأسرى، فتقع أظفار عائدة على أبيها أسيرا ومكبلا بالأغلال، رغم تذكره، فيطلب منها أن تكتم خبر حقيقته. بعد ذلك يأمر فرعون بزواج عائدة من راداميس، ولكن راداميس يطلب من فرعون العفو عن الأسرى، فيوافقه البعض ومخالفة رجال الدين. وفي لقاء غرامى تذهب عائدة لمقابلة راداميس، فيعرضها والدها، ويطلب منها سؤال راداميس عن طريق الجيش المصري، الذى سيلاقي الأثيوبيين، ولكنها ترفض، فيضغط عليها والدها لتوافق مرغمة. وعندما تلتقى براداميس تتفق معه على الحرب إلى موطنها، فيوافق ويخبرها عن الطريق الذى سيسلكه الجيش، وهنا يظهر له عمو تاصر ويقبض عليه، ويقدم راداميس للمحاكمة، فيحكم عليه بالسجن فى قبو حتى الموت، جزاء لخيانته. ولكن عائدة تسبقه إلى هذا القيو مخفية حتى تلتقى معه المصير نفسه.

بعد هذا الافتتاح، واصلت الفرقة طوال هذا الموسم، تمثيل عروضها من مسرحيات الفرق الأخرى، ومنها: ضحية الغواية، صلاح الدين الأيوبي، عائدة، على نور الدين، شهداء الغرام، صدق الإخاء، الكابورال سيمون، مدرسة الأزواج. وهذه العروض أغلبها تم عرضه بمسرح برمانيا، والجزء الأقل بمسرح كازينو الكورسال، وعروض نادرة تمت بمسرح الإيجسيانية. وكانت الفرقة تعرض بجانب مسرحياتها، العديد من الفصول المضحكة من قبل محمد ناجي، وأمين عطا الله، وفوزي الجزائري، وحق ككشكش بك. ومن هذه الفصول: العدة العيبط، محكمة الجحيم، خلعة النساء (١).

(١) - انظر إعلانات الفرقة في صحف: الأخبار ١٩١٦/١١/٢٥، ١٩١٦/١٢/٧، ١٩١٦/١٢/١٧، الأفتكار ١٩١٦/١٢/٢٩، ١٩١٦/١١/٣٠، ١٩١٦/١٢/١، ١٩١٦/١٢/٧، ١٩١٦/١٢/٢٨.

بیت الزور سن ١٤١٨
 ﴿سجل لأول مرة﴾

جورنا المستقل للصحافة
 ﴿لأول مرة ٢٠٠٠﴾ ﴿رقابة ٢٠٠٠﴾ ﴿أول مرة ٢٠٠٠﴾

هملت الشهيرة
 ﴿يقدم دور (هملت) حفرة الليل فكتوريا كوهين﴾

الاستاذ عبد العزيز خليل
 ﴿عزوب المشور على نحت طرب مؤلف من قصير التوسيتين﴾

السيدة منيرة المهدي
 ﴿رئيسة سالي الهندى صوا﴾

﴿الشعوب والمثالات﴾

عبد المجيد شكري	فتح احمد عفيفي	فوزي الجزائري
احمد سافلا	عبد احمد	عبد القادر بكر
آدم صاغة	محمد ابراهيم	محمد حمدي
اسكندر كلوري	سليمان ابراهيم	ياسين فرج الله

سليمان ابراهيم - ماري كلوري - ماتييل مجملو
 ماري غوليس - فكتوريا كوهين

﴿جورنا الاطراف راحة﴾

كوسلاري الترامواي	فصل مصححك
﴿لأول مرة صاغة﴾	﴿فوزي الهندى المرتزلي﴾

﴿أول مرة المجلة بفتح بكلا لرا﴾ ﴿يخرج بكلا﴾

وكانت فرقة مديرية فى هذا الوقت تكون من: عبد العزيز خليل، عبد المجيد شكري، أحمد حافظ، أمين عطا الله، إسكندر كلوري، أحمد عفيفي، محمد أحمد، محمد إبراهيم، فوزي الجزائري، عبد القادر بكر، حامد حمدي، باوي فرج الله باوي، ماري كلوري، ماتييل نجار، ماري فوزي، فكتوريا كوهين، سريتا إبراهيم.

١٩٩٧/١/٢٩، ١٩٩٧/١/٢٥، ١٩٩٧/١/٢٨، ١٩٩٧/٢/٢، ١٩٩٧/٢/٥، ١٩٩٧/٢/٢٣، ١٩٩٧/٢/٢٥، ١٩٩٧/٢/١٦، ١٩٩٧/٢/٢٩، ١٩٩٧/٢/٢١، ١٩٩٧/٢/٢٨، ١٩٩٧/٢/٢، ١٩٩٧/٢/٢٩، ١٩٩٧/١/٢٠، ١٩٩٧/١/٢٤، ١٩٩٧/٢/١٦، ١٩٩٧/٢/١٨، ١٩٩٧/٢/٥، ١٩٩٧/٢/٢٠، ١٩٩٧/١/١٨، ١٩٩٧/٢/٢٨ المقلم.

العدد ٣ فبراير	بنات قريش ثنائيات	العدد ٨ سبتمبر
(مجلد) جوق السيدة منيرة المهدي (روائي)		
(الرواية الأولى) (الرواية الثانية)		
همت الشهيرة صدق الاخاء		
تمثل لأول مرة على تيات الموسيقى الورتية يقوم بهور همت الاستاذ عبد العزيز خليل السيدة منيرة المهدي		
(تمثل دور أوليا ومزير) (تمثل دور الملكة ولم بديم)		
الست مريمنا ابراهيم الست مريم سباط		
➤ مطبعة للرفاق بناروح حمد على بصر ➤		

وكمثال لموضوعات هذه المسرحيات، نجد مسرحية (صدق الإخاء) لإسماعيل عاصم، تدور أحداثها حول وفاة الأب الوزير رشيد وتبديد ثروته بعد وفاته، من قبل ابنه العاق نديم، الذي بددها في الحانات على الغانيات. كما تسبب في القطيعة بين أخته عزيزة وخطيبها عزيز بن صديق، الصديق الأوحيد لوالده رشيد. ومرار الوقت يعيش نديم مع أخته ووالدته ليلى في فقر شديد. وعندما يطلب مساعدة (صديق) يقابله الأخير بكل نفور. وفي يوم من الأيام تأتي إليهم السيدة مباركة المغربية وتعطيهم ثروة كبيرة على سبيل الأمانة، لأنها مسافرة لقضاء فريضة الحج. وهذا كان دأبها مع رب الأسرة المرحوم رشيد. فيأخذ نديم الأموال ويأجر بها، ويكسب أموالاً كثيرة، فتعود إليه ثروة أبيه وأكثر منها عن طريق التجارة. وفي إحدى رحلاته التجارية ينقذ الملكة وابنتها نعى من قطاع العروق، ويتم الإعجاب بين نديم ونعى ويصل إلى درجة الحب الجارف. وعندما يشكو همه لأسرته يتصحبونه بالذهاب إلى (صديق) لمساعدته. فيتذكر معاملته السيئة، فيصمم

على الذهاب ثانيه . وفي منزل صديق تظهر الحقيقة، بأن مباركة المغربية ما هي إلا والدة صديق، وأن الأموال أمواله، وقام بهذا الفعل كي يساعد نديما . وتنتهي المسرحية بدخول السلطان، وموافقته على زواج ابنته نعي من نديم مكافأة له على شهامته، بعد أن خلع عليه رتبة الوزارة، كما بارك السلطان أيضا زواج عزيز بعزيزة بعد أن خلع عليه وظيفة كاتب سر الصدارة.

« مطبوعات مكتبة ومطبعة الشعب »

صدايق الإخاء

« رواية تمثيلية أدبية قصيرة »

تأليف

إسماعيل

الحاي لدى محكمة الاستئناف الاحلية

« الطبعة الاولى »

« حقوق الطبع محفوظة »

من الرواية ثلاثة فصول

مطبعة الشعب شارع محمد علي

سنة ١٣٧٣ - ١٩٥٥

غلاف مسرحية (صدايق الإخاء)

وفى هذا الموسم أيضا، قدمت الفرقة عدة حفلات بالأقاليم، وبالأخص فى الغيوم، حيث عرضت مسرحيتى (على نور الدين) و(ضحية الغواية) فى أواخر ديسمبر ١٩١٦. كما أحببت الفرقة بعض الحفلات الخيرية، كان من أهمها حفلة الجمعية الخيرية المارونية فى ١٨/٨/١٩١٧، وكانت تحت رعاية أحمد زيور باشا محافظ الاسكندرية (١).

وفى هذا الموسم، بدأت الاطلاقة المسرحية الحقيقية لفرقة مديرة المهديّة، حيث قدمت للجمهور، مسرحيتها الجديدة الثانية (كرمن) (٢) اقتباس فرج أنطون، وتلحين كامل الحلوى، وإخراج عبد العزيز خليل. وتم تسجيلها بالمحكمة المختلطة باسم محمود جبر مدير الفرقة. وبدأ تمثيلها فى ١٦/١٢/١٩١٦ بسينما كليبر، ومسرح الحسراء بالاسكندرية يوم ١٠/٢/١٩١٧. وقد أعادت الفرقة تمثيلها كثيرا، وكانت من تمثيل: مديرة المهديّة، سريتا إبراهيم، عبد العزيز خليل، منسى فهمى (٢).

ومن الغريب، أن الصحافة لم تلتفت إلى هذه المسرحية فى بداية تمثيلها، ولكن عندما مثلت يوم ٢٢/٣/١٩١٧ بمسرح الكورسال، أقامت حولها جريدة (الأفكار)، حملة نقدية شديدة الوطأة، كانت كفيفة لأنها أمر هذه الفرقة. ففى يوم ٢٧ مارس، نشرت الجريدة كلمة لأحد المشاهدين، قال فيها:

”رفع الستار وانجحت الأفتظار إلى المسرح لمشاهدة تمثيل رواية كرمين، التى طالما تمنينا وتشوقنا لحضورها. وما اتهمنا من الرواية، حتى كان الناس ساخطين على ما خاب من

(١) - انظر صفح: مصر ٢٠/١٢/١٩١٦، الأفكار ٥/١/١٩١٧، ١٣/٨/١٩١٧.

(٢) - وهى رواية مشهورة فى أوروبا، ومؤلف ألحانها الموسيقى الشهير (بيزيه)، ومثلت فى أوروبا لأول مرة ولم تصادف إقبالا جماهيريا، مما جعل مؤلف الألحان (بيزيه) يتحجر. ولكن الرواية بلغت بعد اتحاره شأوا كبيرا فى معظم بلدان العالم. رابع: محمد تيمور - حياتنا التمثيلية - الجزء الثانى - الهيئة المصرية العامة للكتاب - ١٩٧٣ - ص (١٩٥).

(٢) - انظر إعلانات الفرقة فى صفح: الأخبار ١٦/١٢/١٩١٦، الأهرام ٢٩/٨/١٩١٧، الأفكار ٢٨/١/١٩١٧، ١٨/٣/١٩١٧، ١٦/٤/١٩١٧، ٨/٨/١٩١٧، المقطع ١٤/٧/١٩١٧، ١٦/٧/١٩١٧، ٢٠/٧/١٩١٧، الوطن ٢٠/٣/١٩١٧، ٢٩/٣/١٩١٧.

أمل، وما ضاع من مال ووقت. شعرت وكثير معنى بأن الرواية تعريبا وتمثيلا وتلحيننا وغناء، كانت عكس ما كانوا ينتظرون، وما كانوا يتوقعون. وشعرت أيضا بأن بين روح العرب والتأليف كل التباين، من أن العرب لم يوفق توفيق المؤلف، وكذلك الممثلون وهم الذين أظهروا الفرق بين العرب والتأليف، هم الذين ألبسوا رواية كرم من العربية، ثيابا غير ثيابها الأفريقية الجميلة، وأورثوها حركات غير حركاتها الرشيقة، وأبدلوا نغماتها الشجية بنغمات، بدا لها من نغمات كآوا عن تمثيل هذه الروايات، التي تحتاج إلى درس طويل، وبجهود عظيم وعلم بالموسيقى وفنونها، وخفة روح واستعداد فطري بقى غناء كرم وجمال صوته، وما كنا ننظره منها فى هذه الرواية. لقد سمعنا قبل أن تكون ممثلة، فكانت آية فى غناء (القطا طيق). ويمكننى أن أقول لى لم أسمع أحسن من صوته، ولم أطرب من مغنية طربى منها. فلما اقبلت ممثلة كانت نفس سماع صوتها فى التمثيل وكنت كلما سمعها مرة أرددت اقتناعا بأن صوتها، لم يخلق إلا لما نشأت عليه وأن التمثيل قد يحتاج إلى طبقات أعلى من طبقات صوتها فخيرها لها وللجمهور أن تعود إلى سابق عهدها“.

وفى أول إبريل ١٩١٧، كتب الناقد مصطفى إسماعيل القشاش، كلمة عن المسرحية بالجزيرة نفسها، قال فيها:

”كنا قرأ فى إعلانات رواية كرم، الطويلة العرضة المزوقة، قبل تمثيلها مساء ٢٢ مارس الماضى بكاзино الكورسال، من أنها أول أوبرا مصرية، صرف على إعداد ملابسها مئات الجنيهات، ويقوم بتمثيلها ٤٠ ممثلا و٥٠ ممثلة وبها ١٨٠ لحنا، حتى خدع الناس بما قرأوه، وتسا بقوا على شهود تلك الرواية ولكن سرعان ما خاب أملهم، وتحول اعتقادهم إلى الضد، وتحققوا أنهم خدعوا، حيث رأوا عندما رفعت الستار، أن ليس على المسرح من الخمسين ممثلة و٤٠ ممثلا إلا بضعة أشخاص معظمهم (كبرس) وأن الثمانين ومائة لحنا، ليست إلا بضعة أبيات من (المواويل الخضر والحمر)، موقعة على الموسيقى، لا تختلف فى شيء عن الأغاني، التى كان ينشدها (فلقل الحاوى) فى الأسواق منذ بضعة أعوام. ثم أن مواقف الرواية مفسدة للأخلاق محلة بالآداب، حيث بها

(ضم وتقبل ورفع وخفض)، ليس في رواية (أبوه ولا أم)، التي صادرها الحكمادارية منذ أسبوعين ولست أدري من تلوم على ظهور تلك الرواية فوق مسارحنا الحق أقول، إنه يجب أن لا تلوم إلا أنفسنا، لأننا سرعان ما نخدع بتزييق الإعلانات، ونصدق ما كتبه فيها المفرضون، كأنه تنزيل من عزيز حكيم“.

لاول مرة السيدة منيرة المهدي تمثل دورا نسائيا مع كازينو الكورسال

يوم الخميس ٢٢ مارس الساعة ٨ ونصف مساء

(بيل لأول مرة) جوق الممثل للمصريه (استبدل عظم)



٥٠ مثل ٤٠ مثله ١٨٠ لحن

اقتباس جديد، بل حضرة فرح افندي الطون
رقص الرقص الاسباني وتمثل كرمين سيد الفناء

السيدة منيرة المهدي

بيل دور (جوره) لانت عشيق العربي مدير الجوق

الاستاذ عبد العزيز خليل

(الذي رتب لاداء هذه الرواية عظم على المسرح باستطاعته)

له وضع الحاديات لالان
وكه وتم الحان الرواية لكونه

كامل افندي الخليل
عبد الحميد افندي على

مثل مصارع الثيران مقسى افندي فهدى

(مدير الجوق الثاني - محمود بك جرح)

ملك هذا الرمن كازينو الكورسال داره احسن شارع سلك تلك حلال لراة
(عليه اكرامه شارع محمد علي بشارع مصر)

وأخيراً حدد الناقد ميخائيل أرمانيموس، بالجريدة أيضاً، فى ١٩١٧/٤/٩، أسباب سقوط المسرحية، قائلا:

”أولاً: خفيت مقاصد مؤلف الرواية الأصلية، عن العرب أو المقتبس أو الناسخ، فنقلها جزافاً بالشعر المشوش المنشور، وإن شئت فقل بالسجع الغليظ المهجور، لخلوه من الشاعرية والإحساسات الوجدانية. ثانياً: جعل ملحن الرواية الحانها على نمط العطارطيق، والقططوقة قنديها العوالم عادة فى الأعراس، والراقصات فى القهوات. ثالثاً: تكلف حضرة العرب أو المقتبس أو المخترع، فى تأليف بعض الألحان العربية، إذا صح أن ننسب إلى هذه اللغة - وفقاً للنوطة - الأفرنكية التى وضعها المسبو (ببزيه) ملحن كرمين، مما أقتضى معه مزج الموسيقى الشرقية بالأفرنكية، فاندمدت بذلك وحدة السياق. رابعاً: تلحين بعض أجزاء الرواية، وترك البعض الآخر وهو المهم بلا تلحين. فترى هذا ينشد مع الموسيقى قطعة تلحينية أوبرا، وذلك يحاويه بمونولوج عادى، مما أضاع رونق هذه الرواية الأفرنكية الجميلة، وشوه محاسنها وطمس معالمها وأفقدتها ميزتها“.

موسم ١٩١٧-١٩١٨

كان أهم حدث إدارى فى هذا الموسم، هو حصول فرقة مديرة على مسرح ثابت لها، وهو (دار التمثيل العربى)، الذى أسسه المرحوم الشيخ سلامة حجازى، ومن ثم حصلت عليه فرقة عكاشة، ولكنها تخلت عنه، لاهتمامها بتجهيز مسرح حديقة الأزنكية. لذلك طرح هذا المسرح فى مزاد علنى يوم ١٩١٨/٣/١٦، فحصل عليه الحاج مصطفى حنفى مقابل أجر شهرى قدره ٧٥ جنيهاً، ومن ثم تنازل عن حق استغلال المسرح للمحود جبر المدير المالى لفرقة مديرة. وتم افتتاحه يوم ١٩١٨/٤/٢٥ بأوبرا (تايس) (١).

(١) - انظر صحفة البصر ١٩١٨/٢/١٨، الأخبار ١٩١٨/٣/٢٠، المقطم ١٩١٨/٣/٢٢، مصر ١٩١٨/٢/٢٩، ١٩١٨/٤/١٨، ١٩١٨/٤/٢٤.

ثم قامت فرقة مديرة في هذا الموسم أيضا، بعرض بعض العروض لصالح الجمعيات والأعمال الخيرية، ومنها حفلة يوم ١٦/١١/١٩١٧، لصالح الجمعية الخيرية لطائفة الروم الكاثوليك، وفيها مثلت مسرحية (ضحية الفواية). ثم حفلة يوم ١٤/١٢/١٩١٧، لصالح طلاب القسم المجاني بكلية مصطفى كامل، وفي هذا اليوم مثلت الفرقة فصلين من مسرحية (صدق الإخاء)، وقام أحمد فهميم كبير الممثلين بتسليم فصل (الكنز الدفين). كما عرضت الفرقة يوم ٢٤/٢/١٩١٨، مسرحية (تليماك) لصالح جمعية اتحاد عمال فابريكة كبيت المصرية. ثم عرضت مسرحية (كرمن) يوم ١٨ إبريل، لصالح جمعية صدق الوفاء الخيرية الإسلامية. وأخيرا مثلت (تليماك) يوم ١٢ مايو، لصالح طلاب كلية مصطفى كامل مرة أخرى (١).

وفي هذا الموسم، زاد نشاط الفرقة من حيث عروضها خارج العاصمة، وقد مثلت في مسرحية شهداء الغرام، بنى سويف في نوفمبر ١٩١٧. ومسرحيات صدق الإخاء، كرم، ضحية الفواية، صلاح الدين الأيوبي، بمسرح الحمراء بالاسكندرية في ديسمبر ١٩١٧ ويناير وفبراير ١٩١٨. ومسرحيات صلاح الدين الأيوبي، تليماك، كرم، بأسبوط في مايو. ومسرحيات تليماك، على نور الدين، أدنا، بالاسكندرية في يونيو وأغسطس. وأخيرا مسرحيتي على نور الدين، ضحية الفواية، بمركز الفشن يومي ٥ و ٦ أغسطس ١٩١٨ (٢).

وبذلك لم يبق من نشاط فرقة مديرة في هذا الموسم، إلا عروضها المعتادة من المواسم السابقة، أو المسرحيات الجديدة، والمأخوذة من الفرق الأخرى. ومن هذه العروض: غانية الأندلس، تليماك، كرم، شهداء الغرام، ضحية الفواية، على نور الدين أو أنيس الجليس،

(١) - انظر صحف: المقطم ١١/١٩١٧، ٨/١٢/١٩١٧، ٢/٢٣، ١٩١٨، الأفكار ١٣/١٢/١٩١٧، ١٩١٨/٤/١٨، ١٩١٨/٥/٥.

(٢) - انظر صحف: المقطم ٢١/١١/١٩١٧، ٨/٨/١٩١٨، ٣١/٨/١٩١٨، البصير ١٥/١٢/١٩١٧، ١٩١٨/١/٢٦، ١٩١٨/٢/١٦، ١٩١٨/٦/٢٥، مصر ١٧/٥/١٩١٨.

موسم ١٩١٨-١٩١٩

افتتحت منيرة المهديّة موسمها هذا فى أول أكتوبر ١٩١٨، وذلك بإعادة بعض المسرحيات القديمة. ثم استعدت لتقديم مسرحياتها الجديدة الثلاث لهذا الموسم. وكانت مسرحية (روزينا) أو العابسة بالرجال، أو ناعمة الطيب الحسنة، هى مسرحيتها الأولى، وبدأت عرضها يوم ١٢/٥/١٩١٨ بدار التمثيل العربى. وهى من اقتباس فرج أنطون، وتلحن كامل الخطفى، ويكفر مسيو لوزيه رسام الأوبرا، ومن تمثيل: منيرة، عزيز عيد، عبد الجيد شكرى، أحمد حافظ، المظ أسأتى، لطيفة أمين، وردة ميلان، زاهية لطفى. وقد أعادت الفرقة تمثيل هذه المسرحية أكثر من مرة فى هذا الموسم (١).



(١) - انظر إعلانات الفرقة فى صحف: المتطعم ٢٥/١١/١٩١٨، ١/٧/١٩١٩، ١/٩/١٩١٩.

٢٣/٧/١٩١٩، ١٨/٩/١٩١٩، الأفتكار ١٩/١٢/١٩١٨، مصر ٢٣/٥/١٩١٩.

أما المسرحية الجديدة الثانية، فكانت الأوبرا العربية (إسحاق النديم) (١)، ومثلتها الفرقة يوم ١٣/٢/١٩١٩ (١). وكانت مسرحية (كرمينا) أو بائعة التفاح هي الثالثة، ومثلتها الفرقة يوم ١٩/٦/١٩١٩ بدار التمثيل العربي، ثم أعادت تمثيلها عدة مرات (٢).

وما بين المسرحيتين الثانية والثالثة، نرى سعد باشا زغلول إلى ماطلة في ٨ مارس، فنشبت أحداث ثورة ١٩١٩. وقد تفاعلت مديرية مع هذه الثورة، ففتت لها أغنية (أنا مديرة المهدي .. حب الوطن عددي غية). وكانت فرقة مديرية من أكثر الفرق حماسية لكفاح المرأة المصرية في ثورة ١٩١٩. فقد كانت مديرية تقف قبل رفع السار، تغني أغاني وطنية تشيد بالمرأة المصرية ومن هذه الأغاني أغنية تقول فيها:

الواحدة منا بأديها مصون ناموسها وعفافها

تدوس غرامها برجليها عشان وطنها وشرفها

وقد قامت الفرقة بإحياء حفلتين خيريتين في هذا الموسم، الأولى كانت لصالح قسم التعليم المجاني بكلية مصطفى كامل، يوم ٢٧/١٢/١٩١٨. والثانية كانت لصالح نقابة عمال شركة هليوبوليس، يوم ٢٢/٨/١٩١٩، ومثلت فيها مسرحية (على نور الدين) (٣).

أما عروض الفرقة خارج العاصمة، فتمثلت في مسرحيتي كرمين، تاييس بالاسكندرية، ومسرحية أدنا بطنطا في أكتوبر ١٩١٨. ومسرحية روزينا بمسرح الحمراء بالاسكندرية في يناير ١٩١٩. ومسرحية تاييس بياترو المنتزه بطنطا في فبراير. ومسرحيات كرمين وتليماك وإسحاق النديم وكرمينا بمسرح الحمراء بالاسكندرية في سبتمبر ١٩١٩ (٤).

(١) - وبالرغم من ذلك فإنني أرى أن هذه المسرحية، ربما تكون مسرحية (أبي الحسن المغفل)، لأنها ذكرت في أحد الإعلانات باسم (إسحاق النديم وأبي الحسن المغفل). هذا بالإضافة إلى قلة إعلاناتها، وأحدث عنها. وهذا يزيد الشك في أنها ليست من المسرحيات الجديدة.

(١) - انظر: المقطم ١٣/٢/١٩١٩، مصر ٢٠/٩/١٩١٩.

(٢) - انظر إعلانات الفرقة في صحف: الأهرام ١٤/٦/١٩١٩، مصر ١٨/٦/١٩١٩، ٢٠/٩/١٩١٩، المقطم ١٦/٧/١٩١٩، المدير ٦/٩/١٩١٩، ٧/٩/١٩١٩.

(٣) - انظر صحيفتي: الأفكار ٢٦/١٢/١٩١٨، المقطم ٢١/٨/١٩١٩.

(٤) - انظر إعلانات الفرقة في: المقطم ١٥/١٠/١٩١٨، ١/٩/١٩١٩، ٢٣/٩/١٩١٩، مجلة الطلائف المصورة ٢٤/٢/١٩١٩، الأهالي ٩/٩/١٩١٩، مصر ٢٠/٩/١٩١٩.

كما قامت فرقة منيرة المهديّة، بإعادة تمثيل مسرحيات قديمة مأخوذة من الفرق الأخرى، أو من عروضها في المواسم السابقة، ومنها: أدنا، تاييس، عائدة، كرم، صلاح الدين الأيوبي، تليماك غانية الأندلس، ضحية الغواية، على نور الدين. وكانت الفرقة تعرض بجانب هذه المسرحيات، فصولاً مضحكة من محمد ناجي (١).

وفي أواخر هذا الموسم، وتحديدًا في أوائل سبتمبر ١٩١٩، أعلنت الفرقة عن قرب قيامها بأول رحلة فنية إلى سوريا (٢)، حيث ستتمثل هناك مجموعة من المسرحيات، هي: كرم، تاييس، أدنا، روزينا، كرمينا، كلام في شرك، الرداء الأسود، شارل السامج، وأن أعضاء الفرقة هم: أحمد فهم، محمد بهجت، عبد المجيد شكري، أحمد حافظ، عبد العزيز بشددي، محمود خطاب رئيس موسيقى الجوق (٣). ولكن هذه الرحلة بهذه الصورة لم تتم، لأن الفرقة استمرت في عملها بعد ذلك دون انقطاع. هذا بالإضافة إلى أن مسرحيتي (الرداء الأسود) و(شارل السامج)، لم يتم تمثيلهما بعد ذلك.

(١) - انظر إعلانات الفرقة في صحف: الأندكار ١٠/٣، ١٩١٨/١٠/٣٠، ١٩١٨/١٢/٢، المقطع ١٠/١٩، ١٩١٨/١٠/١٩، ١٩١٨/١٠/٢٤، ١٩١٨/١٠/٣١، ١٩١٨/١٠/١٦، ١٩١٩/١/٢٣، ١٩١٩/١/١٩، ١٩١٩/١/٢٠، مصر ١٧/٥، ١٩١٩/٥/٢٨، ١٩١٩/٦/٥، ١٩١٩/٦/٢٠، الأخبار ١٩١٩/٦/١، البصر ١٩١٩/٦/٢٤، المنبر ١٩١٩/٧/١٧.

(٢) - وفي نص الإعلان جاء هذا التحذير: "وتحذر حضرة محمود جبر صاحب ومدير جوق السيدة منيرة المهديّة، أي شركة فونوغراف من أي شخص، يدعى بأنه يملك ألحان هذه الروايات. أو أي شخص يمتكر تمثيل هذه الروايات في الأقطار السورية، كما أخبرها حضرة فرح أنطون، أنه أعطى احتكار تمثيل هذه الروايات لبعض الناس في سوريا وقونس والجزائر. فهذا الاحتكار بعد باطلا، لأن الشروط التي مع صاحب الجوق، تحوله حق تمثيل هذه الروايات في أي بلدة كانت، حسب الشروط المأخوذة من حضرة فرح أنطون. كذلك شروط الترخيص، فهنا ملكا لحضرة صاحب الجوق. وقرينا ستملا جميع ألحان هذه الروايات، بأسطوانات شركة بيفافون بالموسكي، من حضرة سيدة الفناء في مصر (السيدة منيرة المهديّة). وتحذر أي شركة فونوغراف من أخذ تلك الروايات، من أي شخص يدعى ملكيتها. ومن يدعى ذلك فصاحب الجوق يقاضيه".

(٣) - انظر: المقطع ١٩١٩/٩/١، ١٩١٩/٩/١٢، مصر ١٩١٩/٩/١١.

موسم ١٩١٩-١٩٢٠

بدأت فرقة منيرة هذا الموسم فى أوائل أكتوبر ١٩١٩، وبصورة مشابهة للموسم الماضى، حيث أعادت تمثيل بعض المسرحيات القديمة. بعد ذلك بدأت فى عرض أولى مسرحياتها الجديدة وهى (كلام فى شرك) يوم ١٢/١١/١٩١٩ بدار التمثيل العربى، وهى من تأليف الشيخ محمد يونس القاضى، وتلحين كامل الخطمى، ويكور مسيو لوريه رسام الأوبرا، ومن تمثيل: منيرة المهدي، أحمد فهمى، عبد المجيد شكرى، أحمد حافظ، منسى فهمى، أبرز أساتى، أسر شطاح، وردة ميلان، جميلة سالم، زكية إبراهيم، لطيفة أمين، زاهية لطفى. وخلاصة هذه المسرحية، تمثل فى الدعوة إلى منافسة المصرى للأجنبى، وشرح الطرق المؤيدة إلى إنشاء المصانع المصرية، وتمسك الفتاة بعافها، وكيف تنهض بشعبها ووطنها، وذلك من خلال الحكمة والفكاهة (١).

في دور منيرة كريمة	الشيخة أمينة في شرك		في دور منيرة كريمة
التي تظهر فيه موليها القتيله عدا عن موليها الفتاكه التي تذكر الناس بعد الفرسين عدا عن الجورى والظ والصبر والصله لحافن السيده منيرة القتيله فلا تتركس على مصر ولا على الجند			
في رواية كلام فى شرك			
سيدى كلى ما تخلصه من الشرك			
كل مصرى سيهرح لمشاهدة هذه الروايه القنيه الجديده التي يلعب فيها الفن التمثيلى والفلسفى ارفع مثله			
تأليف بلدييه جديده صنعها للسيد لوريه، رسام الاوبرا السلطانيه			
مصنع التطريز عليه يهرج الجنيه ويحتل لب الفريده والفرات	العبه الخضره الفرلى لى كركاب مركز البوليس	المصنع المصري روى سرقه سقوت وطيه الملك كرتة سقم لايه	
في دور منيرة	الشيخة أمينة في شرك		في دور منيرة
احمد فهمى (أوبرا)	عبد المجيد شكرى (مصر)	احمد حافظ (مصر)	منسى فهمى (مصر)
روى لى - شرف - وصيقل - جيلاب - زكى ابراهيم - لقيه ليه - (مصر)			

(١) - انظر إعلانات صحف: المقلم ١١/١١/١٩١٩، مصر ١١/١١/١٩١٩، الحروسه ٢٣/٨/١٩٢٠.

أما المسرحية الجديدة الثانية، فكانت (كلها يمين) تأليف الشيخ محمد بنونس القاضى أيضا، وتلحين الشيخ سيد درويش. وبالرغم من إعلان الفرقة عن تمثيلها منذ يناير، إلا أنها مثلتها فى مايو ١٩٢٠، ومن ثم تكرر تمثيلها عدة مرات (١).

ومسرحية (كلها يمين)، ألفها بنونس القاضى ضد الاحتلال الإنجليزي، وبصورة رمزية، حيث تدور أحداثها حول سعيد طالب الطب، وشقيقته منيرة وهما يعيشان سويا فى مستوى اجتماعى لا بأس به. وتخدمهما ماري الأجنبية ابنة الخواجة ماركو الأجزعى، وأيضاً عم شاهين البواب المصرى ابن البلد. أما الدكتور زكى فهو من الجيران المخلصين. ونجد الخواجة ماركو يحاول الاستيلاء على كل أملاك سعيد ومنيرة بلا مقابل، فيدفع ابنته ماري إلى مغالبة سعيد بفرض الزواج منه. وعندما يفشل فى هذا الأمر، يقوم باقتال حريق فى منزل سعيد، فيحرقه بما فيه من أوراق ومستندات، وبالأخص شهادة سعيد الدراسية. ويحاول التظاهر أمام سعيد ومنيرة، بأنه سأل هذه المصيبة، ويعنيهما بدفع بعض الأموال لهما كمساعدة منه، ولكن بشرط أن يكتب سعيد كميالة، لحين الذهاب إلى البنك. وأمام الاحتياج يكتب سعيد الكميالة، ولكن ماركو يخدعه ويكذب عليه ويقول لى منيرة أخذت الأموال. وعندما تسأله منيرة يقول لها لى سعيد أخذ الأموال، وعندما يسأله شاهين، يقول له لى سعيد جاء ببواب غيرك. وهكذا استطاع الخواجة الأجنبى طرد المصريين من دارهم. وبعد فترة طويلة، نجد سعيد يبيع الفول والطعمية، ومنيرة تبيع الزبدة، وشاهين يبيع الشاي والقهوة، وفى النهاية يتخذون قرارا برفع قضية ضد الخواجة ماركو، ويستطيعون بهذا الاتحاد استرداد حقوقهم، ووضع ماركو فى السجن.

وتحت عنوان (كافحت الإنجليز بفنائى) قالت منيرة: "كان الشيخ بنونس القاضى أثناء ثورة ١٩١٩، يمدنى بكثير من الروايات الناجحة، التى كانت تدور حول كفاحنا ضد المستعمر البغيض، ولكن بطريق الفمز واللمز والتورية. لأن الرقابة التى وضعها الإنجليز

(١) - انظر صحيفة المنير ١/٢٤/١٩٢٠، ٦/٤/١٩٢٠، جريدة النظام ١٠/٥/١٩٢٠، المتعلم ١٤/٥/١٩٢٠، مصر ١/٧/١٩٢٠، ١٢/٧/١٩٢٠، المحروسة ٢٣/٨/١٩٢٠.

على ما تقدمه دور المسرح والسينما والملاهي في ذلك الوقت، كانت تحول دون مصارحة الإنجليز بكرهنا لهم، فيما تقدمه من روايات وأغان. وفي ذلك قدمت على المسرح الذي كنت أعمل فيه - وهو دار التمثيل العربي - مسرحية اسمها (كلها يومين). وفي هذه المسرحية كنت أقوم بدور بائعة زبدة، فأحمل فوق رأسي وعاء به بضاعتي، فأسير بها منادبة عليها بأغنية أقول فيها:

صابحة الزبدة بلدي الزبدة
يا ولاد بلدي زبدة يا ولدي
اشتري واوزن عندك واخزن
واوج تبيسها ولا تودعها
عدد اللي يخون تعيش مغبون
وازاي حاثون بلدي

وهذا الكلام لم يكن فيه طبعاً ما يدعو إلى تدخل الرقابة، ولم يكن قلم الرقيب يستطيع أن يشطب حرفاً واحداً منه. ولكن كان للأغنية معناها الذي يفهمه الجمهور جيداً، وكانت تهدف إلى الحفز على كراهية المستعمر الفاضب. . . وقد عرف المرحوم الشيخ سيد درويش، كيف يضفي على هذه الأغنية من فنه، ما جعل القلوب تهتز عند سماعها، والمشارع تفتل حماساً ضد المستعمر البغيض. ولم تكن هذه هي الأغنية الوحيدة في رواية (كلها يومين)، التي تثير الحماس ضد الإنجليز، بل كانت هناك أغنية أخرى، ترددها مجموعة من الكورس لأحد الجنائرية، وهو ممسك بالخرطوم يروي به حديثه. . . فكان الكورس يقولون للجنائري في لمجة تحذير:

أوج الخرطوم ليروح منك أوج الخرطوم أوج الخرطوم

وكلمة الخرطوم هنا التي ردها الكورس في هذه الأغنية، كانت تورية صريحة إلى مدينة الخرطوم عاصمة السودان، وتحذيرهم عندما يقولون (أوج الخرطوم)، كان مقصوداً به وبحوب التمسك بالخرطوم العاصمة. والذكرى التي أعز بها أن المغفور له سعد زغلول، كان يتردد

على مسرح دار التمثيل العربى بلا انقطاع، لمشاهدة تلك الروايات التى كنت أكافح بها الإنجليز“.

وإذا تركنا هذا الأمر، سنجد أن فرقة منيرة فى هذا الموسم، قدمت مجموعة من المسرحيات بالاسكندرية، منها: روزينا، كرمينا، كلام فى سرك، كرمز، روميو وجوليت بمسرحى الكونكورديا بالمينا الشرقية، والحمرأ فى شهرى يناير ويونيه ١٩٢٠ (١).

أما المسرحيات القديمة والمعادة، التى قدمتها الفرقة فى هذا الموسم، فقد تمثلت فى: غانية الأندلس، شهداء الغرام، صلاح الدين الأيوبي، أبو الحسن المغفل، على نور الدين، تليماك، ناپيس، روزينا، كرمز، عائدة، هملت، كارمينيا، أدنا. مع تقديم الفصول المضحكة من محمد ناجى (٢)

موسم ١٩٢٠-١٩٢١

بدأت الفرقة هذا الموسم فى أول أكتوبر ١٩٢٠ بإعادة مسرحياتها الخاصة بها، من المواسم السابقة. وشاركت ميرة أعضاء فرقها فى جميع عروض هذا الموسم، حتى أوائل مارس ١٩٢١. وأول مسرحية جديدة للفرقة فى هذا الموسم، كانت (الثالثة تآبئة) تأليف الشيخ محمد يونس القاضى، وتلحين كامل الخطفى. وبدأ تمثيلها يوم ١٦/١/١٩٢١ بدار التمثيل العربى، وقد تكرر تمثيلها أكثر من مرة، فى شهر يناير (٣).

(١) - انظر إعلانات الفرقة فى صحف: النظام ١/٢١/١٩٢٠، البصير ١/٢٦/١٩٢٠، ١/٢٧/١٩٢٠، ١/١٧/١٩٢٠، ١/١٧/١٩٢٠.

(٢) - انظر إعلانات الفرقة فى صحف: النظام ٢/٢/١٩١٩، ١٠/٢٢/١٩١٩، ١١/١٩/١٩١٩، ١٢/٤/١٩١٩، ١٢/٢٥/١٩١٩، ١/٢/١٩٢٠، ١/١٧/١٩٢٠، ٢/١٧/١٩٢٠، ٥/١٧/١٩٢٠، ٣٠/٥/١٩٢٠، مصر ٢٦/٦/١٩٢٠، ١/٧/١٩٢٠، ٧/٧/١٩٢٠، ١٢/٧/١٩٢٠، ١٥/٧/١٩٢٠، الأهرام ٣٠/٦/١٩٢٠، المحروسة ٢١/٨/١٩٢٠، ٢٣/٨/١٩٢٠.

(٣) - انظر إعلانات الفرقة فى صحف: مصر ٧/١٠/١٩٢٠، ٩/١٠/١٩٢٠، ٨/١٢/١٩٢٠، ٢٩/١٢/١٩٢٠، ٤/١/١٩٢١، ٢٧/١/١٩٢١، الأهرام ٦/١/١٩٢١، المحروسة ١٣/١/١٩٢١، ٢٠/١/١٩٢١.

ولم تقدم الفرقة، أثناء وجود منيرة بها، طوال هذا الموسم، إلا هذه المسرحية الجديدة فقط، رغم أنها أعلنت عن مسرحية جديدة أخرى، كانت بعنوان (أبو الهول يتحرك) أو (أبو الهول المتحرك) تأليف فرح أنطون (١). ولكن هذه المسرحية لم تر النور في هذا الموسم، ولا في أى موسم آخر، ولم تظهر في برورام أية فرقة مسرحية بعد ذلك، رغم أنها آخر مسرحية كتبها فرح أنطون قبل وفاته عام ١٩٢٢.

(دار التمثيل العربي)
(إدارة محمد بك جبر)
منيرة المهديّة
تمثيل رواية
وتنقل في مساء اليوم ٩ فبراير سنة
١٩٢١ من الساعة ٩ مساءً الرواية المصرية
الوطنية الجديدة
عظّم الملوك
وتنقل أهم أدوارها زهرة المراسم وحيدة
الغناء للسيدة منيرة المهديّة
وتنقل فرما رلوية
أبو الهول يجرّك
تأليف فرح أنطون

منيرة المهديّة
(دار التمثيل العربي)
(إدارة محمد بك جبر)
(الرواية المصرية الوطنية الجديدة)
تمثيل فرما رلوية
أبو الهول للتمرك
تأليف فرح أنطون
وتنقل في مساء اليوم ١٥ يناير سنة ١٩٢١
من الساعة ٩ مساءً وتنقل أهم أدوارها زهرة
المراسم وسيدة الغناء السيدة منيرة المهديّة
رواية كرمي القبيّة

ومن عروض الفرقة الحزبية في هذا الموسم، مسرحية (روزينا) التي عرضت يوم ٤ فبراير ١٩٢١، لصالح قسم التعليم المجاني بكلية مصطفى كامل (٢). أما عروض الفرقة خارج العاصمة، فقد تمّت في مسرحيات: تاييس، كلام في سرك، كلها يومين، وعرضت بياترو سينما عدن بالمنصورة في نوفمبر ١٩٢٠. ومسرحيات كلام في سرك، كلها يومين، الثالثة ثابتة، بمسرح الحمبرا بالاسكندرية في فبراير ١٩٢١ (٣).

(١) - انظر إعلانات الفرقة في: جريدة مصر ١٥/١/١٩٢١، ٢٧/١/١٩٢١.

(٢) - انظر: جريدة الأفكار ٢/٢/١٩٢١.

(٣) - انظر إعلانات الفرقة في: صحيفة الأخبار ١٢/١١/١٩٢٠، وادى النيل ٦/٢/١٩٢١.

أما عروض الفرقة المعادة من المواسم السابقة، فقد تمثلت فى: غانية الأندلس، كلها يومين، كلام فى سرك، على نور الدين، تاييس، روزينا، صلاح الدين الأيوبي، عائلة، شهداء الغرام، كرم، كرمينا (١).

وفى أوائل مارس ١٩٢١، لاحظنا حدوث بعض الاضطرابات فى الفرقة. فمثلا وجدت الفرقة تعلن عن تمثيل مسرحية جديدة، هى (الطلاق) لفكتوريان ساردو تعرب عزيز عيد، وبعد أيام تعلن عن تأجيل تمثيلها، دون أن يشير الإعلان إلى اسم مديرة المهدية، بل اكتفى فقط بذكر اسم مسرح دار التمثيل العربى (٢).

ومنذ أواخر إبريل ١٩٢١، وحتى نهاية الموسم، وجدت جميع إعلانات الفرقة، تعلن اسم الفرقة هكذا (أفراد جوق مديرة المهدية) إدارة حامد مرسى!! وهذا الأمر كان بسبب نشوب بعض المشاكل بين مديرة وبين زوجها محمود جبر، المدير المالى والإدارى لفرقتها. وكان من أثر هذه المشاكل ابتعاد مديرة عن فرقتها، وقيام محمود جبر بإدارة الفرقة وحده، بعد أن أعاد تكوينها. وبهذا التكوين الجديد قدمت الفرقة مسرحيتين جديدتين، هما (الغريب) لبول بورجيه تعرب خليل مطران، و(الطلاق) تعرب عزيز عيد، فى آخر إبريل وأول مايو ١٩٢١ بياترو المبر (٣).

وقعت الفرقة فى مشكلة فنية بعد ذلك، عندما أرادت إعادة تمثيل المسرحيات الثمانية السابقة، وذلك لعدم وجود مغنية فى الفرقة، تستطيع أن تقوم بأدوار مديرة المهدية. هنا

(١) - انظر إعلانات الفرقة فى صحف: مصر ١٩٢٠/١٠/١، ١٩٢٠/١٠/٥، ١٩٢٠/١٠/٧، ١٩٢٠/١١/١٢، ١٩٢٠/١١/١٣، ١٩٢٠/١١/١٥، ١٩٢٠/١١/١٦، ١٩٢٠/١١/١٧، ١٩٢٠/١١/٢٧، ١٩٢٠/١١/٢٩، ١٩٢٠/١٢/٢، ١٩٢٠/١٢/٤، ١٩٢١/١/٢٣، ١٩٢١/٢/١١، ١٩٢١/٢/١٢، ١٩٢١/٢/٢٤، ١٩٢١/١/٢٨، ١٩٢١/١/٢٩، ١٩٢٠/١٠/١٠، ١٩٢٠/١٢/١٧، ١٩٢١/١/١٦.

(٢) - انظر: جريدة الأخبار ١٩٢١/٣/١٣.

(٣) - انظر: جريدة الأخبار ١٩٢١/٤/٢٦.

استطاع محمود جبر أن يتفق مع المطربة فتحية أحمد، وبالفعل نجح في ذلك، وكانت الإعلانات تنص على أن فتحية أحمد ستمثل أدوار متيرة المهدية.

افتتاح جوق دار التمثيل العربي

— أيام عيد الأضحى المبارك —

(ابتداء من ١٤ أغسطس الجاري والأيام التالية)

(لأول مرة في أمبول السيدة متيرة المهدية)

السيدة فتحية أحمد

— (أول يوم كلها يومين — ثاني يوم كلام في سرك —)

— (ثالث يوم ثلاثة فاجة — رابع يوم أدنا —)

(٥٠٠ و ٢٥٠ لاراج — ١٠٠ و ١٠ لكروسي — ٢٠ أطلا تيارو)

بهذا الوضع استطاعت الفرقة أن تستمر في عملها بدار التمثيل العربي، وكانت بداية فتحية أحمد في عروض الفرقة بمناسبة أيام عيد الأضحى في أغسطس ١٩٢١، حيث مثلت مسرحيات: كلها يومين، كلام في سرك، الثالثة ثابتة، أدنا. وكانت من تمثيل: عزيز عيد، منسى فهمي، أحمد حافظ، عبد المجيد شكرى. بعد ذلك مثلت الفرقة مسرحية (الكابورال سيمون) في ١٩٢١/٨/٣٠، لتكون آخر عروضها المسرحية لهذا الموسم (١).

وفي ١٩٢١/٨/٢٩، أعلن محمود جبر، في جريدة (الأفكار)، عن قيام الفرقة برحلة فنية إلى سوريا، قائلاً: "رحلة جوق دار التمثيل العربي إلى الأقطار السورية، بإدارة محمود جبر. الوكيل المفوض للرحلة علي يوسف. تبدأ من النصف الثاني لشهر سبتمبر. الجوق مؤلف من ٤٠ ممثل وممثلة، وأوركستر كامل من راقصات وجوقات تلحين مختلفة.

(١) - انظر: جريدة الأفكار ١٩٢١/٨/٢، ١٩٢١/٨/١٧، ١٩٢١/٨/١٨، ١٩٢١/٨/٢٠، ١٩٢١/٨/٢٢.

١٩٢١/٨/٢٢، ١٩٢١/٨/٢٠.

وتقوم بشئيل وغناء أدوار السيدة مديرة المهدية، الممثلة ذائعة الصيت فتحية أحمد في روايات (كرمن، تاييس، كارمينيا، روزينا، أدنا، كلام في سرك، كلها يمين، الثالثة ثابتة، هارون الرشيد، على نور الدين، شهداء الفرام). الألمان برئاسة عبد العزيز بشندي، والأوركستر برئاسة محمود خطاب، كامل الخطي، سيد درويش. يشارك في التمثيل عزيز عيد، عبد المجيد شكرى، منسى فهمى، أحمد حافظ“.

وبذلك استطاع محمود جبر أن يبعد مديرة المهدية عن فرقها وعن فنها، بعد أن شغلها بقضايا كثيرة، كانت تنظرها المحاكم في ذلك الوقت. وفي ١٤/٩/١٩٢١، ظهر اسم مديرة المهدية من جديد في جريدة (المقطم)، ولكنه لم يظهر في إعلان مسرحي، بل ظهر كوقيع في نهاية إعلان، هذا نصه:

(إعلان)

”إن الحكم الذى أصدرته محكمة مصر الجزئية الشرعية فى ٦ سبتمبر، فى إشكال مديرة المهدية، لم يمت به الخصومة. لوجود قضايا هامة أمام هذه المحكمة، لانتزاع منظورة، ولم يفصل فيها حتى الآن. ومن ذلك القضية المحدد لنظرها جلسة ١٩ سبتمبر والقضية المنظورة بجلسة ٢٢ سبتمبر. ولابد للحق أن يتصر على الباطل، بتوفيق الله تعالى للقضاء العادل. [وقيع] (مديرة المهدية)“.

موسم ١٩٢١-١٩٢٢

بدأت الفرقة هذا الموسم فى أوائل أكتوبر ١٩٢١ بدار التمثيل العربى، وبدأ اسم مديرة يظهر فى إعلاناتها، بعد أن انتهت المشاكل بين الزوجين. ولكن رواسب هذه المشاكل أثرت فنيا على الفرقة، حيث إنها لم تمثل أية مسرحية جديدة طوال هذا الموسم، بالرغم من إعلانها عن مسرحيتين جديدتين (١)، واكتفت بإعادة مسرحياتها السابقة،

(١) - هما (المهاجر)، و(كليباترا ومارك أطلون). انظر إعلانات الفرقة فى: المقطم ١٤/٢/١٩٢٢، الأخبار ١٦/٤/١٩٢٢، ١٧/٤/١٩٢٢، ٢٨/٤/١٩٢٢.

ومسرحيات الفرق الأخرى أيضا، ومنها: هملت، ابنة حارص الصيد، كرمين، الثالثة تآتية، كلها يومين، على نور الدين. وذلك في شهر أكتوبر ١٩٢١ (١).

بعد ذلك سافرت الفرقة إلى سوريا، في الرحلة المعلقة في نهاية الموسم السابق، وعادت منها في منتصف فبراير ١٩٢٢ (٢). وبعد العودة مارست الفرقة عملها المتصاد بدار التمثيل العربي، وذلك بإعادة المسرحيات السابقة، ومنها: كلها يومين، الثالثة تآتية، كرمينا، حياة المقامر، عواطف البدين، روزينا، تاييس، كلام في شرك، على نور الدين، عائدة، تليماك، ضحكة الفواية، صلاح الدين الأيوبي، كرمين، أدنا، شهداء الغرام، غانية الأندلس، عظة الملوك (٣). ومنذ أوائل يولية، قامت زينب بدران بأدوار منيرة المهديّة، في مسرحيات الفرقة، التي مثلها كل من: عبد المجيد شكري، أحمد حافظ، أستر شطاح، إحسان كامل (٤).

أما عروض الفرقة خارج العاصمة، في هذا الموسم، فقد تمثلت في مسرحيات: روزينا، كلها يومين، صلاح الدين الأيوبي، كرمينا، شهداء الغرام، الثالثة تآتية، بالاسكندرية في فبراير ومارس ومايو ١٩٢٢. كما مثلت الفرقة إحدى مسرحياتها ببياترو البلدية بطنطا في ١٠/٥/١٩٢٢ (٥).

(١) - انظر إعلانات صحف: مصر ١٠/١٠/١٩٢١، ٨/١٠/١٩٢١، المقطم ١١/١٠/١٩٢١.

(٢) - انظر: مصر ٨/١٠/١٩٢١، المقطم ٢٢/٢/١٩٢٢.

(٣) - انظر إعلانات الفرقة في صحف: المقطم ٢٢/٢/١٩٢٢، ١٢/٣/١٩٢٢، ١٤/٣/١٩٢٢، الاستقلال ١٨/٣/١٩٢٢، ٢٤/٣/١٩٢٢، ٢٩/٣/١٩٢٢، ٤/٥/١٩٢٢، ٥/٥/١٩٢٢، الأخبار ١٧/٣/١٩٢٢، ١٣/٤/١٩٢٢، ١٤/٤/١٩٢٢، ١٧/٤/١٩٢٢، ٢٠/٤/١٩٢٢، ٥/٥/١٩٢٢، مصر ١/٤/١٩٢٢، ٢/٤/١٩٢٢، ٥/٤/١٩٢٢، ٧/٤/١٩٢٢، ٨/٤/١٩٢٢، ١١/٤/١٩٢٢، ١٥/٤/١٩٢٢، ١٩/٤/١٩٢٢، ٢١/٤/١٩٢٢، ٢٢/٤/١٩٢٢، ٢٣/٤/١٩٢٢، ٢٦/٤/١٩٢٢، ٢٨/٤/١٩٢٢، ٢٩/٤/١٩٢٢، ٥/٥/١٩٢٢، ١١/٥/١٩٢٢، ١٢/٥/١٩٢٢، ١٤/٥/١٩٢٢، ١٩/٥/١٩٢٢، ٢٣/٥/١٩٢٢، ٢٤/٥/١٩٢٢، الأفكار ٧/٥/١٩٢٢، ٢٣/٥/١٩٢٢.

(٤) - انظر: جريدة الاستقلال ٧/٧/١٩٢٢.

(٥) - انظر إعلانات الفرقة في صحف: المقطم ٢٢/٢/١٩٢٢، الأخبار ٢٨/٤/١٩٢٢، الاستقلال ٩/٥/١٩٢٢.

كَذَابُ الْمُبِينِ الْعَرَبِيَّ
 ابراهيمه الله قدي القدر
 يوم الثلاثاء ١١ يولية سنة ١٩٢٣ - ١٣٤٥ هـ
 الاسفد يرب بلران
 ق انوار سيرة البنية - تل اويلا
 صا اذ الله اذ يوحى
 بناية الخيمة دات القادر امير والاسمعة
 كل دور دهم جلا راجيا احمده
 الاسفد يرب بلران
 وشهد القصد المجدوة التي استقرت في انسابها
 ان كت في الجيش ادعي صاحب العلم
 عبد المجيد افندي يسكر في افندي حافظ
 لست استر شطاح - لانه احسان كامل
 الوسي رية محمود الخيل - لانه رية احمد خي
 لافندي - ١٠ يولية ١٩٢٣ - ١٣٤٥ هـ
 ١٠ يولية ١٩٢٣ - ١٣٤٥ هـ
 ملك عثمان شاه قاديرو (مطبة قرياب بصر)

موسم ۱۹۲۳-۱۹۲۲

افتتحت منيرة المهدي هذا الموسم بدار التمثيل العربي، في أواخر أكتوبر ١٩٢٢، وذلك بإعادة مجموعة من مسرحياتها السابقة، حتى أوائل ديسمبر، ومنها: روزينا، كلها يومين، على نور الدين، كرمينا، كرم، شهداء الغرام، الثالثة ثابتة، صلاح الدين الأيوبي، تاييس، بيلماك، كلام في سرك، عائدة (١). بعد ذلك قدمت الفرقة مسرحيتها الجديدة الوحيدة،

(١) - انظر إعلانات الفرقة في صحف: الأخبار ١٠/٣١، ١٩٢٢/١١/٥، ١٩٢٢/١١/٦، ١٩٢٢/١١/٦.

١٩٢٢/١١/٩، ١٩٢٢/١١/٢٣، ١٩٢٢/١٢/٤، الأفكار، ١٩٢٢/١٠/٣٠، ١٩٢٢/١١/٥.

١٩٢٢/١١/١٨ ١٩٢٢/١١/١٤ ١٩٢٢/١١/١٣ ١٩٢٢/١١/١٢ ١٩٢٢/١١/٨

في هذا الموسم، وهي (أديني جيت) يوم ١٢/٧/١٩٢٢، وهي من اقتباس فرج أنطون، وتلحين كامل الخليلي (١).

انشاء الكوميدي العربي الراقي		
الرواية الجديدة		الرواية الجديدة
في مساء يوم الخميس ٧ ديسمبر سنة ١٩٢٢ الساعة ٩ مساء		
يقبل جوق سلطنة الفن منيرة الملهدي		
<div style="border: 1px solid black; padding: 10px; margin: 0 auto; width: 80%;"> <p>رواية</p> <p style="font-size: 1.5em; font-weight: bold;">اديني جيت</p> <p>اقتباس بقلم الروح مزح الخلود - ألمانيا - تديره كمال الخطيب</p> <p>واضع الحانها الاغنياء الموسيقيين المشهورين في الشرق</p> <p>لحنه ووسعه ينفذها الاوركسترا الموسيقية</p> <p>وتقوم بالقدوم للبلد</p> <p style="font-size: 1.2em; font-weight: bold;">منيرة الملهدي</p> <p>تمتلك لطيف مستر في الرواية الحان كوميدية جديدة فلا</p> <p>الرواية مع موسوعة في شتي على الانعلاق والتمناط</p> </div>		
رقص الحاصلين - راقص الاعراس - جوقة الرقصات - لوركا - فرقة كومي		
اسل الممثل بقرن الصانع ١٥ - بوز ١٥ - راج ١٥ - سنوس - ١٠ - فزيل - ٥ املا		
الانلق راقص محمود الفندي رحى - الوستى راقص محمود الفندي خطاب		
الحيا هنا كمن الان بول قلندمان شيك الحيا (مطبة الرقاب يتابع محمد علي بدل المذبح)		

١٩٢٢/١١/١٩ ١٩٢٢/١١/٢٠ ١٩٢٢/١١/٢٧ ١٩٢٢/١١/٣٠ ١٩٢٢/١٢/١
 ١٩٢٢/١٢/٢ ١٩٢٢/١٢/٣ ١٩٢٢/١٠/٢٨ مصر ١٩٢٢/١١/١ ١٩٢٢/١١/٤ ١٩٢٢/١١/١٠
 ١٩٢٢/١١/١٥ ١٩٢٢/١١/١٧ ١٩٢٢/١١/٢٢ ١٩٢٢/١١/٢٤ ١٩٢٢/١١/٢٥

(١) - انظر صفح: مصر ١٩٢٢/١١/٢٨ الأخبار ١٩٢٢/١٢/٥ ١٩٢٣/١/١٤.

بعد تمثيل (أدينى جببت)، عادت الفرقة إلى عرض المسرحيات القديمة، حتى يوم ١٩٢٣/٢/٩. ومن هذه المسرحيات: ضحية الغواية، تاييس، الطبيعة والزمن، روزينا، شهداء الغرام، كلها يومين، أنيس المجلس، كرمينا أو بائعة التفاح، كرمز، تليماك، أدنا (١).

بائعة التفاح

لقد وجدت أميرة من حياض الشرق ترحل قلب الألمان فيزولانو
القلب وترى الأضواء المضيئة ويلاها نال القلب المهرى جيم فتاتها
وتقدها. ومن حياض السند أن هذه (الأميرة) قد وجدت على يد
مطيرة الشرق وكرونة مصر وهي ترف هذه الرواية للشمسة البهية
البحر إيمان الطرب والفتور الجيلة للتأمل منها من عروس الألمان والانداد
حيث تظن بصوتها للطرب وشكلها اللب يد مودتها من الفن

منيرة المهدي

تمثيل مع فرقها المشهورة على مسرح تياترو



يوم الخميس (ليلة الجمعة) ١١ يناير سنة ١٩٢٣
الساعة التاسعة مساءً تماماً

الرواية الخاصة لليلة عروس الراسع كريمة في هذه الليلة

بائعة التفاح

- (١) - انظر إعلانات الفرقة في: مصر ١٩٢٢/١٢/٩، ١٩٢٢/١٢/١٣، ١٩٢٢/١٢/١٥، ١٩٢٢/١٢/٢٠، ١٩٢٢/١٢/٢٢، ١٩٢٢/١٢/٢٩، ١٩٢٢/١٢/٣٠، الأخبار ١٩٢٣/١/٥، الأفكار ١٩٢٢/١٢/١٠، ١٩٢٢/١٢/١٨، ١٩٢٢/١٢/٢٥، ١٩٢٢/١٢/٢٨، ١٩٢٣/١/٣، ١٩٢٣/١/٤، ١٩٢٣/١/١١، ١٩٢٣/١/١٩، ١٩٢٣/١/٢٠، ١٩٢٣/١/٢٦، ١٩٢٣/١/٢٩، ١٩٢٣/٢/٩، ١٩٢٣/٢/٣.

وفى يوم ٩ فبراير ١٩٢٣، نشرت الفرقة إعلاناً بمجردة (الأخبار)، قالت فيه: "أكبر رواية مصرية ظهرت على المراسح والسينما توغراف، مساء الخميس ١٥ فبراير الساعة ٩ ونصف. تمثل على مسرح دار التمثيل العربى (كليوباترا) ملكة مصر مع مارك أنطوان. وقد اعتنى بتلحينها الشيخ سيد درويش بأذن الموسيقى. تمثل كليوباترا سلطانة الفن (مديرة المهدية) عروس المراسح. كليوباترا أوبرا جميع ألحانها كتب نوتها محمود خطاب. اطلبوا التذاكر من الآن قبل نفادها". وجاء الموعد، ولكن مسرحية (كليوباترا) لم تمثل، بل ولم تمثل أية مسرحية بعد ذلك طوال هذا الموسم، لأن مديرة حلت فرقتها، ورحلت إلى الشام هرباً من مشاكلها مع زوجها محمود جبر.

موسم ١٩٢٣-١٩٢٤

عادت مديرة من الشام، وعملت فترة من الوقت بالقضاء فى (كافية ريش) (١)، وظلت أخبارها المسرحية منقطعة فترة طويلة، حتى ظهرت من جديد فى أواخر مايو ١٩٢٤، حيث أعلنت عن عودتها مرة أخرى، بمجموعة من المسرحيات، منها (كليوباترا) اقتباس سليم نخل، و(توسكا) ترجمة إبراهيم المصرى وفاق رياض، و(مدام بترفلى) ترجمة زكى السوفى. كما أعلنت أن فرقتها الجديدة تضم كلا من: إسكندر كلورى وزوجته ماري كلورى، وعبد الحليم القلماوى (٢).

بدأت مديرة عملها بمسرح دار التمثيل العربى، بضعة أيام فى شهرى يونية ويولية ١٩٢٤، حيث مثلت عدة مسرحيات منها: تاييس، روزينا، الثالثة تأتية (٣). وفى يوم ١٧/٧/١٩٢٤ حلت فرقتها (٤)، ونشرت إعلاناً بمجردة (المقطم) بتاريخ ٢٣/٧/١٩٢٤، قالت فيه: "السيدة مديرة المهدية تعلن العموم، بأن علاقتها مع محمود جبر للشغل مدار

(١) - انظر: مجلة التمثيل ١٩٢٤/٦/٥.

(٢) - انظر: مجلة التمثيل ١٩٢٤/٥/٢٢، ١٩٢٤/٥/٢٩.

(٣) - انظر: جريدة مصر ١٩٢٤/٦/١٢، ١٩٢٤/٦/٢٢، ١٩٢٤/٦/٢٧.

(٤) - انظر: مجلة التياترو المصرية ١٩٢٤/١٠/١.

التمثيل العربى انقطعت، وأصبحت حرة فى عملها، ومستعدة لإحياء ليالى طرب بالمسارح والأفراح. والمخاطبة مع الشيخ عبد الرحيم بدوى صاحب مطبعة الرغائب.

موسم ١٩٢٤-١٩٢٥

بدأ هذا الموسم، وما زالت مشاكل مديرة مع زوجها فى تصاعد مستمر، حتى وصلت إلى المحاكم مرة أخرى، وأخيرا تم الطلاق بينهما، فكانت مديرة تحفا موسيقيا وعملت بالفناء فى كازينو دى بارى وتياترو بيجو بالاس حتى مارس ١٩٢٥ (١). وكانت مديرة فى هذه الفترة تساعد فرقة عكاشة - التى كانت فى احتياج لعناصر غنائية نسائية - وذلك بالفناء أثناء التمثيل، أو بين الفصول خصوصا عند تمثيل مسرحية (شمشون وذليلة) (٢).

وفى أوائل مارس ١٩٢٥، بدأت الصحف والمجلات تنشر أخبارا عن عودة مديرة إلى المسرح من جديد (٣)، خصوصا بعد فوزها بالمركز الأول فى مباراة الحكومة للفناء المسرحى (٤). والفعل عادت فرقة مديرة المهدية مرة أخرى، وبدأت عملها بمسرح برتانيا يوم ١٩٢٥/٤/٢، بعرض مسرحية جديدة، هى (الفندورة) تأليف بديع خيرى، وتلحين داود حسنى، وإخراج بشارة وأكيم المدير الفنى. وقامت الفرقة بإعادة عرضها مرات كثيرة، طوال هذا الموسم (٥).

(١) - انظر: التياترو المصورة ١٩٢٥/٢/١، السياسة ١٩٢٥/٢/٣.

(٢) - انظر: التياترو المصورة ١٩٢٤/١٠/١، السياسة ١٩٢٥/١/٤، ١٩٢٥/٢/١، ١٩٢٥/٢/١.

(٣) - انظر: صحف: كوكب الشرق ١٩٢٥/٣/٢، ١٩٢٥/٣/١٦، ١٩٢٥/٣/٢٢، السياسة ١٩٢٥/٣/٢٢، مصر ١٩٢٥/٣/٢٥، ١٩٢٥/٤/١.

(٤) - انظر: السياسة ١٩٢٥/٢/٣، ١٩٢٥/٢/٢٣، ١٩٢٥/٢/٣٠، ١٩٢٥/٣/٣١، الأفتكار ١٩٢٥/٢/٥، ١٩٢٥/٢/٦، التياترو المصورة ١٩٢٥/٣/١، مجلة المصور ١٩٢٥/٣/١٣.

(٥) - انظر: إعلانات الفرقة فى صحف: كوكب الشرق ١٩٢٥/٤/٤، ١٩٢٥/٤/٢٤، البلاغ ١٩٢٥/٧/١، ١٩٢٥/٧/٦، ١٩٢٥/٨/٢٣، ١٩٢٥/٩/١٧، ١٩٢٥/٩/٢٠، ١٩٢٥/١٠/٦، ١٩٢٥/١٠/٢٨، ١٩٢٥/١١/٢، ١٩٢٥/١١/١٩، ١٩٢٥/١٢/٢٧، ١٩٢٥/١٢/٢٨، ١٩٢٥/١٢/٢٩، ١٩٢٥/١٢/٣٠، ١٩٢٥/١٢/٣١، ١٩٢٥/١٢/٣٢، ١٩٢٥/١٢/٣٣، ١٩٢٥/١٢/٣٤، ١٩٢٥/١٢/٣٥، ١٩٢٥/١٢/٣٦، ١٩٢٥/١٢/٣٧، ١٩٢٥/١٢/٣٨، ١٩٢٥/١٢/٣٩، ١٩٢٥/١٢/٤٠، ١٩٢٥/١٢/٤١، ١٩٢٥/١٢/٤٢، ١٩٢٥/١٢/٤٣، ١٩٢٥/١٢/٤٤، ١٩٢٥/١٢/٤٥، ١٩٢٥/١٢/٤٦، ١٩٢٥/١٢/٤٧، ١٩٢٥/١٢/٤٨، ١٩٢٥/١٢/٤٩، ١٩٢٥/١٢/٥٠، ١٩٢٥/١٢/٥١، ١٩٢٥/١٢/٥٢، ١٩٢٥/١٢/٥٣، ١٩٢٥/١٢/٥٤، ١٩٢٥/١٢/٥٥، ١٩٢٥/١٢/٥٦، ١٩٢٥/١٢/٥٧، ١٩٢٥/١٢/٥٨، ١٩٢٥/١٢/٥٩، ١٩٢٥/١٢/٦٠، ١٩٢٥/١٢/٦١، ١٩٢٥/١٢/٦٢، ١٩٢٥/١٢/٦٣، ١٩٢٥/١٢/٦٤، ١٩٢٥/١٢/٦٥، ١٩٢٥/١٢/٦٦، ١٩٢٥/١٢/٦٧، ١٩٢٥/١٢/٦٨، ١٩٢٥/١٢/٦٩، ١٩٢٥/١٢/٧٠، ١٩٢٥/١٢/٧١، ١٩٢٥/١٢/٧٢، ١٩٢٥/١٢/٧٣، ١٩٢٥/١٢/٧٤، ١٩٢٥/١٢/٧٥، ١٩٢٥/١٢/٧٦، ١٩٢٥/١٢/٧٧، ١٩٢٥/١٢/٧٨، ١٩٢٥/١٢/٧٩، ١٩٢٥/١٢/٨٠، ١٩٢٥/١٢/٨١، ١٩٢٥/١٢/٨٢، ١٩٢٥/١٢/٨٣، ١٩٢٥/١٢/٨٤، ١٩٢٥/١٢/٨٥، ١٩٢٥/١٢/٨٦، ١٩٢٥/١٢/٨٧، ١٩٢٥/١٢/٨٨، ١٩٢٥/١٢/٨٩، ١٩٢٥/١٢/٩٠، ١٩٢٥/١٢/٩١، ١٩٢٥/١٢/٩٢، ١٩٢٥/١٢/٩٣، ١٩٢٥/١٢/٩٤، ١٩٢٥/١٢/٩٥، ١٩٢٥/١٢/٩٦، ١٩٢٥/١٢/٩٧، ١٩٢٥/١٢/٩٨، ١٩٢٥/١٢/٩٩، ١٩٢٥/١٢/١٠٠، ١٩٢٥/١٢/١٠١، ١٩٢٥/١٢/١٠٢، ١٩٢٥/١٢/١٠٣، ١٩٢٥/١٢/١٠٤، ١٩٢٥/١٢/١٠٥، ١٩٢٥/١٢/١٠٦، ١٩٢٥/١٢/١٠٧، ١٩٢٥/١٢/١٠٨، ١٩٢٥/١٢/١٠٩، ١٩٢٥/١٢/١١٠، ١٩٢٥/١٢/١١١، ١٩٢٥/١٢/١١٢، ١٩٢٥/١٢/١١٣، ١٩٢٥/١٢/١١٤، ١٩٢٥/١٢/١١٥، ١٩٢٥/١٢/١١٦، ١٩٢٥/١٢/١١٧، ١٩٢٥/١٢/١١٨، ١٩٢٥/١٢/١١٩، ١٩٢٥/١٢/١٢٠، ١٩٢٥/١٢/١٢١، ١٩٢٥/١٢/١٢٢، ١٩٢٥/١٢/١٢٣، ١٩٢٥/١٢/١٢٤، ١٩٢٥/١٢/١٢٥، ١٩٢٥/١٢/١٢٦، ١٩٢٥/١٢/١٢٧، ١٩٢٥/١٢/١٢٨، ١٩٢٥/١٢/١٢٩، ١٩٢٥/١٢/١٣٠، ١٩٢٥/١٢/١٣١، ١٩٢٥/١٢/١٣٢، ١٩٢٥/١٢/١٣٣، ١٩٢٥/١٢/١٣٤، ١٩٢٥/١٢/١٣٥، ١٩٢٥/١٢/١٣٦، ١٩٢٥/١٢/١٣٧، ١٩٢٥/١٢/١٣٨، ١٩٢٥/١٢/١٣٩، ١٩٢٥/١٢/١٤٠، ١٩٢٥/١٢/١٤١، ١٩٢٥/١٢/١٤٢، ١٩٢٥/١٢/١٤٣، ١٩٢٥/١٢/١٤٤، ١٩٢٥/١٢/١٤٥، ١٩٢٥/١٢/١٤٦، ١٩٢٥/١٢/١٤٧، ١٩٢٥/١٢/١٤٨، ١٩٢٥/١٢/١٤٩، ١٩٢٥/١٢/١٥٠، ١٩٢٥/١٢/١٥١، ١٩٢٥/١٢/١٥٢، ١٩٢٥/١٢/١٥٣، ١٩٢٥/١٢/١٥٤، ١٩٢٥/١٢/١٥٥، ١٩٢٥/١٢/١٥٦، ١٩٢٥/١٢/١٥٧، ١٩٢٥/١٢/١٥٨، ١٩٢٥/١٢/١٥٩، ١٩٢٥/١٢/١٦٠، ١٩٢٥/١٢/١٦١، ١٩٢٥/١٢/١٦٢، ١٩٢٥/١٢/١٦٣، ١٩٢٥/١٢/١٦٤، ١٩٢٥/١٢/١٦٥، ١٩٢٥/١٢/١٦٦، ١٩٢٥/١٢/١٦٧، ١٩٢٥/١٢/١٦٨، ١٩٢٥/١٢/١٦٩، ١٩٢٥/١٢/١٧٠، ١٩٢٥/١٢/١٧١، ١٩٢٥/١٢/١٧٢، ١٩٢٥/١٢/١٧٣، ١٩٢٥/١٢/١٧٤، ١٩٢٥/١٢/١٧٥، ١٩٢٥/١٢/١٧٦، ١٩٢٥/١٢/١٧٧، ١٩٢٥/١٢/١٧٨، ١٩٢٥/١٢/١٧٩، ١٩٢٥/١٢/١٨٠، ١٩٢٥/١٢/١٨١، ١٩٢٥/١٢/١٨٢، ١٩٢٥/١٢/١٨٣، ١٩٢٥/١٢/١٨٤، ١٩٢٥/١٢/١٨٥، ١٩٢٥/١٢/١٨٦، ١٩٢٥/١٢/١٨٧، ١٩٢٥/١٢/١٨٨، ١٩٢٥/١٢/١٨٩، ١٩٢٥/١٢/١٩٠، ١٩٢٥/١٢/١٩١، ١٩٢٥/١٢/١٩٢، ١٩٢٥/١٢/١٩٣، ١٩٢٥/١٢/١٩٤، ١٩٢٥/١٢/١٩٥، ١٩٢٥/١٢/١٩٦، ١٩٢٥/١٢/١٩٧، ١٩٢٥/١٢/١٩٨، ١٩٢٥/١٢/١٩٩، ١٩٢٥/١٢/٢٠٠، ١٩٢٥/١٢/٢٠١، ١٩٢٥/١٢/٢٠٢، ١٩٢٥/١٢/٢٠٣، ١٩٢٥/١٢/٢٠٤، ١٩٢٥/١٢/٢٠٥، ١٩٢٥/١٢/٢٠٦، ١٩٢٥/١٢/٢٠٧، ١٩٢٥/١٢/٢٠٨، ١٩٢٥/١٢/٢٠٩، ١٩٢٥/١٢/٢١٠، ١٩٢٥/١٢/٢١١، ١٩٢٥/١٢/٢١٢، ١٩٢٥/١٢/٢١٣، ١٩٢٥/١٢/٢١٤، ١٩٢٥/١٢/٢١٥، ١٩٢٥/١٢/٢١٦، ١٩٢٥/١٢/٢١٧، ١٩٢٥/١٢/٢١٨، ١٩٢٥/١٢/٢١٩، ١٩٢٥/١٢/٢٢٠، ١٩٢٥/١٢/٢٢١، ١٩٢٥/١٢/٢٢٢، ١٩٢٥/١٢/٢٢٣، ١٩٢٥/١٢/٢٢٤، ١٩٢٥/١٢/٢٢٥، ١٩٢٥/١٢/٢٢٦، ١٩٢٥/١٢/٢٢٧، ١٩٢٥/١٢/٢٢٨، ١٩٢٥/١٢/٢٢٩، ١٩٢٥/١٢/٢٣٠، ١٩٢٥/١٢/٢٣١، ١٩٢٥/١٢/٢٣٢، ١٩٢٥/١٢/٢٣٣، ١٩٢٥/١٢/٢٣٤، ١٩٢٥/١٢/٢٣٥، ١٩٢٥/١٢/٢٣٦، ١٩٢٥/١٢/٢٣٧، ١٩٢٥/١٢/٢٣٨، ١٩٢٥/١٢/٢٣٩، ١٩٢٥/١٢/٢٤٠، ١٩٢٥/١٢/٢٤١، ١٩٢٥/١٢/٢٤٢، ١٩٢٥/١٢/٢٤٣، ١٩٢٥/١٢/٢٤٤، ١٩٢٥/١٢/٢٤٥، ١٩٢٥/١٢/٢٤٦، ١٩٢٥/١٢/٢٤٧، ١٩٢٥/١٢/٢٤٨، ١٩٢٥/١٢/٢٤٩، ١٩٢٥/١٢/٢٥٠، ١٩٢٥/١٢/٢٥١، ١٩٢٥/١٢/٢٥٢، ١٩٢٥/١٢/٢٥٣، ١٩٢٥/١٢/٢٥٤، ١٩٢٥/١٢/٢٥٥، ١٩٢٥/١٢/٢٥٦، ١٩٢٥/١٢/٢٥٧، ١٩٢٥/١٢/٢٥٨، ١٩٢٥/١٢/٢٥٩، ١٩٢٥/١٢/٢٦٠، ١٩٢٥/١٢/٢٦١، ١٩٢٥/١٢/٢٦٢، ١٩٢٥/١٢/٢٦٣، ١٩٢٥/١٢/٢٦٤، ١٩٢٥/١٢/٢٦٥، ١٩٢٥/١٢/٢٦٦، ١٩٢٥/١٢/٢٦٧، ١٩٢٥/١٢/٢٦٨، ١٩٢٥/١٢/٢٦٩، ١٩٢٥/١٢/٢٧٠، ١٩٢٥/١٢/٢٧١، ١٩٢٥/١٢/٢٧٢، ١٩٢٥/١٢/٢٧٣، ١٩٢٥/١٢/٢٧٤، ١٩٢٥/١٢/٢٧٥، ١٩٢٥/١٢/٢٧٦، ١٩٢٥/١٢/٢٧٧، ١٩٢٥/١٢/٢٧٨، ١٩٢٥/١٢/٢٧٩، ١٩٢٥/١٢/٢٨٠، ١٩٢٥/١٢/٢٨١، ١٩٢٥/١٢/٢٨٢، ١٩٢٥/١٢/٢٨٣، ١٩٢٥/١٢/٢٨٤، ١٩٢٥/١٢/٢٨٥، ١٩٢٥/١٢/٢٨٦، ١٩٢٥/١٢/٢٨٧، ١٩٢٥/١٢/٢٨٨، ١٩٢٥/١٢/٢٨٩، ١٩٢٥/١٢/٢٩٠، ١٩٢٥/١٢/٢٩١، ١٩٢٥/١٢/٢٩٢، ١٩٢٥/١٢/٢٩٣، ١٩٢٥/١٢/٢٩٤، ١٩٢٥/١٢/٢٩٥، ١٩٢٥/١٢/٢٩٦، ١٩٢٥/١٢/٢٩٧، ١٩٢٥/١٢/٢٩٨، ١٩٢٥/١٢/٢٩٩، ١٩٢٥/١٢/٣٠٠، ١٩٢٥/١٢/٣٠١، ١٩٢٥/١٢/٣٠٢، ١٩٢٥/١٢/٣٠٣، ١٩٢٥/١٢/٣٠٤، ١٩٢٥/١٢/٣٠٥، ١٩٢٥/١٢/٣٠٦، ١٩٢٥/١٢/٣٠٧، ١٩٢٥/١٢/٣٠٨، ١٩٢٥/١٢/٣٠٩، ١٩٢٥/١٢/٣١٠، ١٩٢٥/١٢/٣١١، ١٩٢٥/١٢/٣١٢، ١٩٢٥/١٢/٣١٣، ١٩٢٥/١٢/٣١٤، ١٩٢٥/١٢/٣١٥، ١٩٢٥/١٢/٣١٦، ١٩٢٥/١٢/٣١٧، ١٩٢٥/١٢/٣١٨، ١٩٢٥/١٢/٣١٩، ١٩٢٥/١٢/٣٢٠، ١٩٢٥/١٢/٣٢١، ١٩٢٥/١٢/٣٢٢، ١٩٢٥/١٢/٣٢٣، ١٩٢٥/١٢/٣٢٤، ١٩٢٥/١٢/٣٢٥، ١٩٢٥/١٢/٣٢٦، ١٩٢٥/١٢/٣٢٧، ١٩٢٥/١٢/٣٢٨، ١٩٢٥/١٢/٣٢٩، ١٩٢٥/١٢/٣٣٠، ١٩٢٥/١٢/٣٣١، ١٩٢٥/١٢/٣٣٢، ١٩٢٥/١٢/٣٣٣، ١٩٢٥/١٢/٣٣٤، ١٩٢٥/١٢/٣٣٥، ١٩٢٥/١٢/٣٣٦، ١٩٢٥/١٢/٣٣٧، ١٩٢٥/١٢/٣٣٨، ١٩٢٥/١٢/٣٣٩، ١٩٢٥/١٢/٣٤٠، ١٩٢٥/١٢/٣٤١، ١٩٢٥/١٢/٣٤٢، ١٩٢٥/١٢/٣٤٣، ١٩٢٥/١٢/٣٤٤، ١٩٢٥/١٢/٣٤٥، ١٩٢٥/١٢/٣٤٦، ١٩٢٥/١٢/٣٤٧، ١٩٢٥/١٢/٣٤٨، ١٩٢٥/١٢/٣٤٩، ١٩٢٥/١٢/٣٥٠، ١٩٢٥/١٢/٣٥١، ١٩٢٥/١٢/٣٥٢، ١٩٢٥/١٢/٣٥٣، ١٩٢٥/١٢/٣٥٤، ١٩٢٥/١٢/٣٥٥، ١٩٢٥/١٢/٣٥٦، ١٩٢٥/١٢/٣٥٧، ١٩٢٥/١٢/٣٥٨، ١٩٢٥/١٢/٣٥٩، ١٩٢٥/١٢/٣٦٠، ١٩٢٥/١٢/٣٦١، ١٩٢٥/١٢/٣٦٢، ١٩٢٥/١٢/٣٦٣، ١٩٢٥/١٢/٣٦٤، ١٩٢٥/١٢/٣٦٥، ١٩٢٥/١٢/٣٦٦، ١٩٢٥/١٢/٣٦٧، ١٩٢٥/١٢/٣٦٨، ١٩٢٥/١٢/٣٦٩، ١٩٢٥/١٢/٣٧٠، ١٩٢٥/١٢/٣٧١، ١٩٢٥/١٢/٣٧٢، ١٩٢٥/١٢/٣٧٣، ١٩٢٥/١٢/٣٧٤، ١٩٢٥/١٢/٣٧٥، ١٩٢٥/١٢/٣٧٦، ١٩٢٥/١٢/٣٧٧، ١٩٢٥/١٢/٣٧٨، ١٩٢٥/١٢/٣٧٩، ١٩٢٥/١٢/٣٨٠، ١٩٢٥/١٢/٣٨١، ١٩٢٥/١٢/٣٨٢، ١٩٢٥/١٢/٣٨٣، ١٩٢٥/١٢/٣٨٤، ١٩٢٥/١٢/٣٨٥، ١٩٢٥/١٢/٣٨٦، ١٩٢٥/١٢/٣٨٧، ١٩٢٥/١٢/٣٨٨، ١٩٢٥/١٢/٣٨٩، ١٩٢٥/١٢/٣٩٠، ١٩٢٥/١٢/٣٩١، ١٩٢٥/١٢/٣٩٢، ١٩٢٥/١٢/٣٩٣، ١٩٢٥/١٢/٣٩٤، ١٩٢٥/١٢/٣٩٥، ١٩٢٥/١٢/٣٩٦، ١٩٢٥/١٢/٣٩٧، ١٩٢٥/١٢/٣٩٨، ١٩٢٥/١٢/٣٩٩، ١٩٢٥/١٢/٤٠٠، ١٩٢٥/١٢/٤٠١، ١٩٢٥/١٢/٤٠٢، ١٩٢٥/١٢/٤٠٣، ١٩٢٥/١٢/٤٠٤، ١٩٢٥/١٢/٤٠٥، ١٩٢٥/١٢/٤٠٦، ١٩٢٥/١٢/٤٠٧، ١٩٢٥/١٢/٤٠٨، ١٩٢٥/١٢/٤٠٩، ١٩٢٥/١٢/٤١٠، ١٩٢٥/١٢/٤١١، ١٩٢٥/١٢/٤١٢، ١٩٢٥/١٢/٤١٣، ١٩٢٥/١٢/٤١٤، ١٩٢٥/١٢/٤١٥، ١٩٢٥/١٢/٤١٦، ١٩٢٥/١٢/٤١٧، ١٩٢٥/١٢/٤١٨، ١٩٢٥/١٢/٤١٩، ١٩٢٥/١٢/٤٢٠، ١٩٢٥/١٢/٤٢١، ١٩٢٥/١٢/٤٢٢، ١٩٢٥/١٢/٤٢٣، ١٩٢٥/١٢/٤٢٤، ١٩٢٥/١٢/٤٢٥، ١٩٢٥/١٢/٤٢٦، ١٩٢٥/١٢/٤٢٧، ١٩٢٥/١٢/٤٢٨، ١٩٢٥/١٢/٤٢٩، ١٩٢٥/١٢/٤٣٠، ١٩٢٥/١٢/٤٣١، ١٩٢٥/١٢/٤٣٢، ١٩٢٥/١٢/٤٣٣، ١٩٢٥/١٢/٤٣٤، ١٩٢٥/١٢/٤٣٥، ١٩٢٥/١٢/٤٣٦، ١٩٢٥/١٢/٤٣٧، ١٩٢٥/١٢/٤٣٨، ١٩٢٥/١٢/٤٣٩، ١٩٢٥/١٢/٤٤٠، ١٩٢٥/١٢/٤٤١، ١٩٢٥/١٢/٤٤٢، ١٩٢٥/١٢/٤٤٣، ١٩٢٥/١٢/٤٤٤، ١٩٢٥/١٢/٤٤٥، ١٩٢٥/١٢/٤٤٦، ١٩٢٥/١٢/٤٤٧، ١٩٢٥/١٢/٤٤٨، ١٩٢٥/١٢/٤٤٩، ١٩٢٥/١٢/٤٥٠، ١٩٢٥/١٢/٤٥١، ١٩٢٥/١٢/٤٥٢، ١٩٢٥/١٢/٤٥٣، ١٩٢٥/١٢/٤٥٤، ١٩٢٥/١٢/٤٥٥، ١٩٢٥/١٢/٤٥٦، ١٩٢٥/١٢/٤٥٧، ١٩٢٥/١٢/٤٥٨، ١٩٢٥/١٢/٤٥٩، ١٩٢٥/١٢/٤٦٠، ١٩٢٥/١٢/٤٦١، ١٩٢٥/١٢/٤٦٢، ١٩٢٥/١٢/٤٦٣، ١٩٢٥/١٢/٤٦٤، ١٩٢٥/١٢/٤٦٥، ١٩٢٥/١٢/٤٦٦، ١٩٢٥/١٢/٤٦٧، ١٩٢٥/١٢/٤٦٨، ١٩٢٥/١٢/٤٦٩، ١٩٢٥/١٢/٤٧٠، ١٩٢٥/١٢/٤٧١، ١٩٢٥/١٢/٤٧٢، ١٩٢٥/١٢/٤٧٣، ١٩٢٥/١٢/٤٧٤، ١٩٢٥/١٢/٤٧٥، ١٩٢٥/١٢/٤٧٦، ١٩٢٥/١٢/٤٧٧، ١٩٢٥/١٢/٤٧٨، ١٩٢٥/١٢/٤٧٩، ١٩٢٥/١٢/٤٨٠، ١٩٢٥/١٢/٤٨١، ١٩٢٥/١٢/٤٨٢، ١٩٢٥/١٢/٤٨٣، ١٩٢٥/١٢/٤٨٤، ١٩٢٥/١٢/٤٨٥، ١٩٢٥/١٢/٤٨٦، ١٩٢٥/١٢/٤٨٧، ١٩٢٥/١٢/٤٨٨، ١٩٢٥/١٢/٤٨٩، ١٩٢٥/١٢/٤٩٠، ١٩٢٥/١٢/٤٩١، ١٩٢٥/١٢/٤٩٢، ١٩٢٥/١٢/٤٩٣، ١٩٢٥/١٢/٤٩٤، ١٩٢٥/١٢/٤٩٥، ١٩٢٥/١٢/٤٩٦، ١٩٢٥/١٢/٤٩٧، ١٩٢٥/١٢/٤٩٨، ١٩٢٥/١٢/٤٩٩، ١٩٢٥/١٢/٥٠٠، ١٩٢٥/١٢/٥٠١، ١٩٢٥/١٢/٥٠٢، ١٩٢٥/١٢/٥٠٣، ١٩٢٥/١٢/٥٠٤، ١٩٢٥/١٢/٥٠٥، ١٩٢٥/١٢/٥٠٦، ١٩٢٥/١٢/٥٠٧، ١٩٢٥/١٢/٥٠٨، ١٩٢٥/١٢/٥٠٩، ١٩٢٥/١٢/٥١٠، ١٩٢٥/١٢/٥١١، ١٩٢٥/١٢/٥١٢، ١٩٢٥/١٢/٥١٣، ١٩٢٥/١٢/٥١٤، ١٩٢٥/١٢/٥١٥، ١٩٢٥/١٢/٥١٦، ١٩٢٥/١٢/٥١٧، ١٩٢٥/١٢/٥١٨، ١٩٢٥/١٢/٥١٩، ١٩٢٥/١٢/٥٢٠، ١٩٢٥/١٢/٥٢١، ١٩٢٥/١٢/٥٢٢، ١٩٢٥/١٢/٥٢٣، ١٩٢٥/١٢/٥٢٤، ١٩٢٥/١٢/٥٢٥، ١٩٢٥/١٢/٥٢٦، ١٩٢٥/١٢/٥٢٧، ١٩٢٥/١٢/٥٢٨، ١٩٢٥/١٢/٥٢٩، ١٩٢٥/١٢/٥٣٠، ١٩٢٥/١٢/٥٣١، ١٩٢٥/١٢/٥٣٢، ١٩٢٥/١٢/٥٣٣، ١٩٢٥/١٢/٥٣٤، ١٩٢٥/١٢/٥٣٥، ١٩٢٥/١٢/٥٣



بدیع بخوری

وبعد شهر واحد، وتحديدًا في ١٩٢٥/٥/٢، مثلت الفرقة مسرحيتها الجديدة الثانية برتانيا، وهي (قمر الزمان) تأليف بدیع بخوری أيضًا، وتلحين داود حسنى، وإخراج بشارة وأکیم، وقام تمثيلها كل من: منيرة، بشارة وأکیم، عبد الحميد زكى، فؤاد فهمي، توفيق المردنلى، إسکندر کهورى، محمد مصطفى، مارى کهورى، إحسان کامل، زكية إبراهيم، صوفى کهورى. وقد تكرر تمثيل هذه المسرحية أكثر من مرة طوال هذا الموسم (١).

(١) - انظر إعلانات الفرقة في صحف: كوكب الشرق ١٩٢٥/٤/٢٤، ١٩٢٥/٥/١٦، السباسة ١٩٢٥/٤/٢٧، ١٩٢٥/٥/١، ١٩٢٥/٥/٢٨، ١٩٢٥/٨/٣١، الإليخ ١٩٢٥/٨/٢٥.

وبعد تمثيل هذه المسرحية لاقت مديرة المهدية هجوما قديما، من محمد عبد المجيد حلمي (❶)، ناقد جريدة (كوكب الشرق)، عندما قال عنها في ١١/٥/١٩٢٥: "... عرفت مديرة المهدية حرج موقفها وضعف عملها، فعدت إلى سد النقص بالرقص! وهكذا وبلا مناسبة أيضا ينقلب المسرح إلى مرقص، والجمهور يصفق على نغمة (الحزن) وهي تضحك!! ... أوليس ما تقعله السيدة مديرة مفسدة للأخلاق، وداعية لانتشار الرذيلة؟! أقسم أنه لم يبق من فرق بين مسرحها وبين البارات، إلا أن تغزل إلى الجمهور للتم التقطعة!! ... ولعدت إلى السيدة مديرة كمثلة على المسرح، فهي لا تصلح مطلقا للتمثيل، فإنها جامدة كل الجمود على المسرح، ولا شيء فيها غير رفع يديها بين كل كلمة وأخرى كالنساء البلدى ... أما صوت السيدة مديرة، وهو بضاعتها الرائجة، وكل تجارتها في معرض التمثيل، فيحزننى جدا أن أقول إنه بدأ فى الخفوت، وأخذ يضعف تدريجيا. حتى أن البحة التى كانت تعجب الجمهور، قد أصبحت أشبه شيء بمشجرة المذبح، أو نغمة (الزكوم)!! اذهب إلى أية حفلة من الحفلات التى تحيىها الآسة أم كلثوم، وأسمع هناك الصوت الملائكى الذى ينبعث من قلب حساس يشعر بما فى الحياة، والنغمة السماوية التى تسترسل من نفس جياشة بالأمل وقوة الشباب. الصوت الذى يخرج من حجرة قوية ذات أوتار عدة، فيرن فى جو المكان رنين الذهب الخالص، وينمشى مع فن الطبيعة، فلا يفسده خطل الصناعة، ولا يعبئه تكلف الوضع، ولا يحبط منه التقيد بأوزان التلحين الضعيف. ذلك هو فيض الإحساس ومنبع الشعور، ذلك هو الفن الإلهى الذى

(❶) - ولد محمد عبد المجيد حلمي سنة ١٩٠٢ بأسسيوط ونشأ بها، ونال شهادة الكفاءة من مدرسة أسسيوط الثانوية. ولما تخرج اشتغل بالأدب ونظم الشعر، ثم احتضنه سيوت حنا عضو الوفد المصرى، لأنه كان شديد فى قصائده بموقف الأقباط الوطنى من الإنجليز، وذهب مع وفد المسلمين كل عيد لهنة الأقباط فى الكنيسة. وفى عام ١٩٢٢ سافر إلى القاهرة واشتغل بالصحافة والتحرير، فى جريدة كوكب الشرق ومجلة خيال القال. وبعد مدة ترك الاشتغال بالسباسة واشتغل بالتدريس المسرحى. وفى سنة ١٩٢٥ أصدر مجلة المسرح. وهو صيبر من أوائل من وضعوا فى مصر أساس الفن المسرحى، كما انتخب سكرتير اتحاد الفنانين، وتوفى فى أسسيوط عام ١٩٢٧.

تَشْتَمِلُ مِنْهُ الْأَرْوَاحُ وَتُثَلِّفُ النُّفُوسَ . أَمَّا سَيِّدَتُنَا مَدِيرَةُ الْمَهْدِيَّةِ ، فَقَدْ كَانَ لَهَا عَهْدُ انْقِصَاءٍ ، وَهِيَ تَمِيشُ الْآنَ عَلَى الشُّهُرَةِ الْمَاضِيَةِ ” .



محمد عبد المجيد حلمي

وَقَدْ قَالَتْ مَجْلَةُ التِّيَا تَرُو الْمَصُورَةَ فِي نَهَائَةِ مَقَالَاتِهَا عَنْ هَذِهِ الْمَسْرُوحِيَّةِ ، بَتَارِيخِ ١٩٢٥/٦/١ ، وَتَوْقِيعِ (حَنْظَلَّة) : ” .. بَقِيَ عَلَى أَنْ أَقُولَ كَلِمَةً فِي الرِّقْصِ ، الَّذِي أَمْرَزْتَهُ السَّيِّدَةُ مَدِيرَةُ عَلَى الْمَسْرُوحِ ، فَلَا يَسَعُنِي إِلَّا أَنْ أَبْدِيَ أَسْفَى لَذَلِكَ ، لِأَنَّهُ لَمْ يَكُنْ لَانْتِمَاءِ بِهَا ، أَنْ تَرْقِصَ مِثْلَ هَذَا الرِّقْصِ (الْخَلِيعِ) ، عَلَى مَسْرُوحِ نَوْمِهِ الْعَائِلَاتِ ” . وَبِسَبَبِ فَقْرَاتِ الرِّقْصِ هَذِهِ ، أَمْرَتْ حُكْمَدَارِيَّةَ الْعَاصِمَةِ بِإِطْلَالِهِ فِي هَذِهِ الْمَسْرُوحِيَّةِ ، وَقَامَ بِتَفْقِيزِ الْأَمْرِ الصَّاغِ مُحَمَّدَ مَبْتُولِي صَفَاءَ ، مَأْمُورَ قِسْمِ الْأَرْبَكِيَّةِ (١) .

(١) - انظر: جريدة مصر ١٩٢٥/٥/٦ ، ١٩٢٥/٥/١٢ ، ١٩٢٥/٥/٢٠ .



خلاف بروجرام مسرحية (قمر الزمان)

أما المسرحية الجديدة الثالثة، فكانت (حورية هانم)، تأليف بدیع خیری، وتلحين داود حسنی، وإخراج بشارة وأکیم. وقد مثلتها الفرقة بمسرح برتانيا يوم ١٩٢٥/٦/٤، ومثلها كل من: منيرة، بشارة وأکیم، عبد الحمید زکی، فؤاد فهمیم، إسکندر کسوری، محمد مصطفى، إحسان کامل، ماری کسوری، زکیة إبراهيم، وقد تكرر تمثيلها كثيرا في هذا الموسم (١).

(١) - انظر صحف: السياسة ١٩٢٥/٥/٢٨، ١٩٢٥/٦/٢، ١٩٢٥/٦/٢٢، ١٩٢٥/٦/١٥، الأفكار ١٩٢٥/٦/١٥، مصر ١٩٢٥/٦/٣، ١٩٢٥/٨/١٣، ١٩٢٥/٦/٢٩، البلاغ ١٩٢٥/٧/١، ١٩٢٥/٩/٨.

وقد لاقى هذه المسرحية استحسان بعض النقاد، فكتبوا عنها مقالات مدح كثيرة، مالت إلى المجاملة (١)، لدرجة أن الناقد محمد عبد المجيد حلمي، الذي هاجم مديرية ومسرحيتها (قمر الزمان)، وجدناه يراجع، ويسير في ركب المجاملة، قائلا في جريدة (كوكب الشرق) بتاريخ ١٩٢٥/٧/٧:

” أعترف أنني حملت بشدة، وبشدة متناهية على السيدة مديرة المهدية، وعلى رواية قمر الزمان رأيت أن أعلن أنني لم أقد السيدة مديرة، ولم أشد عليها لخصومة أو حقد أو غيره. وإنما قدتها ذلك القدر إشفاقا عليها من التدهور السريع، وبمبها لها إلى ما هي موشكة أن تسقط فيه، من العمل غير المثمر والفعل الفاضح على المسرح أضف إلى ذلك أننا في حاجة قصوى إلى تهذيب الفناء المسرحي، أو التمثيل الغنائي، أو (الأوبريت). والسيدة مديرة قائدة هذا الضرب من التمثيل في مصر، فكان يجب أن تكون مسئوليتها أعظم، والولم الموجه إليها أشد وأقوى وتلك هي الخصومة التي كانت بيننا، خصومة الإصلاح والتجديد!! ولنترك كل ذلك لنخلص إلى رواية (حورية هانم). الرواية عصرية، أتمد فيها مؤلفها بديع خيرى على كثرة الحركة وتنازع المفاجآت. وربط عقدها فأحكم الربط، وأقول أحكم الربط، لأن أنساق الرواية كان بديعا، ولأن سياقها كان محكما متينا، ولأنها كانت قطعة مسرحية من آثار بديع يستطيع أن يعو بها ما لحقه من وصمة الضعف في قمر الزمان والذي لاحظته ولاحظه غيرى أن دور حورية هانم، كان تكميليا في الرواية، ويظهر لي أن بديع خلقه ليوجد السيدة مديرة موقعين أو ثلاثة، تنشدها فيها السيدة لحين أو ثلاثة أيضا وفيما عدا ذلك فالرواية حقاً، من النوع الذي نشده دائما لرقى المسرح وتهذيبه أما المناظر أو على الأصح المنظر الواحد، منظر عيادة الدكتور الذي تمت فيه حوادث الرواية في ثلاثة فصول طوال، فقد كان الاستعداد كاملا في العيادة إلى حد كبير“.

لم تقدم الفرقة أية مسرحية جديدة بعد ذلك، في هذا الموسم، ولكنها أحييت ليلة خيرية يوم ١٩٢٥/٥/٢٢، لصالح مدارس جمعية صدق الوفاء ببولاق، حيث سئلت

(١) - انظر: السياسة ١٩٢٥/٦/٩، ١٩٢٥/٦/١٧، مجلة التياترو المصورة ١٩٢٥/٧/١.

(الفندورة) برتانيا (١). كما قدمت بالاسكندرية مسرحيات: نايس، كرمينا، الفندورة، كرم، بمسرحي المبحرا ووزينيا، في شهري يولية وأكتوبر ١٩٢٥ (٢). وأخيرا أعادت الفرقة بعض عروضها السابقة، طوال هذا الموسم، ومنها: على نور الدين، كرم، نايس، صلاح الدين الأيوبي، روزينا (٣).

موسم ١٩٢٥-١٩٢٦

بدأت الفرقة موسمها هذا، في أكتوبر ١٩٢٥، بعد أن قامت مديرة بإصلاحات وتحسينات كثيرة في مسرح برتانيا (٤)، أهلها لأن تنجز موسما فنيا مميزا، بخلاف مواسمها السابقة. فقد عرضت الفرقة في هذا الموسم أربع مسرحيات جديدة، الأولى كانت مسرحية الانتحار وهي (الحيلة) (٥) في ١٥/١٠/١٩٢٥ بمسرح برتانيا. والمسرحية

(١) - راجع: جريدة اللواء المصري ١٩/٥/١٩٢٥.

(٢) - انظر: صحف: مصر ٢٩/٦/١٩٢٥، الأفكار ١٧/٧/١٩٢٥، السياسة ٢٢/٧/١٩٢٥، البلاغ ٣٠/٧/١٩٢٥، ٢٥/٩/١٩٢٥، كوكب الشرق ٢٩/٩/١٩٢٥.

(٣) - انظر إعلانات الفرقة في صحف: الأفكار ٢٦/٦/١٩٢٥، البلاغ ٨/٧/١٩٢٥، ٧/٩/١٩٢٥، ٨/٩/١٩٢٥، ٩/٩/١٩٢٥، ١١/٩/١٩٢٥، ١٧/٩/١٩٢٥، ٩/١٠/١٩٢٥، السياسة ٨/٩/١٩٢٥، ٨/٩/١٩٢٥، ٢١/٨/١٩٢٥، ٢٨/٨/١٩٢٥، ٢/٩/١٩٢٥، ٤/٩/١٩٢٥، ٧/٩/١٩٢٥، ٩/٩/١٩٢٥، ١٤/٩/١٩٢٥، ١٠/١٠/١٩٢٥، كوكب الشرق ٨/٧/١٩٢٥، مصر ٢٤/٧/١٩٢٥، ٢٩/٦/١٩٢٥، ١٨/٨/١٩٢٥، ٢٨/٨/١٩٢٥، ٢/١٠/١٩٢٥، ٩/١٠/١٩٢٥.

(٤) - انظر: جريدة البلاغ ٢٠/٩/١٩٢٥، ٢٣/٩/١٩٢٥.

(٥) - قالت مجلة (روز اليوسف) في ٢٦/١٠/١٩٢٥: "بدأت السيدة مديرة المهديّة موسمها التثيلي رواية (الحيلة)، وهي الرواية التي سكتها قديما فرقة الأستاذ عزيز عبد، تحت اسم (مدوازيل جوزيت امرأتى)". وقال محمد عبد المجيد حلمي في جريدة (كوكب الشرق) بتاريخ ٢٠/١٠/١٩٢٥، تحت عنوان (الحيلة على مسرح برتانيا): "(مدوازيل جوزيت) رواية أفريقية مشهورة، وهي من الروايات التي حازت نجاحا باهرا في فرنسا. وقد قلنا أمين صدقي إلى العربية ومثلت للمرة الأخيرة في مسرح رمسيس عام ١٩٢٣، فصادفت فيه شيئا من الفحاح. وأظن أن موضوعها أعجب الأديب بديع خيري فسد إلى هيكل القصة وجوده من الصبغة الفرنسية، وكساه ثوبا مصرى، أي أنه اقتبس القصة ومصرها، مع بعض تعديل وتحوير".

تغرب بدیع خیری، وتلحين داود حسنى، وإخراج بشارة وأکیم، ومن تمثيل: مديرة المهديّة، إحسان كامل، فؤاد فهمي، إسکندر ککوری، عبد الحليم القلعاوى، محمد مصطفی، بشارة وأکیم. وعلى الرغم من أن هذه المسرحية كانت مسرحية افتتاح الموسم، إلا أنها لم تستمر في العرض طويلا (١).

وقد كتب محمد عبد المجيد حلمي بکوکب الشرق، مقالة في ٢٢/١٠/١٩٢٥، قال فيها: "رواية الحيلة مكتوبة بلغة عربية فصحي، ولكن الإلقاء كان يحدّر من فوق المسرح بلغة عامية ركيكة لا يحسنها الممثلون. هذا ولا شك أسلوب جديد في الروايات المسرحية، ولو سألني رأيي لقلت لك إنه أسلوب غير ناجح كثيرا، فإن جلال اللغة الفصحى يضع في اللهجة العامية وخفة اللهجة العامية تضع في ضخامة التراكيب العربية الفخمة إذ لم يكن الوقت بعد لتوحيد اللتين ومزجهما تماما!! ... كان داود حسنى ملحننا قديما فرحم الله عهده وأصبح الرجل لا يستطيع أن يأتي بمجديد، أو يعمل عملا يشي به مع النهضة القائمة، التي يرأسها الآن الشيخ زكريا أحمد الملحن الطائر الصيت!! ... عفوا سيدتي لقد قضى عليك الملحن (الكبير) داود حسنى .. ألم تشعرى بذلك؟ كان صوتك يريد أن يطلق، وكانت حنجرتك تريد أن تعطي الحرية لكل أوتارها، على أن القيود التي وضعها الملحن، كانت تطلق الحرية للأوتار الضعيفة، فتسمعنا النغمة الجوفاء المسمة. أما الأوتار القوية ذات النغمة الرائنة، فقد كانت مقيدة تماما!! ... سيدتي لا تغترى بالأسماء الضخمة، ولا بالماضي الذي أفسده الحاضر".

أما المسرحية الجديدة الثانية فكانت (البريكول) (٢)، وقدمتها الفرقة بمسرح برتانيا يوم ١٩/١٢/١٩٢٥. وهى من اقتباس عبد الحليم مرسى، وتلحين كامل الخطفى، وإخراج بشارة وأکیم، ومن تمثيل: مديرة المهديّة، إحسان كامل، ماري كکوری، فؤاد فهمي، إسکندر

(١) - انظر: المقطع ١٥/١٠/١٩٢٥، كوكب الشرق ٢٠/١٠/١٩٢٥، مجلة المصور ٦/١١/١٩٢٥.
(٢) - قال محمد عبد المجيد حلمي، بمجريدة كوكب الشرق في ١٩/١٢/١٩٢٥، عن مسرحية البريكول: "منذ شهرين أو أكثر، أخذ هذه الرواية الكاتب الأدب حامد السيد، واقتبسها باسم رواية (الطيرة)، التي انتجها مسرح الماجستيك موسمها التمثيلي".

كفورى، بشارة واكيم. وكانت هذه المسرحية، أكثر حظا من سابقتها من حيث عدد مرات التمثيل فى هذا الموسم (١).

وقد أرسل المقتبس عبد الحليم مرسى، خطابا إلى ناقد جريدة (كوكب الشرق)، بخصوص هذه المسرحية بعد تمثيلها، نشرته الجريدة فى ١٩/١٢/١٩٢٥، وبما جاء فيه: " . . . لاحظتم طبعاً أن فى الرواية شيئاً من السجع، أو أبياتاً من الشعر قُال أثناء التمثيل. وهذه (مودة) عتيقة وأساليب بالية، وما كان لى أن ألجأ إليها . والحقيقة أن تلك العبارات، التى تترامى أسجاعاً . وتلك الأبيات التى تظنون إنها وضعت قصداً . كانت موضوعة لتحل قفنى، ولكن السيدة مديرة رأت أن يقال ذلك (كلاماً)، خيفة ألا يتسع الزمن للرواية، فظهرت كما رأيتم وسمعتم. وللأسف نفسه قد حذفت السيدة مديرة، كثيراً من الألحان، واقتضبت البعض الآخر. ولو أنها تركت الرواية على أصلها، لكان لها شأن غير الذى ظهرت به " .

وكانت مسرحية (المظلومة)، هى المسرحية الجديدة الثالثة، وقد عرضها الفرقة بمسرح بوتانيا يوم ٢٧/١/١٩٢٦، وهى من تأليف الشيخ محمد يونس القاضى (٢)، وتلحين

(١) - انظر: الأهرام ١٢/١/١٩٢٦، البلاغ ٢٠/١٠/١٩٢٥، ٦/١٢/١٩٢٥، ٨/١٢/١٩٢٥، ١١/١/١٩٢٦، السياسة ٤/١٢/١٩٢٥، ٦/١٢/١٩٢٥، ٣/١/١٩٢٦، كوكب الشرق ١/١٢/١٩٢٥، مصر ٢٦/١٢/١٩٢٥، مجلة المسرح ٩/١١/١٩٢٥، مجلة المنصور ٤/١٢/١٩٢٥.

(٢) - قال الناقد محمد أسعد لطفى، بجريدة (كوكب الشرق) فى ١٣/٢/١٩٢٦، تحت عنوان (كلمة نقدية لرجل فاضل): " أريد بكلمتى هذه أن تكون تحية إعجاب وتقدير للأستاذ الفاضل الشيخ يونس القاضى مؤلف رواية (المظلومة). ففى الحق أنها لعمل فى خالده، يضع مؤلفه الفاضل بين صفوف رجالات مسرحنا المصرى المشهود، الذى ضل جميعاً على تكويده والبهوض به. المظلومة صورة وصفيقة من الحياة المصرية، بلغ بها مصورها أقرب ما يكون من الكمال، تأسجاً بردها حول موضوع اجتماعى خطير، تن تحت نيره الأسرة المصرية. فإذا ما ذكر المصلحون لعلنا الاجتماعية، كان يونس القاضى عن استحقاق وجدارة، فى طليمة صفوفهم. وأنه من العار الخالد أن يظل هذا الرجل منزوياً، ولا يلاقى ما هو جدير به من تلمذة وتشجيع. وفى الوقت نفسه نحن لا نخل الأستاد الفاضل من ريمه بالكمال وندره الإنتاج. فإنه لا يكتب إلا نادراً، بينما كان من الواجب ألا نخل

ومسرحية (المظلومة)، تدور أحداثها حول أب مريض لا يقوى على اتخاذ أى موقف، تزوج من امرأة طمعت فى ماله الوفير، وقد انجبت له ولدا، أرضعته حب المال، حتى صار شابا مستهترا. ولهذا الشاب أخت من زوجة أبيه الأولى مخطوبة إلى ابن عمها. أما والدتها فقد طلقها الأب منذ سنوات، وهى تعيش بعيدة عن ابنتها. وذات يوم أحضرت الزوجة كاتبا رسميا وأجبرت زوجها على كتابة كل أملاكه، من خلال مبايعة رسمية إلى ابنتها، وحرمان ابنته من كل شيء. ويرضخ الأب رغما عنه، فتقوم الزوجة بطرد الابنة وخطيبها. فتذهب الفتاة إلى أمها المطلقة وتعيش فترة من الوقت، وكان خطيبها يرسل لها قودا كل شهر كى تعيش بها هى ووالدتها. ومر شهران وتأخرت القود فقامت الابنة برفع دعوى قضائية ضد أخيها لإثبات حقها فى أموال أبيها. فذهب إليها الأخ وهددها، وعدد خروجه يراه من الخلف الخطيب فيظن السوء بخطيبته ويشك فى سلوكها، ويستند عنها.

أما الأخ أو الشاب المستهتر فضايق بأبيه وأمه فقام بطردهما من المنزل. ولم يجد الوالدان مكانا إلا منزل الابنة وأمها المطلقة. وبالفعل ترحب الابنة بهما، وتتفق عليهما من بيع أثاث منزل والدتها، حتى يتم الحجز على بقية الأثاث بسبب عدم دفع الإيجار. ويعلم الخطيب بهذا الأمر فيأتى فى الوقت المناسب ويدفع المال ويرقف الحجز. ويشاء القدر أن يأتى الكاتب الرسمى كى يأخذ الوالد ليسجل المبايعة، حيث إنها لم تسجل حتى الآن بصورة نهائية فى الجهات الرسمية، فيفرج الأب ويقوم بإيقاف المبايعة، ويسترد أمواله وأملاكه. وفى هذا الموقف الأسرى، تختلط المشاعر والأحاسيس والكلمات، بين أسف وبكاء وندم وحنان وعطف وقبلات، وأخيرا يجتمع شمل الأسرة مرة أخرى.

وفى ١٨/٢/١٩٢٦، كتب الناقد محمد عبد الجيد حلمي، مقالة عن مسرحية المظلومة، بجمردة كوكب الشرق، قال فيها عن الحانها: " . لحن هذه الرواية ثلاثة من المحدثين، هم الأستاذ كامل الخملى، ومحمد القصبجى، ومحمد عبد الوهاب. أما الأستاذ كامل الخملى فله لحن واحد رائع، هو لحن الافتتاح. وأما القصبجى فله الحان رائعة فى الرواية، فخص بالذكر منها لحن (دائما غيوم الأسنى تحجب شمس الأمل). وهذا لابد لى من

كلمة أخرى عن محمد عبد الوهاب. سمعت له عدة ألحان في دار التمثيل العربي، وكانت كلها على ويّرة واحدة، ونغمة غير مختلفة. وسمعت له اليوم ألحانه الجديدة، فإذا هو قد تطور تطوراً كلياً. وأفضل ما يلاحظ عليه ويشير بمستقبل حسن، أنه يمشى مع الروح الأفرنجية في أنغامه“.

وقد لاقت مسرحية (المظلومة) نجاحاً كبيراً، استقبله النقاد بانهاج كبير، مما جعل مؤلفها يونس القاضى، يكتب كلمة، نشرتها جريدة (كوكب الشرق) فى ١٩٢٦/٢/٢٦، قال فيها: ”كُتبت صحف أسبوعية ويومية عن الرواية، وأبدى كل رأي مستحسن ما صدمت. وأنى أتقبل هذا التشجيع بقلب مفتوح غير مغتر. ولكن اثنين من السادة الأدباء أولهما الأستاذ الروائى الذائع الصيت الدكتور محمد أسعد لطفى، خصصى بكلمة فى كوكب الشرق، كانت عندي بمثابة تعزية للأديب، وثمنا أدبيا تصغر أمامه المادة، وأنها لكلمة وعيت ما فيها من نصيحة. وتقبلت ما بها من إشارة . . . أما عبد المجيد حلمى فقد كتب عن الرواية مقالين. الأول كانت له مقدمة، أطلع عشاق أسلوبه الفنى على شيء من مكنون نفسيته. وإنها لصراحة يحفل بى أن أسير على نهجها، لأن كلينا يكتب عن المظلومة. عهدي بعبد المجيد أن يقسوم مع من يعرض نفسه لقسوة قلعه. وقد لا أجدر كاتباً يعاديه الناس لصراحته. ولا ينهج غير سبيل الحق إلا عبد المجيد، لهذا كدت حين التفكير فى رواية المظلومة. وأنا أستعرض حوادثها قبل كتابتها. وإذا ما تخيلت المسرح والممثلين أرى شخص عبد المجيد أمامى. وما عبد المجيد فى نفسه إلا معبراً عن رأى الجمهور، الذى يميز بين الفث والسمين. وتحت تأثير هذه الرقابة جلست أكتب هذه الرواية . . . ولا وإخذنى الجمهور والممثلون أيضاً، إذا رويت واقعة حدثت أثناء البروفة: أراد بعض الممثلين اختصار موقف حتى لا يطول الفصل الثانى فمانعت محمداً، وأذكر أنى قلت: أنا المسئول عن روايتى ولّى بوجه النقد، فلا أرضى فرداً لأكون هدفًا يمزقه سهم ناقد مسرحى. كل هذه العوامل كانت سبباً فى أن أقرأ فى صحيفة كوكب الشرق، صورة الحكم الذى أصدره الأستاذ عبد المجيد حلمى. فإذا به حكم يفتبط به كل إنسان“.

أما المسرحية الجديدة الرابعة، فكانت (العذارى)، ومثلها الفرقة برتانيا فى أول إبريل ١٩٢٦. وهى من تأليف محمد حلمى الحكيم، وتلحن محمد عبد الوهاب، ولم تكرر الفرقة تمثيلها كثيرا، فى هذا الموسم (١). وهى تدور تدور حول قاضى قضاء بغداد الذى يقسم الحد بالجلد على ابنته، فيحاول مهاجمته الشيخ السندسى الفلكى وطلابه، دون أن يفلحوا فى منع عقاب الفتاة. بعد ذلك توضع الفتاة فى بستان بدر البدور مع بقية العذارى. ويحضر السندسى ويتفق مع من فى البستان على السفر إلى مصر، متكررين فى هيئة أطباء يداورون المرضى، وذلك من أجل اجتماع بدر البدور بحبيبها. وقبل السفر بهجم بعض الأعداء على البستان، ولكن السندسى يستطيع أن يهرب بالعذارى. وعندما يصلون إلى مصر يسبون فى الشوارع منادين على الناس بأنهم مستعدون لشفاء العليل. وأخيرا يتم لقاء بدر البدور بحبيبها، ولكن تحدث بعض المعارك والمؤامرات ضد الحليفة، فيستطيع السندسى وحبيب بدر وغيرهم من إفشال المؤامرة وأخيرا تزوج بدر البدور من حبيبها

وقد كتب عن هذه المسرحية الناقد محمد على حماد، مقالة طويلة بمجردة (البلاغ) فى ١٩٢٦/٤/٢٦، قال فيها عن ألحان محمد عبد الوهاب: "... كنت ولا أزال من المعجبين بهذا الشاب الصغير كل الإعجاب، ولازلت أذكر له بعض ألحانه، التى استطاع فيها أن يتفوق، وأن يظهر استعداده ومقدرته. كما استطاع فيها أن يعطى ألحانه، شخصية خاصة مستقلة. ومن السهل أن تميز ألحانه عن غيرها، بطريقتها الخاصة ولونها الممتاز. ويوم علمنا أنه سيلحن العذارى بمفرده، انتظروا أن يحيدها عبد الوهاب، وأن يبذل بها جهده. ولكن خابت آمالنا عندما جلسنا نستمع إلى الألحان. والذى لاحظته على عبد الوهاب غرامه بنغمة البياتى، لدرجة كبيرة جدا، حتى تعد تغيير النغم فى اللحن الواحد، وقد يحى أحيانا بلا تمهيد مناسب، فيكون تقيلا على الأذن نازا. فضلا لحن الأول الذى مطلعته (العدل) فى الفصل الأول، قد بدأه من نغم البياتى ثم انتقل إلى شورى ثم إلى

(١) - انظر صفحة المقطع ١٩٢٦/٣/٢٠، البلاغ ١٩٢٦/٣/٢٣، ١٩٢٦/٣/٢٠، ١٩٢٦/٤/٢، الأهرام

١٩٢٦/٣/٢١، ١٩٢٦/٤/١، ١٩٢٦/٤/١٠، ١٩٢٦/٤/٨، كوكب الشرق ١٩٢٦/٤/٨.

نهوند إن هذا التقل فى الأنعام، يجب أن يسبقه التمهيد الكافى، حتى تستطيع الأذن تحمله والإنصات إليه فى نشوة وطرب فى اللحن الأول للسيدة منيرة المهدية، الذى مطلعـه (هويت بحظرى)، أتقل من نعم الصبا إلى العجم، بشكل لا يريح الأذن. بل نحس معه بنفور غير قليل ثم لاحظ على عبد الوهاب، أنه يكثّر من استخدام المجموعة، التى يستظهرها من ألحان المرحوم الشيخ سيد درويش فى تلحين قطعه. فمثلا لحن العذارى فى الفصل الثانى ومطلعـه (يا بدور الدجى)، فإن ابتداء التلحين يقترّب كثيرا من ابتداء لحن (دقت طبول الحرب يا خيالة) فى رواية (شهرزاد). ولكن هذا قد يغتفر إذا علمنا أن عبد الوهاب، ينزل ليلحن لحنـا للسيدة منيرة فى الفصل الثالث، يذكرّك بقطوعة (جوز الحمام). وهذا غريب ومدهش فى ملحننا الصغير، الذى نعلق عليه آمالا كبيرة. ولكن من العدل أن نذكر اللحن الذى مطلعـه (يارب أرحم مفرم شاكى)، فإنه بديع حقا، وتمشى فيه عبد الوهاب مع روح الكلام ومعناه، فكان آية فى الجمال والذوق الفنى الدقيق، الذى اشتهر به عبد الوهاب“.



محمد عبد الوهاب



محمد على حماد

وإذا تركنا المسرحيات الجديدة، التي قدمتها الفرقة في هذا الموسم، ونظرنا إلى بقية أخبارها، سنجد أن منيرة المهديّة قد تعرضت لنوبات مرضية كثيرة في هذا الموسم، مما جعل فرقها تتوقف عن العمل بضعة أيام في شهرى أكتوبر ١٩٢٥، ويناير ١٩٢٦. وتوقفت أيضا طوال شهر يونيو ١٩٢٦، عندما أشرف على علاجها د. أحمد شفيق (١).

وقد قامت منيرة في هذا الموسم أيضا، ببعض الأنشطة الموسيقية، بجانب أنشطتها المسرحية، حيث كانت تقنى بنحتها الموسيقى، أثناء تمثيل المسرحيات. كما إنها أحييت ليلة غناء وطرب، يوم ١٠ إبريل ١٩٢٦ بالمرض الزراعى (٢). وقامت شركة بضافون بإنتاج أسطوانات لبعض الأغاني والعطاطيق الخاصة بمنيرة المهديّة، وعرضتها للبيع في شهر إبريل أيضا (٣).

أما الأنشطة المسرحية، فقد تمثلت في اتباع أسلوب إقامة الحفلات التهارية، الخاصة بالعموم يوم الأحد، والخاصة بالسيدات يوم الثلاثاء من كل أسبوع. وهذا الأسلوب اتبعته الفرقة من أوائل نوفمبر ١٩٢٥، وحتى آخر فبراير ١٩٢٦ (٣). كما أحييت الفرقة ليلة

(١) - انظر صحف: مصر ١٠/٢١/١٩٢٥، الأهرام ١/١٩/١٩٢٦، البلاغ ٦/٦/١٩٢٦، ألف صنف وصف ٦/٢٢/١٩٢٦، كوكب الشرق ٦/٢٦/١٩٢٦، ٧/٩/١٩٢٦.

(٢) - انظر صحف: البلاغ ١١/١٥/١٩٢٥، السياسة ٢/٢٣/١٩٢٦، الأهرام ٤/١٠/١٩٢٦.

(٣) - نشرت جريدة (الأهرام) في ٤/٤/١٩٢٦، إعلالا تحت عنوان (شركة بضافون الوطنية للموسيقى بمصر)، قالت فيه: "تشرف بإحاطة علم الجمهور وخصوصا حضرات زبائنهم الكرام، أنها استحضرت لمخلافها أسطوانات جديدة من قصائد وطقاطيق ومواويل، معروضة الآن للبيع وبماخوة حديدا من صوت حضرة المبدعة كروانة الشرق، صاحبة الذوق السليم (السيدة منيرة المهديّة). التي نالت في مباراة لجنة الحكيم الجائزة الأولى عن سنة ١٩٢٥، والجائزة المتأخرة مع الميدالية الذهبية عن سنة ١٩٢٦ في الغناء المسرحى. طقطوقة البوكر، يا جدد مزمر، بمدك سوقه يا قلبى أصبر، قصيدة لم أدر ما ذنبى، موالى صبح يا قلبى تمشقى. ويوجد بالحل أحسن وأعظم المأكبات المثبتة المضمونة وأرد موسوره بأننا لا نقبل المزاحمة"

(٣) - انظر صحف: البلاغ ١١/٩/١٩٢٥، ٢/٢٤/١٩٢٦، السياسة ١٧/١٢/١٩٢٥، مصر ٢٦/١٢/١٩٢٥، الأهرام ١/١٦/١٩٢٦.

تمثيلية غنائية موسيقية خاصة، تكريماً منها للموسيقى السوري عيسى الدين بعيون (١)، وأحييت أيضاً حفلتين خيريتين لصالح جمعية الصاوي الخيرية الإسلامية بتياترو الحمبرا بالاسكندرية، ومثلت فيها العذارى وقمر الزمان (٢). وقد تمثلت عروض الفرقة خارج العاصمة، في تمثيل قمر الزمان بطلطا وشبين الكوم في نوفمبر وديسمبر ١٩٢٥، والعذارى وقمر الزمان في الاسكندرية وبها في يونيو ١٩٢٦ (٣).

وأخيراً أعادت الفرقة، طوال هذا الموسم، مسرحياتها التي قدمتها في المواسم السابقة، والتي تمثلت في: كلها يمين (٤)، صلاح الدين الأيوبي، القندورة، قمر الزمان، روزينا،

(١) - انظر: جريدة البلاغ ١٩٢٥/١١/٢٠.

(٢) - انظر: جريدة كوكب الشرق ١٩٢٦/٩/٨.

(٣) - انظر صحف: السياسة ١٩٢٥/١١/١٢، ١٩٢٥/١٢/٢، البلاغ ١٩٢٥/١٢/٦، ١٩٢٦/٦/٦، كوكب الشرق ١٩٢٦/٩/٨.

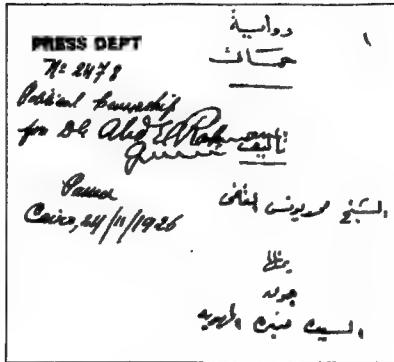
(٤) - قال عنها الناقد محمد عبد المجيد حلمي، بجريدة (كوكب الشرق) في ١٩٢٥/١٠/٢٩: "كلها يمين هي الرواية التي تمثلها الآن فرقة السيدة مديرة المهدية على مسرح تياترو برتانيا. والرواية وضعت وأخرجت من ست سخوات قروياً، يوم كانت السيدة مديرة تشغل على مسرح دار التمثيل. ولم أكن في حاجة للكتابة عنها الآن، لولا ما اقترحه على أحد الكبراء المعروفين في البلد، حين قال لي: (لأن عملي يقتصر في الكتابة عن كل رواية جديدة وكل رواية قديمة لم يكتب عنها شيء في حينها). وعمل بهذه النصيحة أبداً في الكتابة عن هذه الرواية بكل إنجاز. هي قطعة مسرحية وضعت لظرف خاص، من ظروف النهضة الوطنية في سنة ١٩١٩، ١٩٢٠، يوم كانت النار مستعرة، ويوم كانت النفوس صارخة، والشعور ملتهباً!! إذن في هذا الظرف الخاص، وضع الشيخ يونس القاضى رواياته الثلاث (كلام في سرك، الثالثة ثابتة، كلها يمين). هو وتر واحد، أخذ الكتاب يضربون عليه بقوة وشده حتى كاد يتقطع... هو وتر الوطنية المقدسة!! ورواية (كلها يمين) هي نقمة من نقمات ذلك الوتر المتعددة القوية، هي نقمة عدم الوثوق (بالخوارج!!) الذين يقدمون علينا وهم مشردون لا عائل لهم، ويصبحون بعد قليل سادة لنجاحنا. والرواية تحت المصري على الغزول إلى ميدان العمل المشمر، بصرف النظر عن درجة ذلك العمل وملاسته للشخص مادام منجهاً".

إحسان كامل، محمد مصطفى، إسكندر كهورى، عبد العزيز خليل. وقد نجحت هذه المسرحية نجاحا كبيرا، بفضل موضوعها المصرى المؤلف، مما جعل النقاد يتسابقون إلى مدحها (١)، فقامت الفرقة بتسليمها كثيرا (٢).

ومسرحية (حرم المفتش)، مسرحية تمكس لنا تقاليد الأسر المصرية، حيث تدور فكرتها حول كيفية محافظة الأب على قيمة القديمة، وكيف ينقل هذه القيم إلى أولاده، من خلال وسائل التربية الاجتماعية. وكذلك الأمر بالنسبة للزوجة من حيث إخلاصها لزوجها، وكيفية تذليل العقبات المنزلية، ومدى قنانيها فى خدمة زوجها وأولادها. وفى المقابل نجد المسرحية تحذر من إفساد الرجل للرجل، وإفساد المرأة للمرأة، وكيف أن الفساد يأتي من اختلاط الأسر المتناقضة فى القيم والعادات والتقاليد وكيف يجب عدم تصديق الشائعات والخزعبلات والتنجيم والسحر.

أما المسرحية الجديدة الثانية، فكانت مسرحية (حماق)، وبدأ تمثيلها ببرتانيا يوم ١٩٢٦/١١/٢٥، وهى من تأليف محمد يونس القاضى، وتلحين محمد عبد الوهاب، وإخراج عبد العزيز خليل، ومن تمثيل: منيرة المهدي، عبد الحميد شكرى، فؤاد فهمى، محمد مصطفى، إسكندر كهورى، إحسان كامل، لطيفة أمين، أحمد ثابت، زكية إبراهيم، زاهية لطفى، فهمى أمان، صادق أحمد، حسن موسى، عبد العزيز خليل. وقد تكرر تمثيل هذه المسرحية كثيرا (٣).

-
- (١) - انظر المقالات النقدية فى صحف: السياسة ١٩٢٦/١٠/١٩، ١٩٢٦/١١/٢٦، مصر ١٩٢٦/١٠/١٩، مجلة الفنون ١٩٢٦/١٠/٢٤، ألف صف وصف ١٩٢٦/١٠/٢٦.
- (٢) - انظر إعلانات الفرقة فى صحف: الأهرام ١٩٢٦/١٠/٢، ١٩٢٦/١٠/١٠، ١٩٢٦/١١/٣، ١٩٢٦/١١/٢٠، السياسة ١٩٢٦/١٠/٤، ١٩٢٦/١٠/١١، ١٩٢٦/١١/١، ١٩٢٦/١١/٣، ١٩٢٦/١١/١٧، ١٩٢٦/١١/١٦، ١٩٢٦/١٢/١٧، ١٩٢٦/١٠/٣، ١٩٢٦/١٠/١٠، ١٩٢٦/١٢/١٧، ١٩٢٦/١٠/١٠، ١٩٢٦/١٢/١٦، ١٩٢٦/١٠/١٠، ١٩٢٦/١٢/١٦.
- (٣) - انظر إعلانات الفرقة فى صحف: الأهرام ١٩٢٦/١١/١٤، ١٩٢٦/١١/٢٢، ١٩٢٦/١٢/٣، ١٩٢٦/١٢/٣٠، السياسة ١٩٢٦/١١/١٥، ١٩٢٦/١٢/١٧، ١٩٢٦/١٢/٣١، ١٩٢٦/١٢/٢٧، ١٩٢٦/١٢/٣٠، ١٩٢٦/١٢/٣٠، كوكب الشرق ١٩٢٦/١٢/٣٠، المطرقة ١٩٢٦/١٢/٣، ١٩٢٦/١٢/١٦، المقطم ١٩٢٦/١٢/١٦، ١٩٢٦/١٠/١٠، ١٩٢٦/١٠/٢٠، ١٩٢٦/١٠/٢٠، ١٩٢٦/١٠/٢٠.



غلاف مخطوطة مسرحية (حماتي)

ومسرحية (حماتي)، تدور أحداثها حول سامي الذي تزوج مرتين، ولم يفلح فيها بسبب أمه خدوجة التي تريد لنفسها هي فقط، وأن ينصرها على زوجته في كل أخطائها، لذلك تمارس كل أنواع حيل الحموات على كل زوجة يتزوجها سامي. وتمرور الوقت يقع سامي في حب جارتة مديرة فينزوجها، وتنجب له طفلا. فبعد خدوجة تمارس مضايقاتها كحماة لمديرة، فتتهمها بأنها متسلطة على ابنها سامي، وأنها تدخر أمواله دون أن يعلم، ولا تساعد في أعمال المنزل، وتجعله يقسو على أهله. وعندما تشكو الزوجة هذه الأفعال إلى حماها الأستاذ كيلاني، نجده لا ينصفها بل ويوافق زوجته خدوجة على جميع أقوالها وأفعالها. وعندما تشكو إلى فتيمة شقيقة زوجها سامي، نجدها أيضا تفعل فعل والدها كيلاني. وتتفاقم المشاكل فيدخل سام والد مديرة وأيضا لبيبة والدتها دون جدوى. وتصل المشاكل إلى حد أن يعزل سامي بأسرته، بعيدا عن أهله، رغم معيشة الجميع في منزل واحد. فتجد والدته ترفع قضية من أجل الاستيلاء على جزء من راتبه.

وبعد مرور عشرة أشهر، نجد البوليس يقبض على سامى، لأن أمه اتهمته بأنه تأخر فى سداد شهرتها لمدة عشرة أشهر. ويقول سامى للبوليس إنه كان يدفع الشهرة بانتظام، ولكنه لا يأخذ إيصالا بذلك، ويذكر الأم أمام البوليس كلام ابنها، فتضطر مديرة لبيع مصاغها حتى تنقذ زوجها. وفى المنزل تعترف الأم أمام الجميع بأنها اتهمت ابنها ظلما كى تأخذ الشهرة مضاعفة، من أجل مساعدة زوج ابنتها عزت، الذى لا يعمل ويعيش حالة على زوجته التى لا تنجب. وهكذا أصبحت الحياة لا تطاق، فيفكر سامى بأن يتعد بأسرته نهائيا عن هذا المنزل، ويمعه من ذلك حادث تصادم تعرض له عزت، فيجرح جرحا بسيطا، ولكن الحادث قضى على حياة طفل كان معه، وتظهر الحقيقة أن هذا الطفل هو ابن عزت من زوجة أخرى. وهنا تعترف الأم خدوثة بأنها أخطأت فى حق ابنها وزوجته، مقابل تدليها لابنتها وزوجها، الذى تزوج عليها، وبذلك تنهى المسرحية، بأغنية تقول كلماتها:

آدى آخرة كل واحدة بين بنين

ربط من عدله أخلف ظنهما	عرفت لى الراحة وبنا ابنهما
جوز بنتها دا أجيبسى	أما ابنها من دهمسا
وكده الأغراب ما لمعش أمان	يفرقوا الأحباب فى كل زمان
بيع الغرب واشترى القريب	ويستحيل لى الدخيل زى الأصيل
واتصار الحق دا الواجب علينا	والسعادة فى هناء العائلات

وقد اهتم النقاد بهذه المسرحية، فكتبوا عدة مقالات (١)، وكان منهم الناقد محمد توفيق يونس، الذى قال فى جريدة (السياسة)، بتاريخ ١٩٢٦/١٢/٣: "... لا أستطيع أن أفهم معنى تلك الأغاني، التى حشرها المؤلف فى روايته حشرا، دون مناسبة ولا سبب. اللهم إلا تمثيل السيدة مديرة المهديّة دورا فيها. فمن الضروري أن تقضى، لأن نبوغها فى

(١) - انظر: ألف صنف وصنف ١٩٢٦/١٢/٧، روز اليوسف ١٩٢٦/١٢/٨، مجلة السفنون ١٩٢٦/١٢/١٢.

الفناء، أكثر منه في التمثيل. والعامل الأول الذي يدفع الجمهور إلى مشاهدة التمثيل في مسرح برتانيا، هو صوته القوي الذي يسحر النفوس. وإزاء هذا نرى أنه لا يليق لهذا المسرح إلا الروايات الغنائية، التي يكون الفناء ركناً من أركانها الأساسية . . . ومن أهم ما تأخذه على المؤلف، خلو الرواية من التوقع الذي لا يمحج رواية بدونه. فلم يكن هناك ما يحمل النظارة على الانتظار ويصنمهم على البقاء مع أن أول واجبات الكاتب المسرحي، أن يحرك في نفوس جمهوره عامل الانتظار والتوقع. ففى مصدر جميع التأثيرات الروائية الناجمة . . . كذلك أظهر المؤلف على المسرح أشخاصاً، دون أن يقدمهم لنا. فكنا نتأجأ بهم مفاجأة بلا إنذار سابق. ثم أن معظمهم لا شأن له فى الرواية ولا عمل، وكان فى إمكان المؤلف الاستغناء عن أولئك الأشخاص“.

أما مسرحية (كليوباترا ومارك أنطون) - التى أعلنت الفرقة عنها عام ١٩٢٣، ولم تستطع عرضها فى وقتها - هى المسرحية الجديدة الثالثة فى هذا الموسم. وقد عرضتها الفرقة برتانيا فى ١٩٢٧/١/٢٠، وهى من تأليف ماسوني، وإقتباس سليم فخرية ومحمد يونس القاضى، ومن تلحين سيد درويش ومحمد عبد الوهاب، وإخراج عبد العزيز خليل. وقام المسيو بتروجرزاً برئاسة الأوركسترا، ومحمد فهمى أمان برئاسة الألمان، والمسيو بورجيه برئاسة جوقة الرافعات. وسلمها كل من: مديرة المهدية، محمد عبد الوهاب، عبد العزيز خليل، إحسان كامل، محمد مصطفى، وتكرر تمثيلها كثيراً فى هذا الموسم (١).

ومسرحية (كليوباترا ومارك أنطون)، تدور أحداثها حول حب أنطونيو للملكة مصر كليوباترا، التى أغوته بمسول الكلام وجعلته أسير جمالها، فماش معها فترة طويلة نسى فيها وطنه روما، وزوجته أوكافيا. وفى يوم يأتى له أسباكرس ليخبره بأن مجلس شيوخ روما قرر عودته إلى الوطن، ولكن أنطونيو يرفض هذا الأمر، ويفضل البقاء فى مصر بجانب كليوباترا. وتحاول كليوباترا بكل جهدها أن تجعله قبل العودة إلى روما دون جدوى. فيقوم

(١) - انظر صحف: الأهرام ١٩٢٦/١٢/٣، ١٩٢٦/١٢/٢٨، ١٩٢٦/١٢/٣١، السياسة ١٩٢٦/١٢/٣١، مجلة الفنون ١٩٢٧/٥/١، كوكب الشرق ١٩٢٧/١/١٨، ١٩٢٧/٣/١٦، مجلة المسرح ١٩٢٦/١٢/١٣، المتعلم ١٩٢٧/٢/٣، ١٩٢٧/٣/٣، ١٩٢٧/٥/١، ١٩٢٧/٥/٥.

أوكتافىوس القائد الرومانى وشقيق أوكتافيا بمهاجمة مصر، بأسطول ضخم، قدافع كليوباترا بجيشها عن وطنها، ويساعدها فى ذلك أنطونيوس بقواده. ولكن أسباركوس استطاع خداع أنطونيوس، وبث الفتنة بين قواده، مما جعل أوكتافىوس ينتصر فى المعركة. ثم قام أسباركوس بخداع أنطونيوس للمرة الثانية، عندما أخبره أن كليوباترا ماتت فى المعركة، فيقوم أنطونيوس بقطع نفسه بالخنجر. ويذهب أسباركوس إلى كليوباترا ويخبرها بأن أنطونيوس مات، ويعرض عليها حبه، ولكنها تصده، وتقوم بقتله. ثم نجد أنطونيوس وهو فى حشيرة الموت يأتى إلى كليوباترا ويناجيها بكلمات عن حبه وإخلاصه لها، حتى يموت بين يديها، فتقوم هى أيضا بالانتحار عن طريق لدغة حية سامة وضعتها فى صدرها.



منيرة المهديّة فى دور كليوباترا

يستمعون في حفلة موسيقية خارقة للعادة، في جاذبيتها وخفتها وإحكامها، يبنى بعضهم البعض الآخر، بنجاح ائتلاف مليكة الفن والطرب، مع ملك الفن والطرب. أى شىء بعد هذا، يسمح عن الإقحام أكتاف الحالة الحاضرة، حالة الإفلاس فى كل شىء ١٩٠٠ وتلك المفاجأة الجببية! عبد الوهاب يمثل .. يمثل كأشهر الممثلين .. مخارج الأسفاط النظرات، الإشارات .. هدوء وثبات الواثق بنفسه، يتجلى لك كل هذا فى أول مرة يظهر فيها على المسرح. لا تسألونى عن التفاصيل، ولكنى مستعد للرهان، بل مستعد لأكثر من الرهان. اذهبوا جميعا ومن خرج برأى غير رابى، فإنى أتشهد تشهدا قانونيا صريحا، بأن أرد إليه مصاريفه (وعشرة جنيه تعويض). سادتى القراء، الذى حملنى على كتابة هذه الكلمة (معجزة الموسم)، أثرت على كل مشاعرى، فحركت قلبى، فحركت قلبنى فكنت. أى مديرة، موقفة يا بيتى بناية الرحمن فى الأمام، عرشك وعرش عبد الوهاب فى عالم الغداه، قد توطد وتخلد. هنيا لمصر بالبلبلين، وهنيا للبلبلين ذلك النصر العظيم“.

وبما سبق يتضح أن محمد عبد الوهاب كمثل مسرحى - يقف لأول مرة على خشبة المسرح - فنجح نجاحا كبيرا، مما جعله بعد أيام قليلة، طالب مديرة بأجر باهظ قدره ١٥٠ جنيها عن كل ليلة تمثيلية، فى ذلك الوقت. ولكن مديرة رفضت هذا الاستغلال (١)، فخرج عبد الوهاب، ولم يعد للمسرح مطلقا. ولم تحاول مديرة أن تقمه، لأنها كانت تريد أن تمثل دوره، وهو دور مارك أطلوان (٢). ومن ثم حاولت التفاوض مع فاطمة سرى، كى تقوم بدور كليوباترا، ولكن المفاوضات فشلت بسبب الاختلاف على نصوص العقد. وهنا ظهرت بمبة كشر، صديقة مديرة وخالة المطربة فحبة أحمد، فعرضت على مديرة أن تأخذ

(١) - انظر: مجلة روز اليوسف ١٧/٢/١٩٢٧.

(٢) - قالت مجلة (المسرح) فى ١٦/٥/١٩٢٧، إن محمد عبد الوهاب صنع لدور مارك أطلوان - أى نفسه - ألحانا عظيمة مطربة وشجيرة، ولم يصع بالمثل شيئا لدور كليوباترا - أى لميرة المهدي - بل وقصد أن تكون ألحان كليوباترا أقل بكثير فى مستواها الفنى من ألحان مارك أطلوان. ولكن مديرة رضيت بذلك لضيق الوقت، وتحديد موعد التمثيل. وهذا هو السبب فى اهتمام مديرة بعد ذلك بتمثيل دور مارك أطلوان.

وقبيل نهاية هذا الموسم نالت منيرة وساما إيطاليا، قالت عنه جريدة (كوكب الشرق)، في ١٩٢٧/٥/٢٨: "لن للملك إيطاليا كتابا يسمى (الكتاب الذهبي)، يدرج فيه أسماء النواصع في العالم، والذين لهم مواهب خاصة، ترفعهم عن درجة الآخرين. وقد رأت حكومة إيطاليا، أن السيدة منيرة المهدية تستحق هذا التقدير، لما تبذله من مجهود مستمر. فشهد مندوبوها تمثيل السيدة منيرة المهدية، وسمعوا صوتها، وهلوا أسطواناتها إلى المعارض الإيطالية. ونشرت جرائد روما وميلانو وتورونتو صورها وتحدثت عنها. ثم أنعم عليها بوسام الكتاب الذهبي لتقدير العاملين والميدالية الخاصة به ثم البراءة اللازمة لذلك. وقد تسلمت السيدة منيرة الميدالية والوسام والبراءة. وسيدة يقدرها الغربيون هذا التقدير، أولى أن تنظر إليها حكومتها نظرة تقدير أيضا".

وفي صيف هذا الموسم، قامت منيرة وفرقتها برحلة فنية إلى فلسطين، في أواخر يونية، وعادت منها في أوائل أغسطس ١٩٢٧، وكانت الفرقة تتكون من: دولي أنطوان، فكوريا كوهين، صالحه قاصين، عائدة حسن، أسير شطاح، نينا، ماري، إنيام فهمي، عبد العزيز خليل، فؤاد فهمي، إسكندر كهوري، أحمد نجيب، عبد الحليم القلعاوي، محمود حسن الديب، حسين عمر، عبد الحميد زكي، محمد توفيق المردفتي، بيومي محمد، محمد محمد.

وقد تعرضت الفرقة في هذه الرحلة إلى مشاكل عديدة، تمثلت في عراك دائم بين أعضاء الفرقة، خصوصا بين إسكندر كهوري وفؤاد فهمي، وامتناع المدير الفني عن القيام بعمله، مما اضطر منيرة إلى استبدالهم ببعض الممثلين الآخرين. هذا بالإضافة إلى اضطهاد رئيس بلدية نابلس للفرقة، بسبب امتناع منيرة من إحياء حفلة خاصة له، ولكن السلطة الإنجليزية تدخلت واهذت الفرقة من اضطهاده.

١٩٢٧/٣/١١، ١٩٢٧/٤/٢٤، ١٩٢٧/١١/٣، ١٩٢٧/١/١٠، ١٩٢٧/١/١١، ١٩٢٧/١/١٥، ١٩٢٧/١/١٧، ١٩٢٧/٣/١٦، المقطع ١٩٢٦/١٠/١٠، ١٩٢٦/١٢/٢٣، ١٩٢٧/١/٨، ١٩٢٧/١/١٦، ١٩٢٧/٣/٧، ١٩٢٧/٣/١٢، ١٩٢٧/٣/١٣، ١٩٢٧/٥/٢١، ١٩٢٧/٥/٢٣، ١٩٢٧/٦/١٠، ١٩٢٧/٦/١.

كل هذا جعل منيرة تقوم بجمل الفرقة بعد عودتها من فلسطين (١)، ومن ثم كونت نخبة موسيقيا، أحييت به قيمة موسم الصيف، بكازينو كاسب شيزار ومسرح زيزينيا بالاسكندرية، حيث ألقت الطقاطيق والقصائد الغنائية الجديدة، في شهرى أغسطس وسبتمبر ١٩٢٧ (٢).

موسم ١٩٢٧-١٩٢٨

بدأت منيرة المهديّة، فى أوائل أكتوبر ١٩٢٧، تكوين فرقها المسرحية الجديدة، وذلك بتجميع بعض العناصر القديمة، مع ضم بعض العناصر الجديدة. وكانت الفرقة فى بداية هذا الموسم تتكون من: زكى مراد، عبد العزيز خليل، فكتوريا كوهين، دول أنطوان، بهية أمير، صالحة قاصين، عائدة حسن، عبد الحميد زكى، عبد الحليم القلعاوى (٣).

بهذا التكوين الجديد افتتحت فرقة منيرة المهديّة موسمها التمثيلى، بمسرحية جديدة، هى (صاحبة الملايين) أو (الأرملة الفرحة) (٤)، تأليف الموسيقى الألمانى فرانز ليهار، اقتباس عبده سعيد لطفى، أشعار وأزجال محمد فخرى، تلحين د. أحمد صبرى، وإخراج عبد العزيز خليل، المدير الفنى. وقدمتها الفرقة يوم ١٩٢٧/١١/٣ بمسرح برتانيا. وقام بتمثيلها كل من: منيرة المهديّة، عبد الحميد توفيق، صالحة قاصين، عبد العزيز خليل. ولم يستمر تمثيل هذه المسرحية، سوى بضعة أيام قليلة، حيث سقطت سقوطا شديدا، ولم تكرر الفرقة تمثيلها طوال هذا الموسم، إلا مرات قليلة (٥).

(١) - راجع: المقطم ١٩٢٧/٩/٢١، مجلة الفنون ١٩٢٧/٦/٢٦، مجلة المسرح ١٩٢٧/٧/٢٥.

(٢) - انظر: الأهرام ١٩٢٧/٨/٩، السياسة ١٩٢٧/٩/١.

(٣) - انظر: مجلة الفنون ١٩٢٧/٩/١٨، مجلة الناقد ١٩٢٧/١٠/٣، ١٩٢٧/١٠/٢٠، مجلة روز اليوسف ١٩٢٧/١٠/٦، مجلة الروسة ١٩٢٧/١٠/١٢.

(٤) - هذه المسرحية تم تمثيلها لأول مرة فى ١٩١٦/٣/٩، من خلال جمعية رقى الآداب والتشيل، وكانت من تحرير مراد الحسينى. انظر ذلك فى جريدة (المير) بتاريخ ١٩١٦/٣/٩.

(٥) - انظر: المقطم ١٩٢٨/١/٢١، الأهرام ١٩٢٨/١/٢٢، ١٩٢٨/٢/٢٦، السياسة ١٩٢٨/١/٢٢.

وتدور الأحداث بعد ذلك، حول محاولات سونيا للإيقاع بدانيلو، مقابل تجاهله لها وعدم الاكتراث بوجودها. وبعد أحداث كثيرة متنوعة، يقدم بوبوف للزواج من سونيا، ولكنها تخبره أمام الجميع إنها إذا تزوجته ستفقد كل ثروتها، لأن زوجها المتوفى كتب وصية تقول إنها إذا تزوجت لابد لها من التنازل عن أموالها. وأمام هذه الحقيقة نجد بوبوف يسحب رغبته في الزواج منها، وأيضاً نجد الجميع يتخلون عنها، إلا دانيلو الذي يعترف لها أخيراً بحبه، ورغبته في الزواج منها. فنذكره بأنها ستصبح فقيرة معدمة، فيوافق. وهنا تفجر سونيا مفاجأة أخرى، حيث قالت إن الوصية تقول إنها إذا تزوجت تنازل عن أموالها إلى من ستزوجه. وهكذا تنهى المسرحية بزواج سونيا من دانيلو.

ويكشف لنا محمد فخري - كاتب أشعار وأزجال (صاحبة الملايين) - سبب سقوط هذه المسرحية، في مقالة بمجلة (الناقد) في ١٩٢٧/١١/٢٨، قال فيها: " . . . ظهر البروجرام في ليلة إخراج الرواية . . . اطلعت على البروجرام وبه الأزجال، فلم أجد به شيئاً من قلمى . . . عرفت السر وأدركت سبب كل هذا، فالأساذ صبرى [أى د. أحمد صبرى ملحن المسرحية] قد قضى حياته الفنية قبل اليوم، في تلحين الطقاطيق. فلما طلبته السيدة مديرة هذه القطعة [أى المسرحية]، واثقه وحده يعلم لماذا وقع اختيارها عليه، هاب أن يقدم، وخجل أن يحجم. فعمد إلى لعبة فنية بعيد على السيدة مديرة أن تظن لها. وعسير على الجمهور أن يدركها بغير إرشاد المطلعين عليها. على أنه حول جميع ألحان القطعة شعراً وزجلاً، إلى طقاطيق يحسن هو تلحينها، فيخرج من هذا الموقف الحرج، فناناً رافع الرأس غير مهال، بما يصيب القطعة بعد ذلك من التحوير أو التحريف أو المسخ أو السقوط. وإن شئت قل إنه لم يحسب حساب الطبقة الخاصة من الجمهور المصرى، الذى رأى هذه القطعة عيناها على المسارح الأفرنجية. فبعاءت النتيجة مطابقة لما كنا نتظر. وهى فرق السيدة مديرة المهديّة، تكاد تتمحور لسقوط فائحة الموسم الجديد، بعد خمس ليال".

وظلت الفرقة تعاني هذا السقوط فترة طويلة، حتى أقدمت على عرض مسرحيتها الجديدة الثانية فى هذا الموسم، وهى (كيد النساء) تأليف محمد يونس القاضى، وتلحين

محمد القصبي، وإخراج عبد العزيز خليل. وعرضتها الفرقة يوم ١٩٢٨/٢/٢ بمسرح برتانيا، وكانت من تمثيل: مديرة المهدية، سيد شطا، بهية أمير، دوى أنطوان، إسكندر كهوري، زاهية لطفى، عبد العزيز خليل. ولكن هذه المسرحية لم تنجح أيضا، فلم تعرضها الفرقة إلا بضعة أيام في فبراير ١٩٢٨ (١).

وفكرة مسرحية (كيد النساء)، تدور حول زوج مسهر مجنون، لا تقف شهواته عدد حد، ولا يعرض للحياة الزوجية حقا أو واجبا. أما زوجته، فهي زوجة كبيرة القلب ضعيفة مهينة الجناح، يدفعها حرصها على حياتها العائلية، أن تحسن الظن بهذا الزوج، ولكن الحقيقة الملموسة، والدليل القاطع على خيائه تفرق بينهما. وهنا يظهر العاشق، الذي يستغل هذا الشقاق فيصل إلى غرضه من الزوجة.

أدى هذا السقوط في مسرحية الموسم الجديدتين، إلى اتجاه مديرة المهدية نحو الغناء على تحنها الموسيقى. ففي منتصف مارس، وقفت مديرة على خشبة مسرح برتانيا، لا لتمثل، بل لتغنى الأدوار والقطاعات وسط تحنها الموسيقى، ولترقص الراقصة التركية حكمت هانم على أنغامها. وظلت مديرة هكذا حتى فصل الصيف، فسافرت إلى تركيا لإحياء بعض الحفلات الغنائية (٢).

وفي هذا الموسم أيضا، قدمت الفرقة عدة عروض خارج العاصمة، تمثلت في عرض مسرحية المظلومة والعداوي، بتياترو الباتيناج بطنطا في يناير ١٩٢٨. ومسرحية كيد النساء بتياترو المجلس البلدي بطنطا أيضا، في فبراير. وأخيرا قامت مديرة برحلة فنية غنائية إلى الوجه القبلي، حيث أحييت حفلات طرب وغناء بأسبوط وملوى والمنيا، في إبريل ١٩٢٨ (٣).

(١) - انظر: الأهرام ١٩٢٨/١/٢٥، ١٩٢٨/٢/٦، السياسة ١٩٢٨/١/٣٠، ١٩٢٨/٢/٢٢، مجلة السار ١٩٢٨/٢/١.

(٢) - انظر: السياسة ١٩٢٨/٣/١٥، مجلة السار ١٩٢٨/٥/٢٢.

(٣) - انظر: المقطع ١٩٢٨/١/١٧، ١٩٢٨/٣/٣١، الأهرام ١٩٢٨/٢/٢٢، السياسة ١٩٢٨/٢/٢٢.

أما المسرحيات المعادة، والتي قدمتها الفرقة في هذا الموسم القصير، فقد تمثلت في: الفندورة، كليوباترا ومارك أنطون، المظلومة، على نور الدين، حماقي، العذارى، صلاح الدين الأيوبي، كلها يمين، حرم المقتش، قمر الزمان، تاييس، كرمين، كرمينا (١).

موسم ١٩٢٨-١٩٢٩

في هذا الموسم، استمرت منيرة في عملها الفئاني، بمصاحبة عتتها الموسيقي بمسرح برتانيا، التي كانت توجه الفرق الأخرى، وكانت تطرب جمهورها بالفناء بين الفصول. ومن هذه الحفلات ما أخبرتنا به جريدة (كوكب الشرق)، قاطلة في ١٢/٢/١٩٢٨، تحت عنوان (منيرة المهدي وفاطمة رشدي ومجد السيف على مسرح واحد): "في غروب غد الأحد ٢ ديسمبر ومساته، تقام حفلتان تادرتا المثال، في تياترو برتانيا ماتييه وسواريه. إذ تمثل فاطمة رشدي الرواية الخالدة (مجد السيف)، وتطرب الجمهور بصوتها الملائكي الساحر، كروان مصر المفرد وبلبلها الصداح السيدة منيرة المهدي".

موسم ١٩٢٩-١٩٣٠

عادت منيرة مرة أخرى إلى المسرح، وافتحت هذا الموسم بأوبرا (توسكا)، التي أعلنت عنها من قبل في عام ١٩٢٤ (٢). وقد ألغها كمسرحية درامية فكتوريان ساردو، وقام بترجمتها إبراهيم المصري وحامد الصعيدى، ولحنها كامل الخملنى، وأخرجها عبد العزيز

(١) - انظر: الأهرام ١٣/١/١٩٢٨، ٢٢/١/١٩٢٨، ٢٥/١/١٩٢٨، ٢/٢/١٩٢٨، ٢٦/٢/١٩٢٨، مجلة السار ٢٤/٢/١٩٢٨، السياسة ١٢/١٢/١٩٢٨، ١٦/١/١٩٢٨، ١٩/١/١٩٢٨، ٢٢/١/١٩٢٨، ٢٧/١/١٩٢٨، ١٠/٢/١٩٢٨، المظلم ١٦/١١/١٩٢٧، ١/١/١٩٢٨، ١٥/١/١٩٢٨، ٢١/١/١٩٢٨، ١٦/٢/١٩٢٨.

(٢) - قالت مجلة (التشيل) في ٢٢/٥/١٩٢٤: "ستعود السيدة منيرة المهدي إلى التشيل، وسيكون ضمن رواياتها الجديدة رواية (توسكا)، ترجمة الأديب إبراهيم المصري وفائق رياض. ورواية (مدام برفلاي) ترجمة زكي السويحي".

خليل، وقدمتها الفرقة بمسرح برتانيا يوم ١٩٢٩/١١/٢١ (١٠). وقام بمثيلها كل من: مديرة المهدي، صالح عبد الحى، عبد العزيز خليل، محمد عبد المطلب. وظلت الفرقة تمثلها حتى ١٩٢٩/١٢/٣١ (١١).

وقد كتب الناقد مجدى مد البر، مقالة عن هذه المسرحية، فى مجلة (مصر الحديثة المصورة) بتاريخ ١٩٢٩/١٢/٤، قال فيها: " . . . لغة الرواية . . . لغة دارجة، ليس بها قليل ولا كثير، من سحر البيان وعوامل البلاغة . . . ولا نريد أن قمصو فنطلب من الأدباء الذين يعرضون للأوبرا أن يلزموا الشعر، بل نسأل: ألا يوجد شىء اسمه الشعر المنشور، وفيه روعة الشعر وروحه الموسيقية، ولأن لم يكن فيه قيد القافية؟ وهذا النوع أليست الأوبرا جديرة به بعد الشعر، ليساعد الموسيقى فى تأدية واجبها؟ . . . ولتسامح مع الملحن كامل الخلقى فى قبوله تلحين أوبرا بهذا الأسلوب، لا نطمح بها حتى فى المواقف الخطيرة منها، اللهم إلا سجعاً سخيفاً، جعل منه المبرمان مقاطيق صغيرة. ولنسأله بعد هذا: كم نعمة أدخل على ألحان القصة؟ هل يشعر بتغيير فى قفلات الجمل على اختلافها، وعلى اختلاف أشخاصها وفصولها؟ هل استطاع أن يظهر براعة السيدة مديرة وقوة صوتها، اللذين يتحدث الناس عنهما فى دورها؟ وكذلك صالح، ماذا صنع له من الألحان التى يظهر بها قدرته؟ كل هذا نسأل عنه، مادامنا لم نجد له أثراً وما كان له من أثر كان سيئاً، لا يشرفه كملحن، ولا يشرف الرواية كأوبرا ظهرت على مسرح مصرى".

بدأت فرقة مديرة بعد ذلك فى إعادة مسرحياتها القديمة، فاخترت مسرحية (كليوباترا ومارك أنطون)، وبدأت تمثيلها ببرتانيا فى أول يناير ١٩٣٠، بطولة مديرة وصالح عبد الحى. وظلت الفرقة تمثلها حتى عرض يوم ١٩٣٠/١/١١. ففى هذا اليوم وأثناء تمثيل

(١٠) - من المديرة بالذكر، إن (توسكا) مثلت أكثر من مرة فى مصر بواسطة الفرق الأجنبية والعربية، وذلك منذ عام ١٩٠١. انظر صحف: الميديد ١٩٠١/١١/٢٨، ١٩٢٣/١/٤، المقطم ١٩٠٣/٨/٢٢، ١٩٠٦/٥/٢٢، ١٩٠٧/١/١٢، مصر ١٩١٨/٤/١٣.

(١١) - انظر: المقطم ١٩٢٩/١١/٥، ١٩٢٩/١١/٢١، ١٩٣٠/١/٨، السياسة ١٩٢٩/١١/٢٦، كوكب الشرق ١٩٢٩/١٢/٨، ١٩٢٩/١٢/٣١، الأفكار ١٩٢٩/١٢/١٩.

منيرة، شعرت بدوار فسقطت على خشبة المسرح، وأسدل الستار وتوقف التمثيل (١).
ساءت صحة منيرة بعد ذلك، وزاد الأمر سوءاً الأزمة الاقتصادية العالمية، مما جعل
منيرة تقوم بمجل فرقها . فقام أعضاء الفرقة بالانقاف حول صالح عبد الحى، الذى قادهم
فترة من الوقت تحت رئاسته، وكون بهم (فرقة صالح عبد الحى)، واستبدل أدوار منيرة
بمطربة ناشئة هى (بشينة)، وعرضت فرقته مسرحيتى (عيد البشارة) تأليف بدیع خيرى،
وتلحين زكريا أحمد . و(برج الغرام) لأحمد زكى السيد، وتلحين كامل الخطفى، فى فبراير
ومارس ١٩٣٠ (٢).



زكريا أحمد



صالح عبد الحى

(١) - انظر: الأفكار ١٢/٢٦، المقطم ١/١، ١٩٣٠، ١٩٣٠/١/١٤، مجلة المصور ١٩٣٠/١/٢٤.
(٢) - انظر: مجلة المصور ١٩٣٠/١/٢٤، ١٩٣٠/٢/٧، المقطم ١٩٣٠/٢/٢٦، مجلة مصر الحديثة المصورة
١٩٣٠/٣/١٣، ١٩٣٠/٤/١٠.

أما مديرة، فقد تماثلت للشفاء، وعادت إلى الفناء بصحبة تحتها الموسيقي، وظلت هكذا حتى أغسطس ١٩٣٠، فسافرت إلى فرنسا لقضاء شهر العسل مع زوجها الجديد أحمد به (❊)، بعد أن انفصلت عن زوجها السابق حسن نديم في يناير ١٩٣٠ (١).



منيرة المهديّة وزوجها أحمد به

(❊) - اسمه الحقيقي (أحمد الفتى)، ولكنه اشتهر في الوسط الفني باسم (أحمد به)، وهو من أوائل المصريين الذين عملوا في التمثيل السينمائي خارج مصر، حيث أقام فترة طويلة في ألمانيا، وقام فيها ببطولة بعض الأفلام السينمائية من إنتاج شركة (أوفا)، في فترة العشرينات، منها فيلم (تحت الخطايا السبع)، وفيلم (الحى اللاتينى). وعندما عاد إلى مصر في أوائل الثلاثينات، عمل بإدارة المطبوعات عام ١٩٣١، واشترك في إخراج فيلم (عدو نفسه) عام ١٩٣٢، وأدار كازينو بديعة مصاينى عام ١٩٣٦، وأصبح مديرا فنيا للمهى (الكيت كات) عام ١٩٣٧.

(١) - انظر: كوكب الشرق ١٩٣٠/٤/٢٢، مجلة مصر الحديثة المصورة ١٩٣٠/٨/١٣.

موسم ١٩٣٠-١٩٣١

بعد عودة منيرة من فرنسا، ظلت تمارس الفناء بمصاحبة نحتها الموسيقى، طوال هذا الموسم، رغم الخسائر التي أدت إلى إفلاسها. بالإضافة إلى اشتداد الأزمة الاقتصادية. مما اضطرها إلى فتح بعض الصالات كي تمارس عملها الفئاني، ومنها صالة المونت كارلو بالاسكندرية (١).

موسم ١٩٣١-١٩٣٢

في بداية هذا الموسم، نشرت مجلة (المصور) في ١١/٩/١٩٣١، حديثاً صحفياً بين منيرة ومحرر المجلة البلقاسي، وفيه أمانت منيرة عن رغبتها في العودة إلى المسرح في هذا الموسم، وأنها تتفاوض صاحب أحد المسارح لإيجاره، وأن لديها بعض المسرحيات الجديدة، التي لم تظهرها من قبل بسبب مرضها، وأيضاً بسبب سوء الأحوال الاقتصادية.

ولكن منيرة لم تنفذ أي شيء من هذا، بل قامت في أكتوبر ١٩٣١، بافتتاح صالة أخرى بشارع الألفي أمام البلوت باسك، لتقديم الطرب والرقص والتمثيل الفكاهي. فعرضت في هذه الصالة بعض القطع التمثيلية، على شكل فصول أوبرا قصيرة، مثل (ملكة الحب) و(آدم وحواء) من تأليف محمد يونس القاضى، وتلحين رياض السنباطي. هذا بالإضافة إلى الرقص الشرقي والألعاب الهلوانية، والمولودحات الضاحكة من حسين الملبجي وقتحية الملبجي (٢).

موسم ١٩٣٢-١٩٣٣

عادت منيرة مرة أخرى إلى المسرح في هذا الموسم، وكونت فرقة مسرحية بدأت عملها في مارس ١٩٣٣، بتمثيل مسرحية جديدة، هي (المخلصة) تأليف محمد يونس القاضى،

(١) - راجع: مجلة المسارح ١٩٣١/٦/٢٨.

(٢) - انظر: جريدة المقطم ١٩٣١/١٠/٢٢، ١٩٣١/١٠/٢٤، ١٩٣١/١١/٦، ١٩٣١/١١/١٨.

وتلحين رياض السنباطي، وإخراج عبد العزيز خليل مدير الفرقة، ومن تمثيل مديرية وعبد
الغني السيد وعبد العزيز خليل. وقد عرضتها الفرقة يوم ١٩٣٣/٣/٩، بمسرح حديقة
الأزبكية (١).

وبعد شهر تقريبا وفي إبريل ١٩٣٣، وعلى مسرح حديقة الأزبكية أيضا، قدمت الفرقة
مسرحيتها الجديدة الثانية، وهي أوبرت (لولو)، من تأليف أمين صدقي، وبطولة منيرة
وعبد الغني السيد وعبد العزيز خليل (٢).



عبد الغني السيد

(١) - انظر: جريدة المقطم ١٩٣٣/٣/٥، ١٩٣٣/٣/٢٢.

(٢) - انظر: جريدة المقطم ١٩٣٣/٣/٢٥، ١٩٣٣/٤/٤.

للفرقه أيضا . وتساعد بدرو فى أعمال الحانه زوجته زينا . وفى يوم يحضر إلى الحانه اللص كرسوف، ويتقابل مع الوزو كاتب إحدى المحاكم . وفهم من حوارهما أن الوزو يبحث عن ميجيل لأمر مهم . وفى أثناء ذلك يسرق كرسوف محفظة الوزو . وبعد انصراف الجميع يكشف كرسوف فى المحفظة خطابا من الأميرة نورة الهدية، وفيه تحضر الوزو بوجوب التخلص من ميجيل، لأنه ابن أمير همدى، وأنه لا يعلم بذلك، وأن الأمير الهمدى مات وترك ثروة كبيرة له . فإذا تخلص الوزو من ميجيل تقول ثروته إلى الأميرة نورة باعتبارها الوريثة الوحيدة بعد ميجيل، وتنتهى الخطاب بأنها ستزوج الوزو إذا استطاع أن يتخلص من ميجيل . وهنا يفكر كرسوف فى الاستيلاء على هذه الثروة، فيقيم بإيهام مانوليتا بأن ميجيل يجب غيرها، لذلك يطلب منها أن تزوج أحد الأمراء، وهو قد جاء نيابة عن هذا الأمير فتوافق . وتدور الأحداث بعد ذلك فى إطار كوميدي، حول هذه الثروة، حيث إن الجميع يحاولون الاستيلاء عليها . وتنتهى المسرحية بعودة الميراث إلى ميجيل، ومن ثم يزوج من مانوليتا، ويتم القبض على اللص كرسوف والوزو.

بعد ذلك لم تستطع الفرقه تقديم أية مسرحية جديدة، على الرغم من إعلانها عن تقديم مسرحية (سميراميس) يوم ١٩٣٣/٦/٨، على مسرحها بمدينة رمسيس بالزمالك، كما أعلنت إنها تلحين مشترك بين كامل الحلقى وداود حسنى ورياض السنباحلى، ومن إخراج بشارة وأكيم المدير الفنى (١).

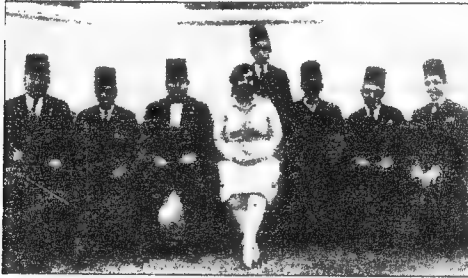
وظلت فرقة منيرة المهدي، مستمرة فى عملها المسرحى حتى أغسطس ١٩٣٣، فأعادت عرض مسرحياتها الجديدة (المخلصة، لولو، الأميرة نورة) عدة مرات، كما أعادت

(١) - انظر: جريدة المقطم ١٩٣٣/٥/٢٧. ومن المدير بالذكر، لئى لم أستطع أن أحصل على أية أخبار عن فرقة منيرة إلا بعد أسبوع من التاريخ المعلن لتمثيل مسرحية (سميراميس). وبالرغم من ذلك فأتا على يقين بأن الفرقه لم تمثّلها، لأن هذه المسرحية لم تعرض بعد ذلك مطلقاً، من خلال فرقة منيرة، وهذا أمر غير مستساخ فى هذا الوقت، حيث إن المسرحيات الجديدة، يكون لها أولوية العرض باستمرار فى نفس الموسم، حتى ولو سقطت فنياً وجمالياً. فشلا سجد المسرحيات الجديدة (المخلصة) و(لولو) و(الأميرة نورة)، تكرر تمثيلها كثيراً، فلماذا لم تُقرأ عن تمثيل (سميراميس) بعد ذلك، أسوة بهذه المسرحيات الثلاث !!!

عرض مسرحياتها القديمة، مثل: الغندورة، صلاح الدين الأيوبي، المظلومة، كليوباترا ومارك أنطوان، قمر الزمان، حماتي. وهذه العروض في مجملها، عرضتها الفرقة بمسرحي حديقة الأزبكية، ومدينة رمسيس بالزمالك، كما عرضتها أيضا في رحلتها الصيفية برأس البر والمنصورة والمحلة الكبرى ودمهور والاسكندرية، في أغسطس ١٩٣٣ (١).

موسم ١٩٣٣-١٩٣٤

بدأت منيرة هذا الموسم بالفناء لا بالتمثيل، في مارس ١٩٣٤. حيث كانت تلقى الأدوار والقصائد والمنولوجات والقطاعات الفنائية، بكازينو البلدية بمجلوان. وكانت تنقل بنتها إلى بعض الأقاليم، ومثال على ذلك، حفلتها الفنية في سينما شبين الكوم، بمساعدة المطربين رمضان عكاشة وحسن محمد.



منيرة المهدية وسط نخبتها للموسيقى

وفي إبريل عملت منيرة بكازينو البوسفور، فعرضت بعض المسرحيات الفنية الخفيفة، مثل: (حاجب الظرف، رومية الحب، الدجالين) تأليف يونس القاضى، وتلحين رياض

(١) - انظر: جريدة المقطم ١٩٣٣/٤/٧، ١٩٣٣/٤/١٥، ١٩٣٣/٤/٢٥، ١٩٣٣/٥/٢، ١٩٣٣/٥/٤، ١٩٣٣/٦/١٦، ١٩٣٣/٦/٢٠، ١٩٣٣/٧/٣٠.

السنباطي . واسكتش (الزار والشيخ علي) ، تأليف أمين صدقي ، وتلحين داود حسني .
واسكتش (حكمة الحب) تأليف نعيم مصطفى ، وتلحين داود حسني . كما أعادت عرض
مسرحية (العداري) في يونيو ١٩٣٤ (١) .

وزارة الداخلية

إدارة التفتيش العام

مذكرة

في رواية "حاجب الطرف" من لعل واحد
مقدمة من السيدة خيرة المهدية

دامت

الرقم

ملاحظات

عشان بك تاني أهلي له ابنة تدعى خيرة مخطوبة لرجل كهل يدعى مزعل
بك . وعرفنا حاجب الحكمة ولد ولد يدعى حسين طالب بدرة الحقوق
بصرف حسين بخيرة عن طريق أستاذها بعفرا الدروس ويحيان بعفها
وأخيرا تصل خيرة بالاتفاق مع عرفنا على فتح خطبتها لمزعل بك
ونتم ذلك فعلا لم يخرجها حسين ابن الحاجب .
ولا أرى مانعا من نقل الرواية .

مفتي الأمن العام

تعميرا في ٢١ مارس سنة ١٩٣٤

تقرير وزارة الداخلية عن مسرحية (حاجب الطرف)

(١) - انظر: جريدة المقطم ١٩٣٤/٥/١ ، ١٩٣٤/٥/٢٩ ، ١٩٣٤/٦/٥ .

ومسرحية (حاجب الظرف)، تبدأ بشجار بين عبده الخادم وزبيب الخادمة على من يرد فيهما على التليفون، وتتهم أن كلا منهما ينتظر من يكلمه، رغم أن هذا الأمر مخالف لأوامر القاضى عثمان بك صاحب المنزل. ولكن الحقيقة توضح أن زبيب هى كاتمة أسرار مديرة هانم ابنة عثمان، وكانت منظره مكالمه تليفونية من حبيبها حسين ابن شرفنطح حاجب القاضى. وفى نفس الوقت نجد أن عبده كاتم أسرار القاضى وكان القاضى أمره بأن ينتظر بجانب التليفون لأنه منظره مكالمه مهمة من شرفنطح. ولكن التليفون يدق أكثر من مرة، فعندما يتصل حسين يرد عبده فيطلق الساعة، وعندما يأتى تليفون شرفنطح ترد زبيب فتعلمه ظنا منها أن النمرة غلط. وأمام هذا الخلط يحضر شرفنطح ويقابل القاضى لإنهاء بعض الأعمال، ثم تعلم أن شرفنطح يعطى دروسا فى اللغة العربية لمديرة، وأيضا ابنه حسين يعطىها دروسا فى الحساب، ويحضر حسين ويتبادل الغرام مع مديرة، التى تخبره بأن والدها يريد أن يزوجه من مرزوق بك وهو رجل يكبر أباهما بخمسة وعشرين سنة، فيتدخل شرفنطح فى الأمر ويقوم بحيلة ناجحة، كانت نتيجةها فى النهاية زواج حسين من مديرة.

وفى ١٩٣٤/٧/٢٧، أعلنت جريدة (المقطم)، عن بروجرام حفلات غناء وطرب من مديرة المهديّة، قبل سفرها إلى فلسطين والشام. وذكر الإعلان أن مديرة سحبي حفلات غنائية فى أغسطس ١٩٣٤، برأس البر والمنصورة والحلة الكبرى ودمهور والاسكندرية وبور سعيد والسويس.

خاتمة

بعد عودة مديرة المهديّة من رحلتها السابقة، احتجبت عن الأنظار وعن الفناء وعن التمثيل فترة طويلة جدا، بسبب انصراف جمهور هواة الطرب عن الاستماع إلى الفناء القديم، وسيطرة روح الفن الجديد عليه. فلم تقبل مديرة مجازاة هذا التيار لحافلتها على أصول فنّها التى نشأت عليه، وترجمت على عرشه سنوات طويلة.

ظل هذا الاحتجاب ثلاث سنوات، حتى عادت منيرة إلى الظهور مرة أخرى فى أوائل إبريل ١٩٣٧، حيث أحييت حفلة غنائية كبرى بمسرح برتانيا، أثبتت من خلالها، أنه مازال هناك جمهور كبير من هواة فنها، يقبل على سماعها (١). وهذه الحفلة أعادت لمنيرة تقبها بنفسها وبفنها الغنائى، ولم يبق إلا أن تعيد تقبها بفنها المسرحى، فأعلنت عن عودتها إلى المسرح (٢).

بدأت منيرة فى تكوين فرقها المسرحية الجديدة، بعد أن تعاقدت مع المؤلفين والممثلين، وقررت أن تبدأ موسمها المسرحى فى ١٠/٧/١٩٣٧، بمسرح الماجستيك. وذلك بعرض مسرحيتها الجديدة (عروس الشرق) (٣). وجاء الموعد ولم تمثل هذه المسرحية، ولا أية مسرحية أخرى، لأن الفرقة توقفت قبل أن تبدأ.

أعادت منيرة محاولة العودة إلى المسرح مرة أخرى فى مارس ١٩٣٨، ونجحت فى ذلك، عندما عرضت مسرحية (الأميرة روشنارا)، ببرتانيا يوم ٣/٣/١٩٣٨. وهى من تأليف بديع خيري، وتلحين زكريا أحمد، وبطولة منيرة المهدي وإبراهيم حمودة وعبد العزيز خليل المدير الفني (٤). وكانت هذه المحاولة غير ناجحة، مما جعل منيرة تقوم بحل الفرقة، وتختفى عن الأنظار لمدة عشر سنوات.

وفى إبريل ١٩٤٨، بدأ اسم منيرة للمهدية يتردد مرة أخرى، حيث أعلنت عن عودتها للمسرح من جديد، بإعادة مجموعة من مسرحياتها الخالدة، التى قدمتها فى أوج مجدها الفنى. وبعد أن مثلت أولى مسرحياتها، شعرت بأن الجمهور يتأسى لها، ويشفق عليها، لأنها تحاول أن تعيد الزمن إلى الوراء. ففعلت منيرة أخيرا إلى أنها تمثل أمام الجمهور الآن،

(١) - راجع: مجلة المصور ١٩٣٧/٤/٩.

(٢) - انظر: مجلة المصور ١٩٣٧/٧/٢.

(٣) - انظر: مجلة المصور ١٩٣٧/٩/١٧، ١٩٣٧/٩/٢٤.

(٤) - راجع: مجلة المصور ١٩٣٨/٣/١١.

دور الفتاة المراهقة العاشقة، وهى فى سن السنين من عمرها . وهكذا ظهرت الحقيقة
جلية أمام منيرة فاعترلت الفن والناس طوال ١٧ سنة حتى لاقت ربها فى مارس ١٩٦٥



منيرة المهديّة فى سن الشيخوخة

وهكذا ماتت (سلطانة الطرب) منيرة المهديّة، بعد أن قادت فرقة مسرحية، جمعت فى
أعوامها الطويلة، نخبة من الفنانين والفنانات، وبعض الإداريين، منهم: أبرز أستاذى، إحسان
كامل، أحمد ثابت، أحمد حافظ، أحمد عسكر، أحمد عفيفى، أحمد فهمى، أحمد نجيب،
أستر شطاح، إسكندر كافورى، أمين عطا الله، إنعام فهمى، بباوى فرج الله بباوى، بشارة
واكيم، بهية أمير، بيومى محمد، جميلة سالم، حامد حمدى، حامد مرسى، حسن ثابت،

حسن موسى، حسين حسنى، حسين عسر، دافيد سليم، دولى أنطوان، زاهية لطفى،
زكريا أحمد، زكى مراد، زكية إبراهيم، زينب بدران، سريتا إبراهيم، سيد شطا، صادق
أحمد، صالح عبد الحى، صالحة قاصين، صوفى كهورى، عاتدة حسن، عباس فارس،
عبد الحليم القلعاوى، عبد الحميد زكى، عبد الحميد عسر، عبد العزيز بشندى، عبد
العزيز خليل، عبد الفتى السيد، عبد القادر بكر، عبد الله عبد الغفار، عبد الحميد
شكرى، عبد النبى، عزيز عيد، عمر وصفى، فؤاد فهمى، قتحية أحمد، فكتوريا كوهين،
فوزى الجزائولى، لطيفة أمين، ماتيل نجار، ماري فهمى، ماري كهورى، محمد إبراهيم، محمد
أحمد، محمد بهجت، محمد توفيق المردتلى، محمد سعيد، محمد عبد المطلب، محمد عبد
الوهاب، محمد فهمى أسان، محمد محمد، محمد مصطفى، محمد ناجى، محمد يوسف،
محمد جبر، محمود حسن الديب، محمود خطاب، مريم سماط، المنظر أسأتق، منسى
فهمى، نبيا، وردة ميلان.

فرق المسرح الغنائى الصغرى

فرقة أحمد الشامى

فرقة الشيخ سيد درويش

فرقة فكتور يا موسى

فرقة أحمد الشامي

عندما كون الشيخ سلامة حجازي فرقة المسرحية، بعد انفصاله عن إسكندر فرج في فبراير ١٩٠٥، حاول إسكندر أن يحتل من الشيخ أحمد الشامي، المطرب البديل للشيخ سلامة. وكان لظهور الشامي أثره في الصحافة المصرية في ذلك الوقت، لدرجة أنها اعتبرته خليفة المطربين عبده الحمولي ومحمد عثمان. فع بدأ ظهور الشيخ الشامي على مسرح إسكندر فرج، قالت جريدة (مصر)، في ١٨/٨/١٩٠٥:

” إذا مات عبده ومات عثمان، وذهب عصر الفناء بذهابهما. فقد سمع أهالي العاصمة بالأمس في التياترو المصري، مغنيا جديدا ومطربا مقننا، أعاد دولة الطرب الذاهبة، كما أعاد إلى الأسماع صوت عبده وصوت عثمان. هو حضرة المطرب المبدع والموسيقى المتقن الشيخ أحمد الشامي، الذي مثل دور العاشق في رواية (تتارخ الغرام). فأجاد وأحسن وأشد الأبيات والأدوار، فأطرب وأبدع. حتى قال الناس ليس بعد هذا المغنى من مثيل في هذه الديار. هذا هو المطرب الجديد، الذي ظهر في العاصمة أمس، فكان بلبلا مطربا. وسوف يكون له من الأهمية بين الناس ما كان لعبده في سابق زمانه“

وقد استمر الشيخ الشامي يعمل بفرقة إسكندر فرج حتى أواخر عام ١٩٠٦، دون أن يتجس في سد الفراغ، الذي تركه الشيخ سلامة في فرقة إسكندر. وبعد خروج الشامي من فرقة إسكندر، انضم إلى فرقة عوض فريد، التي كانت تملط الأقاليم، فشارك في عروضها المسرحية، فترة قصيرة.

وفي عام ١٩٠٨، كون أحمد الشامي أول فرقة مسرحية خاصة به، وطاف بها أقاليم مصر. وهذه الفرقة استمرت تعمل حتى عام ١٩٣٠، على وجه القرب. وكانت توقف فترات كثيرة، تصل في بعض الأحيان إلى سنوات عديدة. وبسبب هذا التوقف، بالإضافة إلى نقلها المستمر في الأقاليم، لم تستطع الصحافة تتبع أخبارها بانتظام. لذلك من الصعب

علينا الحصول على أخبار هذه الفرقة، طوال موسم مسرحى كامل. بل كل ما نستطيع الحصول عليه، هو بعض الإشارات هنا وهناك، تكمّل نشاطها التمثيلى بين وقت وآخر.

فأول إشارة وجدناها عن فرقة أحمد الشامى، كانت منشورة فى جريدة (مصر)، بتاريخ ١٩٠٨/٩/١٢، وفيها قالت الجريدة: "يسرنا كثيرا ما نراه من مهارة وإبداع جوق الممثل الشهير، والمطرب المبدع الشيخ أحمد الشامى بأسويط. فقد مثل فيها عدة روايات من أبداع وأحسن الروايات، التى حازت رضا واستحسان جميع الأسويطيين. هذا وسيواصل تمثيل الروايات الوعظية الحكيمية، فنحث الأسويطيين على تعظيم هذا الجوق والإقبال عليه". وقد أثبتت جريدة (المؤيد)، أن اسم هذه الفرقة، هو (جوق دار الفنون الجميلة) (١).

وفى يناير عام ١٩٠٩، وجدنا الفرقة تعرض مسرحياتها بسوهاج، ثم تنتقل إلى قنا وتعرض أعمالها طوال شهر مايو، ثم ترحل إلى بنى سويف فى شهرى يونية ويولية، وتعرض بها مسرحيات عديدة. ومن أهم لياليها فى بنى سويف، ليلة تمثيلية أحييتها لصالح أعضاء جمعية وكلاء المحامين الفرعية فى بنى سويف، وخصص لإيرادها لصندوق الجمعية المركزية بالعاصمة (٢).

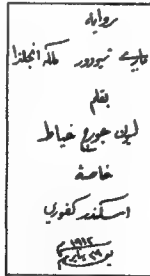
واستمرت الفرقة فى بنى سويف حتى عام ١٩١٢، حيث مثلت عدة مسرحيات، منها (صلاح الدين الأيوبي)، (مملت)، فى شهرى أغسطس وسبتمبر ١٩١٠. وفى فبراير ١٩١٢، مثلت الفرقة مسرحية (صدق الإخوان) بمدينة مغاغة، ثم عادت مرة أخرى إلى بنى سويف (٣). وفى يولية مثلت الفرقة مسرحية (مارى تيودور)، وكتب عنها أحد المشاهدين كلمة تحت عنوان (مراقبة التمثيل)، وتوقيع (مألم)، نشرتها جريدة (الوطن) فى ١٩١٢/٧/١١. وفيها قال المشاهد:

(١) - انظر: جريدة المؤيد ١٩٠٨/٩/١٧.

(٢) - انظر: صحف الوطن ١٩٠٩/١/٢١، المتعلم ١٩٠٩/٦/٨، مصر ١٩٠٩/٧/١٠.

(٣) - انظر: جريدة مصر ١٩١٠/٨/٢٣، ١٩١٠/٨/٢٦، ١٩١٠/٩/١، ١٩١٠/٢/٢١.

”مثلت بالأفس فى بنى صوف رواية (مارى تيودور) بمعرفة جوق أحمد الشامى .
وشهد التمثيل كثيرون من الطبقة الراقية والعائلات المعروفة . وما كاد المقرجون يستموت
ثانهم على الممثلين، لإجادتهم وبالأخص على مدير الجوق، الذى ألقى مولوجا مملوا
بالنصائح للشبان، حتى فوجئوا بفصل هزل فى نهاية الرواية، كان فى غاية الوقاحة . ظهر
فيه قى وقاة بمظهر المسيحيين الدائسين على كل فضيلة . فمثلت القاة دور الخداع
والغش لوالدها . ومثل القى دور الغش الفاسد والحب الأثيم . الأمر الذى يجب أن يحرم
تمثيله على المراسم، لأن الغرض من فن التمثيل إنما هو غرس الفضائل لا الرذائل، وتعويد
النفس على ملاسة الصفات الحسنة والأخلاق الفاضلة، لا على الخلال الشريرة والطباع
المرذولة، والجري وراء الأهواء الفاسدة . وخصوصا لأن التمثيل أصبحت تشهد العذارى
والسيدات والشبان والأولاد . فمن الجرعة أن تعرض على أنظارهم، وتلقى على مسامعهم،
فصولا وألفاظا تؤثر على عقبتهم وطهارة قلوبهم . ولذلك بقدر ما كان لدى الجمهور من
استحسان موضوع رواية (مارى تيودور)، بقدر الاستياء الذى عقبه من هذا الفصل
الهزل . فنحول أنظار ولاة الأمور إلى مراقبة التمثيل، لمنع عرض الروايات التى من هذا
القبيل“ .



غلاف مخطوطة مسرحية (مارى تيودور ملكة إنجلترا)

ومسرحية (مارى تيودور)، تدور أحداثها حول جلبرت العامل الفقير صانع الأسلحة، الذى ربح القارة البتيمة جان، وعندما كبرت أحبها وخطبها لنفسه. ولكن جان وقعت فى حب أحد الأثرياء، الذى يهرها بحاله ويماله، ومن ثم سلبها شرفها. وهذا الثرى كان يقابل جان فى منزل جلبرت، عندما يكون سقييا. وفى ذات ليلة حضر هذا الثرى متخفيا فى عباة، كى يقابل جان فى منزل جلبرت كالعادة، فاستوقفه أحد الغراء، وطالبه بورقة معينة محتومة وموقعة على بياض من الملكة ماري تيودور ملكة إنجلترا، يحتفظ بها هذا الثرى دائما. وهذه الورقة إذا أعطاها حاملها إلى الملكة تنفذ له ما يشاء. أما المقابل الذى عرضه الغريب على الثرى، فهو كتمان ما يعرفه عنه من أسرار.

وهذه الأسرار تمثل فى أن هذا الثرى ما هو إلا فييانو عشيق الملكة، الذى استولى على أملاك وميراث اللورد تلبوت بعد موته، وعندما علم أن تلبوت أنجب فتاة اعتقد الجميع بأنها مائت، إلا هو لأنه يعلم أنها جان، التى رباهها جلبرت، لذلك سلبها شرفها، كى لا تطالب بميراث والدها منه، لأنها من الساقطات. وأمام هذه المعلومات قام فييانو بقتل الغريب ثم هرب. هنا يأتى جلبرت فىرى القتل وهو يلفظ أنفاسه الأخيرة، فيحاول إلقائه دون جدوى، ولكن القتل استطاع أن يطلع جلبرت على سر جان وفييانو. ومن جهة أخرى نجد أن أعوان الملكة ماري، وخصوصا سيمون رنار سفير البرتغال فى إنجلترا، لا يميلون إلى فييانو، ويناصبونه العداة. واستطاع سيمون أن يطلع الملكة على خيانة فييانو لها، وقصته مع الفتاة جان. فتقوم الملكة بالاتفاق مع جلبرت على الانتقام من فييانو.

وأمام مجلس القضاء تهم الملكة جلبرت بأنه أراد أن يقتلها بإيعاز من فييانو فيقر جلبرت بذلك، بعد أن وعدا بأن يقدم روحه انتقاما من فييانو. وأخيرا يحكم القاضى على فييانو وجلبرت بالحبس فى برج لندن انتظارا لتنفيذ الحكم عليهما بالإعدام. وتمر عدة أيام دون أن ينفذ الحكم، فيتصجر الشجر ويثور ويتجمع حول البرج مطالبين برأس فييانو. هنا تحضر الملكة إلى البرج وتتفق مع السجان بأن يضع جلبرت بدلا من فييانو حتى يعدم أولا وبذلك تنفذ فييانو لأنها مازالت تحبه.

ومتقضى مراسم الإعدام أن يرتدى المتهم رداء يغطي من الرأس إلى القدم، وتطلق ثلاث طلقات من المدفع، الأولى عندما يصعد إلى التل أمام الناس، والثانية عندما يستعد الجلاذ ويرفع سيفه، والثالثة عندما تقطع الرأس. ويجلس الملكة بعيدة عن هذا المشهد لتسمع إلى الطلقات، فتأتى لما جان وتطالبها بإقاذ جلبرت الذى سيعدم فى الغد بعد فبيانو، ولكن الملكة تقول لما إن جلبرت هو الذى سيعدم الآن، فتدّ عليها جان بأن الذى سيعدم الآن هو فبيانو، وأمام تردد كل واحدة منهما أمام شخصية الذى سيعدم الآن، تسمع الطلقة الأولى، ثم الثانية، وأخيرا الثالثة تأكيدا على قطع الرأس، وهذا يدخل عليها جلبرت، فتصرخ الملكة لأنها تأكدت بأن الذى أعدم هو حبيبها الخائن فبيانو، وتنتهى المسرحية.

وفى سبتمبر ١٩١٣، وجدنا الفرقة بالقاهرة، حيث مثلت مسرحية (شهداء الغرام) بياترو كارينو حلوان، بعد أن انضمت إليها بدية مصابنى. وفى مارس ١٩١٤، قرأنا عن تمثيلها فى بنى مزار (١). وفى إبريل ١٩١٦، حضرت الفرقة إلى القاهرة، وظلت بها فترة من الوقت، استطاعت الصحف فيها متابعة نشاطها. وقد كانت جريدة (الأخبار) سباقة إلى الحديث عنها، حيث قالت فى ١٩١٦/٤/٥، تحت عنوان (فى عالم التمثيل جوق أحمد الشامى):

” الشيخ أحمد الشامى ممثل مشهور، يعرفه الأدباء الذين كانوا يترددون على تياترو إسكندر فرح بشارع عبد العزيز. ولحوادث لا داعى لذكرها اقترط عقد الجوق وانفرد الشيخ الشامى بجوقة ألفها وبرح القاهرة، وأخذ يتنقل فى الريف فيلاقى الإقبال ويزدهم مسرحه بالإعيان. وقد عاد إلى العاصمة وسيمثل عن قرب رواية (أسرار القصور) لمولفها عباس علام (٢) فى مسرح برنتايا. وقد حضرنا لمشاهدة البروفة، وأعجبنا من

(١) - انظر: مصر ١٩١٣/٩/٢٠، الأفكار ١٩١٤/٣/٨.

(٢) - قال عباس علام عن هذه المسرحية: ” هذه أولى رواياتى، وضمتها عام ١٩١٣ [وقد سنّها] لجوج أبض فسمها بنى أكثر من مرة. وكان السماع ينتهى بالإعجاب والشكر، ولكنها طبيعة جوج أبض! وسلمت روايتى لأولاد عكاشة، فركبوا عديم ولم يتأزلا للإصلاح عليها. وأدت بى المتأخرة والعداء والفروود إلى أن أخرج روايتى بمساحة من الحواش، فسميتها أسرار القصور،

حسن الأسلوب والإلقاء . وحوادث الرواية مصرية صميمية عصرية، وكل جملة تتم على أنها من قلم كاتب مصري صميم، ولد وربى في وسط عائلة مصرية فأدرك أسرارها المنزلية“ .

ومسرحية (أسرار القصور)، تدور أحداثها حول خلاف كبير بين الأب عبد الكريم العمدة الرقيق، وبين ابنه حليم دارس الحقوق في فرنسا . فالأب يريد أن يتزوج ابنه من إحدى بنات الباشوات، حتى يتفخر بهذا النسب أمام الناس . أما الابن فيريد أن يتزوج من ابنة عمه زينب، التي تربت على الفضيلة والشرف والحياة الريفية الأصيلة . ولكن رغبة الأب كانت الأقوى . وهكذا تزوج حليم من سامية ابنة الباشا . وعندما تأتي العروس تعيش في الريف، نجهدا تترجم من حياة الفلاحين، فيقوم العمدة بشراء قصر لها في القاهرة . وفي هذا القصر عاش حليم مع سامية وزينب .

وبدأت حياة القاهرة الصاخبة، وبدأت سامية تتبرج وتعيش حياة اللهو والاهتمام، فوقع فتنة بين يدى عبد العزيز صديق زوجها، الذى راودها عن نفسها، ونجح فى ذلك، حيث أقام معها علاقة آثمة . واستطاعت زينب أن تكتشف هذه العلاقة، فأخذت فى تنبيه سامية بوجوب الحفاظ على شرفها وشرف زوجها، ولكن سامية كانت تضرب

وسلطانها على مسرح الكرنفال ببور سعيد . ونجحت الرواية نجاحا لم يكن أتوقع مثله رغم أن الممثلين لم تكن لهم سابقة بالمسرح ولا بالتثيل . ثم أتيج لروايتي أن تظهر ظهورا كاملا، وأتيج لى أن أهد فى زهرة الكتاب المسرحيين على الوجه الآتى: عقب تمثيل روايتي فى بور سعيد وسطعت صديقا أن يخرج لى من سلة المهملات لدى أولاد عكاشة النسخة التى راكموها ههههم، واستطاع الصديق أن يحضرها مقابل صدقة الشيخ أحمد الشامى وكان زعيم فرقة تمثيلية ناجحة فى الريف . كانت مقابلتها فى القلم فتناول الشيخ أحمد الشامى النسخة من يد صديقى وجعل يتصفحها . فلما انتهى سبر القلم عدد الغبة الخضراء أصر الشيخ أحمد على أن يتم تلاوتها ويحلى فى مقهى لى أن قرأها بأكملها، ثم طلب أن يصحبه لى . وتعارفنا وكان المدعى لى ومسرحيتى واستاذن فى أن يمثلا . فسلما فى باهى الأمر فى مسرح صغير يحى سيدنا الحسين هو مسرح دار السلام، ثم نجحاً فاستأجر تياترو برتانيا وسلما فيه مرارا . ولعلها كانت الحادثة الأولى أن يتاح فيها لفرقة الرمية أن تظهر على أحد مسارح القاهرة“ . صلاح الدين كامل - عباس علام الكاتب المسرحى - السابق - (١٦-١٨) .

وقد مثلت فرقة أحمد الشامي هذه المسرحية، أكثر من مرة بمسرح برتانيا (١). وفي أكتوبر ١٩١٦ مثلت الفرقة عدة مسرحيات في أسبوط وملوى (٢). وفي ديسمبر ١٩١٦، عادت الفرقة إلى العاصمة، وانضمت إلى الفرق الأجنبية بكازينو دي باريس، حيث مثلت بعض الأوبريات الفكاهية، ومنها (سعادته عامل زار)، و(شملول عاوز يحزن) (٣).

ومثال لموضوعات هذه الأوبريات، نجد أوبريت (سعادته عامل زار)، يحكى أن دلوج بك يجب قاة اسمها أنيسة، وبسبب غيرة زوجته وملاحقتها له، لا يستطيع أن يرى أنيسة أو أن يفرد بها فى مكان. وذات يوم ابتكر حيلة شيطانية كي يقابل هذه الحبيبة، وذلك عن طريق إيهام زوجته بأن جنية استطاعت أن تهيمن عليه وتأسره، ولا يستطيع الفكك منها إلا عن طريق عمل زار، وشر البخور والعطور كي تبعد عنه. ويشترط على الجميع أن يجلس وحده فى غرفه مع هذه الجنية التى ستأتى أثناء الزار. وبالفعل تأتى الجنية، التى هى فى الأصل عشيقته أنيسة، وتأتى منكورة أثناء الزار وتدخل مع دلوج بك على مرأى الجميع. وهكذا كلما أراد دلوج رؤية أنيسة يقوم بعمل الزار. وقطعت ابنة دلوج لهذه الخدعة، وكانت هى الأخرى تحب شابا، ولا تستطيع أن تراه، فقامت بتنفيذ فكرة أبيها، فتشجعت وأغمى عليها، وقالت إن أحد الجان تليس بها ولا تريد أن يزعمها أحد معه حتى يصرف وبالفعل يحضر الحبيب ويفرد بالابنة أمام الجميع.

وفى إبريل ١٩١٧، مثلت الفرقة بعض المسرحيات فى بنها، وقام الناقد محمد طاهر المخزنجى، بالكتابة عنها فى جريدة (البصير) (٤)، وهذه المسرحيات هى: هملت، الممثل، أسرار القصور، أمينة هانم أو شقاء العائلات، سعادته عامل زار. وكانت من تمثيل: أحمد الشامى، وزوجته صوفيا أوزوز الصافى، فؤاد أفندى، أحمد زكى. وهذه المسرحيات تدعج بين المسرحيات القديمة، التى مثلتها الفرق الكبرى وبعض الجمعيات، وبين

(١) - انظر صفح: الأفكار ١٩١٦/٤/٦، المظم ١٩١٦/٥/٢، ١٩١٦/٥/٩، ١٩١٦/٥/١١.

(٢) - انظر: جريدة مصر ١٩١٦/١٠/١١، ١٩١٦/١٠/٣٠.

(٣) - انظر: الأفكار ١٩١٦/١٢/١٢، الأهرام ١٩١٦/١٢/١٦، ١٩١٦/١٢/٢٧.

(٤) - انظر: جريدة البصير ١٩١٧/٤/٣، ١٩١٧/٤/٧.

المسرحيات الجديدة الخاصة بفرقة أحمد الشامي، ومنها أمينة هانم أو شقاء العائلات، وسعادته عامل زار. ففي الأولى عالِم الشامي قضية الطلاق، بسبب تباين الشراء بين الزوجة والزوج، وكيف أن الزواج المبني على الأطلع مصيره الفشل. وفي المسرحية الثانية، عالِم الشامي الحرافات والخزعبلات الناتجة عن الاعتقادات الشعبية، وكيفية التخلص منها من خلال الزار الشعبي.

وفي مايو ١٩١٨ انتقلت الفرقة إلى العاصمة حيث مثلت على مسرح الشانزليزيه (١). ومدد يناير ١٩١٩، انتقلت الفرقة إلى مسرح برتانيا، حيث مثلت عدة مسرحيات، منها: على كوبري قصر النيل، المجرّة أو (مصر والسودان) تأليف مصطفى سامي، أسرار القصور، سعادته عامل زار. وظلت الفرقة تعيد هذه المسرحيات في فترات متقطعة، على مسرح برتانيا، حتى ديسمبر ١٩١٩ (٢).

وفي أغلب شهور عام ١٩٢٠، قامت الفرقة بإعادة تمثيل معظم مسرحياتها السابقة، بالإضافة إلى مسرحية (قنال السويس) الجديدة، وذلك على أكثر من مسرح بالعاصمة وبالإسكندرية. فمن مسارح العاصمة: دار التمثيل العربي، برتانيا، مسرح جوج أبض، الإيجسيانة، كازينو دي باري. ومن مسارح الإسكندرية: الكونكورديا، تياترو الأوبرا القديمة، شارع البورصة بالمينا الشرقية (٣).

وفي هذا العام أيضاً، كانت الفرقة تحبب بعض الأقاليم، وتمثل مسرحيات ذات لون خاص، ابتكرها أحمد الشامي، حيث كانت تحدث عن بعض أسرار الصناعات اليدوية،

(١) - انظر: جريدة مصر ١٩١٨/٥/٢٥.

(٢) - انظر صحف: الأهرام ١٩١٩/١/١١، ١٩١٩/١/٢٣، ١٩١٩/١/٢٩، ١٩١٩/٢/٢٥، مصر ١٩١٩/٢/٢٥، النظام ١٩١٩/١/١٦، ١٩١٩/١/١٧، ١٩١٩/١/٢١، ١٩١٩/١/٢٦، السفر ١٩١٩/١/١٦.

(٣) - انظر صحف: النظام ١٩٢٠/١/١٥، ١٩٢٠/١/٢٣، ١٩٢٠/١/٢٩، ١٩٢٠/٢/٢، ١٩٢٠/٢/١٣، ١٩٢٠/٢/١٩، ١٩٢٠/٢/٢٦، ١٩٢٠/٣/١٠، ١٩٢٠/٣/١٤، ١٩٢٠/٣/١٨، ١٩٢٠/٣/٢٨، ١٩٢٠/٤/٨، ١٩٢٠/٤/١١، ١٩٢٠/٤/١٤، ١٩٢٠/٤/٢٧، ١٩٢٠/٥/٢، ١٩٢٠/١١/٣٠، الأخبار ١٩٢٠/١١/١٧، ١٩٢٠/١١/٢٩.

ومن ثم يعرضها الشامي في الأقاليم، ليعلم أهلها أسرار هذه الصناعات. ومن ذلك مسرحية عن صناعة النسيج، ومثلها في الحلة الكبرى في مايو ١٩٢٠، ومسرحية (سعادة الأمم)، التي تحدث عن تاريخ الزواج وتركيبه وصناعته، وقد مثلها في عدد من الأقاليم في أغسطس ١٩٢٠ (١).

ومن يناير إلى إبريل ١٩٢١، استمرت الفرقة على نظام العام السابق نفسه، دون تغيير يذكر. فقد أعادت تمثيل مسرحيات: أسرار القصور، مصر والسودان، على كوبري قصر النيل، سعاده عامل زار. وذلك على مسارح الإيجسيانة وبرتانيا بالعاصمة، وعلى مسرح الكونكورديا بالاسكندرية. كما قامت الفرقة بإحياء ليلتين تمثيليتين لصالح جمعية تعليم العامة للتعليم الليلي المجاني بالاسكندرية (٢). وفي يونيو ١٩٢٢، وحدت فرقة أحمد الشامي، تنقل إلى منطقة روض الفرج، وتمثل على مسرح كازينو مونت كارلو مسرحية (دموع الشعب)، كما ألقت أفرادها متوليات تشجيع تجارة الوطنى المشهور أحمد جليلى الحلواني (٣).

ومد يونيو ١٩٢٢، وحتى مارس ١٩٢٦، لم تستطع إيجاد أية أخبار عن فرقة أحمد الشامي. ولعلها كانت متوقفة لفترة طويلة، أو كانت محجوب بعض الأقاليم النائية. والدليل على ذلك أن مجلة التياترو المصورة في أكتوبر ١٩٢٤، أشارت إلى أن فرقة أحمد الشامي، تكون في هذا التاريخ من الممثل مصطفى سامى، وهو أيضا مؤلف مسرحياتها، والممثلة زاهية إبراهيم. وهذا يعنى أن الفرقة في ذلك الوقت كانت تعمل.

وفي مارس ١٩٢٦، مثلت الفرقة بالعاصمة، على مسرح دار التمثيل العرمى، عدة مسرحيات، منها مسرحية (الخوانم)، ومسرحية اجتماعية جديدة اسمها (أنصاف) (٤).

(١) - راجع: جريدة مصر ٢٧/٥/١٩٢٠، ٨/٦/١٩٢٠.

(٢) - انظر صحف: مصر ٢٣/١/١٩٢١، الأخبار ١٠/٣/١٩٢١، ٤/٣/١٩٢١، ٤/٥/١٩٢١، ٤/٦/١٩٢١، وادى النيل ١٢/٣/١٩٢١، ٣١/٣/١٩٢١.

(٣) - انظر: الأخبار ١٤/٦/١٩٢٢، مصر ٢٦/٦/١٩٢٢.

(٤) - انظر: جريدة مصر ١٨/٣/١٩٢٦، ١٩/٣/١٩٢٦، ٢٢/٣/١٩٢٦.

ومسرحية أنصاف، تدور أحداثها حول جمال ابن العمدة خميس، الذي يتزوج من الحياطة أنصاف، ويعيش معها فى سعادة، إلا أن العمدة غير راض عن هذا الزواج، وكان يسعى أن يزوج ابنه من نرجس شقيقة رتيبة زوجة كامل ابن عم خميس. ويحاول العمدة أن يعطى لأنصاف مبلغا من المال، كي تترك ابنه، إلا أنها ترفض وتتمسك بجمال. وفى هذه الفترة كان يزور جمال صديقه صدقى، وفى إحدى المرات جلس صدقى مع أنصاف، وأخذ يتحدث معها عن شقيقته التى فقدتها منذ الطفولة، ومع الحوار يضح له أن أنصاف هى شقيقته المفقودة. وفى نفس الوقت تدبر رتيبة مكيدة استطاعت من خلالها أن تجعل جمال يشك فى زوجته ويتهما بالخيانة مع صديقه صدقى، ويطرهما من البيت، ويمرض صدقى بسبب هذا الاتهام، ويأتى أحد الأطباء من أصدقاء والد صدقى ليمرضه، ويعلم منه قصة أنصاف شقيقته، فيساعده الطبيب ويذهب إلى جمال ويثبت له أن صدقى شقيق زوجته، ويعطيه المستندات الدالة على ذلك، فيفرح الجميع بهذا الخبر، ويجمع شمل الأسرة مرة أخرى، بعد أن ثبت للجميع أن أنصاف من عائلة مرموقة.

وفى أغسطس من العام نفسه، اتخذت الفرقة مسرحا ثابتا لها، هو مسرح كازينو برادى، بشارع الخليج بالظاهر. وعلى هذا المسرح مثلت الفرقة معظم مسرحياتها، وكان الموسيقى إسكندر شلفون، مدير المعهد الموسيقى المصرى بالظاهر، يساعد أحمد الشامى فى عروضه، وذلك بعزف بعض القطع الموسيقية بين الفصول (١).

ومن أهم المسرحيات التى عرضت على مسرح كازينو برادى، مسرحية (ابنة حارس الصيد)، فى أغسطس ١٩٢٦. وكانت من تمثيل: أحمد الشامى، روز الصافى، رياض القصبحى، مصطفى شرف، أحمد شاهين، محمد أنيس حامد، عزيزة إيلين، نقيسة. وقد كتب محمود طاهر العربى، ناقد مجلة (ألف صنف وصنف)، كلمة عن هؤلاء الممثلين، فى ١٠/٨/١٩٢٦، قال فيها:

” الشيخ أحمد الشامى: أستاذ فى قدير ومطرب محبوب. كان يشغل لأول عهده فى تياترو إسكندر فرج، وهو كثير التقل بفرقه فى الرحلين القبلى والبحرى. مستقيم طيب

(١) - راجع: جريدة المقطم ٧/٨/١٩٢٦.

القلب حسن الخلق، يؤدى الفرائض الدينية بعناية تامة ودقة. كله فى عمله لم يكتسب كفاءته بالأقدمية فقط، ولكن بالتفوق الفريزى والمقدرة الطبيعية. السيدة روز الصافى: المسئلة الأولى فى هذه الفرقة، وهى مبدعة للغاية. وأرى أن سيكون لها مستقبل زاهر فى عالم التمثيل، متى أتيح لنبوغها أن يظهر فى المسارح الكبرى. وهى فوق ذلك متعشمة مستقيمة، حسنة السير ولها سمعة طيبة. رياض القصبجى: ممثل مجيد قضى فى التمثيل نحو ثمانى سنوات. يحسن تمثيل الدرام عنه فى الكوميدي، وقد اشتغل فى كثير من الفرق، وتدريب على إدارتها. مصطفى شريف: كان يمثل دور الكوميدي، ورغم حداثة عهده فى التمثيل كان متقنا إلى حد ما. وأرجح أنه قد يتقن أدوار الدرام عن الكوميدي، وإن كنت لم أشاهده فى شىء منها. أحمد شاهين: اشتغل بالتمثيل منذ اثنى عشر عاما، قضى أكثرها فى هذه الفرقة. محمد أنيس حامد: شاب لم يتجاوز العقد الثانى، وهو حديث العهد بالمسارح. ولكنه خفيف الروح فى عمله. أما السيدات فلا بأس بهن كممثلات لم يدرين بعد على العمل، عدا السيدة عزيزة، فإنها تحسن كل دور يسند إليها وهى قديمة العهد بالتمثيل. اشتغلت فى عدة فرق“.

وفى مجلة المسرح بتاريخ ١٩٢٦/٩/٦، كتب الناقد محمد عبد المجيد حلمى، كلمة وافية عن الشيخ أحمد الشامى، وفرقة - بعد أن نشر صورته وصورة ممثله الأولى جميلة سالم، ومدير مسرحه وأحد ممثلى الفرقة رياض القصبجى - قال فيها: “كل المشتغلين بالتمثيل والمتبعين للحركة المسرحية فى مصر، يعرفون الأستاذ الشيخ أحمد الشامى المطرب الممثل المعروف. على أنه مما يؤسف له، ومما يحلنا نألم أشد الألم، أن الشيخ أحمد الشامى رجل عاثر الحظ. ما يكاد يهض حتى تدهمه الأقدار فيتدهور. هو من هذه الوجهة، كالأستاذ جورج أبض. فما يكاد يجمع شمله وينظم أمره ويبرز إلى ميدان العمل، حتى تدهور أحواله، فيعود صامتا ساكنا كما كان. لست أدري على تأكيد حقيقة هذا الفشل، الذى يمتد هذه الفرق. فقد يعزى إلى سوء الإدارة، وقد ينسب إلى قلة الحصول المسرحى، الذى تظهر به الفرقة أمام الجمهور. ولا تنس أن المالية هى أكبر عماد لنجاح الفرق وتقدمها. والأستاذ الشيخ أحمد الشامى، ممثل لا أنكر أننى شاهدته وأنا صغير

لأول مرة، في رواية أسرار القصور. فأعجبت به وصفت له طويلا. وظل في نظري مدة طويلة، ممثلا عبقرا ومنشدا مسرحيا من الطبقة الأولى. ومضت مدة الآن لم أشاهده أو أسمعته فيها، لذلك لست أدري الآن ما مكانته المسرحية بالضبط. على أن الذي أعلمه، أنه كون له فرقة تشغل الآن في تياترو في الظاهر. وأنه يعيد إخراج رواياته القديمة، وفي مقدمتها رواية (على كوبرى قصر النيل). في نظري أنا، أرى هذه الفرق الصغيرة أحق بالتشجيع والمساعدة، من الفرق الكبيرة التي تستطيع أن تنهض بنفسها، وأن تعمل وتنتج وتكسب بدون مساعدة مادية أو أدبية خارجية. أما هذه الفرق الصغيرة فهي التي تحتاج إلى المساعدة، وإلى التعضيد لتنهض وتقوى مركزها. فقد تصبح بعد ذلك في يوم من الأيام ذات مكانة وقوة للفن، في بلد يحتاج إلى الإكثار من عدد الفرق التمثيلية، حتى تقوى النهضة المسرحية“.

وفي عام ١٩٢٧، عاد أحمد الشامي إلى التقل بمسرحياته في أكثر من مسرح، حيث مثل في مايو ويونية، عدة مسرحيات قديمة وجديدة، منها (انتقام الزوجة)، الهوام، تسبا، وذلك على مسرحي دار التمثيل العربي، والهمبرا بالاسكندرية (١). وفي الشهر الأول من عام ١٩٢٩، وجدت فرقة أحمد الشامي تعمل بالاسكندرية، حيث كانت تحيي الليالي التمثيلية لصالح بعض المدارس والجمعيات الخيرية، ومنها مسرحية (أنصاف)، لصالح مدرسة زهرة الأطفال الخيرية الإسلامية بالاسكندرية، وكان مقرر لها يوم ١٠ يناير بنياترو البلندي، ولكن هذا المسرح احترق قبل موعد التمثيل، قم تأجيل الحفلة إلى يوم ٧ فبراير بمسرح محمد علي بالاسكندرية. وأيضا مسرحية (على كوبرى قصر النيل) يوم ٥ مارس، لصالح جمعية المواساة الخيرية الإسلامية لقراء رمل الاسكندرية (٢).

أما آخر خبر حصلنا عليه لتمثيل فرقة أحمد الشامي، فقد كان بتاريخ ١٩٣٠/٧/٣، وفيه قالت جريدة (كوكب الشرق)، تحت عنوان (حفلة خيرية): ”جاءنا من مدرسة زهرة

(١) - انظر صحيفتي: مصر ١٩٢٧/٥/١٨، ١٩٢٧/٥/١٨، وادي النيل ١٩٢٧/٦/٢٦.

(٢) - انظر صحيفتي: الاتحاد ١٩٢٩/١/٩، البلاغ ١٩٢٩/٢/٢٥، ١٩٢٩/٣/٣.

الأطفال الخيرية الإسلامية بالاسكندرية، أنها مستقيم حفلتها السنوية لمساعدة القسم
المجانى فى دار المدرسة، بشارع الأمير عبد المنعم رقم ٣٤ فى الساعة التاسعة والنصف،
من مساء الخميس القادم. وستمثل فرقة الشيخ أحمد الشامى رواية (قتال السويس)“.

وفى الساعة السادسة، من مساء يوم الثلاثاء، الموافق ١٩٥٨/١١/١٢، انتقل إلى رحمة
الله الشيخ أحمد الشامى، ودفن فى اليوم التالى بمقابر السيدة قيسة. ذلك الرجل الذى
ألف فرقة مسرحية من مجموعة مغمورة من الممثلين، أمثال: أحمد زكى، أحمد شاهين،
إيلين، بديعة مصابني، جميلة سالم، روز الصافي أو صوقيا، رياض القصبجي، زاهية
إبراهيم، عزيزة، فؤاد أفندي، محمد أنيس حامد، مصطفى سامى، مصطفى شريف،
قيسة.

درويش بتلحين مسرحية (فيروزشاه) لفرقة جوج ابيض، ومسرحية (ولو) لفرقة الريحاني.
كما ألقي بمض القطع الغنائية لجوق الأوبرت الشرقي بكازينو دى بارى (١).



سيد درويش

الحادث الكبير في عالم التمثيل والموسيقى

اللاوبريت العربي

تم بحسنه

فيروز شاه

إصدار من يوم الأحد ٢١ يوليو سنة ١٩١٨ السابعة ٨ نصف نقد

«والألام التالية»

٢٠ من ربيع «

٢٠ لنا حبنا

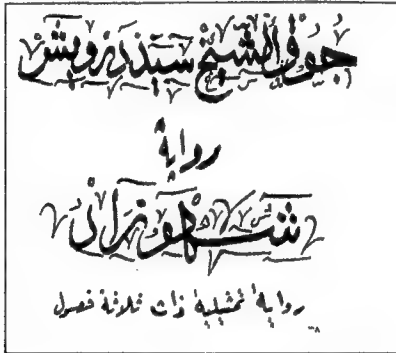
الشيخ سيد درويش

غلاف بروجرام مسرحية (فيروز شاه)

وفى عام ١٩١٩، قام سيد درويش بتلحين مسرحيات: أش، قولوله، فلغل، زن، لفرقة نجيب الريحاني (٢). وفى عام ١٩٢٠، لحن مسرحيات (مرحب) لفرقة الماجستيك، (كلها يومين) لفرقة حذيرة المهديّة، و(هدى) و(عبد الرحمن الناصر) لفرقة عكاشة (٣). كما لحن الشيخ سيد العديد من المسرحيات الأخرى لمعظم الفرق المسرحية (٤).

- (١) - انظر صحيفتي: الأخبار ١٠/٢٤، الأفكار ١٢/١٤، ١٩١٨.
- (٢) - انظر صحف: المقطم ١/١٥، الأهرام ٥/١٦، ١٩١٩، ١٩١٩/٦/١٩، ١٩١٩/٧/٢٢، ١٩١٩.
- (٣) - انظر صحف: المنبر ١/٤، ١٩٢٠، النظام ٥/١٠، المقطم ٥/١٤، ١٩٢٠، الأخبار ١٢/٢٢، ١٩٢٠.
- (٤) - قام د. محمود أحمد الحفنى بحصر إنتاج تلحين الشيخ سيد درويش، للمسرحيات الغنائية فى هذه الفترة، وهى مسرحيات: فيروزشاه، الهوارى .. لفرقة جوج ابيض. ولو، أش، قولوله، فشر،

وبعد احتكاك الشيخ سيد درويش بمعظم الفرق المسرحية، كون فرقة خاصة به، بالاشتراك مع عمر وصفي أطلق عليها اسم (جوق سيد درويش)، وافتتح عملها بمسرحية (شهرزاد) أو شهرزاد يوم ١٩٢١/٦/٧، بمسرح برتانيا . وكانت من تمهير عزيز عيد، ومن تمثيل: سيد درويش، عمر وصفي، حياة صبرى، حسين رياض، مسيو البير، ظنلى مزراحى، حسن القصيبي، منسى فهمى، كلود ريكان، محمد المغربى، عبد العزيز أحمد، إلياس صوفان. وقد لاقت هذه المسرحية نجاحا كبيرا، مما جعل الفرقة تمديد تمثيلها (١).



غلاف غلطوطه مسرحية (شهرزاد)

العشرة العلوية . . لفرقة الریحاني. ولسمه، راحت عليه، لم أربعة وأربعين، البريرى فى الجيش،
مرحب، الانتخابات . . لفرقة على الكسار. كلها يومين، جزء من مسرحية كلبواتوا ومارك أطلوان .
. . لفرقة ميرة المهديّة. عبد الرحمن الناصر، النيمه، هدى . . لفرقة عكاشة. انظر: د. محمود
أحمد الحنفى - سيد درويش - سلسلة أعلام العرب - المؤسسة المصرية العامة - عدد ٧ - يوليو
١٩٦٢ - ص (٩٧).

(١) - انظر صحيفتى: المقطم ١٩٢١/٦/٧، مصر ١٩٢١/٦/١٠، ١٩٢١/٦/٢٥، ١٩٢١/١٢/٢.

ومسرحية (شهوژاد)، تدور أحداثها الكوميديّة في مملكة التّر، حيث يعمل زعبلّة المصري، في خدمة جيش الملكة الخاتون شهوژاد، برتبة جندي بزق هزق. وزعبلّة يحبّ الفتاة الفقيرة حورية، ولكن رئيسه في الصل قرّة آدم أوغلي، يضايقه ويباعد بينه وبين حبيبته باستمرار. وفي يوم أرادت شهوژاد أن تفقد أحوال جيشها، فوقع نظرها على الجندي زعبلّة، فأحبته وقرّنته منها، وأنعمت عليه برتب كثيرة منها باش بزق هزق، وضابط سنجق، وباش سنجق، وباش سنجق دار، وأخيراً قلّد أعلى رتبة في الجيش، وهي رتبة الميرشاه جششبار جاجانكير، أي قائد الجيوش. وبعد ذلك هجم الأعداء على مملكة التّر، فدافع عنها زعبلّة، وأحرز النصر، مما جعل رجال البلاط يحقدون عليه، وبالأخص الأمير قمع الدولة، خطيب الملكة شهوژاد، والتي تسوفه دائماً في أمر إتمام الزواج. بعد أن أعجبت بزعبلّة.

وبعد الانتصار تقيم شهوژاد حفلة كبيرة، حاولت فيها إيهام زعبلّة بأنها تحبه وتريد أن تزوجه، ولكن زعبلّة سارع بإخبارها عن موعد زفافه على حورية. هنا اتفقت شهوژاد مع رجال البلاط على قتل زعبلّة لأنها ظنّت أنه يحبها. وفي أثناء تدبير مؤامرة قتله، تعجب شهوژاد بالأمير مخمخ، وتوسى حبيبها لزعبلّة، وتحاول إبدال مخمخ بزعبلّة. وبعد عدة أحداث كوميديّة، تكتشف شهوژاد أن مخمخ متزوج وله أربعة أولاد، فتهاجر وتقرر الزواج بالأمير قمع الدولة، وتتقم من زعبلّة بتجريدته من كل رتبة العسكريّة، وتعيده إلى رتبة الأولى كجندي بزق هزق. وتنتهي المسرحيّة بأن قرر زعبلّة العودة إلى بلاده كي يدافع عنها، بدلاً من دفاعه عن مملكة التّر.

وقد نشرت جريدة (مصر) - عن هذه المسرحيّة - كلمة في ١٦/٦/١٩٢١، تحت عنوان (نهضة في التمثيل)، جاء فيها: "إن النهضة التي أوجدتها الفرقة الجديدة، التي ألقاها الأستاذ الشيخ سيد درويش، قد أظهرت فوائد التمثيل بواسطة الروايات الفكاهية الراقية، التي تجمع بين العظمة وجمال الموضوع، فضلاً عما فيها من قطع الألحان الموسيقيّ البديعة، التي تأخذ بهجامع القلوب، بحسن إدارة الشيخ سيد درويش، الذي له الميزة

الأولى بين الملتحقين. علاوة على جمال رواية شهرزاد وما صادفته من الإقبال، بالنسبة للروايات التي تعادها موضوعا وألحانا وتمثيلا. وإقبال الجمهور يدل على تفوق هذا الجوق ويشجع الفاعخين القائمين بهذه النهضة التمثيلية الجميلة“

وبعد شهر من نجاح مسرحية شهرزاد، قامت الفرقة بتمثيل مسرحية (العشرة الطيبة) لمحمد تيمور، ومن أرجال بدع خيرى، وتلحين سيد درويش، فى يولية ١٩٢١. وقام بتمثيلها: سيد درويش، محمود رضا، حسين رياض، فظلى مزراحي، حياة صبرى، إحسان كامل، عبد العزيز أحمد، محمد مختار، محمد على هلال (١). وبذلك انتهى أول موسم لهذه الفرقة التى أصبح اسمها فى الموسم الثانى (جوق سيد درويس وعمر وصفي)

ومسرحية (العشرة الطيبة)، تدور أحداثها فى عصر المماليك، حيث نجد الفتاة نزهة الفقيرة البتة، التى تحب الفلاح البسيط سيف الدين، الذى تنكر فى رى فلاح كى يتأكد من حبها، حيث إنه من الأمراء. أما الفلاحة ست الدار، فهى سيدة شرسة ثائرة تهوى سيف الدين بعنف، وتطارده مجبها. ثم نجد حزنيل الكيميائى الذى يعمل عند المملوك حمص أخضر، صاحب معظم أراضي القرية، ويتقابل حزنيل مع صديقه القديم حسن عرنوس كاتم سر الوالى، الذى جاء يبحث عن ابنة الوالى، التى وضعت بعد ولادتها فى قفة وألقيت فى النيل. وقد دلته أنجائه عن وجودها فى هذه القرية. وبالفعل يكتشف أن نزهة الفلاحة، هى الأميرة المفقودة، فيصحبا مع حبيبها سيف الدين إلى قصر الوالى.

أما حزنيل فقد كان مشغولا بالبحث عن زوجة جديدة لسيده حمص أخضر، بعد أن أمره بقتل زوجاته الخمس السابقات. فيقوم حزنيل باقتراح فكاهى لاختيار الزوجة الجديدة، فتقع القرعة على ست الدار وتصبح زوجة المملوك حمص. وفى قصر الوالى نجد الوزراء يقدمون تقاريرهم إلى الوالى بصورة نهكية. فمثلا وزير العدل يقول فى تقريره إنه قرر حبس المتهمين قبل محاكمتهم، وأنه شطب لفظ عظامى من جدول القضاء، وأنه أصدر

(١) - انظر صحيفتى: الأفكار ٢١/٧/١٩٢١، مصر ٢٤/٧/١٩٢١.

قرارا بأن يكون القاضي أخمس أطرش مكسح أعمى. أما وزير الزراعة فقد أصدر قرارا بمنع زراعة القطن واستبداله بشجر أبو فروة، ورى الأراضي بمياة البحر الأحمر بدلا من مياه النيل، وتحريم الصيد فى القيطان وتحليله فى الشوارع والحارات. أما وزير الحربية فقد أصدر قرارا بإكثار الضباط وتقليل الجند، وأن الجيش لا يدافع عن الوطن، وأن تسريح الجيش يكون عند إعلان الحرب. أما وزير المعارف فقد أصدر قرارا بإلغاء علم الآداب واستبداله بعلم البوليتيكة، وأن تكون الدراسة إجبارية فى من السنين.

وبعد أحداث كوميدية كثيرة، ذات دلالات سياسية، يقدم حزنبل بمحاولات تحويل النحاس إلى ذهب، وعندما فشل فى صنع هذه المعجزة، يستبدلها بمعجزة أخرى، وهى مخالفه أوامر سيده، عندما أبقى على حياة زوجاته الخمس، واحتفظ بهن أحياء حتى يحين الوقت المناسب لظهورهن. وعلى الجانب الآخر، نجد حسن عرونس يخالف أوامر الوالى، وينتقى على حياة خمسة من الرجال أمره الوالى بإعدامهم، ومن ثم أخفاهم إلى أن يحين الوقت لظهورهم. وبذلك نجد أن الزوجات الخمس، والرجال الخمسة، هم المقصودون بالعشرة الطيبة، الذين خرجوا من مخبئهم ليفرضوا إرادتهم على الحكام، ويعلنوا أنهم لم يموتوا بل سيعيشون ويتصرون، لأنهم رمز للشعب المصرى، وبهذه الثورة تنتهى المسرحية.

وفى ١٩٢١/١١/٢٤، بدأت الفرقة موسمها التمثيلى الثانى، حيث قدمت مسرحيتها الثالثة (البروكة) بدار التمثيل العربى. وهى من ترجمة محمود مراد، وتلحين سيد درويش. وقام بتمثيلها: سيد درويش، عمر وصفى، محمود رضا، عبد العزيز أحمد، محمد على هلال، حياة صبرى، نضات، حسن القصبجى، إلياس صوفان، حسين رياض. وقد هاجمها بشدة الناقد أندراوس حنا فى جريدة الأهرام (١). وفى أوائل ديسمبر ١٩٢١، قدمت الفرقة مسرحيتها الرابعة (العبرة) تأليف محمود مراد بدار التمثيل العربى أيضا (٢).

(١) - انظر صحيفتى: المقطم ١٩٢١/١١/٢٣، الأهرام ١٩٢١/١١/٢٨.

(٢) - انظر: جريدة مصر ١٩٢١/١٢/٢.

وفي يوم ١٩٢١/١٢/٨ بدار التمثيل العربي، قدمت الفرقة مسرحيتها الخامسة (حلاق إشبيلية)، تعريب حامد الصميدى، ومن تمثيل: عمر وصفى، محمود رضا، حسين رياض، عبد العزيز أحمد، فطلى مزراحي (١).

يمثل جوف

الشيخ سيد درويش وعمر وصفى



يوم الخميس ٨ ديسمبر الساعة ٩ ونصف مساء

<p>الرواية</p> <p>حلاق إشبيلية</p> <p>الكوميديا الحديثة</p>	<p>بإخراج</p> <p>حامد الصميدى</p>	<p>التمثيل</p> <p>عمر وصفى حسين رياض محمود رضا عبد العزيز أحمد فطلى مزراحي</p>
--	-----------------------------------	--

وهي رواية لشافيه في أحكم مؤلفها بانعا وأودعها أسس القادى، التي تمثيل في حيلة الإلهام والتعريب. فقام بها فريق بدعة مشكلات للدار الاجتماعية في يوم الخميس ٨ ديسمبر في دار التمثيل العربي في دار التمثيل العربي. وقد أضاف الحكمة للشعب بهذا لبيت دار القادى: التالية - فهو صورة صادقة لالة الشعوب الاجتماعية والسياسية لما حوته من التلميحات للفتنة التي يسبها الناس في كل حين ويمكن أن نذكر الجمهور بملأ من - هذه الصور (١) صورة اللطال الذي جمع فيه دجاجة فيه عذابي وشهوة لمسد فتح حسب (٢) صورة لك الناس تخليق التي تميل رسائل القارئ ليصاحبها العظم والامر إلى تسلل السكر والكافه وسيله لفلان

(١) صورة لك القروح الخفية للجنة في منظرة الفكر في إلهام التي تميل حل هدم كل حسب وسامعة كل فاع - وهي روح السحر والفرح

وهذه الصور تكفي للاقتل ذلك الذي الجليل أخفد اليك ذلك كى الشفاعة التي تلو رواية كتابا حتى ليحده الفصل والآن لا يفرقان شفه الفرحين

<p>التمثيل</p> <p>عمر وصفى حسين رياض محمود رضا عبد العزيز أحمد فطلى مزراحي</p>	<p>الاسم</p> <p>حلاق إشبيلية</p> <p>الكوميديا الحديثة</p>	<p>التمثيل</p> <p>عمر وصفى حسين رياض محمود رضا عبد العزيز أحمد فطلى مزراحي</p>
--	--	--

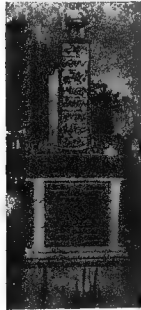
نقد فنانا كرم - علة القادى (مطبعة القادى مصر)

(١) - انظر: جريدة مصر ١٩٢١/١٢/٨.

بعد ذلك، استمرت الفرقة حتى يناير ١٩٢٢، في إعادة عرض مسرحياتها الخاصة بها، مثل: العشرة الطيبة، العبرة، البروكة (١). هذا بالإضافة إلى إعادتها لبعض المسرحيات الأخرى، المأخوذة من الفرق الأخرى، مثل: الحامى المزيف، البخيل، البدوية (٢). وهذه العروض هي آخر ما مثله فرقة سيد درويش وعمر وصفي.

وفى يوم ١٥/٩/١٩٢٣، انتقل إلى رحمة الله الفنان الشيخ سيد درويش، ودفن في مقبرة بمدافن المنارة بالاسكندرية، كتب على شاهدتها: "يا زاترى لا تنسى، من دعوة لى صالحة. وارفع يدك إلى السماء، واقرأ لروحي الفاتحة".

وهكذا انقرض عقد فرقة سيد درويش المسرحية، التي كانت تضم من الفنانين: إحسان كامل، إلياس صوفان، حسن القصبجي، حسين رياض، حياة صبرى، عبد العزيز أحمد، عمر وصفي، كلود ريكان، محمد المغربى، محمد على هلال، محمد مختار، محمود رضا، مسيو أليز، منسى فهمى، نظلى مزراحى، نعمات.



قبر الشيخ سيد درويش

(١) - انظر صحيفتى: مصر ١٢/١٢/١٩٢١، ١٨/١٢/١٩٢١، المقلم ١/٦/١٩٢٢.

(٢) - انظر: جريدة مصر ١٩/١٢/١٩٢١، ٢٠/١٢/١٩٢١، ٢١/١٢/١٩٢١.

فرقة فكتوريا موسى

بدأت فكتوريا موسى التمثيل المسرحي، كممثلة في فرقة أولاد عكاشة، في موسم ١٩١٢-١٩١٣، وبدأ نجمها يتألق في مسرحية (الأفريقية)، التي مثلت - في فترة انضمام فرقتي عكاشة وجوج أبض - بالأوبرا في إبريل ١٩١٣. ومنذ ذلك التاريخ وفكتوريا أصبحت الممثلة الأولى في فرقة عكاشة، خصوصا بعد زواجها من عبد الله عكاشة. وفي عام ١٩٢٥، نالت الجائزة الثالثة للتمثيل الدرامي، في مباراة التمثيل العربي. وفي عام ١٩٢٦ نالت الجائزة الأولى للتمثيل الكوميدي، في المباراة نفسها.



فكتوريا موسى

وفي عام ١٩٢٥، قال عنها جمال حافظ عوض، صاحب جريدة (كوكب الشرق):
”لست أبالغ إذا نعتها بسيدة مشلات الشرق وأميرة الفن الصحيح، وأقدر ممثلة اعلمت

خشبة المسرح العربى . تلك هى السيدة فكتوريا موسى المثلة الأولى بفرقة حديقة الأزيكية وزوج الأستاذ عبد الله عكاشة ، أحد مديرى الفرقة المذكورة . تمسقت الفن وهى صغيرة وضحت بشبابها ومستقبلها فى سبيل الفن . وانضمت إلى ممثلات فرقة عكاشة وبدأت مواهبها الفنية تظهر رويدا رويدا ، وسارت فى طريق البجاح سيرا حثيثا ، وعهد إليها القيام بالأدوار الأولى . فنجحت وكان نجاحها عظيما . وأزعم أن الكثيرين ممن يشاهدون التمثيل فى مسرح حديقة الأزيكية ، إنما يدفعهم إلى هذالك حبهم للاستماع بالفن الصحيح ، الذى تمتاز به السيدة فكتوريا^(١) .

وقد مر بنا كيف انفصل عبد الله عكاشة وزوجته فكتوريا موسى ، من فرقة أولاد عكاشة . وعلى أثر هذا الانفصال ، كونت فكتوريا مع زوجها فرقة مسرحية خاصة بهما ، أطلقت عليها (فرقة فكتوريا موسى) . وإذا كنا اعتبرنا هذه الفرقة من الفرق المسرحية الغنائية ، فهذا راجع إلى وجود عبد الله عكاشة فيها كعطرب أكثر من وجوده فيها كمتنم . حيث كان يقوم فى أكثر العروض بإلقاء بعض القصائد الغنائية ، بين الفصول أو بين المشاهد التمثيلية ، حتى ولو لم يكن فى هذه العروض دور تمثيلى له .

وقد بدأت فرقة فكتوريا موسى عملها مع بداية موسم ١٩٢٦-١٩٢٧ (٢) . وأول مسرحية لها ، كانت (زهرة الشاي) ، بقلم محمد مسعود (✽) وعباس علام ، وأشعار

(١) - جريدة كوكب الشرق ١٩٢٥/٤/٢٢ .

(٢) - انظر : الأهرام ١٩٢٦/٨/٨ ، ١٩٢٦/١٠/١٠ ، روز اليوسف ١٩٢٦/٨/١٨ .

(✽) - هو محمد مسعود حسن عفيفى ، ولد سنة ١٨٧٢ بالاسكندرية ، ونشأ بها وتربى وتعلم بالمدارس الأميرية وأسس التين ومدرسة سانت كاترين الفرنسية ، ولما تخرج اشتغل بتدريس اللغة الفرنسية بمدرسة رأس التين الثانية ، وبعد مدة من اشتغاله بالتعليم اشتغل بالصحافة والحرير ، وأنشأ جريدة مفيس بالقاهرة سنة ١٨٩٥ باللغة العربية والفرنسية ، وحرر فى جرائد المدير والآداب والعظيم والمؤيد ، واشترك مع خليل مطران فى تحرير المجلة المصرية ومع مصطفى كامل فى تحرير اللواء الفرنسية . وفى سنة ١٩١٠ هاد إلى الوظائف وعين محررا فنيا بقلم المطبوعات وصار يترقى حتى عين مديرا للمطبوعات ومديرا لقسم الترجمة والنشر بوزارة التجارة والصناعة وأحيل إلى المعاش سنة ١٩٢٢ . وكانت بينه وبين علماء عصره معارك علمية لقوية وأدبية كأحمد زكى باشا ، والأب

فرنسيس شفتشي، وألحان كامل الخلعى. وقام بمثلها: فكتوريا موسى، عبد الله عكاشة، محمد بهجت، حسن فايق، عبد الوارث عسر، حنا وهبه، مصطفى كامل الفلكي، مصطفى سامى. وتم عرض هذه المسرحية يوم ١١/١١/١٩٢٦، على مسرح كازينو اليوسفور بميدان محطة باب الحديد (١).



محمد مسعود

أنساس الكرملين، والدكتور محمد شرف، وقد توفى عام ١٩٤٠، ومن مؤلفاته: قويم المؤيد، الأدب اللاتق، لباب الآداب، النفحة الدرية في تخطيط مدينة الإسكندرية، وسائل النجاح، معارج الفلاح، المرأة في أدوارها الثلاثة، رحلة السلطان حسين كامل، رحلة الملك فؤاد، الجاهل المتطبيب، البخيل، زهرة الشاي، وردة، السر في خطأ القضاء، حضارة لجوستاف ليون، الاقتصاد السياسى، مصر فى القرن التاسع عشر، لحظة عامة إلى مصر، رحلة قبطان مصرى فى أعالي النيل، رحلة الأمير يوسف كمال، الوثائق، فهرس الأغاني، ثمار الثمر، الرءاء الأجر، المسحور.

(١) - انظر: الأهرام ١٩٢٦/١١/٣، المطرقة ١٩٢٦/١١/٢٢، مجلة الفنون ١٩٢٦/١٢/٢٦. ومن الجدير بالذكر، إن مسرح كازينو اليوسفور، تم هدمه فى أكتوبر ١٩٦٣، وسوى بالأرض التى ضمت إلى ميدان باب الحديد - أو ميدان رمسيس الآن - لتوسيعه.

وزهرة الشاي، هو اسم طلة المسرحية، مثله مثل اسم أية امرأة. وهذه المسرحية تبحث في أخلاق الصينيين واليابانيين وعاداتهم. وتشرح ضعف وطنية الصينيين وكيدهم لبعضهم، مما أدى إلى هزيمتهم أمام اليابانيين، الذين اجتمعت كلمتهم وتوحدت مقاصدهم. وهذه المعاني جاءت، من خلال دروس بالغة الوطنية والشمم وتضحية النفس في سبيل البلاد والشرف. هذا بالإضافة إلى تعرضها للدانة البوذية، وكيف أنها تضع الزوج في مقام المعبود عدد الزوجة. كما أنها تعرضت لبعض الآفات الاجتماعية، مثل الإدمان.

وهذه المسرحية لاقت نجاحا كبيرا، مما جعل الفرقة تشجع وتعرض مسرحيتها الثانية (المرأة الكاذبة) يوم ١٩٢٦/١٢/٢٣ بكازينو اليوسفور. وهي من اقتباس عباس علام وقد اقتبسها عن رواية BABY MINE تأليف الكاتبة الإنجليزية MARGERITE MAYO (١). وقام بتأثيلها: عبد الله عكاشة، فكتور موسى، محمد بهجت، عبد الوارث عسر، لبيبة فارس، مديرة أحمد، الراقصة ليلى (٢).

ومسرحية (المرأة الكاذبة)، تدور أحداثها حول زوج يتهم زوجته بالكذب وإخلاق الأعداء الواهية، التي تطالعه بها كلما علم بخروجها من المنزل. ثم يزداد غضبه حينما يعلم من خادم الحلواني أن زوجته قد تناولت الحلوى مع صديق لها، بينما زوجته تقسم بكل جهدها إنها لم تذهب في هذا اليوم ولم تخرج من منزلها. ثم تصرف أن من ذهبت معه هو ابن خالتها الذي يشارك زوجها في عمله الهندسى. ويشد غضب الزوج من توهم خيانة زوجته، ويتوجه بحمقه وغضبه على صاحبها الجبان، لأنها عدته برثة وعفيفة. ثم نجد هذا الجبان جالسا مع الزوج - والزوج بالطبع لا يعلم أن الجالس معه هو الجبان بذاته - يستعطفه ويسترضيه ويطلب منه الصنع عن هذا الجبان. وبعد محاولات ماثلة يسافر الزوج إلى السودان ويشترط أنه لن يعود حتى يجتبه امرأته بمولود. وتعمل زوجته الفكرة مع ابن خالتها على أن يحصل من أحد الملاهي على طفل حديث الولادة يرسل في طلب

(١) - انظر: الأهرام ١٩٢٦/١٢/٢١.

(٢) - انظر: مجلة الفنون ١٩٢٧/١/٢.

الزوج. ويحضر الزوج فعلا ويسر برؤية مولوده، ولكن الحيلة تنكشف فى النهاية، ويقف الزوج على الحقيقة فتلقى عليه زوجته درسا فى إنها غير كاذبة.

وبعد أسبوع واحد، وفى أواخر ديسمبر ١٩٢٦ قامت الفرقة بعرض مسرحيتها الجديدة الثالثة (الفراشة) تأليف هنرى باتاى، تعريب أحمد محمد مندور، وعبد الوارث عسر. وقام بمثيلها: عبد الله عكاشة، فكتوريا موسى، عبد الوارث عسر، حنا وهبه، ليبيبة فارس، فاضل، فريد أحمد، مصطفى سامى، الراقصة لينا (❊)، والأوركستر برئاسة المايسترو دافيد سليم (١).

ومسرحية (الفراشة)، تدور أحداثها حول فتاة أحبت نبيلًا حبا شديداً، وتمت الخطبة بينهما، وفى يوم ما شعرت بأعراض مرضية، فذهبت إلى المستشفى وعلمت بأنها مريضة بعرض النسل، وفى مرحلة متأخرة صعب فيها العلاج والشفاء. هنا قررت الفتاة التضحية بحبيبها فى سبيل خطيبها، عندما أخبرته إنها خدعته بحبها، حيث إنها امرأة لعوب، تمسق غيره. وأمام هذا يتعد الخطيب عنها، ويقرر الزواج من امرأة أخرى. ولكن الفتاة المسلحة التى أحبته بصدق، شعرت بالآلم الحب ولذاته، وهى تقاوم الموت، ولم يبق من سنى حياتها إلا ساعات معدودة. فتجدها تهب كل ثروتها لمن يطمئنها بأنها ستعيش سنة واحدة، لتقترن بخطيبها الذى تعبه، وتطلب مهلة فى الحياة. ولكن الموت القاهر يوقف أنفاسها، وسرير عرسها مكلل بباقات الورد، وهى تتسم لمن حولها، وتسلم منى يحتفلون بزفافها.

أما المسرحية الجديدة الرابعة، فكانت (حلايقة الإغفاء)، وقد عرضتها الفرقة باليوسفور ابتداء من ١٩٢٧/١/٧. والمسرحية من تأليف حسين سعودى، ومن تمثيل: فكتوريا

(❊) - قال آمون بجرودة (المطوقة) بتاريخ ١٩٢٧/١/١٠: "ورقصت لينا الراقصة بين الفصول، وفى الفصل الأخير (رقصة ساليو). والراقصات فى العادة يرقصن وهن يلبسن ملابس مخصوصة بدون الجسم، ولكن لينا ترقص عارية إلا ما يستر العورة وإلى جانب هذا كان رقصا بموجها مشبرا للحراس. فقل ترضى السيدة فكتوريا بذلك أم هل تصمت المحافظة، أم أن البوليس لا يلتفت إلا إلى من يجردوا من الحيايات؟".

(١) - انظر: الأهرام ٢٨/١٢/١٩٢٦، المطوقة ١٩٢٧/١/٢، ١٩٢٧/١/١٠، مجلة الفنون ١٩٢٧/١/٩.

موسى، عبد الله عكاشة، محمد بهجت، حسن فايق، مصطفى ماسى، ليبيبة فارس، زاهية سامى (١).

والمسرحية تدور حول عائلة مصرية - مكونة من السيد محمد أحد الأغنياء، وابنه فوزى، وابنته زينب، وخادمهم الحاج على - ذهبت لقضاء فريضة الحج، فهجم عليهم قطاع طريق فاخطفوا فوزى وزينب، وهرب الأب والخادم. فأما زينب فبيعت إلى أمير فى بغداد، فسجنها فى قصره بعد أن رفضت إشباع غريزته. وأما فوزى فقد أصبح من ندماء هذا الأمير. أما الخادم على، فقد احتفى فى مغارة عن أعين اللصوص، فكانت مسكونة بالجن، فيحصل منهم على طاقية الإخفاء وحبل السلامة، وبهما استطاع بعد عدة مواقف، أن ينقذ الأسرة، ويوجد بها إلى مصر.

وكانت مسرحية (الساحر)، هى المسرحية الجديدة الخامسة فى عمر الفرقة، وقد اقتبسها عباس علام وشفيق صبحى عن رواية LA GRANDE EPOUVANTE التى وضعها ANDRE LORDE & H.BAUCHE. وعرضتها الفرقة باليسفور ابتداء من ١٩٢٧/١/٢٠، وقام بمثيلها: فكتوريا موسى، محمد بهجت، عبد الوارث عسر، حنا وهبه، حسين فهمى، منسى فهمى، حسن فايق. والمسرحية تدور حول فكرة أن للسحر حقيقة، وأن للتوهم المغناطيسى تأثيرا فى حوادث الإنسان (٢).

وبعد أسبوع واحد، قدمت الفرقة مسرحيتها الجديدة السادسة، وهى (الحب بالعافية)، عربها سيد والى، عن رواية (أدريين) الفرنسية، وقدمتها الفرقة ابتداء من ١٩٢٧/١/٢٧، وكانت من تمثيل: فكتوريا موسى، محمد بهجت، نخسن فايق، عبد المجيد شكرى، حمايات جمال، روجينا إسمراثيل (٣).

(١) - انظر: كوكب الشرق ١٩٢٧/١/٧، المطرقة ١٩٢٧/١/١٠، مجلة الفنون ١٩٢٧/١/٢١.

(٢) - انظر: المطرقة ١٩٢٧/١/٢٤، ألف صنف وصف ١٩٢٧/١/٢٥، مجلة الفنون ١٩٢٧/١/٢٨.

(٣) - انظر: المطرقة ١٩٢٧/١/٣١، ١٩٢٧/٢/٧، مجلة الفنون ١٩٢٧/٢/٤، مجلة ألف صنف وصف ١٩٢٧/٢/٨.

والمسرحية تدور حول بطلانة المسرحية أدريين، زوجة المقاول العجوز، التي يشقها شاب ويصارحها بغرامه، قصده لأنها عفيفة شرفة. ولكن الشلب يحال على الأمر بأن يتحل صفة خادم فيدخل بيتها، وتشاء المصادفة، أن يطلع على خطابات ثبت أن زوجها على علاقة بامرأة أخرى، فيهدد الشاب الزوج، باقتضاح أمره إلا إذا عينه سكرتيرا خاصا له، وبذلك يمكث في البيت أطول فترة ممكنة. وبالفعل يحدث هذا، مما يجعل الزوجة تترجم من إلحاح هذا الشاب، ويلاحظ الزوج أن الشاب أو السكرتير يصرف بغربة، فيبحث في الأمر حتى يكتشف الحقيقة، بأن زوجته شرفة، وأن هذا الشاب يحاول إيقاعها في حباته الشيطانية، فيقوم الزوج أخيرا بقطع علاقته بالمرأة الأخرى، ويعترف لزوجته بالحقيقة ويطلب منها السماح ويتفقا على طرد السكرتير.

وابتداء من ١٧/٢/١٩٢٧، قدمت فرقة فكتوريا موسى، مسرحيتها الجديدة السابعة (كريم شيكولات) تأليف برناردشو، وتمثيل: فكتوريا موسى، محمد بهجت، حسن فايق، عبد المجيد شكرى، منسى فهمى، حنا وهبه، ليبيبة فارس، حسين فهمى، مديرة أحمد، حميات جمال، روجينا إسرائيل، فيوليت (١). وقام بتعريبها شفيق صبحى (✳)، والأصح أن مترجمها هو صلاح الدين كامل (✳).

- (١) - انظر: المطرقة ٢١/٢/١٩٢٧، ٧/٣/١٩٢٧، مجلة الفنون ١١/٣/١٩٢٧.
- (✳) - قالت جريدة (المطرقة) في ٢١/٢/١٩٢٧، إن فكتوريا موسى، ابتداء من يوم ٢٤ فبراير ١٩٢٧، ستمثل رواية (كريم شيكولات) تعريب شفيق صبحى.
- (✳) - قال صلاح الدين كامل، في كتابه (عباس عليم الكاتب المسرحى ص ١٧٠): "في أواخر سنة ١٩٢٦ - وكنت وقتئذ طالبا بكلية الحقوق وأحد هواة الأدب المسرحى بصفة خاصة - طلب إلى عباس عليم أن أترجم للسيدة فكتوريا موسى مسرحية من مسرحيات أعلام الكتاب وقد شجعنى ذلك على ترجمة إحدى كوميديات برناردشو - وهى كوميديا (السلح والرجل) - ترجمة لا تخفى من التصرف الذى تقتضيه الضرورة خاصة وأنه لم يكن قد سبق تقديم شئ منها للمسرح المصرى! وقد مثلت هذه المسرحية فى مارس سنة ١٩٢٧ تحت اسم (كريم شيكولات)". وعندما ذكر الكاتب اسم مسرحية (السلح والرجل)، كتب لها هامشا فى أسفل الصفحة، قال فيه: "قامت دار النهضة العربية، بطبع ونشر هذه الترجمة فى أواخر سنة ١٩٢٦، بنفس الأسلوب الذى كتبت به سنة ١٩٢٦".

وتتلخص المسرحية في أن ربنا ابنة الجنرال بيكوت - قائد الجيوش البلغارية - عندما كانت جالسة في حجرتها تقرأ، دخل عليها جندى سويسرى هارب من مطاردة الجنود، وكان شاحبا متعبا، فخبأته الفتاة في حجرتها، وأقنعت الجنود، عندما دخلوا عليها، بأنه لم يأت فخرج الجنود، وعادت هى إلى الجندى فأطعمته الموجود لديها، وكان كرم شيكولات، وبعد أن أكل الجندى استراح على سريره. وجلست الفتاة تشأمل فيه وهو نائم، فوقعت في غرامه، متجاهلة خطبتها لأحد الضباط. وأخبرت الفتاة أمها بالحقيقة. فساعدتها الأم على خروج هذا الجندى من المنزل متخفيا، بعد أن ارتدى معطف الأب الجنرال. وبعد انتهاء الحرب قص الجندى ما حدث إلى أحد أصدقائه، فانتشر الأمر بين الجميع، حتى وصل إلى والد الفتاة وخطيبها. وعندما عاد الأب الجنرال إلى المنزل سال زوجته عن المعطف، فاضطرت وقبل أن تجيب، يحضر الجندى كي يعيد المعطف، وهنا تحدث المواجهة بين الجميع، وبعد حوار طويل بين جميع الشخصيات، تنزوح الفتاة من الجندى، بعد أن يضح أنه من الأعيان ومن كبار قادة الجيش السويسرى، ويقوم الضابط خطيب الفتاة، بالزواج من خادمتها، التى تحبه حباً شديداً.

وتعتبر مسرحية (سخرية الحياة)، آخر مسرحية جديدة قدمتها الفرقة في هذا الموسم. وقد بدأ عرضها في ١٧/٣/١٩٢٧، وهى من اقتباس صلاح الدين نديم، ويوكى لاشين، ومن تمثيل: فكتوريا موسى، منسى فهمى، عبد الوارث عسر، حنا وهبه، مصطفى كامل الفلكى، ليبة فارس، مديرة أحمد، روجينا إسرائيل (١).

والمسرحية تدور حول هيام هانم زوجة عفت باشا، التى تعيش معه رغما عنها، حيث إنها تحب الدكتور جلال. وأكثر من مرة تطلب الزوجة الطلاق، ولكن الزوج يرفض مكلذاً بعذابها. وأمام هذا تسقط الزوجة في بئر الحيانة، وتعيش مع الدكتور حياة أئمة، كانت تبيحتها طفل، ظن الباشا أنه ابنه. وتمرور السنوات يصاب الابن بالسل، وعندما يقرر الباشا إبعاد الابن عن جو البيت كي يشفى، تمنعه الزوجة وتقر أمامه بالحقيقة، بأن هذا الطفل ليس ابنه. هنا يهجم الباشا على زوجته فيقتلها خنقا.

(١) - انظر: المطرقة ١٤/٣/١٩٢٧، مجلة الفنون ٢٠/٣/١٩٢٧، ٦/٣/١٩٢٧.

وإذا كانت فرقة فكتوريا موسى، استطاعت في أول موسم لها أن تعرض ثمانى مسرحيات جديدة، إلا أنها مثلت أيضا مسرحيات مأخوذة من عروض الفرق الأخرى، وبالأخص فرقة عكاشة. ومن هذه المسرحيات، (سهام) و(كوثر). والأولى مثلتها الفرقة ابتداء من ١٩٢٧/٤/٢١، وكانت من تمثيل: فكتوريا موسى، فكتوريا كوهين، فاطمة سرى، عبد الوارث عسر، حنا وهبه، ليبيّة فارس، محمد بهجت، عبد الله عكاشة، حسين فهمى (١). أما الثانية فقد مثلتها الفرقة أيضا في أواخر إبريل ١٩٢٧، وظلت تعيد عرضها مرارا، حتى نهاية الموسم. وكانت بطولته فكتوريا موسى، محمد بهجت، حنا وهبه، عبد الله عكاشة (٢).

وبخلاف هاتين المسرحيتين، وجدنا الفرقة تعرض مجموعة من المسرحيات، منها: الطبيعة والزمن، غانية الأندلس، مغائر الجن (٣). وكلها من المسرحيات الشهيرة التراثية، التي كانت تعرضها معظم الفرق المسرحية.

أما عروض الفرقة في الأقاليم لهذا الموسم، فقد تمت في عدة عروض من مسرحياتها الجديدة في الثلث الأول من شهر فبراير ١٩٢٧، وذلك بمسرح البلقيدير بالاسكندرية، ودمهور ومسرح البلدية بطعطا، وبسينما عدن بالمنصورة (٤). وفي مارس ١٩٢٧ قامت الفرقة بعرض مسرحيتي المرأة الكدابة والحب بالعافية في المنصورة (٥). وفي إبريل قامت برحلة فنية أخرى إلى الأقاليم (٦). وفي يونيو ١٩٢٧ عرضت الفرقة مسرحيات عديدة بالاسكندرية، منها زهرة الشاي، عظة الملوك، سهام، الحب بالعافية بمسرح الحمير (٧).

(١) - انظر: المطرقة ١٩٢٧/٤/٢٥، مجلة الفنون ١٩٢٧/٥/١.

(٢) - انظر: المطرقة ١٩٢٧/٤/٢٥، مجلة الفنون ١٩٢٧/٦/٥.

(٣) - انظر: جريدة الأهرام ١٩٢٧/٧/١.

(٤) - انظر: جريدة المطرقة ١٩٢٧/٢/٧.

(٥) - انظر: جريدة المطرقة ١٩٢٧/٣/١٤.

(٦) - انظر: مجلة الفنون ١٩٢٧/٤/٣.

(٧) - انظر: مجلة الفنون ١٩٢٧/٦/٥، وادى النيل ١٩٢٧/٦/١٠.

وبعد انتهاء الموسم التمثيلي الأول لفرقة فكتوريا موسى، انقطعت أخبارها الفنية، ولم نسمع بها طوال ما يقرب من العامين، وذلك بسبب انضمام فكتوريا موسى إلى فرقة رمسيس بعد أن حلت فرقها. وبعد عامين انفصلت فكتوريا عن رمسيس، وكونت فرقها القديمة مرة أخرى، وأعدت تمثيل مسرحية (المرأة الكذابة) على مسرح رمسيس في فبراير ١٩٢٩، وكانت بطولة فكتوريا وعبد الله عكاشة (١). وفي إبريل من نفس العام مثلت الفرقة مسرحية (سهام)، كإعانة لمدرسة الكمال الابتدائية بشبرا (٢). وفي أواخر ديسمبر من العام نفسه عرضت مسرحية (غاية الأندلس) على مسرح رمسيس (٣).

وفي أواخر فبراير ١٩٣٠ قامت الفرقة برحلة فنية إلى بغداد، فعرضت هناك عدة مسرحيات لصالح أحد المهتمين (٤). وفي أواخر فبراير ١٩٣١ مثلت الفرقة مسرحية (المرأة الكذابة) على مسرح الماجستيك (٥). وفي منتصف يوليو ١٩٣١ مثلت الفرقة مسرحية (الشكله الكبرى) بريتانيا (٦). وفي إبريل ١٩٣٣ مثلت مسرحيتي (زهرة الشاي) و(كوثر) على مسرح الأوبرا (٧). وفي مايو ١٩٣٤ مثلت مسرحية (الشيخ متوف) على مسرح الأوبرا أيضا (٨).

وفي ١٩٣٤/٩/١٤ قالت مجلة المصور: "فكتوريا موسى هي النجم الذي لمع في فجر النهضة المسرحية، فكان ضياؤه يهر الأقطار. وهي الكوكب الذي اعتلى خشبة المسرح في وقت كان النبوغ فيه وفقا على اثنين أو ثلاث من قتيات الجنس الطفيف. وهي الممثلة

(١) - انظر: جريدة الأخبار ١٩٢٩/٢/١١.

(٢) - انظر: جريدة المقطم ١٩٢٩/٤/١٢.

(٣) - انظر: مجلة مصر الحديثة المصورة ١٩٢٩/١٢/٢٥.

(٤) - انظر: مجلة المصور ١٩٣٠/١/١٠.

(٥) - انظر: مجلة المصور ١٩٣١/٢/١٣.

(٦) - انظر: مجلة المصور ١٩٣١/٧/١٧.

(٧) - انظر: جريدة المقطم ١٩٣٣/٤/١٣.

(٨) - انظر: جريدة المقطم ١٩٣٤/٥/٢٦.

التي كانت تقوم بأدوار وجدانية، قل أن تجاربها فيها من عداها من المثلثات. هذه هي فكتوريا موسى التي قلب الدهر لها ولزوجها عبد الله عكاشة ظهر الحق، فاعتكفا حيناً من الوقت كأننا يحتلسان أثناء فترات من الدهر القادر، فيطالعان الناس أثناء ما بشيء من رواياتهما القديمة، التي كان الجمهور يجيب بها ويقبل على مشاهدتها. على أن الحظ العائر الذي وقف في سبيل الزوجين هذا الوقت الطويل، كاد يؤذنها بدواع نرجوا ألا تكون له رجمة. فقد فضل القاضي الفاضل عمر عارف فأعطى للزوجين أربع روايات جديدة من مؤلفاته القيمة هي: (الفجر) و(سوسن العبرانية) و(هو الحب) و(سانوحيت). والرواية الأخيرة مصرية فرعونية. هذا فضلاً عن رواية (هدى) التي سمح مؤلفها عمر لفكتوريا بحجج تبليها، وهي الرواية التي وضع ألقابها المرحوم سيد درويش. وقد طلبت فكتوريا وعبد الله من وزارة المعارف أن تسمح لفرقتهم بالظهور على مسرح الأوبرا، في الموسم القادم لتثيل هذه الروايات الجديدة، مضافاً إليها رواية (السلطان قلاوون). وهي واحدة من آثار المرحوم عبد الحليم المصري المسرحية. ويقول بهذه المناسبة إن الفرقة ستمثل في يوم ٢٠ سبتمبر الجاري رواية (المرأة الكدابة) على مسرح برمتانيا^(١).

وفي أكتوبر ١٩٣٤ مثلت الفرقة برمتانيا مسرحية (سهام)، بطولة فكتوريا موسى وعبد الله عكاشة وعبد العزيز خليل ومحمد يوسف وعبد المجيد شكري وماري كهوري. كما مثلت الفرقة في الشهر نفسه (المشكلة الكبرى) و(المرأة الكدابة) و(تليماك)^(٢).

وفي فبراير ١٩٣٥ مثلت الفرقة مسرحية (المرأة الكدابة) بالأوبرا، بناء على ترخيص وزارة المعارف. كما مثلت مسرحية (الزوجة) برمتانيا في أواخر الشهر نفسه. وفي إبريل مثلت مسرحية (القضاء والقدر) بالأوبرا لصالح جمعية المواصلة الإسلامية بالقاهرة^(٣).

وكانت هذه العروض، هي آخر عروض مسرحية عرضت باسم فرقة فكتوريا موسى، حيث تكونت الفرقة القومية المصرية، فانضمت إليها فكتوريا موسى وزوجها عبد الله

(١) - انظر: مجلة المصور ١٩٣٤/١٠/٥، مجلة الصباح ١٩٣٤/١٠/١٩.

(٢) - انظر: جريدة المقطم ١٩٣٥/١/٢٦، ١٩٣٥/٢/٥، ١٩٣٥/٢/٢٣، ١٩٣٥/٤/١٨.

عكاشة، وقاما بتمثيل عدة عروض في أول موسم لهذه الفرقة، ومنها: أهل الكهف، أندروماك مجرم. وفي نهاية الموسم الأول للفرقة القومية، استغنت إدارة الفرقة عن فكتوريا موسى لتوقف نهائيا عن التمثيل المسرحي عام ١٩٣٦ (١). أما عبد الله عكاشة، فقد عمل أميناً لمخازن الفرقة القومية، حتى توفي عام ١٩٤١.

وهكذا كانت نهاية فرقة فكتوريا موسى، التي جمعت رموزاً فنية منها: حسن فايق، حسين فهمي، حميات جمال، حنا وهبه، دافيد سليم، روجينا إسرائيل، زاهية سامي، عبد العزيز خليل، عبد الله عكاشة، عبد الحميد شكري، عبد الوارث عسر، فاضل، فاطمة سري، فريد أحمد، فكتوريا كوهين، فيوليت، ليبيبة فارص، لطيفة نظمي، لينا الراقصة، ماري كهوري، محمد بهجت، محمد يوسف، مصطفى سامي، مصطفى كامل الفلكي، منسى فهمي، منيرة أحمد.

(١) - انظر: مجلة المصور ١٩٣٦/١/٢، ١٩٣٦/٧/١٠.

فرق المسرح الغنائى المغمورة

صالة بديعة مصابنى
صالة رتيبة وأنصاف رشدى
صالة ببا عز الدين
صالات أخرى

المسرح فى الصالات

بعد انتهاء زمن الفناء الجليل، للشيخ سلامة حجازى، تطلع فرق من جمهور المسرح إلى البديل، فلم يجد أمامه غير ميرة المهدي وأنخوان عكاشة. ولكن غناءهما كان أقرب إلى طريقة الشيخ سلامة، وكأنه نوع ممسوخ من الأصالة القديمة، دون تجديد أو ابتكار بأكبر العصر. وبعد شيوع الأنواع الكوميدية، من قبل الفرق الكبرى أمثال الريحاني وعلى الكسار وغيرهما من الفرق الصغرى، أمثال فوزى منيب، ومحمد كمال المصرى، ويوسف عز الدين .. إلخ هذه الفرق، لم يجد فرق من الجمهور المتطلع إلى الفناء، الأنواع الكوميدية الخفيفة المنزجة بالفناء.

وأخيرا وجد هذا الفرق بنبته فى الصالات والكازينوهات، التى كانت تقدم جميع الأنواع والأشكال الترفيهية. ومنها التمثيل المسرحى القائم على الكوميديا والفناء، والإسكتشات المفعمة بالمتولجات الخفيفة، والاستعراضات القائمة على الإيهار البصرى والسمعى، المنزجة بجميع الأنواع الراقصة، عربيا وأجنبيا. وهكذا استطاعت الصالات والكازينوهات أن تجذب فرقا كبيرا من جمهور المسرح، خصوصا فى أوقات أزمات المسارح والفرق الكبرى، وأضا فى أوقات الحروب، وبالأخص الحرب العالمية الثانية. هذا بالإضافة إلى أن أسعار دخول هذه الأماكن، أقل بكثير من أسعار دخول المسارح.

ومن الجدير بالذكر، إن المسرحيات والإسكتشات التى كانت تقدم فى هذه الصالات والكازينوهات، لا يستغرق عرضها أكثر من ساعة، وأقل من ذلك فى أحيان كثيرة. وأن أغلب موضوعاتها كانت اجتماعية كوميدية خفيفة، وفى أحيان كثيرة كانت خيالية، لا تمت للواقع بصلة. وهذا هو النوع المطلوب لرواد هذه الأماكن، الذين يشدون القريب عن واقعهم، فلا يريدون إقحاط العقول، بقدر إمتاع النفوس والشهوات. وفى بعض الأحيان نجد أغلب الموضوعات المقدمة فى هذه الأماكن، هى موضوعات ساخونة بصريف من

المسرحيات الطويلة، التي كانت تمثل من قبل الفرق الكبرى. ومن ذلك موضوعات صالة
بها عز الدين، التي كانت مأخوذة من مسرحيات نجيب الريحاني.

وعلى الرغم من شيوع هذه الصالات والكازينوهات، فترة طويلة من الزمن، إلا أن
ظهورها لاقى هجوما مضادا منذ البداية. فقد كافح عبد الحميد سعيد، رئيس جمعية
الشبان المسلمين في مصر عام ١٩٢٨، ظهور هذه الصالات (١)، وبالأخص ما تقدمه من
رقص خليع، لا يتناسب مع عاداتنا الشرقية، ومعتقداتنا الدينية. ولكن محاولته هذه لم
تكلل بالنجاح: لأن تيار هذه الصالات بمساعدة جنود الاحتلال، وبعض الجاليات الأجنبية،
كان أقوى بكثير من إمكانيات الجمعية.

أما المحاولة الثانية، فكانت عام ١٩٣٣، عندما لاحظت لجنة الرقابة المسرحية، بوزارة
الداخلية، أن هذه الصالات تقدم بعض المسرحيات، دون أن تأخذ تصريحاً من الرقابة على
تمثيلها، أسوة بالمسرحيات الطويلة للفرق المسرحية. لذلك خصصت الداخلية بعض
الموظفين لمراقبة ما يحدث في هذه الصالات، وتقديم التقارير لما يحفل بالأدب فيها (٢).

ولكن هذه المحاولة وغيرها، لم تستطع أن تقف أمام تيار هذه الصالات الجارف، الذي
كان يتلغ كل محاولة لإيقافه، وذلك بمساندة الأعيان والأثرياء والشخصيات السياسية
والثقافية، التي كانت من رواد هذه الأماكن. واستطاعت هذه الصالات أن تؤثر سلباً
على بعض الفرق المسرحية الكبرى، التي كانت مزمنة في العمل معها. بل واستطاعت
أن تجذب من هذه الفرق، رموزها وأعمدتها الفنية، كما صغرى. وإحقاقاً للحق فكانت
لهذه الصالات والكازينوهات، إيجابية خاصة، تمثلت في ظهور بعض النوايا في التمثيل
والغناء، ما كان يظن المرء منا، أن بدايتها أو نهايتها الفنية، كانت في هذه الأماكن!!

(١) - انظر: مجلة المصور ١٩٢٨/٣/٢.

(٢) - انظر: جريدة المقطم ١٩٣٣/٢/١٠.

صالة بديعة مصابني

ولدت بديعة مصابني، في دمشق سنة ١٨٩٤، ولما بلغت الخامسة من عمرها هاجرت مع أهلها إلى الأرجنتين، وتعلمت هناك القراءة والكتابة واللغة الإسبانية، ولما بلغت أشدها عادت إلى مصر لتعيش مع خال والدتها، الذي كان يسكن بجوار مسرح حديقة الأزبكية، حيث يعمل جوج أبض، فتمرفت عليه بديعة عن طريق فؤاد سليم، وبدأت عملها الفني مع جوج أبض، لمدة ثلاثة أشهر بدون أجر. ثم التحقت بفرقة الشيخ أحمد الشامي في عام ١٩١٣ بمرتب شهري قدره ٦ جنيهات، وقامت بتثيل مسرحيات: عواطف البنين، الابن الحارق للطبيعة، عائدة. ثم انتقلت بعد ذلك للعمل بفرقة جامعة الفنون الجميلة عام ١٩١٧، حيث شاركت في بطولة مسرحيتي الشرط الأحمر، إيليس في الجنة. وفي عام ١٩١٩ انتقلت إلى تياترو الشانزليز حيث كانت تلقى بعض الأغاني، بجانب تمثيل محمد كمال المصري (شرقطلع) (١).

بدأ نجم بديعة مصابني يألُق في الساحة المسرحية عام ١٩٢٢، عندما انضمت إلى فرقة نجيب الريحاني، وكان يطلق عليها في ذلك الوقت لقب (عبروس المراسع السورية). وزاد من تألقها في التمثيل المسرحي، زواجها من الريحاني في سبتمبر ١٩٢٤، حيث قامت ببطولة أغلب مسرحيات الفرقة، ومنها: الحلاق الفيلسوف، ربا وسكينة، أفوتك ليه، دقة المعلم، البرنيسيس، الليالي الملاح، الفلوس، مجلس الأمن، لو كنت ملك، كشكش في الجيش، الشاطر حسن (٢).

وفي عام ١٩٢٥ تكونت فرقة جديدة قوامها: أمين صدقي ونجيب الريحاني وبديعة مصابني وفتحية أحمد، وقدمنت عدة مسرحيات تألفت فيها بديعة مصابني، ومن أهمها:

(١) - انظر: الأفكار ١٢/٢٥، الوطن ٥/١٥، مجلة روز اليوسف ٢٧/١٠/١٩٢٧.

(٢) - انظر: المقطم ١٦/١٦، ١٩٢٢، ٧/١٢، ١٩٢٣، ٢٠/١، ١٩٢٤، مصر ٦/٣، ١٩٢٤، ٦/٣.

١٩٢٤، ٦/١٤، ١٩٢٤، ٦/٢٥، مجلة التمثيل ٢٤/٤/١٩٢٤.

قتصل الوز، مراتى فى الجهادية، حلاق بغداد، الأمير، أيام العز (١). وفى عام ١٩٢٦
انفصلت بديعة عن زوجها نجيب الريحانى - ولم تترك بأولاد منه، ولكنها تبنت فتاة اسمها
جوليت - وقررت تأليف فرقة غنائية، تقدم من خلالها الطعاطيق والمتلوجات الفنائية
فكان هذا القرار بداية إنشاء صالة بديعة مصابنى.



بديعة مصابنى

(١) - انظر: كوكب الشرق ١/١٢/١٩٢٥، ١٢/١٢/١٩٢٥، ٣/٩/١٩٢٦، المظلم ٢٩/١٢/١٩٢٥،
البلاغ ٨/١٢/١٩٢٥، مصر ١١/١٢/١٩٢٥، مجلة روز اليوسف ١٤/١٢/١٩٢٥،
٢١/١٢/١٩٢٥، ١٥/٢/١٩٢٦، السياسة ١/١/١٩٢٦، ٣/١/١٩٢٦، الأهرام ٢٨/٣/١٩٢٦،
البلاغ ٢٩/٤/١٩٢٦.

بدأت بديعة العمل فى موسم ١٩٢٦-١٩٢٧، بصالتها التى كانت تقع فى شارع عماد الدين، بين مسرحى الماجستيك وسميراميس، وتم افتتاحها فى ٤/١١/١٩٢٦، بغناء ورقص من بديعة، بالإضافة إلى غناء جميل عزت. وفى الأسبوع التالى أضافت إلى برنامجها مسرحية (لبيب الحب). وتمرور الوقت انضمت إلى الصالة فاطمة سرى وكرمة ديمترى كهلرينى، بجانب الموسيقين إبراهيم العريان، زكى عزت، محمد هارون (١).

وفى موسم ١٩٢٧-١٩٢٨، بدأت بديعة تخصص بعض الحفلات للسيدات فقط، وذلك كل يوم ثلاثاء من كل أسبوع. كما أضافت إلى الصالة المطربات ماري وقتحية أحمد وسمحة البغدادي ومفيدة أحمد، والمطرب محمد عبد الوهاب، والراقصات ليلى وشفيقة وليلى مراد وأفرائز هاتم. وكانت صالتها تبتكر فى الرقص، فتطلق أسماء رقصات أصبحت مألوقة فى هذا الوقت، مثل رقصة البدو، ورقصة الفزال، ورقصة الطاووس، ورقصة الرياضى، ورقصة الرفيقة، ورقصة الشارلسون. وفى صيف هذا الموسم، انتحت بديعة صالتها بالسلسلة فى الاسكندرية، وأضافت إليها مفهى شعبيا وحديقة مفتوحة ليلا ونهارا (٢).



- (١) - انظر: السياسة ٢١/١٠/١٩٢٦، مجلة ألف صنف وصنف ٢/١١/١٩٢٦، مجلة روز اليوسف ١٢/١٢/١٩٢٦، البديع ٨/٤/١٩٢٧.
 (٢) - انظر: مجلة السفن ١٨/٩/١٩٢٧، السائد ١٠/١٠/١٩٢٧، ٢١/١١/١٩٢٧، ٢٨/١١/١٩٢٧، ١/١٢/١٩٢٨، مجلة السار ١٢/١٢/١٩٢٧، مجلة المصور ٣/٢/١٩٢٨، الأهرام ٢٧/١٢/١٩٢٨، السياسة ١/١/١٩٢٨، ٩/١/١٩٢٨.

بعد هذا الموسم، تركت بديعة صالتها، وانجحت إلى المسرح مرة أخرى، حيث انضمت إلى فرقة نجيب الريحاني، وقامت ببطولة مسرحياتها طوال موسم ١٩٢٨-١٩٢٩، ومثلت فيه مسرحيات: ياسمينه، أنا وأنت، علشان بوسة، علشان سواد عينها، آه من النسوان، مصر سنة ١٩٢٩ (١).

وفي الموسم التالي، تركت بديعة فرقة نجيب الريحاني، وعادت إلى صالتها، وأضافت إليها عدة مطربات وراقصات، أمثال: بثينة، نادرة، خيرية، بيا. كما وقع اختيارها على جزء من كازينو الكوبرى الأعلى أو الكوبرى الإنجليزي بالجيزة - الذى كانت تشغله مديرة المهديّة وكان يسمى كازينو الفتازيو، وهو حاليا فندق شيراتون القاهرة - ففاوضت أصحابه على إيجاره، وبالفعل تم الاتفاق، ليكون مقرا صيفيا جديدا لصالة بديعة، بدلا من مقراها بالاسكندرية. وقد استغرق تجهيز هذا المكان وقتا طويلا، حتى تم افتتاحه فى أول يونيو ١٩٣١ (٢). وظلت بديعة تدبر هذا المكان صيفا باسم كازينو بديعة، وتدبر أيضا صالتها بشارع عماد الدين شتاء.

وفي موسم ١٩٣١-١٩٣٢، بدأت بديعة تدخل تجديدات على برنامجها الفنى، تمثلت فى عرض مسرحيات قصيرة، من تأليف أمين صدقى، وتمثيل محمد كمال المصرى (شرفنطح)، ومنها: من فات قديمه، أولاد الرعاع، اللص الشرف. هذا بالإضافة إلىلقاء مولوحات من سيد سليمان، بالإضافة إلى برنامج الفناء والرقص. كما أضافت بديعة إلى صالتها الراقصات: ميمى مارتنس، بهية أمير، مارى هدد، أمثال، نادية، نينا (٣).

(١) - انظر: كوكب الشرق ١١/٧، المقطم ١١/١، ١٩٢٩/١/١٣، ١٩٢٩/٣/٢، الباطح ١٩٢٩/٢/٢٤، ١٩٢٩/٢/١.

(٢) - انظر: مجلة مصر الحديثة المصورة ٣/٤، ١٩٣٠، مجلة المصور ٥/٢٩، ١٩٣١، ١٧/٧، ١٩٣١.

(٣) - انظر: المقطم ١٠/١٦، ١٩٣١، ١١/٦، ١٩٣١، مجلة المصور ٥/٢٩، ١٩٣٢، ١٩/٢، ١٩٣٢، ٢/٢٦، ١٩٣٢، ٣/١٨.

	<p>مسرحية حياة بديعة الزوجة الجديدة</p>
<p>الزوجة الجديدة الحسين إبراهيم نظرة نظم الادوار ملكة ارفانة السيدة بديعة مصابني والاستاذ عبد كمال الله ي. الثلاثة معاً تهاية فتيات</p>	<p>ملاحظات من كبر السن الاستاذ سيد بلبل وتابعه مع - لفرقة - مراعي لاول مرة بيني - جيه - امتثال - هند الهمس والاهل فتيات تهاية فما تلات</p>

نموذج من إعلانات صالة بديعة مصابني

وفى صيف ١٩٣٣، أضافت بديعة إلى برنامجها فرقة ناندي الاستعراضية، كما حرصت على وجود التمثيل المسرحي، من خلال التنوع فى التأليف. ومن عروضها المسرحية فى هذا الصيف، مسرحية (ماتش قدى) تأليف عبد النبي محمد، وتمثيل كيكى وحسين إبراهيم. ومسرحية (سلامات) تأليف محمود فهمى إبراهيم. هذا بالإضافة إلى غناء نادرة، ورقص نينا ومارى (١).

وإذا أخذنا مسرحية (سلامات) (٢)، كنموذج مسرحى لما تقدمه بديعة، سنلاحظ أنها تختار مسرحيات ذات فصل واحد، وموضوعاتها مأخوذة من مواقف الحياة العائلية، المشبعة بالضحك وكوميديا الموقف. فمثلا هذه المسرحية تدور حول الصحنى مبروك وزوجه وهيبة سليطة اللسان، التى تصرف ماهيته على شراء أوراق اليانصيب، دون أن يعلم الزوج بهذا الأمر. وهذا التصرف جعل الدينون تكاثر عليه. وفى يوم ما بعد أربعة أشهر، حضر الجزار والبقال وصاحب البيت يطالبون بأموالهم المتأخرة، وعندما يكشف

(١) - انظر: جريدة المقطم ١٩٣٣/٥/٢١، ١٩٣٣/٦/١، ١٩٣٣/٦/١٠.

(٢) - هذه المسرحية مخطوطة، ألفها محمود فهمى إبراهيم عام ١٩٣٣، فى إحدى عشرة صفحة من القطع الكبير (الفيلسوكاب)، ووضع لها عنوانا هو (مبروك أفندى المرحوم). ولكن بديعة مصابني غيرته إلى اسم (غشيم وسفاهى)، ولكن الرقابة لم توافق عليه لما فيه من إيحاءات جنسية، فغيرته بديعة إلى (سلامات).

الزوج إسراف زوجته يلقي بنفسه من الشباك، دون أن يصاب، فتستغل الزوجة هذا الحادث وتعلن عن وفاة زوجها، فيتنازل الدائنون عن ديونهم، ويجمع الجيران فيساهمون في جمع الأموال لدفن مبروك أفندى. وهنا يظهر مبروك ويجمع الأموال ويدفع ديونه، وتنتهى المسرحية.



مطاب بديسم مصابني الى مدير قسم المطبوعات بالداخلية بخصوص مسرحية (سلامات)

ومن سمات هذا اللون المسرحي، تشابك الأحداث وتقددها. فإذا نظرنا إلى الأحداث السابقة وأضفنا إليها حضور حماة مبروك، التي لا تقل في سلاطة اللسان عن ابنتها، سنكتشف مدى تعقد الأمور في هذه المسرحية. هذا بالإضافة إلى اعتماد هذا اللون المسرحي علىلقاء الكلمات النابية. فمثلا تبدأ المسرحية بظهور الزوجة (وهيئة)، وهي تحدث نفسها قائلة: "هو حد زى .. لا واللى .. الناس يتجوزوا بنى آدمين وأنا اللي بجنى مال .. ده جوز ده .. ده جوز جزمة .. دائما زى الشريك المخالف. أقوله شرق يقولى غرب .. احترت يا أخواتي .. طول بالك على يا مبروك الكلب .. بس تيجي نينة وأنا أطفحك الكوته .. لن ما مشيتك ع العجين ما تلخبطوش".

وإذا نظرنا إلى مخطوطة مسرحية (يا كأكيتها) (١)، تأليف محمود فهمي إبراهيم أيضا، التي مثلتها بدبعة في يونيو ١٩٣٣ (١)، نجد أنها تدور حول أرملة طردت ابنها من أجل أن تزوج من شاب صغير. ويمرر الوقت بعيش الابن في مجبوحة ويوزره أحد الأصدقاء من أجل الاستدانة، وبعد موافق كوميدية، يتضح أن هذا الصديق، ما هو إلا زوج الأرملة، جاء يستدين بعد أن بدد ثروة زوجته. وفي هذا الموقف يحضر المحامي ليبلغ الابن بأن القضية تم الحكم فيها اليوم، وحكمت المحكمة بحبسه ثلاثة أشهر، بسبب تقديسه على ضابط بوليس بالضرب. وهنا يستغل الابن أزمة الصديق، ويقاضيه بأن يتحل اسمه ويقضى المدة بدلا منه، مقابل إعطائه المال المطلوب.

ومن الملاحظ أن بدبعة مصابى في هذه الفترة، اهتمت باللون المسرحي، أكثر من اهتمامها بالطرب والرقص. فبعد أن كانت إعلانات صالحتها تكتظ بأسماء المطربات والراقصات، أصبحت شبه قاصرة على إعلانات المسرحيات فقط، مع وجود طرب لنادرة ورقص ليبيا. ومن هذه المسرحيات: أوعى تكلم، خير لن شاء الله، مجتلك رزقك، السرايا الصغرى. ووصل اهتمام بدبعة بالمسرحيات، أن اجتذبت أقلام مشاهير كتاب المسرح في تلك الفترة. فنجده في بروجرامها مسرحيات: البريمو، أما ورطة، عريس الغفلة لبديع خيرى، ومسرحيات اسم الله عليه، عصبة الأسم الشرقية، والله بركة لأمين صدقى، ومسرحية البريد المستجمل لمحمود التونى (٢).

وإذا نظرنا إلى مسرحية (البريمو) لبديع خيرى، وهى ذات ثلاث عشرة صفحة، لا نستطيع أن نخرج منها بموضوع محدد! فهى عبارة عن مواقف وكلمات ونكات مضحكة.

(١) - مخطوطة هذه المسرحية حسب ما كتب على صفحتها الأولى، من تأليف محمود فهمي إبراهيم، وكانت باسم (جوز الست). ثم تم تغيير الاسم ليصبح (خد بالك)، ثم تم تغييره للمرة الثالثة ليصبح (يا كأكيتها) بقلم أحمد زكى السيد وعبد النبي محمد.

(١) - انظر: جريدة المقطم ١٧/٦/١٩٣٣.

(٢) - انظر: جريدة المقطم ٢٣/٦/١٩٣٣، ٣٠/٦/١٩٣٣، ٩/٧/١٩٣٣، ١٥/٧/١٩٣٣، ٢٠/٧/١٩٣٣، ٢٥/٨/١٩٣٣، ١/٩/١٩٣٣، ١٣/٩/١٩٣٣، ٢١/٩/١٩٣٣، ٢٧/٩/١٩٣٣.

الفقراء، حمام الماء، فرقة المطافى. وأخيرا أوبرت ابن الفيل وابن سوريا. كما أضافت بديعة إلى برنامجها، بعض العروض الراقصة، خصوصا بعد أن ضمت إلى فرقها الراقصة بدوية محمد على التيدانى كرم، التى اشتهرت فيما بعد باسم (تحية كاريوكا) (١).

ومع بداية موسم ١٩٣٤-١٩٣٥، سافرت بديعة إلى اليونان والنمسا، لالتقاء بعض العناصر الفنية النسائية، كجديد فى البروجرام، الذى افتتح لهذا الموسم يوم ٢٤ نوفمبر ١٩٣٤، برواية (أحم أحم). وبعد أسبوع واحد أضافت بديعة استعراض (مهرجان توت عشق آمون)، وإسكتش (جزيرة تونجا). وكان البروجرام بطولة بديعة وتحية محمود وسيد سليمان، مع الراقصة أوزيّا موتجرو (٢).

ومن المعروف أن بديعة كانت تغير برنامجها أسبوعيا، وكانت توجه اهتماما خاصا للمسرحيات، التى كانت تقدم على شكل استعراض، ومنها استعراض (شهيرات النساء)، الذى قدم فى ١٧/١٢/١٩٣٤، وكان من تمثيل: محمد عبد المطلب، حكمت فهمى، تحية محمود، لطيفة نظمى، سارة، كريمة. وبهذا الأسلوب أعادت بديعة مسرحياتها السابقة، بالإضافة إلى استعراضات: عرائس الفيل، بلاد الثلج، رأس السنة، الباحثين عن الذهب، ليالى بغداد لأبى السعود الإيبارى، والعجل إيس. وإسكتشين هما: الأستوديو، المنحف. كما أضافت إلى فرقها الراقصة حورية محمد (٣).

وفى فبراير ١٩٣٥، سافرت بديعة بفرقتها فى رحلة فنية إلى طرابلس وتونس والجزائر ومراكش. وكانت الفرقة مكونة من: نادرة، أحمد شرف، فريد غصن، أحمد الحفناوى، أحمد غانم، فهمى أمان، فريد الأطرش. وبعد نجاح كبير فى بلاد المغرب العربى، عادت

(١) - انظر: جريدة المقطم ١٣/٥/١٩٣٤، ٢/٦/١٩٣٤، ١٠/٦/١٩٣٤، ٢١/٦/١٩٣٤، ٢/٧/١٩٣٤، ٩/٧/١٩٣٤، ١٩/٧/١٩٣٤، ٣١/٧/١٩٣٤، ١٠/٨/١٩٣٤، ٢٠/٨/١٩٣٤، ١/٩/١٩٣٤، ١٢/٩/١٩٣٤، ١٧/٩/١٩٣٤، ٢٤/٩/١٩٣٤.

(٢) - انظر: المقطم ٢٥/١٠/١٩٣٤، ٢٠/١١/١٩٣٤، ٣٠/١١/١٩٣٤.

(٣) - انظر: المقطم ١٧/١٢/١٩٣٤، ٢٤/١٢/١٩٣٤، ٣١/١٢/١٩٣٤، ١/١/١٩٣٥، ٢٢/١/١٩٣٥، ٢٨/١/١٩٣٥، ٢/٧/١٩٣٥، ٢٨/١٢/١٩٣٤.

الفرقة لتبدأ موسمها الصيفي بكارنيزو بديعة بإدارة أنطوان عيسى (١٩٣٥)، فأعادت منذ أوائل يولية ١٩٣٥، بعض عروضها السابقة، كما أضافت مسرحيات جديدة، منها: حمد الله على السلامة، رقصة الزينق، السيكونزاه، إله الحكاية، دار بديعة، بنتجان الفن. وحرامى بالأجرة لأبى السعود الإيبارى. هذا بالإضافة إلى استعراضات: الجمال الحب الحرب، البلاج المودرن، الزفة، وأخيرا متحف الشمع لأبى السعود الإيبارى. واختتمت الفرقة هذا الموسم بمسرحية (الدنيا بئسف) تأليف أبى السعود الإيبارى أيضا، وإخراج مورييس قصيرى، وتلحين فريد غصن ومحمود شرف (١).



أنطوان عيسى

فريد غصن

(١) - وأنطوان عيسى، هو ابن شقيقة بدعة مصايبى، وزوج ابنتها بالتبني (جوليت). وقد أسلم وسمى نفسه (أحمد عيسى المهدي)، كي يطلق جوليت ويتزوج من بابا عز الدين، ثم تزوج بعد ذلك من الفنانة ثريا حلمى.

(٢) - انظر: جريدة المقطم ١٩٣٥/٢/١١، ١٩٣٥/٢/٢٢، ١٩٣٥/٧/١، ١٩٣٥/٧/١٣، ١٩٣٥/٧/١٧، ١٩٣٥/٨/١٤، ١٩٣٥/٨/٢٤، ١٩٣٥/٩/٦.

بعد ذلك، توقفت ملكة الاستعراض المسرحي بديعة مصابني، فترة قصيرة عن إدارة صالونها، بسبب انشغالها ببعض الأفلام السينمائية، ومنها فيلم (ابن الشعب)، ومن ثم عادت إلى الصالة والكازينو مرة أخرى في مارس ١٩٣٦، حيث قدمت في هذا الموسم، تحت إدارة أحمد بيه مسرحيات: أوعى تكلم، غليوم وكليوباترا، ليلة الدخلة، السفيرة عزيزة، باريس ينتخب آلهة الجمال، سكرة بني، عش الغرام. وقتلنا كده لعبد النبي محمد، وحجوج وحجوج لمحمود التوني. كما قدمت إسكتشات: سنارة الجنية، الطيب الحديث، رعاة البقر، البليل، العقل زينة، رومبة العشاق، بحر الفزال، الجندي المجهول. والفلاحت المودرن لأمين صدقي، وفاميليا محترمة وآخر زمن وبيجامة البيه لأبي السعود الإبياري، وكل التمساح لأحمد جمال الدين. وأغلب هذه العروض من تلحين عزت الجاهلي (١).



أبو السعود الإبياري

(١) - انظر: المقطم ١٩٣٥/٩/٢٤، ١٩٣٦/٣/٢٠، ١٩٣٦/٢/٣١، ١٩٣٦/٤/٢، ١٩٣٦/٤/٩، مجلة المصور ١٩٣٦/٧/١٧، ١٩٣٦/٧/٢٤، ١٩٣٦/٧/٣١، ١٩٣٦/٨/٧.

ومنذ أغسطس ١٩٣٦، بدأت بديعة تهتم بعروضها المسرحية، حيث أدخلت الأزجال والتلحينات المتنوعة، وخصصت لها أشهر الكتاب والموسيقين. وبدأ هذا الاهتمام في مسرحية (الشيطان شاطر) تأليف محمود التوني، وأزجال محمود فهمي إبراهيم، وتلحين فريد غصن وعزت الجاهلي، ومن تمثيل: إبراهيم حمودة، تحية كاريوكا، سارة، كريمة أحمد. وكذلك كان الاهتمام بمسرحية (الجوز الأمريكي) تأليف أبي السعود الإيباري، تلحين فريد غصن. هذا بالإضافة إلى استعراضى معرض الدجالين وسلطنة مزينة (١).

كارزينو بديعة الصغرى الكبرى الإنجليزية



نجاح باهر استعراض عرض الرقص
استعراض ٣ فصول و ٦ مناظر
تأليف محمود التوني
الأزجال تأليف محمود فهمي إبراهيم
معرضكم واستكشافكم هذه الاستعراض المسرحي

بديعة مصابني

كل يوم ثلاثاء حلقه الساعة ١١ مساءً
والجمعة والسبت الساعة ١٠ مساءً

وإذا نظرنا إلى بعض موضوعات مسرحيات بديعة في هذا الموسم، سنجد مسرحية (آخر زمن) (١) لأبي السعود الإيباري، تدور حول حثوث بك الذي يتحدث مع زوجته عن المخترعات الحديثة ومنها التلفزيون، الذي يديره أمامها فيعرض برنامج كارزينو بديعة مصابني، الذي يعرض مسرحية أوتيل أكلان هاوس، حيث يدخل أحد الشوام وزوجته

(١) - انظر: المظلم ١٩٣٦/٩/١، ١٩٣٦/٩/٤، ١٩٣٦/٩/١٤، ١٩٣٦/٩/٢١، مجلة المصور ١٩٣٦/٨/٢١، ١٩٣٦/٩/١٨.

(٢) - مخطوطة هذه المسرحية، تكون من ثماني صفحات من القطع الكبير، ووثائقها المرفقة تؤكد أن اسمها الأصلي كان (التلفزيون) ثم تم تغييره إلى (أوتيل أكلان هاوس)، ثم تم تغييره إلى (آخر زمن).

الفندق ويزلان في الغرفة رقم ٤، ثم يخرج الزوج بناء على إلحاح زوجته لشراء قبعة لها .
ويكون صاحب الفندق قد أمر الخادم بتنظيف أرقام الغرف النحاسية، ولكن الخادم بعد
التنظيف، يعيد الأرقام في غير أماكنها الصحيحة. ويدخل شرطى باحثا عن لص في
الغرفة رقم ٣، فيجد مجنونا وتحدث عدة مواقف، يهرب الشرطى على أثرها . ثم يحضر
ممثل وممثلة ويدخلان إحدى الغرف ويقومان بالتمثيل، فيحضر الزوج الشامى ويقف عند
باب غرفتهما، لأن رقمها ٤، وهذا رقم غرفة زوجته . فيسمع حوارا غراميا تمثليا، فيظن
أن زوجته تخونه، فيذهب ويحضر الشرطى، وبعد عدة مواقف تظهر حقيقة اختلاط أرقام
الغرف للجميع .

أما مسرحية (بيجامة البيه) لأبى السعود الإيبارى أيضا، قدور حول الزوج زنهارة بك،
الذى كان مسافرا وفي يوم عودته، أعلنت الخادمة عن أجازتها، وأن زوجها حنطور
سيحل محلها في خدمة المنزل . وقبل حضور الزوج، تخرج الزوجة شكرية هانم كى توصى
الخطاة بإحضار بيجامة جديدة للبيك، وتأخذ معها حنطور الخادم، الذى يسبقها فى
العودة إلى المنزل حاملا الأغراض المنزلية . وأثناء غياب كل من فى البيت يحضر لص
للسرقه، ويأغته الزوج الذى حضر قبل مواعده، فيهرب اللص . وهنا يرتاب الزوج فى
الأمر . ثم تحضر الخطاة وتسلم الزوج البيجامة، فيجدها صغيرة جدا، فيزداد شكه
أكثر . ثم يجد خطاها، وعندما يقرأ يحده خطاها غراميا، فيأكد من خيانة زوجته . وهنا
يطرق الباب ويدخل الخادم، فيظنه الزوج عشيق زوجته، فيهدده ويدخل إحدى الغرف
لإحضار السكنين، وهنا يعلق الخادم باب الغرفة، ويستجد بالجيران، فيحدث هرج ومرج،
وتحضر الزوجة ويقض الأمر للجميع، بأن الخطاة أخطأت فى المقاس، وأن الخطاب
الفراسى تركه الخادمة لزوجها حنطور .

أما مسرحية (حجوج وبحوج) لمحمود التونى، قدور حول أمير يعود إلى بلاده (تنجانيقا)،
بعد رحلة سفر فى بعض الأقطار البعيدة، ويخبر وزيره عن علمين مهمين، قرأ عنهما فى
هذه الأقطار وهما علم الكذب وعلم النصب . وهما من العلوم غير الموجودة فى بلاده،
لذلك يأمر وزيره بأن يحضر أستاذين فى هذين العلمين، ليعلم الشعب أصولهما . وفى هذا

الوقت يتم القبض على وطواط وأبى فصادة، بتهمة الكذب والنصب، وفي أثناء التحقيق معها من قبل الوزير، يفهمانه بأنهما أساتذان في الكذب والنصب، فيستعين بهما الوزير في تعليم الشعب هذين العلمين، بناء على أوامر الأمير. وبعد عدة مواقف كوميدية، يتضح للأمير أن هذين العلمين، ما هما إلا علمين خسيسين، لا يجب على الشعب تعلمهما.

وأخيرا نجد مسرحية (كف المساح) لأحمد جمال الدين، تدور حول رجل أعمال تسوء حاله المادية، فيقرر زواج ابنته سميرة من أحد الأغنياء، بينما سميرة تحب شابا فقيرا اسمه حسنى. لذلك يدبر حسنى حيلة بأن يتقن من أحد الدجالين على إيهام والد سميرة بأن كف المساح يليق له طلباته. وبالفعل يحضر الدجال وينفذ الأمر، ويخبر والد سميرة بأن كف المساح يليق له ثلاثة طلبات، بشرط أن يأتي مع كل طلب خبر مخزن. وبعد مواقف كوميدية كثيرة بسبب الطلبات والأخبار المحزنة، يأتي أحد موظفى البنوك ليخبر والد سميرة بأنه كسب مبلغا كبيرا قيمة سدده باسمه كان ضائعا. وتنتهى المسرحية بزواج حسنى من سميرة، وابتعاد والدها عن الخرافات.

هذه بعض النماذج من موضوعات المسرحيات التى كانت تقدمها فرقة بدعية مصابنى فى هذا الموسم، الذى انتهى فى أواخر سبتمبر ١٩٣٦، ومن ثم سافرت الفرقة فى أكتوبر إلى أقاليم الوجه القبلى، مثل بنى سويف، المنيا، ملوى، أسيوط، سوهاج (١).

ومع بداية موسم ١٩٣٦-١٩٣٧، استأجرت بدعية مسرح برتانيا لتعمل عليه بجانب صالاتها بشارع عماد الدين. وتم اقتراح الموسم برتانيا فى الخامس من نوفمبر ١٩٣٦، بمسرحية (دنيا تجنن) تأليف أبى السعود الإبيارى، وتلحين فريد غصن ومحمود الشريف، ومن تمثيل: بدعية مصابنى، قحبة شرف، محمد كمال المصرى (شرفنتطح)، محمود التونى، الفريد حداد، عبد الفتاح القصرى، حسين إبراهيم. وظلت الفرقة تعرض هذه المسرحية لمدة أسبوعين (٢).

(١) - انظر: المقطم ١٩٣٦/٩/٢٩، مجلة المصور ١٩٣٦/١٠/٩.

(٢) - انظر: مجلة المصور ١٩٣٦/١٠/٣٠، ١٩٣٦/١١/٠٦، ١٩٣٦/١١/١٣، ١٩٣٦/١١/٢٠.

على مسرح برتانيا، حيث قررت بدیعة توجيه اهتمامها إلى صالتها بشارع عماد الدين،
لذلك أجرت برتانيا إلى بعض الفرق المسرحية الأخرى (١).

فرقة بدیعة مصابني



نباتو برتانيا

بشارع عماد الدين تلغون ١٣٤٣٣
نقدم برنامج الرواية الاستعراضية الثانية

وراك وراك

استعراض ثلاثة فصول و٩٣ منظر تأليف
عبد الفتى مصطفى تليمن فريدنغن أمدى
محمد الشريف أمدى

تمثل الدور الأول ملكة الاستعراض المسرحي

بدیعة مصابني

يشارك في الاستعراض فرقة تارماس، فرقة حوني، أسرار المدخل : ٥٠٠ بول و ٥٠٠ فوج و ١٠٠
مخصوص ٨٥ فوج و ٥٥ نصف بالكون و ٣٠ أملا تخلص صربية اللان الرحبة - يوم
الجمعة والاحد حضانان هاريتان الساعة ٧ مساء وكل يوم خفة ليلة الساعة ٩ مساء

وفى صالة بدیعة أعادت الفرقة فى شتاء هذا الموسم مجموعة كبيرة من المسرحيات
والإسكتشات والاستعراضات السابقة، كما أضافت إليها مجموعة جديدة من
المسرحيات، منها: صندوق العجائب، أصحاب الفيل، هى وهى، تحفة، بنجب مين،
عروسة بالمزاد، حنطور أفندى، الجبة المسحورة، حانوتى الأنس. كما قدمت
استعراضات جديدة هى: ليالى رمضان، ملك الجان، الشعراء، شبك التذاكر، السينما.
كما قدمت إسكتشين جديدين، هما: البخت، والمولاوية (٢).

(١) - انظر: مجلة المصور ١٢/٤/١٩٣٦.

(٢) - انظر: المنظم ١٢/١/١٩٣٦، ١٢/١٨/١٩٣٦، ١٢/٢٦/١٩٣٦، ١٢/٢٦/١٩٣٦، ١/٩/١٩٣٧، ١/٩/١٩٣٧.

١/١٨/١٩٣٧، ١٢/٢٤/١٩٣٧، ١/١/١٩٣٧، ١١/٢/١٩٣٧، ٢٣/٢/١٩٣٧، ٢٥/٢/١٩٣٧.

مجلة المصور ١١/١٢/١٩٣٦.

أنهت بديعة موسمها الشتوى قبل موعده بفترة كبيرة، حيث قررت السفر إلى العراق وسوريا ولبنان طوال أشهر فبراير ومارس وأبريل، ومن ثم تصود لتبدأ موسمها الصيفى بالكازينو. ولكن هذه الرحلة لم تتم، وكانت بديعة قد وكلت عنها رسمياً فى إدارة الأمور، أنطوان عيسى، الذى استقل هذا التوكيل، فباع صالها بشارع عماد الدين، إلى ببا عز الدين بأنجس الأثمان. لذلك اضطرت بديعة أن تستغل هذه الفترة فى العمل السينمائى والراحة أيضاً كى يأتى موسم الصيف. وفى هذه الفترة، مثلت بديعة فى فيلم (الحل الأخير) مع سليمان نجيب وأمينه شكيب وسراج مدير وراقية إبراهيم وعبار، فارس وعبد الوارث عسر وحسن البارودى وروحية خالد. وكان الفيلم من إخراج عبد القاح حسن، وعرض يوم ١٩/٤/١٩٣٧ بسينما رويال (١).

عادت بديعة بعد هذا الانقطاع إلى كازينو الكوبرى الإنجليزى، واقتحت موسمها الصيفى فى أول مايو ١٩٣٧، بمسرحية (تيتى خاتى) تلحين عزت الجاهلى، واستعراض (الحى الصينى) تلحين فريد غصن، وإسكتش (العلمونوز). وهذه الأعمال كلها من تأليف أبى السعود الإيبارى، وتمثل بديعة مصابنى وشارة وأكيم، بجانب الرافعات نجمة كاريوكا، لىلى الشقراء، تيتى (٢).

وبعد نجاح الاقتراح، أنهت بديعة هذا الموسم بمجموعة كبيرة من المسرحيات، منها: فرج طلفا، بابا، المقومش، الأستاذ حمص، على الطريقة الأمريكية، ليلة مدهشة، السكرير الخاص لأبى السعود الإيبارى. وعربات النوم لأمين صدقى. كما قدمت استعراضات: غانيات الشرق لزكى إبراهيم. معرض باريس، العصر الحديث لأمين صدقى. فنجم الليل لعمود التونى. زفة إبليس، بأقواك لأحمد فريد. عيد الجلوس، الدفاع الوطنى، لىلى الملوك لأبى السعود الإيبارى. وإسكتشات: مدرسة ليلية، جهاز ست الدار، بلع الكوبرى الأعشى، لأبى السعود الإيبارى. وقام تلحين هذه الأعمال فريد غصن وعزت الجاهلى.

(١) - انظر: مجلة المصور ١٨/١٢/١٩٣٦، ١٢/٣/١٩٣٧، ٢٦/٣/١٩٣٧، ٩/٤/١٩٣٧.

(٢) - انظر: مجلة المصور ٣٠/٤/١٩٣٧، ٥/٥/١٩٣٧.

كما قام بمثيلها: بديعة مصابني، بشارة وأكيم، فيوليت صيداوى، إيزابيل ديمتري، حسين إبراهيم، عبد الحليم القلعاوى، الفرید حداد، محمود التونى، أحمد عبد الله، حكمت فهمى، رفقى (١).

ومع بداية موسم ١٩٣٧-١٩٣٨، سافرت بديعة مع فرقها فى رحلة فنية، إلى السودان، فعرضت أعمالها الفنية فى الخرطوم وأم درمان والمطبرة. وتكونت فرقها فى هذه الرحلة من: لىلى الشقراء، حكمت فهمى، ماري جونج، نحية كاروكا، بيا إبراهيم، بشارة وأكيم، محمود التونى، حبيب الحاج (٢).

بعد عودة الفرقة، أطلقت بديعة اسم (مسرح الحمرا) على صالتها بشارع عماد الدين. وعلى هذا المسرح قدمت فى شتاء هذا الموسم، مسرحيات: الرق فى الأسماك، الكوكب العالمى، ليلة غرام لأبى السعود الإيبارى. واستعراضات: أفراح الشعب للإيبارى، ولوعتى لمحمود فهمى إبراهيم. واستكش الكرسى الكهربائى لأبى السعود الإيبارى. ومنولوج بدول بدول لزنكى إبراهيم، والبوسة لأمين صدقى. وهذه الأعمال من إخراج بشارة وأكيم، وتلحين عزت الجاهلى وفريد غصن، ومن تمثيل: عبد الحليم القلعاوى، محمود التونى، حكمت فهمى، مرجرت صغير، سارة، أحمد عبد الله، حسين المليجي، نعمات المليجي، إسماعيل ياسين، لىلى الشقراء (٣).

أما فى صيف هذا الموسم، فقدمت بديعة بكازينو الكوبرى الإنجليزى، تحت إدارة أنطوان عيسى، مسرحيات: يا أنا يا هو، الدور الثالث، شأى بالصودا، الحب التلاميذى، سكر وعردة لأبى السعود الإيبارى، بالإضافة إلى مسرحيات: جوابات غرامية، شارع اللطافة، ممدوح البصبصة. وقدمت أيضا استعراضات: كالأوج الرقص لأمين صدقى،

(١) - انظر: مجلة المصور ١٩٣٧/٥/٢١، ١٩٣٧/٥/٢٨، ١٩٣٧/٦/٤، ١٩٣٧/٦/١٨، ١٩٣٧/٧/٩، ١٩٣٧/٧/١٦.

(٢) - راجع: مجلة المصور ١٩٣٧/٧/٣٠، ١٩٣٧/٨/١٣، ١٩٣٧/٨/٢٠.

(٣) - انظر: مجلة المصور ١٩٣٧/١٠/٨.

(٤) - انظر: مجلة المصور ١٩٣٨/١/١٤، ١٩٣٨/١/٢٣، ١٩٣٨/٢/٤.

وغانيات البلاغ، أتا بك فين ليوم التونسي، والحب في الليل لأمين حسني، بالإضافة إلى استعراضات: ملكات الجمال، الكيمونو، حياة الأرتست، الفازات الحافقة، ليلي طرابلس. وقدمت أيضا إسكتشات: بنات مودين ليوم التونسي، ثقابة النعشة، ٢٥ قرش. وأخيرا قدمت مغولويحي النور الأحمر، لأبي السعود الإبراري، وتخاصمني برفقة محمود التونسي. وهذه الأعمال من تلحين فريد غصن وعزت الجاهلي وحسن سلامة (١).

ولذا نظرنا إلى أحد موضوعات الإسكتشات، التي قدمت في هذا الموسم، سجد إسكتش (٢٥ قرش)، تظهر فيه القتيات مقنعات ويعمن في المزاد والشن الأساسي هو ٢٥ قرشا لكل عروسة. وتولى بديعة مهمة الدلالة فتعرض القتيات، وتقوم بعملية المزاد وبعد أن عرضت بضع قتيات، جاءت بالممثل حسين إبراهيم، وهو مقنع ويلبس ملابس القتيات، وعرضته في المزاد. ولكن الجمهور تنبه على الفور إلى هذا الغش فبدلا من أن يرتفع المزاد انخفض الإقبال عليه. وخشيت بديعة الاستمرار في هذه المناقصة لئلا تضطر أخيرا إلى دفع شيء من عدها، فأرسلت نظرة استجداد إلى الممثل فهي أمان، الذي كان مددسا بين الجمهور فصعد بالمزاد، وبينما هو يقول على بسبعة وعشرين، كشف حسين إبراهيم عن وجهه، وإذا فهي أمان يصبح (على الطلاق ما أخذها). ولكنه أرغم على أخذها بالقوة.

وفي شتاء موسم ١٩٣٨-١٩٣٩، استطاعت بديعة مصابني أن تستأجر مسرح الماجستيك بشارع عماد الدين، وأن تحول إلى صالة متنوعة، أطلقت عليها اسم (كازينو وكباريه بديعة)، حيث يعمل الكازينو من بداية الليل حتى منتصفه، ثم يبدأ الكباريه عمله من منتصف الليل حتى الصباح. وعلى هذا المسرح قدمت فرقة بديعة مسرحية بشرة خير، ويحراج الحب لأبي السعود الإبراري، واستعراض صحوة كليبواتوا، من تمثيل بديعة مصابني، تحية محمود، تحية كاريوكا (٢).

(١) - انظر: مجلة المصور ١٩٣٨/٤/٢٢، ١٩٣٨/٥/١٣، ١٩٣٨/٥/٢٢، ١٩٣٨/٦/١٠،

١٩٣٨/٦/٢٤، ١٩٣٨/٧/١٥، ١٩٣٨/٧/٢٢، ١٩٣٨/٨/٢٦، ١٩٣٨/٩/١٦.

(٢) - راجع: جريدة الأهرام ١٩٣٩/١/١٨.

ومسرحية (شجرة خير)، تدور حول سدس الرجل الغنى، الذى يحب جاريته لؤلؤة، التى تبادلته الحب أيضا. ويمرور الوقت يتعرض سدس إلى الإفلاس، مما يضطر إلى بيع لؤلؤة، فتم من نصيب الأمير برسم. وعندما يشتد شوق سدس لؤلؤة، يحتمل على الأمير ليعمل عنده، فيستخدمه الأمير رئيسا لحراسه. ويحاول سدس بكل الطرق أن يتفرد بلؤلؤة ولكن دون جدوى. فيحاول إقناع الأمير أن الأعداء على وشك الهجوم على الإمارة، ولابد له من خروجه للملاقاتهم، ويصدق الأمير هذا الأمر، ويخرج ولكنه يعود بعد يوم واحد، ليكتشف الحقيقة، فيامر بحبس سدس ولؤلؤة، وفى النهاية يفرج عنهما، ويعتق لؤلؤة لتزوج من سدس.

وفى صيف هذا الموسم، قدمت فرقة بديعة بكازينو الكوبرى الإنجليزي، مسرحية نبيه جدا، وعريس بروشة، لأبى السعود الإيبارى، واستعراض السيرك العالمى، وبارس فى مصر لأبى السعود الإيبارى أيضا. وهذه الأعمال من تلحين عزت الجاهلى، وتمثيل: بديعة مصابنى، بشارة وأكيم، عفيفة إسكندر، قحبة شريف، زينات صدقى (١).

وفى شتاء موسم ١٩٣٩-١٩٤٠، قدمت الفرقة بكازينو وكباريه بديعة بمسرح الماجستيك، مسرحيات: ٩٩ مقلب، ليلة فى الكرار، فلوس بنجري، ما تخافش من الستات، جنان أصلى لأبى السعود الإيبارى، وخط النار لعمود التونى، والشاطر اللى يضحك فى الآخر لمصطفى السيد. واستعراض فى الهوا سوا لعبد الحليم مرسى، وإسكشى ٦٠ دقيقة فرفشة، وكشكول الطرب لأمين صدقى. وهذه الأعمال من إخراج بشارة وأكيم، وتلحين فريد غصن وأحمد شريف، ومن تمثيل: إسماعيل ياسين، إيرانيان نجاة، إيمى زينكونى، ببا إبراهيم، بديعة صادق، تيتى، حكمت فهمى، أماميرا، خيرية صدقى، ربابة طلعت، رجاء توفيق، رجاء عبد الحميد، زوزو شمس الدين، زينات صدقى، سنية شوقى، صفية حلمى، عبد الحليم القلاوى، قحبة شريف، مادلين ويكيلى، نجوى، هجران هاتم، هيلى هاريس (٢).

(١) - انظر: مجلة المصور ١٩٣٩/٤/٢١، ١٩٣٩/٥/١٢، ١٩٣٩/٦/٢٣.

(٢) - انظر: مجلة المصور ١٩٣٩/١٠/٦، ١٩٣٩/١١/٢٤، ١٩٤٠/٤/١٩، ١٩٤٠/٥/١٧.



صورة من عرض مسرحية (الشاطر الملى يضحك في الآخر)

وفى مارس ١٩٤٠، عرضت سينما كوزمو، فيلم (فتاة متمردة)، وقد اشتركت فى تمثيلة بديعة مصابنى، وهو من إنتاج آسيا ومن إخراج أحمد جلال ومن تمثيل: ماري كوينى، محسن سرحان، عباس فارس، أنور وجدى، ثريا فخري، يوسف صالح.



إعلان فيلم فتاة متمردة

وفى صيف هذا الموسم، قدمت الفرقة بكازينو بديعة الصيفى، مسرحيات: سكان محترمين، كباريه جهنمى، بطليخة حاتجوز لأبى السعود الإيبارى، والصبية ولا الفنى لأحمد شكرى، وإسكتش أبطال بالعافية لأبى السعود الإيبارى. واستعراض ٣٠ ألف جنيه لأبى السعود الإيبارى أيضا. وهذه الأعمال من إخراج بشارة وأكيم، وتلحين أحمد شريف وفريد غصن، ومن تمثيل ورقص: بديعة مصابنى، رجاء توفيق، خيرية صدقى، فهمى أمان، عبد الحليم القلعاوى، محمود التونى، بشارة وأكيم، صفية حلمى، عقيلة محمد، زينات صدقى، فتحة شريف، روحية فوزى، بديعة صادق، إسماعيل ياسين (١).

وموضوع مسرحية (سكان محترمين)، يدور حول صاحب فندق، يريد أن يبيعه بسبب الكساد وقلة الزبائن، فيعرضه على أحد المشترين، موها إياه بأنه يكتظ دائما بالزبائن، ومن أجل إقناعه بذلك، يقوم بتأجير بعض الممثلين للقيام بأدوار نزلاء بالفندق، حتى إذا شعر المشتري بكثرة الزبائن يطمئن ويشتري الفندق بثمان مائة.

وإذا كنا فيما سبق، تتبعنا بشيء من التفصيل، مسيرة بديعة مصابنى، فإننا سنوقف عند بعض الإشارات فى مؤامرها التالية، ومنها بدايتها فى موسم ١٩٤٠-١٩٤١، حيث بدأت بديعة عملها شفاء فى كازينو الأوبرا بميدان إبراهيم باشا، وافتتحه يوم ١٩٤٠/١١/٩ باستعراض موسيقى غنائى بعنوان (آخر مودة) تأليف أبى السعود الإيبارى، وتلحين فريد غصن وأحمد شريف، ومن إخراج بشارة وأكيم، وبطولة فتحة كاريوكا (٢).

وفى ١٩٤٣/٩/٢٩، قامت فرقة بديعة بكازينو الأوبرا، بتقديم استعراضين من تأليف أبى السعود الإيبارى، الأول (الطوائف ضد الرجال) من تلحين فريد غصن، والثانى (بعت لى تسلم) من تلحين أحمد شريف، وغناء زبيب عبده (٣). وفى عام ١٩٤٤، أنتجت بديعة فيلما سينمائيا، هو (ملكة المسارح)، وأنتجت عليه مبلغا كبيرا، تسبب فى إضعافها

(١) - انظر: مجلة المصور ١٩٤٠/٥/٢٤، ١٩٤٠/٦/٣١، مجلة أبى نضارة ١٩٤٠/٦/٨.

(٢) - راجع: مجلة المصور ١٩٤٠/١١/٨.

(٣) - راجع: مجلة الصرخة ١٩٤٣/٩/٣٠.

مادبا . وفي الاحتفال برأس السنة لعام ١٩٤٥ ، قدمت بديعة بكازينو أوبرا ، استعراض (بابا نويل) ، من تأليف محمود فهمي إبراهيم ، ومن تلحين فريد غصن .

<p>كازينو أوبرا</p> <p>ميدان إبراهيم باشا بصر</p> <p>بديعة مصابني</p> <p>تقدم في ليلة رأس السنة سنة ١٩٤٥</p> <p>الاستعراض الكبير</p> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin: 10px auto; width: 80%;"> <p>بابا نويل</p> </div> <p>تأليف محمود فهمي إبراهيم - وتلحين فريد غصن</p> <p>مع برنامج متنوع خاص - موسيقى سائرة - مهرجان عظيم</p> <p>زيئات جليلة - مشاهد فخر - مشروبات</p> <p>أهبطوا لما كنتم من الآن تليفون ٤٩٣٥٦</p>	<p>كازينو أوبرا</p> <p>ميدان إبراهيم باشا بصر ٤٩٣٥٦</p> <p>احتفالا بعيد الانتصار للبلاد</p> <p>بمقام بديعة مصابني يوم الأربعاء ٢٩ ديسمبر سنة ١٩٤٥</p> <p>بروجراما جديدا عابرا</p> <p>وكم حفلان بديعة مصابني ليلة الأول يناير الساعة ٩ ونصف</p> <p>وليلة ليلة الساعة ٩ ونصف مساء</p> <p>استعراضات للفرقة تحت إشراف</p> <p>تأليف أبو السعود الإياري تلحين فريد غصن</p> <p>وليلة (بيت لي تسلّم ١٠٠)</p> <p>فرقة باجرامه ولغات الفرق وتلحين للفرقة</p> <p>الآنسة زينب عبده</p> <p>تأليف أبو السعود الإياري وتلحين أحمد شريف</p> <p>تشارك في البرنامج ملكة الاستعراض للمرحي</p> <p>الحسينة جيهة صافي</p> <p>كل يوم أحد باليه وسواريه</p>
---	---

إعلانان لعروض بديعة مصابني في كازينو الأوبرا

وفي عام ١٩٤٦ ، قدمت الفرقة بكازينو الأوبرا ، مسرحية (ليلة في القنطرة) ، واستعراضات: بساط الريح ، الكرنفال ، القناع الخفى . وعقبها الحجاب للمحود فهمي إبراهيم ، وتلحين أحمد شريف ، بطولة ثريا حلمي (١) . وفي ديسمبر ١٩٤٦ ، عرضت سينما الكورسال ، فيلم (أم السعد) ، تأليف وإخراج أحمد جلال ، ومن تمثيل: بديعة مصابني ، ماري كوكبة ، محمد سليمان ، بشارة وأكيمة ، وداد حمدي .

وفي عام ١٩٤٧ ، قدمت فرقة بديعة بمسرح كازينو الأوبرا أيضا ، استعراضات: قصر الحور ، ليلة في الأرجنتين ، عصفير الجنة من تأليف أبي السعود الإياري ، ومن إخراج أدوار فارس ، وتلحين علي فراج ، بطولة: بديعة مصابني ، إسماعيل ياسين ، كيتي ، زينب

عبد، ثريا حلمي، بيا إبراهيم (١). وفي أواخر ١٩٤٨، عرضت سينما الكورسال فيلم (أحب الرقص)، بطولة: بديعة مصابني، بيا عز الدين، تحية كاريوكا، سامية جمال.



استمرت بديعة في عملها بعد ذلك بصورة متقطعة، حتى توقفت تماما واعتزلت الفن عام ١٩٥١، بعد أن باعت كازينو الأوبرا إلى بيا عز الدين بمبلغ عشرين ألف جنيه، وبعد أن حققت ثروة كبيرة، جمعها من تردد قوات الحلفاء على صالاتها أثناء الحرب العالمية الثانية. واستطاعت بديعة أن تخرج بهذه الثروة من مصر، دون أن تدفع الضرائب المستحقة عليها، ومنعت من دخول مصر. وظلت بديعة في لبنان، حيث أقامت مزرعة واستراحة في منطقة شتورة، حتى ماتت في إحدى المستشفيات اللبنانية عام ١٩٧٤.

(١) - انظر: مجلة روز اليوسف - عدد ٩٧٩ - مارس ١٩٤٧، مجلة مسامرات الجيب ١٩٤٧/٥/٤.



مزرعة واستراحة بديعة مصابني في لبنان

• وبذلك انتهى دور بديعة مصابني الفني، ذلك الدور الذي جمع نخبة من الممثلين والملحنين والمطربين والمطربات والموسيقيين والراقصات والإداريين، ومنهم: إبراهيم العريان، إبراهيم حمودة، أبو العلا علي، أحمد الحفناوي، أحمد بيه، أحمد شريف، أحمد عبد الله، أحمد غانم، إسماعيل ياسين، أسمهان، أفرانز هانم، أمثال فوزي، اليس فاي، أناميرا، أنصاف مدير أحمد، أوزيتا موتجرو، إيرانيان نجاة، إيلا، إيزابيل ديمتري، إيمي زنكوزي، أمثال، بيا إبراهيم، بيا عز الدين، بشنة، بديعة صادق، بشارة وأكيم، بهية أمير، تحية كاريوكا، توحيدة، تيتي، ثريا حلمي، جمالات حسن، جميل عزت، حبيب الحاج، حسن سلامة، حسين إبراهيم، حسين المليجي، حكمت فهمي، حكمت كامل، حورية محمد، خيرية صدقي، دولت حسن، ربابة طلعت، رجاء توفيق، رجاء عبد الحميد، رفقي، رمزلة علي، روحية فوزي، زكي عزت، زوزو شمس الدين، زوزو محمد، زينبات صدقي، زينب عبده، سارة، سامية جمال، سعاد مكاوي، سمحة البغدادى، سميرة أمين، سنية شوقي، سيد سليمان، سيد الصفقي، شفيقة، صالح عبد الحى، صفية حلمي، عبد

الحليم القلعاوى، عبد الفتاح القصرى، عزت الجاهلى، عفيفة إسكندر، عقيلة محمد،
عيوشة نبيل، فاطمة سرى، فتحية أحمد، فتحية رشدى، فتحية شريف، فتحية فؤاد،
فتحية محمود، فريد الأطرش، الفريد حداد، فريد غصن، فهمى أمان، فيروز، فيوليت
صيداوى، قدرية حلمى، كارم محمود، كريمة أحمد، كريمة ديمتى، كهرومان، كيكى، لطيفة
نظمى، ليلى الشقراء، ليلى مراد، نادلين ويكيلى، مارى جبران، مارى جورج، مارى هند،
محمد الجندى، محمد سليمان، محمد عبد المطلب، محمد عبد الوهاب، محمد كمال
المصرى، محمد هارون، محمود التونى، محمود شريف، مرجريت صغير، مفيدة أحمد، ملكة
جاجاتى، مويس قصيرى، ميدى، ميمى مارتس، نادرة، نادية، نجوى، نعمات سامى،
نعمات المليجى، نعيمة عاكف، نينا، هاجر حمدى، هجران هانم، هدى شمس الدين،
هيدى، هيلى هارس.

صالَة مرتبِية وأنصاف مرشدى

بدأت أنصاف رشدى عملها الفنى عام ١٩٢١، كممثلة مع شقيقتها فاطمة رشدى، فى كازينو دى باريس، عندما اشتركت فى تمثيل مسرحية (السعد وعد) للشيخ محمد يونس القاضى. وظلت أنصاف بهذا الكازينو فترة من الوقت، ثم احتجبت خمس سنوات، ومن ثم عادت مرة أخرى مع شقيقتها رتيبة رشدى، ضمن ممثلات فرقة على الكسار بمسرح الماجستيك عام ١٩٢٦، حيث اشتركت فى تمثيل مسرحية (الكرفال). وبعد فترة قصيرة، انضمت إلى فرقة أمين صدقى بمسرح سميراميس بشارع عماد الدين، طعما فى الراتب الكبير، واشتركت فى تمثيل عدة مسرحيات، منها (الكونت زقزوق) و(ملكة السجائب) (١). وبعد ذلك تركت أمين صدقى وقررت اقتراح صالَة باسمها.

أما شقيقتها رتيبة رشدى، فقد عملت فى بادئ الأمر وبصورة مؤقتة بفرقة نجيب الريحانى، ثم بفرقة عيد الرحمن رشدى. وفى عام ١٩٢٤، انضمت إلى فرقة على الكسار وأمين صدقى، ولأقت نجاحا مقبولا. وعندما انفصل أمين صدقى عن شريكه الكسار عام ١٩٢٥ فضلت رتيبة البقاء مع الكسار، حتى أصبحت برمادونة مسرحه، وقامت ببطولة مسرحيات: الطمبورة، الحفلة الأمريكية، ٢٨ يوم، أنوار، آخر مودة، ناظر الزراعة، عثمان حيخش دنيا، نادى السمرة، ألف ليلة، الكرفال، الأستاذ، الوارث، السفور، الأميرة الحدية، ابن فرعون، زهرة الربيع، الحساب، بدر البدور، نصيحة على الهامش، حلم ولا علم، الشيخ عثمان. وفى يناير ١٩٢٩، انضمت رتيبة إلى فرقة شقيقتها فاطمة رشدى،

(١) - انظر: مصر ١٩٢١/١/١٤، كوكب الشرق ١٩٢٦/٦/٣، البلاغ ١٩٢٦/٦/٩، المسرح ١٩٢٦/٧/٥، المقلم ١٩٢٦/٩/١٠، ألف صنف وصنف ١٩٢٦/٩/٢١، روز اليوسف ١٩٢٦/٩/٢٩، السياسة ١٩٢٦/١٠/٥.

ومثلت معها مسرحيات: الدكتور، تيودورا، الحب، بوليس قيصرو. وفي ديسمبر ١٩٢٩ انضمت إلى شقيقتها أنصاف، لتعمل معها في صالتها (١).

وهذه الصالة افتحتها أنصاف رشدي في ديسمبر ١٩٢٧ بشارع عماد الدين، وأطلقت عليها (صالة أنصاف رشدي)، وهي في الأصل صالة البيجو بلاس الخاصة بميرة المهدي. وخصصت أنصاف هذه الصالة لتقديم الطرب والرقص والموسيقى. واشتمل البروجرام على غناء أنصاف رشدي ووجيدة وروحية، في بادئ الأمر، ثم انضمت إلى الصالة حكمت الاسكندرانية وفوزية صبرى ولويزا ونعيمة، وعززة رشدي شقيقة أنصاف (٢).

وفي ديسمبر ١٩٢٩، انضمت رتيبة رشدي إلى شقيقتها أنصاف كشريك لها، واقترحا سويا صالة جديدة بشارع فؤاد الأول، أطلق عليها (صالة رتيبة وأنصاف رشدي). وظلت هذه الصالة تعمل لمدة ستة أشهر، حتى أصدرت حكمدارية بوليس مصر الأمر بإغلاقها في إبريل ١٩٣٠، بسبب كثرة المشاغبات والمشاحنات بين زائنها، بما أدخل بالأمن العام. وبعد أكثر من عام، وفي يونيو ١٩٣١، قامت أنصاف رشدي بافتتاح كازينو المهدي، الذي كان يخص ماري منصور، وأطلقت عليه (صالة أنصاف رشدي)، تحايلا على أمر الحكمدارية، الذي نص على إغلاق (صالة رتيبة وأنصاف) (٣).

(١) - انظر: أبو قردان ١٠/٢٢، الأفكار ١٢/٥، ١٩٢٦، ١٣/١، ١٩٢٩، الأهرام ٢٧/٥، ١٩٢٦، ٢٧/٧، ١٩٢٨، البلاغ ٣/٣، ١٩٢٦، ٤/٥، ١٩٢٦، ٤/٨، ١٩٢٦، ٤/٢٩، ١٩٢٦، ٤/١٥، ١٩٢٧، ١٠/٢٠، ١٩٢٧، ١١/١١، ١٩٢٧، ٥/٣٠، ١٩٢٨، ٦/١٧، ١٩٢٨، مجلة التياترو ١/١٠، ١٩٢٤، مجلة الساتر ١٢/٥، ١٩٢٧، السياسة ١/٨، ١٩٢٦، مجلة ألف صنف وصنف ٢/٢، ١٩٢٧، كوكب الشرق ١٠/١٢، ١٩٢٥، ١١/١٨، ١٩٢٥، ١٢/٣، ١٩٢٦، ١١/٢٤، ١٩٢٦، ١٠/٣، ١٩٢٧، ١٢/٣، ١٩٢٧، ١٢/٩، ١٩٢٧، مجلة المصور ٢/٨، ١٩٢٩، ٢/١٥، ١٩٢٩، ٣/١، ١٩٢٩، المطرقة ١١/٢٢، ١٩٢٦، القسطم ٢/٤، ١٩٢٦، ٢/٢٧، ١٩٢٦، ٥/٢١، ١٩٢٨، مجلة الناقد ١٠/٢٤، ١٩٢٧، ١١/١٤، ١٩٢٧.

(٢) - انظر: مجلة الساتر ١٢/٥، ١٩٢٧، ١٢/٢٦، ١٩٢٧، ٥/٨، ١٩٢٨، مجلة الناقد ٢/٦، ١٩٢٨.

(٣) - انظر: الأفكار ١٢/١٥، ١٩٢٩، مجلة مصر الحديثة المصورة ٤/٣، ١٩٣٠، مجلة المصور ٦/٢٦، ١٩٣١.



رثية وأنصاف رشدي

وفي صيف ١٩٣٢، عادت الشقيقتان مرة أخرى، وافتتحا صالة في الجيزة باسمهما مرة أخرى، أطلق عليها (صالة رثية وأنصاف رشدي)، وهي في الأصل مسرح الفناريزو الذي تركه نجيب الريحاني مؤخرًا بسبب الأزمة الاقتصادية. وبدأت هذه الصالة العمل، تحت إدارة رثية وأنصاف في موسم ١٩٣٢-١٩٣٣ وبصورة مستمرة. وفي هذا الموسم قدمت الصالة المسرحيات القصيرة، على غرار ما كانت تقدمه بديعة مصابني في صالاتها. ومن هذه المسرحيات: رئيس التحرير لسعد الدين الشرف. وجوز الهند، شفت بعيني، عشق الغلابة، أولاد الأمراء، الكشفاء المصرية، عريس الهنا لمحمد الدبس. وبنيت المزين لأنصاف رشدي. وهذه المسرحيات من تلحين محمد الدبس، وتمثيل وغناء: فاطمة الشنورية، حسين إبراهيم، محمود عقل، عزيزة حسن، ماري، سعاد، حياة، لطيفة، زينب السودانية، محمد العربي، محمد سلامة، سيد فوزي، محمود القلعاوي، عباس الدالي (١).

(١) - انظر: جريدة المقطم ١/١٠/١٩٣٣، ١/٢٤/١٩٣٣، ١/٣١/١٩٣٣، ٢/١٤/١٩٣٣،

٢/٢٥/١٩٣٣، ٩/٢٩/١٩٣٣، مجلة المصور ٩/٤/١٩٣١.

وموضوع مسرحية (رئيس التحرير) لسعد الدين الشريف، كمدونج للموضوعات التي كانت تقدمها الصالة، يدور حول رئيس تحرير إحدى الصحف، أثناء حوار مع إحدى المحررات، حول كيفية تلفيق الأخبار لكتابة صفحات الجريدة، في حالة عدم وجود أخبار مثيرة، ومن هذه التلفيقات، أخبار كاذبة حول ظهور عين ماء في الصين إذا نظر الإنسان فيها، يرى ما يدور على سطح القمر، وأن امرأة أنجبت طفلاً بدم واحدة، وأن باريس احترقت، وأن زوجة أكلت ذراع زوجها .. إلخ. كما أن المسرحية تظهر مدى قيام رئيس التحرير بابتزاز الفنانين، من أجل قيامهم بالإعلان في جريدته، وذلك عن طريق تهديد يوسف وهبي، بنشر تحقيق حول سرقة لبعض المسرحيات، وتهديد المطربة أم كلثوم بالكتابة ضدها .. إلخ هذه الأمور.

وفي موسم ١٩٣٤-١٩٣٥، افتحت الشقيقتان رتيبة وأنصاف كازينو بشارع الأنفي، بدلا من صالتهما بالجيزة، أطلق عليه (كازينو رتيبة وأنصاف رشدي) وفيه تم تقديم مسرحيات: صبحية مباركة، الدنيا بخير، عين الحسود، التي ما يشتري يتخرج لمحمود الناصح، ومستشار القرام لحسن الحسني، وشيء يحسن لمحمود عبد الحميد. وإسكشتات: صحنك بالدنيا، مدينة البجائب، سوق بغداد، تمثال الجمال، المسحراتي، وأما مرستان، وتعداد العذاب لحسن الحسني (١)

وفي ٢٨/١٢/١٩٣٤، قال الناقد الفني لجلة المصور، عن مسرحيات هذه الصالة: "يسرنا ما تبديه هذه الصالة من نشاط في إخراج القطعة التمثيلية، ولكن تلاحظ أن هناك أعمالا معينة في عمل البروفات. فالنقص يبدو واضحا في كل حركات الأريست، في الرقص والتمثيل على السواء. مع أن قليلا من العناية أثناء البروفات يقضي على هذه العيوب الشائنة، وبزبل كل قص نعتقد أنه كان باديا للجمهور قبل النقاد. كما أن ملابس الراقصات سواء كانت على المسرح أو في الصالة، تحتاج إلى عناية أشد، لأن نظام الصالة الآن على درجة كبيرة من الوجاعة وحسن الذوق".

(١) - انظر: جريدة المقلم ١٨/١١/١٩٣٤، ٢٩/١١/١٩٣٤، ٦/١٢/١٩٣٤، ١٨/١٢/١٩٣٤.

وإذا نظرنا إلى موضوعات المسرحيات أو الإسكتشات المقدمة فى هذا الموسم، سنجد مسرحية (الدنيا بخير)، تدور حول النزاع بين بقدونس وحماته التى تضربه باستمرار، فيترك الممثل ويذهب إلى المقهى فيتعرف على رجل سوري يعمل بشركة حبوب، ويخبره بأن لديه بعض الحبوب السامة، كى يقتل بها حماته فيفرض بقدونس لهذه الفكرة. وتدخل عليهما قارئة للبحث وتقول لبقدونس بأن حماته تنصص عليه عيشته وتؤكد له أنها سموت. وهنا يطلب بقدونس من السوري بعض الحبوب السامة، ويذهب إلى المنزل ويقدمها لحماته على أنها حبوب صحية تقوية الجسم من الأمراض، وتأخذها الحماة بالفعل، ولكنها تشعر بشفاها من الأم البطن التى كانت تعاني منها. وأمام هذه المفاجأة تعود المشاكل مرة أخرى، ويذهب بقدونس إلى الرجل السوري، ويحكى له ما حدث فيخبره السوري بأن هذه الحبوب صحية بالفعل، ولكنه قال عدما بأنها تتخلص من الحماوات من باب الدعاية فقط. وعندما يعود بقدونس إلى المنزل يجد حماته قد ماتت بالفعل، ولا يعلم السبب ولكنه يفرح لأن المشاكل قد انتهت بموفقا.

وزارة الثقافة والفنون والتراث
مصر

رواية
عن المسرح

تدوين - حصة - حصة - حصة

مادة عمل واحد

تأليف

«مسرح السامع»

مقتبل

مصر للثقافة والفنون والتراث

مصر

مصر للثقافة والفنون والتراث

وزارة الثقافة والفنون والتراث
مصر
مصر للثقافة والفنون والتراث
مصر

غلاف مسرحية (عين الحسود)

أما مسرحية (اللى ما يشتري يتفرج)، لمحمد الناصح أيضا، فتدور حول شقيقتين توأمين، أحدهما طبيب أمراض عصبية، والآخر جزار. وكل شقيق تزوج دون أن يخبر شقيقه الآخر. وفي يوم ما زار الجزار وزوجته شقيقه في العيادة، أثناء قيام الطبيب بعمله، وأثناء وجود زوجته في العيادة أيضا. وبسبب التشابه التام بين الشقيقتين، تدور عدة مواقف كوميدية بين الزوجتين، عندما ترى زوجة الجزار، شقيقه في ملابس الطبيب، فتظن أنه جن، وكذلك الأمر بالنسبة لزوجته الطبيب، عندما ترى شقيقه في ملابس الجزارة فتظن أن زوجها جن أيضا. وبعد عدة مواقف مضحكة تظهر الحقيقة للجميع.

ويدور موضوع إسكتش (أما مرسان) لحسنى الحسينى، حول تاجر فى خان الخليلى يدعى أحمد، له صديق اسمه دسوقى زاره يوما ما، وأثناء حوارهما تدخل فتاة عمالة فتختار عقدا أثريا ثمينا، وأثناء فحصها للعقد، كانت تتبادل نظرات الإعجاب مع دسوقى، ثم أظهرت للتاجر أحمد أن الثمن غير مكتمل معها، وقرع عليه أن يرسل معها دسوقى إلى عيادة زوجها الطبيب النفسانى، كى ترسل معه الباقي. ويوافق الجميع على ذلك، وتذهب الفتاة مع دسوقى إلى العيادة، وتركه خارج غرفة الكشف، ويدخل للطبيب وتخبره لى ابن عمها فى الخارج، وهو مريض ويؤمن أنها زوجة طبيب ويطلبها بشئ عقد أثري، ويطلب من الطبيب علاجه، وتتوصل إليه أن تهرب من ابن عمها عن طريق الباب الآخر للغرفة، كى لا يمتدى عليها. وبالفعل تهرب الفتاة ويدخل دسوقى ويطلب من الطبيب ثمن العقد، فيؤكد للطبيب صدق كلام الفتاة فيأمر باحتجاز دسوقى مع المجانين، وبعد عدة مواقف كوميدية، تظهر الحقيقة ويتم الإفراج عن دسوقى.

وفى موسم ١٩٣٥-١٩٣٦، قدمت الشقيقتان بالكازينو، تحت إدارة مدير المسرح إبراهيم رمزى (✽)، مسرحيات: كدت فىن إمبراج، الأستاذ سامى، فرخة بكشك،

(✽) - وهوليس الكاتب المسرحى المعروف إبراهيم رمزى بل هو أحد المشتغلين بالفن المسرحية المعنورة، التى كانت تجوب الأقاليم، وأخيرا عمل فى عدة صالات غنائية. وقد كتب بعض البعث، على هيئة مذكرات وطبعا فى كتاب مواضع الطبع والشكل، أطلق عليه (مسرحنا أيام زمان وتاريخ الفنانين القدامى) بقلم إبراهيم رمزى خبير الفئات الفئاني المسرحى!! هكذا جاء على

الشیطان شاطر، أدى دقنى، ابن حظه، طب العرس، طابور الفرام، مؤلف بالعافية، عفريت النسوان، جوز الهائم، شيء بالعقل، ماكش ينز، ماعلش يا زهر، اطلع يا نمس، قلبى عددك، خليك لطيف، إيدنى عقلك، أبى سلم، الأستاذ عيوشة، حمارتك العارحة. هذا بالإضافة إلى مجموعة كبيرة من الإسكتشات، منها: صبي المكوجى، المسحراتى، على يا على، صاحب بالين، التدير المنزل، دروس خصوصية، المزاب، عربية الكلاب، مفتاح الحزنة، مجنون مسكينة، أشعة إكس، حرس العفاف، شرابة الخرج، بنات الباشا، فرج آخر مودة، أودة الفراخ. وأغلب هذه الأعمال كانت من تأليف أحمد زكى السيد، عبد الفتاح حامد السيد، ولیم باسلى، عبد الفتاح عزو، عباس الدالى، ومن تلحين حسن سلامة ومحمود الشريف. وبجانب ذلك قدم الكازينو متولجات ليحيى البابدى، كان يلقيها يوسف حسنى. أما ممثلو هذه الأعمال فهم: عبد الفتاح القصرى، عباس الدالى، محمد إدريس، محمد سلامة، ممدوح النمر، حسين إبراهيم، أمثال فوزى، زوزو لبيب، كريمة أحمد (١).

ومسرحية (حرس العفاف) لعبد الفتاح حامد السيد، تدور حول أحد الأمراء، الذى يخشى على عفاف ابنته، حيث إنهما فى سن خطيرة، لذلك عين عليهما مجموعة من الحرس النسائى، أطلق عليهم (حرس العفاف). وفى أثناء غياب الأمير فى إحدى المعارك، يتلصص على القصر أميران، فعان فى حب الأميرتين، ولكى يخال على حرس العفاف، جعل بعض قوادهما من الشباب، يقومون بمغازلة الحرس وشغلهم عن حراسة الأميرتين، وبذلك استطاع الأميران مقابلة الأميرتين يومياً، وفى إحدى الليالى يحضر الأمير

غلاف الكتاب الذى طبع بطلبة السلام القاطلة فى ١٧ شارع السيد هاشم المتبرع من شارع
محل الأتيان (مدرسة المايك) للطفلى شبرا، عام ١٩٨٤.

- (١) - انظر: جريدة القطر ١٩٣٥/١١/١، ١٩٣٥/١١/٧، ١٩٣٥/١١/١٤، ١٩٣٥/١١/٢٢، ١٩٣٥/١١/٢٨، ١٩٣٥/١٢/٥، ١٩٣٥/١٢/١٢، ١٩٣٥/١٢/١٩، ١٩٣٦/١/١، ١٩٣٦/١/٢، ١٩٣٦/١/١٨، ١٩٣٦/١/٢٤، ١٩٣٦/١/٣١، ١٩٣٦/٢/٧، ١٩٣٦/٢/١٣، ١٩٣٦/٢/٢٠، ١٩٣٦/٢/٢٨، ١٩٣٦/٢/٢٩، ١٩٣٦/٢/٣٠، ١٩٣٦/٢/٣١، ١٩٣٦/٢/٣٢، ١٩٣٦/٢/٣٣، ١٩٣٦/٢/٣٤، ١٩٣٦/٢/٣٥، ١٩٣٦/٢/٣٦، ١٩٣٦/٢/٣٧، ١٩٣٦/٢/٣٨، ١٩٣٦/٢/٣٩، ١٩٣٦/٢/٤٠، ١٩٣٦/٢/٤١، ١٩٣٦/٢/٤٢، ١٩٣٦/٢/٤٣، ١٩٣٦/٢/٤٤، ١٩٣٦/٢/٤٥، ١٩٣٦/٢/٤٦، ١٩٣٦/٢/٤٧، ١٩٣٦/٢/٤٨، ١٩٣٦/٢/٤٩، ١٩٣٦/٢/٥٠، ١٩٣٦/٢/٥١، ١٩٣٦/٢/٥٢، ١٩٣٦/٢/٥٣، ١٩٣٦/٢/٥٤، ١٩٣٦/٢/٥٥، ١٩٣٦/٢/٥٦، ١٩٣٦/٢/٥٧، ١٩٣٦/٢/٥٨، ١٩٣٦/٢/٥٩، ١٩٣٦/٢/٦٠، ١٩٣٦/٢/٦١، ١٩٣٦/٢/٦٢، ١٩٣٦/٢/٦٣، ١٩٣٦/٢/٦٤، ١٩٣٦/٢/٦٥، ١٩٣٦/٢/٦٦، ١٩٣٦/٢/٦٧، ١٩٣٦/٢/٦٨، ١٩٣٦/٢/٦٩، ١٩٣٦/٢/٧٠، ١٩٣٦/٢/٧١، ١٩٣٦/٢/٧٢، ١٩٣٦/٢/٧٣، ١٩٣٦/٢/٧٤، ١٩٣٦/٢/٧٥، ١٩٣٦/٢/٧٦، ١٩٣٦/٢/٧٧، ١٩٣٦/٢/٧٨، ١٩٣٦/٢/٧٩، ١٩٣٦/٢/٨٠، ١٩٣٦/٢/٨١، ١٩٣٦/٢/٨٢، ١٩٣٦/٢/٨٣، ١٩٣٦/٢/٨٤، ١٩٣٦/٢/٨٥، ١٩٣٦/٢/٨٦، ١٩٣٦/٢/٨٧، ١٩٣٦/٢/٨٨، ١٩٣٦/٢/٨٩، ١٩٣٦/٢/٩٠، ١٩٣٦/٢/٩١، ١٩٣٦/٢/٩٢، ١٩٣٦/٢/٩٣، ١٩٣٦/٢/٩٤، ١٩٣٦/٢/٩٥، ١٩٣٦/٢/٩٦، ١٩٣٦/٢/٩٧، ١٩٣٦/٢/٩٨، ١٩٣٦/٢/٩٩، ١٩٣٦/٢/١٠٠، ١٩٣٦/٢/١٠١، ١٩٣٦/٢/١٠٢، ١٩٣٦/٢/١٠٣، ١٩٣٦/٢/١٠٤، ١٩٣٦/٢/١٠٥، ١٩٣٦/٢/١٠٦، ١٩٣٦/٢/١٠٧، ١٩٣٦/٢/١٠٨، ١٩٣٦/٢/١٠٩، ١٩٣٦/٢/١١٠، ١٩٣٦/٢/١١١، ١٩٣٦/٢/١١٢، ١٩٣٦/٢/١١٣، ١٩٣٦/٢/١١٤، ١٩٣٦/٢/١١٥، ١٩٣٦/٢/١١٦، ١٩٣٦/٢/١١٧، ١٩٣٦/٢/١١٨، ١٩٣٦/٢/١١٩، ١٩٣٦/٢/١٢٠، ١٩٣٦/٢/١٢١، ١٩٣٦/٢/١٢٢، ١٩٣٦/٢/١٢٣، ١٩٣٦/٢/١٢٤، ١٩٣٦/٢/١٢٥، ١٩٣٦/٢/١٢٦، ١٩٣٦/٢/١٢٧، ١٩٣٦/٢/١٢٨، ١٩٣٦/٢/١٢٩، ١٩٣٦/٢/١٣٠، ١٩٣٦/٢/١٣١، ١٩٣٦/٢/١٣٢، ١٩٣٦/٢/١٣٣، ١٩٣٦/٢/١٣٤، ١٩٣٦/٢/١٣٥، ١٩٣٦/٢/١٣٦، ١٩٣٦/٢/١٣٧، ١٩٣٦/٢/١٣٨، ١٩٣٦/٢/١٣٩، ١٩٣٦/٢/١٤٠، ١٩٣٦/٢/١٤١، ١٩٣٦/٢/١٤٢، ١٩٣٦/٢/١٤٣، ١٩٣٦/٢/١٤٤، ١٩٣٦/٢/١٤٥، ١٩٣٦/٢/١٤٦، ١٩٣٦/٢/١٤٧، ١٩٣٦/٢/١٤٨، ١٩٣٦/٢/١٤٩، ١٩٣٦/٢/١٥٠، ١٩٣٦/٢/١٥١، ١٩٣٦/٢/١٥٢، ١٩٣٦/٢/١٥٣، ١٩٣٦/٢/١٥٤، ١٩٣٦/٢/١٥٥، ١٩٣٦/٢/١٥٦، ١٩٣٦/٢/١٥٧، ١٩٣٦/٢/١٥٨، ١٩٣٦/٢/١٥٩، ١٩٣٦/٢/١٦٠، ١٩٣٦/٢/١٦١، ١٩٣٦/٢/١٦٢، ١٩٣٦/٢/١٦٣، ١٩٣٦/٢/١٦٤، ١٩٣٦/٢/١٦٥، ١٩٣٦/٢/١٦٦، ١٩٣٦/٢/١٦٧، ١٩٣٦/٢/١٦٨، ١٩٣٦/٢/١٦٩، ١٩٣٦/٢/١٧٠، ١٩٣٦/٢/١٧١، ١٩٣٦/٢/١٧٢، ١٩٣٦/٢/١٧٣، ١٩٣٦/٢/١٧٤، ١٩٣٦/٢/١٧٥، ١٩٣٦/٢/١٧٦، ١٩٣٦/٢/١٧٧، ١٩٣٦/٢/١٧٨، ١٩٣٦/٢/١٧٩، ١٩٣٦/٢/١٨٠، ١٩٣٦/٢/١٨١، ١٩٣٦/٢/١٨٢، ١٩٣٦/٢/١٨٣، ١٩٣٦/٢/١٨٤، ١٩٣٦/٢/١٨٥، ١٩٣٦/٢/١٨٦، ١٩٣٦/٢/١٨٧، ١٩٣٦/٢/١٨٨، ١٩٣٦/٢/١٨٩، ١٩٣٦/٢/١٩٠، ١٩٣٦/٢/١٩١، ١٩٣٦/٢/١٩٢، ١٩٣٦/٢/١٩٣، ١٩٣٦/٢/١٩٤، ١٩٣٦/٢/١٩٥، ١٩٣٦/٢/١٩٦، ١٩٣٦/٢/١٩٧، ١٩٣٦/٢/١٩٨، ١٩٣٦/٢/١٩٩، ١٩٣٦/٢/٢٠٠، ١٩٣٦/٢/٢٠١، ١٩٣٦/٢/٢٠٢، ١٩٣٦/٢/٢٠٣، ١٩٣٦/٢/٢٠٤، ١٩٣٦/٢/٢٠٥، ١٩٣٦/٢/٢٠٦، ١٩٣٦/٢/٢٠٧، ١٩٣٦/٢/٢٠٨، ١٩٣٦/٢/٢٠٩، ١٩٣٦/٢/٢١٠، ١٩٣٦/٢/٢١١، ١٩٣٦/٢/٢١٢، ١٩٣٦/٢/٢١٣، ١٩٣٦/٢/٢١٤، ١٩٣٦/٢/٢١٥، ١٩٣٦/٢/٢١٦، ١٩٣٦/٢/٢١٧، ١٩٣٦/٢/٢١٨، ١٩٣٦/٢/٢١٩، ١٩٣٦/٢/٢٢٠، ١٩٣٦/٢/٢٢١، ١٩٣٦/٢/٢٢٢، ١٩٣٦/٢/٢٢٣، ١٩٣٦/٢/٢٢٤، ١٩٣٦/٢/٢٢٥، ١٩٣٦/٢/٢٢٦، ١٩٣٦/٢/٢٢٧، ١٩٣٦/٢/٢٢٨، ١٩٣٦/٢/٢٢٩، ١٩٣٦/٢/٢٣٠، ١٩٣٦/٢/٢٣١، ١٩٣٦/٢/٢٣٢، ١٩٣٦/٢/٢٣٣، ١٩٣٦/٢/٢٣٤، ١٩٣٦/٢/٢٣٥، ١٩٣٦/٢/٢٣٦، ١٩٣٦/٢/٢٣٧، ١٩٣٦/٢/٢٣٨، ١٩٣٦/٢/٢٣٩، ١٩٣٦/٢/٢٤٠، ١٩٣٦/٢/٢٤١، ١٩٣٦/٢/٢٤٢، ١٩٣٦/٢/٢٤٣، ١٩٣٦/٢/٢٤٤، ١٩٣٦/٢/٢٤٥، ١٩٣٦/٢/٢٤٦، ١٩٣٦/٢/٢٤٧، ١٩٣٦/٢/٢٤٨، ١٩٣٦/٢/٢٤٩، ١٩٣٦/٢/٢٥٠، ١٩٣٦/٢/٢٥١، ١٩٣٦/٢/٢٥٢، ١٩٣٦/٢/٢٥٣، ١٩٣٦/٢/٢٥٤، ١٩٣٦/٢/٢٥٥، ١٩٣٦/٢/٢٥٦، ١٩٣٦/٢/٢٥٧، ١٩٣٦/٢/٢٥٨، ١٩٣٦/٢/٢٥٩، ١٩٣٦/٢/٢٦٠، ١٩٣٦/٢/٢٦١، ١٩٣٦/٢/٢٦٢، ١٩٣٦/٢/٢٦٣، ١٩٣٦/٢/٢٦٤، ١٩٣٦/٢/٢٦٥، ١٩٣٦/٢/٢٦٦، ١٩٣٦/٢/٢٦٧، ١٩٣٦/٢/٢٦٨، ١٩٣٦/٢/٢٦٩، ١٩٣٦/٢/٢٧٠، ١٩٣٦/٢/٢٧١، ١٩٣٦/٢/٢٧٢، ١٩٣٦/٢/٢٧٣، ١٩٣٦/٢/٢٧٤، ١٩٣٦/٢/٢٧٥، ١٩٣٦/٢/٢٧٦، ١٩٣٦/٢/٢٧٧، ١٩٣٦/٢/٢٧٨، ١٩٣٦/٢/٢٧٩، ١٩٣٦/٢/٢٨٠، ١٩٣٦/٢/٢٨١، ١٩٣٦/٢/٢٨٢، ١٩٣٦/٢/٢٨٣، ١٩٣٦/٢/٢٨٤، ١٩٣٦/٢/٢٨٥، ١٩٣٦/٢/٢٨٦، ١٩٣٦/٢/٢٨٧، ١٩٣٦/٢/٢٨٨، ١٩٣٦/٢/٢٨٩، ١٩٣٦/٢/٢٩٠، ١٩٣٦/٢/٢٩١، ١٩٣٦/٢/٢٩٢، ١٩٣٦/٢/٢٩٣، ١٩٣٦/٢/٢٩٤، ١٩٣٦/٢/٢٩٥، ١٩٣٦/٢/٢٩٦، ١٩٣٦/٢/٢٩٧، ١٩٣٦/٢/٢٩٨، ١٩٣٦/٢/٢٩٩، ١٩٣٦/٢/٣٠٠، ١٩٣٦/٢/٣٠١، ١٩٣٦/٢/٣٠٢، ١٩٣٦/٢/٣٠٣، ١٩٣٦/٢/٣٠٤، ١٩٣٦/٢/٣٠٥، ١٩٣٦/٢/٣٠٦، ١٩٣٦/٢/٣٠٧، ١٩٣٦/٢/٣٠٨، ١٩٣٦/٢/٣٠٩، ١٩٣٦/٢/٣١٠، ١٩٣٦/٢/٣١١، ١٩٣٦/٢/٣١٢، ١٩٣٦/٢/٣١٣، ١٩٣٦/٢/٣١٤، ١٩٣٦/٢/٣١٥، ١٩٣٦/٢/٣١٦، ١٩٣٦/٢/٣١٧، ١٩٣٦/٢/٣١٨، ١٩٣٦/٢/٣١٩، ١٩٣٦/٢/٣٢٠، ١٩٣٦/٢/٣٢١، ١٩٣٦/٢/٣٢٢، ١٩٣٦/٢/٣٢٣، ١٩٣٦/٢/٣٢٤، ١٩٣٦/٢/٣٢٥، ١٩٣٦/٢/٣٢٦، ١٩٣٦/٢/٣٢٧، ١٩٣٦/٢/٣٢٨، ١٩٣٦/٢/٣٢٩، ١٩٣٦/٢/٣٣٠، ١٩٣٦/٢/٣٣١، ١٩٣٦/٢/٣٣٢، ١٩٣٦/٢/٣٣٣، ١٩٣٦/٢/٣٣٤، ١٩٣٦/٢/٣٣٥، ١٩٣٦/٢/٣٣٦، ١٩٣٦/٢/٣٣٧، ١٩٣٦/٢/٣٣٨، ١٩٣٦/٢/٣٣٩، ١٩٣٦/٢/٣٤٠، ١٩٣٦/٢/٣٤١، ١٩٣٦/٢/٣٤٢، ١٩٣٦/٢/٣٤٣، ١٩٣٦/٢/٣٤٤، ١٩٣٦/٢/٣٤٥، ١٩٣٦/٢/٣٤٦، ١٩٣٦/٢/٣٤٧، ١٩٣٦/٢/٣٤٨، ١٩٣٦/٢/٣٤٩، ١٩٣٦/٢/٣٥٠، ١٩٣٦/٢/٣٥١، ١٩٣٦/٢/٣٥٢، ١٩٣٦/٢/٣٥٣، ١٩٣٦/٢/٣٥٤، ١٩٣٦/٢/٣٥٥، ١٩٣٦/٢/٣٥٦، ١٩٣٦/٢/٣٥٧، ١٩٣٦/٢/٣٥٨، ١٩٣٦/٢/٣٥٩، ١٩٣٦/٢/٣٦٠، ١٩٣٦/٢/٣٦١، ١٩٣٦/٢/٣٦٢، ١٩٣٦/٢/٣٦٣، ١٩٣٦/٢/٣٦٤، ١٩٣٦/٢/٣٦٥، ١٩٣٦/٢/٣٦٦، ١٩٣٦/٢/٣٦٧، ١٩٣٦/٢/٣٦٨، ١٩٣٦/٢/٣٦٩، ١٩٣٦/٢/٣٧٠، ١٩٣٦/٢/٣٧١، ١٩٣٦/٢/٣٧٢، ١٩٣٦/٢/٣٧٣، ١٩٣٦/٢/٣٧٤، ١٩٣٦/٢/٣٧٥، ١٩٣٦/٢/٣٧٦، ١٩٣٦/٢/٣٧٧، ١٩٣٦/٢/٣٧٨، ١٩٣٦/٢/٣٧٩، ١٩٣٦/٢/٣٨٠، ١٩٣٦/٢/٣٨١، ١٩٣٦/٢/٣٨٢، ١٩٣٦/٢/٣٨٣، ١٩٣٦/٢/٣٨٤، ١٩٣٦/٢/٣٨٥، ١٩٣٦/٢/٣٨٦، ١٩٣٦/٢/٣٨٧، ١٩٣٦/٢/٣٨٨، ١٩٣٦/٢/٣٨٩، ١٩٣٦/٢/٣٩٠، ١٩٣٦/٢/٣٩١، ١٩٣٦/٢/٣٩٢، ١٩٣٦/٢/٣٩٣، ١٩٣٦/٢/٣٩٤، ١٩٣٦/٢/٣٩٥، ١٩٣٦/٢/٣٩٦، ١٩٣٦/٢/٣٩٧، ١٩٣٦/٢/٣٩٨، ١٩٣٦/٢/٣٩٩، ١٩٣٦/٢/٤٠٠، ١٩٣٦/٢/٤٠١، ١٩٣٦/٢/٤٠٢، ١٩٣٦/٢/٤٠٣، ١٩٣٦/٢/٤٠٤، ١٩٣٦/٢/٤٠٥، ١٩٣٦/٢/٤٠٦، ١٩٣٦/٢/٤٠٧، ١٩٣٦/٢/٤٠٨، ١٩٣٦/٢/٤٠٩، ١٩٣٦/٢/٤١٠، ١٩٣٦/٢/٤١١، ١٩٣٦/٢/٤١٢، ١٩٣٦/٢/٤١٣، ١٩٣٦/٢/٤١٤، ١٩٣٦/٢/٤١٥، ١٩٣٦/٢/٤١٦، ١٩٣٦/٢/٤١٧، ١٩٣٦/٢/٤١٨، ١٩٣٦/٢/٤١٩، ١٩٣٦/٢/٤٢٠، ١٩٣٦/٢/٤٢١، ١٩٣٦/٢/٤٢٢، ١٩٣٦/٢/٤٢٣، ١٩٣٦/٢/٤٢٤، ١٩٣٦/٢/٤٢٥، ١٩٣٦/٢/٤٢٦، ١٩٣٦/٢/٤٢٧، ١٩٣٦/٢/٤٢٨، ١٩٣٦/٢/٤٢٩، ١٩٣٦/٢/٤٣٠، ١٩٣٦/٢/٤٣١، ١٩٣٦/٢/٤٣٢، ١٩٣٦/٢/٤٣٣، ١٩٣٦/٢/٤٣٤، ١٩٣٦/٢/٤٣٥، ١٩٣٦/٢/٤٣٦، ١٩٣٦/٢/٤٣٧، ١٩٣٦/٢/٤٣٨، ١٩٣٦/٢/٤٣٩، ١٩٣٦/٢/٤٤٠، ١٩٣٦/٢/٤٤١، ١٩٣٦/٢/٤٤٢، ١٩٣٦/٢/٤٤٣، ١٩٣٦/٢/٤٤٤، ١٩٣٦/٢/٤٤٥، ١٩٣٦/٢/٤٤٦، ١٩٣٦/٢/٤٤٧، ١٩٣٦/٢/٤٤٨، ١٩٣٦/٢/٤٤٩، ١٩٣٦/٢/٤٥٠، ١٩٣٦/٢/٤٥١، ١٩٣٦/٢/٤٥٢، ١٩٣٦/٢/٤٥٣، ١٩٣٦/٢/٤٥٤، ١٩٣٦/٢/٤٥٥، ١٩٣٦/٢/٤٥٦، ١٩٣٦/٢/٤٥٧، ١٩٣٦/٢/٤٥٨، ١٩٣٦/٢/٤٥٩، ١٩٣٦/٢/٤٦٠، ١٩٣٦/٢/٤٦١، ١٩٣٦/٢/٤٦٢، ١٩٣٦/٢/٤٦٣، ١٩٣٦/٢/٤٦٤، ١٩٣٦/٢/٤٦٥، ١٩٣٦/٢/٤٦٦، ١٩٣٦/٢/٤٦٧، ١٩٣٦/٢/٤٦٨، ١٩٣٦/٢/٤٦٩، ١٩٣٦/٢/٤٧٠، ١٩٣٦/٢/٤٧١، ١٩٣٦/٢/٤٧٢، ١٩٣٦/٢/٤٧٣، ١٩٣٦/٢/٤٧٤، ١٩٣٦/٢/٤٧٥، ١٩٣٦/٢/٤٧٦، ١٩٣٦/٢/٤٧٧، ١٩٣٦/٢/٤٧٨، ١٩٣٦/٢/٤٧٩، ١٩٣٦/٢/٤٨٠، ١٩٣٦/٢/٤٨١، ١٩٣٦/٢/٤٨٢، ١٩٣٦/٢/٤٨٣، ١٩٣٦/٢/٤٨٤، ١٩٣٦/٢/٤٨٥، ١٩٣٦/٢/٤٨٦، ١٩٣٦/٢/٤٨٧، ١٩٣٦/٢/٤٨٨، ١٩٣٦/٢/٤٨٩، ١٩٣٦/٢/٤٩٠، ١٩٣٦/٢/٤٩١، ١٩٣٦/٢/٤٩٢، ١٩٣٦/٢/٤٩٣، ١٩٣٦/٢/٤٩٤، ١٩٣٦/٢/٤٩٥، ١٩٣٦/٢/٤٩٦، ١٩٣٦/٢/٤٩٧، ١٩٣٦/٢/٤٩٨، ١٩٣٦/٢/٤٩٩، ١٩٣٦/٢/٥٠٠، ١٩٣٦/٢/٥٠١، ١٩٣٦/٢/٥٠٢، ١٩٣٦/٢/٥٠٣، ١٩٣٦/٢/٥٠٤، ١٩٣٦/٢/٥٠٥، ١٩٣٦/٢/٥٠٦، ١٩٣٦/٢/٥٠٧، ١٩٣٦/٢/٥٠٨، ١٩٣٦/٢/٥٠٩، ١٩٣٦/٢/٥١٠، ١٩٣٦/٢/٥١١، ١٩٣٦/٢/٥١٢، ١٩٣٦/٢/٥١٣، ١٩٣٦/٢/٥١٤، ١٩٣٦/٢/٥١٥، ١٩٣٦/٢/٥١٦، ١٩٣٦/٢/٥١٧، ١٩٣٦/٢/٥١٨، ١٩٣٦/٢/٥١٩، ١٩٣٦/٢/٥٢٠، ١٩٣٦/٢/٥٢١، ١٩٣٦/٢/٥٢٢، ١٩٣٦/٢/٥٢٣، ١٩٣٦/٢/٥٢٤، ١٩٣٦/٢/٥٢٥، ١٩٣٦/٢/٥٢٦، ١٩٣٦/٢/٥٢٧، ١٩٣٦/٢/٥٢٨، ١٩٣٦/٢/٥٢٩، ١٩٣٦/٢/٥٣٠، ١٩٣٦/٢/٥٣١، ١٩٣٦/٢/٥٣٢، ١٩٣٦/٢/٥٣٣، ١٩٣٦/٢/٥٣٤، ١٩٣٦/٢/٥٣٥، ١٩٣٦/٢/٥٣٦، ١٩٣٦/٢/٥٣٧، ١٩٣٦/٢/٥٣٨، ١٩٣٦/٢/٥٣٩، ١٩٣٦/٢/٥٤٠، ١٩٣٦/٢/٥٤١، ١٩٣٦/٢/٥٤٢، ١٩٣٦/٢/٥٤٣، ١٩٣٦/٢/٥٤٤، ١٩٣٦/٢/٥٤٥، ١٩٣٦/٢/٥٤٦، ١٩٣٦/٢/٥٤٧، ١٩٣٦/٢/٥٤٨، ١٩٣٦/٢/٥٤٩، ١٩٣٦/٢/٥٥٠، ١٩٣٦/٢/٥٥١، ١٩٣٦/٢/٥٥٢، ١٩٣٦/٢/٥٥٣، ١٩٣٦/٢/٥٥٤، ١٩٣٦/٢/٥٥٥، ١٩٣٦/٢/٥٥٦، ١٩٣٦/٢/٥٥٧، ١٩٣٦/٢/٥٥٨، ١٩٣٦/٢/٥٥٩، ١٩٣٦/٢/٥٦٠، ١٩٣٦/٢/٥٦١، ١٩٣٦/٢/٥٦٢، ١٩٣٦/٢/٥٦٣، ١٩٣٦/٢/٥٦٤، ١٩٣٦/٢/٥٦٥، ١٩٣٦/٢/٥٦٦، ١٩٣٦/٢/٥٦٧، ١٩٣٦/٢/٥٦٨، ١٩٣٦/٢/٥٦٩، ١٩٣٦/٢/٥٧٠، ١٩٣٦/٢/٥٧١، ١٩٣٦/٢/٥٧٢، ١٩٣٦/٢/٥٧٣، ١٩٣٦/٢/٥٧٤، ١٩٣٦/٢/٥٧٥، ١٩٣٦/٢/٥٧٦، ١٩٣٦/٢/٥٧٧، ١٩٣٦/٢/٥٧٨، ١٩٣٦/٢/٥٧٩، ١٩٣٦/٢/٥٨٠، ١٩٣٦/٢/٥٨١، ١٩٣٦/٢/٥٨٢، ١٩٣٦/٢/٥٨٣، ١٩٣٦/٢/٥٨٤، ١٩٣٦/٢/٥٨٥، ١٩٣٦/٢/٥٨٦، ١٩٣٦/٢/٥٨٧، ١٩٣٦/٢/٥٨٨، ١٩٣٦/٢/٥٨٩، ١٩٣٦/٢/٥٩٠، ١٩٣٦/٢/٥٩١، ١٩٣٦/٢/٥٩٢، ١٩٣٦/٢/٥٩٣، ١٩٣٦/٢/٥٩٤، ١٩٣٦/٢/٥٩٥، ١٩٣٦/٢/٥٩٦، ١٩٣٦/٢/٥٩٧، ١٩٣٦/٢/٥٩٨، ١٩٣٦/٢/٥٩٩، ١٩٣٦/٢/٦٠٠، ١٩٣٦/٢/٦٠١، ١٩٣٦/٢/٦٠٢، ١٩٣٦/٢/٦٠٣، ١

الأكبر، وبفاجأ الجميع وهم في وضع العشق والفرام، وبعد عدة مواقف مضحكة، يوافق الأمير الأكبر على زواج ابنته من الأميرين.

أما إسكش (اطلع يا نمس) لوليم باسيلي، فيدور حول الأميرة دلال ابنة والى بغداد، التي تحب أحد رعاياها من الأعراب، ولكن والدها الوالى يخطبها إلى شلغم أغا وزيره، دون رغبة منها. وفي أحد الأيام يفاجأ الوالى ابنه وهي في أحضان حبيبها، فيقبض عليه ويأمر بإعدامه في الصباح، ولكن الأميرة بمساعدة إحدى جارياتها، تمكن من فك قيد الحبيب، ومساعدته على الهرب، على أن تلحق به فيما بعد. وبعد عدة أيام تهرب الأميرة من القصر ومعهما بعض أعوانها، وتفاجأ بأن حبيبها وقع أسيراً في يد إحدى القبائل البدوية، وبمساعدة أعوان الأميرة يتم تحرير الحبيب، وينتهي الإسكش بزواج الأميرة دلال من حبيبها جميل.

كازينو أنصاف ورتيبة رشدي شاعر الفك

كل يوم خمس فحس البروجرام - ولأحد ما تبه الساعة ٦
تقوم بأهم الادوار السيدتان المصرتان رتيبة وأنصاف رشدي

رئيس شرفي
في
زوز ولبيب

منولوجات لتفاديه
بظهور التافه
يوسف حشني

لأول مرة في مصر فرقة دوتوري دوسيشتر - وترويو أنجليش

أحد إعلانات كازينو رتيبة وأنصاف رشدي

وفي موسم ١٩٣٦-١٩٣٧، قدمت رتيبة وأنصاف رشدي بالكازينو مسرحيات: ابن الداية، أما نياحة، المعلم روميو، وبعد ما شاب لميد العزيز أحمد، واستعراض مصر والسودان، وإسكشات: مملكة الشياطين، غرام أم أحمد، مكسوف منى، أصلها غلطة،

مسيرة المسرح في مصر

توبة من دى التوبة لطلعت شريف . وهذه الأعمال كانت من تمثيل وغناء : نزهة العراقية ، يوسف حسنى ، زوزو لييب ، قحبة شريف ، بمساعدة فرقى روتورى دوسيشتر وترىو أنجليش (١) .

واسكتش (توبة من دى التوبة) لطلعت شريف يدور حول إبراهيم صاحب أحد الفنادق المتواضعة والمشبوهة ، والذي يغازل خادما وموظفات الفندق ، فمن شاعت أن تحتفظ بوظيفتها ، فعليها الرضوخ لمغازلة إبراهيم . وفى أحد الأيام أتى زعيط ومعه إحدى النساء ليبيت ليلة فى الفندق ، ويقوم من الأحداث أن هذه السيدة زوجة صديقه ميعط ، التى شاعت الظروف أن يحضر هو أيضا إلى قسم الفندق فى ذات الليلة ومعه خطيبة زعيط . وفى الفندق تحدث عدة مواقف كوميدية ، بسبب هذه العلاقات الشاذة وينتهى الإسكتش بتوبة الجميع وعودتهم إلى الصواب .

واسكتش (أصلها غلطة) لطلعت شريف أيضا ، يدور حول عم يحضر من القرية ليزور ابن أخيه ، ليباركه له زواجه الميمون ، فيفاجأ به يقبل الحادمة . وبعد عدة مواقف يتضح للنم أن هذه الحادمة ، ما هي إلا زوجته فى الحقيقة ، ولكنها ارتدت ملابس الحادمة ، بسبب قيام الحادمة الحقيقية بأجازة . وفى اليوم التالى يشاهد العم أحد الخدم يقبل إحدى السيدات ، فيظن العم أنها زوجة ابن أخيه ، ويتضح بعد ذلك أن الحادمة ارتدت ملابس سيدتها أثناء غيابها .. وهكذا ينتهى الإسكتش بمعرفة هذه الحقائق .

أما إسكتش (ملكة الشياطين) لوليم باسيلي ، فيدور حول هبوط طيارة مدنية اضطراريا بجميع ركابها ، فى إحدى الجزر التى تسكنها الشياطين . ويصمم أهل الجزيرة من الشياطين على الانتقام من الأدميين ، لأنهم من الأعداء . ويشاء القدر أن يمرض وزير مملكة الشياطين ، ويتطوع طبيب كان من ركاب الطائرة لمعالجته ، ويصبح بالفعل فى شفايته ، ويبال هو وجميع الركاب حرمتهم ، ويمردون إلى وطنهم .

(١) - انظر : جريدة المقطم ١٩٣٦/١٠/٢ ، ١٩٣٦/١٠/٧ ، ١٩٣٦/١٢/١٤ ، ١٩٣٦/١٢/١٨ ، ١٩٣٦/١٢/٢٥ ، ١٩٣٦/١٢/٢٦ ، ١٩٣٧/١/١ ، ١٩٣٧/١٢/٤ ، ١٩٣٦/١٢/١٨ ، ١٩٣٦/١٢/٢٥ ، ١٩٣٧/٦/١١ ، ١٩٣٧/٦/٢ ، ١٩٣٧/٦/٤ .

کازینو رتیبہ و انصاف رشدی شاء اللہ



حنكش . وعندما ترى قرقر يترك الباب تقوم بإخفاء حنكش خلف الراديو . ومن الحوار بين سميرة وقرقر يعلم حنكش بأن قرقر هارب من السجن ، فيقوم بإغلاق الراديو ويقلد صوت المذيع ، ويعلن أن البوليس يطارد قرقر فى كل مكان ، وعندما يحاول قرقر الهرب يأتى البوليس ويقبض عليه .

أما مسرحية (لزقة أمريكانى) لأبى السعود الإيبارى، قدور حول توأمين ملتصقين أحدهما ليمون والآخر زيتون . وبسبب هذا الالتصاق تحدث مفاجآت كثيرة، فمثلا إذا مرض ليمون لابد أن يشاركه زيتون فى هذا المرض، وإذا حاول زيتون أن يغازل خطيبته كان ليمون يسمع لهذه المغازلة . وفى يوم ما توفى زيتون وعندما يحضر الحانوتى ويشاهد هذا الالتصاق يصير على دفن التوأمين معا، ولكن يمنعه الشاويش الذى جاء للقبض على ليمون، وتحدث موافق كوميدية عديدة، حول أحقية الحانوتى فى الموتى لدفنه، وأحقية الشاويش فى الحى للقبض عليه .

وفى موسم ١٩٣٨-١٩٣٩، حولت الشقيقتان رتيبة وأنصاف الكازينو، إلى كازينو وكباريه . وفيه تم تقديم مسرحيات: ابن الداية، الدنيا شبكة، فاميليا حربية . وإسكنشات: عفاريت مودرن، الى حب ولا طلش، طوخ أوتيل . وهذه الأعمال من تمثيل وغناء: يوسف حسنى، ليلى، حسين المليجى، نعمات المليجى، حسين إبراهيم (١) .

ويعتبر هذا الموسم، هو آخر موسم استغلنا أن تتبعه لنشاط رتيبة وأنصاف رشدى الفنى، ذلك النشاط الذى شارك فيه أكثر الفنانين، ومنهم: إبراهيم رمزى، امثال فوزى، حسين إبراهيم، حسين المليجى، حكمت الاسكندرانية، حياة، روحية، زوزو ليبس، زينب السودانية، سعاد، سيد فوزى، عباس الدالى، عبد العزيز أحمد، عبد الفتاح القصرى، عزيزة حسن، عزيزة رشدى، على حسن، فاطمة الشنوية، فحمة شريف، فهمى أمان، فوزية صبرى، كريمة أحمد، لطيفة، لوزا، ماري، محمد إدريس، محمد العربى، محمد سلامة، محمود القلعاوى، محمود عقل، ممدوح النمر، نهمة العراقية، نعمات المليجى، نعيمة، وجيدة، يوسف حسنى .

صالبة عز الدين

بدأت ببا عز الدين - واسمها الحقيقي فاطمة عز الدين - العمل الفني في بيروت عام ١٩٢٣، عندما هربت من زوجها، وانضمت كراقصة إلى فرقة أمين عطا الله، الذي أطلق عليها اسم (ببا). ولكن زوجها أخذ يطاردها وأخيرا طلقها، فجاءت إلى مصر، وانضمت إلى فرقة يوسف عز الدين بروض الفرج عام ١٩٢٤، ثم تركته وانضمت إلى مسرح الفننازيو. وفي إحدى الليالي، زارت بدعة مصابني هذا المسرح، وشاهدت رقص ببا، ومن ثم ضمها إلى صالتها (١).



ببا عز الدين

(١) - راجع: جليل البنداري - راقصات مصر - كتاب اليوم - عدد ٧ - ١٩٥١ - ص (٥١-٥٦).

وفى صيف عام ١٩٣٤، انفصلت بها عن صالة بديعة مصابنى، وكونت فرقة باسمها عملت فى كازينو مونت كارلو بالشاطئ بالاسكندرية، قدمت المسرحيات والمنولوجات والرقص الشرقى، بمساعدة: قحبة أحمد، قحبة محمود، حسين إبراهيم، محمد إدريس. ومن هذه المسرحيات: إشمعى، متحف الفن، كاريوكا لأمين صدقى. وخد بالك، غلطة، المحوسة الأصلى لصالح سعودى. وبأكتاكتها، بكره نشوف، قشقة لعبد النبى محمد. وإسكتشات: ليلة حظ، بلاد نغم، يا مسخطة. والحمامات، ليالى شهرزاد، ألوان الحب لأبى السعود الإيبارى. والتويم المغناطيسى لحمد مصطفى. والمؤتمر التجارى لعبد النبى محمد. ونهضة مصر لحمد إسماعيل. وواق الواق لحسن كامل. وآخر زمن، على البلاج، النعيم لأمين صدقى. وهذه الأعمال من تلحين عزت الجاهلى، إبراهيم فوزى، أحمد صبرة، أحمد شرف (١).

وفى موسم ١٩٣٤-١٩٣٥، افتحت بها كازينو ألف ليلة بمحطة الرمل بالاسكندرية، فى ١٩٣٤/١١/٧. وفيه قدمت مسرحيات: كل فولة، الناس مقامات، كنج كونج، عيب يا تيزة، وش وقفا لعبد النبى محمد. وعرضان للإبحار لأبى السعود الإيبارى. وأنشودة الورد ليبرم التونسى: ورج الوفاق، البركة فى اللمة، معرض الأزواج، يومين فى البندر، فى الحفظ والصون، مبروك لمحمد صادق سيف. ومعرض الفوازى لأمين صدقى. وأزمة عمال، أيد على أيد، فجر الغزال لحسن كامل. وإسكتشات: أرمى بياضك لعبد النبى محمد. والأفلام المصرية لأبى السعود الإيبارى. واللى فى الحلقة، الدكتورة لحمد مصطفى. وهذه الأعمال من تلحين إبراهيم فوزى، عزت الجاهلى، أحمد صبرة، ومن تمثيل وغناء: بيا، رجاء عبده، قحبة محمود، عبد النبى محمد، حسين إبراهيم، موسى حلمى، زوزو بيب، بيونشأ، جينا، مفيدة أحمد، ديوريلس (٢).

- (١) - انظر: جريدة المظلم ١٩٣٤/٥/٣، ١٩٣٤/٥/٢٩، ١٩٣٤/٦/٧، ١٩٣٤/٧/٩، ١٩٣٤/٨/١، ١٩٣٤/٨/١٠، ١٩٣٤/٨/١٦، ١٩٣٤/٨/٢٤، ١٩٣٤/٩/٣، ١٩٣٤/١٠/٤، ١٩٣٤/١١/٩، ١٩٣٤/١١/١٦، ١٩٣٤/١١/٢٣، ١٩٣٤/١١/٣٠، ١٩٣٤/١٢/٧، ١٩٣٤/١٢/١٤، ١٩٣٤/١٢/٢١، ١٩٣٤/١٢/٢٨.
- (٢) - انظر: مجلة المصور ١٩٣٤/١١/٩، ١٩٣٤/١١/١٦، ١٩٣٤/١١/٢٣، ١٩٣٤/١١/٣٠، ١٩٣٤/١٢/٧.

٧ نوفمبر	كازينو بكا الشرقى		٧ نوفمبر
والايم التالية	القبيلة بحظ		والايم التالية
الاحد ماينيه	الافتاح العظيم	الثلاثاء للسيدات	
الناس مقامات	كنج كونج	ازمة عمال	
يقيم عبد الله محمد تلمون	يقيم عبد الله محمد تلمون	يقيم الاديب التابعة الاستاذ	
الاستاذ ابراهيم مرزى	الموسيقار التابعة الاستاذ	حسن كامل تلمون الاستاذ	
	عزت الجاهل	عزت الجاهل	
الانسة يا . قتيبة محمد . عبد القوي محمد . ميمى ابراهيم			
عيسى حليم . زوزو لبيب . بيرتقا دميئا . دوبروريس			
كل ليلة نظركم الانسة مفيدة احمد البليل الشهي المحبوب			

وفى موسم ١٩٣٥-١٩٣٦، انتقلت بيا بفرقتها لعمل بصالة بديعة مصابنى فى شارع عماد الدين. وفى هذا الموسم قدمت الفرقة مسرحيات: يوليوس قيصر، ملأية السرور، جليسو، ليلة، بنى نينسى، أغسل وشك، حانوتى الأنس، غلطتى، حادى بادی، ماتحمرقش، المعلم، ليلة دخلتى، بوابة السعد، ثم تم. كما قدمت إسكشبات: أرتيست زمان، معرض الكوارع، فرفش وانجلي، كنوز سليمان، ألف صنف، مصر، عرسان للبيع، الأحلام والسككلايس، مصارع البيران، بنات الشرکس، وادی الملوك، مشكلة الزواج، النيل، أصحاب العقول، مدرسة الزواج التواليت، أغاخان، آخر رجل فى العالم، البركان، اللي فى الدست، نصف الدنيا، مصر سنة ١٩٣٦ (١).

(١) - انظر: جريدة المقطم ١/١١/١٩٣٥، ١٢/١١/١٩٣٥، ٢٢/١١/١٩٣٥، ٢٨/١١/١٩٣٥، ١/١٢/١٩٣٦، ١٩/١٢/١٩٣٥، ١٢/١٢/١٩٣٥، ١٩/١٢/١٩٣٦، ١/١/١٩٣٧، ٤/١/١٩٣٧، ٩/١/١٩٣٧، ٥/١٢/١٩٣٥، ١٢/١٢/١٩٣٥، ١٩/١٢/١٩٣٥، ١/١/١٩٣٧، ٤/١/١٩٣٧، ٩/١/١٩٣٧.

أما موسم ١٩٣٦-١٩٣٧، فقد تأخر عمل فرقة بيا فيه كثيرا، بسبب قيام بيا بطولية فيلم سينمائي هو (كله إلا كده) تأليف الشيخ محمد يونس القاضي. وقد عرض هذا الفيلم في سينما حديقة الأريكة الشوية في ديسمبر ١٩٣٦، وكان من تمثيل: محمد كمال المصري، عبد الحميد زكي، سيد مصطفى، سمرنا إبراهيم، فتحية فؤاد. وبعد نجاح الفيلم، سافرت فرقة بيا في رحلة فنية إلى طرابلس وتونس والجزائر ومراكش، وعادت منها في أوائل مارس ١٩٣٦ (١).

	<p>فرقة بيا</p> <p>عشرة مليون</p> <p>استعراض تورلي رقص</p> <p>عبد النبي محمد</p>	<p>يفتح</p> <p>يوم</p> <p>الخميس</p> <p>١١</p> <p>مارس</p> <p>سنة</p> <p>١٩٣٧</p>
---	--	---

شرك في الترميم
مستشفى ومكتبات
فرقة بيا

حسين ونعمات المليجي

وبعد عودة الفرقة من رحلتها، واصلت عملها بكازينو بديعة مصابني بشارع عماد الدين، قدمت مسرحيتي (عشرة مليون) لأبي السعود الإبياري، و(أنا عصبي) لعبد الحليم القلعاوي. كما قدمت استعراضات: تورلي رقص، أعياد الأمم، الوجه المستعار لأبي السعود الإبياري. وهذه الأعمال من تلحين فريد غصن، ومن تمثيل وغناء: بيا، عبد النبي

(١) - انظر: مجلة المصور ١٩٣٦/٩/١١، ١٩٣٦/١٢/٢٥، ١٩٣٧/٣/١٢.

محمد، حسين إبراهيم، الفريد حداد، عبد الحليم القلعاوي، محمود التوني، سيد فوزي، ليلي الشقراء، جمالات حسن، خيرية صدقي، سعاد عبده، روز غازوري، تيتي، صفية حلمي، كيكى المسيري، رجاء رستم، ميمي صيداوي، ليلي عاصم، حسين المليجي، نعمات المليجي (١).

وفي صيف هذا الموسم، انتقلت فرقة ببا إلى كازينو مونت كارلو بالشاطبي بالاسكندرية، تحت إدارة عبد العزيز محبوب، حيث قدمت ابتداء من ١٣ مايو ١٩٣٧، مسرحيات: الدنيا بخير، الملائكة سعد، جوز هاله، فالخ لعبد النبي محمد. ومعلش يوليوس قبصر لأبي السعود الإبياري. واللفزيون لمحمد إسماعيل. وليلة الدخلة لأمين النابكي وعبد النبي محمد. واسكشات: عرايس الربيع، معرض باريس. وحول الأرض، نعيما، لعبد النبي محمد. وعفاريث موديل ١٩٣٧، رحمة ونور، اختلاط الجنسين، ذوى العاهات لأمين صدقي. ومخضر خير محمد مصطفى. وعقبالك لمحمود حسنى. والتعداد لمحمد إسماعيل. وهذه الأعمال من تلحين سيد مصطفى ومحمود الشرف، ومن تمثيل وغناء: ببا عز الدين، عبد النبي محمد، محمد عبد المطلب، حسين المليجي، نعمات المليجي، محمد إدريس، عابدة، فيفي، كريمة أحمد، سارة (٢).

فرقة النجمة المشهورة ببا عز الدين

مكازينو بريده بشايع عماد الدين

ابتداء من يوم الخميس ٤ نوفمبر ١٩٣٧

مدرسة الرقص

تأليف عصاميو وتلحين سيد مصطفى

يقوم بالبور الأول بهد النبي محمد

وحوى باوحوى

تأليف محمد مصطفى وتلحين سيد مصطفى

يقوم بأهم الادوار: ببا - فتحة محمود - سيد سليمان - موسى حلمي

(١) - انظر: مجلة المصور ١٩٣٧/٣/١٢، ١٩٣٧/٢/٢٦.

(٢) - انظر: مجلة المصور ١٩٣٧/٥/١٤، ١٩٣٧/٥/٢١، ١٩٣٧/٥/٢٨، ١٩٣٧/٦/١١، ١٩٣٧/٦/٩.

وفى أكتوبر ١٩٣٧، افتتحت بها موسم ١٩٣٧-١٩٣٨، بكازينو بديعة مصابني بشارع عماد الدين، تحت إدارة أنطوان عيسى، وفيه قدمت مسرحيات: يا بلاش، اصطالحنا، الفيرة مرة، فتح عينك. وجرس الخطر لأمين صدقي. وأبو زيد، عرسان للبيع للإيباري. والقصر المسحور، جديكلها محمد مصطفى. ومن فيهم لعبد الفتاح عزو. ومدرسة الرقص لإميل عصا عيصو. وبيا ضنايا، جراندي أوتيل لـ محمد إسماعيل. واسكتشات: الزهور، بروقة جنرال، غرام ألف صنف، درس نحوي. ومن رضى بقليله عاش للجميل أمين. وهوايين لمحمد الشريف. والأمير زارو لـ محمد إسماعيل. واستعراضات: المواصلات، حمام الحنا. وآمنت بالله، وحوي يا وحوي لـ محمد مصطفى. وهذه الأعمال من تلحين: سيد مصطفى، فريد غصن، محمود الشريف، عزت الجاهلي، ومن تمثيل وغناء: تحية محمود، سيد سليمان، صفية حلمي، سميرة أمين، با عز الدين، عبد النبي محمد، موسى حلمي، عفيفة أسكندر، أنصاف محمد، سيد بهنسي، لونا، أليس، هجران هانم (١).

وإذا نظرنا إلى بعض موضوعات الأعمال المسرحية، التي كانت تقدمها فرقة بيا عز الدين، سنجد مسرحية (القصر المسحور) لـ محمد مصطفى، تدور حول سجين هارب اسمه رزق اختفى في قصر مهجور، حيث يلتقي برجل آخر هارب من حماته، التي حولت حياته إلى جحيم لا يطاق. وبعد فترة من اختفاهما في هذا القصر، يظهر لهما في الظلام حارس القصر، وهو من الجان. ومن خلال الحوار يفرض عليهما الحارس بعض قضايا حسان، فيوافقان على ذلك، ثم يقوم الحارس ببعض الحركات السحرية، وفي لحظات تظهر نسوة عجائز، فيوقعن الرعب في قلب المهارين. وبعد مواقف كوميدية كثيرة، تبدل النسوة العجائز بنقيات صفيرات، وتنتهي المسرحية.

أما مسرحية (جرس الخطر) لأمين صدقي، فتدور حول يوسف أفندي ناظر محطة قطار غزة، وكانت له ابنة جميلة تدعى بلاش، وكان قد خطبها رستم أفندي، ولكن والدها

(١) - انظر: مجلة المصور ١٩٣٧/١٠/٨، ١٩٣٧/١٠/٢٢، ١٩٣٧/١٠/٢٢، ١٩٣٧/١١/٥،

١٩٣٧/١١/١٢، ١٩٣٧/١٢/١٠، ١٩٣٧/١٢/١٧، ١٩٣٨/١/٧، ١٩٣٨/٢/٤، ١٩٣٨/٢/٢٥،

١٩٣٨/٣/١٨ مجلة الصباح يناير ١٩٣٨.

أما مسرحية (مدرسة الرقص) لإميل عصايهو، قدور حول عزمى بك الذى يدير مدرسة للرقص وللألعاب الرياضية، بمساعدة ابنته انشراح وابنة أخيه مكارم. وانشراح تحب فؤاد الموظف عند أبيها، كما أن مكارم تحب أيضا كامل أحد الموظفين البسطاء. وبعد فترة يتقدم برعى الزواج من انشراح وهو رجل كبير فى السن، فيوافق عزمى، ولكن ابنته ترفض. وفى يوم ما يصل لكامل خطاب من أبيه يخبره بأنه كتب له ثروة كبيرة، فيتبرع بكامل بجزء منها إلى فؤاد، وبذلك يوافق عزمى على زواج ابنته وابنة أخيه، من كامل وفؤاد.

أما مسرحية (أبلاش)، قدور حول زوجة تخون زوجها، وفى يوم اللقاء مع العشيق، تجعل خادمتها تعمل على السطح، كي تنفرد بالعشيق فى المنزل، وتجعل الباب مفتوحا كي يحضر العشيق. وفى هذا الوقت يحضر لص ويدخل إلى غرفة النوم، وأثناء سرقة لساعة ثمينة كانت موجودة فى الدولاب، يحضر العشيق فيختفى اللص فى الدولاب. وبعد فترة قصيرة يحضر الزوج، فتقوم الزوجة بإخفاء العشيق فى الدولاب أيضا. وفى الدولاب يتفق اللص مع العشيق على الهرب بالساعة، مقابل عدم إبلاغ الزوج بعلاقته مع زوجته. وعندما يترك الزوجان الغرفة، يهرب اللص من على سطح المنزل، ولكن الخادمة تفلح فى الإمساك به، وعندما يحضر البوليس، يظهر العشيق وينضح الأمر للزوج، فيطلق زوجته.

وإذا نظرنا إلى موضوعات الإسكتشات، التى قدمت فى هذا الموسم، نجد إسكتش (من رضى بقليله عاش) لجميل أمين، يدور حول كثرة المشاهدات الزوجية بين خميس وزوجه، بسبب كثرة طلباتها، وعدم قيامه بشراء ما تمناه. وفى يوم يحضر الزوج ويخبر الزوجة بأنه اشترى ورقة يانصيب، ويأمل فى أن تكسب الجائزة الأولى. وأخذ الزوجان يحملان بهذا المكسب، وماذا يفعلان بهذا المال. فقال الزوج إنه سيتزوج بهذا المال فتاة جميلة، فقامت الزوجة على الفور بتزويج ورقة اليانصيب، كي تحرم الزوج من أحلامه.

وفى صيف هذا الموسم، انتقلت بيا بفرقتها كالعادة إلى كارينو مونت كارلو بالشاطبي، تحت إدارة جميل جمعة، ابتداء من ١٩٣٨/٦/١، وفيه قدمت مسرحيات: إكسبريس،

الفلوس، مش شغلك، فرمل، يحبى الحظ، فتح عينك، غايات نهر دجلة. وإسكتشات: باتنجان فيلم، الكونجا، إذ، الأبرازيو، أذواق الحب، تمثيل زمان. واستعراضات: سوق الفاكهة، زفة العرب، يا جنابني، صالون الجمال، آخر مودات. وهذه الأعمال من تلحين سيد مصطفى، فريد غصن، أحمد صبرة، ومن تمثيل وغناء ورقص: ببا عز الدين، عبد النبي محمد، نزهة العراقية، بدرية العراقية، بدرية أحمد، عفيفة إسكندر (١).



صورة من استعراض (زفة العرب)

وفي موسم ١٩٣٨-١٩٣٩، ضمت ببا إلى فرقتها المطربة فتحية أحمد، وعملاً معاً في كازينو بديدة بشوارع عماد الدين في الشتاء، وقدمت الفرقة مسرحيات: المعلم خميس، بيحي بيحي بك، الحاج بلاتشي، مصوراتي الأس. والدكتور للنجدي. وإسكتشي ١٥٠ جنيه!! حفلة مدرسية. واستعراضات: ناح الحمام، غنو غنو، آخر رجل في العالم، عديني يا ريس، النجوم، له كده. والزار، روب الليل لمحمد مصطفى. والزفاف للبدرى. وبها جميل للهورارى. وبعض هذه الأعمال كانت من تأليف أنور وجدي، وأغلبها من تلحين: سيد مصطفى، أحمد صبرة، على العرس، يوسف بدروس. ومن تمثيل وغناء ورقص: ببا

(١) - انظر: مجلة المصور ١٩٣٨/٦/٣، ١٩٣٨/٦/١٧، ١٩٣٨/٧/١، ١٩٣٨/٧/١٥، ١٩٣٨/٧/٢٩، ١٩٣٨/٨/١٧.

عز الدين، قحبة أحمد، قحبة شرف، عفيفة إسكندر، أنصاف محمد، نزهة العراقية، سيد سليمان، إسماعيل ياسين، ليلى حلمي، أمين عطا الله، ثريا حلمي، فكتوريا مسلم، محمد عبد المطلب، علي العرس، نادية العرس (١).



نموذجان من إعلانات بيا عز الدين

(١) - انظر: مجلة المصور ١٩٣٩/١/١٣، ١٩٣٩/١/١٨، ١٩٣٩/١/٢٧، ١٩٣٩/٢/١٠، ١٩٣٩/٣/١٠، ١٩٣٩/٣/١٧، ١٩٣٩/٥/٢٦، ١٩٣٩/٨/١٨.

وفي موسم ١٩٣٩-١٩٤٠، قدمت فرقة بيا عز الدين في صالتها بشارع عماد الدين شفاء، وبكازينو محطة الرمل بالاسكندرية صيفاً، مسرحيات: كميور أفندي، جمر ك القطر، حوامي الأرستقراط، تدير منزلي. والدنيا حظوظ لأبي الخير. ومحطة العواطلية، عندك لأمين صدقي. وقلم الطرود، دقن الباشا، أما ورطة لحمد إسماعيل وجميل جمعة. واسكنشات: دار الكتب، تمثيل في الهواء الطلق. وأرباب الفن لأمين صدقي. وفلاحة من أكسفورد، التسعيرة لحمد إسماعيل. واستعراضات: ملكة الزهور، غرام الأمير، اضحك للدنيا، بلابل أسبانيا، مقالب إبليس، درس في التاريخ، الحب العسكري، قناة الأندلس. وغاب الحبيب، النمر المقدس، لحمد إسماعيل وجميل جمعة. وافتكرك لحسن توفيق.

وهذه الأعمال من إخراج عزيز عيد، ومن تلحين: عزت الجاهلي، سيد مصطفي، أحمد صبرة. ومن تمثيل ورقص وغناء: أسعد مصطفي، أمينة محمد، أنصاف محمد، بيا عز الدين، تحية كاريوكا، ثريا حلمي، جمالات حسن، حامد مرسى، حسين الملبجي، حكمت فهمي، خيرية صدقي، زينب السودانية، سميحة حسن، سميرة أمين، سنية شوقي، سيد سليمان، سيد فوزي، سيد مصطفي، عابدة، عبد العزيز أحمد، عبد النبي محمد، عزيز عيد، عقيلة راتب، تحية فؤاد، تحية محمود، فيفي، كيكي عمار، محمد التاجي، محمد السباعي، محمد عبد المطلب، ميمي صيداوي، نادية العرس، هجران، هذا (١).

وظلت بيا عز الدين تواصل عملها الفني، حتى استطاعت أن تشتري كازينو الأوبرا، تحت إدارة جاك، الذي كانت تملكه بدسمة مصابني ثم بيا عز الدين، وقدمت عليه عروضاً مسرحية وغنائية كثيرة، كانت من تأليف أبي السعود الإرياري، مثل مسرحية (يختي عليه) التي قدمت في ١٦/١٠/١٩٥٠، من تلحين عزت الجاهلي، ومن تمثيل وغناء: بيا عز الدين، ثريا حلمي، حورية حسن، أحمد عبد الله، سيد فوزي، عبد النبي محمد، فهمي أمان، شوشو، نادية سلامة، زيزي سعيد، أحمد عبد الحليم، ليز، لين.

(١) - انظر: مجلة المصور ١٠/١٩٣٩، ٢/٢٣، ٤/٢٦، ٥/٢، ١٩٤٠، ٨/٣٠، ١٩٤٠، ١٩٤٣/٩/٣٠. مجلة الصرخة ١٩٤٠/٦/٨.

وفى ١٩٥١/٢/٥، لقت بها عز الدين مصرعها، فى حادث سيارة، أثناء عودتها من مدينة طوخ، بعد أن اشترت عربة خاصة بها . وهكذا انتهت حياة هذه الفنانة، التى كوّنت فرقة تمثيلية غنائية، ضمت عددا من المشاهير، أمثال: أبو العلا على، أحمد عبد الحليم، أحمد عبد الله، أسعد مصطفى، إسماعيل ياسين، أليس، أمين عطا الله، أمينة محمد، أنصاف محمد، أنطوان عيسى، بدرية أحمد، بدرية العراقية، بيونشأ، تحية كارويكا، تيتى، ثريا حلمى، جمالات حسن، جميل جمعة، جينا، حامد مرسى، حسين إبراهيم، حسين المليجى، حكمت فهمى، حورية حسن، خيرية صدقى، ديوريلس، رجاء رستم، رجاء عبده، روز عازورى، زوزو لييب، زيزى سعيد، زينب السودانية، سارة، سعاد عبده، سميرة حسن، سميرة أمين، سنية شوقى، سيد بهنسى، سيد سليمان، سيد فوزى، سيد مصطفى، شوشو، صفية حلمى، عائدة، عبد الحليم القلعاوى، عبد العزيز أحمد، عبد النبى محمد، عزيز عيد، عفيفة أسكندر، عقيلة راتب، على العرس، فتحية أحمد، فتحية شرف، فتحية فؤاد، فتحية محمود، الفرد حداد، فكتوريا مسلم، فهمى أمان، فيفى، كريمة أحمد، كيكى المسيرى، كيكى عمار، لونا، ليز، ليلى الشقراء، ليلى حلمى، ليلى عاصم، لين، محمد إدريس، محمد التاجى، محمد السباعى، محمد عبد المطلب، محمود التونى، مفيدة أحمد، موسى حلمى، ميمى صيداوى، نادية العريس، نادية سلامة، نزهة العراقية، نعمات المليجى، هجران هانم، هلدا .

صلوات أخرى

إذا كنا فيما سبق، قد أسهبنا بعض الشيء، في الحديث عن صالات بدعية ورتيبة وأنصاف وبيا، فهذا راجع إلى أن هذه الصالات من أهم الصالات الفنية التي استمرت فترات طويلة تقدم العروض المسرحية، بخلاف الصالات الأخرى التي كانت مخصصة للغناء والرقص فقط، مثل صالة فاطمة قدرى، وصالة نعيمة المصرية، وصالة سعاد محاسن بالبيجو بالاس.

صالة سعاد محاسن

(البيجو بالاس سابقاً)

.....

أرقى وأجمل صالة للغناء والرقص في القاهرة

حيث تبنى المطربة للبدعة والكرواية الفريدة

السيدة سعاد محاسن

وملاوة على ذلك تقوم بأدوار رقص خلابة (بيندو تشيما) الرابض الأبطالية الحناء والزائفة للريشة

فتحية فهي

مشرويت فائقة - غلطة ممتازة - مزاج كهرالية - ملتي الطبقات الراقية



سعاد محاسن وأحد إعلانات صالتها

كما كانت توجد بعض الصالات، تشابه إلى حد كبير مع صالات بدعية ورتيبة وأنصاف وبيا، ولكن لم يكتب لها الاستمرار، حيث كانت تقدم بعض المواسم المقطعة. وستوقف عند محطات معينة من تاريخ هذه الصالات.

صالَة ماري منصور

ولدت ماري منصور في مدينة المنصورة عام ١٨٩٩، وهي من الممثلات القلائل، التي تحدث أكثر من لغة، منها الفرنسية والإيطالية واليونانية. وقد تزوجت ماري ثم طلقت بعد أن رزقت بموريس وعائدة. وبدايتها الفنية كانت في مسرح ومسيح عام ١٩٢٤، حيث قامت بتمثيل أغلب مسرحيات يوسف وهبي، ومنها: النائب هالير، راسبوتين، متى تزوج، الذبايح، القاتل، كاترين دي مدسيس. وفي أواخر عام ١٩٢٦، انضمت ماري إلى فرقة نجيب الريحاني، ومثلت مسرحيات: الجنة، الشرك، حبوب عذرا، اللصوص. وفي مايو ١٩٢٧ انضمت إلى الفرقة المستقلة، ومثلت في مسرحية (غلطة حصان). وفي أواخر عام ١٩٢٧، عادت مرة أخرى إلى فرقة رمسيس، وشاركت في تمثيل مسرحيات: ملك الحديد، الفرسة، دكتور جيكل ومستر هايد، الجرعة (١).

تركزت ماري منصور التمثيل المسرحي، واقتبعت قبل عام ١٩٣٠ بشارع عماد الدين، صالة للفناء والرقص والتمثيل، أطلقت عليها (صالَة ماري منصور). وفي صيف ١٩٣١، انتقلت فرقتهما للعمل بصالة أوزويتا بالاسكندرية (٢). ويعتبر أهم موسم لماري منصور، هو موسم ١٩٣٤-١٩٣٥، حيث افتتحت فيه كازينو البسفور بميدان محطة باب الحديد، وكانت تقوم بإدارته مع استال فوزي.

وفي هذا الكازينو قدمت فرقتهما مسرحيات: خمسة وخميسة، أستاذ البيانو، إسبالية المجاذيب، الحب بصلول، الحديق فيهم، حاجة قلق، الجهل نور، أدى العينة، أولاد العز، اللي

(١) - انظر: الأهرام ١١/١١/١٩٢٦، ٢٣/١١/١٩٢٦، البلاغ ١٠/١٦/١٩٢٥، ٣٠/١٠/١٩٢٥، ١٠/٥/١٩٢٨، مجلة التمثيل ١١/١٦/١٩٢٤، مجلة روز اليوسف ٥/٢٦/١٩٢٧، ٢٧/١٠/١٩٢٧، السياسة ١/٢/١٩٢٥، كركب الشرق ١١/١٩/١٩٢٥، ٢٤/١١/١٩٢٦، مجلة المسرح ١١/٢٢/١٩٢٦، مجلة المنصور ١٢/٢/١٩٢٧، ١٣/١/١٩٢٨، ٣٠/١١/١٩٢٨، المطرقة ٢١/٥/١٩٢٧، المقطم ٧/٢٦/١٩٢٤، ٢٤/١١/١٩٢٦، مجلة النقاد ٧/٥/١٩٢٨.

(٢) - انظر: مجلة المنصور ٢٦/٦/١٩٣١، ٧/٨/١٩٣١.

ما يشتري يتفرج، التأمين على الحياة. وقلبي عندك لصالح سعودي. و٥٠٠ فدان لأمنى
صدقى. وسمكرى الخط لحمد البية. كما قدمت مارى منصور إسكشبات: شارع
الكورنيش، متحف الشمع، زفة عروسة الفلاحين، الإسعاف، دين مصر، يا نانا نامى، مدام
كيج كيج، رومية آخر ساعة، عشاق القفر، البوكس، فيضان النيل، الحب الإسبانيلى،
ياولاد الإيه، مملكة الشياطين، المتزهات العمومية، اللي يلعب بالنار، مكتب كل شىء.
وعلى البلاج لأمنى صدقى. وبدر البدور، الحبيب المهاجر، عشاق القفر لصالح سعودي.
ومتحف الشمع لمحمود الناصح. وأخيرا قدمت استعراضين، هما: مدرسة النكت، هيق
هيق. وهذه الأعمال من تمثيل وغناء: مارى منصور، استال فوزى، عبد اللطيف ججموم،
عبد العزيز أحمد، أحمد عبد الله، محمود عقل، حكمت فهمى، حورية، زيزى، جينا،
كوثر، حكمت كامل، أدلى، فيتا، برفيكيتو، كيرا (١).

فرقة السيدة مارى منصور

كاربو بدسة - شارع عماد الدين للبيوت ٤٥٣١٢
بروسرام الاسبوع - ابتداء من اجيس ٧ مارس
١٩٣٥ والايام التالية عند رواية

سمكرى الخط

يقدم محمد البية
اسكتش « على البلاج » للاستاذ امين صدقى
اسكتش « عشاق القفر » لمحمد صالح حوى
وشركاء في جميع البرامع

السيدة مارى منصور

عبد العزيز احمد - احمد عبد الله - محمود مند
رفعى شروق من
سكت نهى - حورية - زيزى - فيتا -
كوثر - سكت كامل - أدلى



- (١) - انظر: جريدة المقطم ١٩٣٤/٨/٢٥، ١٩٣٤/٩/٣، ١٩٣٤/٩/١١، ١٩٣٤/٩/١٤، ١٩٣٤/١٠/٤، ١٩٣٤/١١/١٢، ١٩٣٤/١٠/١٩، ١٩٣٤/١٠/٢٥، ١٩٣٤/١١/٣، ١٩٣٤/١١/١٥، ١٩٣٤/١١/٢٩.

صالة المطربة ملك

بدأت المطربة ملك - واسمها الحقيقي زينب محمد الجندى - كمغنية، ثم تألفت فى الغناء مع تحتها الموسيقى فى عام ١٩٢٥، عندما كانت تغنى الطقاطيق والأدوار بين فصول مسرحيات فرقة عكاشة، وبالأخص مسرحية (الميت الحى). وفى ديسمبر ١٩٢٥، اشتركت بالغناء فى مسرحيات فرقة الجزايرلى وفوزى مريب بمسرح البوسفور. وفى سبتمبر ١٩٢٦، انضمت كمطربة وممثلة فى فرقة أمين صدقى، حيث قامت ببطولة عدة مسرحيات، على مسرح سميراميس بشارع عماد الدين، ومنها: الكونت زقزوق، مملكة العجائب، عصافير الجنة. وبعد ذلك انفصلت عن الفرقة، بسبب تأخر أمين صدقى فى دفع راتبها، ومن ثم عادت إلى تحتها تغنى الطقاطيق بكازينو البوسفور، وتحبى حفلات الجمعيات الخيرية، ومنها جمعية المواساة الإسلامية، وكان يطلق عليها فى ذلك الوقت (مطربة العواطف) (١).

انتهت المطربة ملك بعد ذلك إلى تكوين فرقة خاصة بها، للغناء والتمثيل المسرحى، وكانت تقدم أعمالها على مسرح البوسفور عام ١٩٣٠، وظلت فيه مدة طويلة، حتى تركته وبدأت تعرض على مسرح برمتانيا عام ١٩٤٠، حيث قدمت مسرحيات: الطابور الأول، طرزان يحمى أم أحمد، مابسة، مدام برفلى. والعلمان الأخيران ليبرم التونسى، ومن إخراج فؤاد الجزايرلى، ومن تمثيل حسين صدقى. كما قامت ملك فى هذه الفترة، ببطولة فيلم (العودة إلى الزحف)، من إخراج أحمد كامل موسى.

وبعد ذلك استأجرت ملك لفرقتها قطعة أرض، كانت مملوكة للأميرة شويكار، وأقامت عليها مسرحاً، أطلقت عليها (مسرح أوروبا ملك) - وهو يقع فى شارع خليج الحور المتفرع من شارع عماد الدين - واقتحته يوم ١٠/١/١٩٤١، بأوبرت (عروس النيل) تأليف محمود

(١) - انظر: كوكب الشرق ١٤/١٩٢٥، ٢٨/١٢/١٩٢٥، ١٥/٤/١٩٢٧، المقطم ١٠/٩/١٩٢٦، السياسة ٥/١٠/١٩٢٦، مصر ١٢/١٠/١٩٢٦، ٤/١١/١٩٢٦، مجلة ألف صنف وصنف ٢١/٩/١٩٢٦، ٢/١٠/١٩٢٦، ٢/١١/١٩٢٦، ٣٠/١١/١٩٢٦، مجلة الفنون ٣/٤/١٩٢٧، ١٥/٥/١٩٢٧، مجلة الناقد ١٠/١٠/١٩٢٧، مجلة المسرح ١٠/١٠/١٩٢٧.

تيمور، ومن إخراج زكى طليمات، ومن تمثيل: صلاح نظمي، عبد البديع العربي، كامل أنور. وعلى هذا المسرح قدمت فرقها العديد من المسرحيات، ومن أشهرها مسرحية (بنت بغداد)، تأليف يرم التونسي، هذا بالإضافة إلى مسرحيات: أميرة وملوك، سمدي، سفينة الفجر، طباحة برعمو، درية، روميو وجوليت، حاوي أفرنجي، جواهر، الحب الأول، عشاق بالجملة، ليالى شهرزاد، حلويات، زينة، بلبل، بنت السلطان.

وهذه الأعمال كانت من تأليف: محمود تيمور، صالح جودت، يرم التونسي، عبد الحميد كامل، السيد زيادة، عبد العليم خطاب، وكانت من تلحين ملك نفسها، ومن إخراج فؤاد الجزائري، زكى طليمات، حسن حلمي ومن تمثيل: محسن سرحان، السيد بدير، عبد المنعم إسماعيل. وظلت ملك تعمل في المجال الفني حتى توقفت نهائيا عام ١٩٥٢، بعد حريق القاهرة، الذي دمر مسرحها تدميرا كاملا (١). وكان من المقرر أن تمثل عليه مسرحيتها الجديدة (أفديه).

فتانة مصر ملك



**تُفتأرك عن إبراء
فمنه عشر مفلة
لشهره المربع**

اعتبرت حبيبة المراهقين
الفتاة ملكة أنه لفتني
جسديته اللامعة - سرورا
أعبراً ملكة غلامك
شهر أكتوبر سنة ١٩٥٢
بمسرحها الجديد
"أفديه"
ومن بعدها، إبراء نهضة
الشعر الوديع وشهرته
المربع وشرفه أهل
قريباً بالتصاقل

(١) - انظر: مجلة مصر الحديثة المصورة ١٩٣٠/٢/١٩، مجلة المصور ١٩٤٠/١١/١، مجلة الراديو
والبصوكة ١٩٤٢/٢/٧، محمد شكري - مجموعة التياترو والسينما: السجل المصري للمسرح
والسينما - الجزء الأول - مطبعة عطايا - ١٩٤٥ - ص(٢٢-٢٤).

صالة فتحية أحمد

ولدت مطربة القطرين فتحية أحمد سرى عام ١٩٠٨، بحى الأنفوشي بالاسكندرية. وبدأت التلق الغنى وهى فن سن العاشرة من عمرها، حيث كان يسابق مديرو الفرق المسرحية، للاقتاف معها على الفناء بين الفصول، وخصوصا الفرق المسرحية الشامية.

الاحتفال العظيم بعيد شم النسيم

العدد ٨ الطبعة الأولى	١٩٨٨ سنة ١٩٨٨
مجلد	مجلد
مجلد التمثيل الأدبي	
أعظم رواية شعبية وطنية ذات خسة فصول تأليف فكتور هيجر	
<p>ومن رواية</p> <p>قصصها</p> <p>التي</p> <p>وأكثرها هذه الحفلة</p> <p>أسفروا ليلة القاهره</p> <p>لأول مرة صاعية</p> <p>الصوت الركن القى</p> <p>تسحر الألباب</p> <p>فتساقطت الدجيبه</p> <p>وأدورها الجديده</p> <p>ومر توبلتها الفصحيه</p>	<p>ومن رواية</p> <p>قصصها</p> <p>التي</p> <p>وأكثرها هذه الحفلة</p> <p>أسفروا ليلة القاهره</p> <p>لأول مرة صاعية</p> <p>الصوت الركن القى</p> <p>تسحر الألباب</p> <p>فتساقطت الدجيبه</p> <p>وأدورها الجديده</p> <p>ومر توبلتها الفصحيه</p>
<p>أحمد علوى</p> <p>كلا ودنيا</p> <p>١٩٨٨</p> <p>وستطرب الجمهور في</p> <p>هذه الليالي المبهجة</p> <p>من الليل. والملاحق</p> <p>وحيدة صرعا</p> <p>وملحمة شيا القلعة</p> <p>من القصر</p> <p>عشرة سنوات</p>	<p>أحمد علوى</p> <p>كلا ودنيا</p> <p>١٩٨٨</p> <p>وستطرب الجمهور في</p> <p>هذه الليالي المبهجة</p> <p>من الليل. والملاحق</p> <p>وحيدة صرعا</p> <p>وملحمة شيا القلعة</p> <p>من القصر</p> <p>عشرة سنوات</p>
<p>الأسماء فتحية أحمد سرى</p>	
<p>ويشارك في تجميل الرواية جبهة الإصاغت والموسيقى الترتبه وجبهة الألفاظ</p>	
<p>أسماء الشيطان والملاحق</p> <p>أسماء الشيطان - عبد السلام سليمان - محمد عبد</p> <p>أبراهيم كامل - محمد حنلى - رئيس الإخراج الشيخ محمد التكرار</p> <p>السيدة ماري كلورى - السيدة بديع ياسينى - السيدة ماري فارس</p> <p>المطربة ماري كلورى - السيدة بديع ياسينى - السيدة ماري فارس</p> <p>١٩٨٨</p>	

أما نالغها الفنان المسرحي، فقد وصل ذروته في عام ١٩١٨، عندما التحقت بفرقة نجيب الريحاني نياترو الإيجسيانية، حيث اشتركت بالفناء في مسرحيات: حمار وحلاوة، ولو، أم أحمد. وفي نفس العام اشتركت أيضا بالفناء في مسرحيات نادي التمثيل المصري، ومنها: السقا، إلا بلاش، جه يكحلها، الضحية. وفي عام ١٩١٩ انضمت إلى فرقة أمين عطا الله وكاميل شامير نياترو الماجستيك، حيث اشتركت في غناء مسرحية (نعما). وفي عام ١٩٢٠، انضمت إلى فرقة أمين صدقي وعلى الكسار، واشتركت في غناء وتمثيل مسرحية (راحت عليك). وفي عام ١٩٢١، قامت بأدوار البطولة في مسرحيات فرقة مديرة المهديّة، بدلا من مديرة، التي تركت الفرقة بسبب مشاكلها مع زوجها محمود جبر. ومن هذه المسرحيات: كلام في سرك، أدنا، الثالثة ثابتة، الكابورال سيمون. وفي عام ١٩٢٥، انضمت فتحية إلى فرقة أمين صدقي ونجيب الريحاني، حيث قامت ببطولة مسرحيات: قنصل الوز، مراتي في الجهادية، بنت الشندر. وفي عام ١٩٢٦، اشتركت بالفناء في مسرحية (ليلة كليوباترا) لفرقة عكاشة. وفي عام ١٩٢٧، مثلت دور كليوباترا في مسرحية (كليوباترا ومارك أنطون) لفرقة مديرة المهديّة، كما شاركت بتختها الموسيقي في الفناء بين فصول مسرحية (الأمبراطور) لفرقة فاطمة رشدي (١).

وكان هذا العمل هو آخر عهد لها بالتمثيل والفناء المسرحي، في هذه الفترة، حيث اتجهت بعد ذلك إلى العمل الفئاني في الكازينوهات والصالونات، وذلك في أواخر عام ١٩٢٧، ومنها كازينو اليوسفور، وصالبة بديعة مصابني (٢). وفي عام ١٩٣٣، وبعد

(١) - انظر: الأخبار ١١/١٢، المنبر ٧/٢٩، ١٩١٨/٨/٢٢، الأفتكار ٤/٢، ١٩١٨/٤/١٨، ١٩١٨/٦/٤، ١٩١٨/٨/١٧، ١٩٢١/٨/١٨، ١٩٢١/٨/٢٢، ١٩٢١/٨/٣٠، البلاغ ٨/١٢/١٩٢٥، المقطم ١١/١٢/١٩٢٥، ١٩٢٥/١٢/٢٩، ١٩٢٧/٥/١، الأهرام ١/٢٢/١٩٢٦، ١١/٥/١٩٢٦، كوكب الشرق ٢١/١٢/١٩٢٧.
(٢) - انظر: مجلة الناقد ١٠/١٠/١٩٢٧، ٢٨/١١/١٩٢٧، مجلة المسرح ١٠/١٠/١٩٢٧، السياسة ١/١٩٢٨.

احتجاب طويل عن الفن، كونت قتحية أحمد فرقة مسرحية استعراضية، واقتحت بها صالة مكشوفة بالكوبرى الإنجليزى، أطلقت عليها (حديقة قتحية)، وفيها عرضت مسرحيات: أشكرك، أنا المصرى، النكتة البريئة لحمد إسماعيل. هذا بالإضافة إلى استعراض (افتاح كوبرى الخديو إسماعيل). وهذه الأعمال كانت من تلحين إبراهيم فوزى، وبطولة قتحية أحمد (١).



صورتان لفتحية أحمد

وفى عام ١٩٣٤، تركت قتحية حديقةها، وعادت مرة أخرى إلى الغناء فى صالات ومسارح الآخرين، مثل: صالة بيا، ومسرح رمسيس، حيث اشتركت بالغناء فى مسرحيات: صندوق الدنيا، أولاد الفقراء، المفاجعة . . لفرقة يوسف وهبى. وظلت قتحية أحمد بعد ذلك، تعمل فى مجال الغناء، والتثيل المسرحى والسينمائى فترة كبيرة، وكان من أهم أفلامها (حنان)، وقامت ببطولته مع بشارة وأكيم ونجمة كاريوكا، ومن إخراج كمال سليم. وعندما بلغت قتحية أحمد سن الخمسين، اعتزلت العمل فترة طويلة، حتى ماتت فى ١٩٧٥/١٢/٥ (٢).

(١) - انظر: جريدة المقطم ١٥/٦/١٩٣٣، ١/٧/١٩٣٣، ١١/٧/١٩٣٣، ٥/٨/١٩٣٣.

(٢) - انظر: جريدة المقطم ١/٧/١٩٣٤، ١٠/٦/١٩٣٤، ٣/٧/١٩٣٤، جريدة الجمهورية ٧/١٢/١٩٧٥.

صاله حياة صبرى

تلمذت المطربة حياة صبرى (❖)، على يد المرحوم الشيخ سيد درويش، الذى تزوجها فيما بعد . وقد بدأ تأليفها الغنائى عام ١٩٢٤، عندما عملت بفرقة أمين عطلا الله . وفى عام ١٩٢٥، انضمت إلى فرقة الجزائيرلى بكازينو البوسفور . وفى العام نفسه انضمت إلى فرقة فوزى منيب بكازينو مونت كارلو بروض الفرج . وفى عام ١٩٢٨ عملت بصالة الأوبرا بالاسكندرية . وفى عام ١٩٣٢، كونت حياة صبرى مع عبد اللطيف جمجوم فرقة مسرحية، عملت بكازينو ليلاس بروض الفرج ومثلت مسرحيات قليلة، منها مسرحية (أنا وأنت)، تأليف نجيب الريحانى وبديع خيري، ولكن هذه الفرقة لم تستمر طويلا (١) .

وفى عام ١٩٣٥، كونت حياة صبرى فرقة مسرحية غنائية خاصة بها، عملت على مسرح كازينو البوسفور، حيث قدمت الكثير من الإسكشتات والأغاني للشيخ محمد يونس القاضى، ومنها إسكشت (فانتة الأندلس)، تلحين عبده قطر نصر . وإسكشت (عاشق الطبيعة) لنعيم مصطفي، تلحين جمال حمدى (٢) . وفى عام ١٩٣٩، وجدنا حياة صبرى ضمن فرقة على الكسار، التى تعمل نهارا بكازينو سان أستافان بروض الفرج، وليلافى كازينو وكبارية الماجستيك . وفى عام ١٩٤٠ وجدناها كونت فرقة مسرحية غنائية بالفيلم، حيث كانت تعرض أعمالها بصالة تودرى، ومنها مسرحية (علشان سواد عينها)، بطولة: يحيى المصرى، حياة صبرى، أفكار كامل، محمد يوسف، كامل محمود . وظلت حياة صبرى على قيد الحياة حتى عام ١٩٥٦، حيث كانت عضوة فى نقابة المهن التمثيلية، وتحمل عضوية رقم (٣١٤) (٣) .

(❖) - واسمها الحقيقى عائشة محمد إبراهيم عبد المال، ولكنها سجلت باسم هانم مرسى، فى سجل نقابة المهن التمثيلية عام ١٩٥٦ وكتب بين قوسين بعد اسمها المسجل اسمها الفنى (حياة صبرى) .

(١) - انظر: مجلة التياترو المصورة ١/١٠/١٩٢٤، ١/٩/١٩٢٥، كوكب الشرق ١٦/٧/١٩٢٥، أبو قردان ١٥/١٠/١٩٢٥، مجلة الستار ٢٩/٥/١٩٢٨ .

(٢) - انظر: جريدة المقطم ٧/٢/١٩٣٥، ٢١/٢/١٩٣٥، ٢٧/٢/١٩٣٥، ١/٤/١٩٣٥ .

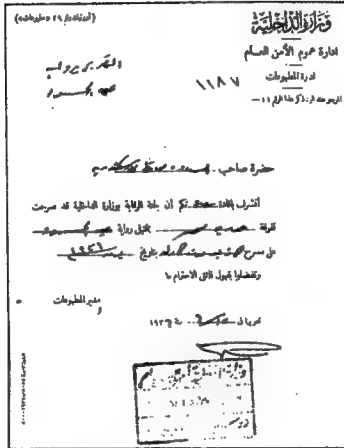
(٣) - انظر: كتيب وزارة الإرشاد القومى: نقابة المهن التمثيلية، القانون رقم ١٤٢ لسنة ١٩٥٥، وقرار اللائحة الداخلية لنقابة المهن التمثيلية ١٩٥٦ - دار النيل للطباعة - ص (٤٠) .

المهرجان الفني الكبير لحياء حفلة تمثيلية كبرى بصالة تودرى بمدينة الفيوم العامة نعيمها		
الساعة ٩ ونصف مساء استعدادات مذهشة لمشاهدة الحفلة الممتازة	فرقة الحياة صبري	يوم الاربعاء ٣ يناير سنة ١٩٤٠ بمرى زلفا الى صبي التل وعشق الغرب بدموع فرقة الفرقة الثالثة لسيما
يقوم بأمر الادوار السيدة حياة صبري السيدة افكار كامل		حياة صبري بدتكم لشيء جيد قدم لكم برنامجا مائلا بمل التل والغرب والكسوف من أدم الفرجة معهم لكم فرقة الكوميدي الملائكة علمان سول عينا صبري ذات ٣ فصل مؤلفات من الفرجة الملائكة
القومى للفرق الامانة محمد يوسف فرقة رقصات شرقية لودكسة ممتازة	السيدة حياة صبري	يحيى المصرى

صاله حورية محمد

بدأت حورية محمد عملها الفني فى صالة بديعة مصابني عام ١٩٣٥. وفى عام ١٩٣٦، كونت فرقة مسرحية خاصة بها، عرضت أعمالها على مسرح كازينو مونت كارلو، وكازينو ألف ليلة بحفلة الرمل بالاسكندرية، ومن هذه الأعمال، مسرحيات: عين الحسود، بشاير الأنس، أصحاب العقول، كذبة إبريل، مانجة وفراولة، جوز بماهية، جزيرة الورد، دقة المعلم. والأساذ بعرو لوليم باسيلى. هذا بالإضافة إلى إسكتشات: بيانو الأنس، لعنة الفراغة، الكروان، الدنيا حر، آمال مصر، جزيرة الذهب، مصر بعد المعاهدة، بلاد نم نم، رقصة المتوحشين، مجد الفراغة. وهذه الأعمال كانت بطولة حورية محمد ورياض القصصجي (١).

(١) - انظر: جريدة المقطم ١/٢٨/١٩٣٥، ١١/٩/١٩٣٦، ١٠/١٠/١٩٣٦، ٣١/١٠/١٩٣٦.



تصريح وزارة الداخلية بتسجيل مسرحية (عين الحمود)

وابتداء من عام ١٩٤٣ انجبت حورية محمد إلى الاشتراك بالرقص في الأفلام السينمائية، ومنها فيلم (محب في بغداد)، بطولة فوزى الجازيرلى ومحمد الكحلانى، الذى عرض بسينما مصر بشارع فاروق. كما شاركت أيضا عام ١٩٤٥ فى فيلم (القرش الأبيض) بطولة فوزى الجازيرلى، لىلى فوزى، عباس فارس، محمود إسماعيل، ثريا حلمى، إسماعيل ياسين. وهذا الفيلم كان من إخراج إبراهيم عمارة، وعرض بسينما ريوپال بالقاهرة. وظلت حورية محمد، على قيد الحياة حتى عام ١٩٥٦، حيث كانت عضوة فى نقابة المهن التمثيلية، وتحمل عضوية رقم (٣٠٥) (١).

(١) - انظر: مكتب وزارة الإرشاد القومى - السابق - ص (٤٠).



حورية محمد

وإذا تطرقنا للموضوعات التي قدمتها فرقة حورية محمد، سواء بالنسبة للمسرحيات أو الإسكتشات، سنجد موضوع (بشائر السعد) يدور حول أميرة هندية أتت برجل اسمه (سم سم) إلى قصر الحاكم. وكان هذا الرجل يشبه والدها بصورة كبيرة، وهذا هو سبب استضافتها له. وعندما نحاول إخبار والدها الحاكم بهذه المفاجأة، تجده متغيبا، حيث سافر إلى إحدى البلاد المجاورة، كي يقيم معاهدة مع حاكمها. وفي فترة غياب الحاكم الحقيقي، تحدث عدة مفاجآت في القصر والدولة، بسبب التشابه الكبير بين سم سم الحاكم والحاكم.

ويدور موضوع (بيانو الأُس) لعمود الناصح، حول فلغل أفندي الذي يحرم على أخته حورية، إعطاء دروس البيانو لغير الجنس اللطيف. وفي يوم يحضر عمدة من الأرياف لأخذ درس في البيانو، وفي هذا الوقت يحضر فلغل منفعلا، فتضطر حورية لإخفاء العمدة خلف البيانو، ويخبرها فلغل بأنه عاكس إحدى السيدات في الطريق العام، فاستغاثت بالشرطي، الذي يطارده الآن، وهنا يطرق الشرطي باب الشقة بقوة، فيضطر

فلعل الهرب من سطح المنزل، وعندما يقتحم الشرطى المنزل، يجد العمدة، فيظنه الرجل المطلوب، وعندما يقبض عليه، يخرج العمدة بطاقة توصية من أحد الباشوات، فيضطر الشرطى للإطلاق سراحه.

وبدور موضوع (الأستاذ بعور) لوليم باسيلي، حول سهام ابنة محروق بك، الذى يحاول أن يزوجه من رجل غنى فيقدم له مجموعة من الخطاب، فيقع اختياره على الأستاذ بعور لأنه ترى جدا، رغم أن أصدقاءه يصفونه بالأبله. وبعد الزواج، يشاهد بعور زوجته فى حالة اقتراد شباب فى بيت الزوجية، وعندما يسألها عنه، تقول إنه ابن عمها، وهو فى الحقيقة عشيقها (لطيف). وبعد عدة مواقف مماثلة، تنهرها أم بعور، وتعاتبها على هذه التصرفات المشينة، وبدلاً من أن نجد الزوج ينور لكرامته وشرفه، ويقف بجانب أمه، نجد يعاتب الأم، ويلتمس الأعذار لزوجته، ويحاول إرضاءها كي تمكث فى البيت ولا تتركه.

أما موضوع (دقة المعلم) لمصطفى إبراهيم فيدور حول كوكا التى تزوج حديثاً من المعلم ربحر الجزار، وتأتى زوزو صديقة الزوجة لتبارك الزواج، فتعلم من صديقتها، أن زوجها من الأغنياء، فتفكر الصديقة فى مكيدة، تستطيع من خلالها أن تجعل ربحر يطلق زوجته ويتزوجها هى. وتمثل هذه المكيدة فى أن وضعت بذور الشك فى نفس الزوج تجاه زوجته، وقامت بنفس الشيء بالنسبة للزوجة. وبعد عدة مواقف كوميدية، تنكشف المكيدة للجميع، فيعود الزوجان لعش الزوجية مرة أخرى، بعد أن وقع الطلاق بينهما.

صالَة فتحية محمود

بدأت فتحية محمود - واسمها الحقيقى رقية محمود سليمان - عملها الفنى كممثلة وراقصة عام ١٩٣٤، عندما انضمت إلى فرقة ببا عز الدين بكازينو مونت كارلو بالشاطليى بالاسكندرية، حيث شاركت فى تمثيل الكثير من مسرحيات وإسكتشات واستعراضات الفرقة، ومنها: أشمعى، غلطة، متحف الفن، ألوان الحب، قشقة، واق الواق، يا كأكيتها، على البلاط، الناس مقامات، كنج كنج، أزمة عمال. وفى نفس العام

انضمت قتحية أيضا إلى صالة بديعة مصابني، حيث شاركت في عروض: كتب كتاب الهنا، شهيرات النساء، عرايس الليل، جوز الاثنين، المتحف (١).

وفي عام ١٩٣٦، كونت قتحية محمود فرقة خاصة باسمها، عملت بكازينو البسفور، تحت إدارة جميل جمعة حيث عرضت مسرحيات: هنوتا يا حباب، الفقر حشمة، الرمال جرى. ويا واخذ نذك لأمين صدقي. وإسكتشات: مراية الحب، الزار. وبشائر الهنا لأمين صدقي. ورأس السنة لابن الليل. واستعراضى يا واحشنى، وخدمات موديل ١٩٣٧ لأمين صدقي. وهذه الأعمال من تلحين محمود الشرف، ومن تمثيل: قتحية محمود، حسن سلامة، إبراهيم حمودة، أحمد فريد، على كامل (٢).



فرقة قتحية محمود

على مسرح كازينو البوسفور

(إدارة الاسعاد جميل جمعة)

إهداء من يوم ٥١٩ - مدرسة ١٩٣٩ والامانة بـ (ماتجته الاصوات)

رواية يا واخذ نذك؟ | استعراض خدمات موديل

منولوج المايو

أمين صدق | ١٩٣٧ أمين صدقي

قتحية محمود مع افراد الفرقة

تقوم بأهم الادوار - السيدة قتحية محمود

وفي عام ١٩٣٧، حلت قتحية فرقتها وانضمت إلى فرقة بيا عز الدين مرة أخرى، وشاركت في تمثيل عروضها التمثيلية، ومنها: القصر المسحور، أمعت بالله، مدرسة

- (١) - انظر: جريدة القطم ١٩٣٤/٥/٣، ١٩٣٤/٨/١، ١٩٣٤/٨/٣، ١٩٣٤/٨/١٦، ١٩٣٤/٨/٣١، ١٩٣٤/١٢/١٧، ١٩٣٤/١٢/٢٨، ١٩٣٥/١/٩، ١٩٣٤/١١/٩، ١٩٣٤/١١/٣٠.
- (٢) - انظر: جريدة القطم ١٩٣٦/١٢/٢٦، ١٩٣٦/١٢/٢٦، ١٩٣٧/١/٩، ١٩٣٧/١٢/١١، ١٩٣٧/١٢/١٨، ١٩٣٧/١٢/١٨، ١٩٣٧/١٢/١٨.

الرقص، وحرى يا وحرى، جه يكملها، يا ضنايا، جراندا أوتيل، أبو زيد، عرسان البيع، اصطلاحنا، درس نحوى، المواصلات (١).

وفى عام ١٩٣٨، كونت فتحية محمود فرقة مسرحية بالاشتراك مع فوزى منيب، كانت تعمل بكازينو نرفانا بالاسكندرية، حيث قدمت مسرحية (مسكرة ليلة إمبراج)، واسكنش (حلويتا). وقدمت أيضا مسرحية (دقة المعلم) اقتباس كامل عبد السلام (٢).

رواية
مصلحة الصحافة والفكر
والتقافة العامة

رواية
دقة المعلم

محمود

رواية تمثيلية فكاهية من اقتباس كامل الندى عبد السلام وتلخيص
بتعليقها لفرقة الأستاذ فوزى منيب وفتحية محمود .
وتلخيص وقاصها في أنه كان (لعدد يك صعب) كيهان وكابست
كبراهما حرة الأخلاق مصيبة الزواج كثيرة المعاصرات . فكان كلما عتدم
النها منس يخطب يدها للزواج ورأى يا من طبع من المعاصرات عدل من
لوياسها حتى تقدم إليها شاب فهدى العراس طبع بطابع النساء وقادر على
كبح جماحهن لقلته زوجا وخفمت لسلطانه خفوا تماما .
ورأى الترخيس يتناول هذه الرواية بعد حذف يا أغرت تعدد بالقلم
الأحمر في الصفحات ٤ و ٧ و ٨ و ١٤

تمت في ٢٢ مارس سنة ١٩٣٨

المراقب
ب. ب. ب.

نوافذ مع رمان، صفت
م. ب. ب.

تقرير الرقابة عن مسرحية (دقة المعلم) لفرقة فوزى منيب وفتحية محمود

(١) - انظر: مجلة المصور ١٠/٢٢، ١٩٣٧/١٠/٢٢، ١٩٣٧/١١/٥، ١٩٣٧/١١/١٢، ١٩٣٧/١١/١٢.

١٩٣٨/١/٧، ١٩٣٧/١٢/١٧

(٢) - انظر: مجلة المصور ٥/٢٠، ١٩٣٨/٥/٢٠.

وفى عام ١٩٣٩ أيضاً، شاركت فتحية محمود فرقة فاطمة رشدى، فى العديد من الأعمال المسرحية، التى كانت تعرض بكارينو مونت كارلو، ومنها مسرحيتى الشايب والمعلم حنفى، واسكتشى السدباد القبلى، وعزرائيل فى أجازة. وفى أواخر عام ١٩٣٩، انضمت فتحية للمرة الثالثة إلى فرقة ببا عز الدين، وشاركت فى تمثيل مسرحيتى (دقن الباشا)، و(عندك)، وفى استعراض (درس فى التاريخ). وفى عام ١٩٤٣، انضمت إلى فرقة على الكسار التى كانت تعمل بكارينو سان أستافانو بروض الفرج (١).

الأستاذ على الكسار وفريقه

يقدم يومياً بروجراماً حلالاً بفرقة من الطراز الأول
مع منولوجت مصر الأولى فتحية محمود للطرب
للموهوب الأستاذ إبراهيم حمودة



بكارينو سان أستافانو بروض الفرج

وفى أواخر حياتها الفنية، كونت فتحية محمود فرقة مسرحية استعراضية، عملت بها فى أوبرج الترف خلف سينما ستوديو مصر، حيث قدمت أعمالاً فنية من تأليف إبراهيم كامل رفعت. وكان من أعضاء فرقتهما: سيد إسماعيل، عادل مأمون، نادية فهمى، ناهد أحمد، الراقصة كيتى، أمينة السيد، شوشو سليم، نادية إبراهيم، سعاد أحمد، عزيزة على، فوزية سليمان، ملكة حمدى، نعيمة حسن، فكترة على، ميمى محمد، كريمة محمود، عزيزة

(١) - انظر: مجلة المصور ١٩٣٩/٨/٣٠، ١٩٤٠/٨/٣٠.

ملحق

استئناف محاكمة
مسرح يعقوب صنوع

أشرت في موضع سابق، من هذا الكتاب، إلى أن الشيخ سلامة حجازي يعتبر صاحب أول فرقة مسرحية مصرية كبرى عام ١٩٠٥، حيث إن جميع الفرق المسرحية الكبرى التي وجدت في مصر قبل هذا العام، أصحابها من الشوام أمثال: سليم خليل النقاش، يوسف الحياط، سليمان الفرداحي، سليمان الحداد، القباني، إسكندر فريش . . ولعل هذه الحقيقة تتناقض مع ما هو معروف، من أن يعقوب صنوع كمصري هو رائد المسرح العربي في مصر!!

ويعقوب صنوع، يعتبر أسطورة من أساطير التاريخ العربي الحديث، بما كتب عنه من الكتب والرسائل الجامعية، ومئات الدراسات والمقالات. وكل هذه الكتابات تؤكد على أقوال، أصبحت من الثوابت التاريخية والحقائق الراسخة في أذهان الجميع. ومنها أن يعقوب صنوع كان مدرسا للغات في مدرسة المهندسخانة، وكان قادة الثورة العرابية من تلاميذه في هذه المدرسة، بما فيهم أحمد عرابي نفسه. كما أن يعقوب صنوع هو رائد المسرح العربي في مصر، وأنه كون فرقتين مسرحيتين، وكتب اثنين وثلاثين مسرحية، وأقام أكثر من مائتي عرض مسرحي حتى أمام الجمهور بمسرحه بالأزبكية، واستمر هذا النشاط المسرحي منذ عام ١٨٧٠ إلى عام ١٨٧٢، حتى أغلق الخديو إسماعيل هذا المسرح.

بعد ذلك كون يعقوب صنوع جمعيتين أدبيتين الأولى (محفل التقدم) والأخرى (جمعية محبي العلم)، وكان من مرديه الأفغانى ومحمد عبده، ولكن الخديو أغلق هاتين الجمعيتين أيضا. بعد ذلك أصدر صنوع صحيفته (أبو ظفارة زرقا) عام ١٨٧٨ وأصدر منها أعدادا قليلة في مصر، فأمر الخديو بمصادرتها، وفي يعقوب صنوع إلى فرنسا!!

وهذه المعلومات - رغم عدم صحتها . . وعدم وجود أى دليل عليها - توارثتها الأجيال، في العالم العربي، منذ بداية نشرها على يد الفيكونت فيليب دى طرازى عام ١٩١٣ في كتابه (تاريخ الصحافة العربية). وهذه المعلومات . . ضحها د. إبراهيم عبده في كتابه (أبو ظفارة إمام الصحافة الفكاهية المصورة وزعيم المسرح في مصر) عام ١٩٥٣، ثم فسرها ونشرها د. أنور لوقا في دراسته (مسرح يعقوب صنوع) في مجلة

(الجلد) مارس ١٩٦١، وأخيرا رسنها وأصلها د. محمد يوسف نجم في عقول القراء، من خلال كتاباته عن صنوع! وهذه الكتابات في مجملها، تعتبر الأساس الذي أدخل يعقوب صنوع في تاريخ الثقافة العربية بصفة عامة، وفي تاريخ الثقافة المصرية بصفة خاصة!

وبالرغم من ذلك أنخرجت كتابي (محاكمة مسرح يعقوب صنوع) - الذي صدر عام ٢٠٠١ عن الهيئة المصرية العامة للكتاب - وفدت فيه هذه الأكاذيب الراسخة، وذلك من منطلق سؤال بسيط يقول: هل يستطيع أى إنسان أن يكتب عن تاريخ صنوع في مصر، دون الاعتماد على أقول صنوع في مذكراته وصحفه؟ وأيضا دون الاعتماد على كتابات أصدقائه؟ وسيتعجب القارئ عندما أقول له: إننى حتى الآن لم أجِد هذا الإنسان!!

ففى كتاب المحاكمة، رجعت إلى عصر صنوع في دورياته ووثائقه ومذكرات معاصريه، وأقوال مؤرخيه... فلم أجِد سطرا واحدا يشير إلى أنه عمل مدرسا بالمهندسخانة، أو أنه رائد للمسرح، أو أن له فرقة مسرحية، أو أن له عرضا مسرحيا واحدا تم أمام الجمهور، ولم أجِد أية إشارة لعلاقة بينه وبين الشيخين الأفغانى ومحمد عبده أثناء وجود صنوع فى مصر، ولم أجِد دليلا واحدا على جمعيتى صنوع، ولم أجِد خبرا واحدا عن مصادرة صحيفته، وأخيرا لم أجِد معلومة واحدة تفيد أنه تقي من مصر إلى فرنسا!!

وسيتعجب القارئ أكثر عندما أقول له إننى وجدت مقالات وإشارات وأدلة ووثائق، أثبت من خلالها أن يعقوب صنوع كان تلميذا بالمهندسخانة، وأن سليم خليل النقاش هو رائد المسرح العربى فى مصر، وأن الشيخين الأفغانى ومحمد عبده إنهما على صنوع بأقذع الألفاظ والشاتم لمجرد أنه ذكر إنهما على علاقة به فى مصر، وأن جمعيتيه الأدبيتين من أوهامه، وأن مصادرة الجريدة من أكاذيبه، وأنه سافر إلى فرنسا بمحض إرادته ولم ينف إليها. هذه هى قضيتى مع صنوع، ومع كل من كتب عن صنوع، وساهم بقصد أو بغير قصد، فى ترسيخ هذه الأوهام والأكاذيب فى عقول الباحثين.

ومنذ صدور كتاب (محاكمة مسرح يعقوب صنوع) - بل ومن قبل صدوره - بدأت المعارك الأدبية تتعجر حول فكرته، بين مؤيد ورافض. فمن المؤيدين كانت الكتابة سدا

فتح الله، التي كتبت (١١) مقالة في جريدة (الأخبار)، وفي عمودها الشهور (الساعة ٩) كل يوم اثنين، ابتداء من ٢٠٠٠/٧/٢٤ حتى ٢٠٠١/٢/١٩. ومن ثم أثار الناقد المسرحي عرفة محمد، المشرف على صفحة المسرح بجريدة (الأهرام المسائي)، قضية الكتاب، وفتح صفحته لتلقى الآراء المختلفة ابتداء من ٢٠٠١/٢/٢٦ حتى ٢٠٠١/٤/٩. فكتب كؤيد للفكرة المبدع أبو العلا السلاموني، والأديب أحمد حسين انطماوي، والباحث أمين عبد الحادي، كما كتب كرافض للفكرة د. محمد يوسف نجم، د. وفاء كمالو، عبد الفتى داود.

بعد ذلك، انتقلت القضية إلى دولة الكويت، فكتب كؤيد لفكرة الكتاب، الناقد علاء الجابر وأيضاً د. نادر القنة عدة مقالات، في جريدة (الوطن) الكويتية بتاريخ ٢٠٠١/٤/٥. ثم عادت القضية إلى مصر، فكتب الناقد نبيل فرج، كؤيد للفكرة، مقالة في مجلة (المحيط الثقافي) ديسمبر ٢٠٠١. وأخيراً كتب المستشار راجح لطفى جمعة، كؤيد للفكرة أيضاً، مقالة في جريدة (أخبار الأدب) بتاريخ ٢٠٠٢/٣/١٧.

وكان من الصعب أن تترك جريدة (أخبار الأدب) هذه القضية، دون أن تدخل فيها، وبالفعل أشارت القضية، عندما نشرت مقالة طويلة للدكتور محمد يوسف نجم في ٢٠٠١/٣/٢٥، هاجم فيها نتائج عن مسرح صنوج. فقامت بكجاية رد عليه، فندت فيه جميع أقواله، نشرته الجريدة في ٢٠٠١/٤/٨. وبعد مرور أكثر من شهرين، كتب د. نجم مقالة ثانية، نشرتها الجريدة يوم ٢٠٠١/٦/١٠، فقامت بكجاية رد عليه.

وهذا الرد للأصف الشديد تسلمته جريدة أخبار الأدب - بعد نشر مقال د. نجم الثاني بعشرة أيام - ولم تنشره لعدة أسابيع متواصلة!! وعندما اتصلت بالأستاذ جمال النيطاني يوم ٢٠٠١/٧/١٦، لاستوضح منه الأمر، قال لي: إن الرد طويل، ولابد من اختصاره إلى النصف، خوفاً من استمرار الردود بذلك وبين د. نجم في موضوع شديد التخصص، لا يهم القاعدة العريضة من قراء جريدة (أخبار الأدب)!!

ودار بيني وبين النيطاني نقاش طويل حول هذه النقطة، ولكنه أصبر على اختصار الموضوع إلى النصف!! وبالفعل أرسلت إليه في اليوم التالي مقالة أخرى مختصرة إلى

النصف . ولعلني أخطأت عندما تنازلت عن نصف حقى فى الرد، لأن من يتنازل عن
النصف، لابد أن يتنازل عن الكل!! وهذا ما حدث .. حيث إن جريدة أخبار الأدب، لم
تنشر المقالة مطلقا .. لا كاملة ولا مختصرة .. حتى وقتنا هذا!!

لذلك، أردت فى هذا المنعوق، أن أنشر هذه المقالات التى دارت بينى وبين د . نجم حول
مسرح يعقوب صنوع، بما فيها مقالتي الأخيرة الكاملة، التى لم تنشر، والموجود أصلها لدى
إدارة جريدة (أخبار الأدب) كي تحقق، وكى يتحقق د . نجم من أننى لم أزد عليها حرفا
واحدا . وأتمنى من د . نجم - أو من غيره - أن يقرأ هذا الرد، الذى لم ينشر فى جريدة
(أخبار الأدب)، لعله يستطيع أن يستأنف (محاكمة مسرح يعقوب صنوع)!!

بعيدا عن أخطاء التأريخ .. من مراند المسرح المصري ؟
يعقوب صنوع .. المحتال .. الموهوم .. والمفتري عليه !!
مسامرة مع الدكتور سيد على إسماعيل في كتاب
(تاريخ المسرح في العالم العربي: القرن التاسع عشر - الكويت ١٩٩٨) (*)



سعدت في زيارة أخيرة للقاهرة، وبترتيب من الصديقة العزيزة الكاتبة المتألقة الأستاذة سناء فتح الله، لقاء الأستاذ الدكتور سيد على إسماعيل. وقد تفضل بإهدائي عددا من كتبه المنيعة في تاريخ المسرح العربي. وقد رأيت بعد قراءة اثنين منها أن أبدي بعض الملاحظات التي عثرت بها فيها، خدمة لتاريخ المسرح العربي الذي خصصته بفترة طويلة من عمري العلمي، وللاستاذ المؤلف لعل فيها ما يحقق له بعض الفائدة، في المعلومات أو في المنهج، راجيا أن يعتبرها إسهاما متواضعا من زميل يرجوه الخير والتوفيق، في المهمة التي

(*) - مقال نشره د. محمد يوسف نجم في جريدة (أخبار الأدب)، عدد ٤٠٢ في ٢٥/٣/٢٠٠٦،

وموقعه على الأنترنت: <http://www.akhbarelyom.org.eg/adab/issues/402/1000.html>

نذر لها قلمه . وسأبدأ هذه الملاحظة بالتعليق على أمور بعينها، قبل أن أصل إلى إثبات الحقيقة التي أسعى إلى الكشف عنها للأستاذ المؤلف ولسائر المعنيين بدراسة تاريخ المسرح العربي .

١- الريادة المسرحية :

حاول الأستاذ الباحث، في حماسة منقطعة النظير، أن يثبت أن محمد عثمان جلال كان صاحب الريادة المسرحية في مصر، وذلك لترجمة بعض ليرات (جمع ليرتو) الأوبرا، ثم لنشره ترجمة ممصرة لجزء من مسرحية الطيب رغم أنه لمويلير في مجلة (روضة المدارس، السنة الثانية، عدد ٣، ١٨٧١/٥/٥) زعم أنه نص مجهول، وأكد للميل الكرم أن النص موجود لدى منذ سنة ١٩٦٥، بعد أن وقفت إلى اقتناء نسخة كاملة من (روضة المدارس) عثرت بها على صور الأزياء، طيب الذكر . وكنت أعده للنشر في الطبعة الثانية من المسرحيات التي مصرها حين يتاح لي من الوقت ما يمكنني من ذلك، إذ كنت مشغولاً بالتحقيق والتأليف لعدد آخر من الكتب، وكنت أفضل تقديم الجديد، على إعادة القديم .

أما كلمة الريادة المسرحية فخطأ في التعبير، لأن الريادة المسرحية تعني التمثيل على المسرح لنص مؤلف أو مقتبس أو معرب أو ممصر، سواء كان للتمثيل نفسه أو لغيره . والأصح أن تقول إن محمد عثمان جلال كان رائد تمصير المسرحيات، ولم يكن له بذلك دور فعال في مسيرة المسرح العربي في مصر، إذ إن أول مسرحية كاملة من المسرحيات التي مصرها كانت (مدرسة النساء) التي مثلها الفرادحي بإعزاز من الخديوي سنة ١٨٩٥، أي بعد خمس سنوات من نشرها، ولم يكتب لها النجاح . ثم مثل جويج أبض المسرحيات الموليرية الأربع في سنة ١٩١٢ لأيام معدودة، ومثل أولاد عكاشة على مسرح الأزياء القلاء سنة ١٩٢٢ . والمسرحية التي لاقت نجاحاً أكثر من غيرها هي الشيخ متوف التي أخرجها زكي طليمات للمسرح القومي في موسم ١٩٦٣/١٩٦٤ ودخلت منذ ذلك الوقت في ريفرتوار الفرقة .

وهكذا، وحرصا على التدقيق فى تاريخ المسرح، وعدم إثارة الباحثين والقراء بالعنوانات الضخمة علينا أن نكون حريصين على تحديد معنى الريادة، ونسبها إلى أصحابها الحقيقيين.

٢- أحمد خيرى باشا :

عجبت أشد العجب لوقوع الباحث الكريم فى شرك الاستهواء الذى قد يقود إلى الخطأ بغية إثبات فكرة تعلق بها، دون أن يتبع الوقائع ويتحرى الأخبار والمعلومات بدقة العالم المتمكن من علمه. وقد جاء ذكر أحمد خيرى باشا حين نوه يعقوب صدوق بمجهوده فى دعم نشاطه المسرحى منذ ١٨٧٠، وفى الوساطة بينه وبين الخديو إسماعيل. فالدكتور سيد على إسماعيل بنفى قاطعا أن يكون خيرى باشا من أمناء الخديو بدليل سجله الوظيفى فى قلم الوزارات ويقول اعتمادا على هذا السجل إنه تقلد الوظائف التالية: ابتداء من عام ١٨٥٣: موظف ديوان كخداى، مترجم بقلم تركى، أليكجى قلم تركى، كاتب تركى قننيش قلى، موظف بمجلس الأحكام، رئيس قلم تركى، ناظر المعارف العمومية ١٨٨٢، رئيس ديوان الخديو ١٨٨٤، (انظر كتاب الدكتور ص ١٨٤)، والوظيفتان الأخيرتان كاتا فى عهد الخديو توفيق.

فماذا سيكون موقفه إذا قلنا له إن هذا السجل - إذا كان قد قرأه بدقة وحياد - فيه ثغرات وأخطاء فى التواريخ. ودليلنا على ذلك، مصدران اعتمد على الأول منهما الدكتور فى كتابه، وذكره فى كشاف مراجعه هما عصر إسماعيل (ج ٢)، والثورة العربية والاحتلال الإنجليزى لعبد الرحمن الرافى، وإليك ما عثرنا به فيها من أخبار أحمد خيرى باشا:

(١) عصر إسماعيل ج ٢ :

ص ٨٤-٨٥: حضر افتتاح مجلس شورى النواب فى دورته فى ٢٥ نوفمبر ١٨٦٦، فى معية الخديو إسماعيل وأركان دولته، بصفته كاتب الخديو (أى سكرتيره)، وكان يحمل لقب (بك). ص ٩٨: حضر افتتاح دور الاستعداد الثانى للمجلس فى ١٦ مارس ١٨٦٨ فى معية

الحديو إسماعيل وأركان دولته، بصفته مهردار الحديو (حامل الأختام)، (وكان يشغل هذه الوظيفة فى الدورة الأولى رياض باشا رئيس وزراء مصر فيما بعد)، وكان يحمل لقب (بك). ص ١١٢: حضر الدورة الأولى للهيئة النيابية الثانية فى أول فبراير ١٨٧٠ فى معية الحديو وأركان حكومته، بصفته مهردار الحديو، وكان يحمل لقب (بك). ص ١١٥: حضر الدورة الثانية للهيئة النيابية الثانية فى ١٠ يونية ١٨٧١ فى معية الحديو وأركان حكومته، بصفته مهردار الحديو وأصبح يحمل لقب (باشا). ص ١١٨: حضر الدورة الثالثة للهيئة النيابية الثانية فى ٢٦ يناير ١٨٧٣ فى معية الحديو وأركان حكومته وكان ما يزال يتولى الوظيفة نفسها ويحمل لقب (باشا). وهذه الوظائف جميعا كانت فى الفترة التى كان فيها يعقوب صديق فى مصر.

(٢) الثورة العربية والاحتلال الإنجليزي:

ص ١٢٢: ذهب فى معية الحديو توفيق بصفته رئيس الديوان الحديوى، ومعهما رياض باشا رئيس الوزراء للقاء الضباط العربيين حين تظاهروا أمام سراى عابدين يوم ٩ سبتمبر ١٨٨٠. ص ١٧٦: حضر افتتاح مجلس النواب فى ٢٦ ديسمبر ١٨٨١ فى معية الحديو توفيق بصفته المهردار ورئيس الديوان الحديوى. ص ٤٥٠: عين فى وزارة شريف باشا فى ٢٠ أغسطس ١٨٨٢ وزيرا للداخلية. وهذه الوظائف كانت فى عهد الحديو توفيق.

فإنهما تصدق فى هذه التناقضات، المؤرخ الكبير عبد الرحمن الرافعى أو سجل قلم الوزارات التى استند إليه الدكتور سيد إسماعيل. والمعلومات التى أتى بها وما فيها من أخطاء فى التواريخ. ألا يمكن أن يكون هذا السجل لأحمد خيرى آخر، علما بأننا إذا تصفحنا دليل الهاتف فى مصر الآن سنجده العشرات بل المئات من اسمه أحمد خيرى (١)

(٢) ما صدر من صحيفة أبو ظمارة من رقاء فى مصر:

من دواعى اعترازى بمكتبتى الخاصة، إنها تحتوى فى كثير من الأحيان على ما لا تحتويه المكتبات العامة والخاصة الأخرى، وخاصة ما يخدم مجيئى فى اختصاصى الأول،

وهو تاريخ المسرح العربى . فقد استطعت أن أجمع مقتنيائى من صحف أبو ظفارة التى أصدرها فى باريس ١٨٧٨-١٩١٠ وأن أنشرها كاملة فى بيروت فى عشرة مجلدات سنة ١٩٧٤ ، كما استطعت أن أجمع اثنى عشر عددا من أعداد صحيفة أبو ظفارة التى صدرت فى مصر قبل سفره إلى باريس ، وعدد ما صدر منها خمسة عشر عددا . وقد حاولت أن أكملها لكى أنشرها فلم أوفق ، ورجعت إلى سجل مقتنيات جميع المكتبات البريطانية التى تحتوى على صحف ومجلات عربية فلم أجد لها أثرا (٢) . وقد تفضل صديقى العزيز العالم الناقد الدكتور صبرى حافظ فراجع ما تفتنيه مكتبة المتحف البريطانى ومكتبة كلية الدراسات الشرقية ، والأفريقية فى جامعة لندن التى يعمل فيها الدكتور ، ومكتبة مركز دراسات الشرق الأوسط فى جامعة أكسفورد فلم يعثر على عدد واحد من أعداد السنة الأولى من المجلة التى صدرت فى مصر سنة ١٢٩٥هـ / ١٨٧٨ . وقد أمكنتى هذه الأعداد الاثنا عشر من أن أنقص الكثير مما جاء فى كتاب الدكتور سيد على إسماعيل خاصا بعتقوب صنوع ، على النحو التالى:

(١) صنوع مؤلفا: أ - اللعيات التياترية:

يقول الدكتور سيد على إسماعيل فى كتابه (ص ١٥٩) ، ما يلى بالنص: " أقدم صنوع اسمه فى تاريخ المسرح المصرى ونصب نفسه رائدا له بسبب ما نشره من مسرحيات قصيرة أطلق عليها (اللعيات التياترية) التى بدأ فى نشرها بعد سفره إلى فرنسا بفترة قصيرة ، وهذه اللعيات كانت تأتية من مصر إما بصورتها المنشورة فى صحفه أو بعد قيامه بإعدادها . وبعد نشره لمجموعة من هذه اللعيات توهم أنه من كتاب المسرح المصرى ، وأنه أول من كتب هذا اللون المسرحى ، فنصب نفسه رائدا للمسرح المصرى بأكمله . وهذا الوهم كان مقصودا من قبل صنوع ، لأنه إذا أوهم أهل فرنسا بأنه رائد للمسرح المصرى ، سيعطى لنفسه مكانة مرموقة هو فى أشد الحاجة إليها ليبينى على هذه المكانة دورا ونشاطا له فى فرنسا " ص (١٥٩) .

ولا ينتهي عجبى هنا أيضا . فكيف أباح المؤلف لنفسه أن يصدر هذا الحكم الجائر على صنوع، قبل أن توافر لديه جميع الأدلة . فهو فى ما يبدو لم يطلع على ما نشر من السنة الأولى لصحف أبو نظارة فى مصر ولو كان اطلع عليها لما تورط فى هذا الخطأ الفادح وفى ما بناء عليه من استنتاجات جائرة .

أصدر صنوع صحيفته فى مصر فى شهر ربيع الأول ١٢٩٥ / فبراير ١٨٧٨ أى قبل أن يرسل الحديدي لإسماعيل عن مصر . وإذا استعرضنا الأعداد التى لدى منها ، (١٢ من أصل ١٥) وجدنا أنها جميعا تقوم على المحاورات ، وتحللها لعب تياترية ، وهذا يعنى أن صنوع عرف منذ البداية أن موهبته الكتابية الأولى لا تتجلى إلا فى أسلوب الحوار ، والمشاهد المسرحية ، ولعلها أول وآخر صحيفة صدرت فى اللغة العربية بهذا الأسلوب . وللبك بعض الأمثلة :

محتويات العدد الثالث يوم الأحد ١٦ ربيع ثانى ١٢٩٥ :

محاورة بين أبى نظارة وبين أساتذه الفاضل انكساغورس (ص ١-٢) . محاورة بين السيد رضوان العديكىوتى التاجر الفطريف والسيور فلاسى أحد محضرين التريبونال (ص ٢-٣) . محاورة بين أبى الشكر أفندى والمستر بول وكيل بنك أبى السباع وشركاه (ص ٣-٤) .

محتويات العدد الرابع يوم الأربعاء ١٤ ربيع ثانى ١٢٩٥ :

محاورة بين أبى خليل وأبى نظارة (ص ١-٢) . القرداتى - لعبة تياترية تاريخية فى أيام الفز سنة ١٢٠٤ (ويعنى بالفز الممالك ولكنه فى الحقيقة يعنى أيام الحديدي لإسماعيل) ، وهى من منظرن (ص ٢-٤) . محاورة بين الصدفجى وأبو نظارة (ص ٤) .

محتويات العدد الخامس : يوم الأربعاء ٢١ ربيع الثانى ١٨٩٥ :

محاورة بين أبى خليل وأبى نظارة (ص ١-٣) . حكم قراقوش لعبة تياترية حصلت فى قبلى فى أيام الفز سنة ١٢٠١ ، وهى من منظرن (ص ٣-٤) . (تركنا أسماء الشهور الهجرية كما وردت فى الصحيفة ولم نصحها) .

محتويات العدد السابع يوم الخميس غابة مريع ثاني ١٢٩٥:

محاورة بين أبي الشكر وأبي العيتين وخلاط وأبي نظارة على قهوة عمر أغا بالأزبكية (ص ٣-١). نادرة بين جندى مسافر مع مراكمي لجهة قبلى وتصل في البحر لعدم مساعدة الريح وفرغت منه الزوادة (وهي محاورة ضمن المحاورة السابقة) (ص ٢). محاورة بين أبي نظارة والخواجا لقوا ابن أنطانيوس الدمشقي (وهي محاورة ضمن المحاورة الأولى) (ص ٣). محاورة بين أبي نظارة وملف جرنالات تحت باطله وسيد أحمد البوليس في شارع الموسكى (وهي محاورة ضمن المحاورة الأولى) (ص ٣-١).

محتويات العدد الثامن يوم الأحد ٣ جماد أول ١٢٩٥:

محاورة بين أبي نظارة والخواجا يوسف رملة الاسكندراني على قهوة البورصة (ص ٣-١). بالوظة أغا وعداته لعبة تيأترية حصلت في أيام الفز سنة ١٢٠٥ في قراوقل الجامع الأحمر، وهي في ثلاثة مناظر (ص ٤-٣).

محتويات العدد التاسع يوم الثلاثاء ٥ جماد أول ١٢٩٥:

محاورة بين أبي خليل وأبي نظارة (ص ٣-١). محاورة وردت للجريدة من أفندى ظريف يسلم فمه (ص ٤-٣). الصدفجي وأبو نظارة (محاورة) ص ٤.

محتويات العدد العاشر يوم الخميس ٧ جماد أول ١٢٩٥:

محاورة بين أبي نظارة ويوسف رملة في قهوة الكولوني (ص ٣-١). محاورة بين أبي خليل وأبي نظارة بقلم أحد الأخوان (ص ٣). محاورة بين الملك والوزير (ص ٤-٣). محاورة بين أبي نظارة وبين بعض أساقفته الذين ذكروا في المحاورات السابقة (ص ٤).

محتويات العدد الحادي عشر يوم الجمعة ٨ جماد أول ١٢٩٥:

محاورة بين أبي خليل وأبي نظارة (ص ١). شيخ الحارة الظالم محاورة بين الحدق والجديع (ص ٣-١). نادرة حصلت أيام الفز سنة ١٢٠٠ في قرقول المتولى: قرقوش أفندى المعاون وخاسر أغا القواص ومحمد المعدم بقلم شاب ظريف يحفظه ربنا وهي في منظرين (ص ٤-٣)

محتويات العدد الثاني عشر ربيع الأول ١٠ جماد أول ١٢٩٥:

محاورة بين أبي خليل وأبي نظارة (ص ١) وهي مقدمة للنادرة التالية. نادرة حصلت في مديرية من المديرية أيام الفز سنة ١٢٠٤ بين كاشر أو على السجق وباب الفقر القواص وأبو الغلب الفلاح (ص ٣-١). محاورة بين أبي معشر البلخي وأبي داطيس المندى (رسالة وردت للصحيفة من أحد فضلاء الاسكندرية) (ص ٣-٤).

محتويات العدد الثالث عشر ربيع الأول ١٤ جماد أول ١٢٩٥:

محاورة بين أبو نظارة وأبو خليل. (ص ٣-١). لعبة تياترية في الكبانية المشتملة على أبو نظارة واسمه دوار (ص ٣-٤).

محتويات العدد الرابع عشر ربيع الأول الجمعة ١٥ جماد أول ١٢٩٥:

محاورة بين زليخة وخديجة وصلوحة جيران في حارة شق العرسة بقلم الحدق أبو نظارة حمرا (ص ٢-١). حوارية زجلية بين اثنين من الأدبائيه هما حنيجل والمشقلب في مجاء عزيز أوغلو السجق في أيام الفز سنة ١٢٠٣ (ص ٢-٣). الدخاخني: لعبة تياترية في أيام الفز سنة ١٢٠٦ كانتها أبو نظارة صفرا حفظه الله، في ثلاثة مناظر (ص ٣-٤).

محتويات العدد الخامس عشر ربيع السبت ١٦ جماد أول ١٢٩٥:

محاورة بين أبو العنين وأبو الشكر (ص ١). محاورة بين إنسان وهرة يعني قطة بقلم أحد فضلاء الاسكندرية (ص ١-٤). محاورة بين أبو نظارة والحمار (ص ٤). محاورة بين وأبو نظارة (ص ٤).

وهكذا يتبين إننا عثرنا في هذه المجموعة الناقصة من صحيفة أبو نظارة زرقا الإصدار المصري على عدد من اللعب التياترية، وهذا ينقص ما أكده مؤلف الكتاب، موضوع التعليق، من أنه بدأ في نشر هذه اللعب في صحيفته التي أصدرها في باريس (❖).

(❖) - من الجدير بالذكر إن د. نجم لم يقرأ دراستي جيدا، لأنه أرهق نفسه في حصر هذا البيان عن محاورات ولعبات صنع المشورة في صحيفته المصرية، وظن أن هذا البيان ينقص كلامي !! ولكنه

(١) مسرحيات بالعامية المصرية:

لحظنا بما عرضناه من محتويات الأعداد الاثني عشر من صحيفة أبو ظفارة زرقا التي في حوزتنا، أن صنوع اعتمد اعتمادا كلياً على الحوار في إيصال أفكاره وفكاهاته إلى القراء، سواء في محاوراته أو في لعبه التياترية. وتذكر المراجع أنه ألف اثنين وثلاثين نصاً تمثيلاً، وصلنا منها النصوص الستة التي نشرناها عن مخطوطته (بيروت ١٩٦٣)، وهي (بورصة مصر، العليل، أبو ريذة وكعب الخير، الصداقة، الأميرة الاسكندرنية، الدرتين، ومعها مسرحية مولير مصر وما يقاميه) التي نشرناها عن نسخة مطبوعة في المطبعة الأدبية في بيروت سنة ١٩١٢. وثمة نصوص أخرى ذكرتها المراجع (انظر كتابنا: المسرحية في الأدب العربي الحديث)، منها (غندور مصر، غزوة رأس تور، زوجة الأب، زبيدة، راس وشيخ البلد والقواص، الوطن والحرية، أنسة على الموضة، السلاسل المخططة).

(٢) مسرحيات باللغة الأجنبية:

تذكر المراجع أن له ثلاث مسرحيات باللغة الإيطالية، كانت أصول بعضها مكتوبة بالعامية المصرية. وهي: فاطمة ثلاثة فصول Fatima ذكر صنوع إنه مثلها على مسرحه بين

إذا كان دقيقاً في كتاباته، لكان قرأ ما كتبه في ص (١١٠) من دراستي، عندما قلت: "ومن المحتمل أن الداعي قول صنوع بأنه مؤسس التياترات العربية في الديار المصرية، راجع إلى أنه أول من نشر اللبغات التياترية باللغة العربية، في صحفه. لأنه قبل هذه الإشارة نشر أكثر من عشر لبغات تياترية، لذلك نصب نفسه مؤسساً للمسرح المصري". وعدد كلمتي (لبغات تياترية) وضعت هامشاً ذكرت فيه معظم ما جاء به نجم في بيانه السابق، والذي ينهني بأنني لم أطلع على محتوياته. ونض الهامش بقول: "وقد نشرت هذه اللبغات في صحف صنوع، وهي: القرداتي في ١٠/٤/١٨٧٨، حكم قراقوش في ١٧/٤/١٨٧٨، بالوظة اغا وعدالته في ٢٨/٤/١٨٧٨، في الكينانية في ٨/٥/١٨٧٨، البذاخني في ١٠/٥/١٨٧٨، شيخ الحارة الظالم في ٢٢/٨/١٨٧٨، التقدم والتجاح في جسارة القلاح في ٨/١٠/١٨٧٨، سلطان الكوز في ١٥/١١/١٨٧٨، ملغوب الحدق في ٣٠/١١/١٨٧٨، عصبة الأنجال على الوزير الدجال في ١٥/١/١٨٧٩، الجهادي في ٢١/٢/١٨٧٩". وأنا أعتذر لأتسى وضعت هذه النقطه في هذا الهامش، حيث إنني لم أوضعا في ردى على د. نجم المنشور.

سنى ١٨٦٩ و ١٨٧٠ وقد ترجمت إلى الفرنسية (عبده ٢٠٤). L:Aristocratica
Allesandrina (وهي مقبسة عن مسرحية الأميرة الاسكندرانية، وقد نشرها صديقه
جول باربييه صاحب جريدة الأزبكية المسرحية سنة ١٨٧٥. الزوج الجائن III Marito
Intedele كوميديا من فصل واحد ألفها باللغة الإيطالية وأهداها إلى الكونتيس دى كلنهولر،
وقد نشرها جول باربييه صاحب جريدة الأزبكية سنة ١٨٧٦ (عبده ٢١٤).

مسرح يعقوب صنوع:

ينحدر الدكتور سيد على إسماعيل جميع المصادر والمراجع المعاصرة لصنوع في
مرحلة المصرية، والأخرى المعاصرة لمرحلة الباريسية وينكر أى نشاط مسرحى لصنوع
فى مصر، وهو ما أجمعت المراجع على أنه كان من سنة ١٨٧٠ حتى سنة ١٨٧٢.
وينسب الريادة المسرحية فى مصر إلى محمد عثمان جلال، لأنه مصر قطعة صغيرة من
مسرحية (الطبيب رغما عنه) لموليير ونشرها فى مجلة روضة المدارس سنة ١٨٧٠.
والدكتور يعلم أن العملية المسرحية والريادة فيها لا توقف على نص محضاً مصر عن
مسرحية فرنسية، بل معنى العملية التمثيلية بأركانها الثلاثة: النص الكامل الصالح للتمثيل،
والعرض المسرحى بما يرافقه من إخراج وديكور وتمثيل والجمهور الذى يشاهد هذا العرض
ولكى أثبت للأستاذ الدكتور أن صنوع قام بنشاط مسرحى فى مصر استمر موسمين،
أكتفى بإيراد الشواهد الثابتة من المراجع المعاصرة له فى مصر، متجنباً ما قاله صنوع عن
مسرحه وهو فى باريس، ولأن كان فيه قسط كبير من الحقيقة، لأشئ أعلم بعد أن درست
صنوع دراسة طويلة أحاطت بمسرحياته وصحفه التى أصدرها فى باريس، والتى عانيت
الكثير حتى جمعها ونشرتها كاملة فى بيروت، أنه كان فى كثير من الأحيان مبالغاً نقاباً
(نقاب بالغصحنى تقابل تاش بالعامية المصرية)، وقد أشرت إلى ذلك فى مقدمتى لما نشرته
من مسرحياته.

(١) صحيفة أبو نظامة نهرقا الإصدار المصرى:

وأبدأ بالسنة الأولى من صحيفة أبو نظامة زرقا، التى أصدرها فى مصر ابتداء من ٢١
ربيع الأول سنة ١٢٩٥/ ٢٦ مارس ١٨٧٨. فى أسفل الصفحة الأخيرة من كل عدد كان

يقول: (محور هذه المجردة المفيدة مستر جيمس سنوا مدرس ألسن شرقية وغربية ومؤسس التيارات العربية). فهل كان يحور على هذا الإدعاء المرض وهو يعيش في مصر، محاطاً بالأعداء والكارهين، لو أنه لم يكن حقاً مؤسس التيارات العربية فيها .

وفي العدد الخامس من هذه الصحيفة (٢١ ربيع الثاني ١٢٩٥)، ولدى نسخة أصلية منه كما ذكرت سلفاً، وفي محاوره بينه وبين أبو خليل، محاوره الدائم في المجردة، يرد على لسان أبي خليل - "أبو خليل: عفارم عليك يا بن نضارة. واحتنا أولاد البلد قاهمين الأمر ده. ومحبتك بزيدي يومي في قلوبنا وبطلب لك التوفيق إنما يا أسفاه راسح بنوبك إيه من التعب ده كله. أدبك الفت لك بالفرنجي مدح في مصر وترجمت أفخر قصائد العرب لاشهار علم الآداب الشرقي في الغرب وحسن أخلاقهم وحرية ديانتهم وما أشبه وأسست لنا تياترو عربى وصنفت لك مقدار ثلاثين كوميدية من قريحتك شر واشعار وصرفت فيها دم قلبك وعلمت أبناء الوطن التشخيص بكل مهارة في التياترو . . ياترى كسبت إيه من ده بس ريت لك أعداء وضديات".

وهذا النص الذى ورد فى صحيفته وهو فى مصر سنة ١٨٧٨ واضح الدلالة ولا حاجة بنا إلى التعليق عليه. ولو كان كاذباً أو مدعياً لتناوله الصحف العربية التى كانت تصدر فى مصر آنذاك كالوقائع المصرية، وكانت صحيفة رسمية وأدبية فى آن، والأهرام التى صدرت سنة ١٨٧٦، وحديقة الاخبار ومصر اللتين صدرتا سنة ١٨٧٧ والتجارة التى صدرت سنة ١٨٧٨. وهى فى ما أعلم، لم تقمز جانبيه ولم تمسه بنقد أو تحريج أو تكذيب.

(٢) صحف عربية معاصرة:

اهتمت صحيفتان كانتا معاصرتين لنشاط صنوع التمثيلى بأخبار مسرحه هما (وادی النيل) التى أصدرها فى مصر العالم المترجم عبد الله أبو السعود سنة ١٨٦٦. وجمردة (الجوائب) التى أصدرها فى الأستاذة علامة القرن التاسع عشر أحمد فارس الشدياق سنة ١٨٦١. وقد ذكر الدكتور سيد على إسماعيل صحيفة وادی النيل، السنوات ١٨٦٩

١٨٧٠ و ١٨٧١ بين مراجعته (الكتاب ص ٤٠٢)، كما ذكر (الجوائب) ١٨٦٨ و ١٨٦٩ أيضا (ص ٤٠٢).

وقد اطلعت على نسخة دار الكتب من وادى النيل، وهى تضم أعدادا من السنوات ١٨٦٨ و ١٨٦٩ و ١٨٧٠، ولم أجد فيها أخبارا عن صندوق، وإن وجدت فيها أخبارا مفيدة عن التمثيل الأجنبى ودور الملاهى والملاعب والسيرك. ولذا سأكتفى بما ورد فى الجوائب، مما كان يزودها به مكاتيبها فى القاهرة، وما كانت تنقله عن وادى النيل. وسأورد أخبار (الجوائب) بنصها، لما تحتويه من معلومات مفيدة تثبت ريادة صندوق المسرحية، وتعطى فكرة عن نشاطه المسرحى فى موسمها الثانى. وإليك هذه الأخبار.

١ - "وقد سرنا ما بلغنا من أخبارها (أخبار مصر المحروسة) أنه أنشئ فيها تياترو تشد فيه الألعاب العربية. وللطلفه قد خضر فيه الليلة الأولى نحو ألف نفس، ثم إنه وإن كان قد أرسل إلى مصر عدة روايات من جهات مختلفة خصوصا من بيروت، إلا إنه انتخب له رواية يقال لها القواس ألها أحد الإنكليز". الجوائب ص ١١/ ح ٥٣٥ - ١٦ أغسطس ١٨٧١ من مكاتيبها فى مصر.

٢ - "قد ذكرنا سابقا إنه أنشئ بمصر تياترو تجرى فيه الألعاب والروايات العربية وهذا تفصيل محاسنه على ما ذكر فى وادى النيل: (نجاح التياترات العربية بالديار المصرية فى هذه الحقبة العصرية): فى ليلة الخميس الماضى ٩ جمادى الأولى صار اللعب بالثلاث قطع التياترة العربية التى صار لعبها تياترو القنسر داخل حديقة الأزبكية، وذلك بسرارى قصر النيل العامرة أمام الحضرة الخديوية وكان على جميع الحاضرين علامات السرور لسروران ذوق تلك الألعاب الأدبية بالديار المصرية وظهور نجاح تلك المادة المدنية. وقد أبدى بهذه القطع الوحيزة باللغة العربية الدارجة لقصد تسهيل التمرين على الشبان المتشبثين بإجراء تلك الألعاب وحيث ظهر عليهم علامات النجاح فى هذه القطع الصغيرة السهلة تأليف الحاجة جسم أحد أعضاء جمعية تأسيس التياترات العربية بمصر، وهو جوار التمرين على قطعيتين أدبيتين عربيتين أخرتين أهم من ذلك من قبيل ما هو جار بالبلاد

الأوروبية المقدمة في هذا الفن إحداهما اسمها البخيل على أنموذج الكوميديا الفرنسية المسماة بهذا الاسم تأليف مولير الشاعر الفرنسي الشهير، والأخرى تسمى بالجواهرجي عربية الأصل من تأليف بعض الشباب المصريين، وغيرهما من التأليفات الأدبية العربية الجديدة، وذلك تحت إجازة جمعية تأسيس التيارات العربية المذكورة، ولعلهما تحظيان بالتشريف بالإجراء بين يدي الحضرة الخديوية العلية تشجيعاً لهذه الجمعية المستجدة في هذه الأيام الأخيرة بالديار المصرية تحت حمى سعادة الباشا ناظر المالية، حتى يتم نجاح هذه المادة البهية وتكون من جملة المواد المدنية التي ظهرت في عصر الحضرة الخديوية الإسماعيلية أعزها الله. (الجواب من ١١/٤/١٣٧٥ / ٢٧ أغسطس ١٨٧١).

تعليق: تياترو القنسر Theatre de concert أنشئ في الأزبكية حوالى ١٨٧٠ ناظر المالية كان آنذاك إسماعيل صديق باشا المفتش وكان راعياً للجمعية تأسيس التيارات (٣).

٣ - "أما الملامى الأفرنجية، أعنى التباطرات، فقد قرب أوان قفلها فلذا شرع في تهية التباطرو العربى الكاتن بالأزبكية وقد أعطى إمام من حضرة الخديو المعظم لرجل من الإنكليز اسمه مستر جيمس ليتولى ترتيبه وتنظيمه فيقال إنه ألف حكايات مضحكة ترجمت إلى العربية وأن افتتاح هذا المحل يكون فى أول صفر القابل. ولا شك إن أول كل شيء صعب لكن المأمول أن التباطرو العربى يصل كغيره من الأمور إلى درجة الاتقان. وكان مكاتب الجنان المتقل قد طلب من الحكومة إنشاء تباطرو على أن يجلب إليه راقصين وراقصات يلعبون فيه فلم تأذن له. فبما لها من خيبة شملته وصاحب الجنان، مع أن صاحب الجنان أقام نفسه مقام واعظ ونذير، فالظاهر أن وعظ الناس بواسطة الراقصات من جملة محترعائه. ولولا ذكر التباطرات لما تصدبت لفضح مأمورية مكاتبه المتقل". (الجواب من ١٢/٤/١٣٧٥ / ٢٧ مارس ١٨٧٢).

تعليق: جيمس هو جيمس صنوا (يعقوب صنوع). أول سفر يوافق ١١ أبريل ١٨٧٢.

٤ - الصحف الصادرة بمصر باللغات الأجنبية:

كان في مصر في عصر الخديو إسماعيل صحف أجنبية عدة، بعضها باللغة الفرنسية مثل صحيفة لييجيت *Legypte* وصحيفة النيل *Le Nil* وأهمها لبروغريه إيجيپسيان *progres Egyptien* وكثير غيرها (انظر: نجيب أبو الليل: الصحافة الفرنسية في مصر، القاهرة ١٩٥٧). وقد ذكرت جريدة وادي النيل، في العدد الأول من سنتها الثالثة، ٢٣ إبريل ١٨٦٩ أسماء تسع صحف أجنبية كانت تصدر في مصر في ذلك التاريخ أكثرها الفرنسية وأقلها الإيطالية. وكان حربا بالمؤلف، ما دام يحاول أن يفض حقيقة شائعة ومسلم بها بين الباحثين، أن يراجع هذه الصحف، ولا شك أنه علم بها من كتاب الدكتور نجيب أبو الليل ومن جريدة وادي النيل، إذ أدرجهما في كشف المراجع التي استعان بها في كتابه. ولا نزع لنا رجعا إلى جميع هذه الصحف، ولكننا نلتقطنا من بعض هذه الصحف، وخاصة (الأزيكية) و(النيل) من خلال بعض المراجع، بعض الأخبار التي نشرت فيها والتي تصل بنشاط صنوع المسرحي، وهي على قلتها ذات قيمة خاصة لأنها كانت معاصرة لصنوع، لا كذلك الصحف التي كتبت عنه بعد مغادرته مصر. وهو معذور إذا كان قد تجنبها لأنه لا يستطيع القراءة في الفرنسية والإيطالية، غير معذور عن عمد إذا كان قد تجنبها عن عمد، لأنها تنقص دعواه في ريادة محمد عثمان بجلال المسرحية، وتؤكد وجود نشاط مسرحي كثيف لصنوع في مصر في أوائل السبعينيات، وذلك بقوض نظريته التي تخمس لها وقدمها للقراء باعتبارها حقيقة لا ريب فيها، من أساسها.

أما بعد. أرجو أن أكون بهذا البحث السريع قد أقنعت الزميل الكريم بأن صنوع كان رائدا في الكتابة للمسرح، وبأنه ألف فرقة مثلث موصمين قبل أن يتوقف عن هذا النشاط. اما لماذا توقف، ولماذا غادر مصر مختاراً أو متفيا سنة ١٨٧٨، بعد أن أصدر خمسة عشر عددا من صحيفته (أبو ظفارة زرقا). فلدى اجتهدا خاص في هاتين القضيتين أرجو أن يكون مقنعا، ولكن لن أوج به الآن خشية أن يستباح كما استباح أخوه له من قبل.

الهوامش

- ١ - انظر ما كتبه الدكتور إبراهيم عبده عن خيرى باشا فى كتابه (أبوظارة إنشام الصحافة الفكاهية المصورة وزعيم المسرح فى مصر ١٨٣٩-١٩١٢) الصفحات: ٣٦ و ٣٧ و ٣٩ و ٥٩. وفى كتابه (الوقائع المصرية) ص ١١٥ وما بعدها.
- ٢ - يرجى من يعرف أماكن وجود الأعداد الثلاثة التى تتقصى من هذه الصحيفة، وهى الأول والثانى والسادس، أن يتفضل بإعلامى بذلك وبطريقة الحصول عليها، أصلية أو مصورة منسوخة لكى أعيد نشر هذه السنة التى صدرت فى مصر من صحف أبوظارة (عنوانى: الجامعة الأميركية بيروت).
- ٣ - تنقص مجموعتى، كما ذكرت آنفاً، الأعداد ١، ٢، ٦.

د. محمد يوسف نجم
أستاذ شرف الأدب العربى
الجامعة الأميركية - بيروت

تعقياً على محمد يوسف نجم:

د. سيد علي إسماعيل:

صنع كتب لنفسه تاريخاً من عوالم يسطو على مرادة المسرح المصري (✱)



في البداية أتوجه بالشكر إلى جريدة (أخبار الأدب) الغراء، التي نشرت، في الأسبوع الماضي، مقالة للدكتور محمد يوسف نجم، تحت ثلاثة عناوين، الأول (بعيدا عن أخطاء التاريخ .. من رائد المسرح المصري؟)، والثاني (يعقوب صنوع .. المحال .. الموهوم .. والمترى عليه!!)، والثالث (مسامرة مع الدكتور سيد علي إسماعيل في كتاب: تاريخ المسرح في العالم العربي في القرن التاسع عشر - الكويت ١٩٩٨). ومن ثم أتوجه بشكري العميق إلى الأستاذة الفاضلة المتألقة (سناء فتح الله)، التي أثارَت هذه القضية، في

(✱) - مقال نشرته في جريدة (أخبار الأدب)، عدد ٤٠٤ بتاريخ ٢٠٠١/٤/٨، وموقعه على الأنترنت:

<http://www.akhbarelyom.org.eg/adab/issues/404/1000.html>

عمودها (الساعة ١)، طوال ثلاثة أشهر. وأخيرا أتوجه بشكرى إلى الدكتور محمد يوسف نجم، الذى صرح فى جريدة (الأخبار) بتاريخ ٢٠٠١/١/٤ قائلا : (إنه سيعيد كتابة تاريخ المسرح المصرى وسيراعى حذف الدور الزائف الذى صنعه يعقوب صدوق وابنته وأصدقائه افتراء على المسرح المصرى).

وهذا التصريح كان نتيجة طبيعية، لما نشرته سناء فتح الله من مقالات، عن كتاب (محكمة مسرح يعقوب صدوق) قبل نشره. وبناء على هذا التصريح، قابلت د. نجم وأوضحت له أن حديثى عن مسرح صدوق منشور فى دراسة من (٥٠ صفحة)، بعنوان (يعقوب صدوق والحقيقة الغائبة)، ضمن كتابى (تاريخ المسرح فى العالم العربى فى القرن التاسع عشر). وطلبت منه قراءة هذه الدراسة، وإرجاء إرسال رده عليها، لأننى طورتها، وذلك بإضافة أدلة ووثائق جديدة، فأصبحت كتابا فى (٣٧٠ صفحة) صدر عن هيئة الكتاب منذ أسابيع قليلة. كما طالبته أيضا الأستاذة سناء فتح الله، إرجاء إرسال الرد، عندما أبلغها بأنه كتب ردا على الدراسة الأولى.

ولكن بكل أسف تعجل الأستاذ الكبير، فكتب رده المنشور فى الأسبوع الماضى بناء على الدراسة الأولى، ذلك الرد الذى اشتمل على عدة نقاط، لم تسفر للأسف الشديد عن حسم قاطع للقضية، ولم تقدم القول اللاحق على قيام صدوق بنشاط مسرحى فى مصر، وجعلت زيادة صدوق للمسرح المصرى أكذوبة مختلفة، لا أساس لها إلا فى خيال صدوق نفسه، ومن عاونه، سواء بقصد أو بغير قصد. وإلى الدكتور محمد يوسف نجم - وإلى قراء (أخبار الأدب) - أقدم ردى على ما نشر فى الأسبوع الماضى:

الريادة المسرحية

لن حديثك - تحت هذا العنوان - عما أثرته أنا بخصوص ريادة محمد عثمان جلال، كان غربيا، خصوصا نتيجتك التى قلت فيها : (الأصح أن قول لى محمد عثمان جلال كان رائد تمثيل المسرحيات)، فأقول لك إنك لم تقرأ دراستى بصورة دقيقة، ولكنك تسرعت

واندفعت، لأننى استنجت فى نهاية هذا الأمر هذه العبارة (لإن عثمان جلال من الرواد الأوائل فى الكتابة المسرحية المصرية). فهل هناك فارق بين التيجتين؟؟ علما بأن تيجتى جاءت بصورة موضوعية. فأنت تؤكد على ريادة عثمان جلال بصورة قاطعة قائلا (كان رائدا)، أما أنا فقلت (من الرواد) ولم أقطع بالريادة المطلقة، لأننى أعلم، كما أنت تعلم، أننا نناقش ريادة صنوع، التى أصبحت فى مهب الريح الآن!!

أما إصرارك على أنك تحتفظ بنسخة من مسرحية (الفخ المنصوب للحكيم المنصوب) الناقصة لمحمد عثمان جلال، وتكوى نشرها فيما بعد، فلا معنى له! لأننى سبقتك وسبقت الآخرين بنشرها. ومن غير المعقول مثلا أن أسألك وأسأذك أنت أو غيرك قبل أن أنشر نصا لم يسبقنى فيه أحد!! وبالرغم من ذلك أجذك تقول: (حاول الأستاذ الباحث، فى حماسة منقطعة النظير، أن يثبت أن محمد عثمان جلال كان صاحب الريادة المسرحية فى مصر، وذلك.... لنشره ترجمة ممصرة لجزء من مسرحية.... زعم أنه نص مجهول). وأقول لك أنا لا أزعم، بل أؤكد وأصر، على أن النص الناقص من مسرحية (الفخ المنصوب...)، هو نص مجهول بالفعل، وأنا أول من نشره فى العالم العربى عام ١٩٩٨، بعد أن نشرته مجلة (روضة المدارس المصرية) عام ١٨٧١! فإذا كنت ترى غير ذلك، فلماذا لم تأت بالدليل، لتثبت زعمى!

وأنا أرى أن قولك السابق جاء نتيجة طبيعية، لانفصال اتابك، لأتلك أخبرتنى فى مقابلتنا الوحيدة، إنك كنت تكوى إعادة نشر مسرحيات محمد عثمان جلال، التى نشرتها فى الستينات، بعد إضافة نص مسرحية (الفخ المنصوب). ولكن نشرى لهذا النص، أوقف لك هذا المشروع! فيا سيدى لم يصبح الآن نشر النصوص والمخطوطات المسرحية حكرا على شخص واحد بهينه!! وأقول لك أيضا: ألم تلاحظ يا سيدى أنك فى هذا الأمر، أبعدتنا وأبعدت القراء عن صلب القضية، فلم تأت بقول واحد على ريادة صنوع للمسرح العربى فى مصر، وهو قضية نقاشنا!!

أحمد خيرى باشا

حديثك فى هذا موضوع، جاء بصورة غير متوقعة من باحث قدير .. فكيف يا سيدى طالبى بأن أستقى المعلومات من كتابين للرافعى نشر عام ١٩٣٢، وأفضل ما فيها من معلومات، على سجلات ووثائق ومستندات ومخطوطات حية فى زمنها، مستقاة من دار الوثائق القومية، ودار المحفوظات العمومية بالقلمة ١١٤ وأنا أتمسك لك العذر، لأنك أبلغتني فى مقابلتنا، إنك لم تقرب طيلة حياتك من هذين المصدرين التاريخيين، رغم أنك من مؤرخى الأدب !! فإذا كنت اطلعت على هذه الوثائق، لكان لك موقف آخر من بعض كتاباتك التاريخية !! والأغرب من ذلك، أنك تحتم هذا الجزء بقولك: (فأيهما تصدق فى هذه التناقضات المزعجة الكبر عبد الرحمن الرافعى أو سجل قلم الوزارات الذى استند إليه الدكتور سيد إسماعيل والمعلومات التى أتى بها وما فيها من أخطاء فى التواريخ) .. وأنا أعلم أن هذا القول جاء منك بصورة عفوية لم تقصده بالطبع، لأنك أحد محققى المخطوطات.

ومن جهنى أقول لك يجب أن تصدق معلومات الوثائق وما فيها من تواريخ صحيحة، عن معلومات وتواريخ الكتب المطبوعة، خصوصا وأنت ارتكبت فى دراستك عن صنع أخطاء تاريخية أصبحت مسلمات وأساسيات يعتمد عليها الكثيرون الآن، وقد أثبتنا لك فى دراستى. ومنها أنك جئت فى دراستك عن صنع بإشارتين صريحتين عن نشاط صنع فى مصر، الأولى من جريدة (الاسترداى ريفيو) عام ١٨٧٦ أثناء وجود صنع فى مصر، وأثبت لك أن تاريخ الجريدة كان عام ١٨٧٩، أثناء وجود صنع فى باريس، وأن كاتبها أحد أصدقاء صنع، وأن هذه الإشارة لم تطلع أنت على أصلها، بل نقلتها من كتاب د. إبراهيم عبده، دون الإشارة إليه !!

والثانية كانت من جريدة (الأزبكية) وقلت أنت إنها من عام ١٨٧٣، وأثبت لك أنها إشارة مقحمة لا أصل لها لأنها ذكرت اسم (أبو نصارة)، وهو اسم اشتهر به صنع بسبب جريدته. وهذا تساءلت كيف قبل إشارة من جريدة فى عام ١٨٧٣ تذكر اسم (أبو

نضارة)، ذلك الاسم الذى اشتهر به صندوق منذ عام ١٨٧٨ عندما أصدر جريدته (أبو نظارة). علما بأن كاتبها جول باربييه صديق صندوق !! وهذه الأقوال الخاطئة يقلبها الباحثون، منذ عام ١٩٥٦، وحتى الآن دون أن يتحقق منها أبداً، لا لشيء إلا لأن قائلها هو المؤرخ الكبير الدكتور نجيم !!

وربما أردت أنت إيهام القراء بوقوعى فى خطأ الخلط فى الأسماء، عندما قلت : (ألا يمكن أن يكون هذا السجل لأحمد خيرى آخر). وهذا أقول لك لا يوجد فى هذا الوقت غير شخصين فقط اسمهما أحمد خيرى وكل منهما يحمل لقب (باشا). الأول (أحمد خيرى باشا ١٨٢٤-١٨٨٦) رئيس الدewan الخديوى. والثانى الحاج (أحمد خيرى باشا ١٨٥٢-١٩٢٤) مدير الأوقاف. وبالطبع الأول هو المقصود وملفه محفوظ حتى الآن بدار المحفوظات العمومية بالقلمة تحت رقم (١٤١٠٤) عطفة رقم (٤٧٢). فإذا وجدت يا سيدى غير هذين الشخصين، أحداً اسمه أحمد خيرى ويحمل الباشوية فى هذا الزمن فأرجو أن تعرفنى، وتعرف القراء به.

وفى نهاية هذا الأمر، أتوجه إليك بهذا السؤال : إذا كنت ممن لا يؤمنون بالوثائق والسجلات الرسمية فى زمنها، وتؤمن بكل ما كتبه المؤرخ الكبير الراقى فى كتابه (عصر إسماعيل)، ألم تلحظ يا سيدى أن الراقى فى هذا الكتاب كتب عن صندوق كصحفى فقط، ولم يكتب عنه كمسرحى؟! علما بأن الراقى، وفى الكتاب نفسه، تحدث عن بداية المسرح العربى فى مصر ونسب ريادة إلى السوري ن!! وقد أثرت هذا الأمر فى دراستى ولكنك أهملته.. لماذا!!؟ وأقول لك وللمرة الثانية: ألم تلحظ يا سيدى أنك حتى الآن تراخ، ولم تأت بقول قاطع على ريادة صندوق للمسرح المصرى، موضوع النقاش!!؟

صندوق مؤلفاً

تحت هذا العنوان أتيت عناوين كثيرة لمحاورات صندوق فى صحفه، ومن ثم تساءل يا دكتور، قاتلا عني : (كيف أتاح المؤلف لنفسه أن يصدر هذا الحكم الجائر على صندوق،

قبل أن توافر لديه جميع الأدلة. فهو في ما يبدو لم يطلع على ما نشر من السعة الأولى لصحف أبو ظفارة في مصر ولو كان اطلع عليها لما تورط في هذا الخطأ القادح، وفي ما بناء عليه من استنتاجات جائرة). وهذا أقول لك، إذا كنت تحتفظ بـ (١٢) عدد من أعداد صحف صنوع المصرية، وبأقلى لك (٣) أعداد، فإن جميع الأعداد في حوزتي، وفي حوزة آخرين أيضا. ولكنها غير أصلية، لأنها منقولة في كراسة، جاءت من خلال د. إبراهيم عبده. ومن جهتي شككت في أقوالها، لأنها غير أصلية.

أما إذا كنت تحتفظ بالأصول، فلا يفوتك أنها صحف صنوع، المشهور بالكاذب والمبالغات!! وأقواله لا يندبها، ويجب أن تؤخذ بحرص شديد. ولا يفوتك أيضا أنك ممن شككوا في صحة أقواله وأفعاله منذ الستينات!! هذا بالإضافة إلى أن محاورات صنوع، لي فيها أقوال وعددى عنها وثائق كثيرة، تثبت وجهة نظري، موجوده في الكتاب الكامل (محاكمة مسرح يعقوب صنوع)، فأنصحك بقراءته أولا، قبل أن تهمنى بالتصغير، خصوصا وأننى أرسلت لك نسخة منه منذ أسبوعين.

وبخصوص هذه المحاورات، أطرح عليك هذا السؤال: هل هذه المحاورات تعتبرها كتابات مسرحية مكتملة العناصر الفنية؟! أم تكن مجرد محاورات بين شخصين، أو بين عدة أشخاص؟! أكل حوار بين شخصين يعتبر في نظرك من النصوص المسرحية؟! فإذا نظرت إلى صحف القرن التاسع عشر، ستجد معظمها يقوم على مثل هذه المحاورات!! أعتبر أصحاب هذه المحاورات من كتاب المسرح؟! وإذا فرضنا جدلا أن محاورات صنوع في صحفه، هي كتابات مسرحية، أستطيع أن أثبت أنها مثلت بالفعل!! نحن نناقش العملية المسرحية المكتملة، الذى زعم صنوع بأنها أتمها كاملة، من حيث إنه المؤلف والممثل والمخرج وصاحب فرقة مسرحية عرضت مئات العروض؟! فهل تعتبر هذه المحاورات هي العملية المسرحية المكتملة، التى تكذب شهادة ميلاد ريادة صنوع للمسرح المصرى!!؟

صحيفة أبو ظفارة نهرقا - الإصدار المصري

تحت هذا العنوان، وجدتك أيضا - للمرة الثانية - تأتي بأقوال صنوع نفسه من صحفه. وهنا أتوقف لأقول .. إن دراستى مبينة على الابتعاد عن أقوال صنوع عن نفسه وعن مسرحه الوهمي. ومعنى آخر، إن يعقوب صنوع أستطاع أن يكتب لنفسه تاريخا فنيا مزعوما، ومن ثم تلف هذا التاريخ بعض المحدثين - وأنت منهم - فأثبتوه فى كتب ودراسات ومسابقات علمية كثيرة. وإذا حاول أى باحث أن يتحقق من هذه المزاعم، فما عليه إلا أن يبحث فى التاريخ المعاصر لهذه المزاعم كي يتحقق بأنها أوهام أخلقها صنوع وأعوانه. ومن هذا المنطلق كان يجب عليك، وأنت الباحث القدير، أن تتبعد عن أقوال صنوع، التى خدعتك من قبل، وخذعت جميع من كتبوا عنه.

وربما حاولت أن تتبعد عن هذه الأقوال، ولكنك لم تستطع. فقد قلت لى فى ردك: (ولكى أثبت للأستاذ الدكتور أن صنوع قام بنشاط مسرحى فى مصر استمر موسمين، أكتفى بإيراد الشواهد الثابتة من المراجع المعاصرة له فى مصر، متجنباً ما قاله صنوع عن مسرحه وهو فى باريس). وبعد ذلك تأتي بأقوال صنوع من صحفه عن مسرحه!! فأين يا سيدى (المراجع المعاصرة لصنوع)؟! فأنت لم تأت إلا بصحف صنوع وبأقواله .. وهل هناك فرق بين صنوع فى مصر وبينه فى فرنسا؟ وهل هناك فرق بين صحف صنوع فى مصر وبينها فى فرنسا؟ ولماذا تعتمد فقط على أقوال صنوع، المشكوك فى صحتها أصلا؟! وبالرغم من وقوعك فى هذا الخطأ المنهجي إلا أننى سأقبله بصدر رحب وسأرد عليك فيما أثرت.

أولا: تغفر بأنك أول من نشر ست مخطوطات لمسرحيات صنوع عام ١٩٦٣. ورغم هذا الغفر فقد أثبت لك فى دراستى بالأدلة القاطعة على أنها مخطوطات لا صلة لها بصنوع. فهذه المخطوطات التى تحتفظ بها ابنة صنوع (لولى)، والتى جاءتك منها، لا تحمل أية إشارة تدل على أنها لصنوع. فلا اسم صنوع عليها، ولا تاريخ كتابتها، ولا تاريخ تمثيلها، حتى خطها فهو لإسنان آخر غير صنوع!! ومن الغريب أنك لم تناقش هذا الأمر

فى ردك، ولم تند أدلى لألك وائق من صحتها!! أما مسرحيات صدوق التى جاءت فى المراجع الحديثة وبخاصة كتاب د. إبراهيم عبده الذى اعتمدت عليه أنت، فهى مسرحيات معظمها كتبت أثناء وجود صدوق فى باريس. وهنا أتوقف لأبين لك وللآخرين نقطة مهمة. أنا لا أناقش نشاط صدوق المسرحى فى حياته كلها، بل أناقش فقط نشاطه المسرحى المزعوم فى مصر. فإذا أثبتت أنت أو غيرك بأدلة على أن صدوق له نشاط مسرحى فى فرنسا، فلن أهتم بها. المهم الأدلة على نشاطه فى مصر.

ثانيا: نقول لى وبصورة تعليمية: (بأن العملية المسرحية . . الرادة فيها لا توقف على نص مجتزئى من مصر عن مسرحية فرنسية، بل معنى العملية التمثيلية بأركانها الثلاثة: النص الكامل الصالح للتمثيل، والعرض المسرحى بما يرافقه من إخراج وديكور وتمثيل، والجمهور الذى يشاهد هذا العرض)، فهذا الأمر أعلمه جيدا، ولم أنسبه إلى محمد عثمان جلال كما أردت لإيهام القراء بذلك. ولكنى أثبت الرادة المسرحية فيما لهذا المفهوم لسليم خليل النقاش، وأثبت بأدلة ووثائق كثيرة عليها، فمت أنت بتجاهلها فى ردك . . لماذا!!؟

لماذا تجاهلت قول جريدة (الفرايد) عام ١٨٩٤، عندما قالت (أول من أدخل الشخصيات فى مصر الشوام)!!

ولماذا تجاهلت قول الكاتب المسرحى محمود واصف عام ١٨٩٥، عندما قال (لا يخفى أن فن الشخصيات بلغتنا العربية لم يدخل إلى بلادنا المصرية إلا منذ عهد قريب على يد طيب الذكر سليم أفندى النقاش)!

ولماذا تجاهلت قول جرجى زيدان عام ١٨٩٦، عندما قال (لم يدخل فن التمثيل العربى إلى هذه الدار إلا فى أواخر حكم المندوب إسماعيل، وأول من مثل رواية تشخيصية فيها المرحومان سليم النقاش وأديب إسحاق)!

ولماذا تجاهلت قول جريدة الأخبار عام ١٩١٢، عندما قالت (الحق أولى بالإثبات من إسداء الشكر للسوريين الذين خدموا فن التمثيل وهيهات أن ننسى الأديبين الكبار المرحومين سليم النقاش وأديب إسحاق اللذين أخرجا فن التمثيل إلى عالم الوجود. فى مصر)!

ولماذا تجاهلت قول جويج طنوس عام ١٩١٧، عندما قال (ظهر التمثيل العربي في هذه الديار، وكانت نشأته الأولى في الاسكندرية على أيدي الأديبين الشهيرين إسحاق والقاش).

ولماذا تجاهلت قول محمد تيمور عام ١٩١٩، عندما قال (أتانا التمثيل عن طريق سوريا وأول من جاءنا به قوم من فضلاء السوريين أمثال القاش وأديب إسحاق والخباط وفدوا إلى مصر لينشروا فيها بذور ذلك الفن الجديد ولقد نجحوا في بناء أساس ذلك الفن نجاحا كبيرا وأنشئوا بأيديهم فن التمثيل في مصر بعد أن كنا لا نعلم من أمره شيئا كبيرا، هذه هي نتيجة مساعهم ونحن مدينون لهم بهذه النتيجة)!

ولماذا تجاهلت قول خليل مطران عام ١٩٢٠، عندما قال (المرحوم سليم القاش أول من أنشأ فرقة للتمثيل بمصر باتفاق بينه وبين الحكومة)!

ولماذا تجاهلت قول أحمد شفيق باشا، وهو من معاصري صنوع، عندما قال في مذكراته (بدأت تعد على مصر بعض الفرق السورية، فكان ذلك منشأ المسرح العربي الأهلئ، وأولى هذه الفرق هي فرقة سليم القاش)!

ولماذا تجاهلت قول قسطندي رزق عام ١٩٣٦، عندما قال (أما ما كان من أمر التمثيل العربي، فكانت حجر زاوية بنائه، فرقا التمثيل لسليم القاش ويوسف خباط)!

ولماذا تجاهلت قول جريدة الأهرام في عددها التذكاري عام ١٩٥٠، عندما قالت (أما التمثيل العربي في مصر، فقد حمل لواءه أخواننا السوريون وعلى رأسهم سليم نقاش)!

ولماذا تجاهلت قول عبد الرحمن صدقي عام ١٩٥١، عندما قال عن الخديو إسماعيل (كان على يديه مطلع التمثيل العربي حين وفدت فرقة للتمثيل العربي من لبنان قوامها سليم القاش وأديب إسحاق ويوسف خباط)!

ثالثا: نقول إن يعقوب صنوع عام ١٨٧٨ وهو في مصر كان يكتب في نهاية صحيفته (محرر هذه الجريدة المفيدة مستر جيمس سنوا مدرس السن شرقية وغربية ومؤسس التياترات العربية). ثم تسأل: (هل كان يحرق على هذا الإدعاء العرض وهو يعيش في مصر، محاطا بالأعداء والكارهين، لو أنه لم يكن حقا مؤسس التياترات العربية فيها) . . أقول لك نعم كان صنوع يحرق على ذلك، وصحفه مكنتة بمثل هذه الإدعاءات، لأن

جريدته أصلاً كانت قائمة على الإدعاءات والأكاذيب والبهات المبتذلة والأسلوب العامي الرخيص، بدليل وجود عبارات جنسية رخيصة وشاتم لا يستطيع قلمى كتابة حروفها . . وأنت تعلم ذلك . . فجريدة صنوع كانت تشابه مع جرائد أخرى مثل (جمارة ميسى) و(اللبام) و(الصاعقة) و(العفريت) و(المفرقة) و(الكرماج) و(الشيطان). فهل تريد يا أستاذى الفاضل أن تحرك قلم أديب أو ناقد قدير للرد على مثل هذه الخزعبلات؟!؟ علماً بأنك تستند على قول واه منقول من صحف صنوع . . ألم تجد فى (مراجمك) غير أقوال صنوع (فقط) كى تستند عليها، وتقول برأده المزعومة للمسرح معها!؟

وابجاء: وبفس الأسلوب نهج إلى أقوال صنوع، مرة أخرى، وتأتى بإشارة من صفحته، جاءت فى سياق حوار هزل، عن نشاطه المسرحى المزعوم فى مصر، وتقول بعدها : (وهذا النص - الذى ورد فى صحيفته وهو فى مصر سنة ١٨٧٨ - واضح الدلالة ولا حاجة بنا إلى التعليق عليه. ولو كان كاذباً أو مدعياً لتناوله الصحف العربية التى كانت تصدر فى مصر آنذاك كالوقائع المصرية، والأهرام وحديقة الأخبار ومصر والتجارة، التى صدرت سنة ١٨٧٨، وهى فى ما أعلم، لم تتميز جانبيه ولم تمسه بنقد أو تجريح أو تكذيب). والغريب أنك تحمسن جداً لجريدة (التجارة) تأفيا عنها أى قول تكون قد أصدرته ضد يعقوب صنوع!! وهذا أرد عليك قائلاً . . لقد توهمت يا أستاذى . . فالشيخان محمد عبده وجمال الدين الأفغانى - الذى أوهمنا صنوع بأنهما من أصدقائه . . بل ومن تلاميذه - تضامنا معاً فكنا مقالة فى جريدة (التجارة) - التى تحمست أنت لها - عام ١٨٧٩، جاء فيها الآتى:

”جرائل أبى نظارة. ذاك الجرائل المزمرة الذى لم يدع قبيحة من القباح إلا احتواها ولا رذيلة من الرذائل إلا أحصاها. أتى من العبارات ما لا يستطيع السوق وأدنياء الناس أن يأتوا به“ (●).

(●) - حذفت جريدة أخبار الأدب جزءاً مهماً من هذا الاقتباس، والإفادة أثبتته هنا، وهو الكلمة الموحودة فى أصل المقال المرسل إلى أخبار الأدب: ”وجعل ديدنه السب والتلب وطم الأعراس وتزق حجاب الإنسانية والقدر فى السير الشخصية بما لا يليق أن يقوه به الصبيان، مما يفسد

ومن الغريب أن هذا القول مثبت في الدراسة، فلماذا تجاهلته ولم تثبته أو تناقشه في ردك؟!؟ علما بأنك إذا قرأت كتاب (محاكمة مسرح يعقوب صنوع)، ستجد تفسيراً منطقياً بالأدلة والوثائق، يظهر أن يعقوب صنوع أوهمنا بأنه كان على علاقة حميمة مع الشيخين، وهي علاقة لا أساس لها!! وكفى أن أقول: إن جميع الكتب التي كتبت عن الشيخين، لا تتضمن إشارة واحدة عن صنوع!! أما إذا نظر القارئ إلى الكتب التي كتبت عن صنوع، فسيجد صفحات كثيرة تشير إلى علاقة الشيخين بصنوع!! وأقول للدكتور نجم وللمرة الثالثة: ألم تلحظ يا سيدي أنك في هذه الأمور كلها، لم تات بقول صريح على ريادة صنوع للمسرح العربي في مصر، وهو الموضوع الرئيس لنقاشنا، إلا من خلال أقوال صنوع في صحفه عن نفسه.. أيعقل هذا!!؟ أمن من المقول أن مسرح صنوع كان مقاما (قطر) في خيال صنوع وحده، ولم يلحظه أى معاصر له!!؟

صحف عربية معاصرة

تحت هذا العنوان، أتيت بثلاثة أخبار من جريدة (الجوائب) التي صدرت في الأسبانة (أسطنبول)، الأولى والثانية عام ١٨٧١، والثالثة عام ١٨٧٢. وقلت إن هذه الأخبار تحتوي على معلومات مفيدة تثبت ريادة صنوع المسرحية، وتعطي فكرة عن نشاطه المسرحي في موسمه الثاني).

(الخبر الأول): قالت جريدة (الجوائب) في ١٦/٨/١٨٧١: "وقد سرت ما بلغنا من أخبارها [أخبار مصر المحروسة] أنه أنشئ فيها تياترو تمشد فيه الألحان العربية. وللفننه

الأخلاق وبذبح ماء الوجوه خجلا وحياء. على أن ليس فيه نكتة مضحكة ولا لطيفة مسلية مع إنه لا يحتوى على سياسة ولا أخبار ولا مضحكات ولا فكاهات، بل هو محض التسم واللطم ولم يكن ذلك من محور هذا الجرنال الهزء البارد إلا لدناءة الطبع والليل إلى كسب الدنانير والدراهم. إذ يقال يهذبانه من زيد أربعين جنيها في الشهر ومن عمر أقل ومن بكر أكثر وتلك دنية تآبها الشيم الكريمة. ولقد تقال ممشة في الوقاحة حتى أشار في كتاباته وخزعبلاته أن أبناء الجماع المقدسة ذات المقاصد العالية المبتنية على محض الأدب والإنسانية هم مشاركون في عمله هذا. حاشاهم حاشاهم أن تتداني همهم لهذه المقاصد السافلة فقد كذب وافترى واعتسف واعتدى".

قد حضر فيه الليلة الأولى نحو ألف نفس، ثم إنه وإن كان قد أرسل إلى مصر عدة روايات من جهات مختلفة من بيروت، إلا أنه انتخب له رواية يقال لها القواس أنها أحد الإنكليز“.

هذا هو الخبر الأول، ولا أجد فيه أى معنى لما نحن بصدده!! إلا إذا كنت، يا سيدى، تلمح بأن مسرحية (القواس)، هى مسرحية (راسفور وشيخ البلد والقواس) التى ذكرت عدد د. إبراهيم عبده على أنها لصنوع . . كيف هذا!! ألم تلحظ يا أساذى أنك نقلت خبراً عن مسرحية ذات كلمة واحدة، من أجل تشابهها بكلمة فى اسم مسرحية مكون من أربع كلمات!! هذا بالإضافة إلى أن مؤلف الإشارة (إنكليزى) الجنسية، كما ورد فى الخبر، فإين هنا يعقوب صنوع (مصرى) الجنسية!! هذا بالإضافة إلى أن الخبر جاء بعد تمثيل المسرحية الأولى بأيام قليلة، علماً بأن تاريخ الخبر عام ١٨٧١، أى - كما قلت أنت - فى الموسم الثانى لمسرح صنوع!! فهل صنوع مثل فى موسمه (❊).

(الخبر الثانى): قالت جريدة الجوائب فى ١٨٧١/٨/٢٧: ”قد ذكرنا سابقاً أنه أنشئ بمصر تياترو تجرى فيه الألعاب والروايات العربية وهذا تفصيل محاسنه . . . فى ليلة الخميس . . صار اللعب بالثلاث قطع التياترة العربية التى صار لعبها تياترو القنسر

(❊) - بلاحظ القارىء هنا أن سياق الكلام غير مكتمل، وذلك بسبب قيام الجريدة بعدم نشر الجزء المسم لهذا السياق، والموجود فى نص المقال المسلم إلى إدارتها . لذلك أثبت هذا الجزء هنا لإفادة القراء: ”الاول الاقتساحى (١٨٧٠-١٨٧١) عرضاً واحداً فقط!! يا سيدى أنت تنقل إشارة عن أحد عروض المحيطين، أو الحواة، أو خيال الظل . . أو ما شابه ذلك من العروض الفنية التى كانت تقدم فى الحدائق العامة والشوارع!! ألم تلحظ أن الجمهور كان ألف نفس (١٠٠٠ شخص)، فدار الأوبرا - أكبر المسارح - منذ افتتاحها، وحتى احتراقها لم يدخلها هذا العدد فى أى عرض من عروضها، ولا هى معدة لاستقبال هذا العدد الضخم!! وأيضاً ألم تلحظ أن هذا التياترو كان يمثل روايات عربية تأتية من بيروت. فلماذا لم نقل إن هذا التياترو كان يديره الشولم، خصوصاً وأن كتاب (أرزى لبنان) نشر عام ١٨٦٩، وفيه مسرحيات مارون النقاش الثلاث، وهى المقصودة فى هذا الخبر!! فهل صنوع كان يمثل مسرحيات الشولم!! وهل كان يمثل مسرحيات مترجمة!! ألم يكن يمثل تأليقه هو!! فهذا الخبر يا سيدى لا علاقة له بصنوع!!“.

داخل حديقة الأزيككية، وذلك بسراى قصر النيل العامة أمام الحضرة الخديوية وقد ابتدئ بهذه القطع السهلة، تأليف (الخواجه جمس) وهو جاز التمرين على قلمتين أدبيتين عربيتين أخريين أحدهما اسمها (البخيل) تأليف مولير، والأخرى تسمى (الجواهرجى) من تأليف بعض الشبان المصريين“.

ومن الملاحظ أن هذا الخبر هو استكمال للخبر الأول، رغم ما فيه من لبس، أراد من ورائه د. نجم أن يقتعنا بأنه يخص مسرح صندوق. وهنا أقول: إذا كان صندوق ذكر فى صفحه ومذكراته إنه مثل أمام الخديو إسماعيل، وهذا القول يشابه مع الخبر المذكور، فإن هذا الأمر لم يكن غريبا فى هذا الزمن. لأن الخديو كان يشاهد معظم العروض الفنية التى كانت تقام فى الأوبرا والكوميدي الفرنسى، والسيرك، وحديقة الأزيككية، منذ عام ١٨٦٧، وحتى قبيل عزله. وهذا الوضع كان يسير عليه الخديو توفيق وعباس. وقد أثبت بأدلة كثيرة على ذلك فى الفصول الأولى من كتابى (تاريخ المسرح فى مصر فى القرن التاسع عشر).

ثم ألم يلحظ د. نجم أن اسم (صندوق) أو (مقوب صندوق) أو (جمس سنوا) لم يذكر فى هذا الخبر. وهل صندوق كان يطلق عليه (الخواجه جمس)؟! فهذا الخواجه، هو الرجل (الإنكليزى) الموجود فى الخبر الأول. ثم ألم يلحظ د. نجم أن الخبر يؤكد أن الخواجه جمس يعد روائى (البخيل) و(الجواهرجى). علما بأن (البخيل) أول من ترجمها ومثلها فى العالم العربى، مارون النقاش عام ١٨٤٨. وهذا يفسر ما جاء فى الخبر الأول، بأن هناك روايات عربية تاتى إلى مصر من الشام. هذا بالإضافة إلى أن صندوق - وكذلك من كتب عنه - لم يذكر رواية باسم (الجواهرجى)، مثلها أو ألفها أو اشترك فيها!! وهذا يعنى أن هذا الخبر يتحدث عن عروض متفرقة لبعض المهتمين بالمسرح من الإنجليز والشوام، ولا علاقة له بصندوق.

(انظر ثالث): قالت جريدة (الجوائب) فى ١٨٧٧/٣/٢٧: ” شرح فى هيئة التباطرو السرى الكائن بالأزيككية وقد أعطى إمام من حضرة الخديو المعظم لرجل من الإنكليز اسمه

مستر جيمس ليتولى ترتيبه وتنظيمه فيقال أنه ألف حكايات مضحكة ترجمت إلى العربية وأن اقتراح هذا الحل يكون في أول صفر القابل.

ولا أعلم ما هي علاقة هذا الخبر بموضوعنا. فهذا الخبر يخص أيضا رجلا (إنكليزيا) اسمه (مستر جيمس)!! ولعلك اعتبرته يعقوب صنوع، على اعتبار أن صنوع كان مشهورا باسم (جيمس سنوا)، فأين اسم (سنوا) الذي هو (صنوع) في هذا الخبر؟! وعلى كل حال فإن ذكر اسم (جيمس) فقط لا يدل مطلقا على أنه (صنوع)، فهناك ألف جيمس وجيمس .. فأى جيمس تقصد؟! وهذا الأمر ربما أقلقك بعض الشيء، فحسنت أمرك بأن كتبت بيدك تعليقاً، في آخر الخبر، قلت فيه: [تعليق: جيمس هو جيمس سنوا (يعقوب صنوع)]!! فلماذا كتبت هذا التعليق بيدك؟! أتريد إيهام القارئ بأنه تعليق الجريدة مثلا، أم أردت أن تثبت أن (مستر جيمس الإنكليزي) هو (جيمس صنوا المصري)!!؟

ألم تلحظ يا سيدي أن الخبر كان في مارس ١٨٧٢، ويفيد بأن التياترو سوف يفتح فيما بعد!! ألم يقل صنوع - وأيضا من كتب عنه وأنت منهم - أن مسرح صنوع أغلق عام ١٨٧٢!!؟ فكيف يكون تاريخ غلق مسرح صنوع المزعوم، هو نفس تاريخ افتتاح مسرح مستر جيمس الإنكليزي، كما جاء في هذا الخبر؟! وهل صنوع أثناء نشاطه المسرحي المزعوم كان يكتب مسرحياته بالإنجليزية ثم يترجمها إلى العربية!!؟ يا سيدي أنت تغفل الأخبار دون تمحيص أو تدقيق، وتحاول أن تملأ علق الحقائق.

وإذا كنت أيها المؤرخ المسرحي، تستند على هذه الأخبار، لإثبات نشاط مسرحي لصنوع، فلماذا لم تثبت في دراستك عن صنوع، طالما أنت مؤمن بها!!؟ فإن دراستك عن صنوع خللت تماما من هذه الأخبار، ورغم أنك أخبرتني في مقابلتنا إن دراستك عن صنوع، طبعت أكثر من (١٣) طبعة منذ عام ١٩٥٦ وحتى الآن. هذا بالإضافة إلى أنك لم تستشهد بأى معلومة من معلوماتك السابقة المنشورة عن صنوع!! وهذا التصرف من قبلك، لا تفسير له، إلا أنك غير مقتنع بوجود مسرح صنوع المزعوم.

والدليل على ذلك، أنك عندما درست نشاط (سليم النقاش) - الرائد الحقيقي للمسرح العربي في مصر - قلت، وكتبته بيدك، هذه العبارة عام ١٩٦٤: "لأن دراسة أوليات المسرح المصري لابد من أن تتجه إلى فرقة سليم النقاش وأثرها، بعد أن تمر بمسرح يعقوب صنوع، الذي يبدو أنه مضى دون أن يعقب أثرًا، لا في مثاليته ولا في مسرحياته، لأسباب قد يكون منها أنه غرس في غير أوانه، أو أنه كان مسرحًا خاصًا بؤمه الأمراء والأعيان وعلية القوم، أو أن مسرحياته كانت منبئة الصلة بالبيئة التي وضعت لها". وأقول: ألم تلاحظ يا سيدى أنك فيما سبق أجهدت نفسك كثيرًا ونشرت في أوراق مكتبك الفردية ما خرجت منها أخبارًا لا تنفذ صنوع ولا من كتبوا عنه، ولا ترد له الرائدة المفقودة !!

الصحف الصادرة بمصر باللغات الأجنبية

يقول العالم الجليل د. نجم: "كان في مصر في عصر الخديو إسماعيل صحف أجنبية عدة... وكان حربًا بالمؤلف مادام يحاول أن ينقض حقيقة شائعة ومسلم بها بين الباحثين، أن يرجع إلى هذه الصحف... لأنها كانت معاصرة لصنوع... وهو معذور إذا كان قد تجنبها لأنه لا يستطيع القراءة في الفرنسية والإيطالية... لأنها تنقض دعواه وتؤكد وجود نشاط مسرحي كثيف لصنوع". .. وهنا أقول له صدقت يا أستاذي فأنا لا أستطيع قراءة الفرنسية والإيطالية، بالرغم من وجود مترجمين مصريين أكفاء إلا أنني لم ألتجئ شيئًا موحودا.. فإذا كنت أنت واقفا من وجود (أصول) هذه الصحف الأجنبية التي تحدثت عن صنوع كمسرحي في مصر وبصورة مكثفة، فلماذا لم تأت بها وأنت ضليع في اللغات الأجنبية؟! ولماذا لم تأت بعدد واحد منها، ليكون لك بمنزلة القول الصريح، الذي تقتضيه 119

ومن الغريب أن العالم الجليل د. نجم يقول أيضًا عن هذه الصحف، الذي يجب على عدم الرجوع إليها، في أصولها: "ولا نزعم أننا رجعنا إلى جميع هذه الصحف، ولكننا تلقطنا من بعض هذه الصحف... من خلال بعض المراجع، بعض الأخبار التي نشرت فيها والتي تصل بنشاط صنوع المسرحي" وهنا أقول له لماذا تطلبني بأن أقبل ما عجزت أنت عن

فعله . فقد قت أنت بنقل بعض الأخبار من هذه الصحف، فتلاعن مراجع أخرى، ولم تنقل من أصول الصحف . والأعجب أنك لم تنقل بدقة وحياد، فقد نقلت التواريخ بصورة خاطئة، ونقلت عن مراجع لم تشر إليها، ونقلت أخبارا متناقضة لم تتم بتقيدها!! وعندما أوضحت لك هذه الأمور، فى مقابلتنا، قلت لى إنها أخطاء مطبعية!! علما بأن هذه الأخطاء المطبعية، استمر وجودها فى طبعات دراسائك الـ (١٣)، وكأنك تصر على وجودها لماذا!!؟ وأقول: ألم تلاحظ يا سيدى أنك فى هذا الأمر لم تأت بقول واحد، ولو عن طريق الترجمة، يثبت زيادة صنوع للمسرح المصرى، موضوع النقاش!!؟

ولا يسعنى فى هذا المقام إلا أن أذكر رأى فى دراستك عن صنوع، المنشورة فى كتابك (المسرحية فى الأدب العربى الحديث)، ذلك الرأى الذى جاء فى نهاية تقدي لدراستك فى كتابى (محاكمة مسرح يعقوب صنوع - ص ٢١٧): "وفيه قلت: "ومن الغريب حقاً، أن د. محمد يوسف نجم، رغم أهمية دراسته، إلا أنه لم يستطع الحصول على أية إشارة حقيقية فى أى مرجع لم يكن صنوع مصدره الوحيد، كى يثبت من خلالها، قيام صنوع بنشاط مسرحى فى مصر! فكل ما ذكره د. نجم، ما هو إلا قول من آخرين كتبوا عن صنوع، وتوطعهم به علاقات! فمصادر الدكتور فى دراسته عن صنوع كانت: كتاب د. إبراهيم عبده (أبو نظارة إمام الصحافة . .)، وكتاب طرازى، وكتاب بول دوبيرير، ومقال السترداى ريفيو، ودراسة جانيت تاجر المعتمدة على مقال جاك شيللى! وعمنى آخر، أن جميع مصادر دراسة د. نجم عن مسرح صنوع، هى كتابات كتبت من خلال صنوع نفسه!" (٢٠)

(٢٠) - لم تنشر جريدة أخبار الأدب تكملة هذه الفقرة، وهى تقول: "وذلك على الرغم من أن د. نجم، كان احتساده الأساسى فى كتابه على جريدة الأهرام منذ صدورهما! وهذا يعنى أيضاً أنه لم يجد أية إشارة فى هذه الصحيفة أو غيرها تدل على صنوع كمرسح فى مصر! وهذا ليس تقصيراً من الدكتور، لأنه بذل جهداً خارقاً فى توثيق وتحقيق أغلب دراساته كتابه، ما عدا الدراسة الخاصة بمسرح صنوع!"

وأخيراً أقول لأستاذي الجليل العالم المؤرخ د. محمد يوسف نجم - بما لديه من مكتبة فريدة وخبرة علمية وقدرة تاريخية - إنك لم تأت بقول واحد صريح، يرقى إلى منزلة الدليل القاطع المانع لإثبات نشاط صندوق المسرحى فى مصر. فأين أدلتك المقنعة ١٩. . فردك كان عاطلاً من الأقوال اللامعة والمجعج السديدة!! وكان رداً على دراسة أولية من (٥٠ صفحة)، فإذا سيكون ردك على كتاب كامل من (٣٧١ صفحة)!! أرجو ألا تصمت أمامه.

فأنت يا سيدى لا تحس لإثبات زيادة صندوق للمسرح المصرى، من أجل إبراز الحقيقة التاريخية، بقدر حماسك لأعمالك المنشورة عنه، والى مستأثر سلباً بما طرحته فى كتابى (حاكاة مسرح يعقوب صندوق). فمن المؤكد أنك تحشى على مطبوعاتك، التى أصبحت ركائز أساسية لدراسة صندوق من قبل جميع الباحثين ومنها كتابك (المسرحية فى الأدب العربى الحديث) وكتابك (المسرح العربى: دراسات ونصوص - يعقوب صندوق)، ومجلداتك العشرة عن صحف صندوق، وأخيراً مشروعك المستقبلى فى نشر صحف صندوق المصرية!! فهذه المطبوعات، سيقراها الباحثون فيما بعد بمجدد شديد، لأنها تخص صندوق المشبوه . . المخادع!! الكاذب!! فكم من دراسة حديثة نحت ما قبلها من دراسات، كان يعتقد فى صحتها!! (❶)

(❶) - أنبت جريدة أخبار الأدب مقالتي عند هذا الموضع، رغم أن المقالة لم تمت، حيث إنها حذفت جزءاً كبيراً من الأصل المرسل لها. ولإفادة القارىء بهذا الجزء المحذوف شبهت هنا: "فصندوق الذى قلت أنت عنه أنه ألف (٣٢) مسرحية، وأن فرقته عرضت عشرات العروض الحية أمام الجمهور، طوال موسمين اثنين لم تستطع الإتيان بما يثبت شيئاً واحداً من هذه المزاعم، إلا من خلال أقوال صندوق الكاذبة. وهنا أقول لك وللجميع: أبعد أن أغلق صندوق مسرحه وتوقف نشاطه المسرحى . . ألم يعش فى مصر فرد واحد من أفراد فرقته (المزعومة) كى يحدثنا عن نشاط الفرقة وعن نشاط صاحبها؟ أحكم على جميع أعضاء الفرقة بالموت أو بالنفى أو بالإكمال كى لا يتعبوا!!" .. (دعوة لجميع القراء والباحثين): نحن يا سادة نتحدث عن فرقة مسرحية كاملة مارست نشاطاً فنياً كان بمنزلة الاكتشاف الخطير . . أمذا الاكتشاف لم يلحظه أحد فى مصر . . وعفيت عنه جميع البيوت!! لم يوجد فرد واحد من مشاعدى مسرح صندوق طوال عامين

د. صيد حلي إسماعيل
رئيس قسم الدراسات الأدبية
مكتبة دار العلوم جامعة المنيا

ليحكى لنا في مقالة أو في رسالة أو في مذكرات ما شاهدته!!؟ أكان مسرح صديع مسرحاً صريحا
يمرض مسرحياته تحت الأرض!!؟ كيف لا توجد مقالة واحدة صريحة معاصرة لفرقة صديع
المسرحية المزعومة، التي استمر نشاطها (عامين) مواصليين في القاهرة حتى عام ١٩٨٧/١١؟ وفي
الوقت نفسه نجد مقالات كثيرة عن فرقة سليم خليل النقاش التي استمر عملها الفني في
الاسكندرية (ثلاثة أشهر) فقط عام ١٩٨٧/١١! وإذا تجنبا نشاط صديع المسرحي المزعوم، ألم
يجل صديع ومن كتب عنه، إنه كان أستاذا في المهدسخانة، وأستاذا للشيخين محمد عبيده
والأفغاني، وأنه كون جمعيتين أدبيتين، وأن مسرحه أغلقه الحديو، وأن جريدته تمت مصادرتها، وأنه
تقى من مصر إلى فرنسا أيجل أن هذه الأحداث حدثت في الخفاء دون أن يعلمها أحد!!؟
ألم فهم أية صحيفة معاصرة بهذه الأحداث وتأتي لنا بإشارة واحدة عنها . . . أكان يعقوب صديع
يعيش في كركب آخر!!؟ ورغم هذا الكم الكبير من الأسئلة المحيرة، إلا أنني اجتهدت في الإجابة
عليها، في كتاب (محاكمة مسرح يعقوب صديع)، بما أتيسر لي من الدوريات والأقوال والوثائق
المعاصرة. هذا بالإضافة إلى تعرضي لمعظم الكتابات التي كتبت عن صديع بالنقد والتعقيد،
فأثبت أنها دراسات خدع أصحابها بما قال به صديع ودارسوه الأوائل. وقد قسمت أصحاب
هذه الدراسات إلى قسمين، الأول دراسات تعرضت لقضية الريادة، وتاريخ مسرح صديع المزعوم،
والآخر، دراسات تعرضت لنصوص صديع دون أن تتجهّد، فقلعت من السابقين دون أية إضافة.
ومن أصحاب هذه الدراسات: فيليب طرازي، د. إبراهيم عبيده، د. أنور لوقا، د. محمد يوسف
نجم، يعقوب لنداو، عبد المنعم صبحي، فاروق عبد القادر، زكي طليمات، عبد الحفيد غنيم،
د. علي الراعي، رشدي صالح، د. نجوى عاتوس، د. لويس عوض، د. سميدة محمد حسنى،
د. أحمد شمس الدين المجاجي، المركز القومي للمسرح، د. مصطفى يوسف، فإذا كان د. محمد
يوسف نجم، لم يوفق في إثبات ريادة صديع للمسرح المصري، في رده المنشور في الأسبوع الماضي،
فأنتنى أن يوفق غيره، فأتا أنجث عن الحقيقة، سواء كانت الريادة المسرحية من حق صديع أو من
حق غيره”.

المستر جمس يعود إلى الأضواء ويحدد القصف المتبادل:
يوسف نجم مردا على سيد إسماعيل:
أحذرك من التورط في الملفات الوظيفية (*)



حالت ظروف سفرى إلى الكويت لحضور المهرجان المسرحى الخامس (*) دون
إنجاز هذه المقالة التى أرد فيها على منشوره الزميل الكريم فى عدد (أخبار الأدب) رقم
٤٠٤ بتاريخ ٨ من إبريل ٢٠٠١، فأرجو المَعذرة على هذا التأخر .

(*) - مقال نشره د. محمد يوسف نجم فى جريدة (أخبار الأدب)، عدد ٤١٣ فى ١٠/٦/٢٠٠١،
وموقعه على الإنترنت: <http://www.akhbarelyom.org.eg/adab/issues/413/0400.html>

(**) - ذكر لى كيون من حضروا هذا المهرجان، خصوصا ندوة د. محمد يوسف نجم - ومنهم على
سبيل المثال: د. يحيى عبد التواب ود. نادر القنة من المعهد العالى للفنون المسرحية بالكويت،
والأساذ علاء الجابر بمجردة الوطن الكويتية - إن بعض الحضور سألوا د. نجم عن رأيه فيما كتبه
د. سيد على عن صنوع. فأجابهم بأقوال لا تحتمل دليلا واحدا صريحا على نشاط صنوع
المسرحى فى مصر. لدرجة أن د. نادر القنة قال لبعض الحضور: "إذا كنت أمنت فيما سبق
بنتائج د. سيد على عن نشاط صنوع المسرحى بنسبة ٥٠%، فإن إيماني بها الآن، بعد أقوال
د. محمد يوسف نجم، وصل إلى نسبة ١٠٠%".

فضل الزميل الدكتور سيد على إسماعيل ورد على مقالى الذى نشر فى مجلة (أخبار الأدب) وها أنذا اقتطع بعضا من وقى لأرد عليه لعل هذا الرد يقنعه بخطأ ما أدعاه فى كتابه (تاريخ المسرح فى مصر فى القرن التاسع عشر) و(محاكمة يعقوب صنوع) .

١ - فى مقدمة الرد بذكر الدكتور إبنى صرحت لجريدة (الأخبار) بتاريخ ٢٠٠١/١/٤ قائلة إبنى سأعيد كتابة تاريخ المسرح المصرى وسأراعى حذف للدور الزائف الذى صنعه يعقوب صنوع وابنته وأصدقائه اقترأ على المسرح المصرى . أقول أولا إبنى لم أصريح لجريدة (الأخبار) فى ذلك التاريخ أو فى غيره، وليس من عادتى إعطاء التصريحات للصحف (*) . كل ماحدث أننى اتصلت هاتفيا بالصديقة القديمة الأستاذة سناء فتح الله، إثر قراءتى ماكتبته، متحمسة أشد التحمس، عن موضوع مسرح صنوع معتدة على كشف الدكتور سيد على إسماعيل، وكانت تعاني من أزمة صحية حادة، وكل ماقلته لها حول هذا الموضوع إبنى أعجب لهذا الزعم (وظننت أننى أنسب الزعم إلى صنوع)،

(*) - قالت الأستاذة سناء فتح الله، فى يوميات الأخبار، بجريدة (الأخبار) بتاريخ ٢٠٠١/١/٤: "اتصل بى تليفونيا د. محمد يوسف نجم وقد فرحت حقاً بمكالمته أينما فرح .. أولا لأن أخباره واتصالاته قد اشغلت عني منذ فترة طويلة، تظلمها الحرب الأهلية اللبنانية .. ثم مأساة قانا .. ثم حروب الجنوب اللبناني .. ورغم أنه يعيش ما بين القاهرة ولبنان .. إلا أن الأخبار الشخصية كانت تتوارى مع أخبار المنطقة وأخبار العالم وحوادثه التى طويت فى حواشيها أخبار الناس بسماهم الإنسانية الجميلة والمتفردة . سعدت بما تضمنته المكالمة من رسالة موضوعية وهامة وخطيرة أيضا .. لأنها ستغير تاريخ المسرح المصرى والذي لم تتجاوز معه مواقع المسؤولية رغم ما نشر عن أكدوبة يعقوب صنوع فى رداه على المسرح المصرى، وذلك فى ستة موضوعات من موضوع اليوم الخاص بالمسرح فى باب الساعة ٩ . فمن الذى استجاب لهذا البحث الخطير؟! الذى قدمه د. سيد على .. واختصرت مضمونه فى ٦ موضوعات نشرت بالأخبار تحت باب الساعة ٩ . إنه العالم المعروف : بال .. والمؤرخ المعروف بال .. الدكتور محمد يوسف نجم شسه والذي هو أحد الركائز الأساسية التى اعتمد عليها كل من أرخ لهذه المرحلة .. ولم يكلفوا أنفسهم .. البحث . قال الدكتور يوسف نجم .. إنه سيعيد كتابة تاريخ المسرح المصرى فى أربعة أجزاء تنتهى عند ١٩٥٢ وأنه بالتالى سيراعى حذف الدور الزائف الذى صنعه يعقوب صنوع وابنته وأصدقائه اقترأ على المسرح المصرى" .

وعندما يصدر كتاب الدكتور سيد سافراً، وإذا اقتنعت بما توصل إليه من نتائج
سأصبح معلوماتي حين أعيد كتابة تاريخ المسرح المصري من ١٨٧٠ حتى ١٩٥٢ الذي
سيصدر في أربعة أجزاء . ولا أظن أن الزميلة الصديقة حرفت كلامي فجعلته تعريحا
منى حول هذا الموضوع، بل أميل إلى حسن الظن لما أعرفه من صدقها وأمانتها وأقول إن
ما قلته للزميلة في الهاتف التقطته أذننا متعلما أو مشوشا بسبب حالتها الصحية .
وطلبت من الأستاذة سناء أن تصل بالدكتور ليلتقيني في المكان والزمان اللذين تتفق
عليهما . وقد حدث هذا بالفعل، وجامنى يحمل مشكورا عددا من كتبه هدية لى . وكان
اللقاء وديا ، طلبت فيه منه أن يقدم بأطروحته، وبعد أن تأملت مليا فى ما قال
وصححت له بعض المعلومات التى استند إليها فى ما زعمه، حذرته من التورط فى نقض
حقيقة أجمع رأى الباحثين عليها إلا إذا كان لديه أضعاف ما أدلى به لى من استنتاجات
أرى أنها لا تقوم على أساس متين . وحين قال لى إن العدد الخامس الأسمى من جريدة أبو
نظارة زرقا فى سنة صدورهما الأولى فى مصر، سيكون شاهدا مهما فى هذا الموضوع،
قلت له إن العدد عددى فى مجموعة ناقصة من الصحيفة تضم اثنى عشر عددا من أصل
خمس عشرة عددا . وهو عدد صدر كثيره من الأعداد الخمسة عشر أثناء وجود صندوق
أو المستر جمس والخديو إسماعيل فى مصر، ولا أظن إنه كان من الجرأة بحيث يتورط فى
الزعم والإدعاء . (وقد أرسلت صورة عن ذلك العدد مرفوقة بمسامرتي الأولى إلى مجلة
(أخبار الأدب) ولاشك أن الصديق رئيس التحرير مازال يحتفظ بها، وسأرسلها ثانية مع
هذه المسامرة) .

٢- أحمد خيرى باشا:

أعجب أشد العجب لاستخفافك بكتب الأستاذ الكبير عبد الرحمن الرافعى الذى
أعتبره من أعظم مؤرخى مصر الحديثة إن لم يكن أعظمهم، مفضلا الاعتماد على (الملف
الوظيفى) لتبكت التى تمتاز بها، أقلابكون هذا الملف لأحمد خيرى آخر؟ ألا يمكن أن
يكون له ملف آخر نقل إلى ملفات السراى بعد أن التحق بالعمل فى المعية الخديوية؟ وأنا،

رفقا بزميل عالم، أحذرك من التورط في الاعتماد على الملفات الوظيفية في مجوثك العلمية، وأرجوك، لغاتدي، أن تبحث لى عن الملف الوظيفى لتوفيق الحكيم وتأكد من سنة مولده، فهو يزعم إنه ولد سنة ١٨٩٨، وقد احتفل المجلس الأعلى للثقافة قبل ثلاث سنوات بمرور مائة عام على مولده، وشاركت في ذلك الحفل وألقيت بحثاً أثبت فيه بما لا يدع مجالاً للشك أنه ولد سنة ١٩٠٢. أرجوك أن تراجع ملفه، فقد تبيح لك تلك المراجعة فرصة أخرى للتعرض بى والهزء منى، تلميحاً أو تصريحاً.

فى الشهور التى كنت أعد فيها رسالتى عن المسرح، كنت أذهب يومياً إلى القلعة، حيث توجد مجموعة الدوريات التى تقتنيها دار الكتب. وكنت أرى الوثائق والملفات الوظيفية، مصدر اعتزازك وفخرك، ملقاة فى المصرات. ولولم تمنعنى تربسنى وأخلاقى وضيمرى العلمى لاقتيت ما شئت منها بأجنس الأثمان.

وما لنا نخوض فى الوثائق والملفات الوظيفية وكتب الرافضى، وأمامنا شاهد لا يكذب، إلا إذا اتخذت قرراً بنكذبه، تذكر فى مراجع كتابك إنك رجعت لى كتاب (مذكراتى فى نصف قرن) لأحمد شفيق باشا. فهل رجعت إليه حقاً؟ ولئن كنت قد رجعت إليه وقرأته فهل قرأت كل صفحة فيه أو أنك اكتفيت بالرجوع لى الفهرس، فلما لم تجد فيه ضالك نخبته جانباً.

فى الصفحة ٤٢ من الطبعة التى فى مكتبى (مطبعة مصر، ١٩٣٤) أورد المؤلف تادرة أحب أن أشركك وأشارك القراء فيها، أوردتها أثناء حديثه عن عصر إسماعيل بالنص التالى: "وفى مقدمة الأدباء الشيخ على أبو النصر والشيخ على اللبسى (ولم نعر على صورتهم). وكان الشيخ على اللبسى - فوق أنه شاعر - سميح (هكذا فى الأصل) مليح النكتة من ذلك أن أحمد خيرى باشا مهردار إسماعيل (حامل الخاتم)، أراد أن يداعب شاعرى القصر فأمر أن تلصق ورقة على باب النرفة الخاصة بهما فى عابدين وبها الآية القرآنية: (لئنأ ظلمكم لوجه الله) فلما رآها الشيخ على فطن للدعابة وعرف مصدرها ونظم هذين البيتين من الزجل:

كان لي طحونة جوا الدار تدور وتطحن ليل نهار
ودورت فيها الطور عصي ودورت فيها المهرردار .

وكتبها في ورقة ألصقتها باباب خيرى باشا، وكان ذلك ردا ظرفيا أستلمحه الخديو وظل يردده مع ندمائه. " هل ضحكت لهذه النادرة؟ لا أعلن لأنها ستكلفك عناء البحث عن (الملف الوطني) لأحمد شفيق باشا لتثبت أنه كان كذوبا .

وقد ذكر أحمد شفيق باشا أحمد خيرى باشا فى الصفحة التالية من كتابه هذا (ص ٤٣) فى من ذكرهم من أدباء العصر وقال: إنه تلقى العلوم العربية فى الأزهر ونيغ فيها وفى اللغة التركية وهو من أصل شركسى .

ولمزد من التأكد أرجو أن تسمح لك أشغالك العديدة بقراءة ديوان الشيخ على أبو النصر، الذى ورد اسمه فى النادرة، فقد وردت فيه (ص ٦٤) قصيدة توجت بما يلي :
"وكتب رحمه الله إلى سعادة أحمد باشا خيرى مهردار الحضرة الخديوية ليستأذن له فى التوجه إلى الصعيد" . وقد مدحه فى موضعين آخرين من الديوان، فى ص ٢١٣ و ٢٣١ .

ولكن ما لنا ولكل هذا، ألم يكن حربا بك وأنت المولع بالوثائق والملفات أن تعود إلى محاضر مجلس شورى النواب فى دورته الأولى التى بدأت فى ٢٥ نوفمبر ١٨٦٦، وفى دورته الثانية التى بدأت فى ١٦ مارس ١٨٦٨ . وإلى محاضر جلسة الهيئة النيابية الثانية فى دورتها الأولى التى عقدت فى أول فبراير ١٨٧٠، وفى دورتها الثالثة الثانية عقدت فى ١٠ يونيو ١٨٧٠ وفى دورتها التى عقدت فى ٢٦ يناير ١٨٧٣، حيث سحب أحمد خيرى باشا الخديوى بوصفه كاتباً له، ثم حاملاً للأحكام، ثم مهردارا، أنعم عليه بلقب باشا، لملك نجد فى هذه الوثائق ما تنفقاً به عين المحسود .

هل آمنوا أو لم يدخل الإيمان قلوبهم؟

٣ - وعلى ذكر أحمد شفيق باشا، أراك تستشهد به وتلومنى لأنى تجاهلت قوله فى مذكراته، وهو من معاصري صنوع: "بدأت نقد على مصر بعض الفرق السورية فكان ذلك منشأ المسرح الأهلئ وأولى هذه الفرق هى فرقة سليم النقاش" .

أولا يا زميلي الكريم، كان عمر أحمد شفيق باشا فى الفترة التى زاول فيها صنوع نشاطه المسرحى ١٠ - ١٢ سنة، فقد ولد فى ١٨ مايو ١٨٦٠، وتحن نؤرخ نشاط صنوع المسرحى بسنتى ١٨٧٠ - ١٨٧٢، وشفيق باشا كتب فى هذا الكتاب مذكراته، وكاتب المذكرات عادة يكتب ما عرفه وما خبره لا ما استقل إليه بالسمع فضلا عن ذلك فإن قوله الذى اقتبسته، لا يبنى ولا يثبت وجود نشاط تمثيلى آخر هو نشاط صنوع والشيخ محمد عبد الفتاح على وجه القطع واليقين، وهذا ماسيتين لك بعد قليل.

٤ - أما جريدة السردى ريفيو، التى تمسكت بها حجة دامغة فى يدك، واتهمتنى بأننى لم أطلع عليها إلا بالواسطة. واتخذت دليلا على ذلك أننى أرخت المقالة التى ورد فيها ذكر صنوع، وكان عنوانها AN.ARABIC PUNCH بسنة ١٨٦٧، بدلا من ١٨٧٩. يا لهذا الدليل الساطع. ألم تعلم يا أخى أن كتبنا العربية مليئة بالأخطاء الطباعية (انظر المحسة التى أختست بها ردى هذا) وأن رقم ٦ باللغات الأجنبية، وأنت تعرف عددا منها دون شك، هو معكوس رقم ٩. ومع ذلك فسألتنى بهذا الرد بعض فقراتها، لقرأها رأى العين، لعلها توحى إليك بأن تولى كتابا مستقلا. (انظر فقرتين من المقالة فى الملاحق).

٥ - أما لومك الذى وجهته إلى والذى بدأته بعبارة: "لماذا تجاهلت .. ابتداء من مجلة (الفوائد) ١٨٩٤ حتى عبد الرحمن صدقى ١٩٥١". يا زميلي العزيز لو لم أتجاهل كل هذا الغناء الذى بنى أكثره على الوهم والتذكر والرواية الشفوية لما كنت أول مؤرخ موضوعى علمى منهجى للمسرح العربى، ولما أتيت للكثيرين، ولا اسمى أن يعيشوا وتنسخ أوداجهم على قفازات ماكبت. أما لماذا لم أثبت هذه الأخبار التى حصلت عليها بعد طبع كتابى، ١٦ مرة لا ١٣ مرة كما قلت، فذلك لأن الكتاب أعيد طبعه كما هو بالصوير ولم أغير فيه ابتداء من الطبعة الثانية سوى المقدمة، إذ كنت معنيا بجمع معلومات لا نجدها فى الصحف ولا فى أقوال الباحثين الهواة، أهمها البحث عن الأصول التى اقتبست أو مصرت أو عريت أو ترجمت عنها المسرحيات التى قدمت على المسرح العربى، وقد وفقت حتى الآن إلى جمع معظمها ابتداء من ١٨٧٠ حتى ١٩٣٥.

٦ - وتقول لا فاض فوك: " . . ولا أعلم ما هي علاقة هذا الخبر بموضوعنا . فهذا الخبر يخص أيضا رجلا إنكليزيا اسمه مستر جمس ولطك اعتبرته يعقوب صنوع على اعتبار أن صنوع كان مشهورا باسم جمس سنوا، فأين اسم (سنوا) الذي هو صنوع في هذا الخبر " .

وأقول: اقرأ العدد الخامس الذي تجده في ملاحق هذا الرد - أو الأخرى هذا البحث - ثم اقرأ جميع أعداد صحيفة أبو ظفاره زرقا التي أصدرها في مصر وفي باريس، تجده يخاطب أو يشير إلى نفسه باسم: مستر جمس، مسيو جمس، سيور جمس. أما كونه يوصف بأنه إنجليزي، وذلك لأنه كان حامية إنجليزية، وكان المقيمون الذين يعودون إلى أصول غير مصرية أو عثمانية، يلجأون إلى القنصليات الأجنبية للتساب إلى بلادها والحصول على حمايتها التي تتيح لهم التمتع بالكثير من الامتيازات، ومن أهمها التقاضي أمام المحاكم المختلطة. على كل هذا موضوع لاعلاقة لك به، لأن اختصاصك هو إعادة كتاب تاريخ المسرح العربي بمفطور جديد خاص بك ومن ابتداعك.

٧ - المهندس خانة: يقضى المؤلف في معرض تكذيبه لصنوع، أنه كان مدرسا في المهندس خانة، ودليله على ذلك أن سعيد باشا (١٨٥٤ - ١٨٦٣) ألغى ديوان المدارس.

وتقول له: إن الخديو إسماعيل أعاد تنظيم ديوان المعارف وأنشأ مدرسة المهندس خانة (الزى والمعارف) في سنة ١٨٦٦ في العباسية (انظر: حصر إسماعيل للرافض ج١ ص ١٩٧). وقد كان صنوع، فيما تعلم، مقربا من إسماعيل ورجال عهده، حتى سنة ١٨٧٨ عندما حدثت الفقرة بينهما. أفلا يجوز أن نفترض أن الخديو أو أحد رجال عهده الدافذين، عينه مدرسا للغات التي كان يجيد عددا منها، بدولم كامل أو بعض الدوام في المهندس خانة لفترة ما بين ١٨٦٦ و ١٨٧٨. هذا جائز ومقبول طبعاً، لولا أنه لا يملك ملفاً وظيفياً (حجة الهجوم) يستطيع المؤلف الحق أن يركن إليه في التثبت من ذلك، ولذا فمن الأسهل عليه أن يتهمة بالكذب، جربا على عادته في تكذيبه وتكذيب سواه.

٨ - أما علاقة صنوع بالأفغانى وعبيده وهجومهما عليه وعلى صحيفته في جريدة (التجارة) فقد شرح صنوع ظروف هذا الهجوم وملابساته في صحيفته عدد ٢٤ يونيو عام

١٨٧٩ وبين أنه كان بضخط وتدير من إسماعيل ورجاله قبل أسابيع من تنازله عن العرش ومفادته مصر في ٣٠ يونيو ١٨٧٩. ولو كان بينهما خصومة حقيقة لما مدحه صنوع عندما حضر إلى باريس في ١٩ يناير ١٨٨٣، ولما كتب جمال الدين مقالة وتحية لصنوع وصحيفته نشرت في ١ فبراير ١٨٨٣. ولو رجعت إلى أعداد (العروة الوثقى) الثمانية عشر التي أصدرها الأفغانى وتلميذه محمد عبده في باريس من ١٣ مارس حتى ١٧ أكتوبر ١٨٨٤، لما وجدت بها مساسا أو غضا من شأن صنوع وصحيفته، لا تعريحا ولا تلميحا (وأنت تؤثر التلميح عادة).

٩ - محمد عبد الفتاح: الفارقة أو قاصمة الظهر:

الفارقة، لغة، الداهية الكاسرة للفقار، وهى بمعنى قاصمة الظهر، وقد تمتدت التكرار لأنه يفيد أحيانا. أدرجت يا زميلى الكريم (الوقائع المصرية) فى ثبت مراجعتك فى كتابك الأول، ولم تذكرها فى كتابك (الحكاية) وحددت السنوات التى رجعت إليها وهى ١٨٦٩، ١٨٧١، ١٨٧٧، ١٨٧٨، فلماذا لم ترجع إلى سنة ١٨٧٢ مثلا، وهى سنة زعم الزاعم، وهو أنا، أن مسرح صنوع كان ناشطا فيها. لا تقل لى إنها مفقودة فى مجموعة دار الكتب، لأننى رجعت إليها فيها وثمة نسخ منها فى مكتبة مجلس الشعب ومكتبة جامعة القاهرة ومكتبة جامعة عين شمس، جامعتك ربما فعلت ذلك سهوا أو تبجلا، أو، وبعض الظن إثم تجببت ذكرها حامدا معمدا.

فى الصفحة الثانية من العدد ٤٥٥، الصادر فى ٢٩ صفر ١٢٨٩ الموافق ٣٠ برمودة ١٥٨٨ و٧ مايو (أى مايو) الأفرينجى ١٨٧٢، الإعلان التالى: "صورة إعلان واردة قد أوقفت الأثم فى التمدن فى زمن سعادة الخديو المعظم حتى بلغت ما لا يبلغه غيرها من الأمم السابقة. ومن جملة التمدن وجود التياتوات خصوصا التياترو العربى الجارى مجراه فى حديقة الأربكية (أقول: تياترو صنوع أو سفها أو مستر جمس). ولما كانت جميع الناس مجدين فى تحصيل التمدن شرعا فى طبع لعبة (أقول: الاسم الذى استعمله صنوع للمسرحية) ونشرها على جميع المهين للوطن لزيادة التمدن ويكون أخذ النسخ من محل

محمد افندي عبد الفتاح الكائن بالموسكى بجارة الافرنك بجوار الخواجة كواره التاجر وثن
النسخة الواحدة فرنك واحد واللغة التى صار طبعها حيثئذ تسمى ليلة وإن المحضور
لأخذ النسخة سيكون من ابتداء الساعة واحدة لغاية الساعة ٥ من النهار“ .

أظن، وبعض الظن إثم كما أسلفت، أن عينك وقعت على هذا الإعلان، وأنت على
منصة القضاء تحت قوس العدالة، تمثل الإدعاء فى محاكمة المدعى عليه المدعى الكذاب
يعقوب بن روفائيل صديق المعروف بحسن سنوا، قرأت أنها فى مصلحة المتهم فكنتها
والله سبحانه وتعالى يقول فى كتابه العزيز: (ولا تكتسبوا الشهادة ومن يكتمها فإنه إثم قلبه) .
فما هى حكاية محمد عبدالفتاح هذا .

ذكرت فى كتابى (المسرحية فى الأدب العربى ص ٩٠ من جميع الطباعات) قلا عن
كتاب EGYPTIE SATIRIQUE لبول دى بينير، الذى أعدت طباعته فى بيروت فى دار
صادر سنة ١٩٧٢ (لا تكتسب بكتب صنوع ومجلاته وما كتب عنه، ولذا أدافع عنه
حتى تروج هذه الكتب والمجلات كما يقول زميلى الرفيع التهذيب فى ختام مقاله الذى نحن
بهده) لأن شيوخنا أزهروا اسمه محمد عبد الفتاح تأثر بحركة صنوع، وألف مسرحية اسمها
ليلى . وأورد الأستاذ المهذب الدكتور إبراهيم عبده، شيخ مؤرخى الصحافة المصرية،
هذا الخبر فى كتابه (أبو ظفارة ص ٣٢)، قلا عن حديث لصنوع عن مسرحه . ومنذ ذلك
الوقت والشيوخ محمد عبد الفتاح يورقون، قشنت عنه فى فهارس دور الكتب فوجدت له
كتباً فى الدين والأدب . ولم أجد لمسرحيته تلك ذكراً حتى قرأت الإعلان الذى نشر فى
الوقائع المصرية وأوردناه بعضه سابقاً، أثناء مراجعتى الجزء الأول من كتابى ذى الأجزاء
الأربعة . وقد وقعنى الله بعد جهد جهيد ومساعدة من صديق كرم إلى الشعور على
نسخة من تلك المسرحية لن أخوض فى التفاصيل الآن خشية أن تصبح مشاعاً لباحثى
هذه الأيام الذين هم فى التأليف وإصدار الكتب أسرع من أم خارجة فى تكاثرها (وهذا
مثل عربى مهذب) .

فماذا قال المؤلف الكرم صاحب كتاب (محاكمة مسرح يعقوب صنوع) رداً على مزاعم
يعقوب صنوع وبول دى بينير الخاصة بالشيوخ محمد عبد الفتاح؟ يقول تعليقا على ما أورده

الدكتور إبراهيم عبده: "... ولكن ما جمعنا من هذه الطوائف ما قاله الدكتور، إن يعقوب صنوع قال وهو يحدثنا عن متاعبه إنه عرض رواية ليلى لأول مرة على مسرحه التياترو الوطنى، وهى مأساة كتبها له صديقه الشيخ محمد عبد الفتاح وحضرها الوزراء وكثير من العلماء والشعراء. وأهمية هذا القول - [هكذا يقول الدكتور الأستاذ سيد على إسماعيل] - تتمثل فى أن هناك مؤلفا مسرحيا اسمه (الشيخ محمد عبد الفتاح) ألف لصنوع مسرحية (ليلى) ! فهل فى تاريخ المسرح المصرى منذ عام ١٨٦٩ وحتى عام ١٨٧٢ مسرحية باسم (ليلى)، مؤلفها شيخ يدعى (محمد عبد الفتاح)؟. وللوصول إلى حقيقة هذا الأمر كان لابد من البحث أولا فى تاريخ المؤلفات، والمؤلفين، وثانيا البحث فى صحف صنوع. وبالبحث فى التاريخ [أقول: يا للباحث المدقق المتبع] وجدنا أن أول عمل فى باسم (ليلى) كان فيلما مصريا بدأ تصويره عام ١٩٢٧. والعمل الفنى الثانى تحت اسم (ليلى) كان للمازنى عام ١٩٥٣، كما هو معروف. أما البحث عن اسم (محمد عبد الفتاح) كؤلف أو كاتب فى هذه الفترة فلم نجد غير شخص واحد توفى فى أواسط القرن التاسع عشر، أى وصنوع عمره عشر سنوات، ثم... إلخ (الحاكمة ١٥٥ - ١٥٦)

أبدأ تعليقي على الفقرة الأخيرة من هذا الاقتباس وأسأل الباحث المدقق: هل اطلعت حقا على كتب تاريخ المؤلفات والمؤلفين، كما تقول؟ أما أنك اكتفيت بكتاب جاك تاجر (حركة الترجمة بمصر خلال القرن التاسع عشر). ومن قال لك إن الشيخ الأزهرى كان مترجما حتى تبحث عنه فى كتاب عن حركة الترجمة خلال القرن التاسع عشر. هل اطلعت على (معجم المطبوعات العربية والمعربة) ليوسف إيلان سركيس، وهو أهمها وقد ذكر (فى العمود رقم ١٦٧٧) الشيخ محمد عبد الفتاح وذكر كتابه (تحفة الألباب فى مجالس الأحياب)، مصر ١٣٠٥، المطبعة الميمنية ١٣١٠ هـ. (١٨٩٢م)، ٥٢ صفحة، وقد أهداه إلى صديقة جئس سنوا. وهل رجعت إلى فهارس دار الكتب المصرية، وقد عثرت فيها على كتابه (تحفة أولى الألباب فى مجالس الأحياب)، فضلا عن كتابين آخرين له يؤكدان ميوله الروائية هما (نجاح السيد غندور وخيانة أسطى طرطور والصنعة حكمت)، وهى كما وصفت فى الفهرس حكاية فكاهية تجارية قضائية اجتماعية، طبع جبر،

القاهرة. والثاني هو (السبك واللهج)، وصف في الفهرس بأنه (قصة أدبية تاريخية تتضمن سيرة السيد حزئيل وبنت عمه زلكوته وما جرى في سياحته)، وهى مرتبة على أربعة وأربعين سبكا وعلى ست وعشرين لهجة، طبع حجر - القاهرة ١٢٩٣هـ (١٨٧٦م) ١٦٤ صفحة. ثم لماذا لم تبحث فى مرجع المراجع وهو كتاب (تاريخ الأدب العربى) للمستشرق كارل بروكلمان، وهو يذكر له فى الملحق الثانى، ص ٧٣٦ من الطبعة الألمانية ثلاثة كتب منها لعبته التياترة التى ستفاجئك بها الآن، (فارجو أن تناسك).

وقد ذكر له عمر رضا كحالة فى (معجم المؤلفين) ١٠: ١٨٠ كتابه (تحفة الألباب...)
تقلا عن فهرس الدار وعن (إيضاح المكنون فى الذيل على كشف الظنون) ١٥: ٢٤٣
للبغدادى، وذكر أنه درس فى المدارس الأوروبية بمصر. ولا أشك فى أنك سمعت بهذه
المراجع بوصفك رئيس قسم الدراسات الأدبية بدار العلوم فى جامعة المنيا. فلماذا تجنبها
وأكتفيت بكتاب جاك تاجر الذى لا يمدى قتيلا فى هذا الموضوع. وتزعم كذلك أنك
قرأت صحف صنوع التى أصدرها فى باريس ١٨٧٩ - ١٩١٠. ألم تقع عينك - أو
وقعت وأغمضتها - على إسهامات محمد عبد الفتاح فيها وإشادة صنوع به واعترازه
بصداقته، ربما لمست ذلك لمس العين، ولكن أقمت نفسك أنها كلها من اختراع صنوع،
لأنك قررت أن تهمه بالكذب والخداع. وللتذكير، أو التنبية، أرجو أن تراجع الأعداد
التالية من صحف:

- ١ - عدد ٢٥/٣/١٨٩٢ - قصيدة لحمد عبد الفتاح فى مدح السلطان عبد الحميد.
- ٢ - عدد ٨/٥/١٨٩٣ - قصيدة لحمد أفندى عبد الفتاح صاحب التعريف والتأليف
المشهور اسمه على كل لسان البرق فى القرب والشرق بمناسبة زيارة السلطان عباس
حلى إلى باريس.
- ٣ - عدد ٥/١١/١٨٩٣ - مقال بعنوان (السعد الحميدى) لحمد أفندى عبد الفتاح خادم
انفلم الشرف بالأزهر.
- ٤ - عدد ٣/١١/١٨٩٤ - مقالة وقصيدة لحمد عبد الفتاح مدرس اللغة العربية بباريس.

٥ - عدد ١٨٩٩/٦/٥ - قصيدة لمحمد أفندي عبد الفتاح في مدح المسئولين رئيس الجمهورية الفرنسية، قدمها صنوع بقوله: "وها قصيدة منها فضل علينا بها صاحب الصديق والحل الشقيق من له علينا المآثر غير مرة والكرة بعد الكرة في مثل هذه المعاني وله الباع الطويل بتفحيح تلك المباني من تعدد أقواله في جرائدنا كالمصباح. محمد أفندي عبد الفتاح. لازالت محبتنا معه طويلة الأمد. وخلقنا بمتعة إلى الأبد".

٦ - عدد ١٨٩٩/٩/١٥ - نبذة له في مدح صديقه السيد سليمان بن ناصر.
٧ - مارس ١٩٠٢ - مقطوعة له في مدح البرنس محمد عبد القادر موقعة هكذا: محمد عبد الفتاح الأزهرى.

٨ - السنة التاسعة والعشرون: أهدى صنوع أعداد صحيفته لسنة ١٩٠٥ إليه قائلا: قال أبو نظارة قد أهديت هذه الأعداد إلى صديقي الوفي الفاضل محمد أفندي عبد الفتاح وأتممتها بهذه المقالة.

وأرجو أن تبحث في الملفات الوظيفية ودار الوثائق، مصدرنا الأثيران، لعلك تجد له كتباً أخرى، لم أعتز بها في مصادري، أو معلومات عنه تضيف إلى ما لدى من معلومات.
كل هذا يتضاءل أمام الإعلان الذي نشرته (الوقائع المصرية) التي تزعم أنك اطلعت عليها - وقد أوردناه سابقاً - وأما ما سميته (الفارقة أو قاصمة الظهر)، وهو نص مسرحي التي في حوزتي، وسأقتبس منها بعض ما جاء في مقدمتها وخاتمها.

العنوان: نزعة الأدب في شجاعة العرب المبهجة للأعين الزكية في حديقة الأريكة
تأليف محمد عبد الفتاح المصري أحد تلامذة الأزهر.

من المقدمة (ص ٢) .. (وبعد). لما أبصرت جواهر التمدن قد انتظمت في سلك المعالي. وتماقها الدر الثمين منثوراً على بساط الليالي. وبرزت أبل المعارف في ميدان التصانيف. جال (ص ٣) جواد فكروهم الصافي في حومة التصانيف خصوصاً صديقنا جيس المعبر. الذي صنف من أعظم هذا الفن ما يزيد على اثني عشر. وقد كانت

الداس قبله على عدم وجوده فى قلق. حتى أنه أظهر همه العالية. وشرح فى أعماله فحاء كما الفلق وبعد اطلاعى على تلك التصانيف. حنيت شوقا اقتفاء طريق آثاره المنيّف. وكوّنت تلك المكنية من تصوراته. ثم عرضتها عليه وعلى من له اللام بمفرداته وتركيباته. فقرر بها نظره. ومال نحو ما احتوت عليه عليهم، فرأيت أن أهدىها إلى من هو فوق أعلى الرتب سام. ولأبناء الوطن فى كل الأمور مراح ومحام. فلم أر أعظم من ذى الرونق الباهر. صاحب السياسة والفضل الزاهر (ص ٤) من على جسم الزمان أمير. ولروحه صديق. الوزير الأعظم إسماعيل باشا الصديق. أبهج الله بالتحف أيامه. وأسر بالسرور سيره وهيامه. وأسرا نبجائه البهية. وأعظم السرور عددى قبولها منى بيده السخية. لأن افتتاح هذا الفن لما كان بمساعدته. قارئ الطالع الأشهر. واختام هذه النسخة لما كانت لأجله فاح مسكبه فوق غير الروض الأزهر والله المستعان وعليه التكلان هذه مقدمة كاشفة، نستخلص منها المعلومات التالية:

- ١ - علاقة المؤلف بصنوع (جسس) كانت علاقة صداقة يشد من أزرها اهتمامها بالمسرح
- ٢ - صنوع (جسس) كان رائد هذا الفن فى مصر، وقد ألف حتى تاريخ صدور رواية الشيخ محمد عبد الفتاح اثنتى عشرة مسرحية (لعبية).
- ٣ - أهدى المؤلف مسرحيته إلى إسماعيل باشا صديق (إسماعيل باشا المفتش)، لأنه كان راعيا لجمعية التيارات العربية. التى كان يرأسها صنوع.

نعود إلى المسرحية (ص ٥) (أسماء أشخاص اللعب) الأمير زيدان ، ليلة بنته الأمير عمران ، الشاطر حسن (سعدة دادت ليلى) على من فرسان قبيلة الأمير عمران (المظفر الأولى) (صبوان الأمير زيدان) (ليلى ثم سعدا)

الفجر أهولاح قوموا يابحار النـوم
نزلت بحر الحبة مااحسبوشى عـوم
عشقت الجمالات غندرة اليوم وغير اليوم
عجب تماموا وعينى لم تذوق النـوم
غرفت قائلت جميع الناس تتساهل

(اقتباس من الحاتمة) (ص ٤٧): "ومجد من بطرف نغماته ثم الصالحات قد استكمل نظم عقد درو هذه المقالات. فى سلك تكون من بدائع الحكم البهية فى ظل أيام شملتها

شمائل المدن الزهية من لطيف نور الحديو المعظم أسر الله جميع الأنام بحياته وعزّه المنعم وعنى عن أمة الاجابة ما جنته من تحف وصفى (لم أفهم معناه) . ما دامت السموات والأرض والمروة والصفى . وما قد أظهر من محاسن هذه الزهرة السامية . طبعها فى هذه الأيلام النامية . على ذمة مؤلفها فى هذا المصر محمد عبد الفتاح المصرى بالمطبعة التى قد تزنت بطبع معظم اللغات والفنون وصارت مركز الأيلام تلاحظها العيون . وسميت تاصلا بالتيانية ، واشتهرت قديما بالكاستلية ، نسبة للخواجة جاكوا كاستلى لازالت على مدار الأزمان عامرة وذلك فى غرة صفر (سنة ١٢٨٩) : انتهى

- ١ - أقول: نلاحظ على أسلوب الشيخ شيئا من الرككة وهذا ناتج عن خلط بين العامية والفصحى والألفاظ الدخيلة الدائرة على الألسن آنذاك، محاولا أن يأتي بجوار معبر عن مستوى الشخصيات وقد قسم مسرحه إلى مناظر - لا فصول - على طريقة صدمه ومعلمه صوبع فى لعبه التياترة ومسرحياته التى نشرناها .
- ٢ - المطبعة الكاستلية هى التى كانت تطبع صحيفة (أبو ظفاره زرقا) فى السنة التى صدرت فيها فى مصر .

٣ - غرة صفر ١٢٨٩ هـ = ١٠ إبريل ١٨٧٢ .

وأنا أعد الآن هذه اللعبة التياترة أو المسرحية للنشر لتقرأها كاملة ، وتقر عينا .

خاتمة

وفى الختام أشكر للزميل د . سيد على إسماعيل تفضله بإصدار هذا الكتاب الذى لولاه ولولا كتابه السابق ، لما أتيت لى أن أضع الأمور فى نصابها ، وأن أصحح الوهم الذى كاد البعض أن يظنله حقيقة ، وأن أحو الشك باليقين ، مدفوعا بحرصى الأكاديمى متبدا بمنهج البحث العلمى السليم ، فقد غدا الكثير من البحوث التى تصدر فى أيامنا هذه ، وخاصة عن الجامعيين ، بلا علم وبلا منهج ، ولا أدرى من يتحمل هذا الوزر .

كما أشكر الزميل الكريم على تفضله بإهدائى فى ٢٠٠١/١/٥ سنة من كتبه ذات القيمة ، قدمها بإهداءات أنجلى حقا وهى : (إلى العالم العلامة فى مجال المسرح العربى

أ. د. محمد يوسف نجم مع تحياتي - إلى من تلمذت على يده دون أن أراه - إلى من تمتعت أن أراه - إلى العالم الفذ صاحب الدراسات القيمة العظيمة التي حفرت اسمه بجهود من الدور في مجال المسرح العربي - إلى من دفعت كتاباته إلى التخصص في مجال التراث المسرحي - إلى مؤرخ المسرح العربي الأول).

فما عدا بما بدا، ولم اقلب الثناء ذما وهجاء وتخریجا، صريحا ومبطلنا، في رده على مقال الذي نشرته في (أخبار الأدب) وعملا بما نشئت عليه، وما لقنته من شيوخى الكبار، لايسعنى إلا أن أسامعه وأغفر له زلاته وأسأل الله له الهداية.

مهمة أخيرة في أذن زميلي الكريم: ثمة أخطاء فحوية ولغوية ولحن وركاكة في التعبير في كتابك اللذين قرأتها، لعلها جميعا مما جنته يد الطابع في المطبعة، وكثيرا ماجنى علينا أصحاب المطابع. إذ لا يمكن أن أفترض بأى حال من الأحوال أن أساتذا كبيرا يحمل الدكتوراه في اللغة العربية وآدابها من جامعة عريقة ويرأس قسم الدراسات الأدبية بكلية دار العلوم بجامعة المنيا، يمكن أن يرتكب مثل هذه الأخطاء فإذا احتجت إلى قائمة بها لتسدركما في الطباعات التالية فالرجاء توجيه رسالة إلى على عنواني في الجامعة الأمريكية، بيروت، لأرسلها لك مع الشكر راجيا أن يكون هذا الرد خاتمة هذا الجدل الذي لم يكن باتى هو أحسن، كما علمنا ديننا الحنيف.

د. محمد يوسف نجم
أستاذ شرف الأدب العربي
الجامعة الأميركية - بيروت

إلى د. يوسف نجم: هل كان صنوع يعيش في كوكب آخر؟! (*)

لم أكن أعلم، أن تعقيب د. محمد يوسف نجم - المنشور في جريدة (أخبار الأدب) عدد ٤١٣ - سيكون بهذا الانفعال الشخصي، المغلف بالأقوال العلمية، الحالية من أية معلومات مفيدة، عن مسرح يعقوب صنوع .. قضيتنا الأساسية!! فقد كشف الأستاذ الكبير نفسه، عندما بحث وثقب ونيش التاريخ المسرحي، كي يجد معلومة واحدة صريحة، تنقذ موقفه الحرج، دون جدوى!! وهذا التصرف منه، أكبر دليل، على أنه يعرف على مسرح صنوع لأول مرة!! تلك المعرفة، التي كان من الواجب عليه، أن يعلمها منذ نصف قرن مضى، عندما كتب عن مسرح صنوع، في رسالته للدكتوراه عام ١٩٥٤!! وكأنه كان ينتظر، من يلفت نظره لهذا الأمر عام ٢٠٠١.

وسميا للوصول إلى الحقيقة، أقول: إنني بنيت كتابي (محكمة مسرح يعقوب صنوع) - الذي صدر عن هيئة الكتاب منذ شهرين - على أساس هذا السؤال البسيط: (هل يستطيع أي إنسان أن يكتب عن مسرح صنوع، وأن يثبت، أن نشاطه المسرحي في مصر، كان في أعوام ١٨٧٠-١٨٧٢، وأنه كثر فرقته مسرحيتين، وكتب ٣٢ مسرحية، وعرض مئات العروض، دون أن يعتمد على صحف ومذكرات صنوع؟) .. لعل القارئ سيتعجب من بساطة السؤال!! ولكن عندما يحاول أن يجيب عليه، سيدهش من صعوبة الإجابة، التي لم تظهر حتى الآن، رغم مرور ١٣١ سنة على افتراض وجودها!! وكان الجميع يظنون أن الفارس الممام، د. محمد يوسف نجم، يستطيع ذلك، ولكنه للأسف

(*) - هذه المقالة كتبها - ردا على مقالة د. محمد يوسف نجم السابقة - وسلمتها إلى إدارة جريدة (أخبار الأدب)، بعد عشرة أيام من نشر مقالة د. نجم. ولكن للأسف الشديد، لم تنشرها الجريدة حتى الآن!!

تهرب من اقتحام صلب الموضوع، وتحلّط إلى موضوعات جانبية، وناقشها ودلل عليها، بأسلوب المبتدئين!! والآن أبدأ تنقيحى على (جميع) قاط د. نجم، التى جاءت فى رده.

١ - يقلل د. نجم من قيمة الوثائق الرسمية الأصلية بالقلعة، قائلا: "أحذرك من التورط فى الاعتماد على الملفات الوظيفية فى مجوئك العلمية، وأرجوك، لفائدتى، أن تبحث لى عن الملف الوظيفى لتوفيق الحكيم وتتأكد من سنة مولده، فهو يزعم أنه ولد سنة ١٨٩٨ [ولكننى] ألقيت بحثا أثبت فيه بما لا يدع مجالاً للشك أنه ولد سنة ١٩٠٢. أرجوك أن تراجع ملفه، فقد تبيح لك تلك المراجعة فرصة أخرى للتعرض بى والمهزء منى!!"

ولكى ألبى رجاء أساذى، سأجعل ورقة واحدة من ملف الحكيم، تقم بهذه المهمة، قائلا له: إذا كنت ألقىت بحثاً لإثبات سنة ميلاد الحكيم، أضيف لك اليوم والشهر، وبعض المعلومات الأخرى، دون اجتهاد أو بحث، لأتقن وثيقة رسمية أصلية، عديمة القيمة: فحسين توفيق الحكيم مولود فى ١٩٠٢/١٠/١١ من واقع شهادة ميلاده، ويسكن فى ١٩ شارع عدلى باشا، وبدأ أكوطف فى ١٩٢٩/١٢/٢٩، وقد ترك وظيفته بناء على طلبه، فى ١٩٤٣/٥/٣٠، عندما كان مدير قسم الإرشاد الاجتماعى، ومن ثم تقاضى معاشا قدره ١٥ جنيها شهريا.

٢ - اجتهد د. نجم، وأثبت أن آخر منصب تقلده أحمد خيرى باشا كان (مهردارا) عام ١٨٧٣. أما أنا فأثبت - من خلال الملف الوظيفى للباشا - أن آخر منصب تقلده، كان (رئيس الديوان الخديوى)، لذلك ينهمنى د. نجم، بأننى أتيت بملف لخيرى باشا آخر، وبحجت اتهامه، قائلا: "ألم يكن حربا بك وأنت المولع بالوثائق والملفات أن تعود [إليها] لعلك تجد فى هذه الوثائق ما تتفقأ به عين الحسود"!! . . ومرة أخرى، سأترك هذه المهمة، لورقة واحدة - عديمة القيمة أيضا - بعنوان (تعريف باسم سعادة أحمد خيرى باشا)، مكتوبة بخط يده فى ١٨٨٤/١/٩، وموقعة منه باسمه ووظيفته، هكذا (رئيس ديوان خديوى أحمد خيرى)، ومحفظة فى ملفه، جاء فيها بالنص: "عمره من سنة ١٢٤٥

جديست: جركسى الأصل، أبدى استخدامنا كأن بديوان كخندى من ١٠ جمادى
١٢٧٠، بعدها قلنا مترجم بقلم تركى محافظة مصر من ٢٠ رجب ١٢٧١، وفى شهر
طوبه ٨٥٦ قللنا بوظيفة أيكينجى قلم تركى، ورقنا من المحافظة لغاية ٨ أيب ٨٥٦ قللا
على شيش قبلى، مدة خدمتنا بوظيفة كاتب تركى شيش قبلى من أبدى ٩ أيب ٨٥٦،
مدة خدمتنا بمجلس الأحكام من ٣ هاتور ٨٥٧، مدة خدمتنا بالمعية السنية من باونة
٨٥٧، وقللنا بواسطة قلم تركى ومن أبدى ٢٤ أشير ٥٧٩، وفى أثناء ذلك قللنا وظيفة
المهردارية من أبدى سبتمبر ١٨٧٦، مدة إقامتنا بديوان المعارف العمومية من
١٨٨٢/٨/٢٨، مدة إقامتنا بظارة الداخلية من ١٨٨٣/٥/٢٣، ثم من ١٨٨٤/١/١٢ لحقنا
بالمعية السنية“

والوثيقة تنازل عن حقها فى حقاً عين المحسود، وتقول للدكتور نجم: كان من المفروض،
أن تترك مسألة إثبات وظيفة خيرى باشا، وتبحث لنا عن علاقته بصنوع!! فقد ذكر
صنوع، إن خيرى باشا قام بتقديم مسرحية الأولى للخديو، وحصل على الإذن بتبليها،
وأن خيرى باشا، بعد غلق جمعيتى صنوع، توسط له عند الخديو، وقبلت الوساطة، وأن
خيرى باشا عرض على صنوع رشوة، من قبل الخديو، ليشى بأسماء من يمدّه بالمعلومات
المنشورة فى صحفه!! فهل استطعت أن تأتى بدليل واحد، يثبت رواية واحدة من هذه
الروايات!؟

٣ - قال د. نجم إن أحمد شفيق باشا، فى مذكراته، قال: ”بدأت قد على مصر بعض
الفرق السورية، فكان ذلك منشأ المسرح العربى الأهلئ، وأولى هذه الفرق هى فرقة سليم
التقاش“ .. وإذا عاد القارئ لمقال د. نجم، سيلاحظ أن كلمة (العربى)، غير موجودة،
رغم وجودها فى الأصل وفى المحاكاة وفى ردى الأول!! وهذه الكلمة تؤكد، أن شفيق
باشا يريد أن يقول: إن فرقة سليم التقاش، كانت بداية نشأة المسرح العربى فى مصر، التى
تمت على يد سليم التقاش الفنان العربى .. ولم تتم على يد رجل إنجليزى يدعى
(جيمس)!! وربما سقطت كلمة (العربى) - رغم أهميتها الخطيرة فى النص - سهواً من

أستاذي!! لأنه كأستاذ جامعي، يعرف جيدا، أنه إذا أراد أن يحذف كلمة ما - حتى ولو كانت ضده - أن يضع مكانها ثلاث نقاط!!

٤ - أشكر د. نجم، لأنه ولأول مرة يعترف في العلن، بأن تاريخ جريدة (الستردى ريفيو) جاء خطأ مطبعيا في كتابه!! وبناء على ذلك، فليسمح لي أن أتوجه إلى كل من يعيش على قنات ما كتب، قائلا لهم: قوموا الآن بتصحيح ما كتبه د. نجم، في كتابه (المسرحية في الأدب العربي الحديث - ص ٧٩)، وذلك بوضع عام ١٨٧٩ بدلا من عام ١٨٧٦!! حيث إن التاريخ الخطأ (١٨٧٦)، المطبوع في هذا الكتاب، كان يشير على أن هناك مقالة تحدث عن مسرح صنوع، أثناء وجوده في مصر!! أما التاريخ الصحيح (١٨٧٩)، فثبت أن كاتب هذه المقالة، أحد أصدقاء صنوع، ناقلا ما فيها من صفته، أثناء وجود صنوع في فرنسا!! وليس لي أيضا د. نجم بأن أتوجه بنفس الداء، إلى دار النشر، التي طبعت هذا الكتاب (١٦) مرة طوال نصف قرن، أن تراعى هذا التصحيح في الطبعة (١٧)!! كما انتظر منك يا أستاذي اعترافا آخر، حتى ولو بالإشارة، بخصوص جريدة (الأزبكية)، في كتابك السابق (ص ٩٠)، التي تحدثت عن مسرح صنوع أيضا، وذكرت اسمه (أبو نظارة)، عام ١٨٧٣، علما بأن هذا الاسم أطلق على صنوع عام ١٨٧٨، عندما أصدر جريدته (أبو نظارة)!! وأرجو ألا تقول إن الجريدة (مكتشف عنها الحجاب)!!

٥ - جاء في رد د. نجم، على سؤال طرحته عليه، أقول فيه بالمعنى: لماذا تجاهلت الأقوال التي استندت عليها في كتابي المحاكاة من عام ١٨٧٠-١٩٥٣، والتي تؤكد ريادة سليم النفاش للمسرح العربي في مصر، دون الإشارة إلى مسرح صنوع؟ فأجاب بتواضع العالم: (يا زميلي العزيز لو لم أتجاهل كل هذا الفناء [أي الكلام الفاسد] الذي بنى أكثره على الوهم والتذكر والرواية الشفهية لما كنت أول مؤرخ موضوعي علمي منهجي للمسرح العربي، ولما أتيت للكثيرين، ولاسيما أن يعيشوا ويتفخخ أوداجهم على قنات ما كتبت)!!

وليعلم القارئ، أن من أصحاب هذه الكتابات الفاسدة (الفتنة): سليم البستاني، على فهمي رفاعة الطهطاوي، أديب إسحاق، جرجي زيدان، بطرس شلفون، محمد تيمور،

خليل مطران، د. محمد صبرى السرونى، د. طه حسين، د. أحمد ضيف، أحمد أمين،
على الجارم، عبد العزيز البشرى، أحمد السكندرى، عبد الرحمن الرافعى، أحمد شفيق
باشا، قسطلدى رزق، محمد لطفى جمعة، د. عبد اللطيف حمزة، عبد الرحمن صدقى،
د. محمد غنيمى هلال .. وهكذا يكون التواضع وإلا فلا!!

٦ - د. نجم يحاول أن يثبت أن صنوع كان مدرسا فى المهندسخانة. أما أنا فأثبت فى
الحكاية (ص ١٦٥-١٦٩)، أنه كان تلميذا بها!! ولكن أساتذنا غير مقتنع! لذلك أقول له:
باعتبارك دائم التمسك بأقوال صنوع، فأرجو أن تقرأ صحيفة (أبو ظفارة) فى
١٨٩٩/٥/٢٦، عندما قال صنوع بنفسه: "دخلت فى مبادئ أسرى مدرسة
المهندسخانة المشهورة. وأقتبست من معلمها الفنون والآداب على أجمال صورة
وعمرى خمسة عشر".

أما حصل لك فى أيامه من خير وشرا فإعادة ١٠
القول فيه أو لا ثم أسره كم بالتفصيل كالمادة . دخلت فى
مبادئ أسرى مدرسة المهندسخانة المشهورة . وأقتبست
من معلمها الفنون والآداب على أجمال صورة . ومنها انتقلت
إلى مدرسة الكتبية فتعلم بها بعض الفنون ١٠ تعلمت
فيها لغة المستريل، الخزائن . وتعلمت بمد ذلك طالع
بالدستار . غرقت إلى إيطاليا وعلمت لغتها من نغرو شيان
وعدت وعمرى خمسة عشر إلى مصر المحروسة . فوجدتها
بولاية سعيد باشا مأنوسة . سعيد الذي كانت أيامه هنا
وسرور . وفي مدته تعلم الجيش المصري فى حربه القرم المشهور

اعتراف صنوع بخط يده كما جاء فى صحيفته

أرجو أن يكون اعتراف صنوع بأنه كان (تلميذا) فى المهندسخانة، أقنعك الآن!! كما
أرجو أيضا ألا تلجأ إلى (الظن والتخمين)، لأنه من عيوب المنهج العلمى، عندما يستخدم
فى حسم القضايا!! وأنت كأستاذ كبير، ما كان يجب عليك أن تقول: "إن التحدو

إسماعيل أعاد تنظيم ديوان المعارف وأنشأ مدرسة المهندسخانة فى سنة ١٨٦٦ فى
العباسية أفلا يجوز أن تقرض أن الحديو أو أحد رجال عهده النافذين، عيده
مدرسا للغات فى المهندسخانة“ . . لا تعليق!!

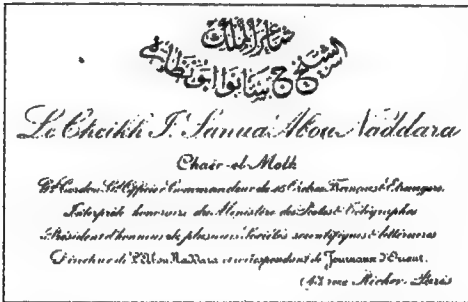
٧ - لعل القارىء لاحظ أن د. نجم، لا يأتى بأدلة على ما يقول إلا من خلال أقوال
صنوع! علما بأننى ح صوته، من كثرة التبيه بعدم الاعتماد على أقوال صنوع المشكوك
فيها! وبالرغم من ذلك يقول د. نجم: ” أما علاقة صنوع بالأفغانى وعبيده وهجوهم عليه
وعلى صحيفته فى جريدة التجارة فقد شرح صنوع ظروف هذا الهجوم وملاساته فى
صحيفته وبين أنه كان بضبط وتدير من إسماعيل ورجاله“!!

وهذا أقول له: كيف يا سيدى تريد منا، أن نكذب مقالا منشورا فى صحيفة رسمية
محترمة، كتبها الشيخان الأفغانى ومحمد عبيده، ونصدق ونفضل عليها، مقالا كاذبا
مضحكا، كتبه صنوع، ونشره فى جريدته الهزأة!!؟ فهل من المعقول أن عظمة إسماعيل
باشا الحديو، بالاشتراك مع رجاله، ضغطوا على الشيخين الأفغانى ومحمد عبيده، من أجل
ذم صنوع الذى يعيش فى فرنسا، بمقال صحفى منشور فى مصر!!؟

أما اهتمامك بمقال الأفغانى، المنشور فى صحف صنوع، كدليل على علاقتهما، فأقول
لك: يا سيدى لقد أراد صنوع أن يلحق الأفغانى بعار يلزمه للأبد، وهو أنه كان على
علاقة به!! وإليك الدليل، فى العدد رقم (١٥) من صحيفة صنوع المصرية، فى
١١/٥/١٨٧٨، تجد محاوره عنوانها: (محاوره بين إنسان ومرة بقلم أحد فضلاء
الاسكندرية)!! وإذا نظرت إلى العدد الصادر بباريس، رقم (١٠) فى ٢١/١٠/١٨٨٩،
ستجد نفس المحاوره، ولكن بعنوان آخر هو: (المخاطبة بين الإنسان والمرة لأساذنا الجليل
فلسوف الأفغان)!! هل فهمت مقصدى . . أم لا؟! وربما يحول فى خاطرك الآن هذا
السؤال: ولماذا لا تقول لى الكاتب الأول هو الثانى، طالما الأول مجهول الاسم وكفى عنه
بأحد فضلاء الاسكندرية!! والأجابة تأتى من خلال هذا السؤال، الذى يفرض نفسه:
أكان اسم الأفغانى عام ١٨٧٨ فى مصر، أقل شأنا من أن يكتب صراحة، داخل صحيفة
صنوع!!؟

يقول صنوع في صحيفته بتاريخ ١٨٧٨/٨/٢٢ (رحلة أبي نظارة الولي من مصر القاهرة لباريز الفاخرة بقلم جمس سانوا)، وفي ١٨٧٩/٣/٢١، يقول: (صحيفة أسبوعية . . . إلخ، مديرها ومحررها الأستاذ جمس سانوا المصري)، وفي عام ١٩٠٥ توجد مقالة بجريدته، عنوانها (الشيخ ج سنوا أبو نظارة وعيده الخمسيني)!!

هذه بعض أقوال صنوع عن اسمه . . هل اقتنعت؟! أتريد نموذجاً آخر . . إليك صورة بطاقة تعرف صنوع (الكارت)، وهو في باريس، المنشورة في كتاب المحاكاة (ص ١٢٩).



أم تلاحظ اسم صنوع المكتوب؟! قد كتب اسمه هكذا (الشيخ ج سانوا أبو نظارة)!! أتريد أن تعرف بماذا كان الناس يخاطبونه . . كانوا يخاطبونه باسم (جمس سنوا)!! وإليك الدليل:

عندما أصدر صنوع جريدته المصرية، نشرت له جريدة الأهرام، في إبريل ١٨٧٨، خبراً تحت عنوان (جمس سانوا وجريدته)، جاء فيه: "جريدة فكاهات ومضحكات تظهر بمصر في كل أسبوع مرة ومديرها ومحررها جمس سانوا". وعندما مدحه الشاعر فتح الله خياط عام ١٩٠٥، قال:

واستبشرى بسنى بويل شاعرا (سنوا) الذى به عزت دولة الأدب
أكرم بمملكة بالعلم عامسة حازت بسنوا القى ما عز من أرب

ومن الغرب، أن د. نجم عندما فشل فى ربط العلاقة الأسمية، بين (جسم) الإنجليزي،
وبين (جسم سنوا)، ويجدته يحاول لإيجاد هذا الربط فى علاقة أخرى مستحيلة، عندما
حاول أن يثبت أن (جسم الإنجليزي) هو يعقوب صنوع الإنجليزي، ويفسر هذا بقوله، عن
صنوع: "أما كونه يوصف بأنه إنجليزي، وذلك لأنه كان حماية إنجليزية، وكان المقيمون
الذين يعودون إلى أصول غير مصرية أو عثمانية، يلجأون إلى القنصليات الأجنبية للاستباب
إلى بلادها والحصول على حمايتها... إلخ".

ومنا أرد على أستاذى المتيقن بأقوال صنوع، قائلا له: ألم تقرأ صحيفة صنوع، عدد ١٥
فى ١٨٧٩/٧/١، عندما قال فيها "أنا مصري ابن مصري وده لى أعظم افتخار لأن
نكران الأصل عندي أقبح عار. فإذا والدى المرحوم شقى وتحصل على حماية فدا من
شوفه الظلم الحاصل على الرعاية فله تعالى الحمد لى رعية إيطاليانى".

التاريخ ذاته يوم يحكم بين ابن نضار البري وبينه شيخ
الحارة المشوم أنا مصري ابن مصري وده لى أعظم افتخار
لن نكران الأصل عندي أقبح عار فإذا والدى المرحوم
شقى وتحصل على حماية فذا من شوفه الظلم الحاصل
على الرعاية فله تعالى الحمد لى رعية إيطاليانى والذين
كان فى الف داهية ريانى أنا أنا فى الدول كنت
مغشوش صبيح فى الجندي وظنيت أنه رجل مبيع

اعتراف صنوع بخط يده فى صحيفته بأنه حماية إيطالية

وهذا اعتراف من صنوع يثبت أنه (مصرى ابن مصرى) يتمتع بحماية (إيطالية)!! فكيف تحاول أن توهمنا بأن أصوله غير مصرية، وأنه حماية (إنجليزية) .. فمن أين لك هذا!! أو ترى أن هذا التبرير يجعل لك مخرجا؟ ولو افترضت جدلا أن صنوع كان حماية إنجليزية، مكذبا أقواله، مصدقا أقوالك .. أسألك: لماذا لم ينف صنوع أو يسافر إلى إنجلترا حاميتها؟! ولماذا سافر أو نفى إلى فرنسا ألد أعداء إنجلترا فى ذلك الوقت؟! ولماذا استمر أكثر من عشرين سنة يوجه الشتائم والسباب فى صحفه إلى إنجلترا (حاميتها)!!؟

يا أستاذى الجليل .. أنت تبعد عن الطرق المستقيم، وتخطئ الأوراق، لأنك تتحدث عن شخصية إنجليزية مسرحية تدعى (جسس)، كانت موجودة، ضمن من عملوا فى المسارح المصرية، من الأجانب!! لم تعلم أن ملعب البهلوان بالأزبكية، كان يديره الحفاجة (رانسى) عام ١٨٦٩، وكان يقدم عروضاً مسرحية، وبخاصة الباتوميوم؟ وأن ملعب السيرك بالأزبكية أيضا، كان يديره المسيو (دافيد جيليوم) عام ١٨٧١، وكان يقدم عروضاً مسرحية شعبية؟ حتى مسرح حديقة الأزبكية، كان يديره (أتركو ساتيني) عام ١٨٧٣؟ وقد استمر الأجانب يديرون المسارح والقاعات - سواء أكانت تقدم العروض العربية أم الأجنبية - طوال القرن التاسع عشر، وحتى ثلاثينات القرن العشرين! ومن أمثلة المسارح : زيزينيا، لوكسمبرج، البوليتيما، السكاتيج رنج، روسى، لونا برك، الحمبرا، الكورسال، الأبي دى روز، دى بارى، الماجستيك. ومن أمثلة القاعات: أستورارى، كوليناو، ساتى بالأزبكية.

أرجو أن تكون قد اقتصت، بأن كلمة (جيمس) فقط، لا تمنى أن المقصود هو (يعقوب صنوع) أو (جيمس سنوا)!! وإلا سأقول لك: هل بلغ يعقوب صنوع، إبان نشأته الفنية الشهرة الداوية، والصيت المستطير إلى درجة أنه يعرف بين الناس، فى مصر، باسم واحد فقط، وهو (جسس)، على نحو ما تعرف المشاهير الحقيقيين، أصحاب الجهد، باسم واحد، مثل قولنا: البحترى، الجاحظ، المتنبى، الطهطاوى، شوقى، العقاد، الحكيم .. إلخ!!

وهل تخطى صيت (جسس) مصر، ووصل إلى جميع الممالك العثمانية، وبالأخص الأستانة، حتى يذكره مراسل جريدة (الجوائب) باسم (جسس) فقط، على اعتبار أنه (صنوع)!! وإذا كان قد بلغ صنوع هذا المجد، وكان فعلا رائد المسرح المصرى، فلماذا تلمث وراء الصحف، وتنبش بين طيات الكتب لتقبس كلمة من هنا وكلمة من هناك، لتثبت بها هذه الربادة، دون أن تشر على شيء له قيمة حقيقية ينهى الجدل القائم بيننا؟!

ألا فاعلم أيها الباحث الكبير، أن الرائد الحقيقى فى أى مجال من المجالات لا يحتاج إلى كد فى البحث عن أدلة ريبادته!! لأنه يكون قد ملأ الدنيا وشغل الناس، والصحف لا تمل من الحديث عنه، والناس لا يملون من ذكره!! أما أنا فقد بحثت عن أخبار الرائد المسرحى المزعوم، فى ميادين وشوارع وحارات وأزقة التاريخ، ولم أقف عليه!! فماذا يكون الأمر لو أن (جسس سنوا)، كان ممثلا عاديا؟! فهل كنت أضرب الودع لأستدل عليه؟!

الفارقة .. بين التلفيق والتدقيق!!

قال صنوع - وكذلك كل من كتب عنه، وبالأخص د. نجم -: إن شيخا أزهريا اسمه محمد عبد الفتاح، تأثر بحركة صنوع، وألف مسرحية اسمها (بلى) .. وتأكد د. نجم، بأنه أنهى المعركة، وأخسر سنى للأبد بفارقته، التى تمثلت فى إعلان منشور، رفض مسرحية، تصور أنهما لمسرحية (بلى)، مع أسماء بعض الآثار الأدبية الخاصة بالشيخ محمد عبد الفتاح!!

ولكن لتقى باهتمام د. نجم بالتلفيق .. أكثر من اهتمامه بالتدقيق، بحث الأمر، فانضح لى: أن د. نجم خلط بين مسرحيتين، لا علاقة لهما بمعقوب صنوع، بل أن مؤلف إحداهما، ذكر فى مقدمتها اسم (جسس) الإنجليزى، لا (جسس سنوا) المصرى! كما أنه خلط أيضا بين ثلاثة أسماء، لثلاثة رجال، اسم كل منهم (محمد عبد الفتاح)! وقام عامدا متعمدا، بإخفاء حقائق ومعلومات علمية للتضليل! وأخيرا تمتد الدخول (قلمة) فى النصوص المتقولة، من أجل ضياع الحقيقة!! ومن هذا:

١ - حصول د. نجم على إعلان مسرحي، في جريدة الوقائع المصرية عام ١٨٧٢، واتهمني بأنني رأيت وأغفله! وسأتجاوز عن هذا، وأقول له: ماذا في الإعلان من معلومات تخص صنوع، أو مسرحه؟! فالإعلان يتحدث عن بيع مسرحية مطبوعة! ونص الإعلان يقول: "قد ارتقت الآثام في المدن في زمن محادثة الحديو المعظم حتى بلغت ما لا يبلغه غيرها من الأمم السابقة. ومن جملة المدن وجود التياترات خصوصا التياترو العربي الجاري مجراه في حديقة الأزيكية. ولما كانت جميع الناس مجدين في تحصيل التمدن شرعنا في طبع لعبة ونشرها على جميع الحيين للوطن لزادة التمدن ويكون أخذ النسخ من محل محمد أفندي عبد الفتاح الكائن بالموسكى بجارة الافرنك بجوار الحواجة كموراء التاجر ومن النسخة الواحدة فرتك واحد واللعبة التي صار طبعها حينئذ تسمى ليلة . . إلخ"

ويؤخذ من هذا الإعلان :

أولاً: أن محمد عبد الفتاح مجرد صاحب محل ورائع كتب، ولا صلة له بالتأليف المسرحي.

ثانياً: لم يرد في الإعلان أي ذكر لصنوع.

ثالثاً: الإعلان نشر من أجل ترويج نسخ مسرحية (ليلة)، ولم ينص على أنها مثلت أو ستمثل. ولكن د. نجم أراد تأويل نص الإعلان، بأكثر مما يحتمل!! حيث أراد أن يكون، الشيخ محمد عبد الفتاح هو مؤلف مسرحية (ليلة)، والواقع أن محمد عبد الفتاح صاحب محل بالموسكى يبيع نسخ مسرحية (ليلة) المطبوعة!! ولعدم منطقية هذا التأويل، أقدم د. نجم نفسه في النص، فكتب بيده، بعد كلمتي (حديقة الأزيكية)، هذه العبارة: (أقول: تياترو صنوع أو سنوا أو مستر جس)!! وطن أستاذي، أنه بذلك أقصنى وأقنع القراء، أن الإعلان يخص مسرح صنوع المزعوم!!

ومن الغريب، أنه كرر هذا التدخل مرة أخرى، عندما كتب بعد كلمة (الليلة)، هذه العبارة: (أقول: الاسم الذي استعمله صنوع للتسرحية)!! وذلك ليوهم القارئ، بأن صنوع صاحب مصطلح (الليلة) أي (مسرحية)!! ولكنه إذا قرأ الجزء الخاص بالأزيكية،

فى كتابى (تارىخ المسرح فى مصر فى القرن الـ١٩)، سيجد أن أبا السعود أفندى، ذكر فى مجلة (وادی النيل)، كلمة (العبة) بمعنى (مسرحة) أكثر من ثلاثين مرة، فى الفترة من ١٨٦٩-١٨٧١، أى قبل إعلانه المكتشف!!

٢ - أهتم د. نجم، بمحمد عبد الفتاح اهتماما كبيرا جدا . . . ويا ليت ما أهتم! فقد غمز ولمز، وعاب على أننى لم أهتم اهتمامه الدؤوب، فى البحث فى المعاجم والفهارس، عن محمد عبد الفتاح، مثلما فعل! وعندما رجعت إلى ما أسند إليه، وجدته يحنى معلومات أساسية، وهذه هى الأدلة!!

- يقول د. نجم، بعد إطلاعه على (معجم المطبوعات العربية والمعربة)، إن المعجم ذكر الشيخ محمد عبد الفتاح، وذكر كتابه (تحفه الأبواب فى مجالس الأحباب) عام ١٨٩٢، وقد أهداه إلى صديقه جمس سنوا!! فالعالم الجليل د. نجم أضاف عبارة: (وقد أهداه إلى صديقه جمس سنوا)، رغم عدم وجودها فى المعجم مطلقاً!! علما بأننا منذ البداية، نبحث عن نص منشور فى الفترة ١٨٧٠-١٨٧٢، به كلمة (سنوا)، فما بالنا وأن د. نجم يحصل على الدلائل الدامغة، وهو اسم (جمس سنوا)!!

واليك أيا القارىء المفاجأة، التى أخفاها د. نجم! لقد كتب بالفعل الشيخ محمد عبد الفتاح كتابه (تحفة أولى الأبواب . . .)، وذكر فى مقدمته، صديقه جمس سنوا، قائلا: "أما بعد، فيقول الراجى من الله الفلاح محمد عبد الفتاح المعلم بمدارس الأرواوية غفر له البارى ولوالديه كل خطية لما طلب منى صديقى يقينا وظلما ورفيقى صمتة وفنا الخوجة جمس سناو العجيب صاحب المعارف والعلوم خوجة فريد السيادة رسالة مختصرة مفيدة بالصواب فى ظريف المخاطبات ودقيق الآداب لما أنه شاهد التلامذة لمطالعة أوجز الكتب بالفنون . . . إلخ".

والسؤال الآن: لماذا أخفى د. نجم هذا الدليل القوى؟! الإجابة: إن الشيخ محمد عبد الفتاح صاحب هذا الكتاب، هو مدرس اللغة العربية بالمدارس الفرنسية، صديق المدرس (الخوجة) جمس سناو، الذى يعمل معه فى مدارس فرنسا!! وأنه صاحب الإسهامات

المكتوبة في صحف صندوق بباريس، وقد أثبتنا في (الحاكمة ص ١٥٦-١٥٩)، وأثبت أن صداقتهما بدأت في فرنسا فقط!! والأهم من ذلك، أن الكتاب كتب وطبع عام ١٨٩٢، أثناء وجود صندوق في فرنسا، وهو كتاب لتعليم الطلاب، ولا علاقة له بمسرح صندوق المزعوم في مصر!!

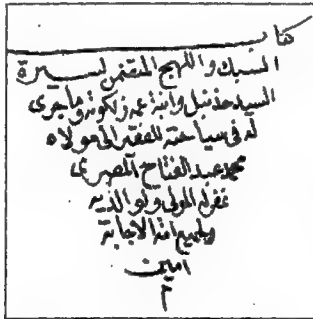
وإصرار د. نجم لجاهل هذه المقدمة، راجع أيضا إلى أنه يعلم علم اليقين، أن هذا الشيخ، يختلف تماما عن محمد عبد الفتاح صاحب مسرحية (نزهة الأدب)، صديق (جسس) الإنجليزي!! ويختلف أيضا عن محمد عبد الفتاح الكتبي، صاحب محل الموسيقى!! فهل اتفق القارىء بما فعله د. نجم، عندما خلط بين ثلاثة أشخاص، كل منهم يسمى (محمد عبد الفتاح)!! أرجو ذلك، ولا فإليك دليل آخر.

- نقل د. نجم معلومات عن محمد عبد الفتاح من (معجم المؤلفين) لعمد رضا كحالة، ومنها أنه مدرس، وصاحب كتاب (نخلة أولى الألباب)، ولكن هناك معلومة مهمة ذكرها المعجم، وأغناها عنا كالعادة د. نجم، وهي تاريخ وفاة محمد عبد الفتاح عام ١٨٨٨!! وهذا التاريخ أكبر دليل يصف بأقوال نجم من أساسها!! فكيف يموت محمد عبد الفتاح في مصر عام ١٨٨٨، ثم بقدره قادر، يعود إلى الحياة، ويعمل مدرسا مع صندوق في فرنسا، ويؤلف كتاب (نخلة أولى الألباب) عام ١٨٩٢!! والسفر في ذلك، أن كحالة أخطأ، عندما أتى بكتاب الشيخ محمد المدرس، صديق صندوق في فرنسا، ووضع تاريخا للوفاة لا يخصه، ولكنه يخص محمد عبد الفتاح المصري، طالب الأزهر، صاحب مسرحية (نزهة الأدب)، صديق جسس الإنجليزي!!

٣- (بين طالب مصر، وشيخ فرنسا): هناك فرق واضح، كان من المفروض على المحقق المدقق د. نجم، أن يعرفه، ليميز بين التلميذ صديق جسس الإنجليزي في مصر، وبين الأستاذ صديق جسس سوا في فرنسا! فصاحب مسرحية (نزهة الأدب)، صديق جسس الإنجليزي، يعرف باسم (محمد عبد الفتاح المصري)، وهو طالب بالأزهر!! أما صاحب كتاب (نخلة أولى الألباب)، صديق جسس سوا، فيعرف باسم (الشيخ محمد

عبد الفتاح، وهو مدرس لغة عربية بمدارس فرنسا!! وعملا برجاء أستاذي، كي أضيف إلى معلوماته، أذكر له وصفا مختصرا، لكاتبين، هو في أشد الشوق لرويتهما.

(الأول): كتاب مطبوع عام ١٨٧٦ بالجهر، ١٦٤ صفحة، كتب على غلافه: (كتاب السبك واللمح المتضمن لسيرة السيد حذنبل وابنة عمه زكوة وما جرى له في سياحته، للفقير إلى مولاه محمد عبد الفتاح المصري، غفر له المولى ولوالديه ولجميع أمته الإجابة آمين). وقال المؤلف في ختام الكتاب: "... حتى أتاهم هادم الذوات ومفرق الجماعات فسبحان من لا يزول ملكه ولا يعزل سلطانه العزيز الذي لا يذل من استعز به ولا يجنب من دعاه ولم اسم هذا الكتاب بهذا الاسم إلا قصدا بأشياق كل من سمع اسمه أن يطلع على ما في باطنه إلخ".



غلاف الكتاب الأول

(الثاني): كتاب مطبوع عام ١٨٨٠ بالجهر، ٣٦ صفحة، كتب على غلافه: (نجاح السيد غندور وخياطة الأساطل طرطور والصنعة حكمت، للفاضل الأديب محمد عبد الفتاح المصري، عفى الله عنه آمين) - لاحظ اختلاف العنوان عدد د. نجم - قال المؤلف

فى بدايته: "كان فى غابر الأزمان وسالف الدهر والأحيان شاب من ذوى الحسب والنسب يدعى غندور .. إلخ"

نجاح السيد غندور وخيابة الاسطى طرطور
والصنع حكمت
للفاضل الاديب محمد عبد الفتاح المصرى
على أسد عنه امين

غلاف الكتاب الثانى

والشاهد هنا، أن صاحب هذين الكتابين، هو (محمد عبد الفتاح المصرى) - لاحظ كلمة المصرى جيدا - وهو أيضا صاحب مسرحية (نزهة الأدب)، التى جاء على غلافها المنشور فى رد د. نجم، أن اسم صاحبها، (محمد عبد الفتاح المصرى). وهو صديق المسرحى (جسس) الإنجليزى!!

وأقصد من الاقتباسات السابقة، أمرين: الأول أن يلاحظ القارئ أسلوب المؤلف، لأنه نفس أسلوب مقدمة وخاتمة مسرحية (نزهة الأدب)، كما جاء فى رد د. نجم، والذى وصفه بالركافة الناتجة عن خلط العامية بالفصحى .. إلخ!! أما إذا عاد القارئ إلى الأسلوب الفصحى الراقى فى مقدمة كتاب (تحفة أولى الألباب)، سيتضح له اختلاف المؤلفين!! أما الأمر الآخر، فربما للدكتور نجم، بأن يقرئ قبل نشر أى نص لمحمد عبد الفتاح، قبل أن يتأكد هل هو المصرى صديق جسس الإنجليزى، أم هو الشيخ صديق صنوع فى فرنسا!

ماذا بقي من أدلة أساذى الجليل .. للأسف لا شيء!! حتى قاصمة الظهر (الفارقة)، ذهبت أدراج الرياح!! فقد حاول بكل وسيلة ممكنة، أن يثبت أن الطالب الأزهرى محمد عبد الفتاح المصرى، صاحب مسرحية (زهة الأدب)، صديق المسرحى (جسس) الإنجليزى، هو الأستاذ الشيخ محمد عبد الفتاح، مؤلف مسرحية (بلى)، كما ذكر صنوع فى كلماته المقدسة!!

ومن طرائف هذه المحاولات، أنه وضع بقلمه كلمة (صنوع)، ملاصقة لكلمة (جسس)، رغم عدم وجود كلمة (صنوع) فى النصوص الثابتة، التى اعتمد عليها د. نجم!! ومن الطوائف أيضا، أن مؤلف مسرحية (زهة الأدب)، قال فى مقدمتها: "صدقنا جسس المعبر الذى صنف من أعظم هذا الفن ما يزيد على اثنى عشر". ولعل أساذنا لا يفر بمصطلحات الجمع القوي، عندما عرف كلمة (صنف الكتاب)، أى ألفه ورثته!! لأنه أراد أن تمى (مثله وأخروجه على خشبة المسرح، وعرضه على الجمهور)!!

لذلك أقول له: التصنيف غير التمثيل، ونحن نبحث عن رائد مسرحى، كتب ومثل وأخرج وعرض على الجمهور .. إلخ، أى قام بالعملية المسرحية فى مجملها!! ولكنى التمس له العذر، لأنه كان يجهل أن المقدمة تحدث عن كاتب مسرحى إنجليزى، يدعى (جسس)!! وطالما أنه إنجليزى .. لماذا نهتم به؟! ولماذا لم نهتم بغيره من الأجانب، ممن كانوا يعملون بالمسرح فى مصر، منذ عام ١٨٦٩، أمثال: رانسى، دافيد جيلبيوم، أنريكو ساتينى، بند، جوت باياس، أنطون روزاتى، كوفيانو ساباتيئو .. إلخ.

وأخر طرائف أساذى قوله عن مطبعة المسرحية: "المطبعة الكاسيلية هى التى كانت تطبع صحيفة (أبو نظارة زرقا) فى السنة التى صدرت فى مصر!!" ولا أعلم أين الدليل على مسرح صنوع، عندما نعلم أن مطبعة قامت بطبع مسرحية محمد عبد الفتاح عام ١٨٧٢، وبعد ذلك بست سنوات طبعت صحيفة صنوع عام ١٨٧٨!!

الخاتمة

وأخيرا أحدد لأساذي أسلوب الرد العلمي، وذلك بالتماس الإجابة عن هذه الأسئلة، بعيدا عن أقوال صنوع في صحفه ومذكراته.

١ - بدأ صنوع نشاطه المسرحي عام ١٨٧٠، أتستطيع أن تثبت ذلك بمقالة واحدة صريحة، أو بإعلان واحد صريح، يحمل اسمه المعروف، باعتباره رائد المسرح

المصري؟ وأرجو ألا تقول: إن زيادة صنوع للمسرح، كانت سرية !!

٢ - كون صنوع - كما قيل - فرقتين مسرحيتين، من شباب تراوح أعمارهم بين السادسة عشرة والعشرين، ومن بينهم قاتنين . : أتستطيع أن تجد خيرا واحدا عن هاتين الفرقتين؟ وهل تستطيع أن تخبرنا باسم ممثل واحد منهم؟ وهل تستطيع أن تتبع مصير أي فرد من أفراد الفرقتين، بعد غلق المسرح وسفر صنوع؟ وأرجو ألا تقول: إنهم قاموا بالتمار جماعي حزنا على صنوع ومسرحه !!

٣ - قال صنوع: إن مسرحية (الضريخ) عرضها أكثر من (٥٣) مرة في أربعة أشهر فقط! فكم عدد عروض مسرحياته الـ (٣٢)؟ وهل تستطيع أن تجد إعلانا واحدا، أو مقالة واحدة، مادحة أو قاذحة، لأني عرض من مئات عروضه؟ وأرجو ألا تقول: إن عروض صنوع المسرحية، كانت تتم تحت الأرض !!

٤ - أنت قت بشتر سبع مسرحيات مخطوطة عام ١٩٦٣، نسبتها لصنوع، أتستطيع أن تثبت نسبتها إليه؟ وأرجو ألا تقول: إنها كانت مكتوبة بالخبر السري !!

٥ - أغلق الخديو إسماعيل مسرح صنوع عام ١٨٧٢، أتستطيع إثبات هذا الأمر السامي، الصادر من الخديو، بخلق مسرح فيم الجمهور؟ وأرجو ألا تقول: إن الخلق كان بالية، لوجود أرملة في الشمع الأحمر !!

د. سيد علي إسماعيل

مؤسس قسم الدراسات الأدبية

كلية دار العلوم جامعة المنيا

المصادر والمراجع

- إبراهيم حداد - مأساة ابن تميم أو الحليمة الطافرة - مخطوطة
 إبراهيم رمزي - بنت الإخشيد - مخطوطة
 أبو السعود الإيباري - آخر زمن - مخطوطة
 أبو السعود الإيباري - بجماعة البية - مخطوطة
 أبو السعود الإيباري - دنيا تجنن - مخطوطة
 أحمد أبو خليل القباني - الأمير محمود نجل شاه العجم - المطبعة العمومية بمصر - ١٩٠٠
 أحمد جمال الدين - كف التماسح - مخطوطة
 إسماعيل عاصم - صدق الإخاء - مطبعة الشعب - ١٩٠٥
 إسماعيل عاصم - هداء المحبين - مخطوطة
 إلياس صيداوي - السر المكتم في النظام والمظالم - مطبعة التوفيق - ١٨٩٥
 إلياس فياض - عواطف البدين أو الشهيدة - مطبعة جرجي غرزوزي - ١٩٠٩
 أمين صدقي - الأميرة نورة - مخطوطة
 أمين صدقي - جرس الخطر - مخطوطة
 أمين صدقي - والله بركة - مخطوطة
 بدیع خيري - البريمو - مخطوطة
 بشارة كعمان - عظة الملوك أو الطليعة والزمن - مخطوطة
 بشارة كعمان - عظة الملوك أو الطليعة والزمن - مطبعة التمدن - ١٣٢١ هجرية
 توفيق كعمان - مطامع النساء أو كاترين هوار - مطبعة النيل - د. ٥
 جليل البنداري - راقصات مصر - كتاب اليوم - عدد ٧٥ - ١٩٥١
 جورج طنوس - الشيخ سلامة حجازي وما قيل في تأييده - مكتبة المؤيد - ١٩١٧

- جورج طنوس - غرائب الأسرار - مخطوطة
حامد الصعدي - طيف الخيال - مخطوطة
حسن ثابت - أورلنده ملكة بولونيا - مخطوطة
خليل كامل - ضحية الفجأة أو شارلوت - مكتبة التوفيق - د. ت
خليل كامل - مظالم الآباء - مخطوطة
الدليل المصري لسنة ١٩١٧ - مطبعة الشركة الشرقية لنشر الإعلانات بالقاهرة
د. رمسيس عوض - توفيق الحكيم الذي لا تعرفه - دار الشعب - ١٩٧٣
زأكي مابرو - السجين الأخرس - مخطوطة
زأكي مابرو - تسبا أو شهيدة الوفاء - مطبعة جرجي غرزوي بالاسكندرية - ١٩٠٦
زأكي مابرو - شهداء الوطنية - مطبعة جرجي غرزوي بالاسكندرية - ١٩٠٩
سعد الدين الشرف - رئيس التحرير - مخطوطة
سليم خليل النقاش - عائدة - المطبعة السوزية - ط ١ - ١٨٧٥
سليم ميخائيل فرينى - المفو القاتل - مخطوطة
سمير عوض - مسرح حديقة الأزيكية - منشورات المركز القومى للمسرح - ١٩٨٣
صلاح الدين كامل - عباس علام الكاتب المصرى - الدار القومية للطباعة - ١٩٦٧
طانيوس عبده - اللص الشريف - مطبعة البصير بالاسكندرية - ١٩٠١
عباس حافظ - شاترتون أو شقاء الشاعر - مخطوطة
عباس علام - أسرار القصور - مخطوطة
عباس علام - آه يا حرامى - مخطوطة
عباس علام - عبد الرحمن الناصر - مطبعة الاعتماد - ١٩٣٣
عباس علام - كوثر - مخطوطة
عباس علام - مصارع الشهوات أو الشرط الأحمر - مخطوطة
عباس علام - ملاك وشيطان - مخطوطة
عبد الحق حامد - فتح الأندلس - مطبعة أبي الهول - ١٩١٢

- عبد الحليم دلاور المصرى - سارقة الأطفال - مخطوطة
عبد سعيد لطفى - صاحبة الملايين - مخطوطة
عزيز عيد - شهرزاد - مخطوطة
د. فؤاد رشيد - تاريخ المسرح العربى - كتب للجميع - عدد ١٤٩ - فبراير ١٩٦٠
فرح أنطون - ابن الشعب - مطبعة النجاح - د. ت
فرح أنطون - البرج المائل - المطبعة الشمالية بالاسكندرية - ١٨٩٩
فرح أنطون - السلطان صلاح الدين وملكة أورشليم - مجلة السيدات والرجال - ١٩٢٣
فرقة بديعة مصابنى - صندوق العجائب - مخطوطة
فرقة عكاشة - اللؤلؤة - مخطوطة
كامل عبد السلام - دقة العلم - مخطوطة
ليون جوج خياط - ماري تيودور ملكة إنجلترا - مخطوطة
مارون النقاش - أبو الحسن المغفل - مطبعة جرجى غرزوى بالاسكندرية - ١٩٠٩
محمد المغربى - مقائر الجفن - مطبعة الصدق - د. ت
محمد تيمور - الهاوية أو أنا الجانى - مخطوطة
محمد تيمور - حياتنا التمثيلية - الجزء الثانى - الهيئة المصرية العامة للكتاب - ١٩٧٣
محمد شكرى - مجموعة التياترو والسينما: السجل المصرى للمسرح والسينما - الجزء الأول - مطبعة عطايا - ١٩٤٥
د. محمد فاضل - الشيخ سلامة حجازى - مطبعة الأمة بدمشق - ١٩٣٢
محمد كامل الخطفى - كتاب الموسيقى الشرقى - مطبعة التقدم - ١٩٠٤
محمد لبيب - الميت الحى - مطبعة الإصلاح - ١٩١١
محمد يونس القاضى - الدنيا وما فيها - مخطوطة
محمد يونس القاضى - المظلومة - مخطوطة
محمد يونس القاضى - حاجب الظرف - مخطوطة
محمد يونس القاضى - حماتى - مخطوطة

- محمد يونس القاضي - كلها يومين - مخطوطة
محمد يونس القاضي وسليم نخلة - كليوباترا ومارك أنطوان - مخطوطة
محمود أحمد الحفنى - سيد درويش - سلسلة أعلام العرب - عدد ٧ - يولية ١٩٦٢
محمود التونى - حجوج وبحج - مخطوطة
محمود الناصح - الدنيا بخير - مخطوطة
محمود الناصح - اللى ما يشتري يتفرج - مخطوطة
محمود الناصح - عين الحسود - مخطوطة
محمود تيمور - طلائع المسرح العربى - مكتبة الآداب - د. ت.
محمود فهمى إبراهيم - جوز الست - مخطوطة
محمود فهمى إبراهيم - مبروك أفندى المرحوم - مخطوطة
محمود واصف - محاسن الصدق - مطبوعة - د. ت.
محمود واصف - هارون الرشيد مع قوت القلوب وخليفة الصياد - المطبعة الصومبية -
١٣٦٨ هجرية
مصطفى ممتاز - المناقش - مخطوطة
مصطفى ممتاز وحسين توفيق الحكيم - خاتم سليمان - مخطوطة
المنصف شرف الدين - تاريخ المسرح التونسى - الجزء الأول - مطبعة شركة العمل للنشر
والصحافة - تونس ١٩٧٢
نجيب الحداد - إضيحنيا أو الرجاء بعد اليأس - مخطوطة
نجيب الحداد - السيد أو غرام وانتقام - مطبعة التوفيق - د. ت.
نجيب الحداد - ثارات العرب - مخطوطة
نجيب الحداد - حمدان - مطبعة التمدن - د. ت.
نجيب الحداد - شهداء الفراق أو روميو وجوليت - مخطوطة
نجيب الحداد - صلاح الدين الأيوبي - مطبعة المعارف - ط٢ - ١٩٠٢

وزارة الإرشاد القومي: نقابة المهن التمثيلية - القانون رقم ١٤٢ لسنة ١٩٥٥ وقرار اللائحة
الداخلية لنقابة المهن التمثيلية ١٩٥٦ - دار النيل للطباعة.
يوسف حبيش - الأفريقية - مخطوطة

الدوريات

أبو قردان، أبو نضارة، أخبار الأدب، الأخبار، الإخلاص، الأدب والتمثيل،
الأفكار، ألف صنف وصف، الأمل، الأهرام، الاتحاد، الاستقلال، البصير،
البلاغ المصري، البلاغ، التمثيل، التياترو المصورة، الجمهورية، الراديو والبعكوك،
روز اليوسف، روضة البلابل، السياسة، الشرق، الشعب، الصباح، الصرخة،
الفتون، الكلة، الكمال، كوكب الشرق، اللطائف المصورة، المؤيد، المحروسة،
المسارح، مسامرات الجيب، المسرح، مصر، المصور، المظفر، المقلم، الممثل،
المعبر، العائد، وادي النيل، الوطن.

فهرست

٥	.....	مَقَلَمَتَا
٧	.....	مَقَلَمَتَا
١٣	.....	فرقة إسكندر فرج
٥٩	.....	فرقة المسرح الغنائى الكبرى
٦١	.....	فرقة سلامة حجازى
١٥٥	.....	فرقة أولاد عكاشة
٣٠٧	.....	فرقة مبرة المهدية
٣٨٩	.....	فرقة المسرح الغنائى الصغيرى
٣٩١	.....	فرقة أحمد الشامى
٤٠٥	.....	فرقة الشيخ سيد درويش
٤١٣	.....	فرقة فكتور يا موسى
٤٢٥	.....	فرق المسرح الغنائى المضمورة
٤٢٩	.....	صالحة بديمة مصابنى
٤٥٧	.....	صالحة رتيبة وأنصاف رشدى
٤٦٩	.....	صالحة يا عز الدين
٤٨١	.....	صالات أخرى
٤٩٩	.....	ملحق : استئناف محاكمة مسرح يعقوب صنوع
٥٧١	.....	المصادر والمراجع

كتب أخرى للمؤلف

- ✽ إسماعيل عاصم في موكب الحياة والأدب - مكتبة زهراء الشرق ١٩٩٦ .
- ✽ مخطوطات مسرحيات محمد لطفي جمعة - مكتبة زهراء الشرق ١٩٩٧ .
- ✽ الرقابة والمسرح المرفسوز - الهيئة المصرية العامة للكتاب ١٩٩٧ .
- ✽ تاريخ المسرح في مصر في القرن التاسع عشر - الهيئة المصرية العامة للكتاب ١٩٩٨ .
- ✽ تاريخ المسرح في العالم العربي في القرن التاسع عشر - مؤسسة المرحاح للنشر والتوزيع - الكويت ١٩٩٩ .
- ✽ تاريخ المعهد المسرحي بدولة الكويت - دار قرطاس للنشر - الكويت ١٩٩٩ .
- ✽ أثر التراث العربي في المسرح المعاصر - دار قباء (مصر)، ودار المرحاح (الكويت) ٢٠٠٠ .
- ✽ مخطوطات مسرحيات محمد لطفي جمعة : الأعمال الكاملة - المجلس الأعلى للثقافة ٢٠٠١ .
- ✽ الملكة بكتيس تأليف لطيفة عبد الله عام ١٨٩٣ (تقديم ودراسة) - سلسلة نصوص مسرحية - عدد ١١ - الهيئة العامة لقصور الثقافة ٢٠٠١ .
- ✽ محاكمة مسرح يعقوب صنوع - الهيئة المصرية العامة للكتاب ٢٠٠١ .

مطابع
الهيئة المصرية العامة للكتاب

رقم الإيداع بدار الكتب ٢٠٦٦٤ / ٢٠٠٢

I.S.B.N 977 - 01 - 8333 - 4

هذا الكتاب الضخم هو الجزء الأول من شبه موسوعة، أطلق عليها مؤلفها اسم (مسيرة المسرح فى مصر)، سوف تصدر فى عدة أجزاء. وهذا الجزء يعتبر إنجازا كبيرا، وبصمة بارزة فى إنتاج الدكتور سيد على إسماعيل، الذى يأتى إلينا باكتشافات مجهولة خطيرة، يعتمد فيها على الوثائق والمخطوطات النادرة.

وفى هذا الجزء، تعرف على مسيرة الفرق الغنائية المسرحية فى مصر، منذ عام ١٩٠٠ إلى عام ١٩٣٥. وقد قسمها المؤلف إلى عدة أقسام. فمنها الفرق الكبرى، مثل فرقة الشيخ سلامة حجازى، وفرقة أولاد عكاشة، وفرقة منيرة المهدية. أما الفرق الصغرى، فمنها فرقة الشيخ أحمد الشامى، وفرقة الشيخ سيد درويش، وفرقة فكشوريا موسى. أما الفرق المغمورة فكانت فرق الصالات الغنائية، أمثال بدعة مصابنى، وببا عز الدين، ورثيبة وأنصاف رشدى.

Bibliotheca Alexandrina



0553534